Baedeker's

PARIS.

THE LIBR
BRIGHAM YOUNG UN SITY
PROVO, UTAH

Baedeker's Reisehandbücher.

Belgien und Holland, mit 2 Karten und 14 Plänen. Achte Auflage. 1863. . . . . 1 Thlr. 10 Sgr.

Deutschland, nebst Theilen der angrenzenden Länder bis **Strassburg, Luxemburg, Kopenhagen, Krakau, Lemberg, Ofen-Pesth, Pola, Fiume.** Mit 20 Karten und 48 Stadtplänen. Eilfte Auflage. 1864. . . . . 3 Thlr.

Daraus einzeln:

Mittel- und Nord-Deutschland, mit 7 Karten und 20 Plänen. Eilfte Auflage. 1864. . . . . 1 Thlr. 10 Sgr.

Oesterreich, Süd- und West-Deutschland, mit 13 Karten und 33 Plänen. Eilfte Auflage. 1864. . . . . 2 Thlr.

Oesterreich, mit 5 Karten und 14 Plänen. Eilfte Auflage. 1864. 1 Thlr. 10 Sgr.

Südbayern, Tirol und Salzburg etc., mit 6 Karten und 7 Plänen. Eilfte Auflage. 1864. . . . . 1 Thlr.

London und seine Umgebung, nebst Reiserouten vom Continent nach England und zurück. Mit 2 Karten und 10 Plänen. 1862. 1 Thlr. 10 Sgr.

Ober-Italien bis **Nizza, Genua, Bologna**, nebst den Eisenbahn- und Haupt-Post-Strassen aus Deutschland nach Italien. Mit 4 Karten und 15 Stadtplänen. Zweite Auflage. 1863. 1 Thlr. 10 Sgr.

Paris und Umgebungen, nebst **Rouen, Havre, Dieppe, Boulogne** und den drei Eisenbahn-Strassen vom Rhein bis Paris. Mit 1 Karte und 15 Plänen. Fünfte Auflage. 1864. 1 Thlr. 10 Sgr.

Rheinlande, die, von der Schweizer bis zur Holländischen Grenze. Mit 15 Karten, 13 Plänen und 12 Ansichten. Dreizehnte Auflage. 1864. . . . . 1 Thlr. 10 Sgr.

Schweiz, die, nebst den angrenzenden Theilen von **Ober-Italien, Savoyen** und **Tirol**. Mit 15 Karten, 7 Stadtplänen und 6 Panoramen. Zehnte Auflage. 1864. . . . . 1 Thlr. 22 Sgr.

Conversationsbuch für Reisende in vier Sprachen, deutsch, französisch, englisch, italienisch, nebst einem Wortverzeichniss, kurzen Fragen etc. Siebzehnte Auflage. 1864. . . . . 1 Thlr.

August 1864.

GUIDES-BAEDEKER.

Allemagne et quelques parties des pays limitrophes jusqu'à **Strasbourg, Luxembourg, Copenhague, Cracovie, Bude-Pesth, Pola, Fiume**, avec 2 cartes routières, 15 cartes spéciales et 44 plans de villes. Deuxième édition. 1863. 2 Thlr. 20 Sgr.

Belgique et Hollande, avec 2 cartes et 14 plans de villes. Troisième édition. 1864. . . . . 1 Thlr. 10 Sgr.

Italie septentrionale. Piémont, Lombardie, Venise, les Romagnes, et les chemins de fer et principales routes postales vers l'Italie. Avec 4 cartes et 15 plans de villes. Deuxième édition. 1863. . . . . 1 Thlr. 10 Sgr.

Les Bords du Rhin de Bâle à la frontière de Hollande. Avec 15 cartes, 13 plans de villes et 4 vues. Sixième édition. 1864. 1 Thlr. 10 Sgr.

La Suisse, et les parties limitrophes de l'**Italie**, de la **Savoie** et du **Tyrol**. Avec 15 cartes géographiques, 7 plans de villes et 6 panoramas. Sixième édition. 1864. . . 1 Thlr. 22 Sgr.

Manuel de conversation pour le touriste, en quatre langues (français, allemand, anglais, italien), avec un vocabulaire, un choix de questions diverses etc. Seizième édition. 1864. 1 Thlr.

The Rhine from the Dutch tho the Swiss Frontier, with 15 maps, 13 plans and 4 views. Second edition. 1864. 1 Thlr. 10 Sgr.

Switzerland, and the adjacent portions of **Italy**, **Savoy** and the **Tyrol**, with 15 maps, 7 plans, and 6 panoramas. Second edition. 1864. . . . . 1 Thlr. 22 Sgr.

The Traveller's Manual of Conversation in English, German, French and Italian; together with a copious Vocabulary and short Questions in those languages. Sixteenth edition. 1864. 1 Thlr.

August 1864.

PARIS.

Vergleichende Geld-Tabelle.

fr.	cent.	thlr.	sgr.	flor.	kr.	thlr.	sgr.	fr.	cent.	flor.	kr.	fr.	cent.
—	25	—	2	—	7	—	1	—	12	—	1	—	4
—	50	—	4	—	14	—	2	—	25	—	2	—	7
—	75	—	6	—	21	—	3	—	37	—	3	—	11
1	—	—	8	—	28	—	4	—	50	—	4	—	14
2	—	—	16	—	56	—	5	—	62	—	5	—	18
3	—	—	24	1	24	—	6	—	75	—	6	—	22
4	—	1	2	1	52	—	7	—	87	—	7	—	25
5	—	1	10	2	20	—	8	1	—	—	8	—	29
6	—	1	18	2	48	—	9	1	12	—	9	—	32
7	—	1	26	3	16	—	10	1	25	—	10	—	36
8	—	2	4	3	44	—	11	1	37	—	11	—	40
9	—	2	12	4	12	—	12	1	50	—	12	—	44
10	—	2	20	4	40	—	13	1	62	—	13	—	47
11	—	2	28	5	8	—	14	1	75	—	14	—	50
12	—	3	6	5	36	—	15	1	87	—	15	—	54
13	—	3	14	6	4	—	16	2	—	—	16	—	58
14	—	3	22	6	32	—	17	2	12	—	20	—	72
15	—	4	—	7	—	—	18	2	25	—	24	—	86
16	—	4	8	7	28	—	19	2	37	—	30	1	8
17	—	4	16	7	56	—	20	2	50	1	—	2	15
18	—	4	24	8	24	1	—	3	75	2	—	4	31
19	—	5	2	8	52	2	—	7	50	3	—	6	46
20	—	5	10	9	20	3	—	11	25	4	—	8	62
30	—	8	—	14	—	4	—	15	—	5	—	10	77
40	—	10	20	18	40	5	—	18	75	6	—	12	93
50	—	13	10	23	20	6	—	22	50	7	—	15	8
60	—	16	—	28	—	7	—	26	25	8	—	17	24
70	—	18	20	32	40	8	—	30	—	9	—	19	39
80	—	21	10	37	20	9	—	33	75	10	—	21	55
90	—	24	—	42	—	10	—	37	50	20	—	43	10
100	—	26	20	46	40	20	—	75	—	50	—	107	74
500	—	133	10	233	20	50	—	187	50	100	—	215	50

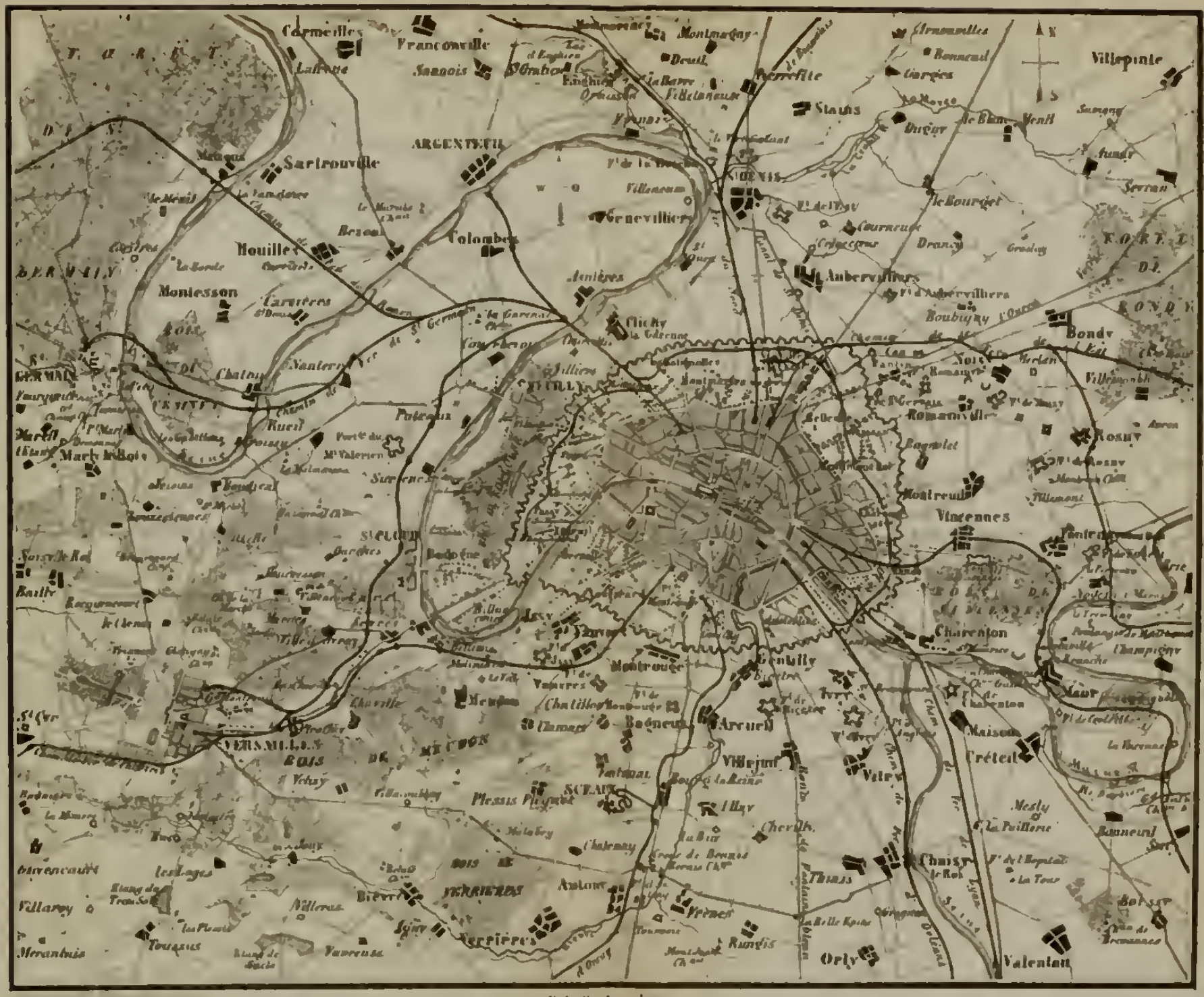
Lith. Anst. v. Ed. Wagner, Darmstadt.

Echelle

1 2

de 1/80,000

4 5 6 7 8 kilomètres


Carmeilles
Franconville
Sannois
Montmagny
Villepinte
Stains
Sartrouville
ARGENTEUIL
Colombes
Genevilliers
Bezons
Houilles
Montesson
Carrières
Asnières
Clichy
Aubervilliers
Boulogne
Bondy
Nanterre
Chatou
Rueil
Potreaux
Romainville
Rosny
Montreuil
Vincennes
Marly le Roi
Bailly
Bougival
Bougeval
Montrouge
Gentilly
Charenton
Maisons
Créteil
Meudon
Bagneux
Arcueil
Villejuif
Vitry
Chevilly
Chatillon
Plessis Piquet
Sceaux
Antony
Chaville
Versailles
Bièvres
Verrières
Chaisy
Orly
Valenton
Rungis
Thiais
Vanves
Issy
Vaucresson
Meudon
Echelle de 1/1000
Kilomètres

Recht zu Uebersetzungen vorbehalten.

Eisenbahn-Karte
von
MITTEL-EUROPA
nebst Angabe der wichtigsten
Post-Verbindungen
Ed. Wappäus
KOPENHAGEN
SCHWEDEN
Stockholm
Petersburg
Riga
Libau
Königsberg
Danzig
Memel
Tilsit
Eydtkuhnen
Warschau
Brody
Lemberg
Krakau
Tarnopol
Czernowitz
Jassy
Kischenew
Odessa
Hamburg
Bremen
Emden
Helgoland
Lübeck
Kiel
Rendsburg
Flensburg
Schwerin
Rostock
Stettin
Swinemünde
Stralsund
Greifswald
Neubrandenburg
Pasewalk
Prenzlau
Angermünde
Frankfurt
Posen
Kalisch
Thorn
Bromberg
Gnesen
Breslau
Glogau
Liegnitz
Sagan
Görlitz
Kottbus
Cottbus
Dresden
Leipzig
Halle
Magdeburg
Berlin
Potsdam
Wittenberg
Dessau
Zerbst
Bernburg
Aschersleben
Quedlinburg
Halberstadt
Braunschweig
Wolfenbüttel
Celle
Hannover
Minden
Bielefeld
Osnabrück
Münster
Rheine
Lingen
Meppen
Leer
Groningen
Harlingen
Leeuwarden
Zwolle
Deventer
Arnheim
Nimwegen
Utrecht
Amsterdam
Haarlem
Leyden
Rotterdam
Dordrecht
Middelburg
Vlissingen
Antwerpen
Gent
Brügge
Ostende
Dünkirchen
Calais
Boulogne
Dover
London
Canterbury
Ramsgate
Margate
Sheerness
Chatham
Gravesend
Brighton
Portsmouth
Southampton
Salisbury
Reading
Oxford
Cheltenham
Gloucester
Worcester
Birmingham
Coventry
Rugby
Northampton
Peterborough
Lincoln
Hull
Leeds
Manchester
Liverpool
Chester
Shrewsbury
Stafford
Derby
Nottingham
Sheffield
York
Newcastle
Edinburgh
Glasgow
Carlisle
Preston
Lancaster
Barrow
Whitehaven
Dublin
Belfast
Cork
Limerick
Galway
Waterford
Wexford
Kilkenny
Tullamore
Athlone
Sligo
Londonderry
Donegal
Ballyshannon
Enniskillen
Armagh
Drogheda
Dundalk
Wicklow
Kingstown
Holyhead
Bangor
Caernarvon
Aberystwith
Carmarthen
Swansea
Cardiff
Newport
Bristol
Exeter
Plymouth
Falmouth
Penzance
Truro
Weymouth
Dorchester
Poole
Southampton
Brighton
Dover
Ramsgate
Margate
Sheerness
Chatham
Gravesend
Canterbury
Folkestone
Hastings
Eastbourne
Newhaven
Portsmouth
Chichester
Guildford
Aldershot
Basingstoke
Andover
Winchester

ting
e
ders
ben
ern
urg
Schl

914.436
B144p
1864

PARIS,

ROUEN, HAVRE, DIEPPE, BOULOGNE,

UND DIE

DREI EISENBAHN-STRASSEN

VOM

RHEIN BIS PARIS.

HANDBUCH FÜR REISENDE

VON

K. BÆDEKER.

Nebst **Plänen** von Paris, einer **Karte** der Umgebung von Paris, und **Plänen** vom Louvre, dem Jardin des Plantes, dem Père-Lachaise, dem Bois de Boulogne, von Versailles, Rouen, Havre, Dieppe, Boulogne, Metz, Strassburg, Brüssel und Lüttich, und einer **Eisenbahnkarte.**

FÜNFTE VERBESSERTE AUFLAGE.

COBLENZ,
VERLAG VON KARL BÆDEKER.
1864.

Recht zu Uebersetzungen vorbehalten.

THE LIBRARY
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
PROVO, UTAH

Das vorliegende Reisehandbuch erscheint hier zum fünftenmale. Erste Aufgabe desselben ist die Unabhängigkeit des Reisenden so viel als möglich sicher zu stellen, und ihn von der eben so lästigen als kostspieligen Begleitung der Lohnbedienten zu befreien, deren handwerksmässiges Führen jede eigene Bewegung, vorzugsweise die geistige, hemmt.

Der Verfasser hat dem Reisenden eine aus *eigener Erfahrung* entstandene Anleitung geben wollen, mit möglichst geringem Zeit- und Geldaufwand dasjenige rasch zu überblicken, was besondere Aufmerksamkeit verdient, ohne ihn mit einer Unzahl bedeutungsloser Einzelheiten zu überhäufen, welche mehr verwirren, als zurechtweisen.

Eine erschöpfende Darstellung der französischen Hauptstadt liegt dem Verfasser fern; dazu reichen seine Kenntnisse so wenig, als seine Erfahrung aus. Es wird darum der Eine dieses, der Andere jenes in dem vorliegenden Buche vermissen. Der Mediciner wird vergeblich seine „Ecole de Médecine“ mit ihren Apparaten, Sammlungen und Hospitälern suchen, der Gelehrte vergeblich alle die verschiedenen „Colléges“ und „Lycées“; ein Drit-

ter wird tadeln, dass die „Sorbonne“ nur ganz im Vorbeigehen genannt ist; ein Vierter endlich wird dem Buche Mangel an Berücksichtigung des sonst so reichen industriellen Verkehrs zum Vorwurf machen.

Allen diesen „Specialitäten“ hat der Verfasser weder dienen können, noch wollen. Sein Augenmerk war auf Reisende von allgemeiner Bildung gerichtet; diese hat er durch die Strassen von Paris und zu den wichtigsten Bauwerken begleiten, ihnen Führer durch die reichen Kunstsammlungen sein wollen, indem er das Bemerkenswerthere namentlich nennt, und auf das Bedeutendste noch besonders durch einen * aufmerksam macht*).

Die Beschränkung auf das Sehenswerthere, und die ausführlichere, für die meisten Beschauer ohne Zweifel auch erschöpfende Behandlung dieser Auswahl von Gegenständen, bildet den wesentlichen Unterschied zwischen dem vorliegenden Reisehandbuch und anderen Büchern ähnlicher Art. Bei der Masse des zu bewältigenden Stoffes können indessen wohl Auslassungen vorgekommen sein. Daher wird der Verfasser die Mittheilung solcher Sehenswürdigkeiten von allgemeinem Interesse dankbar entgegennehmen, welche ihm entgangen sein könnten, sowie er bittet, ihn auf etwaige Irrthümer und Unrichtigkeiten aufmerksam machen zu wollen.

Manche französische Benennungen sind durchweg beibehalten worden, um Verwirrungen zu vermeiden. Die „Place de la Concorde“ und die „Barrière de l'Etoile“

*) Der Verfasser verwahrt sich ausdrücklich gegen Beschwerden, wie sie ihm wohl vorgekommen, die auf ältere Ausgaben fussen. Keine Art von Sparsamkeit ist auf einer Reise übler angebracht, als nach einem alten Reisehandbuch zu reisen. Eine einzige Angabe der neuen Auflage lohnt nicht selten reichlich den dafür gezahlten Betrag.

kennt Jedermann, auch der Deutsche in Paris. Er würde sich aber besinnen müssen, wenn man ihn nach dem „Eintrachtsplatz“ oder dem „Sternenthor“ fragen wollte.

Zum raschen Orientiren ist ein Plan von grossem Nutzen. Er trägt ebenfalls wesentlich bei, die Unabhängigkeit des Reisenden zu fördern und das Gefühl der Unsicherheit zu entfernen, welches sich eines Jeden bemächtigt, der ohne Plan eine ihm fremde Stadt oder auch nur ein ihm fremdes weitläufiges Gebäude betreten muss. Es sind deshalb dem Buche so viele Pläne beigefügt worden, als dem Verfasser erreichbar waren.

Die Eintheilung des grossen Plans von Paris in drei Abschnitte wird sich als besonders zweckmässig erweisen. Nichts ist störender, als das Entfalten und Betrachten eines grossen Plans auf lebhaften Strassen. Nach der jetzigen Einrichtung lässt der Plan sich leicht wie ein Taschenbuch handhaben.

Auf die Gasthöfe und Restaurants (S. 3 u. 7) ist ein besonderes Augenmerk gerichtet worden. Schlecht zu speisen gehört unter allen Umständen nicht zu den Annehmlichkeiten des Lebens, am allerwenigsten aber dann, wenn man den ganzen Tag über sich müde gegangen oder gesehen hat. Der Verfasser wählt darum während seiner Anwesenheit in Paris jeden Tag ein anderes Speisehaus, um aus eigener Erfahrung die empfehlenswertheren durch einen * hervorheben und auf ihre Eigenthümlichkeiten aufmerksam machen zu können.

Da aber gerade diese Dinge von Zufälligkeiten der Zunge abhängig und sehr häufig auch einem Wechsel unterworfen sind, so soll der Stern nur darthun, dass dem Verfasser Essen und Trinken an dem Tage, wo er in dem

betreffenden Hause gespeiset hat, nach Verhältniss gut und preiswürdig erschienen sind.

Die im Anhang gelieferte Beschreibung der durch Eisenbahnen in wenig Stunden von Paris aus zu erreichenden französischen Seeplätze wird Manchem ohne Zweifel eine angenehme Zugabe sein. Paris ist zwar ein gutes Stück Frankreich, aber noch lange nicht das ganze. Namentlich haben die Städte der Normandie sich ihre Eigenthümlichkeiten mit grosser Zähigkeit zu bewahren gewusst.

Die Beifügung der Eisenbahnwege vom Rhein bis Paris bedarf keiner Rechtfertigung.

Inhalts-Verzeichniss.

Einleitung.

		Seite
I.	Sprache. Geld. Pass. Douane	XIII
II.	Post und Telegraphen	XIV
III.	Gesandtschaften	XVI
IV.	Deutscher Hülfsverein	XVI
V.	Empfehlenswerthe Kaufläden in Paris	XVI
VI.	Strassenrufe	XVIII
VII.	Kinderspiele	XIX
VIII.	Zur Geschichte (Einwohnerzahl)	XXI
IX.	Zeit-Eintheilung	XXVIII
	Stundenzettel	XXXI
X.	Mass und Gewicht	XXXII

1.	Ankunft in Paris	1
2.	Gasthöfe	3
3.	Restaurants	7
4.	Kaffehäuser und Conditoreien	15
5.	Cabinets de Lecture	20
6.	Kaufläden, Bazars, Märkte	21
7.	Bäder. Cabinets d'aisance	24
8.	Droschken und Fiaker	25
9.	Omnibus	30
10.	Bahnhöfe und Eisenbahn-Omnibus	33
11.	Dampfboote	34
12.	Theater	34
13.	Concerte und Bälle	40
14.	Orientirungs-Fahrt	42

Rechtes Ufer der Seine.

15.	*Die alten Boulevards	43
	Place de la Bastille	45
	*Juli-Säule	45
	Place-Royale	46
	*Porte Saint-Martin und Porte Saint-Denis	48
	*Börse	49
	*Vendôme-Säule	51
	Chapelle expiatoire	53
16.	*Die boulevards de Strasbourg und de Sébastopol	56
	*Tour Saint-Jacques de la Boucherie	57

Seite
Place du Châtelet 57
Fontaine St-Michel 57
17. *Das Palais-Royal 58
Place des Victoires 61
18.**Das Louvre und seine Sammlungen 61
19. Die Tuilerien 82
*Arc de Triomphe du Carrousel 82
*Jardin des Tuileries 85
20. *Place de la Concorde 87
*Obelisk 89
21. *Champs-Elysées 91
Palais de l'Elysée 91
Palais de l'Industrie 92
Maison de François I. 92
22. *Arc de Triomphe de l'Etoile 93
Russische Kirche 94
*Chapelle Saint-Ferdinand 95
23. *Parc de Monceaux 96
24. *Bois de Boulogne 97
Festungswerke 98
*Jardin d'Acclimatation 99
25. *Hôtel de Ville 100
Rue de Rivoli 102
26. *Palais de Justice 103
*Sainte-Chapelle 104
Conciergerie 104
Préfecture de Police 105
Place Dauphine 105
*Pont-Neuf 106
Morgue 107
27. *Bibliothèque Impériale 107
Place Louvois 107
Fontaine Molière 112
28 *Conservatoire des Arts et Métiers 112
29. Kirchen am rechten Seine-Ufer.
*Notre-Dame 114
Saint-Germain l'Auxerrois 116
Saint-Merry 117
*Saint-Eustache 117
Saint-Roch 118
*Madeleine 119
*Notre-Dame de Lorette 120
*Saint-Vincent de Paul 121
*Saint-Jean-Baptiste 122
Sainte-Eugénie 122
Protestantische Kirchen 122

Seite
30. *Père-Lachaise 123
Cimetière Picpus 139
31. *Der Montmartre 139
*Cimetière Montmartre 140
32. *Vincennes und sein Park 142
Canal de St-Maur 145
Charenton 145

Linkes Ufer der Seine.

33.**Palais du Luxembourg (neuere Gemälde) 146
*Jardin du Luxembourg 151
Ney's Standbild 152
Sternwarte 152
34. *Musée des Thermes et de l'Hôtel de Cluny 152
Sorbonne 154
35. *Panthéon 154
Bibliothèque Sainte-Geneviève 157
36.**Jardin des Plantes 158
37. *Gobelins 163
38. Hôtel des Monnaies 166
39. Institut de France 167
40. *Ecole des Beaux-Arts 168
41. Musée d'Artillerie 170
Eglise Saint-Thomas d'Aquin 171
42. *Hôtel des Invalides 171
**Napoleon's I. Gruft 175
Ecole militaire 176
Champ-de-Mars 176
43. *Blinden-Institut 177
Taubstummen-Institut 178
44. Kirchen am linken Seine-Ufer.
*Saint-Sulpice 179
**Saint-Etienne du Mont 180
Saint-Germain des Prés 181
*Sainte-Clotilde 182
45. Cimetière du Montparnasse 182
46. Die Catacomben 184

Umgebungen von Paris.

47. **Versailles 184
Les Trianons 204
48. *Saint-Cloud 204
Sèvres 206
49. *Saint-Germain-en-Laye 207

Seite
50. *Saint-Denis 208
Enghien-les-Bains 215
Montmorency 215
51. *Fontainebleau 215

Rouen, Havre, Dieppe, Boulogne.

52. Von Paris nach Rouen 222
53. *Rouen 224
54. Von Rouen nach Havre 231
Havre 232
Honfleur 234
Ste-Adresse 234
Trouville-sur-Mer 234
55. Dieppe 235
56. Boulogne 238

Eisenbahn-Strassen nach Paris.

57. Von Köln nach Paris 243
a. Von Köln nach Brüssel 244
b. Brüssel 247
c. Von Brüssel nach Paris, Route A. 249
d. Von Brüssel nach Paris, Route B. 249
Amiens 253
e. Von Lüttich über Namur u. St-Quentin nach Paris 255
58. Von Paris nach Mannheim oder Coblenz [Bingen] . . 257
a. Von Paris nach Metz 258
Reims 259
b. Metz 265
c. Von Metz nach Mannheim und Mainz . . . 266
d. Von Metz [über Neunkirchen] nach Bingen . . 269
59. Von Strassburg nach Paris 269
a. Von Strassburg nach Nancy 270
b. Nancy 272
c. Von Nancy nach Paris 274
Register 275
Namen-Verzeichniss zum Plan 287

Einleitung.

I. Sprache. Geld. Pass. Douane.

Zum Reisen gehört in erster, zweiter und dritter Linie Geld. Mit Geld pflegen die meisten sonstigen Mängel sich ausgleichen zu lassen. Die Zeiten liegen noch gar nicht so fern, wo englische Guineen den Besitzer derselben ungefährdet durch ganz Europa geleiteten, ohne dass er nöthig gehabt hätte, seine Wünsche in anderen Lauten, als denjenigen seiner Muttersprache kund zu geben. Auch heute noch wird ein Versuch dieser Art dem Deutschen nicht minder als dem Engländer gelingen: deutsche Ducaten und Pistolen haben in Frankreich denselben Klang, wie englische Sovereigns. Wer dem Franzosen Gold mit vollen Händen zuträgt, ist ihm willkommen; er macht darin keine Ausnahme von andern Völkern.

Ganz anders aber gestaltet sich das Verhältniss für denjenigen Reisenden, der das gewöhnliche Reise-Budget nicht überschreiten will. Für ihn ist eine, wenn auch nur oberflächliche Kenntniss der französischen Schriftsprache unerlässlich. An sie wird sich bald der Hausbedarf der Conversationssprache anreihen (S. 35). Es gibt zwar in Paris ganz deutsche Gasthöfe (S. 4 und 5), in welchen man leben kann, ohne einen französischen Laut zu verstehen oder zu sprechen. Aber schon mit dem ersten Schritt auf die Strasse steht man hülflos. Was sich da zur Hülfeleistung darbietet, darf nur mit grosser Vorsicht angenommen werden.

In Frankreich circulirt nur französisches Geld: *Gold* in Stücken von 100, 50, 40, 20, 10 und 5 francs, *Silber* in Stücken von 5, 2, 1, ½ und ⅕ (20 cent.) francs, *Kupfer* oder *Bronce* in Stücken von 10 (décime), 5, 2 und 1 centime (100 cent. = 1 fr.). Im gemeinen Verkehr ist der alte Name Sous vorherrschend, 20 sous = 1 franc, 1 sou = 5 centimes oder 4 liards.

Die französische *Bank* gibt Noten von 100, 200, 500, 1000, 5000 fr. aus, die allenthalben zum vollen Werth genommen werden. Die Ausgabe von *Billets de Banque* zu 50 fr. soll bevorstehen. *Belgische Banknoten* erleiden einen kleinen Verlust beim Geldwechsler.

Weder deutsche Thaler noch Gulden, eben so wenig deutsches Papiergeld sind im gewöhnlichen Verkehr zu verwerthen. In Paris fehlt es freilich nicht an Gelegenheit, beim Geldwechsler sie umzusetzen. Das führt aber häufig grössere Verluste herbei, als die Beschaffung franz. Goldes in der Heimath. Am bequemsten bleiben franz. Banknoten oder Napoleond'ors. Preussische Cassen-Anweisungen und Banknoten sind sonst wie die Noten der englischen Bank am besten und leichtesten in franz. Geld umzusetzen.

Der Fünffrankenthaler hat einen Werth von 1 Thlr. 10 Sgr. oder 2 fl. 20 kr., der franc = 8 Sgr. oder 28 kr., der centime = 1 Pf. oder 1 Heller. Als Anhalt zum Vergleich deutscher

III. Gesandtschaften.

Baden, rue Blanche 62; Bureau von 1—3 Uhr geöffnet.
Bayern, rue de Grenelle St-Germain 107; 1—3 U.
Belgien, rue de la Pépinière 97; 12—2½ U.
Braunschweig, rue de Penthièvre 19; 12—2 U.
Dänemark, rue de l'Université 37; 1—3 U.
England, rue du Faubourg Saint-Honoré 39; 11—2 U.
Freie Städte, rue Matignon 12; 10—2 U.
Hannover, rue Marignan 14; Bureau rue de Penthièvre 19; 1—3 U.
Hessen-Darmstadt, rue de Grenelle-Saint-Germain 112; 11—2 U.
Italien, rue St-Dominique St-Germain 133; 11—2 U.
Kurhessen, rue de Turin 13; 9—11 U.
Mecklenburg, rue du Marché d'Aguesseau 18; 11—1 U.
Nassau u. Niederlande, rue Circulaire 13 (place de l'Etoile); 11—2 U.
Oesterreich, rue de Grenelle-Saint-Germain 101; 1—3 U.
Preussen, rue de Lille 78; 12—1½ U.
Russland, rue du Faubourg Saint-Honoré 33; 12—2 U.
Sachsen, rue de Courcelles 29; 11—1 U.
Schweiz, rue d'Aumale 9; 10—3 U.
Schweden und Norwegen, rue d'Anjou Saint-Honoré 74; vor 2 U.
Vereinigte Staaten von Nordamerika, rue Circulaire 6; 11—3 U.
Württemberg, rue Circulaire 6; 11—1 U.

Hin und wieder kommt wohl ein Wohnungswechsel vor.

IV. Deutscher Hülfs-Verein.

Um zu verhüten, dass ihre bedürftigen oder in Bedrängniss gerathenen Landsleute Fremden zur Last fallen, haben die in Paris ansässigen Deutschen seit mehren Jahren einen Verein gebildet, der Hülfe Suchende rue Culture St^e-Catherine au Marais N° 13 täglich empfangen lässt. Spenden für den Verein wolle man einem der Vorstands-Mitglieder gefälligst anmelden: zur Zeit Herr Baron *von Seebach*, k. sächs. Gesandter, rue de Courcelles 29; Herr Baron *von Wendland*, k. bayrischer Gesandter, rue de Grenelle St-Germain 107, Präsidenten. Herr *Ellissen*, Banquier, rue St-Georges 12; Herr *Immerwahr*, Kaufmann, rue de l'Echiquier 18; Herr *Ingelbach*, Kaufmann, boulevard de Sébastopol 30, Vice-Präsidenten.

Der deutsche Hülfs-Verein gibt auch alljährlich in der Winter-Saison Bälle und Concerte zum Besten seiner Armen und bildet damit einen, wenn auch sehr schwachen Vereinigungspunkt für die Deutschen.

V. Kaufläden.

Ausser den S. 22 genannten sind dem Verfasser noch folgende Magazine genannt, in welchen man gut und preiswürdig einkauft, freilich nicht immer billig, da überhaupt in Paris Alles theuer ist.

Reise-Utensilien, Koffer etc. ausgezeichnet und gut bei *Censier fils, fabrique générale d'articles de voyage*, rue du Faubourg Poissonnière 29.

Herrenkleider: *Alber et Keimel*, rue Richelieu 74;
Au Bon Pasteur, rue St^{e}-Anne 49 und rue neuve des petits Champs 32.

Herrenstiefel: *Heydt*, rue d'Amboise 6, zwischen rue Richelieu und Opéra Comique.

Damenschuhe: *Meier*, rue Tronchet 17; dann die Läden in der rue du Dauphin, dem Tuilerien-Garten gegenüber.

Herrenhüte: *Mansart-Piggiani*, rue Richelieu 45.

Damenhüte: in den unzähligen Modeläden (*„Nouveautés“*, *„Modes“*) an den Boulevards und an den Hauptstrassen. Die elegantesten Magazine haben nur kleine Ausstellungen am Fenster und nie mit Angabe der Preise, doch kauft man da kaum einen Hut unter 50 bis 80 francs. Die Läden, welche Preise bei den Hüten angeben, stehen eine bedeutende Stufe niedriger. Zwischen beiden möchten sich die vielen Hutläden in der Passage du Saumon halten; eine ächte Pariserin sagt aber nicht, dass sie dort ihren Hut gekauft hat. — *Madame Hochapfel* (aus Ansbach), rue Rumford 9, besorgt mit Geschmack und Fleiss Modearbeiten in Damen-Kopfputz, auch Aenderungen und Ausbesserungen.

Handschuhe, Halstücher: *Boivin*, rue Castiglione 10.
Privat, rue Neuve-Saint-Augustin 49.
Rist, boulevard des Capucines 9.

Gute billige Handschuhe, boulevard des Italiens 3, à la Tour de Nesle. Auch in den kleinen Läden der Passages des Panoramas, Jouffroy, de l'Opéra, du Saumon etc.

Shawls: *Biétry*, boulevard des Capucines 41.
Frainais-Gramagnac, rue Richelieu 82.

Künstliche Blumen: *Constantin*, rue d'Antin 7.

Seidenwaaren: *Compagnie Lyonnaise*, boulevard des Capucines 37.
Petit-Saint-Thomas, rue du Bac 27—33.
Grand Condé, rue de Seine 85. 87.
Au Louvre, im gleichnamigen Gasthofe.

Schirme und Stöcke: *Farge*, galerie Feydeau 6 (Passage des Panoramas).
Bison, rue Neuve des Petits-champs 39.
Nabrin, galerie Vivienne 11.
Hartmann, boulevard des Capucines 15.

Juwelier- und Goldwaaren: *Philippi*, rue Richelieu 19.
Bassot, rue de la Paix 26.

Silberwaaren: *J. Wiese*, rue de l'Arbre sec 48.

Uhren: *Leroi et fils*, Palais-Royal 13, 15 (nicht zu verwechseln mit dem Laden 113, 115).
Oudin, Palais-Royal 52.
Wurtel, passage Vivienne 38, 40, bes. Spiel- u. Stutz-Uhren.

Broncen, Kunstartikel: *Susse frères*, place de la Bourse 31.
Giroux, boulevard des Capucines 43.
Roussel, place Vendôme 26.
Erzbildwerke nach Antiken: *Barbedienne et Comp.*, boulevard Poissonnière 30.
Kupferstiche: *Goupil et Comp.*, boulevard Montmartre 19.
Lecrivain, galerie de Valois 184 (Palais-Royal, billig).
Nécessaires und Ebénisterie: *Tahan*, rue de la Paix 34.
Kautschuk-Fabrikate: *Guibal*, rue Vivienne 40.
Bernstein-Putzwaaren: *Scheidel*, boulevard de Sébastopol 76.
Chirurgische Instrumente: *Lüer*, place de l'Ecole de Médecine 19.
Charrière, rue de l'Ecole de Médecine 6.
Brillen, Operngläser: *Harweiler*, boulevard Montmartre 22.
Messer: *Touron*, rue Richelieu 101.
Parfümerien: *Henri et Demarson*, boulevard Poissonnière 20.
Société hygiénique, boulevard des Italiens 11. und rue de Rivoli 79.
Piver, boulevard de Strasbourg 10. und rue Vivienne 23.
Papier-Blumen-Material: *Louis de Laère*, rue Richelieu 18.
Chocolade und Thee: *Marquis*, rue Vivienne 44.
Masson, rue Richelieu 28bis.
Früchte, frische und eingemachte: *Couturier*, boulev. des Italiens 38.
Zuckerfrüchte (S. 20), zu Geschenken sehr geeignet: *Jourdain*, rue Neuve des Petits-Champs 52.
Geldwechsler *(changeur): Cohen et Comp.*, rue Rougemont 13.

VI. Strassenrufe.

Unter den zahlreichen Arten von Strassengeschrei, welches an belebten Orten von Morgens früh bis Abends spät in den verschiedensten Tonarten erschallt, sei hier nur Einiges namhaft gemacht.

Kleidertrödler: *„Habits! habits! marchand d'habits!“*

Verkäufer kleiner Ausklopfstöcke: *„Battez, battez vos habits, vos chapeaux, vos canapés, vos fauteuils!“* (*„et vos femmes“*, fügt er listig lächelnd häufig bei).

Gemüsehändler: *„Des choux, des haricots, des poireaux, des carottes, du bel oignon, navets, nave — — ts“*. Oder: *„Ma botte d'asperges!“* Oder: *„Tous les p'tits radis roses, six liards la botte!“*

Schuhhändler: *„A cinquante cinq sous la paire, Mesdames, des souliers en peau d'chèvre, des souliers en maroquin, des souliers d'toutes grandeurs et d'tout's couleurs!“*

Geschirrflicker (meist Auvergnaten, mit eigenem Dialect): *„Rrrac-commodeur d'faïenc' et d'la porc'laine.“*

Alte Weiber, die mit einem oblatenartigen Gebäck handeln, *Plaisirs* genannt, das Stück 2 liards (zwei für 1 sou): *„Voilà l'plaisir, Mesdames, ré — ga — lez-vous, Mesdames! Voilà le plais — — ir!“* (*N'en mangez pas, Mesdames, ça fait mourir*, fügen die Jungen neckend bei.)

Bleistifthändler, *Quacksalber*, *Zahnbrecher* u. s. w. preisen in wunderlichstem Aufzug ihre Waare, in einem Wagen stehend, einen vergoldeten Helm mit Federn auf dem Kopf, hinter ihnen Diener in gleicher Tracht mit einer Drehorgel, Trommel u. dgl.; manchmal ein ganzes Orchester. Sie halten lange Reden über die Vortrefflichkeit ihrer Waare. Schliesslich wird einer der umstehenden Gaffer mit dem angepriesenen Bleistift abgezeichnet, oder ein vertrauensvoller Landmann mit der Wundersalbe im Takte der Musik eingerieben, oder unter betäubendem Trommelwirbel irgend eine schmerzhafte Zahnoperation vorgenommen. Um die Marktzeit pflegt ein Bleistifthändler dieser Art sich in der Umgebung des Marché des Innocents aufzuhalten, und fährt von da langsam nach den Champs-Elysées.

Dieselben und ähnliche Gewerbe treiben ihren Unfug in den Champs-Elysées und an vielen andern Plätzen mit grossem Lärm.

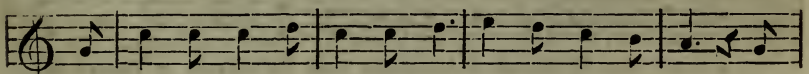
VII. Kinderspiele.

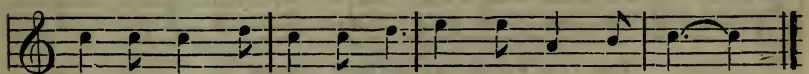
Kinderfreunde werden gern sehen und hören, wie auch die Pariser Kinder sich ihres Lebens freuen, und bei näherer Prüfung finden, dass die Kinderspiele in Frankreich wie in Deutschland sich unter denselben Formen wiederholen.

Die beste Gelegenheit dazu bieten die Spielplätze in den Gärten des *Palais-Royal* (S. 60), des *Luxembourg* und der *Tuileries* (S. 85, vornehm), die stille schattige *Place Royale* (S. 46, Kinder der mittleren und niederen Stände) und viele andere.

Auch die östlichen Theile der Boulevards (S. 19) und ihre breiten Asphalt-Fusssteige werden von den Kindern der anwohnenden Bürgersleute an Sommer-Abenden, selbst bei Licht, als Spielplatz benutzt, während Väter und Mütter vor einem Café oder Estaminet bei einem Glase Bier der spielenden Kinder sich erfreuen.

Dem Verf. sind bei seinen Beobachtungen der Pariser Kinderwelt manche deutsche Erinnerungen aufgetaucht. Wer denkt z. B. nicht bei der nachfolgenden *„Marguerite“* an die schöne Königstochter, die tief im Thurm gefangen sitzt, und ihre Befreiung findet, indem ein Stein nach dem andern abgebrochen wird.

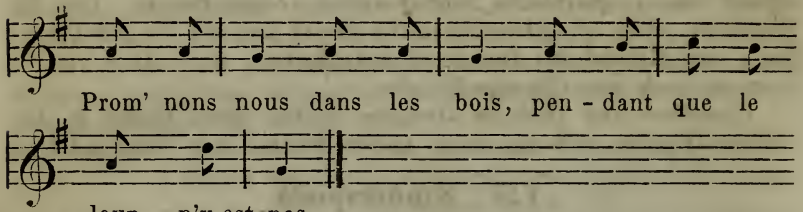




Die Kinder, welche den Rand des über den Kopf gezogenen Oberkleides des mitten im Kreise kauernden Mädchens angefasst haben, antworten dem sich nahenden Franc Cavalier: *„Elle est dans son château. Ho gai, ho gai!“* etc.

Darauf der Franc Cavalier: *„Ne peut-on pas la voir“* etc.
Die Kinder: *„Les murs en sont trop hauts“* etc.
Franc Cavalier, indem er eine Hand loslöset: *„J'en abattrai une pierre“* etc.
Die Kinder: *„Une pierre ne suffit pas“* etc.
Franc Cavalier: *„J'en abattrai deux pierres“* u. s. w. bis alle Hände losgelöset sind.

Ferner ein dem deutschen „Hahn und Henne“ sehr ähnliches Spiel. Kinder singen im Reigen:



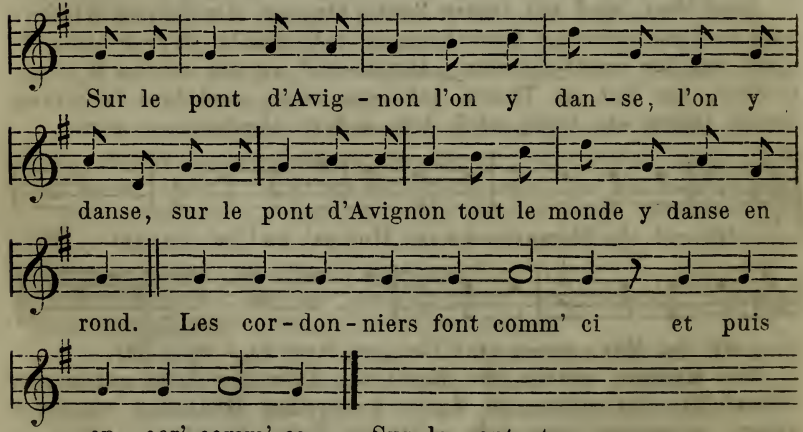
Dann spricht „la biche“, die Anführerin der Heerde: *„Loup, loup, y es-tu?“*

Antwortet der Wolf: *„Non“*, so fängt der Gesang wieder an; dann neue Frage, und wird diese mit *„Oui“* beantwortet, so löset der runde Reigen sich in eine lange Reihe, und das vorderste Kind, „la biche“, spricht, indem es die Heerde gegen den Einbruch des Wolfes zu vertheidigen sucht: *„Sauvons-nous!“*

Wolf: *„Je suis loup, loup, qui te mangera“.*

Hirschkuh: *„Je suis bibiche, qui me défendra“.*

Das deutsche: „Adam hatte sieben Söhne, sieben Söhn' hatt' Adam, sie assen nicht, sie tranken nicht, sie schlugen sich in's Angesicht, und machten immer so“, lautet in Paris so:



Den Pechdrahtziehern folgen andere Handwerker u. s. w. u. s. w.

VIII. Zur Geschichte*).

Bis zum Vertrage zu Verdun (843) theilte Frankreich, wohin seit dem 3. Jahrhundert die salischen Franken eingewandert waren, die Geschicke des westlichen Deutschlands, da sowohl die **Merowinger** seit Clodwig (*Clovis* † 511, S. 213), als auch die ersten **Carolinger**: Pipin der Kleine († 768), Carl d. Grosse († 814) und Ludwig der Fromme († 840), ausser Frankreich auch den Westen Deutschlands (zuletzt bis zur Elbe) beherrschten.

In der Theilung zu Verdun fiel Frankreich dem jüngsten Sohn Ludwig's des Frommen, Carl dem Kahlen (*le Chauve* † 877) zu, und bildete seitdem, mit Ausnahme der dreijährigen Herrschaft des deutschen Königs Carl des Dicken (*le Gros* † 888), ein selbständiges Reich, in welchem die Carolinger, nicht ohne Gegenkönige, sich noch $1^1/_2$ Jahrh. erhielten, bis im J. 987

Hugo Capet († 996) sich des Thrones bemächtigte, und Stammvater der **Capetinger** (S. 213) wurde.

Robert der Fromme (*le Pieux* † 1031).

Heinrich I. († 1060). Betheiligung der Franzosen am ersten Kreuzzug unter *Gottfried v. Bouillon*, 1096 (S. 241 u. 248).

Philipp I. († 1108). Unter ihm erobert *Wilhelm von der Normandie* (S. 229) England 1066.

Ludwig VI., der Dicke (*le Gros* † 1137).

Ludwig VII. (*le Jeune* † 1180). Seine geschiedene Gemahlin *Eleonore*, Erbin von Guienne und Poitou, vermählte sich

*) Ein kurzer Abriss der Geschichte Frankreichs, mit besonderer Beziehung auf das vorliegende Reisehandbuch, wird dem Besucher der französischen Hauptstadt von wesentlichem Nutzen sein, indem er ihm die Ereignisse im Zusammenhang vorführt, welchen vereinzelt man fast auf jeder Seite begegnet. Daraus erklärt sich, dass in diesem Abriss die Glanzpunkte der französischen Geschichte vorherrschend sind. Eine Geschichte Frankreichs ist zugleich auch eine Geschichte von Paris. — Die Einwohnerzahl von Paris betrug Ende 1862 1,616,141, darunter etwa $1/_{20}$ Nicht-Katholiken, und etwa 80,000 Bewohner deutscher Zunge. Die Gesammtzahl der Einwohner betrug im Jahr 1788 665,000. — Das Budget der Stadt Paris für das Jahr 1865 ist von dem Präfecten auf 155,590,040 fr. Einnahmen wie Ausgaben veranschlagt worden. Unter einzelnen Ausgabeposten ist hervorzuheben: für Volksunterricht 4,473,101 fr., für Strassenreinigung 12,847,900 fr., überhaupt für Unterhaltung des Strassenpflasters, Macadams, Beleuchtung, Kloakendienst, Gartenanlagen etc. 22,447,595 fr. Paris besitzt jetzt 503 Elementarschulen, von denen 293 von Laien, 210 von Congregation gehalten werden. Die Zahl der sie besuchenden Kinder beläuft sich auf 94,630. Es brennen in Paris 30,395 städtische Gasflammen, und durchschnittlich traben täglich über die inneren Boulevards 24,099, durch die Rue Royale 20,833, durch die Rue de Rivoli 15,457 und über den Pont neuf 12,146 Pferde. Durch die ehemalige Barrière de l'Etoile (die nach dem Bois de Boulogne führt) gehen täglich 32,052 Pferde aus und ein. Seit dem Jahre 1859 wurde die Wasserleitung um eine Länge von 67,000, das Kloakensystem um eine Länge von 39,000 Metern vermehrt. Es sind ferner in dem Budget für 1865 vorgesehen: für Architectur und schöne Künste 4,752,000, für Strassenverbesserung 9,000,000, für grosse, mit Unterstützung des Staates auszuführende Bauunternehmen 25,177,846 fr. Während der Periode der fünf letzten Jahre (1859—64 incl.) belaufen sich die Gesammt-Einnahmen der Stadt Paris auf 843,032,316 fr., die Gesammt-Ausgaben auf 832,530,330 fr., die Zinsen der städtischen Schuld betragen 1864 13,589,363 fr.

mit *Heinrich Plantagenet von Anjou*, der in der Folge, als Heinrich II., König von England wurde. Ludwig's VII. Minister war der Abt *Suger* (S. 209) von Saint-Denis.

Philipp II. August († 1223) machte gleichzeitig mit *Richard Löwenherz* einen Kreuzzug (1190), fiel nach seiner Rückkehr in die englischen Besitzungen in Frankreich ein, besetzte die Normandie, Maine und Poitou, schlug (1214) bei *Bouvines* in Flandern die vereinigte Macht der Engländer, Flanderer und Deutschen.

Ludwig VIII., der Löwe (*le Lion* † 1226).

Ludwig IX., der Heilige (*Saint Louis* † 1270), unternahm zwei Kreuzzüge, den ersten nach Aegypten, den zweiten nach Tunis.

Philipp III., der Kühne (*le Hardi* † 1285).

Philipp IV., der Schöne (*le Bel* † 1314), veranlasst die Verlegung des päpstlichen Sitzes nach Avignon und hob 1307 den Orden der Tempelherren auf.

Ludwig X., der Zänker (*le Hutin* † 1316).

Philipp V., der Lange (*le Long* † 1322).

Carl IV., der Schöne (*le Bel* † 1328), starb kinderlos. Nach ihm kommt eine Seitenlinie, das **Haus Valois** (S. 214), zur Regierung mit

Philipp VI. († 1350), Graf von *Valois*. Beginn des mehr als hundertjährigen (1339—1453) Krieges mit England wegen dessen aus der zweiten Ehe der Gemahlin Ludwig's VII. hergeleiteten Ansprüche auf den englischen Thron. Er besiegt im J. 1328 die aufständigen Flanderer bei *Cassel* (S. 198), verliert aber die entscheidende Schlacht bei *Crécy* (1346) gegen Eduard III. von England.

Johann II., der Gute (*le Bon* † 1361), von den Engländern bei *Maupertuis* (19. Sept. 1356) besiegt und gefangen nach London abgeführt. Friede von *Bretigny* (1360).

Carl V., der Weise (*le Sage* † 1380), der Gründer der Bibliothek (S. 107). Sein Feldherr, der Connétable *Bertrand du Guesclin* (S. 211), vertreibt die Engländer.

Carl VI. († 1422). Sieg (S. 189) über die Flanderer unter Artevelde bei *Rosbeck* (1382). Armagnaken-Krieg. Niederlage der Franzosen unter dem *Connétable d'Albert* gegen die Engländer unter Heinrich V. bei *Azincourt* (1415).

Carl VII. († 1461). Aufhebung der englischen Belagerung von Orléans durch Jeanne d'Arc, *„la pucelle d'Orléans"*, 1429 (S. 151, 194). Der König am 17. Juli 1429 zu Reims gekrönt (S. 189), die Jungfrau am 30. Mai 1431 von den Engländern verbrannt (S. 230). Schlacht bei *St. Jacob* an der Birs, 25. Aug. 1444, gegen die Schweizer (S. 189).

Ludwig XI. († 1483). Kämpfe mit den Kronvasallen.

Carl VIII. († 1498) erobert Neapel 1495, worauf er Erbansprüche hatte, muss aber die Eroberung bald wieder aufgeben. Mit

Ludwig XII. († 1515), *„le père du peuple"*, beginnt die jüngere Linie des Hauses Valois. Er erobert Mailand, worauf er Ansprüche (von seiner Grossmutter) ererbt hatte, und in Ver-

bindung mit den Spaniern Neapel, entzweit sich mit diesen über die Theilung des Eroberten, und wird von ihnen am *Garigliano*, wo *Bayard* mit focht, 1503 besiegt. Er stiftete die Ligue von Cambrai zur Vertreibung der Venetianer vom Festlande Italiens. Sieg über die Venetianer bei *Agnadello* 1509, welche aber die Ligue sprengten, eine „heil. Ligue" zur Vertreibung der Franzosen aus Italien stifteten und die Franzosen bei *Ravenna* 1512 besiegten.

Franz I. († 1547) (S. 210) gewinnt durch den Sieg über die Schweizer bei *Marignano* 1515 (S. 77) abermals das Herzogthum Mailand. Viermaliger Krieg mit Kaiser Carl V. wegen Burgund und Mailand. Niederlage und Gefangenschaft des Königs bei *Pavia*, 24. Febr. 1525.

Heinrich II. († 1559), Gemahlin *Catharina von Medicis*. Metz, Toul und Verdun kommen 1556 an Frankreich (S. 46, 210). Gänzliche Vertreibung der Engländer aus Frankreich (S. 240).

Franz II. († 1560), vermählt mit *Maria Stuart*.

Carl IX. († 1574), Bruder des Vorigen, unter der Regentschaft seiner Mutter *Catharina von Medicis*. Anfang der *Hugenottenkriege*. Ludwig Prinz von Condé, Anton von Navarra, Admiral Coligny, Führer der Hugenotten, Franz von Guise und Carl von Lothringen an der Spitze der Gegner. *Bartholomäusnacht*, 24. August 1572 (S. 62, 116).

Heinrich III. († 1589), Bruder der beiden vorigen. Flucht aus dem aufständigen Paris auf den Rath seiner Mutter *Catharina von Medicis* († 1588). Ermordung durch den Dominicaner Jacques Clément im Lager zu Saint-Cloud (S. 205).

Heinrich IV. († 1610) (S. 105) aus dem **Hause Bourbon**, Sieg über die katholische Ligue zu *Arques*, 1589 (S. 238), und bei *Ivry* 1590 (S. 194). Uebertritt zur katholischen Kirche 1593. Einzug in Paris 1594 (S. 198). *Sully*, sein Minister. Beendigung der Hugenottenkriege durch das Toleranz-Edict von Nantes 1598. Scheidung von Margaretha von Valois 1599, Heirath mit Maria von Medicis 1600. Am 14. Mai 1610 von Ravaillac ermordet.

Ludwig XIII. († 1643) (S. 46), unter der Regentschaft seiner Mutter *Maria von Medicis*, die, von ihm vertrieben, 1642 zu Köln starb (S. 146, 151). Cardinal *Richelieu* († 1642), sein Minister. Seesieg über die den Hugenotten zu Hülfe geschickte englische Flotte bei *Rhé*, 1627, und Einnahme der Hugenotten-Festung *La Rochelle*. Theilnahme am 30jährigen Krieg gegen Oesterreich.

Ludwig XIV. († 1715) (S. 189) tritt als fünfjähriges Kind die Regierung an, unter der Regentschaft seiner Mutter *Anna von Oesterreich* (S. 151). Minister: Cardinal Mazarin († 1661), Louvois († 1691), Colbert († 1683); Feldherren: Turenne († 1675) (S. 176), Condé († 1686), Maréchal de Luxembourg († 1695). Krieg der Fronde gegen den Hof und Mazarin. Der Herzog von Enghien (Condé) besiegt die Spanier bei *Rocroy*, 1643 (S. 198). Turenne besiegt die Bayern 1644 bei *Freiburg* und *Nördlingen*.

Condé's Sieg über die Spanier bei *Lens* in Holland 1645. Unterwerfung der *Fronde*. Pyrenäischer Friede mit Spanien, 1659. Nach dem Tode des Cardinals Mazarin († 1661) regiert der König selbständig.

Vermählung des Königs mit der Infantin *Maria Theresia*, 1660. Ansprüche auf die spanischen Niederlande nach dem Tode seines Schwiegervaters. Turenne erobert 1667 einen Theil von Flandern und Hennegau, die Städte *Charleroi*, *Tournai*, *Douai*, *Lille*. Condé besetzt die *Franche-Comté* (die Freigrafschaft Burgund, S. 48). Friede von *Aachen*, 2. Mai 1668, in Folge der Tripel-Allianz.

Angriff auf Holland. Uebergang über einen Rheinarm beim *Tolhuis*, unweit Emmerich, 1672 (S. 48, 191). Besetzung der holländ. Provinzen Utrecht und Geldern. Turenne's Siege über die Kaiserlichen bei *Sinsheim*, *Ensisheim*, *Mülhausen* (1674), *Türkheim* (1675). Turenne's Tod im Gefecht bei *Sasbach*, 27. Juli 1675.

Admiral Du Quesne besiegt die holländ. Flotte bei Syracus, 1676 (S. 236). Des Maréchal de Luxembourg Sieg über Wilhelm von Oranien bei *Montcassel*, 1677. Friede von *Nymwegen*, 1678.

Besetzung von *Strassburg*, 1681. Die Reunionskammern zu Metz, Breisach, Besançon. Besetzung Luxemburgs. Aufhebung des Edicts von Nantes, 1685. Verwüstung der *Pfalz* 1688. Sieg des Maréchal de Luxembourg über die Kaiserlichen bei *Fleurus* (1690), bei *Steenkerke* (1682) und bei *Neerwinden* (1693) über Wilhelm von Oranien. Niederlage des Admirals Tourville gegen die Engländer bei *La Hogue* (1692). Friede von *Ryswyk*, 30. Sept. 1697.

Beginn des spanischen Erbfolgekrieges, 1701. Vendôme siegt bei *Vittoria* (1702), Tallard bei *Speyer* (1702). Eroberung von *Landau* (1702). Sieg bei *Höchstädt* (1703) und Niederlage ebendaselbst (1704). Niederlagen (Prinz Eugen von Savoyen gegen den Marschall Villars) bei *Turin* (1706), *Oudenaerde* (1708) und *Malplaquet* (1709). Friede zu *Utrecht* und *Rastadt*, 1714.

Ludwig XV. († 1774), von 1715 bis 1725 unter der Regentschaft des Herzogs von Orléans (S. 58). Vermählung mit *Maria Lesczinska* von Polen. Theilnahme am polnischen Erbfolgekrieg. Oesterreichischer Erbfolgekrieg (1740—1748), Niederlage bei Dettingen am Main durch Georg II. von England. Sieg über Holländer und Engländer bei *Fontenoy*, 1744 (S. 198); über die Oesterreicher unter Carl von Lothringen bei *Rocoux*, 1746; über die Verbündeten bei *Laeffelt („Lawfeld")*, bei Maestricht, 1747 (S. 198); Einnahme von *Maestricht*, 30. April 1748, an demselben Tage, wo zu Aachen Friede geschlossen wurde. Siebenjähriger Seekrieg mit England.

Im siebenjährigen Land-Krieg, Sieg des Maréchal d'Estrées über den Herzog von Cumberland bei *Hastenbeck*, 1757; Niederlage der Franzosen unter dem Prinzen von Soubise gegen Friedrich II. von Preussen bei *Rossbach*, 1757 (S. 195). Des Herzogs Ferdinand von Braunschweig Sieg über die Franzosen bei *Crefeld*,

1758. Marschall Broglio schlägt den Herzog bei *Bergen*, 1760. Niederlage bei *Minden*.

Ludwig XVI. († 1793), vermählt als Dauphin mit *Marie Antoinette* (S. 53), Tochter Franz I. und der Kaiserin Maria Theresia (S. 271). Kämpfe für die nordamericanischen Colonien 1777 bis 1783. Zerrüttung der Finanzen; Vergennes, Turgot, Necker, Calonne, Brienne, Necker (zum zweitenmal) Finanz-Minister.

1789. Eröffnung der Reichsstände *(Etats-Généraux)* zu Versailles (S. 195), 5. Mai. Verwandlung derselben in eine constituirende National-Versammlung *(Assemblée-Nationale* oder *Constituante)*, 27. Juni (S. 187, 194). Errichtung der Nationalgarde, 13. Juli. Erstürmung der Bastille, 14. Juli (S. 45). Zug der Pariser Weiber nach Versailles, 5. October (S. 84). Confiscation der geistlichen Güter, 2. November.

1791. Beginn der Auswanderungen. Misslungene Flucht des Königs, 20. Juni. Beschwörung der Constitution, 14. September. Gesetzgebende Versammlung *(Législative)*.

1792. Kriegserklärung gegen Oesterreich, 20. April. Erstürmung der Tuilerien, 10. August (S. 84). Verhaftung des Königs, 13. August (S. 84). September-Morde. Eröffnung des Convents *(Convention nationale)*, und Abschaffung des Königthums, 21. September. Eine untheilbare **Republik**, 25. September; Kanonade bei *Valmy* (S. 197) gegen die Preussen, 20. September; Schlacht bei *Jemappes* (S. 197) gegen die Oesterreicher, 6. November (S. 94). Eroberung Belgiens. Custine in *Mainz*, 21. Oct.

1793. Enthauptung des Königs, 21. Januar (S. 53). Beginn der republicanischen Zeitrechnung, 22. September*). Schreckensherrschaft. Hinrichtung der Königin, 16. Oct.; Abschaffung des Christenthums und Einführung des Vernunft-Cultus, 10. Nov.; Verlust Belgiens.

1794. Robespierre's Sturz („Révolution du 9. Thermidor") und Hinrichtung, 28. Juli (S. 150). Jourdan's Sieg bei *Fleurus*, Wiedereroberung Belgiens.

1795. Eroberung Hollands durch Pichegru. Separatfrieden mit Preussen zu Basel, 22. Juni. General Bonaparte befehligt

*) Das Jahr hatte 12 Monate: Vendémiaire („*Vendange*" Weinlese) vom 22. September bis 21. October, Brumaire („*Brume*" Nebel) 22. Oct. bis 20. Nov., Frimaire („*Frimas*" Reif) 21. Nov. bis 20. Dec., Herbstmonate; Nivôse („*Neige*" Schnee) 21. Dec. bis 19. Jan., Pluviôse („*Pluie*" Regen) 20. Jan. bis 18. Febr., Ventôse („*Vent*" Wind) 19. Febr. bis 20. März, Wintermonate; Germinal („*Germe*" Keim) 21. März bis 19. April, Floréal („*Fleur*" Blume) 20. April bis 19. Mai, Prairial („*Prairie*" Wiese) 20. Mai bis 18. Juni, Frühlingsmonate; Messidor („*Moisson*" Ernte) 19. Juni bis 18. Juli, Thermidor („*Therme*" Wärme) 19. Juli bis 17. Aug., Fructidor („*Fruit*" Frucht) 19. Aug. bis 16. Sept., Sommermonate. Jeder Monat hatte 30. Tage, er war statt der Wochen in 3 Decaden eingetheilt. Am Schluss des Jahres kamen noch 5 Zusatztage (jours complémentaires), 17. bis 21. Sept. Durch Staatsdecret vom 9. Sept. 1805 wurde der republicanische Kalender wieder aufgehoben.

die Convents-Truppen gegen die aufständigen Royalisten unter Danican, 3. Oct. (S. 118). Einsetzung des Directoriums, 28. Oct.

1796. Bonaparte's Siege in Italien bei *Montenotte*, 12. April, *Millesimo*, 13. bis 15. April. Erstürmung der Addabrücke bei *Lodi*, 10. Mai. Einzug in Mailand. Belagerung *Mantua's*. Kämpfe um den Entsatz von Mantua bei *Castiglione*, 5. Aug. (S. 200), *Bassano* 10. Sept, *Arcole* 15. Nov., *Rivoli* 17. Jan. 1797 (S. 197, 200); *Mantua* erobert am 2. Febr. 1797.

1797. Die Oesterreicher unter Erzherzog Carl in Deutschland, Anfangs siegreich, dann von Bonaparte zurückgedrängt. Friede von *Campo Formio*, 17. Oct. Veränderung im Directorium durch die „Révolution du 18. Fructidor", 4. Sept.

1798. Bonaparte's Eroberungszug nach Aegypten. Sieg bei den *Pyramiden*, 21. Juli (S. 200). Seeschlacht bei *Abukir*, 1. Aug.

1799. Zug nach Syrien. Belagerung von Acre. Landsieg bei *Abukir*, 25. Juli. Die französischen Heere in Deutschland, der Schweiz und Italien zurückgedrängt. Rückkehr Bonaparte's nach Frankreich. Sturz des Directoriums am 18. Brumaire (9. Nov.). Einsetzung des Consulats, 25. Dec., Bonaparte erster Consul.

1800. Bonaparte's Uebergang über den St. Bernard, 13. Mai (S. 201); Siege über die Oesterreicher bei *Piacenza* 7. Juni, *Montebello* 9. Juni, *Marengo* 14. Juni (S. 201). Moreau's Sieg bei *Hohenlinden*, 3. December. Mordversuch mittelst der Höllenmaschine in der Rue Nicaise zu Paris, 24. December.

1801. Friede mit Deutschland zu Lunéville, 9. Febr. (S. 271).

1802. Friede mit England zu Amiens, 27. März (S. 253). Bonaparte (Cambacérès, Lebrun) Consul auf Lebenszeit.

1804. **Napoléon** Bonaparte (geb. 15. Aug. 1769) vom Senat zum **Kaiser der Franzosen** ernannt, 18. Mai (S. 200), und von Papst Pius VII. am 2. December in Notre-Dame gesalbt (S. 196).

1805. Erneuerung des Kriegs mit Oesterreich (S. 51, 198), Capitulation des österreich. Generals Mack in *Ulm*, 17. Oct. Schlacht bei *Austerlitz*, 2. Dec. Friede zu *Pressburg*, 26. December.

1806. Stiftung des Rheinbundes, 12. Juli. Krieg gegen Preussen. Schlachten bei *Jena* (S. 198) und *Auerstädt*, 14. Oct. Einzug in Berlin, 27. Oct. (S. 201). Continentalsperre.

1807. Krieg gegen Russland und Preussen. Schlacht bei *Eylau*, 8. Februar; Schlacht bei *Friedland*, 14. Juni; Friede zu *Tilsit*, 8. und 9. Juli (S. 200).

1808. Krieg in Spanien, um Joseph Bonaparte auf dem Throne zu behaupten.

1809. Eroberung von *Saragossa*, 21. Febr. Erneuter Krieg gegen Oesterreich (S. 195, 201). Schlacht bei *Eckmühl*, 19. bis 23. April. Einzug in *Wien*, 13. Mai. Sieg des Erzherzogs Carl bei *Aspern* und *Essling*, 21. und 22. Mai. Schlacht bei *Wagram*, 5. und 6. Juli (S. 195, 197). Friede zu Wien, 14. October. Aufhebung der weltlichen Macht des Papstes.

1810. Vermählung mit der Erzherzogin *Marie Louise*, Tochter des Kaisers Franz II., 11. März (S. 201). Napoleon auf dem Gipfel seiner Macht.

1812. Erneuter Krieg gegen Russland. Uebergang über den *Niemen*, 23. August. Schlacht bei *Smolensk*, 16. und 17. Aug.; an der *Moskowa*, 7. Sept. (S. 195). Einzug in *Moskau*, 15. Sept.; Rückzug aus Moskau, 19. October. Uebergang über die *Beresina*, 26. und 27. November. — Niederlage bei *Salamanca*, 21. Juli.

1813. Schlacht bei *Lützen* oder *Grossgörschen*, 2. Mai (S. 195); *Bautzen*, 20. Mai; *Wurschen*, 21. Mai; *Grossbeeren*, 23. Aug.; *Dresden*, 26. und 27. Aug.; *Katzbach*, 26. Aug.; *Culm*, 30. Aug.; *Dennewitz*, 6. Sept.; *Leipzig*, 16. und 18. Oct.; *Hanau*, 30. Oct.

1814. Schlacht bei *Brienne*, 29. Jan.; *La Rothière*, 1. Febr.; *Montmirail*, 11. Febr.; *Laon*, 9. u. 10. März; *Arcis sur Aube*, 20. u. 21. März; *Paris*, 30. März. Einzug der Verbündeten in Paris, 31. März. Napoleon's Thronentsagung, 11. April. Abreise nach *Elba*, 4. Mai Erster Pariser Friede, 30. Mai. **Ludwig XVIII. König.**

1815. Rückkehr Napoleons von Elba und Landung in *Cannes*, 1. März; Einzug in Paris, 20. März. Schlacht bei *Ligny*, 16. Juni. Schlacht bei *Belle Alliance* oder *Waterloo*, 18. Juni. Zweiter Einzug der Verbündeten in Paris, 7. Juli. Napoleon nach *St. Helena* verbannt, stirbt daselbst am 5. Mai 1821 (S. 175).

1823. Feldzug in Spanien (S. 194) gegen die spanischen Cortes, zu Gunsten des Königs Ferdinand VII., unter dem Herzog von Angoulême, dem Sohne Carl's X.

1824. Carl X. († 1836), nach dem Tode Ludwigs XVIII. (16. September 1824) König.

1830. Eroberung von *Algier*, 5. Juli. *Juli-Revolution* 27. bis 29. Juli. **Louis Philippe** († 1850), Herzog von Orléans, von den Kammern zum König der Franzosen erwählt, 7. August. Fortwährende Kämpfe in Africa u. Befestigung der franz. Macht daselbst.

1848. *Februar-Revolution*, 23. und 24. Februar. Frankreich eine **Republik**. Blutige Aufstände in Paris 23. bis 26. Juni. *Louis Napoléon*, Sohn des ehemaligen Königs von Holland, des Kaisers Napoleon Neffe, am 10. December 1848 vom Volk zum Präsidenten der Republik erwählt.

1851. 2. Dec. Auflösung der *Assemblée Législative*.

1852. 2. Dec. Annahme der **Kaiserwürde** (**Napoléon III.**) nach vorhergegangener Volksabstimmung *(Plébiscite)*.

Kaiser *Napoléon III.* (Charles Louis), geb. 26. April 1808, Sohn von Louis Napoleon, ehem. König von Holland, und der Königin Hortensie Eugenie, verm. 29. Januar 1853 mit

Kaiserin *Eugenie* Marie von Guzman, Gräfin von Téba, geb. 5 Mai 1826.

Sohn: *Napoléon* (Eugène Louis Jean Joseph), kaiserl. Prinz, geb. 16. März 1856.

Kinder des 1860 verstorbenen *Onkels* des Kaisers, *Jérôme*

(ehem. König von Westphalen), und der 1835 gest. Friederike Catharina Sophie, geb. Prinzessin von Württemberg:

Prinzessin *Mathilde*, geb. 27. Mai 1820, verm. 1841 mit dem Fürsten Anatole Demidoff von San Donato;

Prinz *Napoléon* (Joseph Charles Paul), geb. 9. Sept. 1822; verm. 1859 mit der Prinzessin *Clotilde* von Sardinien. Sohn: *Napoléon* (Vict.-Jérôme-Fréd.), geb. 18. Juli 1862.

IX. Zeit-Eintheilung.

Vierzehn Tage reichen auch für den fleissigsten Reisenden und bei der flüchtigsten Anschauung für Paris kaum aus. Selbst bei einem Aufenthalt von 3 Wochen muss man mit seiner Zeit sparsam umgehen, und sie umsichtig eintheilen, damit durch Hin- und Hergehen keine Minute verloren wird. Die nachstehende Tages-Uebersicht mag als Anhalt dienen. Sie ist mit Rücksicht auf die räumlich zusammen liegenden Gegenstände und die auf Besichtigung derselben gewöhnlich zu verwendende Zeit entworfen.

1. Tag. Orientirungsfahrt (S. 42). Spaziergang über die Boulevards (S. 43), *Place de la Concorde (S. 87), *Champs-Elysées (S. 91), *Palais-Royal (S. 58).

2. Tag. **Sammlungen im Louvre (S. 61). Vorher oder nachher den Vendôme-Platz mit der Säule (S. 51), die *Madeleine (S. 119) und die Chapelle expiatoire (S. 53).

3. Tag. *St-Germain l'Auxerrois (S. 116). Wiederholter Besuch der Louvre-Sammlungen. Place Napoléon und Arc de Triomphe du Carrousel (S. 82). *Jardin des Tuileries (S. 85).

4. Tag. Palais de Justice (S. 103) und *St^{e}-Chapelle (S. 104). *Hôtel de Ville (S. 100). *Notre-Dame (S. 114). Morgue (S. 107).

5. Tag. St-Roch (S. 118). Conservatoire des Arts et Métiers (S. 112). St-Merry und *St-Eustache (S. 117).

6. Tag. Palais de l'Industrie (S. 92). *Arc de l'Etoile (S. 93). Chapelle St-Ferdinand (S. 95). *Bois de Boulogne (S. 97).

7. Tag. **Père-Lachaise (S. 123). *Julisäule (S. 45). Place-Royale (S. 46).

8. Tag. **Jardin des Plantes (S. 158). *Gobelins (S. 163).

9. Tag. *Jardin du Luxembourg (S. 157). **Neuere Gemälde im Palais du Luxembourg (S. 151). *Pantheon (S. 154). Bibliothèque St^{e}-Geneviève (S. 157). *St-Etienne du Mont (S. 180).

10. Tag. *Musée des Thermes et de l'Hôtel de Cluny (S. 152). Hôtel des Monnaies (S. 166). *Ecole des Beaux-Arts (S. 168). St-Germain des Prés (S. 181). *St-Sulpice (S. 179). Spaziergang durch das Quartier latin (S. 15, 155).

11. Tag. *St^{e}-Clotilde (S. 182). *Hôtel des Invalides u. **Kaisergruft (S. 171). Blinden-Institut (S. 177). Champ de Mars (S. 176).

12. Tag. *Montmartre (S. 139). *Cimetière de Montmartre (S. 140). Mit Omnibus nach St-Denis (S. 208). Mit der Eisenbahn zurück. *St-Vincent de Paul (S. 121). *Notre Dame de Lorette (S. 120).

13. und 14. Tag. **Versailles (S. 184).

15. Tag. *St-Cloud u. Sèvres (S. 206). *St-Germain-en-Laye (S. 207).

16. Tag. *Fontainebleau (S. 215).

Dazu dann einige Ruhetage, für die ein Bedürfniss sich sehr bald geltend macht, und die drei Wochen sind rasch verschwunden, auch dann selbst, wenn das Wetter nicht störend wird.

Heitere Tage muss man sofort zum Besuch des Père-Lachaise, des Montmartre, zu den Ausflügen nach St-Denis, Versailles etc. benutzen, und diesen Aufenthalt im Freien nicht an das Ende der Pariser Tage verlegen. Es kann sich sonst gar leicht begeben, dass durch Ungunst des Wetters diese Ausflüge in die höchst anmuthigen Umgebungen von Paris ganz ausfallen müssen. Die Besichtigung der Sammlungen und Museen bildet die beste Verwendung von unfreundlichen oder Regentagen.

Versailles, St-Cloud, Sèvres und St-Germain-en-Laye lassen sich auch so vereinigen, dass man auf der Hinfahrt nach Versailles (linkes Ufer Eisenbahn) eine Stunde in Sèvres bleibt, auf der Rückfahrt (rechtes Ufer Eisenbahn) bei der Station Ville d'Avray aussteigt, um durch den Park von St-Cloud, der auch einen Blick auf das Aeussere des Schlosses gestattet, zu Fuss an die Seine-Brücke bei Boulogne zu gelangen, von wo man alle 10 Min. mit Omnibus und Eisenbahn wieder nach Paris fahren kann, wenn man nicht vorzieht, den Weg durch das Bois de Boulogne zu Fuss zu machen. Zum zweiten Besuch von Versailles fahre man mit dem ersten Zug von Paris ab, um vor Oeffnung des historischen Museums dem Schlossgarten zu Versailles, vielleicht auch den Trianons, eine Stunde Zeit widmen zu können. Von Versailles fährt Nachmittags ein Omnibus in 1 Stunde über Marly (S. 208) nach St-Germain. Der Abend auf der Terrasse zu St-Germain ist sehr lieblich, häufig ist hier auch Militär-Concert.

Aus dem nachfolgenden Verzeichniss ist ersichtlich, welche Sammlungen u. dgl. nur an gewissen Tagen und zu gewissen Stunden zugänglich sind. Die frühen Morgen- und späten Nachmittags-Stunden werden zweckmässig zum Besuch der Kirchen und Kirchhöfe verwendet, die den ganzen Tag geöffnet sind, zu Spaziergängen in den Champs-Elysées und dem Jardin des Tuileries, im Jardin des Plantes und im Jardin du Luxembourg; die Abendstunden zum Besuch der Theater und Bälle. Montags hat man dazu auch gute Zeit, da an diesem Tage die wichtigsten Sammlungen (Louvre, Luxembourg, Versailles, Conservatoire des Arts et Métiers) geschlossen sind. Die Nachmittagsstunden von 4 bis 6 Uhr (vor dem Diner) sind zum „Flaniren" auf den Boulevards am besten, zum Beobachten des Treibens und Wogens der bunten Masse, der Reiter und Wagen.

Den *Pass* muss man stets bei sich haben; manche Sammlungen

sind an einzelnen Tagen zwar ohne alle Beschränkung für das grosse Publicum geöffnet, zu andern Zeiten aber nur gegen Vorzeigung des Passes.

Auskunft über die Sehenswürdigkeiten des Tages gibt das englische Blatt *Galignani's Messenger* (die Samstags-Nummer auch über den Beginn des Gottesdienstes in allen protest. Kirchen). Man findet es jeden Morgen in den besten Cafés und Gasthöfen. Ferner die Blätter *„Le Grand Hôtel, Gazette des Etrangers"* und *„Le Guide-Journal"*. Ganz zuverlässig sind aber so wenig diese, als die nachfolgende Uebersicht, da stets Aenderungen vorkommen, was ganz besonders hier auszusprechen der Verf. für nöthig hält, um sich vor Vorwürfen zu schützen.

Sammlungen etc.

Bibliothèque St^e^-Geneviève (S. 157), 10—3 Uhr und Abends 6—10 Uhr, täglich; vom 1. Sept. bis 15. Oct. geschlossen.

*Blinden-Institut (S. 177), Mittwochs von 1—5 Uhr (mit Pass).

Börse (S. 49), Börsenstunde für den Verkehr mit Staatspapieren, und Aktien, 1—3 U. täglich. Das Gebäude bleibt offen bis 5 U.

*Conservatoire des Arts et Métiers (S. 112), Sammlungen zur Gewerbekunde, Sonntag und Donnerstag von 10 bis 4 Uhr öffentlich, an andern Tagen von 11 bis 5 Uhr gegen 1 fr. Eintrittsgeld. Montag geschlossen.

*Ecole des Beaux-Arts (S. 168), besonders sehenswerth darin das Halbrund-Gemälde (Hémicycle) von Paul Delaroche, von 10 bis 4 Uhr täglich gegen 1 fr. Trinkgeld, im September nur Mittwoch, Donnerstag und Freitag.

*Gobelins-Tapetenfabrik (S. 163), von 2—4 Uhr (im Winter von 1—3 U.), Mittwoch u. Sonnabend, mit Pass oder Erlaubnisskarte.

*Hôtel de Ville (S. 100), Donnerstag gegen einen besondern Erlaubnissschein, von 12—4 Uhr.

*Hôtel des Invalides (S. 171), Invalidenhaus und Invalidenkirche täglich. **Gruft des Kaisers Napoleon I. Montag ohne, Donnerstag mit Pass, von 12—3 Uhr. Sonntag 12 Uhr Militär-Messe, 12½ Uhr Wachtparade der Invaliden.

Hôtel des Monnaies (S. 166), die Münzsammlung, 12 bis 3 Uhr, Dienstag und Freitag.

*Jardin d'Acclimatation (S. 99), täglich von Morgens früh bis zur Dunkelheit, gegen Eintrittsgeld.

**Jardin des Plantes (S. 158), der Pflanzengarten den ganzen Tag; der Thiergarten von 10 bis 6, im Winter von 11 bis zum Dunkelwerden; die naturwiss. Sammlungen Dienstag u. Donnerstag von 2—5 Uhr (im Winter bis 4) u. Sonntag von 1—5 (Winter bis 4) öffentlich, Fremde mit Karten Dienstag, Donnerstag, Sonnabend von 11 bis 2 Uhr; die Gewächshäuser ebenso Montags, Mittwochs und Donnerstags von 10 bis 2 und 3 bis 6 Uhr. Eintritt in die Käfige der Thiere ebenso täglich von 1 bis 4 Uhr.

**Louvre (S. 61), Gemälde-, Sculpturen-, Alterthümer-, Marine- und ethnographische Sammlung nebst „Musée des Souverains", von 10 bis 12 Uhr täglich mit Pass, von 12 bis 4 Uhr und Sonntag von 10 bis 4 U. öffentlich. Montag geschlossen.

**Luxembourg (S. 146), neuere Gemälde und Bildhauerarbeiten, wie der Louvre.

Musée d'Artillerie (S. 170), Rüstungen und Waffen, Donnerstag 12 bis 4 Uhr, öffentlich.

*Musée des Thermes et de l'Hôtel de Cluny (S. 152), eine Sammlung römischer und mittelalterlicher Alterthümer, Sonntag von 11 bis 4 Uhr für Jedermann, Mittwoch, Donnerstag, Freitag von 12 bis 4 Uhr gegen Pass.

*Palais de Justice (S. 103), Sitzungen der verschiedenen Gerichtshöfe täglich (ausser Sonntag u. Montag), von 11 bis 3 U.

Taubstummen-Institut (S. 178), Samstag von 2 bis 5 Uhr.

**Versailles. Musée historique (S. 184), Gemälde und Statuen, 11 bis 5 U. (Winter bis 4 U.) täglich, Montag geschlossen.

Stundenzettel.

(Das vorstehende alphabetische Verzeichniss zu vergleichen.)

Täglich. Menagerie im Jardin des Plantes 10—6 U., im Winter 11 Uhr bis Dunkel. — Hôtel des Invalides. — Bibliothèque Ste-Geneviève, 10—3 U. und 6—10 U. Abends. — Ecole des Beaux-Arts 10—4 U. — Börse 1—3 U. — Palais de Justice, von 11—3 U. Sitzungen (mit Ausnahme von Sonntag und Montag).

Sonntag. Louvre und Luxembourg 10—4 U. — Conservatoire des Arts et Métiers 10—4 U., öffentlich. — Musée des Thermes et de l'Hôtel de Cluny 11—4 U. — Hôtel des Invalides, Militär-Messe um 12 Uhr, Wachtparade um 12½ U. — Vögelmarkt (S. 23) Morgens. — Hundemarkt (S. 24) 12 bis 2 U. — Musée historique und Gärten zu Versailles 11—5 U.

Montag. Jardin des Plantes, Treibhäuser von 10—2 und 3—6 Uhr mit Karten. — Kaisergruft 12—3 U. — Grosse Oper (S. 37). — Die Museen im Louvre, im Luxembourg und in Versailles geschlossen.

Dienstag. Louvre und Luxembourg 10—4 U. (10—12 mit Pass). — Jardin des Plantes, Sammlungen, 2—5 U. öffentlich, Fremde mit Karten auch von 11—2 U. — Conservatoire des Arts et Métiers 11—5 U. gegen 1 fr. — Hôtel des Monnaies 12—3 U. — Versailles 11—5 U.

Mittwoch. Louvre u. Luxembourg 10—4 U. (10—12 mit Pass). — Jardin des Plantes, die Gewächshäuser, von 10—2 und 3—6 U. gegen Karten. — Conservatoire des Arts et Métiers 11—5 U. gegen 1 fr. — Musée des Thermes et de l'Hôtel de Cluny 12—4 U. mit Pass. — Gobelins 2—4 U. mit Pass oder Karte. — Blinden-Institut 1—5 U. mit Pass. — Grosse Oper (S. 37). — Pferdemarkt (S. 23) von 1 U. an. — Versailles 11—5 U.

Donnerstag. Louvre u. Luxembourg 10—4 U. (10—12 mit Pass).— Jardin des Plantes, die Sammlungen 2—5 U. öffentlich, Fremde mit Karten auch von 11—2 U. Treibhäuser mit Karten von 10—2 und von 3—6 U. — Musée des Thermes et de l'Hôtel de Cluny 12—4 U. mit Pass. — Conservatoire des Arts et Métiers 10—4 U. öffentlich. — Musée d'Artillerie 12—4 U. — Hôtel de Ville 12—4 U. gegen bes. Erlaubniss. — Kaisergruft, mit Pass, 12—3 U. — Versailles 11—5 U.

Freitag. Louvre u. Luxembourg 10—4 U. (10—12 mit Pass). — Musée des Thermes et de l'Hôtel de Cluny 12—4 U. mit Pass. — Conservatoire des Arts et Métiers 11—5 U. gegen 1 fr. — Hôtel des Monnaies 12—3 U. — Grosse Oper (S. 37). — Versailles 11—5 U.

Sonnabend. Louvre u. Luxembourg 10—4 U.(10—12 mit Pass).— Jardin des Plantes, die Sammlungen 11—2 U. mit Karten. — Conservatoire des Arts et Métiers 11—5 U. gegen 1 fr. — Gobelins 2—4 U. mit Pass oder Karte. — Versailles 11—5 U. — Taubstummen-Institut 2—5 U.

X. Mass und Gewicht

(seit 1799 gesetzlich).

Myriamètre = 10,000 mètres = $1^1/_3$ preuss. Meile.
Kilomètre = 1000 mètres; $7^1/_2$ Kilom. = 1 preuss. Meile.
Hectomètre = 10 Décamètres = 100 mètres.
Mètre. Einheit: der 10. Mill. Theil des Viertel-Erd-Meridians = 3,0784 (etwa $3^1/_{13}$) Pariser Fuss = 0,5131 Toisen = 3,1862 (etwa $3^1/_5$) preuss. Fuss = $1^1/_2$ preuss. Elle; 7500 mètres nahe = 1 preuss. Meile.
Décimètre ($^1/_{10}$ mètre) = 10 centimètres = 100 millimètres.
Hectare (hectomètre carré) = 100 Ares = 10,000 □m. = 3,9166 (also beinahe 4) preuss. Morgen.
Are (décamètre carré) = 100 □m.
Déciare = 10 □m. = 0,1 are.
Centiare = 0,01 are = 1 □m.
Hectolitre = 0,1 mètre cube = 100 litres.
Décalitre = 0,01m. c. = 10 litres.
Litre, Einheit = 0,8733 preuss. Quart; 71 litres = 62 pr. Quart.
Millier = 1000 kilogrammes.
Kilogramme, Einheit = 2 neue Zoll-Pfund.
Quintal = 10 myriagrammes = 100 kilogr.
Hectogramme ($^1/_{10}$ kilogr.) = 10 décagrammes = 100 grammes = 1000 décigrammes.
1 Pfund neuen Zoll-Gewichts ist also = $^1/_2$ kilogr.; 1 Loth = $16^2/_3$ grammes; 1 Quentchen = $1^2/_3$ grammes; 1 Zent = $^1/_6$ gramme; 1 Korn = $^1/_{60}$ gramme.

1. Ankunft in Paris.

Der Zug hält im Bahnhof, der Reisende steigt aus, und eilt, einen Fiaker oder einen Platz im Omnibus zu finden. Aber, siehe da! der Durchgangssaal ist für Reisende mit Gepäck geschlossen. Man wartet, wartet, steht 10, 15, 20 Minuten, bis endlich das gesammte Gepäck ausgeladen und drinnen auf langen Tischen vor den Beamten der städtischen Accise *(Octroi)* aufgestellt ist. Ein flüchtiger Blick in den geöffneten Koffer oder Nachtsack wird diese rasch überzeugen, dass der Inhalt weder aus Fleischwaaren noch Getränken besteht. Hat aber an der Grenze die Zollabfertigung *(Douane)* noch nicht stattgefunden, so wird das ebenfalls hier nachgeholt, z. B. bei allen Reisenden, die von Köln directe Fahrbillets nehmen.

Ist diese Revision vollendet, so ladet ohne Weiteres ein *Omnibus-Conducteur* (S. 30), nachdem der Reisende seine Wohnung angesagt, das Gepäck auf den Wagen, den Reisenden in den Wagen, und fährt ab, sobald er den Omnibus voll hat oder kein Reisender mehr zu erwarten ist.

Liegt der Absteige-Ort unmittelbar an einer der Strassen, welche die Omnibus berühren, so ist diese Art, vom Bahnhof in den Gasthof zu gelangen, wohl die billigste (30 cent. ohne, etwa 1 fr. mit Gepäck). Ist das aber nicht der Fall, und muss das Gepäck an der, dem Gasthof zunächst gelegenen Strassen-Ecke abgeladen und dann getragen werden, so vertheuert das die Fahrt.

Da aber schon eine genauere Bekanntschaft mit Paris dazu gehört, sich in den verschiedenen Omnibus-Linien (S. 31) zurecht zu finden, so ist für einen zum erstenmal in Paris mit Gepäck ankommenden Fremden unter allen Umständen rathsam, sogleich nach Durchsuchung des Gepäcks dasselbe durch einen Träger *(facteur)* vor den Bahnhof und in den ersten besten *Fiaker* bringen zu lassen, mit dem man rasch seinen Bestimmungsort ohne weiteren Aufenthalt erreicht und für die Fahrt 1 fr. bis 1 fr. 40 c. für einen zweisitzigen, 1 fr. 10 c. bis 1 fr. 50 c. für einen viersitzigen Wagen zahlt, dazu für das Gepäck 1 Stück 25 c., 2 Stück 50 c., 3 Stück 75 c., und endlich Trinkgeld 10 bis 15 cent. Vergl. S. 25.

Diese Fiaker pflegen aber bei den Bahnhöfen bald zu verschwinden, ihre Zahl ist beschränkt. Daher ist wohlgethan, sogleich nach Oeffnung des Wartesaals sich nach einem Fiaker umzusehen und von demselben Besitz zu ergreifen *(„restez un moment pour attendre les bagages“)*, indem man sich die gedruckte Nummer geben lässt. Alsdann erst sorgt man für das Gepäck und lässt es nach vollendeter Visitation in den Wagen bringen.

Wer in der Nacht eintrifft, wird vorziehen, zu Fuss in den nächsten Gasthof sich zu begeben, und durch einen Träger das Gepäck dahin bringen zu lassen. Am *Nord-Bahnhof* ist für

solchen Zweck das *Hôtel Cailleux* günstig gelegen, rue St-Quentin 37 (Ecke der place Roubaix): kleines Zimmer für eine Nacht 2, grösseres 3 fr., für mehrere Nächte Zimmer 1 fr. 50 c. bis 3 fr. — Ferner das *Hôtel de St-Quentin*, rue St-Quentin 27: Zimmer zu gleichen Preisen, zugleich Table d'hôte und Restaurant; in beiden wird deutsch gesprochen. — Am *Strassburger Bahnhof* das *Hôtel de St-Laurent*, rue de Metz 4, links vom Ausgang des Bahnhofs, Zimmer 1 bis 2 fr. (das Haus hat 72 Betten), Table d'hôte 2 fr. 50 c. oder nach der Karte. In diesem Hause wird ebenfalls deutsch gesprochen. — Ganz in der Nähe, rue St-Denis 101, das neue *Hôtel de Saxe et de Bade*. — Folgenden Tags mag man sich alsdann nach einem andern Quartier umsehen.

Das erste Geschäft nach der Ankunft sei die Absendung des *brieflichen Gesuchs* um eine Eintrittskarte in das Hôtel de Ville (s. S. 100). Man bringt am besten den Brief sogleich geschrieben mit, aber nicht versiegelt, da versiegelte Briefe bei der Grenz-Visitation angehalten werden.

Für die ganze Zeit des Pariser Aufenthalts gelte als Regel, jeder Bitte *„s'il vous plaît"* beizufügen. Der Pariser hält es für einen Mangel an Höflichkeit, wenn dies unterbleibt. Die gewöhnlichen Aufträge an die Kellner *(garçons)* bei Restaurants oder in Cafés sind hiervon nicht ausgenommen. Mit *„le cordon, s'il vous plaît"* wird der Concierge ersucht, beim Hinausgehen des Fremden, die verschlossene Hausthür zu öffnen. Anreden und Antworten sind immer mit *„Monsieur"*, *„Madame"* oder *„Mademoiselle"* zu schliessen.

Bereitwilligste Auskunft geben auf jede höfliche Frage die auf allen Strassen und öffentlichen Plätzen stets umher wandelnden *Polizeidiener (sergents de ville)*. „Le sergent de ville est la providence du citoyen paisible, la terreur des criminels, la loi en costume officiel." Sie bilden eine Kette von Sicherheitsposten; in Paris hört man seltener von Strassen-Diebstählen, als in andern grossen Städten. Vorsicht aber ist unter allen Umständen rathsam; Unsicherheit im Auftreten verräth den Fremden alsbald der grossen Schaar sehr gewandter Taschendiebe.

Um in einem Unglücksfall nicht sogleich einem Quacksalber in die Hände zu gerathen, merke man sich die Wohnung eines nicht zu entfernt wohnenden *Arztes*. Deutsche werden gern bei deutschen Aerzten Hülfe suchen. Als empfehlenswerth werden genannt: *Dr. Meding*, rue du faubourg St-Honoré 54; *Dr. Kolb*, rue Miroménil 7; *Dr. Otterburg*, rue Richelieu 106; *Dr. Schuster*, rue Laffitte 3; *Dr. Jahr* (Homöopath), passage Saulnier 17. Jeder Besuch wird mit etwa 5 fr. honorirt. — Augenärzte: *Dr. Sichel*, Chaussée-d'Antin 50; *Dr. Herschel*, rue Laffitte 18. — Zahnarzt: Herr *Weber*, place Vendôme 16, im Hinterhaus.

Deutsche Apotheken: **Schäuffele (Pharmacie Pelletier)*. rue Jacob 45; *Caulier*, rue Ville-l'Evêque 44.

Bei einer längern Krankheit ist unter allen Umständen rathsam, sich in eine der von Aerzten beaufsichtigten Anstalten bringen zu lassen, besonders zu empfehlen das städtische *Maison municipale de santé (maison Dubois)*, rue du Faubourg Saint-Denis 200, in dem neuen Hause ganz gut verwaltet, Tagespreis je nach dem Zimmer 4 bis 15 fr., Alles inbegriffen, Nahrung, Wäsche, Licht, Heizung, selbst das Honorar des Arztes und die Arznei.

Deutsche Advocaten. Dr. Julius Levita (aus Mainz), Advocat der k. k. österreichischen und k. preussischen Gesandtschaft, boulevard Poissonnière 19. — *Dr. Höchster* (aus Frankfurt), rue des Petites Ecuries 34.

2. Gasthöfe.

Die beiden grössten Gasthöfe der Stadt, und vielleicht des Continents, sind: das **Grand Hôtel*, boulevard des Capucines, der rue de la Paix (Plan, Roth 5) schräg gegenüber. Es hat 70 prächtig meublirte Salons und an 700 Zimmer, 5 Speisesäle für Table d'hôte, Telegraphenbüreau, Bäder, Café mit Billard, Fümoir, Lesesalon etc., alles im Hause. Ferner das **Grand Hôtel du Louvre*, zwischen Louvre und Palais-Royal (Plan, Weiss 7), ein ganzes Strassenviertel einnehmend (rue St-Honoré, rue de Rivoli, rue de Marengo und place du Palais-Royal), dessen Bau und Einrichtung allein an 13 Mill. francs gekostet hat. Es hat an 400 Zimmer, an der Table d'hôte pflegen in der guten Jahreszeit jeden Tag über 300 Gäste versammelt zu sein. Preise in diesen beiden Häusern: Zimmer von $2^1/_2$ fr. an, Frühstück (Kaffe mit Butter und Brod) 1 fr. 50 c., Table d'hôte um 6 U. 8 resp. 7 fr. mit Wein. Bedienung erster Tag 2 fr., die folgenden 1 fr. täglich. Es ist zwar Alles sehr gut, aber die Schwierigkeit, gewaltige Etablissements gehörig zu beaufsichtigen, fühlt sich doch bald heraus: man verliert sich in diesen unendlichen Räumen und der Kleinstädter wird vielleicht ungern die Behaglichkeit kleinerer Gasthöfe vermissen. Wer indess in der frequenten Reisezeit spät in der Nacht, zumal mit Damen ankommt, und nicht zu sehr auf das Sparen angewiesen ist, thut dennoch unter allen Umständen am besten, sofort ins Grand Hôtel oder das Hôtel du Louvre zu fahren; er ist sicher, dort ein Unterkommen zu finden und manchen andern Unannehmlichkeiten auszuweichen.

Hôtel des Trois Empereurs, dem Hôtel du Louvre gegenüber, auf der andern Seite der place du Palais-Royal, Eingang rue de Rivoli 170, Table d'hôte um 6 U. 4 fr. mit Wein. — Daneben *Maison meublée du Pavillon Rohan*, rue de Rivoli 172.

**Hôtel Meurice* (rue de Rivoli 228), *Hôtel Windsor* (226), *Hôtel Brighton* (218), *Hôtel Wagram* (208), *Hôtel Rivoli* (202). Diese fünf Hôtels sind alle dem Tuileriengarten gegenüber in der rue de Rivoli belegen und vorzugsweise von Engländern besucht.

Ebenso: *Hôtel Bristol* (place Vendôme 5), *Hôtel de Lille et d'Albion* (rue St-Honoré 211).

**Hôtel du Rhin*, place Vendôme 4 (Pl., Roth 5), Table d'hôte ohne Wein 3 fr. 50 cent., Zimmer von 3 fr. an.

In den beiden schönen breiten Strassen, welche vom Vendôme-Platz aus einerseits nach dem Boulevard und andererseits nach der Rue de Rivoli führen, sind noch folgende grosse Hôtels zu bemerken: *Clarendon* (rue Castiglione 4), *Londres* (das. 5), *Liverpool* (das. 11), *Castiglione* (das. 12), **Mirabeau* (rue de la Paix 8), *Westminster* (das. 11 u. 13), *Hollande* (das. 20), *Iles Britanniques* (das. 22), *Douvres* (das. 25), *Canterbury* (das. 28), *de la Paix* (das. 32). Alle diese Gasthöfe werden vornehmlich von Engländern besucht.

Hôtel de Calais, rue Neuve des Capucines, in der Nähe des Vendôme-Platzes, seit einigen Jahren von einem Deutschen (Hrn. Hauser aus Wien) übernommen, Zimmer 2 bis 10 fr., Frühstück 1 fr. 25 c., Licht 75 c., Bedienung 50 cent. Man kann auch zur gewöhnl. Speisezeit nach vorheriger Bestellung zu 4 fr. anständig diniren.

Grand Hôtel de France, rue Laffitte 31 (Plan, Roth 7), guter ruhiger Gasthof mit Table d'hôte, sehr reinlich, aufmerksame Bedienung, Preise nicht zu hoch.

**Hôtel de France et d'Angleterre*, rue Richelieu 72 (Plan, Roth 7), Haupteinfahrt in der Nebenstrasse, rue des Filles-St-Thomas 10. Table d'hôte um 6 U. 4 fr. mit einer Flasche Bordeaux, Dîner à part von 5 U. an zu 4, 5 und 6 fr. Pension 10 fr.

Grand Hôtel de Lyon, ganz in der Nähe, rue des Filles-St-Thomas 12, von Norddeutschen besucht, Table d'hôte um $5^3/_4$ U. 3 fr. 50 c.

Hôtel des Deux-Mondes (ancien Hôtel du Mail), rue d'Antin 8 (Plan, Roth 5), in der Nähe des marché St-Honoré und der place Vendôme, Frühstück 1 fr. 50 c.

**Hôtel des Etrangers*, rue Vivienne 3 (Plan, Roth 7), in der Nähe des Palais-Royal, etwas einförmige Table d'hôte für 5 fr. mit Wein, Frühstück (sehr guter Kaffe mit Butter und Brod) 1 fr. 50 c., Zimmer von 2 fr. 50 c. an, Bedienung 75 c., L. 1 fr., meist von Engländern und Deutschen besucht, einige deutsche Kellner. Nicht zu verwechseln mit dem *Hôtel de Walter Scott et des Etrangers*, hinter der Börse, und dem *Hôtel des Etrangers* im Quartier latin (S. 6).

Hôtel du Grand Périgord, rue de Grammont 2, zwischen Palais-Royal und boulevard des Italiens, Zimmer zu 4 fr., Frühstück 1 fr. 50 c., Table d'hôte 4 fr.

Hôtel Bergère, rue Bergère 32 u. 34 (Plan, Roth 7), ein alter, guter, von Deutschen viel besuchter Gasthof, in der Nähe der Boulevards, Z. 2 fr. 50 c., B. 75 c., F. 1 fr. 25 c.

Hôtel de Valois, rue Richelieu 69. In der Nähe (N° 12) das *Hôtel des Hautes-Alpes* und viele ähnliche Hôtels.

Hôtel de Bavière, rue du Conservatoire 17 (Plan, Roth 7). Zimmer 2 bis 3 fr., mit 2 bis 3 Betten 3 bis 8 fr., Frühstück

1 fr. 25 c., Table d'hôte um 6 U. 4 fr. mit Wein; Kladderadatsch, Augsburger Allgemeine und Kölnische Zeitung. Der Besitzer, Hr. *Deininger*, ist ein Deutscher; das Hôtel wird von Deutschen aus dem Mittelstand viel besucht.

Hôtel de Lyon et de Berlin, rue du Conservatoire 7, wird gelobt.

Hôtel du Pavillon de l'Echiquier, rue de l'Echiquier N° 36, Ecke der rue Hauteville, in der Nähe der Boulevards Bonne Nouvelle und Poissonnière. 200 neu möblirte Zimmer im Preise von 2—5 fr., F. 1 fr. 25, Table d'hôte 3 fr. 50, L. 60, B. 50 c., theilweise deutsche Bedienung.

Hôtel Violet, passage Violet, rue Hauteville 29, und rue du Faubourg Poissonnière 36, in der Nähe der Boulevards, vom Palais-Royal aber entfernt, früher fast ausschliesslich von Deutschen besucht.

Hôtel du Tibre, rue du Helder 8 (Plan, Roth 5), ganz nahe beim boulevard des Italiens, nicht theuer, guter Restaurant im Hause.

In der rue du Helder, also ganz in der Nähe des Boulevard, und zu etwas milderen Preisen als dort, ist eine Anzahl ähnlicher Hôtels, wie *Hôtel du Helder* N° 9 und 10, *Hôtel de Richmond* N° 11, *Hôtel Lancaster* N° 22.

Hôtel de Bade, boulevard des Italiens 32 et rue du Helder 6; Table d'hôte. Gegenüber: *Hôtel des Italiens*, boulevard des Italiens 23, Z. 5, L. 1, B. 1, F. 1 fr. 50 c.

Hôtel Rougemont, Ecke der rue Rougemont und des boulevard Poissonnière.

Grand Hôtel Louvois, place Louvois, rue Richelieu (Plan, Roth 7), der Bibliothèque Impériale gegenüber, Table d'hôte 4 fr., Zimmer von 2 fr. 50 c. an, wird als ruhig gerühmt.

Hôtel des Tuileries, früher *Villes Hanséatiques*, rue St-Honoré 147, deutsche Bedienung u. deutsche Küche, Rauch- und Lese-Salon.

Hôtel de France et de Champagne, rue Montmartre 132, in der Nähe der Börse, Frühstück 1 fr., keine Table d'hôte, deutsche Kellner.

Hôtel de Tours, ein Eckhaus hinter der Börse, rue Notre-Dame-des-Victoires 36, keine Table d'hôte, Hôtel garni, zwischen den Boulevards und dem Palais-Royal, deutsche Kellner. Zimmer von 2 fr. an, Bedienung 1 fr., nämlich „service de chambre" 50 c. und „domestiques" 50 c., Frühstück 1 fr. 50 c.

Hôtel Beau-Séjour, boulevard Poissonnière 20, Zimmer 2 fr., Frühstück 1 fr. 25 c.

Hôtel Ste-Marie, rue de Rivoli 83 (Plan, Weiss 7), Ecke der rue de l'Arbre sec, nicht weit vom Pont-Neuf, im Mittelpunkt von Paris, Zimmer 2 bis 4 fr.

Hôtel Coquillière, rue Coquillière, in der Nähe des Palais-Royal, Restaurant und Table d'hôte, letztere um $5\frac{1}{4}$ U. ohne Wein zu 3 fr., preiswürdig.

Hôtel St-Phar, boulevard Poissonnière 52, vorzugsweise von Leuten aus dem südlichen Frankreich besucht.

**Hôtel garni Wienrich*, rue Mazagran 11 (Plan, Roth 7), beim

boulevard Bonne Nouvelle, 15 bis 20 Zimmer zu 2 fr., Frühstück 1 fr. 50 c., Table d'hôte 3 fr., wird gerühmt, gefällige deutsche Wirthsleute.

Hôtel Miroménil, rue Miroménil 41, in der Nähe der Champs-Elysées.

Die Gasthöfe auf dem linken Ufer der Seine liegen für Fremde, die nur wenige Wochen in Paris bleiben wollen, zu entfernt von den Boulevards und dem Palais-Royal, also ausserhalb des grossen Verkehrs. Sie haben ihre eigenthümliche Physiognomie; die des *Faubourg St-Germain* (*Hôtel des Ambassadeurs*, rue de Lille 26, *Hôtel des Ministres*, rue de l'Université 32, u. a.) eine vornehme, die des *Quartier latin* mehr das Ansehen von Studenten-Wirthschaften.

Hôtels garnis am linken Seine-Ufer in der Nähe des Pont-Royal, welche als gut und billig gelobt werden, sind: das *Hôtel de France*, rue de Beaune 5, und das *Hôtel de Lorraine*, daneben in N° 7 (Plan, Weiss 5) (Table d'hôte 3 fr. 50 c.), und das kleine, selten freie *Hôtel de Béarn*, rue de Lille 38 (Plan, Weiss 5), meist von preuss. Offizieren bewohnt.

Deutsche Gelehrte wählen zu längerem Aufenthalt gern das **Hôtel de Londres*, rue Bonaparte 3 (Plan, Weiss 6), in der Nähe des Institut de France. Der Wirth heisst Bieler.

Maison meublée, rue Bonaparte 27, „appartements complets et chambres meublées de 25 à 60 fr. par mois". Ein sauberes Haus mit freundlichem Hof.

Hôtel de France, rue Bonaparte 50. Zimmer zu allen Preisen.

Pension Clérambault, rue Monsieur-le-Prince 39 (Plan, Weiss 8), in der Nähe (nordöstlich) des Jardin du Luxembourg, 4 Zimmer, Pensionspreis (Kost und Logis) an 200 fr. monatlich. Alles gut, der Eigenthümer ein ehem. Avoué; jungen Juristen zu empfehlen, die durch Familienverkehr sich in der französischen Sprache üben wollen.

Als gute Hôtels garnis im eigentlichen Quartier latin, in der Nähe des Odéon und des Palais du Luxembourg, werden genannt: das **Maison meublée*, rue Monsieur-le-Prince 9, Zimmer 20 bis 25 fr. monatlich, bürgerlich gut und ruhig; **Hôtel Corneille*, rue Corneille 5, Zimmer 1 fr. 50 c. bis 2 fr. täglich, 30 bis 60 fr. monatlich; *Hôtel des Etrangers*, rue Racine 2, 40 Zimmer zu 30 bis 60 fr. monatlich; *Hôtel St-Pierre*, rue de l'Ecole de Médecine 4, Zimmer 25 bis 50 fr. monatlich, Table d'hôte um $5^1/_2$ und $6^1/_2$ Uhr, Preis für Frühstück und Mittagstisch ohne Wein 65 bis 70 fr. monatlich. Einzelne Zimmer zu niedrigem Preise sind nirgendwo so leicht und so billig zu bekommen als im Quartier latin. Fast alle Häuser sind darauf eingerichtet. *Hôtel Britannique*, Cour du Commerce, an der rue de l'Ancienne Comédie (Plan, Weiss 8), der Wirth ein deutscher Schweizer, gut und billig.

Zwischen Notre-Dame und dem Jardin des Plantes, quai de la Tournelle, der gleichnamigen Brücke gegenüber (Plan, Weiss 10),

ist ein kleiner Gasthof und Restaurant, **Lecoq*, *Hôtel de la Tour d'argent*, etwas entlegen, aber sauber, gut und billig (Zimmer 2, Beefsteak 1 fr.). Gegenüber eine Schwimmschule *(Ecole de natation de l'île St-Louis)*, zu empfehlen, weil die Seine hier noch nicht den Pariser Schmutz aufgenommen hat.

Stille angenehme Wohnungen für *längern Aufenthalt* findet man am rechten Ufer der Seine in den Champs Elysées und im Quartier du faubourg St-Honoré, z. B. *Maison Valin*, avenue des Champs-Elysées 67 und 69. Empfehlenswerth sind auch: *Maison Neumann*, rue des Petits Hôtels 12, unfern des Strassburger Bahnhofs, und *Hôtel des Provinces*, Rue Geoffroy-Marie 2, faubourg Montmartre. Sehr gut gelegen für den Fremden sind die Hôtels garnis hinter der Opéra-Comique, rue Favart, place d'Italie etc.; sie sind billiger als die an den Boulevards, und bieten dieselben Vortheile. Stille Wohnungen am linken Ufer der Seine sind in der Nähe des Luxembourg, dem Garten gegenüber, rue Vaugirard etc.

Für die *Bedienung* wird in den Gasthöfen zwar ein fester Betrag in Rechnung gebracht. Da dieser aber in die Tasche des Wirths fliesst, so ist es üblich, dem Oberkellner und Concierge (Portier) bei einem vierzehntägigen Aufenthalt jedem 2 bis 3 fr., dem Zimmerkellner etwa 4 fr. Trinkgeld besonders zu geben, je nachdem man mit ihren Diensten zufrieden war.

Geld und *Geldeswerth* behält man lieber unter eigenem sicherem Verschluss im Koffer, als in den nicht immer mit guten Schlössern versehenen Commoden der Gasthofszimmer. Ist es von Bedeutung, so übergibt man es dem Eigenthümer des Gasthofs gegen Empfangsschein, noch besser einem Banquier oder einem befreundeten Geschäftsmann.

3. Restaurants.

Paris ist die hohe Schule der Köche, die Kochkunst ist hier wirklich zur Kunst geworden, die Pariser Küche ist die erste in der Welt. An den Tables d'hôte lässt sie nur ahnen, was bei den vornehmern Restaurants zur vollen Gewissheit wird. Bei diesen erreicht der Preis einer einzelnen Schüssel nicht selten den Betrag, den man in Deutschland in den ersten Gasthöfen für die ganze Table d'hôte zahlt, so dass es gar nicht schwer wird, für die trockene Mahlzeit bis zu 15 und 20 fr. zu steigen. Dagegen gelingt einem nicht verwöhnten Magen bei den geringern Restaurants die Befriedigung auch mit $1^1/_2$ bis 3 fr.

Es liegt nicht im Zweck dieses Buches, alle diese Anstalten hier aufzuzählen, nur einige der vorzüglichsten sollen genannt werden, namentlich aber die an viel besuchten Orten (Palais-Royal und Boulevards) gelegenen. Der Preis des Beefsteaks kann als Maassstab aller andern Preise gelten, er ist, so weit des Verfassers Erfahrung reicht, hier beigefügt, wechselt aber leicht und häufig. Eine völlige Uebereinstimmung der Preise des Buches bis

auf den centime mit denen der Speisekarte wird daher Niemand erwarten.

Bei den grossen Restaurants pflegen die Portionen sehr gross zu sein, namentlich die Beefsteaks, die ganz allein sättigen können. Darum ist rathsam, hier nur zu dreien oder mindestens zu zweien zu speisen. Suppe für je zwei eine Portion, zwei Personen ein, drei Personen zwei Beefsteaks oder Filets de bœuf, und von allen weitern Gerichten nur eine Portion für drei Personen. Es lässt sich auf diese Art eine Mannigfaltigkeit ohne Ueberladung erzielen. Feinschmecker pflegen selten allein zu speisen.

Bei einigen nicht gerade an den Wegen der fashionablen Welt gelegenen Restaurants speiset man eben so gut, als bei den Restaurants des Palais-Royal und der Boulevards, aber billiger, weil das Local billiger ist. Vergl. S. 13.

Die Speisekarte bildet ein Buch von einigen Bogen, bei den grossen Restaurants in Sammet gebunden. Bei diesen darf man nach jeder Richtung hin blättern und kann sicher sein, nur Gutes zu erhalten. Bei den kleinen Restaurants lasse man sich die *„Carte du jour“* zeigen; nur auf den Inhalt dieser ist zu bauen, was darüber hinaus liegt, wird unsicher, weil es hier selten gefordert wird. Auf die Frage: *„qu'avez-vous?“* pflegt der Kellner *(garçon*, der eigentliche Weinkellner mit einer dunkeln Schürze heisst *sommelier)* die theuersten Gerichte obenan zu stellen.

Das nachfolgende Verzeichniss von Gerichten hat augenscheinlich mehr den Zweck, dem Freunde von „Hausmannskost“ Winke zu geben, als auf die Leckereien der Pariser Küche aufmerksam zu machen, die nach Beschaffenheit der Zunge sich richten, und die ein Suchender bald ausfindig gemacht haben wird. Das Beefsteak lässt ein geübter Feinschmecker in Paris meist unbeachtet. Den Höhepunkt der Kochkunst dagegen erreicht die Pariser Küche in den verschiedenen Arten von Filet de bœuf, in den Fricandeaus, in den Mayonnaises, besonders in den Saucen.

Huîtres, Austern, das Dutzend 70 cent. bis 1 fr.

Potage au vermicelle, Nudelsuppe.

Potage à la julienne, Fleischbrühe mit feingeschnittenem Gemüse.

Potage à la purée aux croûtons, Erbsensuppe mit gerösteten Brodwürfeln.

Cornichons, Essig-Gurken. (*Cornichon* heisst auch Einfaltspinsel, daher mit dem Worte nicht zu spielen.)

Sauce tomate, Paradiesäpfel-Sauce.

Oseille, Sauerampfer, in Paris sehr beliebt.

Pommes, Kartoffeln (*de terre* beizufügen, ist nicht üblich).

Pommes frites, Kartoffeln in dünnen Schnitten trocken gebraten.

Pommes sautées, in Butter geschweisste Kartoffeln.

Pommes à la maître d'hôtel, Kartoffeln mit Butter und Petersilie.

Purée de pommes, Kartoffelbrei.

Asperges, Spargeln, *à l'huile* (mit Essig und Oel) oder *à la sauce*.

Petits pois, grüne Erbsen *(au sucre* oder *au beurre)*.
Haricots verts, grüne Bohnen.
Haricots blancs, weisse Bohnen, ein Hauptgericht in der französischen Küche, zumal auf dem bürgerlichen Tisch.
Flageolets, eine bessere Art weisser Bohnen.
Lentilles, Linsen.
Navets, Rüben. *Canard aux navets* (Entenbraten mit Rüben) beliebt.
Choucroûte, Sauerkraut (*garnie*, mit Speck u. kleinen Würstchen).
Boudin noir, Blutwurst.
Pieds de cochon à la Sainte-Menehould, farcirte Schweinefüsse, ein beliebtes Gericht, an den Schaufenstern ausliegend.
Beefsteak, *bien cuit*, gut ausgebratenes Beefsteak, *saignant* das Gegentheil.
Fricandeau, ein Stück Kalbfleisch, gespickt und gebraten.
Gigot, Hammelsbraten, Schöpsenkeule.
Foie de Veau, Kalbsleber.
Rognons, Nieren.
Poulet, junger Hahn, sehr beliebt, in mannigfachster Art zubereitet, durch seine Grösse den Deutschen besonders auffallend. Man pflegt für die Person $^1/_4$ Hahn *(un quart de poulet)* zu bestellen. Bei den grossen Restaurants reicht $^1/_4$ auch für zwei Personen aus (*l'aile ou la cuisse?*, das Flügelstück etwas theurer).
Filets de chevreuil, Rehbraten.
Perdrix, Rebhuhn (*aux choux*, mit Kohl und Würstchen).
Perdreaux, junge Rebhühner.
Sole, Seezunge, ein platter Seefisch, zu allen Jahreszeiten zu haben (*au gratin*, in der Schüssel gebraten).
Turbot, Meerbutte, Steinbutte.
Raie, Roche (*au beurre noir*, mit brauner Butter).
Maquereau, Makrele.
Moules, Seemuscheln.
Beignets de pommes, Apfelschnitten in Pfannkuchenteig.
Meringues, Wiener Krapfen, Berliner Baisers.
Carafe frappée, Wasserflasche in Eis.
Vin frappé, Wein in Eis.
Pouilly und *Meursaut*, zwei gute weisse Burgunder-Weine.
Moët, vortrefflicher Champagner (*Moët et Chandon* heisst die Firma, boulevard Poissonnière, N° 8).

Wohl zu beachten ist, dass als „hors d'œuvre" gewöhnlich Citrone, Butter, Radieschen, kleine Seekrebse *(crevettes)* u. dgl. aufgetragen werden, welche, wenn berührt, auch bezahlt werden müssen, und den Preis des Diner unverhältnissmässig erhöhen. Man kann auch *„une demie tranche de melon"* (50 c.) verlangen, wenn auch auf der Speisekarte nur der Preis einer ganzen Scheibe mit 1 fr. verzeichnet steht.

Als Tischwein wird fast ausschliesslich rother Wein getrun-

ken, selten anders, als mit Wasser vermischt, was besonders bei kleinern Restaurants sehr rathsam ist. Die feinern Weine trinkt man natürlich unvermischt. Gewöhnlich wird eine ganze Flasche Tischwein aufgesetzt, hat man aber nur eine halbe Flasche gefordert und trinkt nicht mehr, so wird auch nur die Hälfte bezahlt. Doch ist es nöthig, den Kellner, wenn er die Flasche auf den Tisch setzt, darauf aufmerksam zu machen, dass man nur eine halbe Flasche verlangt habe.

Vor $4^1/_2$ Uhr pflegen die Köche nicht anzurichten, nach 8 Uhr werden die Kellner ungeduldig. Zwischen diesen Stunden liegt die Pariser Hauptmahlzeit. Am besten ist in der Regel die erste Auflage, daher rathsam, bald nach 5 Uhr zu Tisch zu gehen. Die frühe Stunde gewährt noch den Vortheil, dass man das Gedränge vermeidet, welches bei viel besuchten Restaurants zwischen 6 und 7 Uhr in den Speisezimmern zu sein pflegt.

„Garçon l'addition!“ heisst: mach' die Rechnung. Der Kellner überreicht sie, von der *Dame de Comptoir*, die auf einem erhöhten Sitz das ganze Local überblickt, geschrieben. Bei der Bezahlung legt man einige Sous Trinkgeld zu, bei den grossen Restaurants nicht unter 5 bis 6 (25 bis 30 cent.), bei den kleinen die Hälfte. Franzosen pflegen auf jeden franc Zehrung 5 cent. Trinkgeld zu rechnen. Wenn aber drei zusammen speisen, braucht das einfache Trinkgeld höchstens verdoppelt zu werden. Unter 10 cent. wird aber bei Restaurants nie gegeben.

Die „dîners à prix fixe“ haben mit der Table d'hôte das gemeinsam, dass man für einen bestimmten Preis ein Mittagsessen bekommt, zu 1 bis 5 fr. und mehr, je nach Anzahl und Güte der Schüsseln. Diese Einrichtung hat sich in neuerer Zeit sehr vervollkommnet. Man ging von dem richtigen Grundsatz aus, dass das Bereithalten einer grossen Anzahl von Speisen, die am Ende doch nicht gefordert werden, die Preise der Speisekarte unnöthig erhöhen musste, und beschränkte sich darum auf eine Speisekarte in engern Grenzen, gab aber mehr und besser für's Geld. Der Gast setzt sich zu den gewöhnlichen Speisestunden (déjeuner von 10 bis 1 Uhr, diner von 5 bis 8 Uhr) an einen der Tische, und wird sogleich bedient. Der betreffende Kellner sorgt dafür, dass nach Beseitigung eines Ganges der folgende schon bereit steht. Die Beschleunigung oder Verzögerung des Mahls liegt mithin ganz in der Hand des Gastes, man kann in 20 Minuten sein Diner beendigen, man kann eine Stunde dabei zubringen, und man kann zu jeder Minute anfangen, Vorzüge, welche diese Diners vor der Table d'hôte voraus haben. Der Vorzug der Table d'hôte besteht darin, dass der Gast sich je nach Neigung mehr oder weniger von einer Schüssel nehmen kann, dass es ihm frei steht, von einer Schüssel, die ihm besonders zusagt, wiederholt zu fordern, während bei den „dîners à prix fixe“ die Portionen nicht gar zu gross zu sein pflegen.

An der Spitze dieser neuen Anstalten, die noch das eigenthümliche haben, dass man meist *beim Eintritt* zahlt, steht das *Dîner de Paris* (boulevard Montmartre 12, Eingang im Passage Jouffroy N° 11; Plan, Roth 7), déjeuner 2 fr., dîner 4 fr., letzteres bestehend aus Suppe, hors d'œuvre, 2 Fleischspeisen, dann Braten und Salat, Gemüse, Eis, Dessert nebst einer Flasche guten oder $^1/_2$ Flasche feinen Wein.

Dîner Européen (Palais-Royal 154), déjeuner (von 9 bis 2 U.) 1 fr. 90, dîner (von 4 bis 8 Uhr) 3 fr. 75 c. Vor den Räumen desselben Nachmittags Militär-Musik.

Dîner du Rocher, passage Jouffroy 16, ganz in der Nähe des Dîner de Paris; dîner 3 fr., déjeuner 1 fr. 75 c., ganz preiswürdig.

**Dîner du Commerce*, passage des Panoramas 24, déjeuner 1 fr. 60 c., dîner 3 fr.; Kinder (couvert d'enfant) 1 fr. 50 c.

Trotz Alledem und Alledem wird aber der Feinschmecker nicht diese Diners wählen, sondern sich mit zwei bis drei kunstverständigen Genossen zum Restaurant verfügen und die Speisekarte zur Hand nehmen.

Restaurants im Palais-Royal.

Nordseite. N° 98. **Les trois frères Provençaux;* Weine vorzüglich. N° 81. **Véfour* (Beefsteak 1 fr. 75, Mayonnaise au saumon 2 fr. 50 c.), die berühmtesten älteren Restaurants in Paris.

Zwei andere, vielleicht nicht ganz so bedeutende Restaurants, ebenfalls im Palais-Royal, sind (Nordost-Seite N° 107.—109.) *Duchesne*, successeur de Véfour, und (Südwest-Seite N° 9.—11.) *Douix*, Café Corazza. — N° 88. *Tissot*, dîner 2 fr. und 2 fr. 50 c.

Westseite, an heissen Sommertagen die beste, weil die Salons der Ostseite die Mittagssonne haben: N° 65., *Adolphe Tavernier jeune*, dîner 2 fr. und 2 fr. 50 c.; N° 40. **Moureau*, ebenso; N° 29. *Hédouin*, dîner 2 fr.; N° 23. *Catelain* („Restaurant de Paris"), dîner 2 fr.

An derselben Seite des Palais-Royal weiter unten, galerie de Chartres N° 4.—7.: **Chevet*, der berühmteste Verkäufer feiner Esswaaren, dessen einladende Schaufenster stets mit Zuschauern besetzt sind. Wer in Paris ein feines Diner veranstaltet, bezieht den Stoff dazu von Chevet. Man erzählt, dass Laffitte († 1844), der bekannte Bankier und ehem. Minister Louis Philipp's, in Dieppe ein Diner gegeben habe, zu welchem er den feinen Seefisch von Chevet habe beziehen müssen, weil er in Dieppe, der Seestadt, nicht zu bekommen war. Restaurant ist Chevet nicht, man kann bei ihm nicht speisen. Dieses Haus führt auch die Table d'hôte im Cursaal zu Homburg bei Frankfurt.

Ostseite. N° 173. *Catelain ainé*, dîner 2 fr. 50 c., déjeuner 1 fr. 25 c.; N° 167. *Richefeu*, dîner 2 fr., déjeuner 1 fr. 50 c.; N° 160. *Lemonnier* („Restaurant Henri IV."), dîner 1 fr. 60, déjeuner 1 fr. 25 c.; N° 154. *Dîner Européen* s. oben; N° 145.

Tavernier aîné, dîner 2 fr., déjeuner 1 fr. 25 c.; N° 137. *Richard* ebenso; N° 123. *Restaurant du Havre*, dîner 1 fr. 30 c.; N° 116. *Demory*, dîner 2 fr. und 2 fr. 50 c.

Bei diesen kleineren Restaurants im Palais-Royal ist aber wohl zu beachten, dass die Hauptaufmerksamkeit der Unternehmer auf elegante Einrichtung der Locale und Mannigfaltigkeit der Speisen gerichtet ist, während die Güte derselben oft viel zu wünschen lässt. Bei dauerndem Aufenthalte auch aus Gesundheitsrücksichten nicht gerade zu empfehlen.

Restaurants der Boulevards.

Die geraden Nummern sind an der Nordseite, die ungeraden an der Südseite.

Boulevard des Capucines (Nordseite). **Café-Restaurant de la Paix*, sehr elegant und theuer, Beefsteak 1 fr. 75 c.

Boulevard des Italiens. N° 20. **Maison dorée;* N° 16. **Café Riche; Café Anglais*, alle drei ebenso theuer, wie die grossen Restaurants im Palais-Royal (Beefsteak 1 fr. 75 c.).

N° 10. Passage de l'Opéra, am Ende der galerie de l'Horloge, N° 23. **Garny*, dîner 2 fr., déjeuner 1 fr. 50 c.

N° 29. **Café du Helder*, für Gabelfrühstück sehr zu empfehlen. Diners pflegen dort nicht eingenommen zu werden.

Boulevard Montmartre. N° 12. (Eingang passage Jouffroy N° 11.) *Dîner de Paris* (S. 11), und gegenüber in der Passage des Panoramas. In derselben Passage N° 24. **Dîner du Commerce* s. S. 11. N° 4. *Bonnefoy*.

Galliani, passage des Panoramas, galerie Montmartre 10 et 12, vorzügliche italienische Küche.

Boulevard Poissonnière. N° 32. *Vachette, successeur Aubry*, Beefsteak 1 fr. 50, Mayonnaise de homard 2 fr. 50 c., also fast so theuer, als bei den ersten Restaurants im Palais-Royal.

N° 26. **Desirée-Beaurain*.

N° 9. *Restaurant de France*, Beefsteak 80 c., Mayonnaise de volaille 1 fr. 50 c.

N° 2. *Café Restaurant Poissonnière*, Beefsteak 1 fr. 50 c., ruhiger als bei Vachette.

An der Ecke der Rue Rougemont: *Hôtel et Restaurant Rougemont*, Beefsteak 1 fr. 25. c., guter Rheinwein zu 4 fr.

Boulevard Bonne-Nouvelle. N° 24. *Restaurant Bonne-Nouvelle;* N° 32. *Bouffon*, dîner 2 fr. 25 c.

Boulevard Saint-Denis. N° 14. *Maire*, marchand de vin-traiteur, Beefsteak 1 fr., Wein gut, Speisen preiswürdig, wegen der Seemuscheln (moules) bekannt.

Boulevard Saint-Martin. N° 20. **Deffieux*, recht gut, mittlere Preise, von den deutschen Kaufmannsfamilien im Faubourg du Temple viel besucht.

Boulevard du Temple. N° 29. *Bonvalet*, gut und billig, unten Weinhandlung, oben Restauration.

Place de la Bastille. N° 10. *Chamarante*, billig und gut.

Es ist S. 8 schon gesagt, dass man bei einzelnen Restaurants in weniger gelegenen Strassen eben so gut und billiger speiset, weil diese ihr Local billiger haben, so namentlich bei **Philippe (successeur Pascal)*, rue Montorgueil 70 (Plan, Roth 7). Die Verlängerung dieser Strasse mündet auf den Boulevards zwischen boulevard Poissonnière und boulevard Bonne-Nouvelle. Fast gegenüber war einst der *Rocher de Cancale*, im ersten Viertel dieses Jahrhunderts der berühmteste Pariser Restaurant, deutschen Offizieren aus jener Zeit in bester Erinnerung. Philippe hat ihm nach und nach die Lebensluft entzogen. Wenn der Pariser Bürger gut speisen will, geht er nicht in's Palais-Royal, sondern zu Philippe. Beefsteak 1 fr. 50 c., Filet de Sole 2 fr., Charlotte glacée, eine süsse Speise, 2 fr. — Aehnlicher Art, ganz in der Nähe, ist **Brébant*, rue Neuve St-Eustache 10.

(Etwas weiter südlich, in derselben Strasse, rue Montorgueil 51, wohnt ein bekannter Kuchenbäcker *(pâtissier)*, *Stohrer*, ein Württemberger, dessen „Babas" (Schneckenkuchen oder Gogelhopf) sich Ruf erworben haben.)

Maison Duval, rue Montesquieu 6. Dies Haus, welches zwei der bedeutendsten Schlächtereien in Paris besitzt, hat unter dem Namen *„Etablissements de bouillon"* eine Anzahl sehr empfehlenswerther billiger Speisehäuser gegründet, in welchen nach der Carte gegessen wird. Diese Duval'schen Filialen befinden sich: boulevard de Sébastopol 125 (Ecke des boulevard St-Denis), rue Rivoli 47, rue Montmartre 143, rue des filles St-Thomas 7, rue de la Monnaie 21, rue Sartini 10, rue Beauregard 2. In diesen Häusern kostet das Beefsteak 50 c., die Flasche Tischwein 80 c. Die Preise sind auf dem Kärtchen verzeichnet, das jeder Gast erhält, und auf welchem die Aufwärterinnen das Verzehrte mit Bleistift verzeichnen.

Aehnlich und gut ist der unweit der Tour St-Jacques, rue de la Tacherie 7 gelegene deutsche *Restaurant Bofinger*.

**Paolo Broggi*, à la ville de Naples, rue Lepelletier 19 und rue Laffitte 24, der Grand-Opéra gegenüber (Plan, Roth 7 links oben), hübscher glasgedeckter Hof mit Springbrunnen, ruhig, daher auch für Damen geeignet. Italienische Küche, Beefsteak 80 c., Côtelette à la milanaise 70 c., gut.

**Lucas*, rue de la Madeleine 14 (Plan, Roth 5), durch die Passage in der Ecke an der Südwestseite der Madeleine-Kirche, Hausmannskost, solide englische Küche. Eine reichliche Portion Schinken und Rostbeef mit Sauerkraut und Kartoffeln 1 fr. 20 c., Flasche Bier 45 c. Häufig frische Seefische, die, wie auch die Fleischspeisen, in halben Portionen zu 80 c. gereicht werden. Auch der Wein preiswürdig, englische Biere, englische Käse. Herkömmlich ist, dass bei Lucas ein Diner unter 2 fr. nicht genommen wird.

Weber, rue Royale 25, *„his lordships larder“*, englische Restauration für bescheidenere Ansprüche.

**Byron's Tavern*, rue Favart 2, Ecke der rue Grétry, hinter der Opéra-Comique, englische Küche, engl. Biere, engl. Gesellschaft, gute Weine, um $5^1/_2$ U. gute Table d'hôte zu 2 fr. 50 c.

In diesen englischen Kosthäusern auch gutes engl. Frühstück, Kaffe oder Thee mit kaltem Rostbeef.

Taverne Britannique, rue Richelieu 104, beim Boulevard, engl. Küche, Beefsteak 1 fr. 25 c.

Hausmannskost, sehr gut zubereitet (namentlich *„poule au riz“*), französische Küche, bei der **Mère Morel*, rue Favart 8, bei der Opéra-Comique (Plan, Roth 7), keine Kellner, Preise etwas höher, als bei Lucas (S. 13), von Virtuosen und Musikern viel besucht.

In der Nähe des Palais-Royal und des Louvre: *Pestel*, „Restaurant Saint-Honoré“, rue Saint-Honoré 248 (Plan, Weiss 5), dem Carrousel-Platz gegenüber, Beefsteak 1 fr.

Colbert, rue Vivienne 2, der Nordseite des Palais-Royal gegenüber, dîner 1 fr. 80, déjeuner 1 fr. 25 c.

Champeaux, place de la Bourse 13, der Südseite der Börse gegenüber, sonst als ein berühmtes erstes Haus bekannt.

Catelain, rue Vivienne 36, dîner à 2 fr.

Café Talma, rue Neuve des Petits-Champs, passage Choiseul, mässige Preise, nicht übel.

Restaurant du Bourgeois de Paris, passage du Saumon 78, beim Eintritt von der rue Montmartre 74; déjeuner 1 fr. 90 c. und 2 fr. 50 c.

Restaurant au petit Moulin Rouge, in den Champs-Elysées, Allée d'Antin, dem südwestl. Pavillon des Palais de l'Industrie gegenüber (Plan, Roth 3), Essen im Freien oder im Pavillon.

Hausmannskost an einer nach 5 Uhr beginnenden, und bald nach 7 Uhr schliessenden Table d'hôte (es wird alle 15 Minuten eine neue Tafel besetzt) bei **Beaurain*, rue Notre-Dame des Victoires 16, Suppe, Rindfleisch, Gemüse, Braten mit Salat, Dessert und $^1/_2$ Flasche Wein für 1 fr. 80 c., Bedienung einbegriffen.

Maison Dewamin, rue du Mail 9, ähnlicher Art. Die Diners beginnen hier um 5 Uhr. Man empfängt auch Damen, was bei Beaurain nicht der Fall ist.

Arnold, rue Coquillière 33 (Plan, Weiss 7), ähnlicher Art, dîner 1 fr. 20. (Kladderadatsch, Rheinwein.)

Restaurant Montesquieu, rue et passage Montesquieu, 1 fr. 90 c. das „dîner“.

Ein sehr bescheidener aber empfehlenswerther und auch von guter Gesellschaft besuchter kleiner Restaurant ist *Dischinger*, rue de la Bourse 3, ganz in der Nähe des Börsenplatzes. Diner 1 fr.: eine Fleischplatte (auszuwählen zwischen zweien) mit Kartoffeln, Gemüse, Carafon Wein und Brod à discrétion. Frühstück ebenfalls 1 fr.: Kaffe oder Thee mit Butter und Brod, Eiern oder

kaltem Fleisch. Wer nicht gewohnt ist, am Abend eine Hauptmahlzeit zu machen, kann dies Diner als Abendbrod gelten lassen.

Auf dem boulevard de Sébastopol: N° 9., Ecke der rue de Rivoli, *Café-restaurant de la nouvelle Poste;* N° 49., *Café-restaurant de l'union du commerce;* N° 101., *Grand restaurant du square des arts et métiers;* **Etablissement de bouillon*, daselbst N° 70., serviette 5 c., beefst. 50 c., recht gut und anständig, nach Art der S. 13 erwähnten Duval'schen Häuser.

Am linken Ufer der Seine speiset man angeblich gut aber theuer im *Café d'Orsay*, dem Pont-Royal gegenüber (Pl., Weiss 5).

**Café Desmares*, rue du Bac 27, bei Feinschmeckern beliebt.

**Blot frères*, rue de Lille 33, Beefst. 1 fr., sehr zu empfehlen.

Im Quartier latin gibt es hunderte der verschiedensten Restaurants, bei welchen fast auschliesslich Studenten (und Grisetten) zu speisen pflegen, meist dîners à prix fixe oder sonst zu niedrigen Preisen, je nach den verschiedenen Anforderungen. Dahin gehören auch *Les deux frères Provençaux*, rue Dauphine 16, Beefsteak 60 c., hier nur genannt, damit ein Unkundiger sie nicht mit den „Trois frères Provençaux" im Palais-Royal verwechsele, und sich unangenehm enttäuscht sehe.

**Magny*, rue Contre-escarpe Dauphine 3 (Plan, Weiss 8, in der Nähe des Pont-Neuf), ist der vornehmste Restaurant im Quartier latin. Beefsteak 1 fr. 25 c.

Restaurant du Luxembourg, rue de Tournon 33, dem Eingang des Palais du Luxembourg gegenüber (Plan, Weiss 8).

Café-restaurant du palais du Luxembourg, rue de Vaugirard N° 22, dem Luxembourg gegenüber.

Café-restaurant Caron, rue des Saints-Pères N° 22 (Pl., Weiss 6).

Wer in der Nähe des Jardin des Plantes zu Mittag speisen will, wird mit dem S. 7 genannten **Lecoq* (quai de la Tournelle 15, der gleichnamigen Brücke gegenüber) zufrieden sein, Beefsteack 60 c., Mayonnaise de homard 1 fr. 50 c.

**Ravel (Mongrolle successeur)*, rue Neuve 2 und Avenue de l'Impératrice (Pl., Roth 1), vom Arc de l'Etoile kommend gleich rechts, empfehlenswerth, mittlere Preise, durch seine Lage den Besuchern des Bois de Boulogne mitunter sehr willkommen.

4. Kaffehäuser.

Die Zahl der Pariser Kaffehäuser ist Legion. Da der Kaffe allenthalben meist von gleicher Güte zu sein pflegt und der Preis für die „demi-tasse" nur zwischen 35 und 40 cent. schwankt, so ist den Zwecken des vorliegenden Buches Genüge geleistet, wenn einige der grössern Kaffehäuser der Boulevards und des Palais Royal, namentlich aber solche angeführt werden, in welchen *deutsche Zeitungen* zu finden sind. Bald nach Mitternacht werden die Kaffehäuser geschlossen.

Nachmittags schenkt der Kellner *(garçon)* stets nur eine kleine Tasse ein *(demi-tasse)*, wenn Kaffe bestellt wird; sie kostet in den meisten Kaffehäusern 40 cent., dazu 10 cent. Trinkg., macht $^1/_2$ fr. für die kleine Tasse; ein Gläschen Cognac *(petit-verre)* dazu noch 20 cent. Der Pariser trinkt seinen Nachmittags-Kaffe selten anders als schwarz und mit Cognac, und findet es gar nicht auffallend, den übrig gebliebenen Zucker einzustecken.

Mancher nimmt auch sein *Frühstück* im Kaffehaus: eine grosse Tasse 60 c., 2 längliche Brode *(flûtes)* das Stück 10 c., Butter 20 cent., 10 cent. Trinkgeld, macht 1 fr. 10 cent. — Weniger als 10 cent. Trinkgeld zu geben, ist nicht üblich. Der Kellner bedankt sich zwar auch für die Hälfte, ruft dann aber laut, indem er den Sou in die Büchse steckt: *„un sou pour le garçon“*. Zum Frühstück länger als eine Stunde den Platz im Kaffehaus einzunehmen, gilt für unpassend, namentlich wenn man etwa nur eine demi-tasse mit einer flûte genommen hat. Man kann dann leicht aus der Unterhaltung der Kellner: *„une demi-tasse et deux heures au café“* und andere anzügliche Redensarten heraus hören. *Thee* wird meist nur in Portionen *(thé complet)* zu 1 fr. verabreicht, einzelne Tassen (60 c.) im „Déjeuner de Richelieu“, boulevard Bonne-Nouvelle (S. 18); Kölnische Zeitung.

An schönen Sommer-Abenden sind die breiten mit Asphalt belegten Fussstege vor den Kaffehäusern der *Boulevards* mit Kaffetischen und Stühlen so bedeckt, dass der Verkehr dadurch fast gehemmt wird. Nichts ist unterhaltender, als mit der Cigarre bei einer „demi-tasse“ hier die Menge an sich vorüberwogen zu lassen. Von den Kaffehäusern des *Palais-Royal* hat nur das Café de la Rotonde das Recht, Stühle und Tische in's Freie zu setzen (vergl. Route 17).

Das *Rauchen* ist jetzt Abends allgemein gestattet, namentlich in den durch Fenster nicht eingefriedigten Vorzimmern, die man jetzt bei vielen Cafés findet.

Kaffehäuser im Palais-Royal.

Nordseite. **Café de la Rotonde*, vorzugsweise von Fremden besucht (Augsburger Allgemeine Zeitung); in der Rotunde und im Garten wird geraucht, im Café selbst nicht.

Westseite. Das alte Café de Foy (N° 56—60) zur Zeit der Restauration der Sammelplatz der Opposition, auch bekannt durch die an der Decke des Zimmers von C. Vernet gemalte Schwalbe, ist Ende 1864 eingegangen. Ein Bijoutier übernahm das Local und hatte bereits seine „Bijouterie de l'hirondelle“ angekündigt, als ihm von dem frühern Besitzer des Cafes die Schwalbe streitig gemacht wurde. Jetzt schwebt hierüber ein Prozess.

N° 50. **Café Hollandais*, wo einige holländische Blätter gehalten werden; dann, N° 36. *Estaminet des mille colonnes.* N° 18. *Casino Français* (Café-Concert), wo im Winter die Sängerinnen der Champs-Elysées (S. 19) ihre Vorstellungen fortzusetzen pflegen.

Südseite, in der Glas-Gallerie, galerie d'Orléans N° 34.—40., das *Café d'Orléans*. In derselben Gallerie N° 1.—7. *Sueur* „café-estaminet, bière de Bavière", Kölnische Zeitung.

An der Nordseite, am Eingang in's Palais-Royal von der Verlängerung der rue Vivienne, ist das *Café des Aveugles*, ein Keller mit matt erleuchteten gewölbten Gängen; im Hintergrund eine kleine Bühne, auf welcher Blinde musiciren und ein Bauchredner mit einer Puppe Zwiegespräche führt. Von Zeit zu Zeit tritt ein als „Wilder" gekleideter Trommler vor, und führt ein Pauken-Concert auf. Das Café des Aveugles wird nur von den niedern Ständen besucht, gehört aber zu den Gegenständen, die ein Fremder einmal gesehen haben muss. Kein Eintrittsgeld. aber die Getränke sind um einige Sous theurer als anderwärts.

Kaffehäuser an den Boulevards.

Boulevard de la Madeleine. Südlich *Café Durand*, place de la Madeleine 2. *Café de Londres*, boulevard de la Madeleine 25.

Boulevard des Capucines. Südlich N° 43, *Café du Congrès;* N° 39, *Hill's Café*, mehr englische Restauration für Gabelfrühstück. N° 37, *Café d'Angleterre*. N° 1, *Café Napolitain (Trippier)*, Chocolade und besonders *Gefrornes, namentlich eine eigenthümliche Art, gefrorne Südfrüchte mit Erdbeeren untermischt, 1 fr. die Portion.

Boulevard des Italiens. Nördlich: N° 38, *Café Foy*, und N° 30, *Café de Montmorency* (Köln. Zeitung). N° 28, *Café des Italiens*. N° 26, *Café de Bade*. Bei **Tortoni*, vornehm, wird nur im Estaminet geraucht, keine ausländische Zeitung.

Südlich: N° 29, **Café du Helder*, von Künstlern viel besucht, Kölnische Zeitung; besonders zu empfehlendes Haus. — N° 13. *Café Anglais*, fast ausschliesslich Restaurant (S. 12), von Engländern viel besucht; nur vor der Thür wird geraucht. Sehr theuer.

Südlich: **Café du Grand-Balcon* im ersten Stock (Besitzer Hr. Binding, ein Frankfurter), sehr gutes Bier, Kölnische und Augsburger Allgemeine Zeitung, Frankfurter Journal, Sammelplatz der besten Billardspieler. Die Rückseite dieses Kaffehauses berührt die Opéra-Comique.

Südlich: **Café du Cardinal*, am Ausgang der rue Richelieu auf die Boulevards, Kölnische und Berliner Spener'sche Zeitung, viel von Deutschen besucht.

Nördlich: N° 16, *Café Riche;* N° 14, *Café Grétry*, und N° 12, *Café de Paris*, alle drei in der Nähe der Passage de l'Opéra. Vor Beginn und nach dem Schluss der grossen Börse werden hier von Maklern und andern Agenten unter der Hand die Geschäfte fortgesetzt (S. 51). Die Polizei hat oft einschreiten wollen, das Verbot scheint aber hier nicht durchzuführen zu sein.

Boulevard Montmartre. Nördlich: N° 16, *Café Mazarin* (Kölnische Zeitung, Kreuzzeitung); N° 14, *Café du Cercle* (Kölnische Zeitung); N° 12, *Café Garen* (Kölnische Zeitung); N° 10, *Café des Princes* und ebenfalls N° 10, *Café de Mulhouse* (im Hin-

tergebäude, von Handlungscommis viel besucht, Kölnische Zeitung); N° 8, *Estaminet de Paris.* — Südlich: *Café Véron*, dann *Café des Variétés* und *Café de Suède* (Kölnische und Mainzer Zeitung), beide neben dem Theater. Südlich: **Café* und *Estaminet Montmartre*, Kölnische Zeitung. — In der rue Montmartre 50, *Café du Midi*, der Besitzer, Hr. Reinhardt, aus Stuttgart, Bier gut und frisch, Kölnische Zeitung, Allgemeine Zeitung, Schwäbischer Mercur.

Boulevard Poissonnière. Bairisch Bier bei *Frontin* (N° 6), Kölnische Zeitung, Fliegende Blätter.

Boulevard Bonne-Nouvelle. Nördlich: **Café Français* N° 44. Südlich: beste Chocolade Nr. 39 **Au Déjeuner de Richelieu*, demi-tasse 35 cent., Tasse Thee 60 cent., Kölnische Zeitung.

Nördlich: am Théâtre du Gymnase, *la Galette du Gymnase*, eine Bude, in welcher Butter- oder Obstkuchen *(galette)*, das Stück (Schnitte) 10 cent. verkauft wird, stets von Liebhabern umgeben.

Nördlich: N° 30, *Café de la Terrasse*, oben eine Blumen-Terrasse.

Nördlich: N° 26, **Café Séruzier*, Augsb. Allgemeine, 2 Exemplare Kölnische Zeitung, Frankfurter Journal, Berliner National-Zeitung, Berner Bund, Leipziger Illustrirte Zeitung, Münchener Fliegende Blätter. Wegen der vielen deutschen Zeitungen und des guten Bairischen Biers von Deutschen viel besucht. An schönen Sommerabenden findet man vor dem Hause oft spielende Kinder.

Südlich, der Porte St-Denis schräg gegenüber, rue de la Lune N° 1, eine Galette-Bude (s. oben), unter dem Namen „*Coupe toujours*" bekannt.

Nördlich: N° 10, *Café de la ville de Bordeaux*, mit einem Schild, auf welchem „Bockbier, Gazette de Cologne" angezeigt ist.

Boulevard St-Denis. Südlich: *Café de Malte*, der Porte Saint-Martin gegenüber. Südlich N° 9, deutsche *Conditorei* von *Clasen*, einem Hamburger.

Boulevard St-Martin. Nördlich: *Café du Théâtre de la porte Saint-Martin.* Dann N° 26, **Grand Café Parisien*, beim Château d'Eau, das grösste der Pariser Cafés, in dessen grossem Billardraum 22 Billards aufgestellt sind. Wegen seiner geschmackvollen Decoration und seiner glänzenden Beleuchtung eines Besuches werth.

Boulevard du Temple. Südlich: *Jardin Turc* (S. 47), Café mit kleinem Garten, auch von Frauen besucht, namentlich von den kleinen Rentnern des nahen Quartier du Marais.

Boulevard de Sébastopol. N° 9, *Café de la nouvelle Poste*, Ecke der rue de Rivoli, Köln. Zeitung; N° 17, *Café des halles centrales* (20 billards); N° 42, *Café-estaminet des balcons* (10 billards); N° 68, *Café de l'époque;* N° 87, *Café du cercle;* N° 96, *Café des arts et métiers*, Eigenthümer Herr A. Kürten aus Cöln, gutes Bier, deutsche Bewirthung; N° 111, *Café-Brasserie Reinert;* N° 123, *Café Lagabe.*

Boulevard de Strasbourg. N° 7, *Café de Bade;* N° 14, *Café du 19e siècle;* N° 16, *Café-Concert des folies;* N° 18, *Café-*

Brasserie Guillaume Tell, Eigenthümer H. Becker, ein Deutscher, gutes bayr. Bier und kaltes Frühstück, deutsche Bedienung; N° 6, *Eldorado*, Café-chantant.

Rue St-Honoré 161, dem Palais Royal gegenüber, ist in den Neubauten, fast an der alten Stelle, das **Café de la Régence*, dessen Ruf als Hauptversammlungsort der *Schachspieler* selbst über Europa hinausreicht. Auf einem Tisch im Billardzimmer hat Napoleon I. Schach gespielt. Rue St-Honoré N° 159, *Café de l'Univers*. Dann in der Nähe, rue de l'Echelle 1, *Café de la Paix; Café de Rohan*, rue St-Honoré 155. *Café de Danemark*, rue St-Honoré 196. billig; Köln. Zeit., Frankf. Journal.

Am linken Ufer der Seine gibts nur wenig nennenswerthe Kaffehäuser. Im Faubourg St-Germain, das *Café d'Orsay*, dem Pont-Royal gegenüber, glänzend eingerichtet (S. 15). **Café Procope (Zoppi)*, rue de l'Ancienne Comédie 13 (Plan, Weiss 8), das älteste der Pariser Kaffehäuser, seiner Zeit von Voltaire, Rousseau, Diderot viel besucht. **Café Desmares*, rue du Bac 27, Ecke der rue de l'Université. *Café Caron*, rue des Saints-Pères 22.

Das **Café de la Rotonde*, rue de l'Ecole de médecine 10 (Plan, Weiss 8), wird Abends meist von jungen Deutschen und Schweizern, besonders Medicinern besucht, demi-tasse 35 cent., Allgemeine und Kölnische Zeitung, Kreuzzeitung, Frankfurter Journal, Neue Züricher Zeitung, Berner Bund, Fliegende Blätter, Kladderadatsch.

Ausser den vorgenannten Cafés, die sich alle im Innern der Stadt befinden, bieten dem Fremden während der Sommerabende die *Cafés-chantants* in den Champs-Elysées vielbesuchte Vereinigungspunkte. Auf einer kleinen Bühne tragen reich aufgeputzte Sängerinnen und Sänger ernste und scherzhafte Gesangstücke vor, die oft weniger zu wünschen übrig lassen, als die zu höhern Preisen gereichten Erfrischungen, in deren Preis eine Entschädigung für die musicalische Unterhaltung mit einbegriffen sein soll, was indess nicht verhindert, dass die Sängerinnen von ihrer Bühne herabsteigen und, mit dem Notenblatt in der Hand, eine „Quête", eine kleine Collecte für sich veranstalten.

Gefrornes *(glaces)* in fast allen Kaffehäusern, bei *Tortoni* am Boulevard des Italiens und im *Café de Foy*, im Palais-Royal besonders gut. Ferner bei *Imoda* N° 3, und bei *Rouzé* N° 23, rue Royale St-Honoré, der Madeleine gegenüber; im Faubourg St-Germain bei **Poiré et Blanche*, rue St-Dominique 10, unfern der rue des Saints-Pères, und gegenüber bei *Hilaire Rouzé*, in derselben Strasse N° 11. *Neapolitanische gefrorne Früchte bei dem S. 17 genannten Glacier Napolitain, boulevard des Capucines 1 (*Sorbets* ist halb Gefrornes, besonders Punsch).

Conditoreien, nach Art der norddeutschen, namentlich mit Zeitungen, gibt's in Paris nicht. Die derartigen Gewerbe schei-

den sich hier streng in *Pâtissiers* (Pasteten- und Feinbäcker) und *Confiseurs* (eigentliche Zuckerbäcker).

Zu den besten Häusern der ersten Art gehören: *Parrot*, *anciennement Zang*, „Pâtisserie Viennoise", rue Richelieu 92; **Guerre*, rue Castiglione 2, dem Tuileriengarten gegenüber; **Felix*, rue Vivienne 42; *Julien*, „Pâtisserie de la Bourse", rue Vivienne 27, und boulevard des Italiens 9; **Colombin*, rue de Luxembourg 8, und *Marion* „English pastry-cook", rue Royale St-Honoré 10, der Madeleine gegenüber, die beiden letztern vorzugsweise für Engländer. **Quillet*, rue de Buci 14; **Chiboust*, rue St-Honoré 163; *Frascāti*, boulevard Montmartre 23; *Carême*, rue de la Paix 25; *Charpentier*, rue Neuve des Petits-Champs 42; *Felix*, rue Vivienne 35. — *Confituria Española*, place de la Madeleine 10.

Eigentliche Zuckerbäcker *(confiseurs)* gibt's ebenfalls in Menge. Zwei der besten sind *Boissier*, boulevard des Capucines 9 (ausgezeichnete Bonbons), und *Terrier*, rue St-Honoré 254.

Zuckerfrüchte *(conserves)*, Pomeranzen („chinois blonds"), Aprikosen, Birnen und dgl., ganz vortrefflich und in Schachteln verpackt zu Geschenken sehr geeignet, das Pfund 2 fr. 50 c., in bester Qualität und grosser Auswahl zu finden bei *Jourdain*, rue Neuve des Petits-Champs 52. Der Zollvereins-Zoll beträgt 3 Sgr. für das Pfund („Confitüren").

Branntweinfrüchte, Pomeranzen, Pflaumen und andere, heissen auch *Chinois*. Eine solche Frucht in einem Glase Branntwein heisst „un Chinois" und kostet 15 cent. Der Ladentisch, wo diese Branntweinfrüchte feil gehalten und an Ort und Stelle von den niedern Klassen viel verzehrt werden, hat mitunter eine silberne Decke. Einer der bekanntesten Läden hierfür ist *„Maison Moreaux"*, place de l'Ecole 4, in der Nähe des Pont-Neuf.

Crêmeries, kleine Kaffehäuser meist für Arbeiter, aber häufig auch von andern anständigen Leuten besucht, die nicht viel Geld ausgeben wollen (grosse Tasse Kaffe oder Chocolade 25 c., Beefsteak 50 c.), liegen in Nebenstrassen. Einige der besten sind: *Maison Trin*, rue Vaugirard 5; *Crêmerie Corneille*, rue Vaugirard 6; *au Gagne-petit*, rue du Bouloi 26; *au Chemin de fer d'Orléans*, rue Jean-Jacques-Rousseau 4; *Crêmerie Rivoli*, rue de Rivoli 55, demitasse et petit verre 20 c. — *Bonvallet jeune*, Etablissement de bouillon, rue de l'Echelle 2, zwischen den Tuilerien und der rue St-Honoré. Noch kleiner, dicht daneben, in demselben Hause: *Crêmerie, bouillon et bœuf*. Vergl. auch S. 13, Maison Duval, und S. 15.

5. Cabinets de lecture.

Das Lesecabinet am Boulevard des Italiens, links in der *Passage de l'Opéra*, galerie du baromêtre 11, hält neben einer Menge französischer, englischer und anderer Zeitungen auch die Kreuzzeitung, Kölnische, Berliner Nationalzeitung, Frankfurter Journal,

Augsburger Allgemeine, Leipziger Illustrirte und Münchener Fliegende Blätter. Eintritt 25 cent., Abonnement auf 8 Tage 2 fr., auf 14 Tage 3 fr. 50 c., von 9 U. früh bis 11 U. Abends offen.

Salon de lecture de Mad. Bahnmayer, boulevard Montmartre 12, nördlich über der *Passage Jouffroy*, gleiche Preise, grössere Räume, reichste Auswahl von Zeitungen und gute Bibliothek.

Salon littéraire, boulevard Montmartre 5.

Auf dem linken Seine-Ufer: *Salon de lecture*, cour du Commerce 7 und 8 (bei der rue de l'Ecole de médecine). Eintrittspreis 10 c.

Dies sind unter den zahlreichen Anstalten der Art für Fremde die gelegensten und am meisten besuchten.

Vornehmer und theurer, fast ausschliesslich von Engländern besucht und an englischen Zeitungen sehr vollständig: *„Galignani's Reading-Rooms"*, rue de Rivoli 224, Tagespreis 50 cent., 14 Tage 5 fr.

Diese Anstalten sind zum Arbeiten und Briefschreiben sehr geeignet.

6. Kaufläden, Bazars, Märkte.

Cigarren, von 5 bis 50 cent. das Stück, findet man in den kleinen Cigarrenläden der kaiserlichen Regie *(Régie des tabacs)*, an den Boulevards und aller Orten sonst in Paris. Die alleinigen Debitstellen für Luxus-Havannah-Cigarren (in Kistchen, das Stück zu 30 cent. bis 1 fr. 50 cent.) sind indessen quai d'Orsay 63 und im Grand-Hôtel, boulevard des Capucines. Die Cigarren, stets zu festen Preisen, liegen überall in Kästchen offen, wobei es sich wohl ereignen kann, dass irrthümlich eine geringere Cigarre in ein theureres Fach geräth. Hat man die Cigarre, welche dem Geschmack zusagt, gefunden, so kaufe man stets 25, und verlange sie in der Original-Verpackung. *(„Donnez-moi, s'il vous plaît, un paquet de vingt-cinq cigares à 5, 10, 15, 25 cent.)* Man ist dann sicher, die rechte Sorte zu erhalten. Sind Päckchen zu 25 nicht zu haben, so bleibt nichts übrig, als ein Kistchen zu 100 Stück zu kaufen. Ist man in der Lage, täglich seinen Vorrath in demselben Hause kaufen zu können, so thut man am besten, sich ein Kistchen nach vorheriger Probe bei Seite stellen zu lassen, aus welchem man sich alsdann jedesmal den täglichen Bedarf auswählt.

Papier-Cigarren *(cigarettes)*, 2 für 5 cent., sind für den, der sich an sie gewöhnt, nicht übel. Man muss sich aber hüten, sie vom Hausirer auf der Strasse zu kaufen, der sie von zusammengelesenen Cigarrenstummeln selbst zu verfertigen pflegt.

In jedem Tabaks-Laden brennt ein Licht, an welchem jeder Vorübergehende seine Cigarre anzünden kann.

Bazars. *Boulevard Montmartre* 12, nördlich der rue Vivienne gegenüber, dann *Boulevard Poissonnière* 27 („Bazar de l'industrie française"), südlich, in letzterem feste Preise, beide an Waaren

sehr reich, angenehmer unterhaltender Spaziergang in denselben. Rauchen ist nicht verboten.

Dock du campement, boulevard Poissonnière 14, im Maison du Pont-de-fer, ist ein *Bazar de Voyage*, für alle möglichen Reisebedürfnisse. Aehnlicher Art der *Bazar du voyage* von *Godillot*, rue de la Paix 25, Ecke vom Boulevard des Capucines.

Kaufläden aller Ecken und Enden. Ganz Paris ist eine grosse Boutique, man findet, die vornehme Faubourg St-Germain ausgenommen, selten ein Haus, dessen Erdgeschoss nicht zu einem Laden dient. Leider sind feste Preise nicht allenthalben üblich.

Die glänzendsten Magazine sind an den Boulevards, besonders im westlichen Theil, im Palais-Royal, in der rue de la Paix, rue de Richelieu, rue Vivienne, dann in der neuen rue de Rivoli.

Sehr grosse Ellenwaaren-Magazine: *„Aux villes de France“*, rue Richelieu 104, dem Passage Mirès gegenüber, bis zur rue Vivienne (N° 51) durchlaufend; dann *„A la ville de Paris“*, rue Montmartre 170. Die bedeutendsten Magazine besonders auch für Seidenwaaren sind: *Au Louvre*, im gleichnamigen Gasthof, rue Rivoli, und *Compagnie Lyonnaise*, boulevard des Capucines 37, doch findet man in diesen nur die reichsten Stoffe. Zwei der besten, grössten und zuverlässigsten Geschäfte der Art sind in dem Faubourg St-Germain, *„Au petit Saint-Thomas“*, rue du Bac 27, und *„Au grand Condé“*, rue de Seine N° 85, 87.

Schönste Erzbildwerke nach Antiken bei *Barbedienne et Comp.*, boulevard Poissonnière 30. In der Nähe (N° 20) *Henri et Demarson*, eines der grössten Parfümerie-Geschäfte, mit festen Preisen, die auf den Fläschchen und Töpfchen bemerkt sind.

Kupferstiche bei *Goupil et Comp.*, boulevard Montmartre 19.

**Giroux et Compagnie*, boulevard des Capucines 43, „bronzes, arts, fantaisies“, auch Gemälde, Automaten, Kinderspielzeuge etc., eines der grössten Pariser Magazine, das um die Neujahrszeit oft 1000 Besucher auf einmal zählt, wo dann das ganze grosse Prachtgebäude in einen Laden verwandelt ist. — Aehnlicher Art: *Susse frères*, place de la Bourse 31.

Das Magazin von Kleiderstoffen von *Gallois-Gignoux*, boulevard de la Madeleine 21 bis 23, eines der grössten, mit 12 Schaufenstern, zum Theil in der rue Duphot, ist wegen der sehr geschmackvollen Anordnung der Auslage bekannt.

In der Einleitung (Nro. V, Seite XVI) ist auf eine Anzahl Kaufläden verwiesen, zum Ankauf solcher Bedürfnisse, wie sie gerade bei Fremden sich geltend zu machen pflegen.

Versteigerungen der verschiedensten Gegenstände, jeden Tag, in einem zu diesem Zweck nach 1848 neu aufgeführten grossen Gebäude, *Hôtel des ventes mobilières*, rue Drouot 5, hinter der Grand-Opéra. Ebener Erde kommen Mobilien u. dgl. zur Versteigerung, im ersten Stock sehr häufig Kunstsachen, Gemälde, Münzen, Alterthümer. Das Meiste wird Tags zuvor oder Vor-

mittags zu Jedermanns Ansicht ausgestellt. Die Versteigerungs-Beamten heissen *Commissaires Priseurs*. Die *Bücherversteigerungen* finden meist Abends in der *Salle Silvestre* statt, rue des Bons-Enfants 28, unfern der Ostseite des Palais-Royal.

Märkte. Die Haupt-*Blumenmärkte* werden Mittwochs und Sonnabends vom Quai Napoléon bis zum Palais de Justice, den Quai entlang, gehalten. Dann an der Nord- und Ostseite der Madeleine-Kirche, Dienstag und Freitag; beim Château-d'Eau, boulevard St-Martin, und auch vor dem Portal der Kirche St-Sulpice, Montag und Donnerstag.

Die neuen **Halles Centrales*, neben der Kirche St-Eustache (Plan, Weiss 7), sehr besuchenswerth, sind in acht ungemein grosse Pavillons getheilt, deren Souterrains ebenfalls mit benutzt werden und im Sommer sehr wichtige Dienste leisten. Das grosse Gebäude westlich ist eine neue Fleischhalle, wo sich selbst mancher Fleischer versorgt. Aehnliche kleinere Märkte sind unter den gedeckten Markt-Hallen *(marchés)* der einzelnen Stadt-Viertel. Schon um Mitternacht beginnen die Zufuhren zu den Halles Centrales. Eine unterirdische Eisenbahn ist zu diesem Zweck im Bau begriffen. Bis 9 Uhr dürfen Wiederverkäufer ihre Einkäufe machen. Auf ein Zeichen mit der Glocke müssen diese sich entfernen und der Markt für das Publicum beginnt. — In der Nähe der Halles Centrales, auf der *place des Innocents*, der schöne gleichnamige Brunnen, von *Jean Goujon*, dem in der Bartholomäus-Nacht getödteten hugenottischen Bildhauer.

Eine der grössten dieser gedeckten Verkaufs-Hallen ist der **Marché St-Germain*, unfern der Kirche St-Sulpice, nördlich, an 280′ l., 220′ br., in der Mitte ein hoher Brunnen mit vier Reliefs und der Büste Napoleons III. An der Südseite, rue Lobineau, standen früher Sonntag Morgens ganze Reihen von Käfigen mit lebendem Geflügel, Singvögel, seltene Hühnerarten u. a. zum Verkauf. Dieser Vögelmarkt ist jetzt in den *Marché de la porte St-Martin* verlegt (Plan, Roth 9).

La Halle aux Vins, das grosse Pariser Weinlager neben dem Jardin des Plantes, füllt ein besonderes Strassen-Quadrat, an 2500′ lang nach der Seine-Seite, und aus einer ganzen Reihe von Kellern bestehend, in welchen die Weine, an 450,000 Fass, bis zum Verbrauch steuerfrei lagern, also der Pariser Freihafen für Weine. Die Halle aux Vins ist von 6 U. früh bis 6 Uhr Abends geöffnet, die Strassen, welche die Halle durchschneiden, heissen nach den darin lagernden Weinen rue de Champagne, de Bourgogne, de Bordeaux, de Languedoc, de la Côte d'Or, etc. Die Häuschen sind die Comtoire der Weinhändler.

Pferdemarkt (Marché aux Chevaux) südlich vom Jardin des Plantes, am Boulevard de l'Hôpital (Plan, Blau 10), Mittwoch und Sonnabend, im Winter von 2 bis 5 Uhr, im Sommer von 1 U. bis Dunkelwerden. Es werden nur gewöhnliche Arbeitspferde

hier zu Markt gebracht, auch Maulthiere und Esel. Eine kleine Anhöhe dient dazu, die Zugkraft der Pferde, die vor einen belasteten Karren gespannt werden, zu erproben. Jeder Händler hat seinen Platz mit seinem Namen bezeichnet. Jüdische Händler sind selten, das Geschäft ist daher hier in andern Händen, als gewöhnlich in Deutschland. (Feinere Luxuspferde werden in den Manèges in den Champs-Elysées gezeigt und verkauft; Donnerstags von 1—4 Uhr im *„Pattersall Français"*, rue Beaujon.)

An derselben Stelle ist Sonntags von 12 bis 2 Uhr *Hundemarkt*. Manch' Einer findet hier seinen verlornen Freund wieder, was zu den rührendsten Erkennungsscenen Veranlassung gibt. In der Strasse nebenan, der rue Poliveau, ist ein grosser Hundehof *(fourrière des chiens)*, in welchem alle herrenlos aufgefangenen Hunde acht Tage lang gefüttert, dann aber erhängt werden, sofern sie inzwischen von ihren Eigenthümern nicht abgeholt sind.

7. Bäder. Cabinets d'aisance.

Warme Bäder in Badeschiffen am Pont-Royal und Pont-Neuf.

Vortrefflich eingerichtet ist die grosse **Schwimmschule (Ecole impériale de natation)*, Quai d'Orsay beim Pont de la Concorde, (Plan, Weiss 5), an 330′ lang, 100′ breit, mit 360 Cabinetten und 16 Sälen und allen bekannten Schwimm- und Bade-Vorrichtungen.

Kleinere Schwimmschulen am Pont-Royal, *Pont-Neuf (hinter dem Standbild Heinrichs IV. steigt man hinab), *Quai de Béthune, Ile St-Louis (S. 7): in Asnières, Station an der Bahn nach Versailles (Route 47) u. a. Bad mit Wäsche überall 1 fr.

Für Bäder aller Art, Mineralbäder, Russische Bäder, Wasserkuren u. dgl. gibt es verschiedene ausgezeichnete Anstalten, besonders zu empfehlen die **Bains de Tivoli*, rue St-Lazare 102, beim Bahnhof von Havre, und das *Etablissement hydrothérapique du Dr. Landey* zu Auteuil, rue Boileau 10, welches letztere auch noch den Vortheil des ländlichen Aufenthalts bietet. Dieselben stehen unter der Aufsicht von Aerzten und vereinigen zugleich Alles, was ein Kranker und Genesender nur wünschen kann, eine Reihe Einzel-Zimmer, Salons, Gärten, Billard, gute Table d'hôte. Man kann sich in diesen *„Maisons de santé"* monatsweise einmiethen und zahlt für Wohnung, Verpflegung, Bäder und ärztliche Behandlung von 150 fr. an aufwärts bis 1000 fr. monatlich. Rathsam ist, Alles ganz genau in einem Vertrage festzusetzen.

Russische Dampfbäder nebst allen andern Wannenbädern mit gewöhnlichen und Mineralwassern, *rue Ste-Anne 63; rue Vivienne 47; rue du Temple 191.

Seebäder in Wannen, in dem am Pont-royal (Plan, Weiss 5) liegenden Seeschiffe.

Cabinets d'aisance inodores, 10 bis 15 cent., verschiedene ausserhalb an der Nordseite des Palais-Royal; im Palais-Royal neben dem

Théâtre du Palais-Royal; passage Delorme 16; im Jardin des Tuileries der Madeleine gegenüber westlich; Champs-Elysées Nordseite; passage des Panoramas; passage de l'Opéra galerie du Baromètre 9; place de la Bastille. Am *linken* Ufer der Seine, place St-Sulpice, Jardin du Luxembourg. Sodann auf allen Bahnhöfen u. s. w.

8. Droschken und Fiaker.

Die Pariser Droschken (**voitures de place**), mit gelben Nummern bezeichnet, haben feste Standorte auf der Strasse, u. a. neben der Madeleine, auf den Haupt-Boulevards, place de la Bourse, place de la Bastille, place du Palais-Royal, place St-Sulpice, auf den Quais und an vielen andern Orten. Sie werden in vornehmen Schlosshöfen, z. B. in der Cour des Tuileries, nicht zugelassen.

Fahrpreise sind für die einzelne Fahrt *(la course)* oder die Stunde *(l'heure)*:

Für die einzelne Fahrt:

Im Innern von Paris.	Von 6 U. früh (Winter 7 U.) bis 12½ Uhr Nachts.	Von 12½ U. Nachts bis 6 U. früh (Winter 7 U.).

	Fahrt von 15 Minuten.	Fahrt über 15 Minuten.	Alle Fahrten.
Wagen zu 2 Plätzen .	1 fr.	1 fr. 40 c.	2 fr.
Wagen zu 4—5 Plätzen	1 fr. 10 c.	1 fr. 50 c.	2 fr. 25 c.

Nach der Stunde:

Für Paris.		Ausserhalb der Festungswerke.
Von 6 U. früh (Winter 7 U.) bis 12½ U. Nchts.	Von 12½ Nachts bis 6 U. früh (Winter 7 U.).	Von 6 U. früh (Winter 7 U.) bis 12 U. Nachts (Winter 10 U.)

Wagen		Wagen		Alle Wagen.
zu 2 Pl.	zu 4 u. 5 Pl.	zu 2 Pl.	zu 4 u. 5 Pl.	
1 fr. 90 c.	2 fr.	2 fr. 25 c.	2 fr. 50 c.	2 fr. 50 c.

Ausserhalb der Festungswerke wird (mit Ausnahme des Bois de Boulogne) nur nach der Stunde gefahren.

Am empfehlenswerthesten für Fremde sind die Wagen der *„Compagnie Impériale des voitures"* wegen der geregelteren Verwaltung im Falle von Reclamationen. Sie sind daran kenntlich, dass dis Kutscher blaue Röcke mit einer Reihe gelber Knöpfe tragen, Wachstuchhut, rothe Weste, weisse Halsbinde, gelbliche Beinkleider und blauen Mantel.

Die Ordonnanz des Polizeipräfecten vom 24. Dec. 1857 verfügt für die Stadtfahrten (innerhalb der Festungswerke und im Bois de Boulogne):

§. 1. Les cochers seront tenus de conduire à la course, et sans pouvoir exiger un prix de retour, dans toutes les parties de Paris situées à l'intérieur des fortifications. — Ils seront tenus également de conduire à la course à l'intérieur du bois de Boulogne, mais ils auront droit à une indemnité de retour fixée à 50 centimes pour les voitures de place, et à 75 c. pour les voitures de remise, soit qu'ils aient conduit à la course ou à l'heure.

(Die Kutscher müssen nach allen Richtungen innerhalb der Festungswerke zum Course-Preis fahren, ohne für die Rückfahrt etwas fordern zu können. — Sie müssen auch *à la course* ins Bois de Boulogne fahren, erhalten alsdann aber 50 cent. (Remise-Wagen 75 c.) für die Rückfahrt, ob *à la course* oder *à l'heure* gefahren worden ist, bleibt sich gleich.)

§. 2. Lorsqu'un cocher sera requis sur le territoire situé en dedans des fortifications, ou dans le bois de Boulogne, pour se rendre, soit à la course, soit à l'heure, sur un autre point de ce même territoire, il ne pourra exiger un prix plus élevé que celui fixé par le tarif ci-dessus.

(Ist in der Stadt oder im Bois de Boulogne der Wagen für eine Fahrt innerhalb der Festungswerke oder des Bois de Boulogne genommen, so kann der Kutscher nur den obigen Stadtpreis fordern.)

§. 3. Tout cocher qui sera pris, soit sur une station de voitures, soit sur tout autre point de la voie publique pour aller charger à domicile, sera tenu de marcher à la course, pourvu que le temps employé pour se rendre à ce domicile n'ait pas exigé plus de 10 minutes. — Dans le cas contraire, le cocher aura droit au prix de l'heure qui lui sera dû à partir du moment où il aura été pris.

(Jeder Kutscher, der von seinem gewöhnlichen Standort oder von der Strasse an die Wohnung des Fahrgastes bestellt wird, kann nur den Preis für eine einfache Fahrt fordern, wenn er von der Stelle, wo er angenommen worden ist, bis zu der betreffenden Wohnung nicht länger als 10 Min. gebraucht hat [vergl. §. 20]. — Im andern Fall gebührt ihm der Stundenpreis, vom Beginn seiner Fahrt an gerechnet.)

§. 4. Le cocher qui, pris pour marcher à la course, aura été obligé d'attendre le voyageur plus de 10 minutes, sera censé avoir été pris à l'heure. — Le cocher qui, dans une course, aura été détourné de son chemin par la volonté de la personne qui l'emploiera, aura droit au prix de l'heure. — Le cocher pris à la course et qui, sans être détourné de son chemin, sera requis de déposer en route une ou plusieurs des personnes qui se trouveront dans sa voiture, n'aura droit qu'au prix de la course. — Le cocher pris pour marcher à la course devra suivre le chemin le plus court ou le plus facile.

(Hat der Kutscher länger als 10 Minuten auf den Fahrgast warten müssen, so kann er den Stundenpreis fordern. — Wird der Kutscher von dem Fahrgast veranlasst, einen andern Weg als den üblichen einzuschlagen, so kann er den Stundenpreis fordern. — Er kann nur den einfachen Fahrpreis ansprechen, auch wenn er unterwegs Fahrgäste hat absetzen müssen. — Ist er *à la course* genommen, so muss er den kürzesten oder bequemsten Weg einschlagen.)

§. 5. Toute personne qui aura pris une voiture pour marcher à la course pourra, avant d'arriver à destination, demander à être conduite à l'heure; dans ce cas, le cocher n'aura droit qu'au tarif de l'heure, et ce prix lui sera dû à partir de l'instant où sa voiture aura été occupée.

(Es steht dem Fahrgast frei, während der Fahrt zu verlangen, *à l'heure* gefahren zu werden. In diesem Fall kann der Kutscher nur den Stundenpreis fordern, von der Minute an gerechnet, wo der Fahrgast den Wagen benutzt hat.)

§. 6. Tout cocher pris avant minuit 30 minutes et qui arrivera à destination après minuit 30 minutes, n'aura droit qu'au prix fixé pour le jour, mais seulement pour la première course ou la première heure. — Celui qui aura été pris avant 6 heures du matin et qui arrivera à destination

après 6 heures, aura droit au tarif de nuit, mais seulement pour la première course ou la première heure.

(Der Fahrgast braucht nur den Tagspreis zu zahlen, sobald er vor $12^1/_2$ U. Nachts den Wagen genommen hat, auch wenn er 30 Min. nach Mitternacht an seinem Bestimmungsort ankommt. — Der Kutscher erhält den Nachtspreis, wenn er vor 6 U. früh genommen, auch wenn er erst nach 6 U. seinen Bestimmungsort erreicht. Alles jedoch nur für die erste Fahrt oder erste Stunde.)

Bestimmungen für die Landfahrt (ausserhalb der Festungswerke).

§. 7. Les cochers ne seront tenus de franchir le mur d'enceinte des fortifications (le bois de Boulogne excepté), qu'autant qu'ils auront été pris à l'heure.

(Ausserhalb der Festungsmauern, das Bois de Boulogne ausgenommen, braucht der Kutscher nur zum Stundenpreis zu fahren.)

§. 8. Les cochers ne seront pas tenus de dépasser le mur d'enceinte des fortifications (le bois de Boulogne excepté) après 7 heures du soir, en hiver, et 9 heures, en été. — Si, après ces heures, les cochers consentent à franchir cette limite, le prix du voyage sera réglé de gré à gré entre eux et les personnes qui les emploieront.

(Nach 7 U. Abds. im Winter (1. Oct. bis Ende März), nach 9 U. Abds. im Sommer braucht kein Kutscher ausserhalb der Festungsmauern zum Taxpreis zu fahren. — Der Fahrpreis ist vielmehr in diesem Fall der gegenseitigen Uebereinkunft anheim gegeben.)

§. 9. Tout cocher qui sera pris avant 10 heures du soir, en hiver, et avant minuit, en été, pour se rendre sur le territoire situé en dehors des fortifications, ne pourra, lors même qu'il arrivera à destination après 10 heures ou minuit, exiger un salaire plus élevé que celui fixé par le tarif.

(Wenn der Wagen vor 10, resp. 12 U. Abends genommen ist, wird nur der Taxpreis bezahlt, auch wenn der Fahrgast erst nach dieser Zeit seinen Bestimmungsort erreicht.)

§. 10. Lorsque le voyageur, arrivé à destination, renverra la voiture, le cocher aura droit à 1 fr. pour indemnité de retour pour les voitures de place et à 1 fr. 50 c. pour les voitures de remise.

(Benutzt der Fahrgast den Wagen nicht zur Rückfahrt, so erhält der Kutscher 1 franc Entschädigung (1 fr. 50 c. für die Remisewagen) für die Rückfahrt.)

§. 11. Lorsque le voyageur, qui se sera fait conduire au delà des fortifications, reviendra à Paris avec la voiture, le cocher aura droit à un temps de repos qui ne pourra dépasser 20 minutes. — Le prix de ce temps de repos devra être payé par le voyageur, conformément au tarif.

(Kommt der Fahrgast von ausserhalb der Festungswerke nach der Stadt zurück, so kann der Kutscher auf Kosten des Fahrgastes für sein Pferd 20 Minuten Ruhe fordern.)

§. 12. Lorsqu'un cocher sera pris en dehors des fortifications pour venir directement en deça des fortifications, dans le bois de Boulogne, ou à Paris et réciproquement, il aura droit au prix du tarif fixé pour le territoire situé en dehors des fortifications.

(Wer von ausserhalb der Festungswerke in das Bois de Boulogne oder die Stadt fährt, zahlt den Stundenpreis.)

§. 13. Lorsqu'un cocher sera pris sur le territoire situé en dehors des fortifications pour se rendre sur un autre point de ce même territoire, le prix du voyage sera réglé de gré à gré.

(Die Fahrt ausserhalb der Festungswerke von einem Ort zum andern unterliegt keiner Taxe.)

§. 14. Lorsqu'un cocher, après avoir été occupé, soit à Paris, soit dans la banlieue, en deçà des fortifications, soit au bois de Boulogne, sera requis de se rendre sur le territoire situé en dehors du mur d'enceinte des fortifications, et qu'il aura ainsi droit aux tarifs de l'intérieur et de l'extérieur, ce cocher devra, au moment où il commencera ce dernier service, faire constater par le voyageur le temps employé à l'intérieur.

(Wenn ein Kutscher, der den Fahrgast innerhalb der Stadt oder des Bois de Boulogne bedient hat, aufgefordert wird, die Fahrt über die Festungswerke hinaus auszudehnen, mithin der doppelte Tarif (Stadt- und Landfahrt) zur Anwendung kommt, so muss der Kutscher den Fahrgast auf den Zeitpunkt aufmerksam machen, von wo an die Taxe für die Landfahrt beginnt.)

Gemeinsame Bestimmungen.

§. 15. Tout cocher qui aura été appelé pour aller chercher quelqu'un à domicile, et qui sera renvoyé sans être employé, recevra 50 centimes pour les voitures de place et 75 c. pour les voitures de remise, à titre d'indemnité de déplacement.

(Ist ein Kutscher an die Wohnung eines Fahrgastes bestellt, wird aber nicht benutzt, so gebühren ihm 50 cent. [75 fr. für die Remisewagen] Ersatz.)

§. 16. Lorsqu'un cocher aura été pris pour aller charger à domicile et marcher à l'heure, le prix de l'heure lui sera dû à partir de son arrivée à la porte du voyageur, pourvu que le temps employé pour se rendre à ce domicile n'ait pas exigé plus de 10 minutes. — Dans le cas contraire, le cocher aura droit au prix du temps qu'il aura mis pour se rendre du point où il aura été pris au domicile indiqué.

(Wenn ein Kutscher zum Stundenpreis angenommen ist, so fängt die Stunde erst von da an, wo er an der Thür des Fahrgastes angekommen ist, vorausgesetzt, dass er nicht mehr als 10 Minuten zu der Fahrt gebraucht hat [vergl. §. 20]. — War die Entfernung aber grösser, so fängt die Stunde von da an, wo er von seinem Standort abgefahren ist [vergl. §. 3].)

§. 17. Le prix de la première heure sera dû intégralement, lors même que le cocher n'aura pas été employé pendant l'heure entière. — A compter de la deuxième heure inclusivement, le prix à payer sera calculé proportionellement au temps pendant lequel le cocher aura été employé.

(Dem *à l'heure* angenommenen Kutscher gebührt der volle Stundenpreis, auch wenn die Fahrt kürzere Zeit gedauert hat. — Für die zweite und die folgenden Stunden wird dagegen nur die wirkliche Fahrzeit berechnet.)

§. 18. Il est enjoint aux cochers de demander aux personnes qui montent dans leurs voitures si elles entendent être conduites à l'heure ou à la course.

(Der Kutscher muss den Fahrgast beim Einsteigen fragen, ob er *à la course* oder *à l'heure* fahren will.)

§. 19. Les personnes qui auront pris une voiture à l'heure auront le droit d'indiquer au cocher l'itinéraire qu'il devra suivre. — Les cochers, à moins d'ordres contraires, devront conduire leurs voitures au trot, excepté toutefois dans les marchés, au détour des rues, sous les guichets du Louvre et des Tuileries, et sur les points de la voie publique où il existe, soit une pente rapide, soit des obstacles à la circulation.

(Wer *à l'heure* fährt, kann dem Kutscher den einzuhaltenden Weg vorzeichnen. — Der Kutscher muss stets Trab fahren, sofern der Fahrgast nicht selbst Schritt verlangt. Auf Märkten, an

Strassenecken, unter den Thorbogen des Louvre und der Tuilerien darf nur Schritt gefahren werden, ebenso an abschüssigen Strassen und wo Hindernisse im Verkehr entstehen.)

§. 20. Les cochers seront tenus de faire marcher leurs chevaux à raison de 8 kilomètres à l'heure.

(Der Kutscher ist gehalten, in einer Stunde eine Wegestrecke von 8 Kilometer (1 gute deutsche Meile) zurück zu legen.)

§. 21. Les cochers devront se faire payer d'avance, lorsqu'ils conduiront des personnes aux théâtres, spectacles, bals, concerts et autres lieux de réunion et de divertissement publics. — Ils sont autorisés à se faire payer immédiatement, si les personnes conduites descendent à l'entrée d'un jardin public ou de tout autre lieu où il est notoire qu'il existe plusieurs issues. — Ils sont également autorisés à se faire payer d'avance le prix d'une course, lorsqu'ils auront été retenus pour charger, soit dans une gare de chemin de fer, soit près de tout autre établissement où il est notoire qu'il existe plusieurs issues.

(Bei Fahrten ins Theater, zu Bällen, Concerten u. s. w. muss voraus bezahlt werden. Desgleichen wenn der Fahrgast an einem öffentlichen Garten oder irgend einem andern Ort aussteigt, der zwei Ausgänge hat. — Wenn der Wagen an einem Bahnhof oder sonst an einem Ort, der zwei Ausgänge hat, warten muss, um etwas aufzuladen, kann der Kutscher den Fahrpreis bei der Bestellung des Wagens fordern.)

§. 22. Les cochers transporteront les paquets et bagages des voyageurs toutes les fois que le volume et la nature de ces objets permettront de les placer, soit dans l'intérieur, soit sur l'impériale des voitures, sans qu'il puisse en résulter de détérioration. — Ils seront tenus d'en effectuer le chargement et le déchargement. — Ils percevront 25 c. pour un colis, 50 c. pour deux colis, 75 c. pour trois colis. Ne sont pas considérés comme colis: les cartons, sacs de nuit, parapluies et autres menus objets que le voyageur porte à la main.

(Gepäck muss der Kutscher im oder auf dem Wagen anbringen, wenn die Art desselben den Wagen nicht beschädigen kann. Der Kutscher besorgt das Auf- und Abladen. Er erhält von einem Stück 25 cent., von zwei Stück 50 cent., von drei Stück 75 c. Hutschachtel, Nachtsack, Regenschirm und andere kleine Gegenstände, welche der Reisende in der Hand trägt, zählen nicht zu den Gepäckstücken [vgl. S. 1].)

§. 23. Dans aucun cas, les cochers ne pourront exiger de pour-boire.

(Trinkgeld zu fordern, ist dem Kutscher nicht erlaubt [vergl. S. 1].)

§. 24. Les droits de péage, pour le passage des ponts ou des bacs, ne seront à la charge des voyageurs que lorsque ces derniers auront demandé à y passer.

(Brücken- und Fahrgeld zahlt der Fahrgast nur dann, wenn der Uebergang auf seinen Wunsch statt gefunden hat.)

§. 25. Les prix établis par le présent tarif ne sont point applicables aux locations à la journée. — Le prix de ces locations continuera d'être réglé de gré à gré.

(Nimmt man einen Wagen auf den ganzen Tag, so findet der vorstehende Tarif keine Anwendung. Der Miethpreis ist in diesem Fall der besonderen Uebereinkunft des Fahrgastes mit dem Kutscher überlassen.)

Eine etwas bessere Art Droschken sind die **Voitures de remise.** Sie sind etwas theurer, als die Voitures de place, und führen rothe Nummern. Sie dürfen an offenen Orten sich nicht aufstellen, stehen vielmehr unter Thorwegen u. dgl. Sie suchen auch wohl im langsamen Schritt auf den Boulevards flanirend ihre Fahrgäste, und dürfen nur halten, um diese aufzunehmen.

Preise für die Fahrt:

Im Innern von Paris.	Von 6 U. früh (Winter 7 U.) bis 12½ Uhr Nachts.		Von 12½ U. Nachts bis 6 U. früh (Winter 7 U.).
	Fahrt bis 15 Minuten.	Fahrt über 15 Minuten.	Jede Fahrt.
Wagen zu 2, 4 und 5 Plätzen	1 fr. 50 c.	2 fr.	2 fr. 50 c.

Nach der Stunde:

Im Innern von Paris.		Ausserhalb der Festungswerke.
Von 6 U. früh (Winter 7 U.) bis 12½ U. Nchts.	Von 12½ U. Nachts bis 6 U. früh (Winter 7 U.).	Von 6 Uhr früh (Winter 7 Uhr) bis Mitternacht (Winter bis 10 U. Ab.).
2 fr. 25 c.	3 fr. 50 c.	3 fr.

Für den ganzen Tag kostet ein Remisewagen 25 fr., an Sonn- und Festtagen 30 fr.

Wer Paris rasch und bequem sehen will, wird am besten mit einer *Voiture de remise* ein Uebereinkommen, tage- oder wochenweise treffen. Ein zweisitziger Einspänner wird etwa 15 fr., ein viersitziger Zweispänner 25 fr. täglich kosten. (*„Combien, par jour, pourboire compris, pour une voiture à deux ou à quatre places, avec un ou deux chevaux? La voiture sera à ma disposition de huit heures du matin à huit heures du soir, et ira au Bois de Bologne, à Saint-Denis, à Saint-Cloud et à Sèvres.“*) Die Haupt-Bureaux der Compagnie Impériale de Voitures sind: rue des Champs-Elysées 7, rue Neuve St-Augustin 22, rue de Grenelle St-Germain 102, rue Basse du Rempart 14.

9. Omnibus.

Die Omnibus-Unternehmungen stehen seit 1855 unter einer einzigen Verwaltung Der Dienst ist in 31 Linien eingetheilt, welche die Buchstaben A bis Z, sowie AB, AC, AD, AE, AF und AG bezeichnen, die man an den Fuhrwerken angebracht hat: 1) vorn, auf den Laternen: 2) an den Seitenwänden: 3) oben darauf an den Seiten; endlich über den Fahnen. Mit demselben Buchstaben sind alle die Omnibus bezeichnet, welche dieselbe Linie befahren. Ausserdem unterscheiden sich die Wagen der verschiedenen Linien durch verschiedene Färbung des Wagenkastens und der Laternen. In nachfolgendem Verzeichniss des Anfangs- und Endpunkts jeder Linie ist auf die Quadrate und Farben des Plans verwiesen (siehe am Ende des Buches).

von	nach	Wagen.	Laternen.
A. Palais-Royal (Weiss 7)	Passy und Auteuil (W. 1)	gelb	roth
B. Chemin de fer de Strasbourg (Roth 9)	Chaillot (R. 2)	„	roth u. grün
C. Louvre (W. 7)	Courbevoie (R. 3)	„	roth
D. Ternes (R. 2)	Boul. filles du Calvaire (W. 9)	„	„
E. Bastille (W. 10)	Madeleine (R. 5)	„	„
F. Bastille (W. 10)	Monceaux (R. 6)	dunkelbraun	„
G. Jardin des plantes (W. 10)	Batignolles (R. 6)	„	grün
H. Odéon (W. 8)	Avenue de Clichy (R. 6)	„	roth
I. Place Maubert (W. 8)	Montmartre (R. 8)	grün	„
J. Barrière de Pigale (R. 6)	Glacière (Bl. 7)	gelb	„
K. Collége de France (W. 8)	La Chapelle (R. 10)	„	grün u. roth
L. Saint-Sulpice (W. 6)	Villette (R. 10)	„	roth
M. Belleville (R. 11)	Ternes (R. 2)	„	grün u. roth
N. Belleville (R. 11)	Place des Victoires (W. 7)	grün	roth
O. Ménilmontant (R. 11)	Chaussée du Maine (Bl. 6)	„	roth u. grün
P. Barrière de Fontainebleau (Bl. 9)	Charonne (W. 13)	gelb	„
Q. Palais-Royal (W. 7)	Place du Trône (W. 14)	„	roth
R. Barr. Charenton (Bl. 14)	Faub. St-Honoré (R. 5)	grün	blau u. roth
S. Louvre (W. 7)	Bercy (Bl. 13)	gelb	roth u. weiss
T. Place Cadet (R. 8)	Gare d'Ivry (Bl. 11)	„	gelb
U. Pointe St-Eustache (W. 7)	Maison Blanche (Barrière de Fontainebleau, Bl. 9)	„	grün u. roth
V. Chemin de fer du Nord (R. 10)	Barr. du Maine (Bl. 6)	braun	„
X. Place du Havre (R. 5)	Vaugirard (Bl. 4)	gelb	„
Y. Porte St-Martin (R. 9)	Grenelle (W. 2)	braun	roth u. weiss
Z. Bastille (W. 10)	Grenelle (W. 2)	„	grün
AB. Place de la Bourse (R. 7)	Passy (W. 1)	grün	„
AC. Cours la Reine (W. 3)	Petite Villette (R. 10)	„	roth u. grün
AD. Château d'Eau (R. 9)	Pont de l'Alma (W. 1)	„	grün
AE. Arts et Métiers (R. 9)	Vincennes (W. 14)	„	„
AF. Parc de Monceaux (R. 5)	Panthéon (Bl. 8)	„	roth
AG. Chemin de fer de l'Est (R. 10)	Montrouge (Bl. 3)	braun	grün

Dennoch ist eine rasche und unfehlbare Orientirung über den Lauf dieser zahlreichen Omnibus, welche Paris von 8 Uhr früh bis gegen Mitternacht durchfahren, in der kurzen Pariser Aufenthaltszeit, welcher dieses Buch dienen soll, schwer zu erlangen. Es ist eine Aufgabe, die, rasch und genügend zu lösen, selbst manchem eingebornen Pariser schwierig werden möchte. In den Bureaux der Omnibus werden kleine Karten von Paris (à 50 c.) verkauft, auf welchen die verschiedenen Routen der Omnibus verschiedenfarbig eingezeichnet sind. Aeusserst praktisch sind jedoch die kleinen Heftchen, welche ebenfalls in diesen Bureaux für 15 c. zu haben sind, und in denen der Curs sämmtlicher Omnibus nebst Correspondenz genau verzeichnet ist (*Itinéraire des Omnibus*, *Clef des Omnibus* u. dgl.).

Dem unbewanderten Fremden bleibt nichts übrig, als dem Conducteur des ersten besten Omnibus, der in der betreffenden Richtung fährt, sein Endziel fragend zu nennen. Ist es der richtige, so wird der Conducteur halten und den Fremden einsteigen lassen. Das Ziel möge z. B. für Jemanden, der auf dem Boulevard des Italiens in einen der alle 5 Minuten von der Madeleine abfahrenden Omnibus E einsteigt, der Kirchhof Père-Lachaise sein. Die diesem Orte nächste Station ist *Ménilmontant.* Der Fahrgast wird also beim Einsteigen dem Conducteur sagen: *„Ménilmontant, correspondance, s'il vous plaît“.* Der Conducteur nimmt das Fahrgeld mit 30 cent. in Empfang und überreicht dem Fahrgast ein Correspondance-Billet *(bulletin).* Am Boulevard *des filles du Calvaire* hält der Wagen, der mit einer Correspondance versehene Fahrgast bekommt beim Aussteigen eine Marke *(cachet)* und begibt sich mit dieser in das nahe gelegene Bureau *(„où est, s'il vous plaît, le bureau pour Ménilmontant?“)* und wartet hier den Abgang der alle 10 Minuten hier kreuzenden Omnibus der Linie O ab. Beim Einsteigen wird dem Controleur die Marke und dem Conducteur der Zettel übergeben. Der Wagen hält zu Ménilmontant an der Ecke der boulevards extérieurs und die Aufgabe ist gelöst.

In ähnlichem Correspondenz-Verhältniss stehen fast alle Omnibus-Routen. Eine jede hat von Strecke zu Strecke, namentlich an Kreuzpunkten, kleine Contrôle-Bureaux, in welchen der Fahrgast die Ankunft des Wagens abwarten kann. Gleich beim Eintritt in ein solches Bureau lässt man sich eine Nummer *(cachet)* geben (z. B. *„pour Ménilmontant un cachet, s'il vous plaît“*), die den Fahrgast bei stärkerm Begehr von Plätzen sicher stellt, dass ein später Angekommener nicht eher befördert wird.

Für die Besitzer des vorliegenden Buches, welche meist in der Nähe der Boulevards oder des Palais-Royal ihr Quartier nehmen werden, sind darum die diesen Punkten nahe gelegenen Bureaux von Wichtigkeit. Das lebhafteste Bureau ist unstreitig das grosse an der *Place du Palais-Royal.* Es befindet sich fast im Mittelpunkte der Stadt und man kann sicher sein, von hier direct oder „par correspondance“ nach allen Richtungen der Stadt bis zu den Thoren *(barrières)*, und auch darüber hinaus rasch befördert zu werden. — An den Boulevards befinden sich folgende Bureaux: boulevard de la Madeleine 27, boulevard des Italiens 8, porte St-Martin, boulevard du Temple, boulevard des Filles-du-Calvaire, boulevard de la Bastille 2. — Am *linken Seine-Ufer* sind an der place Saint-Sulpice drei Bureaux, Nro. 6, 8 und 10, eins am Odéon, am Pont-Neuf, an der Place du Palais de Justice u. a. O.

Die Fahrt, mit oder ohne Correspondance, kostet allemal 30 cent.; Trinkgeld wird nicht bezahlt. Fast alle Omnibus, namentlich der Boulevards und der Bahnhöfe, haben auch oben Plätze (Impériale), die nur die Hälfte kosten, für nicht schwerfällige Leute wegen der freien Umsicht aber vorzuziehen sind. Nur hier,

oben auf dem Wagen, ist das *Rauchen* erlaubt, im Wagen selbst nicht. Damen werden auf der Impériale nicht zugelassen. Beim Absteigen von der Impériale ist wohl zu beachten, dass dies allemal rückwärts geschieht, und dass stets mit dem rechten Fuss zuerst angetreten wird. Der begabte Bildhauer Simart ist in Folge eines Sturzes beim Hinabsteigen von der Impériale, der ohne Zweifel wegen Nichtbeachtung dieser Regeln statt hatte, im Mai 1857 ums Leben gekommen.

Beim Aussteigen aus dem Inneren des Omnibus, sowie auch beim Einsteigen, halte man sich an die an der Decke befindlichen Eisenstäbe.

Die Fahrgäste der Impériale haben nur dann Anspruch auf Correspondance, wenn sie den gewöhnlichen Fahrpreis (30 cent.) zahlen. An Sonn- und Festtagen werden auf einzelnen Linien keine Correspondenzbillete ausgegeben.

Sobald alle Plätze im Omnibus besetzt sind, zieht der Conducteur eine Tafel mit der Inschrift *„Complet“* auf. Bei Regenwetter pflegt dies häufig der Fall zu sein, man muss alsdann oft mehrere Omnibus vorbeifahren sehen, ohne in einem Schutz zu finden.

10. Bahnhöfe und Eisenbahn-Omnibus.

Paris hat acht Bahnhöfe *(Embarcadère de chemin de fer)*. Am rechten Ufer der Seine folgende:

1. Place du Havre (Plan, Roth 6) (chemin de fer de l'Ouest, lignes de Banlieue, lignes de Normandie), rue St-Lazare 124, für die Bahn nach *Versailles (rive droite)*, *St-Cloud*, *St-Germain*, *Argenteuil*, *Rouen*, *Havre*, *Dieppe*, *Fécamp*, *Caen*, *Cherbourg* und für die kleine Bahn nach *Auteuil* und in das *Bois de Boulogne*

Special-Omnibus von folgenden Orten für alle von diesem Bahnhof abgehenden Züge: place du Carrousel; place de la Bourse; boulevard Bonne-Nouvelle; Pont-Neuf; rue St-Martin; Hôtel de ville; Palais de Justice.

2. Place Roubaix (Plan, Roth 10) für die *Nordbahn (chemin de fer du Nord)*, Brüssel, Köln, London.

Special-Omnibus: Hôtel Bedfort, rue de l'Arcade 17; Hôtel Meurice, rue de Rivoli 228; Hôtel de Lille et d'Albion, rue St-Honoré 323; rue Bonaparte 59; rue du Bouloi; rue Charlot 3; rue St-Martin 326; boulevard de Sébastopol 33.

3. Place de Strasbourg (Plan, Roth 10) (chemin de fer de l'Est), ganz in der Nähe des Nord-Bahnhofs, für die *Strassburger Bahn* und die Abzweigungen nach Mannheim, Reims, Metz, Troyes, Basel.

Special-Omnibus: rue de Rivoli 1; rue St-Martin 326; impasse de la Planchette; place du Palais de Justice 1; place St-Sulpice 12.

4. Boulevard Mazas (Plan, Blau 12) (chemin de fer de Paris à Lyon et la Méditerrannée), für die Bahn nach *Fontainebleau*, *Lyon*, *Marseille*. (Dem Bahnhof nördlich gegenüber ist

die *prison Mazas*, Zellen-Gefängniss mit 1260 Zellen, in neuerer Zeit erbaut, eine „prison modèle" für das System der Einzelhaft, in welche am 2. Dec. 1851 die bei Tagesanbruch verhafteten Generale und Volksrepräsentanten eingesperrt wurden.)

Special-Omnibus: rue Croix-des-Petits-Champs 43; Messageries, rue Notre-Dame-des-Victoires 28; rue Bonaparte 59; place St-Sulpice 12; place de la Bastille; rue de Rivoli 136; rue Rambuteau 8; boulevard de Strasbourg 5; chaussée d'Antin 7.

5. Place de la Bastille (Plan, Weiss 10) für die Bahn nach *Vincennes.*

Special-Omnibus: place de la Bourse, 12.

Am linken Ufer der Seine:

6. Boulevard de l'Hôpital (Plan, Blau 10), neben dem Jardin des Plantes, für die Bahn nach *Fontainebleau*, *Orléans*, *Nevers*, *Bourges*, *Le Mans*, *St-Nazaire*, *La Rochelle*, *Rochefort*, *Limoges*, *Blois*, *Tours*, *Angers*, *Nantes*, *Bordeaux*, *Bayonne.* — *Bureau central:* rue de Grenelle St-Honoré 18.

Special-Omnibus: rue Drouot 4; rue du Bac 121; rue du Bouloi 21; rue de l'Ancienne Comédie 14; Chaussée d'Antin 1; rue Notre-Dame-des-Victoires 28; rue du Temple 190.

7. Barrière d'Enfer (Plan, Blau 5) für die Bahn nach *Sceaux* und *Orsay.*

Special-Omnibus: rue des Vieux-Augustins 13; place St-Sulpice.

8. Boulevard Montparnasse 44 (Plan, Blau 6) (chemin de fer de l'Ouest, ligne de Bretagne) für *Versailles (rive gauche)*, *Rambouillet*, *Chartres*, *Le Mans*, *Mençon*, *Rennes.* — *Bureaux succursales:* rue Coqhéron 5; rue St-Martin 300.

Special-Omnibus: place de la Bourse 12; rue Royale St-Honoré 27; rue St-Martin 256; Hôtel de ville; place du Palais de Justice; boulevard Bonne-Nouvelle.

Pferde-Eisenbahn *(Chemin de fer Américain)* rue du Louvre 8 (der Colonnade gerade gegenüber), von 9 U. ab alle Stunde (im Sommer noch häufiger) über Passy, Auteuil (Bois de Boulogne), Sèvres nach Versailles, Preis 1 fr., Impériale 80 c., Sonntags 10 c. mehr.

11. Dampfboote.

Kleine Dampfboote fahren vom Pont-Royal auf der Seine nach *St-Cloud*, Sonntags bei schönem Wetter fast alle halbe Stunden. Fahrz. hin $^3/_4$ St., zurück $1^1/_2$ St., Fahrpr. 50 cent. bis 1 fr. Die Fahrt ist ganz hübsch, die Landschaft allerliebst u. voller Leben.

12. Theater.

Die Vorstellungen beginnen zwischen 6 und 8, in der Italienischen Oper um 8 Uhr, dauern meist bis 12 Uhr, und pflegen wohl, eben durch die lange Dauer, gegen das Ende ermüdend

zu werden. Da kein Theater eine bestimmte Stunde für den Beginn der Vorstellung einhält, so ist es nöthig, sich genau zu unterrichten, zu welcher Stunde die Casse geöffnet wird.

Der Besuch aller dieser Theater, jedoch nur bei längerem Aufenthalt ausführbar, gibt ein gutes Bild des Volkslebens, von den Patchouli-duftenden Logen der Italienischen Oper bis zu dem Handwerksmann des Faubourg St-Antoine, der Sonntags mit Weib und Kind im Parterre der kleinen Theater sich an den lang gezogenen Gesichtern und dem unersättlichen Appetit des Pierrot oder an den schauerlichen Verwickelungen endloser Melodramen vortrefflich ergötzt.

Kenntniss der Umgangssprache ist für das recitirende Schauspiel erstes Erforderniss. Mancher lieset seine französische Zeitung oder seinen französischen Roman ohne allen Anstand, ohne Wörterbuch und Grammatik; er wird aber bald inne werden, dass es eine ganz andere Sache ist, den raschen und feineren Dialog zu verstehen und ihm zu folgen. Dazu reicht ein kurzer Aufenthalt in Paris nicht aus.

Gewöhnlich wird der *Text* des Stückes für 1 bis 2 fr. im Theater selbst feilgeboten. Die kleine Ausgabe lohnt sich reichlich, wenn man vor Beginn der Vorstellung und in den Zwischen-Acten durch einen Blick in das Textbuch den Gang des Dialogs und den Inhalt des Stückes oberflächlich zu erfassen sucht, was auf diese Weise ganz gut sich erreichen lässt.

Eine Buchhandlung für Theaterstücke, alte wie neue, ist *Tresse*, Palais-Royal, galerie de Chartres 2, 3. Was vor dem Theater und während der Vorstellung als *„le programme, le programme détaillé, l'entr'acte“* ausgerufen und feilgeboten wird, ist nichts als der Comödienzettel.

Die besten Plätze sind die Sperrsitze *(stalles* oder *fauteuils)* hinter dem Orchester *(stalles d'orchestre)* oder hinter dem Parterre *(stalles d'amphithéâtre)*, dann die Sperrsitze vor den Logen des ersten Ranges *(fauteuils de balcon, de la première galerie)*. Im Orchester werden Damen nicht in allen Theatern zugelassen.

Diese Plätze sind bei besuchteren Vorstellungen an der Kasse *(au bureau)* selten zu haben. Man thut daher wohl, das Billet im Tages-Bureau des betreffenden Theaters frühzeitig zu kaufen und darauf zu achten, dass man ein *Numéro de face*, nicht *de côté* erhält. Ein solches *billet de location* pflegt 1 bis 2 fr. mehr zu kosten als an der Kasse, doch gewährt es die beruhigende Gewissheit eines von Niemanden streitig zu machenden festen Platzes. In dem Bureau de location findet man stets einen Plan des Theaters, der die Nummern der Plätze genau angibt.

Logenplätze „en location“ sind einzeln nicht zu haben. Man muss die ganze Loge miethen. Abends an der Kasse sind jedoch auch Logenplätze einzeln zu haben. Die Preise *„en location“* sind in den nachfolgenden Zeilen absichtlich überall beigefügt,

weil bei manchen Theatern Lohndiener und dgl., die vor dem Bureau sich aufhalten, namentlich Fremden, Billets zu höheren Preisen anbieten und aufzudringen suchen. Auch Abends, vor der Vorstellung, wird man von derartigen Leuten bestürmt, zahlt denselben aber häufig theures Geld für schlechte Plätze.

Das *Parterre* ist stets ganz gefüllt. Wer hier sicher sein will, einen ordentlichen Platz zu bekommen, muss sich wenigstens eine Stunde vor Beginn der Vorstellung an die Kasse begeben und sich der Reihe der Wartenden anschliessen *(faire queue)*, auch wo möglich den Billetpreis in der Hand halten, um rasch an der Kasse das Billet zu kaufen, sobald er an der Reihe ist. Die Kasse wird eine halbe Stunde vor Beginn der Vorstellung geöffnet. Frauen sieht man nie im Parterre, höchstens in den kleinern Theatern. Wer in den Zwischen-Acten das Parterre oder Orchester verlässt, sichert sich seinen Platz dadurch, dass er ein Taschentuch um den Sitz knüpft.

Zur Kenntniss der Lage der andern Plätze ist eine nähere Bekanntschaft mit der innern Einrichtung jedes einzelnen Hauses erforderlich. Da gibt es *Premières*, *Deuxièmes*, *Troisièmes de face* oder *de côté* (Logen ersten, zweiten, dritten Ranges vorn, oder zur Seite), *Baignoires* oder *Loges de Rez-de-chaussée* (Parterre-Logen) u. s. w.

Widerwärtigen Unfug treibt die bezahlte Schaar der Klatscher *(la Claque*, auch *les Romains* genannt), eine Anzahl handfester Bursche oder ehrbarer Handwerksgesellen, die ihren Sitz hauptsächlich unter dem Kronleuchter im Parterre zwischen andern ehrlichen Leuten zu haben pflegen, und auf das Zeichen ihres Meisters *(Chef de la Claque)*, der dem aufmerksamen Beobachter als solcher bald bemerkbar wird, in die Hände klatschen. Es ist nicht rathsam, ihnen Stille zu gebieten, und auch unnütz, da sie für ihre Bezahlung doch etwas leisten wollen. Zu verwundern ist aber, dass Autor, Schauspieler oder Theaterunternehmer nicht stark genug sind, sich dieses Unfugs zu entäusseren, obgleich Jedermann weiss, dass diese Beifallsbezeuger für ihrer Hände Arbeit bezahlt werden. Die Theater-Claque ist sogar Gegenstand kaufmännischer Speculation; es gibt *„Entrepreneurs de succès dramatiques“*, welche mit den Theater-Directoren Verträge schliessen und ein für allemal eine bestimmte Anzahl Klatscher stellen. Ihre Bezahlung erhalten sie häufig in Billets, die sie dann unter dem Preis verkaufen können. Ein Versuch zur Abschaffung der Claque (im Jahr 1853), schlug ganz fehl, man war nach 14 Tagen genöthigt, den Missbrauch wieder einzuführen. Namentlich Fremde im Parterre mögen mit ihren Beifallsbezeugungen sparsam sein, um nicht in den Verdacht zu gerathen, zur Claque zu gehören.

Die Vorhänge der kleineren Theater sind häufig zu Ankündigungen benutzt.

Paris zählt gegenwärtig über 30 Theater. Die durch Decret vom 7. Januar 1864 verfügte Theaterfreiheit, wonach es Jedem, nach vorheriger Anzeige, gestattet ist, Theater zu errichten, und ein Monopol für gewisse Stücke nicht mehr besteht, wird diese Zahl um ein Bedeutendes vermehren. Die bedeutendsten der jetzt bestehenden Theater sind nachstehend in derjenigen Reihenfolge aufgeführt, wie die Polizei sie den Zettelklebern vorgeschrieben hat.

Opéra, rue Lepelletier 12 et rue Drouot (Plan, Roth 7), beim boulevard des Italiens, nördlich, die grosse Oper (*„Grand-Opéra, Académie impériale de Musique“*, wie die Inschrift des Gebäudes meldet), 1671 gegründet, nach der Ermordung des Herzogs von Berry (S. 107) hieher verlegt. Vorstellungen: Montag, Mittwoch, Freitag, im Winter auch wohl Sonntags; Ballet und Scenerie ausgezeichnet; 1950 Plätze. Stalles d'orchestre 10 fr. (location 10 fr.), Parterre 5 fr. (location 5 fr.). Die Parterre-Sitze sind hier auch numerirt. Das Tagsbureau ist rue Drouot, und immer schon um 10 Uhr geöffnet, obgleich der Anschlag vor der Thür sagt 11—1 Uhr. Der Staat gibt jährlich 620,000 fr. Unterstützung, ein guter Tenor wird mit 80,000 fr. jährlich bezahlt. Componist und Verfasser eines Stückes erhalten für jede der ersten vierzig Vorstellungen 500 fr., für jede der folgenden 200 fr. Für dieses Theater wird gegenwärtig ein neues Haus in der Nähe des boulevard des Capucines, der rue de la Paix gegenüber, gebaut, welches das grösste der Welt, und 1865 vollendet werden soll.

Théâtre Français, rue Richelieu 6 (Plan, Weiss 7), an der Süd-Westseite des Palais-Royal (1500 Plätze). Stalles d'orchestre 5 fr. (location 7 fr.), Parterre 2 fr. 50 c. Das Théâtre Français war und ist theilweise noch der Träger der Classicität des französischen Dramas; es ist im Schau- und Lustspiel unerreicht, so dass die Handlung selbst dem Sprach-Unkundigen durch das vortreffliche Spiel der Darstellenden, der *„comédiens ordinaires de l'Empereur“*, wie sie jetzt sich wieder nennen, wohl klar zu werden pflegt. Das Theater ist im Jahr 1600 gegründet, *Molière* (S. 112) leitete es von 1658 bis zu seinem Tode (1673). Als im Jahre 1778 *Voltaire's* Irène hier gegeben wurde, und der damals 84jährige Verfasser der Vorstellung selbst beiwohnte, enstand ein wahrer Sturm von Beifallsrufen: *„Vive Voltaire! Vive Mahomet! Vive la Henriade! Vive la Pucelle!“*

Odéon, place de l'Odéon (Plan, Weiss 8), beim Palais du Luxembourg, quartier de l'Ecole de Médecine (1700 Plätze). Stalles d'orchestre, wo auch Damen zugelassen werden, 4 fr., Parterre 2 fr., das zweite Pariser Theater für das höhere recitirende Schauspiel, von Studenten viel besucht, während der drei Sommermonate geschlossen. Unter den Gründen, die am 10. August 1779 *Ludwig XVI.* für die Errichtung dieses Theaters angab, heisst es auch: *„que nos sujets, qui, avant d'entrer et en*

sortant du spectacle de la Comédie-Française, auront à proximité une promenade dans les jardins du Luxembourg". Die „Promenade avant d'entrer" können sich auch heute die Besucher noch zu Nutze machen, mit der „Promenade en sortant" aber ist's vorbei, da der Luxembourg-Garten Abends beim Eintritt der Dunkelheit geschlossen wird (S. 151).

Opéra-Comique, place Boieldieu oder des Italiens (Plan, Roth 7), für die kleinern Opern, Dame Blanche, Postillon de Lonjumeau, Fra Diavolo, Domino Noir, Etoile du Nord, Joconde u. s. w. (1800 Plätze). Fauteuils d'orchestre 6 fr. (location 7 fr.), Fauteuils de balcon 6 fr. 50 c. (location 8 fr.), Fauteuils de la première galerie 6 fr. (location $7^1/_2$ fr.), Parterre 2 fr. 50 c.

Théâtre-Italien, die italienische Oper (Don Juan, Barbier von Sevilla, Trovatore u. ähnl.), unfern des boulevard des Italiens (place Ventadour; Plan, Roth 5) südlich, Eingang nördlich von der rue Neuve-St-Augustin oder südlich von der rue Neuve-des-Petits-Champs (1700 Plätze). Stalles d'orchestre (wo auch Damen zugelassen werden) und Stalles de Balcon 11 fr. (location 13 fr.), Parterre 6 fr. (location 7 fr.). Spieltage: Dienstag, Donnerstag, Sonnabend, zuweilen auch Sonntag oder Montag; während der Sommermonate geschlossen. Dies Theater gehört zum guten Ton bei vornehmen Leuten, und besitzt die ausgezeichnetsten Sänger und Sängerinnen.

Théâtre Lyrique, place du Châtelet (Plan, Weiss 7), für Opern französischer Componisten, auch Mozart'sche und Weber'sche Opern (1600 Plätze). Damen werden auf allen Plätzen zugelassen. Stalles d'orchestre 6 fr. (location 7 fr.), Parterre 1 fr. 50 c. Das Theater wurde 1847 als *Théâtre Historique* von *Alex. Dumas* auf dem boulevard du Temple gegründet, wo es bis zu seiner Verlegung in das jetzige Gebäude, welche 1862 erfolgte, verblieb.

Théâtre du Gymnase dramatique, boulevard Bonne-Nouvelle 38 (Plan, Roth 7), 1000 Plätze. Fauteuils d'orchestre und Fauteuils de balcon 5 fr. (location 6 fr.), Stalles d'orchestre, hinter den Fauteuils, und Fauteuils de galerie 4 fr. (location 5 fr.), Parterre 2 fr. Es gibt Vaudevilles und Lustspiele, und ist eines der empfehlenswerthesten der Pariser Theater, dessen Schauspiele von hier nicht selten in das Théâtre Français vorrücken. *Scribe* hat die meisten seiner Lustspiele für dieses Theater gearbeitet. Sie haben ihm so viel eingetragen, dass er zu Céricourt einen Landsitz dafür gebaut, und einem der Gebäude die Inschrift gegeben hat:

„Le théâtre a payé cet asyle champètre,
Vous qui passez, merci! je vous le dois peut-être."

Théâtre du Vaudeville, place de la Bourse (S. 50, Plan, Roth 7); 1300 Plätze. Fauteuils d'orchestre und Fauteuils de galerie 5 fr. (location 6 fr.), Parterre 2 fr.

Théâtre des Variétés, boulevard Montmartre 7 (Plan, Roth 7); 1240 Plätze. Fauteuils d'orchestre et de galerie 5 fr. (location 6 fr.), Parterre 2 fr. Vaudevilles und Possen.

Théâtre du Palais-Royal, an der nordwestlichen Ecke des Palais-Royal Nr. 74, 75 (Plan, Weiss 7), ein kleines, aber viel besuchtes Theater für Vaudevilles und Possen, mitunter ziemlich zweideutiger Art; 950 Plätze. Fauteuils de balcon und Fauteuils d'orchestre 5 fr. (location 6 fr.), Fauteuils d'amphithéâtre 4 fr. (location 5 fr.), Parterre 2 fr.

Théâtre de la Porte St-Martin, boulevard St-Martin Nr. 16, 18 (Plan, Roth 9), für Schauspiel und Ballet. Fauteuils de balcon 5 fr. (location 7 fr.), Fauteuils d'orchestre 4 fr. (location 6 fr.), Parterre 1 fr. 50 c. Es ist eins der grössten Pariser Theater (1800 Plätze). Die besten Stücke von Victor Hugo, Alexandre Dumas u. a. wurden hier aufgeführt.

Théâtre de la Gaîté, square des Arts et Métiers (Pl., Roth 9), für Melodramen (1800 Plätze). Stalles (de la première galerie, de balcon, d'orchestre) 5 fr. (location 6 fr.), Parterre 1 fr. 50 c.

Théâtre de l'Ambigu-Comique, boulevard St-Martin 2, (Plan, Roth 9), für Melodramen und Vaudevilles. Fauteuils d'orchestre 3 fr. (location 4 fr.), Parterre 1 fr. 50 c.

Bouffes Parisiens, von dem Kölner *Jac. Offenbach* 1855 gegründet, im Geschmack der ital. Oper umgebaut, passage Choiseul (Pl., Roth 5), neben der Ital. Oper; Vaudevilles, Lustspiele und besonders Operetten. Fauteuils d'orchestre 5 fr. (location 7 fr.). Orchestre 2 fr. 50 c. (location 3 fr. 50 c.).

Théâtre Impérial du Châtelet, Place du Châtelet (Plan, Weiss 7), für militärische Melodramen, namentlich Napoleonische, für Zauberstücke und Ballets (3352 Plätze). Stalles d'orchestre 4 fr. (location 5 fr.), parterre 2 fr.

Théâtre des Folies-Dramatiques, rue de Bondy 40, für Vaudevilles und Possen, ausgezeichnete Komiker. Orchestre 2 fr., Parterre 1 fr.

Théâtre des Délassements-Comiques, rue de Provence 26, für Possen und Vaudevilles (500 Plätze). Stalles d'orchestre 2 fr.

Théâtre Beaumarchais, boulevard Beaumarchais 25 (Plan, Weiss 10), Possen u. Vaudevilles. Orchestre 1 fr. 50 c., Parterre 75 c.

Théâtre du Luxembourg, rue de Fleurus (Plan, Blau 6), an der Westseite des Luxembourg-Gartens (S. 151), Melodramen und Vaudevilles. Eintrittspreise 50 cent. bis 2 fr. 50 c.

Théâtre Séraphin, Puppenspiel, ombres chinoises und phantasmagorische Darstellungen, besonders für Kinder, boulevard Montmartre N° 12.

Dies mögen die nennenswertheren der Pariser Theater sein. Es gibt aber ausserdem eine grosse Anzahl kleiner Vorstadt-Theater.

An die Theater reihen sich die grossen Amphitheater für Reiterkünste, der *Cirque de l'Impératrice* (6000 Plätze) in den Champs-Elysées, beim Rond-Point (Plan, Roth 3), der *Cirque-Napoléon* am Boulevard des Filles-du-Calvaire (Plan, Weiss 9), das *Hippodrôme* (Rennbahn), westlich von der Avenue de l'Impératrice, zwischen der Barrière de l'Etoile und dem Bois de Boulogne (Plan, Roth 1). Diese grossartigen Reiterbuden sind meist nur in den Sommermonaten geöffnet. Eintrittspreis 1 oder 2 fr. Sie übertreffen in ihren Leistungen die der grossen bekannten ähnlichen Anstalten in Deutschland keineswegs: dieselben Künste, dieselben Sprünge durch papierbeklebte Reifen und über rothe Bänder, dieselben Quadrillen, Jagden, Räuberscenen, hier wie dort Hanswurst und Hercules. Nur der Umfang „des Hauses" ist bei einzelnen ansehnlicher, das Hippodrôme z. B. kann 10.000 Menschen fassen. Cirque de l'Impératrice und Cirque Napoléon sind ganz gedeckt, im Hippodrôme dagegen sind nur die Zuschauer unter Dach, die Rennbahn aber ist frei.

Taschenspieler: *Robert Houdin* (jetzt *Hamilton*), boulevard des Italiens 8, Vorstellungen 8 U. Abends (1 bis 5 fr. Eintritt), Sonntags auch wohl 2 U. Nachmittags. — *Manicardi*, boulevard Montmartre 10, spectacle lyro-magique. 1—3 fr. Eintritt. — *Robin*, boulevard du Temple 49.

13. Concerte und Bälle.

Die Concerte des *Conservatoire de Musique*, rue du faubourg Poissonnière 15, von europäischer Berühmtheit, finden nur vom zweiten Sonntag des Januar bis April alle 14 Tage statt und sind für Fremde schwer zugänglich, da fast alle Plätze jahraus jahrein abonnirt sind. Sie bringen nur classische Meisterwerke von Haydn, Gluck, Händel, Mozart, Beethoven u. a. in höchster Vollendung.

Das stehende tägliche Concert für Paris ist: *Concert de Paris* (sonst Concert Musard), rue du Helder 19, nahe am Boulevard. Preis 1 bis 2 fr., im Sommer häufig geschlossen.

Ausserdem gibt's noch eine Menge Concertsäle: *Herz*, rue de la Victoire; *Ste-Cécile*, rue de la Chaussée-d'Antin; *Erard*, rue du Mail; *Pleyel*, rue Rochechouart; *Sax*, rue St-George, in welchen theils einheimische, theils fremde Musiker sich hören lassen, wie das allemal an den Strassenecken oder in öffentlichen Blättern zu lesen ist. Die Haupt-Saison für Concerte in Paris ist die Fastenzeit, in welcher auch alljährlich ein Concert zum Besten des hier bestehenden deutschen Hülfsvereins gegeben wird.

Die Concerte der *Cafés-chantants* sind mit den deutschen Anstalten ähnlicher Art, „Musik beim Hofjäger", „Concert bei Dommayer", nicht zu vergleichen; sie sind dürftiger besetzt, und ihre „Künstler" stehen tiefer. Im Sommer ziehen die Cafés-chantants

in den Champs-Elysées die meisten Gäste an (S. 19). Das *Café des Aveugles* im Palais-Royal (S. 17) gehört auch hierher.

Die öffentlichen Bälle *(„Soirées musicales et dansantes")* dagegen, namentlich die Sommer-Bälle, sind so eigenthümlich, dass kein Fremder versäumen darf, in den einen oder andern dieser Säle oder Gärten einen Blick zu werfen. *Château des Fleurs* gilt als das vornehmste, Avenue des Champs-Elysées (Plan, Roth 1), an der Südseite, unfern des Arc de l'Etoile, ganz im Freien. Selten wird hier eine Regel des äussern Anstandes Seitens der Tanzenden verletzt. Eintritt für den Ball 2 bis 5 fr., Balltage Montag, Mittwoch, Freitag, Sonntag.

Das besuchteste dieser öffentlichen Ball-Locale ist der *Jardin Mabille*, beim Rond-Point, in der Allée des Veuves (avenue Montaigne; Plan, Roth 3), Champs-Elysées. Es zeichnet sich durch den Glanz seiner Beleuchtung, die Pracht der Ausschmückung und das gut besetzte Orchester aus. Balltage Dienstag, Donnerstag, Sonnabend und Sonntag. Die weibliche Bevölkerung des Jardin Mabille wechselt, Dienstag und Sonnabend, bei einem Eintrittspreis von 3 fr., sind es die vornehmen Loretten (S. 121), die „Femmes entretenues", welche hier in ihrem Glanz sich zeigen, ihre Verehrer zu fesseln suchen oder auf neue Eroberungen ausgehen, Alles ohne Verletzung des äussern Anstandes. Sonntags und Donnerstags bei 2 fr. Eintritt (Damen frei) pflegt der feinere Student seine Grisette wohl auch in den Jardin Mabille einzuführen.

Die grossartigsten Bälle sind *les fêtes du Chalet des îles* im Bois de Boulogne (S. 98).

Durchaus für die Grisette ist im Quartier latin der *Prado*, im Local der *Closerie des Lilas* (Sonntag und Donnerstag, 1 fr. Eintritt), in der Nähe des Südthors des Jardin du Luxembourg (S. 151), carrefour de l'Observatoire (Plan, Blau 6). Hier ist der Student, der Polytechniker, der höhere „Ouvrier" in seinem Element, hieher führt er seine „Etudiante", hier wird, auf gestampftem Boden, im Freien oder unter Bedachung, die Française getanzt, in ihrer glieder-verrenkenden Ausartung *Cancan* genannt, das vollständige Gegentheil von Grazie und Schönheit. Auch der Walzer artet, besonders gegen das Ende, wenn die Musik prestissimo spielt, in einen „wilden wüsten Wirbelwalzer" aus. Zu starke Ueberschreitung des Herkömmlichen verhütet die stets anwesende Polizei *(sergent de ville)*, zum erstenmal mit einer Verwarnung *(„dansez plus décemment")*, zum zweitenmal mit Ausweisung. Trotzdem ist es dem Fremden nicht anzurathen, seine Damen in dieses Local zu führen.

Unter der grossen Zahl solcher Anstalten sind, ausser dem *Casino d'Asnières* (S 185), die oben genannten die bekanntesten.

Die Maskenbälle der Grand-Opéra gehören zu den specifischen Pariser Eigenthümlichkeiten wildester Art. Entrée 10 fr. Sie beginnen Mitte Dezember und dauern bis Fastnacht, jeden

Samstag, Anfang 12 Uhr Mitternacht, nach der Opern-Vorstellung, Herren im Frack oder maskirt, Damen nur maskirt oder im Domino. Unter den Charakter-Masken sollen besonders die „ausübenden Künstler und Künstlerinnen" der Cirques stark vertreten sein. Die vorherrschende Maske der Pariserinnen ist der „débardeur" in den mannigfaltigsten Abwechselungen. Man kann auch Logen miethen, um ungestört zuzuschauen.

Die *„bals pour les pauvres"*, im Winter von Damen der höchsten Stände unternommen (Eintritt 10 fr. und mehr), finden namentlich im Opernhaus statt. Man sieht auf diesen öffentlichen Bällen einen Theil der guten Gesellschaft.

14. Orientirungs-Fahrt.

Nichts ist mehr geeignet, den Neuling, dem der Plan von Paris wie ein Labyrinth vorliegt, mit der allgemeinen Physiognomie der gewaltigen Stadt vertraut zu machen und ihm das unheimliche Gefühl des Fremdlings zu benehmen, als eine Fahrt durch die Haupttheile der Stadt, namentlich auch in solche Gegenden, die der Fussgänger seltener zu berühren pflegt.

Ein offener Wagen (S. 25) ist vor allen Dingen hierzu nöthig. Man suche sich den ersten besten aus, auf den Boulevards, am Louvre, Palais-Royal, oder wo sonst, sage dem Kutscher, dass man *„à l'heure"* (S. 25) fahre, lasse sich die Uhr zeigen und gebe ihm nun die folgende Richtung an. Ist man allein, so ist wohl gethan, sich neben den Kutscher auf den Bock zu setzen. Man wird von ihm über die verschiedensten Dinge eine Auskunft erhalten, für welche auch der beste Plan nicht ausreichend ist.

Der Ausgangspunkt sei z. B. das *Palais-Royal*. Also Place de la Concorde (S. 87), Champs-Elysées (S. 91), Palais de l'Industrie (S. 92), Arc de l'Etoile (S. 93); zurück zum Pont d'Iéna, Champ de Mars, Hôtel des Invalides (S. 171), Boulevard des Invalides, Boulevard du Mont-Parnasse, am Ende rechts die Sternwarte (Observatoire S. 152); hier links in den Boulevard de Sébastopol (S. 56) eingebogen, und denselben entlang an Ney's Standbild und am Jardin du Luxembourg (S. 151), dem Panthéon (S. 154), am Ende der rue Soufflot, und dem Palais de justice vorbei (S. 103) über die Brücken; dann rechts durch die rue de Rivoli an der Tour St-Jacques (S. 57) und dem Hôtel de ville (S. 100) vorbei; weiter durch die rue St-Antoine bis zur Place de la Bastille, Julisäule (S. 45), und nun die alten Boulevards (s. S. 43) entlang bis zur Madeleine (S. 119).

Diese Fahrt dauert etwa 3 Stunden und kostet, je nachdem man einen Wagen hat (die Stunde 1 fr. 90 c. oder 2 fr.), 6 bis 7 fr. einschliesslich des Trinkgelds von 1 fr. Sie lässt sich um eine halbe Stunde abkürzen, wenn man hier auf die *Boulevards* verzichtet, zu deren Begehung sich noch mehrfache Gelegenheit selbst während des kürzesten Aufenthalts in Paris bietet.

In diesem Falle lässt man sich bis zum *Père-Lachaise* bringen (S. 123), und benutzt die Zeit, welche übrig bleibt, zu einem flüchtigen Spaziergang über den Père-Lachaise, der aber immerhin 2 Stunden dauert, selbst wenn man bei keinem Denkmal sich aufhält und nur die Hauptalleen begeht.

In der Nähe des Père-Lachaise, zu Ménilmontant, Ecke der boulevards extérieurs, fährt alle 15 Min. ein Omnibus in 10 Min. zum boulevard des Filles-du-Calvaire, und von hier (Correspondance S. 32) alle 5 Minuten ein Omnibus die ganzen Boulevards entlang bis zur Madeleine in 25 Min. (Intérieur 30, Impériale 15 cent.).

Die erste Neugierde ist auf diese Weise befriedigt, man hat ein allgemeines Bild von Paris bekommen, das Material ist geordnet, man kennt das Fachwerk, und kann nun mit aller Ruhe seine Aufmerksamkeit auf das Einzelne, auf Sammlungen, Bauwerke, Denkmäler richten.

15. Die alten Boulevards.

Juli-Säule, Place-Royale, Porte St-Martin, Porte St-Denis, Börse, Vendôme-Säule, Chapelle expiatoire.

Unter Ludwig XIV. wurden im Jahr 1670 die Festungswerke, die Bollwerke *(boulevards)*, welche die damalige Stadt Paris umgaben, niedergerissen, und die Gräben ausgefüllt *). Daraus ist eine Strasse entstanden, die in ihrer nördlichen Abtheilung, am rechten Ufer der Seine, an Reichthum der Architectur und Glanz der Schauläden nirgendwo in der Welt wieder erreicht wird.

Es gibt zwar in Paris eine Menge von Boulevards (*boulevard Malesherbes, de Magenta, du Prince Eugène, de l'Hôpital, des Gobelins, St-Jacques, d'Enfer, du Montparnasse, des Invalides* etc.), doch wird unter „Boulevard" gemeinhin nur dieser nördliche, über eine Stunde (von der Bastille bis zur Madeleine) lange und nie unter 100′ breite Strassenzug verstanden, der wieder in folgende Unterabtheilungen zerfällt: boulevard Beaumarchais, 10 Min. lang, boulevard des Filles-du-Calvaire (3 Min.), boulevard du Temple (8 Min.), boulevard St-Martin (8 Min.), boulevard St-Denis (3 Min.), boulevard Bonne-Nouvelle (6 Min.), boulevard Poissonnière (6 Min.), boulevard Montmartre (4 Min.), boulevard des Italiens (8 Min.), boulevard des Capucines (6 Min.), boulev. de la Madeleine (4 Min.).

*) Hundert Jahre später wurde durch Ludwigs XVI. Minister Calonne Paris mit Einschluss der Vorstädte mit einer Mauer, den Boulevards extérieurs, eingefasst und zwar der Steuer auf Lebensmittel *(Octroi)* wegen. Ein damals aufgekommenes Wortspiel: „*Le mur murant Paris rend Paris murmurant*" hat sich bis heute erhalten. Eine Ausdehnung der Octroi-Linie an die Festungsmauer *(Enceinte continue)* ist seit dem 1. Januar 1860 bewerkstelligt. Ebenso hat die Stadt Paris eine neue Eintheilung in 20 Arrondissements (statt der früheren 12) erhalten, und die Gemeinden Auteuil, Passy, Batignolles, Montmartre, La Chapelle, La Villette, Belleville, Charonne, Besoy, Vaugirard, Grenelle gehören seitdem zu Paris.

Die längste Strasse in deutschen Hauptstädten, welche entfernt mit den Pariser Boulevards zu vergleichen wäre, die Linden in Berlin, ist nur 10 Minuten lang.

Die Boulevards haben einen macadamisirten Fahrweg in der Mitte und asphaltirte breite Fusssteige zu beiden Seiten. Die Pflastersteine, welche zu verschiedenen Zeiten ein vortreffliches Barricaden-Material geliefert hatten, sind 1850 durch Mac-Adam und Asphalt beseitigt worden. Die Bäume machen der Pariser Municipalität viel Plage und grosse Kosten. Abgesehen davon, dass sie in Zeiten wie 1830 und 1848 vortreffliches „Revolutions-Material" liefern, ist der Einfluss des Gases höchst verderblich. Die Verpflanzung grosser Bäume wird indessen in neuester Zeit mit solcher Virtuosität betrieben, dass man alle grösseren Verkehrsadern, sowie die meisten Plätze der Stadt stets mit schönen, grünen, erwachsenen Bäumen bestanden findet, welche vielleicht erst Tags vorher mit ungeheuerm Kostenaufwand gepflanzt sind.

Die *„Vespasiennes"*, wie der Pariser die schilderhausartigen, mit Anzeigen beklebten, halbrunden Anstalten nennt, welchen man alle 100 Schritte begegnet, sind ebenfalls neuern Ursprungs. Nicht damit zu verwechseln, die gleichfalls mit Anzeigen bedeckten unzähligen Glasthürmchen, in welchen Zeitungen verkauft werden. Die an den lebhaftesten Strecken aufgestellten Stühle und Sessel *(chaise et fauteuil)* gehören einer Actien-Gesellschaft, die sie verleiht: Stuhl 10 cent., Sessel 20 cent. Besonders an schönen Abenden werden sie viel benutzt.

Höchlichst zu empfehlen ist ein *Orientirungs-Spaziergang*, zu Fuss, von der Bastille bis zur Madeleine, an der Nordseite der Boulevards hin, an der Südseite wieder zurück, und zwar Morgens zwischen 9 und 12 Uhr, so lange das Gedränge noch nicht zu gross ist. Später, zwischen 2 und 5 Uhr, oder Abends zwischen 8 und 11 Uhr, ist auf den lebhaftern Theilen der Strasse, vom Boulevard de la Madeleine an bis zum Boulevard de Sébastopol ein solches Treiben, dass ein ruhiges Betrachten der reichen Schauläden und Magazine sehr erschwert wird. Doch muss der Spaziergang namentlich Abends wiederholt werden, wenn die Tausende und Tausende von Gasflammen die Nacht zum Tage machen und die Magazine bei glänzendster Beleuchtung auch im Innern zu beschauen sind. Auch eine 25 Min. dauernde Fahrt oben *auf* einem der alle 5 Min. abgehenden Omnibus (S. 30) empfiehlt sich zur Beobachtung bei einer Cigarre. Der Verkehr ist so gewaltig, dass täglich weit über 24,000 Fuhrwerke, vom zierlichsten Lustwagen bis zur schwersten Lastkarre, auf den Boulevards fahren.

Die Magazine am Boulevard des Italiens und den angrenzenden Boulevards überragen an Reichthum, Glanz und Geschmack jetzt bei weitem die des Palais-Royal. Auch die Kaffehäuser des Palais-Royal stehen denjenigen des Boulevard weit nach. Dagegen haben die vornehmsten Restaurants: Café de la Paix, Maison

dorée, Café Riche und Café Anglais die beiden berühmten Speisehäuser des Palais-Royal, die Frères Provençaux und Véfour noch nicht auszustechen vermocht (S. 11), wenngleich in den beiden letztgenannten Häusern die Zubereitung der Speisen nicht mehr so vorzüglich sein soll als früher.

Die Cafés an den Boulevards finden sich S. 17 verzeichnet, die Restaurants S. 12, Lesecabinette S. 20, die Theater S. 39, und ebenso grosse Kaufläden und Bazars S. 21.

Eine im Sommer häufig wiederkehrende Figur auf den Boulevards sind die Verkäufer von *Coco* (Süssholzwasser mit Citronensäure), mit ihren köcherförmigen Gefässen aus Zinn auf dem Rücken, den blanken Bechern und der stets ertönenden Schelle.

Als Anfangspunkt der Wanderung ist absichtlich der Bastilleplatz genommen. Auf diesem Wege, von Osten nach Westen, berührt man zuerst die weniger lebhaften und weniger glänzenden Theile der Boulevards. Man kommt dann nach und nach in den immer mehr zunehmenden grossartigern Verkehr. Setzt man die Wanderung von der Madeleine über die Place de la Concorde durch die Champs-Elysées bis zum Arc de l'Etoile fort, und kehrt durch den Jardin des Tuileries, am Palais-Royal und dem Louvre vorbei, stets der schönen neuen breiten Rue de Rivoli folgend, am Hôtel de Ville und der Caserne Napoléon vorbei, bis wieder zur Juli-Säule zurück, so hat man einen grossen Theil der Pariser Herrlichkeiten gesehen.

Auf der **Place de la Bastille**, gewöhnlich einfach *la Bastille* genannt, stand ein bei Zerstörung der Festungswerke (S. 43) verschont gebliebenes, aus fünf hohen, durch Mauern verbundenen Thürmen bestehendes und von tiefen Gräben umgebenes festes Schloss, *la Bastille St-Antoine*, der östliche Endpunkt der Festung, die von hier zugleich die Seine und die volkreiche Vorstadt St-Antoine beherrschte. Sie war im Lauf der Jahrhunderte Staatsgefängniss geworden. Am 14. Juli 1789 wurde sie vom Volk erstürmt, die Mauern wurden niedergerissen und die Steine theilweise zum Bau des Pont de la Concorde verwendet.

Napoleon I. beabsichtigte als Denkmal hier an dem angrenzenden, jetzt überwölbten, einen mit Gartenanlagen gezierten Spazierweg bildenden *Canal St-Martin*, welcher mit der die Südseite des Platzes begrenzenden *Gare de l'Arsenal*, und somit mit der Seine verbunden ist, einen 72′ hohen Elephanten in Erzguss als Wasserkunst aufführen zu lassen. (Das Modell war 1840 am Eingang der Vorstadt St-Antoine noch zu sehen, ein zweites kleineres ist in der Ecole des Beaux-Arts, S. 168.)

Man liess nach der Revolution von 1830 den Plan aber fallen und bestimmte den Platz zu einem **Juli-Denkmal**, indem man hier die Leichen der „Julikämpfer“ beisetzte und eine 154′ hohe, 12′ im Durchmesser haltende Säule über ihrem Grabe aufrichtete, aus Eisen, der Aufsatz aus Glockenmetall, oben ein vergol-

deter Genius, die Freiheit, in der einen Hand die Fackel, in der andern eine zerbrochene Kette, vorn die Inschrift: *„A la gloire des Citoyens Français, qui s'armèrent et combattirent pour la défense des libertés publiques dans les mémorables journées des 27, 28 et 29 juillet 1830“*, an der Rückseite das Wappen von Paris, an den Ecken der gallische Hahn, in den Zwischenräumen die Namen der Gebliebenen. Am 28. Juli 1840 wurde die Säule eingeweiht. Am 24. Februar 1848 wurde der Julithron hier verbrannt (S. 85), und die gebliebenen „Februarkämpfer“ wurden hier neben ihren Kameraden von 1830 beerdigt.

Im Innern der Säule führen 238 Stufen bis zur Höhe; oben eine belohnende Aussicht, namentlich ein guter Blick auf den nahen Kirchhof Père-Lachaise (S. 123). Im Uebrigen ist die Aussicht von der Tour St-Jacques (S. 57) schöner.

Die Säule steht ganz frei und ist im Innern nicht ausgemauert; sie bewegt sich daher bei Wind sowohl als beim Besteigen. Die Tritte sind aus Gusseisen, bequem, meist aber ganz dunkel; das Licht fällt durch die Löwenmäuler nur sehr spärlich ein. Der Wächter unten erhält beim Austritt 20 cent.

Am Eingang der nahen *rue du Fauboury St-Antoine* hatten die Juni-Insurgenten ihre stärkste Barricade, sie erlag nur dem groben Geschütz. Am dritten Kampftage, dem 25. Juni 1848, wurde hier der zum Frieden mahnende Erzbischof *Affre* (S. 115) durch eine Insurgentenkugel getödtet.

Vor Antritt der Wanderung über die volkbelebten Boulevards möge, des Gegensatzes wegen, der nahen **Place Royale** ein Blick zugewendet werden: links in die rue St-Antoine und in dieser die dritte Strasse (rue Royale) rechts. Durch einen Bogen tritt man auf einen grossen viereckigen umgitterten und mit Linden und Kastanienbäumen bepflanzten Platz, an den Seiten zwei Springbrunnen, in der Mitte das *Reiterbild Ludwigs XIII.* aus Marmor, von Dupaty und Cortot gearbeitet und im Jahr 1829 an der Stelle eines im Jahr 1639 von Richelieu errichteten, 1792 zerstörten Standbildes dieses Königs hierher gesetzt.

Der Platz selbst nimmt die Stelle des Hofes des ehemaligen *Palais des Tournelles* ein, wo 1565 das Turnier stattfand, welches Heinrich II. das Leben kostete (S. 102). Catharina von Medicis liess den Palast niederreissen und dafür die erst unter Heinrich IV. vollendeten Häuserreihen aufführen, welche ganz unverändert heute noch den Platz umgeben, ganz einförmig aus rothen Ziegelsteinen mit Lagen von Sandstein-Quadern und hohen Dächern, das Erdgeschoss eine fortlaufende Reihe von Bogengängen. *Richelieu* bewohnte einst das Haus N° 21, *Victor Hugo* dasjenige unter N° 9, in der südöstlichen Ecke, und das gegenüber Mademoiselle *Rachel* bis zu ihrem Tode († Januar 1858).

Der ganze Platz mit seiner Umgebung macht den Eindruck eines Klosters mit Klosterhof. Er ist neuerdings in einen Square

verwandelt und mit eisernem Gitter eingefriedigt. Vom Geräusch der spielenden Kinder abgesehen ist Alles still und ruhig, auch die Bewohner desselben und der angrenzenden Strassen, des *Quartier du Marais*, sind ruhige Leute, meist kleine Rentner und Pensionnaires, die in behaglicher Zurückgezogenheit leben. Nach der Revolution von 1792 und 1848 wurde der Platz vorübergehend *Place des Vosges* (Vogesen-Platz) genannt: der Convent hatte nämlich versprochen, nach demjenigen Departement, welches zuerst seine patriotische Spende einsende, einen öffentlichen Platz der Hauptstadt zu benennen. Dies war das Departement des Vosges.

Wir kehren zur Place de la Bastille zurück und betreten nun die **Boulevards**, zuerst den Boulevard Beaumarchais, der an der Südseite neue saubere grossentheils erst nach 1848 vollendete Häuser von geschmackvoller Architectur hat, an der Nordseite viel Trödelkram. Die Bevölkerung, welche hier und auf dem Boulevard des Filles-du-Calvaire sich umhertreibt, besteht meist aus Bewohnern des Faubourg St-Antoine, Blaukittel und gedruckte Kattunjacken. Hin und wieder sieht man bei Sonnenschein einen der kleinen Rentner des Marais in urweltlichem Rock und Hut sich ergehen. N° 25 ist das *Théâtre Beaumarchais*, Haupttheater für die Bewohner des Faubourg St-Antoine.

Der Boulevard du Temple heisst auch wohl Boulevard du Crime, wegen der Menge von Melodramen- und andern Theatern, die früher hier an der Nordseite auf engem Raum zusammengedrängt waren, in neuester Zeit jedoch alle dem Boulevard du Prince Eugenie (s. unten) haben weichen müssen.

An einem Verbrechen freilich hat es hier auch nicht gefehlt. Das neue Haus N° 42 ist an der Stelle eines kleinen alten Hauses aufgeführt, aus welchem am 28. Juli 1835 *Fieschi* seine Höllenmaschine auf Louis Philipp abfeuerte, die den König zwar verfehlte, aber u. a. den Marschall Mortier tödtete.

Gerade gegenüber an der Südseite ist der *Jardin Turc* (S. 18). Café mit Garten, und *Bonvalet*, der Restaurant, beide von Rentnern des Quartier du Marais (s. oben) bevorzugt. Der *Cadran bleu*, dem Restaurant Bonvalet gerade gegenüber, war einer der berühmtesten Restaurants des alten Paris. Die Läden an derselben Seite bieten viel Nürnberger Waaren zur Schau.

Das gewaltige Gebäude, welches beim Beginn des Boulevard St-Martin in die Augen fällt, ist die *Caserne du Prince Eugène;* 10,000 Mann können in derselben untergebracht werden. Sie ist durch den am 7. December 1862 in Gegenwart des Kaisers feierlich eröffneten Boulevard du Prince Eugène mit Vincennes und seinen Militär-Anstalten direct verbunden. Von dem Boulevard du Temple nach der Place du Trône in südöstl. Richtung und schnurgerader Linie laufend, durchschneidet dieser Boulevard die Place de la Roquette, wo ein Standbild des Prinzen Eugen Beauharnais errichtet wird (in der Nähe, vor dem Gefängniss de la Roquette, befindet sich

der Pariser Richtplatz), und durchzieht den unruhigsten Theil des Pariser Arbeiter-Viertels. Der vor den beiden Säulen auf der Place du Trône beabsichtigte grosse Triumphbogen, zur Erinnerung an den Krim- u. den italien. Feldzug, dessen Modell aus Holz daselbst einige Zeit stand, wird voraussichtlich niemals zur Ausführung kommen.

Bei dem stattlichen runden Springbrunnen mit seinen drei Geschossen über einander, das unterste 90′ Fuss im Durchmesser, *le Château d'Eau* genannt, beginnt der Boulevard St-Martin. Montags und Donnerstags ist hier Blumenmarkt (S. 23). An der Nordseite das *Grand Café Parisien* (S. 18). Der Boulevard St-Martin liegt auf einer kleinen Höhe. Der Fahrweg ist tief eingeschnitten, der Fussweg mit eisernem Geländer eingefasst; diese für das Fuhrwerk sehr wesentliche Verbesserung ist erst 1845 bewerkstelligt und der Hügel abgetragen worden. Folgen *Théâtre de l'Ambigu comique* und *Théâtre de la Porte St-Martin.*

Porte St-Martin, 54′ hoch, 54′ breit, ist eine Siegespforte, welche im Jahre 1674 die Stadt Paris Ludwig XIV. errichtete. Die Inschrift der Südseite berichtet: *Ludovico Magno Vesontione Sequanisque bis captis, et fractis Germanorum, Hispanorum, Batavorumque exercitibus* (Ludwig dem Grossen, der zweimal Besançon und die Freigrafschaft Burgund (Franche-Comté) genommen und die Heere der Deutschen, Spanier und Holländer niedergeworfen hat). Die Reliefs beziehen sich auf die Inschrift. Die Inschrift der Nordseite lautet: *Ludovico Magno quod Limburgo capto impotentes hostium minas ubique repressit* (Ludwig dem Grossen, weil er nach der Einnahme von Limburg die ohnmächtigen Drohungen der Feinde überall zurückwies). Reliefs: Einnahme von Limburg und Niederlage der Deutschen. Am 31. März 1814 waren die deutschen und russischen Heere durch die Barrière de Pantin und die Rue du Faubourg St-Martin in Paris eingerückt und zogen durch die Porte St-Martin über die Boulevards zur Place de la Concorde (S. 87).

Die breite neue hier rechts und links mündende Strasse, welche Paris von Süden nach Norden durchschneidet, ist der *Boulevard de Sébastopol* und der *Boulevard de Strasbourg* (vergl. S. 56).

Porte St-Denis, zwei Jahre früher ebenfalls von der Stadt zu Ehren der raschen Siege Ludwigs XIV. in Holland und am Niederrhein erbaut, 72′ hoch, von schönern Verhältnissen als die Porte St-Martin, mit einem einzigen 43′ hohen, 25′ breiten Bogen. Inschrift: *Ludovico Magno, quod diebus vix sexaginta Rhenum, Wahalim, Mosam, Isalam superavit, subegit provincias tres, cepit urbes munitas quadraginta* (Ludwig dem Grossen, weil er in kaum sechzig Tagen den Rhein, die Waal, die Maas und Issel überschritt, drei Provinzen unterwarf und vierzig feste Städte nahm). An dem Obelisk rechts das trauernde und besiegte Holland auf einem todten Löwen, links der Flussgott des Rheins; das Relief über dem Thorboden stellt Ludwigs vielgepriesenen „Passage du Rhin“ beim Tollhuis, d. h. über einen durch die trockene

Witterung seicht gewordenen Rheinarm unterhalb Emmerich, am 12. Juni 1672, dar. Auf der Rückseite die Inschrift: *Quod Trajectum ad Mosam XIII diebus cepit* (weil er Maestricht in 13 Tagen nahm), auch durch das Relief erläutert.

Im Juli 1830 hatten an beiden Thoren sehr blutige Kämpfe statt, im Juni 1848 war hier der erste Zusammenstoss der Truppen mit den Insurgenten.

Folgt nun der Boulevard Bonne Nouvelle mit dem *Théâtre du Gymnase* (S. 38), nebenan eine stets besetzte Kuchenbude, *la Galette du Gymnase* (S. 18), dann der Boulevard Poissonnière und Boulevard Montmartre, am letztern, Südseite N° 7, das *Théâtre des Variétés* (S. 39).

Der Verkehr nimmt an Lebhaftigkeit zu, die Magazine an Glanz der Einrichtung und Ausstellung. Boulevard Poissonnière N° 14 im Maison du Pont-de-Fer ist der *Bazar de Voyage* (S. 22), N° 20 *Henri*, der berühmte Parfumeur, N° 30 *Barbedienne et Comp.*, vortreffliche Bronzen nach Antiken (S. 22); an der Südseite N° 27 der *Bazar de l'Industrie* (S. 21), in der rue Montmartre die grossen Magazine der *Ville-de-Paris* (S. 22). dann die *Passage des Panoramas*, und an der Nordseite die neuere *Passage Jouffroy*, beide mit einer Reihenfolge hübscher Läden.

Cafés (S. 17) und Restaurants (S. 12) tauchen zu beiden Seiten auf, auch die Südseite der Strasse tritt mit ihren Schauläden würdig in die Reihe. Ein hohes bis in die obersten Stockwerke durch Hunderte von Gasflammen Abends erleuchtetes Haus an dieser Südseite nennt sich *„Au Prophète“*, und ist ein grossartiger Verkaufsladen fertiger Herren- und Kinder-Kleider.

Die *Rue du Faubourg Montmartre* war an ihrer Mündung in die Boulevards am 24. Febr. 1848 durch eine starke Barricade abgesperrt, die mehrmals vergeblich von der Municipalgarde angegriffen wurde.

Bevor wir den Boulevard des Italiens betreten, wenden wir uns, der Passage Jouffroy gegenüber, in die *Rue Vivienne* und gelangen alsbald auf den Börsenplatz *(Place de la Bourse)*, auf welchem, von allen Seiten ganz freistehend, die **Börse** *(Palais de la Bourse)* sich erhebt, ein 1808 begonnener, 1826 vollendeter stattlicher Bau griech. Stils, 212′ lang, 126′ breit, 57′ hoch, rundum ein offener Säulengang von 66 korinth. Säulen (Ueberschrift, *„Bourse et Tribunal de Commerce“*), von einem Gitter eingeschlossen, an dessen vier Ecken vier neue Standbilder, vorn der Handel, von Dumont gearbeitet, Handelsrechtspflege von Duret, an der Rückseite Gewerbfleiss von Pradier, Ackerbau von Seurre.

Der Börsensaal, 116′ lang, 76′ breit, wird um 12 Uhr geöffnet. Dann erst beginnt es lebhaft zu werden, Wagen aller Art, besonders Privatwagen, halten vor der Börse. Die gewinnlustige Menge drängt sich in den Saal. Am Ende desselben ist ein durch ein Gitter abgeschlossener Raum *(le Parquet)*, welchen nur die vereideten Makler *(agents de change)* betreten dürfen.

Sie stellen sich um einen ebenfalls umgitterten, in der Mitte freien Raum *(la corbeille)*, und bieten nun gegenseitig ihre verschiedenen Staats- und anderen Werthpapiere mit lauter Stimme an. Andere Gruppen, namentlich vor dem Parquet, machen ihre Notizen oder schliessen auf Grund der Preise im Parquet ebenfalls Käufe. Hier und dort wird auch an die Makler im Parquet ein Anerbieten oder ein Auftrag zum Kauf überreicht.

Am besten ist dieser Verkehr oben von der Gallerie zu übersehen, wohin man auf dem südl. Seiteneingang gelangt. Langer Aufenthalt auf der Gallerie ist nicht gestattet. Der Lärm, das Geschrei und das leidenschaftliche Getreibe, das hastige Jagen nach Gewinn macht einen widerlichen Eindruck. Man wird versucht zu glauben, der mittlere Raum, la Corbeille, habe nur den Zweck, die Renten-Wettkämpfer körperlich auseinander zu halten. *„Je donne, je prends, je vends“*, sind die einzigen verständlichen Laute in diesem wüsten Lärm.

Um 3 Uhr ist die Fondsbörse beendigt, die Makler treten zusammen und zeichnen den Preis der zuletzt abgeschlossenen Geschäfte auf, der alsdann als Tagescours gilt und unmittelbar darauf gedruckt ausgegeben wird.

Der Börsensaal bleibt nun bis 5 Uhr für Waarengeschäfte noch geöffnet. Während dieser Zeit (von 12 bis 5 Uhr) hat jeder Mann (Frauen nicht) Zutritt. In den oberen Räumen hält das Handelsgericht *(Tribunal de Commerce)* seine ebenfalls öffentlichen Sitzungen (vergl. S. 57); sie beginnen täglich, Sonnabend ausgenommen, nach 10 Uhr. Präsident und Richter sind Kaufleute. Das neue Handelsgericht am Boulevard de Sébastopol (S. 57) schreitet seiner Vollendung entgegen.

Der Börse gegenüber ist das *Théâtre du Vaudeville* (S. 38).

Die nördlich in den Boulevards mündenden Strecken der *rue Vivienne* und der westlich parallel laufenden *rue Richelieu* gehören ebenfalls zu den vornehmsten Geschäftslagen. Der S. 22 genannte grosse Ellenwaaren-Laden *„Aux villes de France“* hat in beiden Strassen Ausgänge. Ein Bäckerladen in der rue Vivienne kündigt sich am Schaufenster als *„Deutsche Kuchenbäckerei, Schwarzbrod mit Kümmel und ohne Kümmel“* an. Rue Richelieu, Place Louvois (square Richelieu), Bibliothèque Impériale s. S. 107.

Wir kehren zu den Boulevards zurück. Das grosse Gebäude rechts am Ausgang der rue Richelieu ist *Frascāti*, das sonst so berüchtigte Spielhaus. Der Boulevard des Italiens, auch wohl *boulevard de Gand* genannt, weil in den hundert Tagen (1815), als Ludwig XVIII. in Gent die Entwickelung der Dinge abwartete, seine Anhänger hier vorzugsweise sich begegneten, ist der vornehmste und lebhafteste. Hôtels (S. 3), Cafés (S. 17) und Restaurants (S. 12) wechseln hier mit den prachtvollsten Magazinen feinster ausgesuchter und für die reiche Welt bestimmter Waaren. Die oberen Stockwerke einiger dieser schönen Häuser sind an geschlossene Gesellschaften *(Clubs)* vermiethet.

An der *Passage de l'Opéra* pflegen vor und nach der Börse die kleinen Makler sich zu versammeln und ihren Staatspapierhandel mit derselben Hast, wie vor dem Parquet der Börse fortzusetzen. Sie versperren nicht selten den Raum für die Vorübergehenden, werden auch oft ohne die allergeringsten Umstände von dem diensthabenden Sergent de ville auseinander getrieben. Kaum aber ist hier der schachernde Haufe gesprengt, so steht er zehn Schritte weiter wieder eben so dicht beisammen (S. 17).

Die *Grand-Opéra* (S. 37) bildet den nördlichen Schluss der Passage. Die Frontseite ist westlich in der Rue Lepelletier.

Gegenüber an der Südseite des Boulevard deckt das *Café du Grand-Balcon* (S. 17) den Rücken der *Opéra-Comique*.

Die nördlich mündenden Strassen, *rue Laffitte*, *rue Taitbout*, besonders die *rue de la Chaussée d'Antin*, sind vorzugsweise von reichen Börsenmännern und Geldmächten *(la haute finance)* bewohnt, auch wohl von berühmt und reich gewordenen Gelehrten, Künstlern u. a. In dem Hause N° 17 rue Laffitte, jetzt Hrn. Baron James v. Rothschild gehörig, ist am 20. August 1808 der Kaiser Napoleon III. geboren.

Mit der rue de la Chaussée d'Antin beginnt der Boulevard des Capucines. An der Nordseite, auf dem freien Platze, der rue de la Paix gegenüber, ist das neue grosse Opernhaus im Bau begriffen. Dasselbe soll die Ecke eines neuen auf den Bahnhof von Versailles-Rouen führenden grossen Boulevards bilden. Dicht daneben das S. 3 genannte *Grand Hôtel*. Gegenüber an der Ecke der rue de la Paix, das Magazin schönster Möbel und Holzkunstarbeiten von *Tahan*, dann N° 37 der glänzende Seidenwaaren-Laden der *Compagnie Lyonnaise*, N° 41 im ersten Stock das Shawls-Magazin von *Biétry*.

Eine der ansehnlichsten mit stattlichen Häuserreihen besetzten Strassen ist die vom Boulevard des Capucines sich südl. abzweigende *Rue de la Paix*, ebenfalls Wohnsitz der reichen Welt. Sie endet auf dem achteckigen Vendôme-Platz, auf welchem in der Mitte die **Vendôme-Säule** sich erhebt, 135′ hoch, 12′ im Durchmesser, eine Nachahmung der Trajans-Säule zu Rom, von Napoleon I. zur Verherrlichung seiner im J. 1805 über Russen und Oesterreicher erfochtenen Siege im J. 1810 aufgerichtet, vorn die Inschrift: *„Monument élevé à la gloire de la grande armée, par Napoléon le Grand, commencé le 25 août 1806, terminé le 15 août 1810, sous la direction de Denon, Lepère et Gondoin, architectes“*, auf der Tafel über der Eingangsthür: *„Neapolio Imp. Aug. Monumentum belli Germanici, anno 1805, trimestri spatio, ductu suo, profligati, ex aere capto, gloriae exercitus maximi dicavit“* (Kaiser Napoleon widmete dieses aus erobertem Geschütz angefertigte Denkmal des innerhalb dreier Monate unter seiner Führung beendigten Krieges in Deutschland dem Ruhme der grossen Armee). 1200 Kanonen haben ihr Metall dazu hergeben müssen.

Die Reliefs des Fussgestells bilden Trophäen, aus Uniformen und Waffen der besiegten Heere bestehend. Die Reliefs, welche an der Säule sich empor winden, sind eine fortlaufende Geschichte dieses Krieges von dem Ausmarsch aus dem Lager von Boulogne bis zur Schlacht von Austerlitz. Die Figuren sind 3′ hoch, die ganze Reihenfolge, flach gelegt, würde eine Länge von 840′ haben. Künstlerischen Werth haben diese Darstellungen nicht, zudem sind sie weiter oben kaum noch zu erkennen. Eine gute kleine Nachbildung ist im Hôtel des Monnaies (S. 166).

Die Spitze krönt seit Dezember 1863 das 11′ hohe Standbild des Kaisers im römischen Kaiserornat, demjenigen ähnlich, welches ursprünglich die Säule krönte. Die Statue im Ueberrock und dreieckigen Hut, welche, jetzt in der Avenue de Neuilly aufgestellt, bis 1863 oben stand, liess Louis Philipp aus Kanonen giessen, welche zu Algier erbeutet waren, und am 28. Juli 1831 aufstellen, nachdem das frühere Bild 1814 nach dem Einzug der Alliirten durch royalistische Eiferer herabgenommen und als Erz beim Guss des Reiterbildes Heinrichs IV. auf dem Pont-Neuf (S. 106) gebraucht worden war.

Man kann auf 176 Stufen bis zur Gallerie steigen, der wachhabende Invalide öffnet (von 10 U. fr. bis 6 U. Ab.) die Eingangsthür und gibt dem Besucher eine Laterne mit (Trinkg. 50 cent.). Die Aussicht ist weniger belohnend als von der Tour St-Jaques, von Notre-Dame, dem Panthéon, oder dem Arc de l'Etoile.

In dem an der Südseite des Platzes gelegenen *Hôtel du Rhin* (S. 4) wohnte der Kaiser Napoleon III. vom September bis December 1848 als Deputirter der Nationalversammlung.

Wir kehren in die *Rue de la Paix* zurück, wenden uns aber links in die erste Strasse, die *Rue Neuve-des-Capucines*, die uns nach wenig Schritten auf den Boulevard de la Madeleine bringt. Die Neubauten rechts, an der Ecke des Boulevard des Capucines, nehmen die Stelle ein, wo bis 1853 das *Hôtel du Ministère des Affaires-Etrangères* stand, im Februar 1848 von Guizot, dem damaligen Ministerpräsidenten, bewohnt. In der Nacht des 23. Februar 1848 fielen hier „aus Missverständniss" die bekannten Schüsse, welche schon am folgenden Tage den Julithron stürzten.

Vom Boulevard de la Madeleine ist nicht viel zu melden. Die grossen Gebäude, welche ihn einfassen, sind fast alle neueren Datums, aus den Jahren 1855 und 1856. Der grosse Laden mit den zahlreichen Schaufenstern an der andern Ecke, N° 21 bis 23, *Gallois-Gignoux*, ist wegen seiner geschmackvollen Anordnung der Auslage bekannt (S. 22).

Das kirchliche Gebäude am westlichen Ende der Boulevards ist *la Madeleine* (Magdalenenkirche).

Dienstag und Freitag ist hier grosser *Blumenmarkt*. An der Nord- und Westseite der Kirche ist eine Hauptstation von Fuhrwerk.

Die breite kurze *Rue Royale* führt zur Place de la Concorde

(S. 87). Links, N° 12, wohnt *Marion*, ein guter Pâtissier, besonders für englischen Geschmack (S. 20). In dem letzten Eckhaus links ist das *Marine-Ministerium*.

In nord-westlicher Richtung von der Madeleine, als Fortsetzung der alten Boulevards, zweigt sich der am 13. Aug. 1861 eingeweihte, 1400 mètres lange *boulevard Malesherbes* ab, welcher in gerader Linie nach dem parc de Monceaux (S. 96) führt. Etwa halbwegs ist eine Kirche im Bau.

Auf dem ehemaligen *Magdalenen-Kirchhof*, am nördlichen Ende der rue de la Madeleine, waren die Leichen des 1793 enthaupteten Königspaars (S. 88) beerdigt. Als 1815 ihr Staub in die Königsgruft nach St-Denis gebracht wurde, liess Ludwig XVIII. hier eine Sühn-Capelle (**Chapelle expiatoire**) aufführen, über dem Eingang die Inschrift: *„Le roi Louis XVIII. a élevé ce monument pour consacrer le lieu où les dépouilles mortelles du Roi Louis XVI. et de la Reine Marie Antoinette, transférées le 21 Janvier 1815 dans la sépulture royale de St-Denis, ont reposé pendant 21 ans. Il a été achevé la deuxième année du règne du Roi Charles X., l'an de grâce 1826"*.

Die Capelle selbst hat die Form eines Kreuzes, von einer Kuppel überragt. Im Innern sind zwei Marmorgruppen, links die Königin, von der Religion (Portrait der Schwester des Königs, Madame Elisabeth, am 12. Mai 1794 enthauptet) aufgerichtet, von Cortot gearbeitet, darunter folgender Brief der Königin an Madame Elisabeth, vom 16. October 1793:

„C'est à vous, ma sœur, que j'écris pour la dernière fois; je viens d'être condamnée, non pas à une mort honteuse, elle ne l'est que pour les criminels: mais à aller rejoindre votre frère. Comme lui innocente, j'espère montrer la même fermeté que lui dans ces derniers moments. Je suis calme comme on l'est quand la conscience ne reproche rien. J'ai un profond regret d'abandonner mes pauvres enfants; vous savez que je n'existais que pour eux et vous, ma bonne et tendre sœur; vous qui avez, par votre amitié, tout sacrifié pour être avec nous. Dans quelle position je vous laisse! J'ai appris, par le plaidoyer même du procès, que ma fille était séparée de vous. Hélas! la pauvre enfant, je n'ose pas lui écrire; elle ne recevrait pas ma lettre. Je ne sais même pas si celle-ci vous parviendra. Recevez pour eux deux, ici, ma bénédiction; j'espère qu'un jour, lorsqu'ils seront plus grands, ils pourront se réunir avec vous, et jouir en entier de vos tendres soins.

Qu'ils pensent tous deux à ce que je n'ai pas cessé de leur inspirer: que les principes et l'exécution exacte de ses devoirs sont la première base de la vie; que leur amitié et leur confiance mutuelle en feront le bonheur; que ma fille sente qu'à l'âge qu'elle a, elle doit toujours aider son frère par les conseils que l'expérience qu'elle aura de plus que lui et son amitié pourront lui inspirer; que mon fils, à son tour, rende à sa sœur tout les soins, les services que l'amitié peut inspirer; qu'ils sentent enfin, tous deux, que, dans quelque position où ils pourront se trouver, ils ne seront vraiment heureux que par leur union; qu'ils prennent exemple de nous; combien, dans nos malheurs, notre amitié nous a donné de consolation! Et dans le bonheur, on jouit doublement quand on peut le partager avec un ami; et où en trouver de plus tendre, de plus cher, que dans sa propre famille? Que mon fils n'oublie jamais les derniers mots de son père, que je lui répète expressément: *qu'il ne cherche jamais à venger notre mort.*

J'ai à vous parler d'une chose bien pénible à mon cœur; je sais com-

bien cet enfant doit vous avoir fait de la peine; pardonnez lui, ma chère sœur; pensez à l'âge qu'il a, et combien il est facile de faire dire à un enfant ce qu'on veut, et même ce qu'il ne comprend pas. Un jour viendra, j'espère, où il ne sentira que mieux tout le prix de vos bontés et de votre tendresse pour tous deux; il me reste à vous confier encore mes dernières pensées. J'aurais voulu les écrire dès le commencement du procès; mais, outre qu'on ne me laissait pas écrire, la marche en a été si rapide que je n'en aurais pas réellement eu le temps.

Je meurs dans la religion catholique, apostolique et romaine, dans celle de mes pères, dans celle où j'ai été élevée et que j'ai toujours professée; n'ayant aucune consolation spirituelle à attendre, ne sachant pas s'il existe encore ici des prêtres de cette religion, et même le lieu où je suis les exposerait trop, s'ils y entraient une fois.

Je demande sincèrement pardon à Dieu de toutes les fautes que j'ai pu commettre depuis que j'existe. J'espère que, dans sa bonté, il voudra bien recevoir mes derniers vœux, ainsi que ceux que je fais depuis longtemps pour qu'il veuille bien recevoir mon âme dans sa miséricorde et sa bonté. Je demande pardon à tous ceux que je connais, et à vous, ma sœur, en particulier, de toutes les peines que, sans le vouloir, j'aurais pu vous causer; je pardonne à tous mes ennemis le mal qu'ils m'ont fait. Je dis ici adieu à mes tantes et à tous mes frères et sœurs. J'avais des amis; l'idée d'en être séparée pour jamais et leurs peines sont un des plus grands regrets que j'emporte en mourant: qu'ils sachent du moins que, jusqu'à mon dernier moment, j'ai pensé à eux. Adieu, ma bonne et tendre sœur; puisse cette lettre vous arriver! Pensez toujours à moi; je vous embrasse de tout mon cœur, ainsi que ces pauvres et chers enfants. Mon dieu! qu'il est déchirant de les quitter pour toujours! Adieu! Adieu! Je ne vais plus m'occuper que de mes devoirs spirituels. Comme je ne suis pas libre dans mes actions, on m'amènera peut-être un prêtre; mais je proteste ici que je ne lui dirai pas un mot, et que je le traiterai comme un être absolument étranger. Marie Antoinette."

Die Gruppe rechts, von Bosio, stellt den König dar, wie der Engel ihm zuruft: *„Fils de St-Louis, montez au ciel!"*, darunter das Testament des Königs vom 25. December 1792.

„Au nom de la Très-Sainte Trinité, du Père, du Fils et du Saint-Esprit, aujourd'hui vingt-cinq décembre mil sept cent quatre-vingt-douze. Moi, Louis, XVI du nom, roi de France, étant depuis plus de quatre mois enfermé avec ma famille, dans la tour du Temple, à Paris, par ceux qui étaient mes sujets, et privé de toutes communications quelconques, même, depuis le onze du courant, avec ma famille; de plus impliqué dans un procès, dont il est impossible de prévoir l'issue, à cause des passions des hommes, et dont on ne trouve aucun prétexte ni moyen dans aucune loi existante, n'ayant que Dieu pour témoin de mes pensées, et auquel je puisse m'adresser, je déclare ici en sa présence mes dernières volontés et mes sentiments.

Je laisse mon âme à Dieu, mon créateur. Je le prie de la recevoir dans sa miséricorde, et de ne pas la juger d'après ses mérites, mais par ceux de notre Seigneur Jésus-Christ, qui s'est offert en sacrifice à Dieu son père, pour nous autres hommes, quelque indignes que nous en fussions, et moi le premier.

Je meurs dans l'union de notre Sainte-Mère l'Église catholique, apostolique et romaine, qui tient ses pouvoirs, par une succession non interrompue, de Saint-Pierre, auquel Jésus-Christ les avait confiés. Je crois fermement et je confesse tout ce qui est contenu dans le symbole et les commandements de Dieu et de l'Église, les sacrements et les mystères, tels que l'Église catholique nous les enseigne et les a toujours enseignés. Je n'ai jamais prétendu me rendre juge dans les différentes manières d'expliquer les dogmes qui déchirent l'église de Jésus-Christ; mais je m'en suis rapporté et m'en rapporterai toujours, si Dieu m'accorde vie, aux décisions que les supérieurs ecclésiastiques, unis à la sainte église catholique, donnent et donneront conformément à la discipline de l'Église, suivie depuis Jésus Christ. Je plains de tout mon cœur nos frères qui peuvent être

dans l'erreur, mais je ne prétends pas les juger, et je ne les aime pas moins tous en Jésus-Christ, suivant ce que la charité chrétienne nous enseigne.

Je prie Dieu de me pardonner tous mes péchés. J'ai cherché à les connaître scrupuleusement, à les détester et à m'humilier en sa présence. Ne pouvant me servir du ministère d'un prêtre catholique, je prie Dieu de recevoir la confession que je lui en ai faite, et surtout le repentir profond que j'ai d'avoir mis mon nom (quoique cela fût contre ma volonté) à des actes qui peuvent être contraires à la discipline et à la croyance de l'Église catholique, à laquelle je suis toujours resté sincèrement uni de cœur. Je prie Dieu de recevoir la ferme résolution où je suis, s'il m'accorde vie, de me servir, aussitôt que je le pourrai, du ministère d'un prêtre catholique pour m'accuser de tous mes péchés, et recevoir le sacrement de pénitence.

Je prie tous ceux que je pourrais avoir offensé par inadvertance (car je ne me rappelle pas d'avoir fait sciemment aucune offense à personne), ou ceux à qui j'aurais pu avoir donné de mauvais exemples ou des scandales, de me pardonner le mal qu'ils croient que je peux leur avoir fait.

Je prie tous ceux qui ont de la charité d'unir leurs prières aux miennes pour obtenir de Dieu le pardon de mes péchés.

Je pardonne de tout mon cœur à ceux qui se sont fait mes ennemis, sans que je leur en aie donné aucun sujet, et je prie Dieu de leur pardonner, de même qu'à ceux qui, par un faux zèle ou par un zèle malentendu, m'ont fait beaucoup de mal.

Je recommande à Dieu ma femme et mes enfants, mes sœurs, mes tantes, mes frères, et tous ceux qui me sont attachés par les liens du sang, ou par quelque autre manière que ce puisse être. Je prie Dieu particulièrement de jeter des yeux de miséricorde sur ma femme, mes enfants et ma sœur, qui souffrent depuis longtemps avec moi; de les soutenir par sa grâce, s'ils viennent à me perdre, et tant qu'ils resteront dans ce monde périssable.

Je recommande mes enfants à ma femme: je n'ai jamais douté de sa tendresse maternelle pour eux: je lui recommande surtout d'en faire de bons chrétiens et d'honnêtes hommes; de ne leur faire regarder les grandeurs de ce monde-ci (s'ils sont condamnés à les éprouver) que comme des biens dangereux et périssables, et de tourner leurs regards vers la seule gloire solide et durable de l'éternité. Je prie ma sœur de vouloir bien continuer sa tendresse à mes enfants, et de leur tenir lieu de mère, s'ils avaient le malheur de perdre la leur.

Je prie ma femme de me pardonner tous les maux qu'elle souffre pour moi, et les chagrins que je pourrais lui avoir donnés dans le cours de notre union; comme elle peut être sûre que je ne garde rien contre elle, si elle croyait avoir quelque chose à se reprocher.

Je recommande bien vivement à mes enfants, après ce qu'ils doivent à Dieu, qui doit marcher avant tout, de rester toujours unis entre eux, soumis et obéissants à leur mère, et reconnaissants de tous les soins et les peines qu'elle se donne pour eux et en mémoire de moi. Je les prie de regarder ma sœur comme une seconde mère.

Je recommande à mon fils, s'il avait le malheur de devenir roi, de songer qu'il se doit tout entier au bonheur de ses concitoyens, qu'il doit oublier toute haine et tout ressentiment, et nommément tout ce qui a rapport aux malheurs et aux chagrins que j'éprouve: qu'il ne peut faire le bonheur des peuples qu'en régnant suivant les lois; mais en même temps qu'un roi ne peut les faire respecter, et faire le bien qui est dans son cœur, qu'autant qu'il a l'autorité nécessaire, et qu'autrement, étant lié dans ses opérations et n'inspirant point de respect, il est plus nuisible qu'utile.

Je recommande à mon fils d'avoir soin de toutes les personnes qui m'étaient attachées, autant que les circonstances où il se trouvera lui en donneront les facultés; de songer que c'est une dette sacrée que j'ai contractée envers les enfants ou les parents de ceux qui ont pu périr pour moi; ensuite, de ceux qui sont malheureux pour moi. Je sais qu'il y a plusieurs personnes, de celles qui m'étaient attachées qui ne se sont pas conduites envers moi comme elles le devaient, et qui ont même montré de l'ingratitude; mais je leur pardonne (souvent, dans les moments de

trouble et d'effervescence, on n'est pas le maître de soi), et je prie mon fils, s'il en trouve l'occasion, de ne songer qu'à leur malheur.

Je voudrais pouvoir témoigner ici ma reconnaissance à ceux qui m'ont montré un attachement véritable et désintéressé. D'un côté, si j'étais sensiblement touché de l'ingratitude et de la déloyauté de ceux à qui je n'avais jamais témoigné que des bontés, à eux et à leurs parents ou amis; de l'autre, j'ai eu de la consolation à voir l'attachement et l'intérêt gratuit que beaucoup de personnes m'ont montré; je les prie d'en recevoir tous mes remercîments. Dans la situation où sont encore les choses, je craindrais de les compromettre si je parlais plus explicitement; mais je recommande spécialement à mon fils de chercher les occasions de pouvoir les reconnaître. Je croirais calomnier cependant les sentiments de la nation, si je ne recommandais ouvertement à mon fils MM. de Chamilly et Hue, que leur véritable attachement pour moi avait porté à s'enfermer avec moi dans ce triste séjour, et qui ont pensé en être les malheureuses victimes. Je lui recommande aussi Cléry, des soins duquel j'ai eu tout lieu de me louer depuis qu'il est avec moi. Comme c'est lui qui est resté avec moi jusqu'à la fin, je prie Messieurs de la Commune de lui remettre mes hardes, mes livres, ma montre, ma bourse et les autres petits effets qui sont déposés au conseil de la Commune.

Je pardonne encore très-volontiers, à ceux qui me gardaient, les mauvais traitements et les gênes dont ils ont cru devoir user envers moi. J'ai trouvé quelques âmes sensibles et compatissantes; que celles-là jouissent dans leur cœur de la tranquillité que doit leur donner leur façon de penser.

Je prie MM. de Malesherbes, Tronchet et Desèze, de recevoir ici tous mes remercîments et l'expression de ma sensibilité pour tous les soins et les peines qu'ils se sont données pour moi.

Je finis en déclarant devant Dieu, et prêt à paraître devant lui, que je ne me reproche aucun des crimes qui sont avancés contre moi. Louis

Ueber dem Portal im Innern ist eine Allegorie, die Uebersiedelung der Asche nach St-Denis, Relief von Lemaire.

Das anstossende Gebäude wird von den beiden Geistlichen bewohnt. Morgens 9 Uhr ist hier stille Messe, zu anderen Zeiten ist die Capelle gegen Trinkgeld (50 cent.) zugänglich.

16. Die Boulevards de Strasbourg und de Sébastopol.

Tour St-Jacques de la Boucherie. Place du Châtelet. Fontaine St-Michel.

Eine der grossartigsten Schöpfungen der Regierung Napoleon's III. ist der S. 48 erwähnte, die alten boulevards zwischen der porte St-Denis und der porte St-Martin schneidende, den grössten Theil der Stadt von Süden nach Norden durchziehende boulevard de Sébastopol und boulevard de Strasbourg. Letzteren Namen führt diese beinahe gerade, neue Haupt-Verkehrsader von dem Strassburger Bahnhofe ab bis zu den alten boulevards. Von dort ab bis zum Observatoire heisst sie boulevard de Sébastopol. Sie ist wie die alten boulevards mit breiten Asphalt-Trottoirs, Bäumen, Vespasiennes und Zeitungsthürmchen versehen, und führt durch die belebtesten Stadttheile von Paris. Besonders auf dem boulevard de Sébastopol, welcher jünger als der Strassburger, erhebt sich beiderseits eine ununterbrochene Reihe grossartiger Häuser mit Läden und Cafés.

Boulevard de Strasbourg (10 Min.) bietet wenig Besonderes. Viele kleinen Cafés. Auf dem boulevard de Sé-

bastopol, bei den alten boulevards beginnend, gelangt man zunächst in 3 Min. links an den *square des arts et métiers*, einen zierlichen Baumgarten, an welchem sich das neue Théâtre de la Gaîté befindet und hinter welchem sich, rue St-Martin N° 292, das *Conservatoire des arts et métiers* erhebt (vergl. S. 112). Nach 8 Min. rechts die hintere Front der Kirche *St-Leu* mit dem im Stil der Kirche angebauten Pfarrhause. Durch die zweitfolgende Strasse rechts erblickt man die hohen eisernen Bogen der *Halles centrales* (S. 23), und überschreitet nach 5 Min. die *rue de Rivoli* (S. 102). Westlich, in der Rue de Rivoli, erhebt sich einzeln ein 164′ hoher viereckiger schöner gothischer Thurm, ***la Tour St-Jacques de la Boucherie**, von 1508 bis 1522 aufgeführt, der Ueberrest einer 1789 als National-Eigenthum verkauften und damals niedergerissenen Kirche. Die Aussicht von oben (310 Stufen, 10 centimes) ist unstreitig die schönste, der Standort ist ganz in der Mitte der Stadt, unmittelbar an der Seine, welche mit den Brücken überall sichtbar liegt, gerade unten die Neubauten (Rue de Rivoli, Boulevard de Sébastopol, Hôtel de Ville etc.), welche man am besten überblickt. Ankauf und Herstellung des Thurms haben der Stadt fast eine Million francs gekostet. — Unten in der Halle das Standbild des Philosophen *Pascal*.

An der tour St-Jacques vorbei links ein Blick durch die *avenue Victoria* auf das nahe gelegene *hôtel de Ville* (S. 100). Dann erreicht man die vom Boulevard de Sébastopol durchschnittene **Place du Châtelet**, an der Seine.

Auf derselben liess im J. 1807 Napoleon I. als *Sieges-Denkmal* einen Brunnen errichten, unten vier Figuren, Treue, Wachsamkeit, Gesetz und Stärke, in der Mitte ein Palmbaum aus Erz, mit Schlachten-Namen, oben eine vergoldete Victoria mit gehobenen Händen, gleichsam Kränze vertheilend, das Ganze von Bosio gearbeitet. Doch stand dieses Monument ursprünglich weiter von der Seine entfernt, und wurde dasselbe bei Anlage des Boulevard de Sébastopol mittelst Hebewerks *ganz* von seiner früheren Stelle gehoben und unverletzt hierher gebracht. — Auch die grossen Bäume, die dasselbe umgeben, sind erst im J. 1861 an diese Stelle verpflanzt worden.

Rechts und links von der Place du Châtelet das *Théâtre Lyrique* und das *Théâtre du Châtelet* (vergl. S. 38 u. 39).

Der *pont au change*, welchem die ganze Breite des boulevard gegeben worden, führt über den einen Arm der Seine auf die *Cité*-Insel, an der Hinterfront des *palais de justice* (S. 103) rechts vorbei. Gegenüber, das neu erbaute Handelsgericht (*tribunal de Commerce*, bisher in der Börse), ein schönes Kuppelgebäude, welches, gerade in der Linie des boulevard de Sébastopol gelegen, dessen Perspective hier in malerischster Weise abschliesst. Ueber den *pont St-Michel* gelangt man alsdann auf den gleichnamigen Quai, mit der **Fontaine St-Michel**, einem äusserst grossartigen neuen

Brunnen, von Vielen als nicht ganz geschmackvoll bezeichnet. In der Mitte des h. Michael Sieg über den Teufel, von *Duret* modellirt, als Versinnbildlichung von Napoleons III. Sieg über die Revolution: oben, im selben Sinne, die vier Haupttugenden des unumschränkten Herrschers, in Frauenfiguren. Die Inschrift lautet: *„Fondé sous le règne de Napoléon III, Empereur des Français, ce monument a été élevé par la ville de Paris en 1860“.*

Die schönen röthlichen, marmorartigen Steine, welche sich hier und an vielen anderen neueren Bauten finden, werden in den Vogesen gebrochen.

Bald kreuzt man (10 Minuten von der rue de Rivoli) den neuen *boulevard St-Germain*, an dessen Ecke links das *Musée de Cluny* (S. 152); dann die breite *rue des Ecoles* (in der Nähe links ist das *Collège de France*), und gelangt zur *Sorbonne* (S. 154). Weiter rechts die lange Front des *Luxembourg-Gartens* mit der *Ecole des Mines;* letzterer schräg gegenüber das *Taub-Stummen-Institut* (S. 178). Etwas vorher, links, am Anfang des Luxembourg-Gartens, zeigt sich das *Panthéon* (S. 154) durch die sich vor demselben öffnende rue Soufflot. Weiter links, an der rue du Val de Grâce, ein von Weitem dem Pantheon ähnliches Gebäude, das *hôpital du Val de Grâce*, Militär-Lazareth. Auf dem Carrefour de l'Observatoire, das S. 152 erwähnte *Standbild Ney's.*

17. Das Palais-Royal.

Place des Victoires.

Cardinal Richelieu baute sich im Jahre 1636, dem Louvre gegenüber, ein Schloss und nannte es *Palais-Cardinal.* Nach seinem Tode bezog es die Wittwe Ludwigs XIII., Anna von Oesterreich. mit ihren beiden minderjährigen Söhnen, Ludwig XIV. und Philipp von Orleans. Von nun an hiess es *Palais-Royal.*

Ludwig XIV. schenkte es seinem Bruder, dem Herzog von Orleans, der 1672 in zweiter Ehe mit Elisabeth Charlotte von Pfalz-Bayern (geb. 1652 zu Heidelberg, † 1722) vermählt war, der „Lieselotte“, deren höchst originelle Briefe an ihre deutschen Verwandten (theilweise in Nro. VI der Bibliothek des Stuttgarter lit. Vereins abgedruckt) so treffende Streiflichter auf das Leben am Hofe Ludwig's XIV. fallen lassen. Diese Ehe wurde nach dem Tode ihres Vaters, des Pfalzgrafen Carl Ludwig († 1680), der Pfalz verderblich, auf sie gründete Ludwig XIV. seine Ansprüche an die Pfalz, welche den „Orleans'schen Krieg“ zur Folge hatten.

Elisabeth Charlotte bewohnte im Palais-Royal abgesonderte Gemächer, sie war von der Hofhaltung ihres Gemahls nicht sehr erbaut. Aber erst unter ihrem Sohn *Philipp von Orleans* († 1723), dem Regenten während der Minderjährigkeit Ludwig's XV., wurden im Palais-Royal jene Gelage gefeiert, von welchen ein Zeitgenosse und Theilnehmer, *Louis de Rouvroy, Duc de St-Simon*, in seinen Memoiren meldet:

„Les soupers du régent étaient toujours avec des compagnies fort étranges, avec ses maîtresses, quelquefois des filles de l'Opéra, souvent avec la duchesse de Berry (sa fille), quelques dames de moyenne vertu et quelques gens sans nom, mais brillants par leur esprit et leur débauche. On buvait beaucoup et du meilleur vin, on s'échauffait, on disait des ordures à gorge déployée, des impiétés à qui mieux mieux, et quand on avait fait du bruit et qu'on était bien ivre, on allait se coucher."

Selbst die Mutter schreibt:

„Mein Sohn ist incapable mehr alss zwey oder 3 Tage Diet zu halten. Viel zu drincken ist freilich schlimm vor die Augen, undt zu allem Unglück sauffen die Damen hir mehr alss die Mansleütte, undt mein Sohn (unter unss gerett) hatt eine verfluchte Maitres, die seüfft wie ein Bürstenbinder, ist ihm auch gar nicht treu u. s. w. Diesse verteuffelte Compagnie, wo er bey alle Nacht zu Nacht ist, undt sitzt ahn Taffel biss 3 oder 4 Uhr Morgendss, dass muss gewiss ungesundt sein."

Das Palais-Royal blieb Eigenthum des Hauses Orleans. Der Enkel des Regenten, der 1793 enthauptete *Philipp Egalité* (S. 88), führte eine kostspielige Hofhaltung und bedurfte zu derselben neuer Geldmittel. Er liess von 1781 bis 1786 den ganzen Garten mit der heute noch in der ursprünglichen Gestalt vorhandenen Gebäude-Reihe umgeben und an Gewerbsleute vermiethen und verbesserte dadurch sein Einkommen höchst ansehnlich.

In den obern Räumen liessen sich alsbald Spieler u. dergl. nieder. Die Kaffehäuser in den untern Räumen wurden Sammelplatz Unzufriedener. *Camille Desmoulins*, einer der feurigsten Republikaner, rief hier am 12. Juli 1789 zu den Waffen, knüpfte ein grünes Band an, das fortan allgemein als Erkennungszeichen der Gleichgesinnten galt, und zog mit den Tags darauf als Nationalgarde bewaffneten Volksmassen vor die Bastille (S. 45), die am 14. Juli fiel.

Das Palais-Royal hiess fortan *Palais-Egalité;* von 1801 bis 1807, so lange Napoleon das Tribunat darin tagen liess, *Palais du Tribunat.* Von 1807 bis 1814 war das Schloss selbst leer. Im Jahr 1815 während der hundert Tage diente es Lucian Bonaparte als Wohnung.

Die Familie Orleans kam 1815 bei der Restauration der Bourbons wieder in den Besitz des Palais-Royal. *Louis Philipp* bewohnte es bis Ende 1830. Kurz vor Ausbruch der Juli-Revolution gab er den zum Besuch in Paris anwesenden Neapolitan. Herrschaften jenen glänzenden Ball, der durch Salvandy's Witzwort: *„Nous dansons sur un volcan"* bekannt geworden ist.

Am 24. Februar 1848 zerstörten Volksmassen die königlichen Säle in gräulichster Weise. Von der grossen Anzahl schöner Bilder sind manche beschädigt oder ganz zerstört, das *„Respectez les tableaux"*, welches eine wohlwollende Hand mit Kohle an die Wand geschrieben hatte, ist selten beachtet worden. So gründlich und so grossartig war verwüstet worden, dass am 14. Februar 1850 allein 50,000 Pfund Glas- und Porzellan-Scherben versteigert werden konnten. Man nannte darauf den Palast *Palais-National.* Napoleon III. hat ihm den alten Namen zurückgegeben.

Die herrschaftlichen Räume im Palais-Royal, die den neuen Louvre-Bauten gegenüber liegenden südl. Flügel, bewohnt jetzt der Vetter des Kaisers, Prinz *Napoléon*, Sohn des ehem. Königs von Westphalen, Hieronymus Napoleon *(Jérôme)*.

Diese Erinnerungen geben dem Palais-Royal einen historischen Hintergrund. Künstlerisches hat es sehr wenig aufzuweisen. Die wenigen Standbilder im Garten wollen nichts sagen, Belvederescher Apoll, Diana von Versailles in guten ehernen Abgüssen, einige moderne Marmorbilder, ein in's Bad steigender Jüngling, von *Espercieux;* Knabe und Ziege im Streit, von *Lemoine;* Ulysses am Seeufer, von *Bra;* Eurydice von einer Schlange gebissen, von *Nanteuil*.

Um so grössere Bedeutung hat aber das Palais-Royal für den Verkehr, es ist in dieser Beziehung nicht mit Unrecht *„la Capitale de Paris"* genannt worden, wie es denn auch fast den Mittelpunkt der Stadt bildet. Alles, was an Fussgängern vom Louvre und den angrenzenden Stadttheilen am linken Ufer der Seine nach den westlichen Boulevards will, benutzt den wagenfreien Durchgang unter den Bogengängen des Palais-Royal, so dass von Mittag bis Mitternacht das Menschengedränge, namentlich an der Westseite, nicht aufhört.

Die untern Räume bestehen fast ausschliesslich aus Kaufläden für Luxus-Bedürfnisse, obgleich der Boulevard des Italiens in dieser Beziehung das Palais-Royal jetzt überflügelt. Ein solcher einfensteriger Laden nebst Keller und Entresol bringt eine jährliche Miethe von 3000 fr. ein, in der Galerie d'Orléans selbst 4000 fr. Für Käufer ist wohl zu beachten, dass im Allgemeinen in den Magazinen des Palais-Royal feste Preise nicht üblich sind (S. 22).

Die (südliche) *Galerie d'Orléans*, eine mit Marmorquadern belegte 300′ lange, 40′ breite, hohe Glasgallerie, mit einer Doppelreihe von Läden, ist der glänzendste Theil des Palais-Royal. Sie verdrängte, 1830 angelegt, die damals berüchtigten Holzbuden.

Den ersten Stock haben meist *Restaurants* und *Cafés* besetzt, wie sie S. 11 und 16 angegeben sind. Die angesehensten Pariser Restaurants, *Trois-Frères-Provençaux*, *Véfour* und *Café de la Rotonde* sind im Erdgeschoss. Das letztere hat unter den Kaffehäusern das alleinige Recht, Stühle im Garten aufstellen zu dürfen, es hat dieses Recht von dem frühern Café de Foy (s. S. 16), welches früher im Besitz war, für 40,000 fr. jährlich erkauft. In der nordöstlichen Ecke ist das *Café des Aveugles* (S. 17), in der nordwestlichen der Eingang zum *Théâtre du Palais-Royal*, in dem südwestlichen Theil des Palais selbst ist das *Théâtre Français* (S. 37). Die Ostseite heisst *Galerie Valois*, die Westseite *Galerie Montpensier* oder *Beaujolais*.

Der Garten mit den oben genannten Bildhauer-Arbeiten ist 310 Schritte lang, 130 Schritte breit. Eine vierfache Ulmenreihe

beschattet ihn spärlich. In der Mitte ist ein rundes Wasserbecken, an welchem im Sommer gegen Abend gewöhnlich Militär-Musik spielt. Zu beiden Seiten lange umgitterte Blumenbeete.

Das kleine *Geschütz*, auf dem Rasen am südl. Endpunkt des Blumengartens, feuert die Sonne vermittelst eines Brennglases ab, in demselben Augenblick, wo sie in die Mittagslinie tritt.

An der Nord- und Südseite sind kleine *Buden*, welche Zeitungen zu 5 cent. das Stück verleihen. In anderen ist wohlfeiles Kinderspielzeug zu kaufen. Lange Reihen *Stühle* unter den Ulmen werden ebenfalls leihweise zu 10 cent. ausgegeben.

Am glänzendsten erscheint der Garten, wenn Abends neben den 200 Gasflammen (an jedem Bogengang eine), auch noch die zahlreichen Flammen und Reverbèren der Magazine die Nacht zum hellen Tage machen. Um Mitternacht werden alle Zugänge zum Garten geschlossen; die Gallerie aber bleibt zum Durchgang die ganze Nacht geöffnet.

Die weibliche Bevölkerung, welche sonst das Palais-Royal so verrufen machte, ist verschwunden, die Polizei hält strenge Zucht.

Die lange Strasse an der Nordseite des Palais-Royal ist die rue Neuve-des-Petits-Champs. Sie mündet östl. in einen kleinen runden Platz, la **place des Victoires**, etwa 120 Schritte im Durchmesser, auf welchem im Jahre 1686, bei Anlage des Platzes, ein Reiterbild Ludwig's XIV. errichtet wurde, *„viro immortali“*, wie die Inschrift lautete. Das Bild wurde 1792 zerstört, der Platz, bisher nach dem Bilde genannt, erhielt den heutigen Namen nach einer Spitzsäule, auf welcher die Namen verschiedener siegreicher Schlachten der republicanischen Armee genannt waren. Ein Standbild des Generals *Desaix* (S. 106) verdrängte 1806 die Pyramide. Auch dieses musste sein Erz 1814 zum Guss des Reiterbildes Heinrich's IV. auf dem Pont-Neuf hergeben (S. 106). Das gewaltige, für den kleinen Platz zu grosse heutige *Reiterbild Ludwig's XIV.* in römischer Feldherrntracht, nach einem Entwurf von Bosio in Erz gegossen, wurde 1822 aufgerichtet, *„maximos inter reges magno“*, nachdem das alte Bild *„per infanda tempora“* zerstört worden, wie die langen Inschriften melden. Reiter und Pferd ruhen nur auf den Hinterfüssen und dem Schweif. Die Seiten-Reliefs haben den S. 48 erwähnten Uebergang über den Rhein und die Vertheilung militärischer Ehren zum Gegenstand.

18. Das Louvre und seine Sammlungen.

Das bedeutendste der öffentlichen Gebäude ist, namentlich nach seinem Ausbau, das ****Louvre** *(lupara)*, als Mittelpunkt der wichtigsten Sammlungen für Fremde auch das beachtenswertheste. An derselben Stelle stand früher eine Festung, die König *Franz I.* niederreissen liess, um 1541 den Grund zu dem heutigen Schloss zu legen. *Catharina von Medicis* bewohnte es mit ihrem Sohne *Carl IX.*

Hier fand am 19. August 1572 die Vermählung der Prinzessin *Margarethe von Valois* mit dem König von Navarra, als *Heinrich IV.* später auch König von Frankreich, statt, zu welcher die meisten Hugenotten-Häupter sich eingefunden hatten. Von hier wurde fünf Tage später, in der Nacht des 24. August, der Befehl, und mit der Glocke der nahen Kirche St-Germain l'Auxerrois das Zeichen zum Beginn der Niedermetzelung der Hugenotten gegeben: von hier rückten die Garden, die man zu diesem Zweck im Hofe des Gebäudes versammelt hatte, sogleich an die Wohnung des Admirals *Coligny* und erstachen ihn. Es war das Hôtel Ponthieu, unfern der Place du Louvre, wo jetzt das Café Coligny ist, rue de Rivoli 114. Eine bekannte Sage berichtet, dass aus einem südlichen Fenster des Schlosses *Carl IX.* selbst auf seine Unterthanen geschossen habe; eine Inschrift, die 1795 unter dem Fenster (S. 70) angebracht wurde, meldete: *„C'est de cette fenêtre que l'infâme Charles IX, d'exécrable mémoire, a tiré sur le peuple avec une carabine"*. Sie wurde sechs Jahre später wieder entfernt, da sich ergab, dass das betreffende Stockwerk erst unter *Heinrich IV.* aufgeführt war. Jenes Fenster hatte den unter *Ludwig XIII.* vorgenommenen Neubauten weichen müssen.

Nach der Ermordung *Heinrich's IV.* (durch *Ravaillac*, 14. Mai 1610), dessen Leiche im Louvre auf einem noch vorhandenen Bett ausgestellt war, bewohnte *Ludwig XIII.* nur zeitweise das Schloss. Später zogen die Könige den Aufenthalt in St-Germain, in Versailles, in den Tuilerien vor. Das Louvre wurde bald Sitz verschiedener Staats-Anstalten, drohte aber ganz zu verfallen, als *Napoleon I.* 1805 eine gründliche Herstellung befahl. Schon 1796 waren die Räume nothdürftig zur Aufnahme der in Italien eroberten Kunstschätze eingerichtet worden; bis auf den heutigen Tag hat das Louvre diese Bestimmung behalten.

In den untern Räumen befinden sich die Bildhauer-Arbeiten, die archäologischen und ethnologischen Sammlungen, im ersten Stock die Gemälde, Zeichnungen und Kupferstiche, die Alterthümer, Kostbarkeiten, geschichtlichen Erinnerungen, im zweiten Stocke die auf Seewesen und Völkerkunde sich beziehenden Sammlungen.

Alle Sammlungen sind täglich, Montag ausgenommen, von 10 bis 12 U. mit Pass zugänglich, von 12 bis 4 U. öffentlich. Man gebraucht fast 3 Stunden, um die verschiedenen Räume des Louvre nur zu durchwandern, ohne sich aufzuhalten.

Der nebenstehende Plan gibt über die Lage der einzelnen Räume und ihren Inhalt die nöthige Auskunft; die Oeffnungen in den Linien bedeuten Eingänge. Stock und Regenschirm werden überall gegen Zahlung von 10 cent. abgegeben.

Das Bemerkenswertheste der verschiedenen Sammlungen des Erdgeschosses mag Folgendes sein:

***Assyrische Alterthümer** *(Musée Assyrien)*, das Ergebniss neuer (1843 bis 1845) Ausgrabungen am Euphrat und Tigris, in Ninive und Babylon, den grossen vor länger als 4000 Jahren von Assur, Nimrod und Semiramis gegründeten Städten, die höchst merkwürdige Gegenstände zu Tage gefördert haben, Trümmer eines grossen Palastes, namentlich die zweiseitigen gewaltigen Reliefs, geflügelte Stiere mit menschlichem Kopf, die den Eingang in einen Palast bildeten (Monolithe, im Original und in Gypsabgüssen vorhanden). Nebenan zwei Hercules-Gestalten, angeblich Nebucadnezar (?) und Sanherib, die Könige des assyrischen Reiches. Die Entzifferung der assyrischen Keilschrift (aus keilförmigen Zeichen und Winkelhaken bestehend), die in mancherlei Tafeln hier vorliegt, beschäftigt die Gelehrten.

Im letzten kleinen Gemach altgriechische Reliefs (6 davon zu Cyzicus in Klein-Asien gefunden) und Alterthümer, darunter der dreiseitige *„Altar der zwölf (grossen) Götter“: Zeus (Jupiter),

Pallas (Minerva), Apollo, Hera (Juno), Pŏseidon (Neptun), Hĕphästos (Vulcan), Hermes (Mercur), Hestia (Vesta), Demēter (Ceres), Artĕmis (Diāna), Ares (Mars), Aphrŏdite (Venus).

Alterthümer aus Klein-Asien *(Antiquités de l'Asie mineure).* *Fries des Tempels der Artĕmis Leukŏphrys (der Diāna mit weissen Augenbraunen) zu Magnesia bei Ephesus. *Vase aus Pergămos, einer ebenfalls kleinasiatischen Stadt, 1838 von Sultan Mahmud geschenkt. Bruchstücke anderer Bauwerke, griechische Inschriften.

Die **Sammlung von Gypsabgüssen** *(Sculptures moulées)* dehnt sich nicht über die bekannten und in den meisten Sammlungen befindlichen Gegenstände aus.

Das ***Aegyptische Museum** *(Musée Egyptien)* im Erdgeschoss enthält die grössern Alterthümer (die kleinern s. S. 77), (A.) Götter, Könige, Statuen und Sphynxe, (B.) Basreliefs, (C.) Säulenschäfte mit Hieroglyphen und Inschriften, (D.) Sarkophage, Pyramiden, Gelübdetafeln. Unter der Masse hervorzuheben:

*A. 23, eine gewaltige Sphynx aus röthlichem Granit, darstellend den König Meneptah, den Sohn des Königs Ramses II., der im 15. Jahrh. v. Chr. regierte, ohne Zweifel der „Pharao" des zweiten Buches Mosis, der Bedrücker der Israëliten. Das Königszeichen ist auf der Brust und der rechten Schulter eingegraben.

*D. 8 und 9, zwei Sarkophage aus grauem Granit und Basalt mit vortrefflich erhaltenen Inschriften und Zeichen.

*D. 38, links in Mitte der Wand: Gypsabguss eines schildartigen Basreliefs, der *Thierkreis von Denderah* genannt, aus den Trümmern eines Isis-Tempels in dem Dorf Denderah in Ober-Aegypten entnommen, wo die Franzosen ihn bei ihren Kriegszügen entdeckten, angeblich aus den ersten Zeiten christlicher Zeitrechnung. Das Ganze soll den gestirnten Himmel darstellen, die vier weiblichen Figuren in den Ecken die vier Himmelsgegenden. Das Original befindet sich in der Bibliothek (S. 112).

D. 29, eine Königs-Grabcapelle aus einem Stein, röthlichem Granit, $9\frac{1}{2}'$ hoch, $4\frac{1}{2}'$ breit, 1825 im Hafen von Alexandria aus dem Meer gehoben, um 580 vor Chr. angefertigt.

Daneben A. 12, eine kleine Gruppe von röthlichem Granit, einen König (Ramses II.) darstellend, mit dem Pschent, einem eigenthümlichen Kopfputz bekleidet, zu beiden Seiten die Götter Osiris und Horus.

Der Göttin *Pacht* mit dem Löwenkopf begegnet man sehr häufig.

Am Ende des Saals eine Treppe, die in den ersten Stock führt, die man aber jetzt nicht betreten möge, um sich die Reihenfolge der zu besichtigenden Gegenstände nicht zu stören.

Das **Algierische Museum** *(Musée Algérien)* ist erst im Entstehen, enthält aber schon mancherlei in Algier aufgefundene Alterthümer, meist römischen Ursprungs, namentlich ein Mosaikbild, Neptun und Amphĭtrite. Besonders merkwürdig ist das

Bruchstück eines Mosaikbildes aus Carthago, einen Reiter zu Pferde darstellend.

Die Bildhauerarbeiten aus der Zeit der **Renaissance** *(Sculptures de la Renaissance)*, Anfang des 16. Jahrhunderts, sind in fünf Abtheilungen getrennt. Wir schreiten durch, rechts sogleich in das letzte Eckzimmer, *la salle de Michel Colombe* († 1514), in welchem einige vortreffliche Arbeiten: *ein Basrelief St. Georg im Kampfe mit dem Drachen, dann *zwei liegende Steinbilder, die Frau mit dem Rosenkranz ausgezeichnet.

Salle de Jean de Douai, genannt *Jean de Bologne (Giovanni da Bologna)* († 1608): *zwei Gefangene, unvollendete Marmorstatuen von *Michel Angelo;* *ein Hochrelief in Erz „die Nymphe von Fontainebleau" von *Benvenuto Cellini;* *Mercur und Psyche von *Adrian de Vries* (1593); deutsche Relief-Arbeiten in den beiden Fensternischen.

Salle de Jean Goujon († 1572): *Diana mit dem Hirsch, grosse Gruppe, zur Seite zwei Hunde, die berühmte „Diane Chasseresse" oder „Diane de Poitiers", die Geliebte Heinrich's II., die in ihrem 40. Jahr noch den 18jähr. König zu fesseln wusste.

Salle des Anguier (François Anguier † 1699, Michel Anguier † 1686): das Pyramiden-Denkmal des Herzogs Heinrich v. Longueville († 1663), der nach dem Tode Bernhards von Weimar im dreissigjährigen Krieg den Befehl über dessen Heer führte. *Francheville* (1548, † unter Ludwig XIII.), eine grosse Erzgruppe, vier Gefesselte, die von Heinrich IV. besiegten Völker darstellend, früher mit dem Reiterbild Heinrich's IV., von dem noch einige Bruchstücke vorhanden sind, auf dem Pont-Neuf (S. 106).

In dem kleinen Zimmer links (augenblicklich geschlossen) am Eingang ein Gypsabguss des berühmten in Holz geschnitzten Kamins in der Rathskammer des Palais de Justice zu Brügge, mit Standbildern, in der Mitte Kaiser Carl V., links Maria von Burgund und Maximilian I. von Oesterreich, rechts Carl der Kühne und Margaretha von York. Ferner die Grabmäler Carl's des Kühnen († 1477) und der Maria von Burgund († 1482), ebenfalls Gypsabgüsse nach den Originalen zu Brügge.

Die **neuern Bildhauerwerke** *(Sculptures modernes)* sind in fünf Hallen aufgestellt; links

Salle de Coyzevox (1640—1720): Büsten v. Richelieu und Bossuet, das Grabm. des Cardinals Mazarin.

Salle de Puget (1620—1694): *Milon, Athlet aus Croton, von einem Löwen zerrissen, grosse berühmte Marmorgruppe (S. 77); *Perseus, die Andromĕda befreiend; *Alexander und Diogĕnes, Hochrelief; *Karyatiden nach den am Stadthaus zu Toulon befindlichen.

Salle des Coustou (Nicolas 1658—1733, und sein Bruder Guillaume 1678—1746): Ludwig XV. als Jupiter, und Maria Leczinska, seine Gemahlin, als Juno. Ferner von *Bouchardon* (1698 bis 1762), *Amor, der aus der Keule des Hercules seinen Bogen schnitzt.

Salle de Houdon: Diana auf einem Fuss schwebend, in Erz von *Houdon* († 1828); Ganymed mit dem Adler, von *Julien.* — Amor und Psyche, von *Delaistre.*

Salle de Chaudet († 1810): *Caldelari*, Narciss; *Roman* († 1835), Nisus und Euryălus; *Dupaty* († 1825), Biblis in eine Quelle verwandelt; *Bartolini*, colossale Broncebüste Napoleon's I.; *Rude* († 1854), *ein junger neapolitanischer Schildkrötenfänger; *Chaudet* († 1810), *Amor mit einem Schmetterling, *der Schäfer Phorbas den jungen Oedĭpus tragend; *Canova* († 1822), *Amor und Psyche, zweimal, zwei ausgezeichnete Gruppen; *Bosio* († 1843), die Nymphe Salmăcis; *Rutschiel* († 1837), Zephyr u. Psyche; *Pradier* (1852), *Sohn der Niŏbe von einem Pfeil getroffen.

Die ***alten Bildhauerwerke** *(Musée des marbres antiques)*, Eingang von der Cour du Louvre, nehmen die südwestlichen Flügel des Louvre und einen Flügel des südlichen Anbaues ein. Zur rascheren Auffindung aus der grossen Menge ist die Grösse der angeführten Gegenstände in Pariser Fuss und Zoll angegeben.

Salle des Caryatides. In diesem Saale feierte Heinrich IV. seine Hochzeit mit Margaretha von Valois; hier lag nach der Ermordung (S. 62) seine Leiche. Im J. 1593 hielt die Ligue hier ihre Sitzungen, ein Jahr nachher liess der Herzog von Guise hier vier der eifrigsten Liguisten aufhängen. Später (1659) schlug in diesem Saal Molière sein Theater auf und spielte selbst mit.

Die Karyatiden unter dem vortretenden Erker sind von *Jean Goujon* (S. 65); er war Hugenott und wurde am Morgen der Bartholomäusnacht (S. 62) während der Arbeit hier erschossen. 712. Germanicus als Mercur (5′ 6″); 711. *„Vase Borghèse", Vase aus pentelischem Marmor, mit einer bacchischen Relief-Darstellung (5′ 3″); 710. *Jason (4′ 9″) früher für einen Cincinnatus gehalten; 694. Knabe eine Gans erwürgend (2′ 10″); 698. „Venus accroupie", eine niederkauernde Venus (2′ 11″); 134. ein Centaur, von dem kleinen Bacchus bezwungen (4′ 6″).

Nun in die durch Halbwände getrennten Räume, gleich links:

Salle de Pan. 506. Pan (4′ 10″); 522. *Minerva (6 5″) mit der Perlenschnur *(„au collier").*

Salle de la Médée. 671. Faun (1′ 5″), Marmorbüste; 478. Rache der Medēa, Basrelief in vier Abtheilungen, 1′ 3″ hoch, 7′ 2″ breit; 475. Aesculap und Telesphŏrus, Marmor (2′ 3″); 474. Mars (2′ 3″); 470. die drei Grazien (3′ 3″).

Salle d'Hercule et Télèphe. 462. Zingarella (Zigeunerin) oder Diana (4′ 10″); 461. Nachahmung des „Borghesischen Hermaphroditen", halb auf dem Rücken auf einem Kissen liegende Jünglingsgestalt mit weiblichen Körperformen, Marmor, 4′ 6″ lang; 450. Hercules, seinen Sohn Telĕphos im Arm, an der Seite die Hirschkuh, welche ihn gesäugt hat (7′ 6″).

Salle de l'Aruspice. 439. Harūspex, ein aus den Eingeweiden eines Ochsen weissagender Priester, Marmor-Relief, 5′ 1″ hoch,

6′ 2″ breit; 451. Sarcophag, Triumphzug des Bacchus und der Ariadne, 3′ hoch, 4′ 6″ lang, 1805 bei Bordeaux aufgefunden.

Salle de la Psyché. 399. Amor, den Bogen prüfend (3′ 8″): 387. Psyche (4′); 383. tanzender Faun (4′ 2″).

Im *folgenden Saal:* **„Venus von Milo" (6′ 3″), eine Venus victrix, die Perle der ganzen Sammlung, im Jahr 1820 durch Zufall auf der Insel Melos oder Milo gefunden. Nebenan:

Salle de la Melpomène. 348. Melpomĕne (12′ 1″), die Muse des Trauerspiels, in vortrefflicher Gewandung. Vor dem Standbild neue Mosaiken von Belloni, nach Zeichnungen von Gérard.

Salle de Pallas. 310. Pallas (Minerva), mit Helm und Schild (9′ 4″), ebenfalls vortrefflich gewandet, 1797 zu Vellētri bei Rom gefunden, daher „Pallas von Velletri" genannt. 299. Betende, irrthümlich bei der Restauration in eine Euterpe verwandelt (6′ 2″).

Salle du Héros combattant. 262. **Der „Borghesische Fechter" (6′ 1″), berühmtes Werk des griechischen Bildhauers Agāsios: 282. *Venus von Arles (6′), 1651 zu Arles in der Provence gefunden; 281. verwundete Amazone (5′ 9″); ein Satyr zieht einem Faun den Dorn aus dem Fuss (1′ 9″).

Salle du Tibre. 249. Tibris als Flussgott, liegend, zur Seite Romulus und Remus und die Wölfin, grosse Marmorgruppe. 5′ 4″ hoch, 9′ 9″ breit.

Salle de Diane. 178. **Diana mit der Hirschkuh, die unter den Schutz der Göttin flüchtet (6′ 1″), die berühmte *„Diane de Versailles"*, weil früher in Versailles, oder *„Diane à la biche"*. 216. Der „Borghesische" Hund (1′ 5″), früher in der Villa Borghēse zu Rom. 230. Marsȳas, der an einer Fichte aufgehängte Satyr erwartet die Vollziehung des von Apoll über ihn verhängten Urtheils, lebendig geschunden zu werden (8′ 2″).

In der *Rotunde* (augenblicklich geschlossen, sowie die folgenden 4 Säle) einige Büsten römischer Kaiser; ferner N° 7 und 11 Gefangene, wahrscheinlich gefangene Barbaren-Häuptlinge, welche zur Verherrlichung des Triumphzugs eines römischen Kaisers beigetragen haben.

Salle des Empereurs. Am Eingang links N° 19 Apollo Sauroctonos (Eidechsentödter), ein Apollo-Standbild, früher in der Villa Borghese zu Rom (4′ 7″); 411. Mars (5′ 10″).

Salle des Saisons. 46. Venus genĭtrix (5′), in der Hand den Apfel des Pāris. 20. Verwundeter Kämpfer (2′ 7″).

Salle de la Paix. 92. Demosthĕnes (4′ 2″), sitzend, in der Hand eine Rolle (die Geschichte des Thucydides?). Die acht Granitsäulen sind aus dem Dom zu Aachen.

Salle des Romains, drei Zimmer einnehmend. 116. Roma, Marmorbüste (2′ 9″); 126. Antinŏus, Marmorbüste (2′ 11″). 697. Marcus Aurelius (7′ 10″). 113. Augustus (4′ 6″).

Im ersten Stock des Louvre befinden sich folgende Sammlungen: im südlichen Anbau, der sich bis zu den Tuilerien hinzieht *(grande galerie)*, die Gemälde der italienischen, spanischen, niederländischen und deutschen Schule, in dem parallel damit laufenden Flügel, nach der place Napoléon zu, die Gemälde der französischen Schule, im Louvre selbst Zeichnungen, Kupferstiche, griechische, aegyptische und americanische Alterthümer, das *Musée Napoléon III* (oder *Campana;* antike Terracotten und Inschriften, Gegenstände des Mittelalters und der Renaissance), historische Erinnerungen an die französischen Könige, auch besonders an den Kaiser Napoleon I *(Musée des Souverains)*.

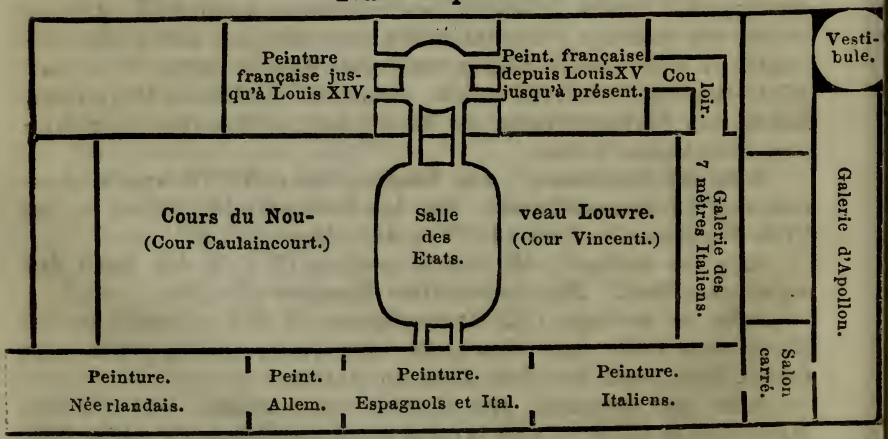
In einem nördlichen Flügel des zweiten Stocks ist das ansehnliche Marine-Museum *(Musée de la Marine)*, nebst Gegenständen zur Länder- und Völkerkunde *(Musée Ethnographique)*.

In der Durchgangshalle zwischen Cour du Louvre und Place Napoléon führt die Treppe rechts, wenn man von ersterer kommt, in den ersten Stock (westlicher Flügel). Die prachtvolle Thür von Schmiedeeisen schliesst einen isolirten Saal mit röm., griech. und gallischen *Broncen*, eine sehr reiche Sammlung, welche jetzt zunächst zu besichtigen. Von hier prachtvolle Aussicht. Wir betreten alsdann den ersten Saal zur Rechten des Treppenaufgangs. Am Eingang dieses Saals sind die Werkzeuge aufgestellt, mit welchen am 25. Juli 1852 der Grundstein zum neuen Louvre gelegt wurde; sie sind von dem vor Vollendung des Baues verstorbenen Baumeister Visconti hieher geschenkt worden.

Der erste Saal, sowie der folgende kleine, zum *Musée Napoléon III* gehörig, enthalten **antike Terracotten**, ein Theil der

(Nordseite.)

Place Napoléon.



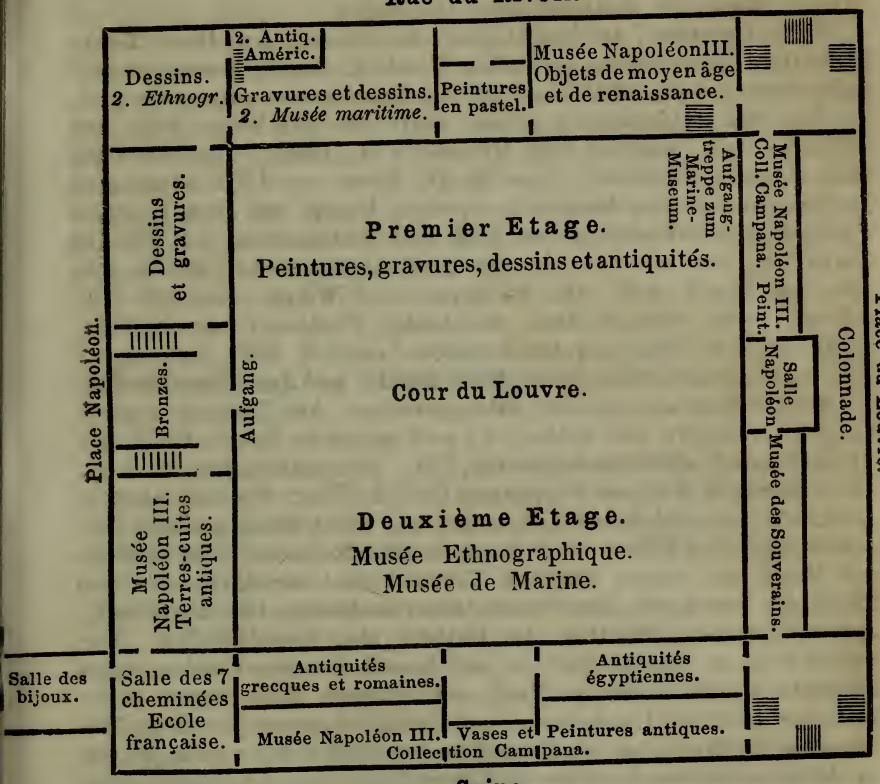
Seine.

Quai des Tuileries.

(Südseite.)

1862 von der päpstlichen Regierung gekauften, an 12,000 verschiedene Gegenstände enthaltenden *Campana'schen Sammlung* (den übrigen Theil s. S 77).

In dem angrenzenden Saal *(Salle des sept cheminées)* sind *Meisterwerke der **neuern franz. Malerschule** aufgehängt.



Gérard († 1837), Bildniss des Malers Isabey.

Granet († 1852), untere Kirche S. Francesco zu Assisi.

**Gros* († 1835), Bonaparte im Pestspital zu Jaffa.

Girodet-Trioson († 1824), Atăla's Beerdigung, nach Chateaubriand's Dichtung.

Gérard, Amor und Psyche.

Guérin († 1833), Marcus Sextus aus der Verbannung heimkehrend, Agamemnon und Clytaemnestra.

David († 1825), Bildniss des Papstes Pius VII., 1805 gemalt.

**Géricault* († 1823), Schiffbruch der Medusa, r. u. l. sein *Husar u. *Cürassier, die beiden letztern 1850 aus der Sammlung des Königs Louis Philipp im Palais-Royal für 23,400 fr. gekauft.
Girodet-Trioson, Endymion, Sündfluth.
**Gros*, Schlacht bei Eylau.
**Prudhon* († 1823), das Verbrechen von der Gerechtigkeit und der göttlichen Rache verfolgt.
**David*, Raub der Sabinerinnen, *Leōnidas.

Folgt (westlich) ein Saal *(la Salle des Bijoux)*, in welchem **Kostbarkeiten** (Gegenstände aus edlen Metallen, Email, Juwelierarbeiten), meist aus dem Mittelalter und der Renaissance, aufgestellt sind.

Aus dem folgenden *Vestibule* führt die prächtige Thür aus Schmiedeeisen, aus der Zeit Heinrich's II., links in die 100 Schr. lange *Galerie d'Apollon*, oben, in der Mitte, ein 1852 beendigtes Deckengemälde von *Delacroix*, Apollo's Kampf mit dem Drachen Python. Das Erkerfenster am Ende gilt (irrthümlich, s. S. 62) für dasjenige, aus welchem in der Bartholomäusnacht Carl IX. geschossen haben soll. Die Füllungen der Wände sind mit den lebensgrossen *Brustbildern berühmter Franzosen geschmückt, treffliche Webereien aus den Gobelins (vergl. S. 163), in jüngster Zeit daselbst verfertigt. In der Mitte **Email- und Juwelierarbeiten.**

Rechts tritt man in die Bildergallerie. Am Eingang werden Cataloge verkauft, die italienische und spanische Schule für 2, die deutsche und niederländische für 1 fr., die französische für 3 fr., alle zusammen in einem Pappbande für 7 fr. 75 c. Sie sind eben so reichhaltig als belehrend und enthalten, nebst einer genauen Beschreibung aller Bilder, auch deren Geschichte, nebst Biographieen der Maler und einem chronol. Verzeichniss derselben, für den flüchtigen Beschauer, dem diese Zeilen bestimmt sind, überflüssig, zum eingehenden Studium der Gallerie aber unentbehrlich. Unentbehrlich in diesem Fall ist jedoch auch die dem Catalog genau folgende Kritik eines in Paris seit einigen Jahrzehnten angesessenen gelehrten Landsmanns und Gemäldekenners, des Hrn. *Otto Mündler* aus Kempten. (*„Essai d'une analyse critique de la „Notice des tableaux italiens du Musée du Louvre", accompagné d'observations et de documents relatifs à ces mêmes tableaux."* Preis 2 fr. 50.)

Bei der Numerirung des officiellen Catalogs ist die alphabetische Ordnung beobachtet, nach den Familien-Namen der Maler, nicht nach dem üblich gewordenen, also nicht *Raphael*, sondern *Sanzio* (richtiger *Santi*), nicht *Tizian*, sondern *Vecellio*, bei der ital. Schule also z. B. mit *Albani* (N° 1) beginnend, und mit *Zampieri* (*Domenichino*, N° 502) schliessend. Die italienischen und spanischen Bilder haben rothe, die deutschen und niederländischen blaue, die französischen schwarze Nummern. — Eine wesentl. Neuerung, die man jetzt anfängt vorzunehmen besteht darin, dass unter den Gemälden Tafeln angebracht werden, worauf die dem officiellen Catalog entnommenen Erklärungen der Gemälde, die

Namen der Maler, ihr Geburtsort, Geburts- und Todesjahr mit den Nrn. verzeichnet sind. Im Salon carré ist diese Anordnung bereits durchgeführt, in der ital. Gallerie (S. 73) ist sie im Entstehen.

Aufgabe des vorliegenden Buches ist nicht, ein Verzeichniss *aller* Bilder zu liefern, sondern nur die bemerkenswertheren hervorzuheben, für solche, welche den Besuch der Gallerie nicht oft wiederholen können. Die besseren Bilder sind mit Staffeleien und copirenden Malern und Malerinnen gewöhnlich so umlagert, dass es an Werktagen schwer wird, hinzu zu treten. Sonntags, an dem allgem. Eintrittstag, pflegt es übermässig voll zu sein.

In dem grossen viereckigen **Eintrittssaal *(grand salon carré)* finden sich bei leider nicht ganz ausreichender Beleuchtung die Perlen der ganzen Gallerie vereinigt. Jedes einzelne Bild hier verdient die genaueste Beachtung. Das Todesjahr der Maler ist da, wo der Name in den nachfolgenden Zeilen zuerst vorkommt, beigefügt, später aber nicht wiederholt worden. Wir beginnen von der Eingangsthür rechts.

442. *Perŭgino* († 1524), h. Jungfrau mit dem Kind, mit der h. Rosa und der h. Catharina und zwei Engeln, 1850 aus der Sammlung des Königs von Holland für 53,000 fr. angekauft.

*465. *Tizian* (*Vecellio*, † 1576), Grablegung Christi, von Ludwig XIV. aus der berühmten Sammlung des in Paris ansässigen Kölner Banquiers Jabach gekauft.

*28. *Correggio* (*Allegri*, † 1534), Antiŏpe schlafend, von Jupiter in der Gestalt eines Satyrs belauscht, früher „schlafende Venus" genannt, ebenfalls aus der Jabach'schen Sammlung.

242. *Luini* († nach 1530), Salome, die Tochter der Herodias, mit dem Haupte Johannes des Täufers.

337. *Guido Reni*, Deianira von dem Centauren Nessus entführt.

138. *Annibăle Carracci* († 1609), die h. Jungfrau erscheint dem h. Lucas und der h. Catharina.

403. *Solari*, auch *il Gobbo* genannt († 1509), Maria reicht dem Kind die Brust.

94. *Bronzino* († 1572), männliches Bildniss.

419. *Rembrandt* († 1669), weibliches Bildniss.

239. *Fra Bastiano del Piombo* (*Sebast. Luciano*, † 1547), Heimsuchung Mariae.

*104. *Paŏlo Veronese* (*Caliari*, † 1588), das Mahl bei Simon dem Pharisäer, $14^1/_2{}'$ hoch, $31'$ breit.

**Raphael* (*Sanzio*, † 1520), Maria mit dem schlafenden Kind und dem h. Johannes.

*471. *Tizian*, eine junge Frau am Schmucktisch, hinter ihr ein Mann mit zwei Spiegeln, als *„Titien et sa maîtresse"* bekannt, aus der Jabach'schen Sammlung.

460. *Rubens* († 1640), weibliches Bildniss.

**546bis *Murillo* († 1682), Mariae Empfängniss, 1852 aus der Sammlung des Marschalls Soult für 615,300 fr. gekauft. Die spani-

schen Maler haben bei ihrer Darstellung der Himmelskönigin die Stelle aus der Offenbarung Johannis, Cap. 12, V. 1, im Auge: „Und es erschien ein grosses Zeichen im Himmel: ein Weib mit der Sonne bekleidet, und der Mond unter deren Füssen, und auf ihrem Haupt eine Krone von 12 Sternen."

*121. *G. Dow* († 1674?), wassersüchtige Frau *(„la femme hydropique")*, sein Meisterwerk, vor 150 Jahren schon von einem Kurfürsten von der Pfalz für 30,000 fl. angekauft und dem Prinzen Eugen geschenkt.

318. *Franc. Francia* (*Raibolini*, † 1517), männliches Bildniss, lange Zeit für ein Werk von Raphael gehalten.

162. *J. van Eyck* († 1441), Maria mit dem Kind von einem Engel gekrönt, zu ihren Füssen der Stifter des Bildes.

*484. *Leonardo da Vinci* († 1519), Bildniss der Mona Lisa, der Gemahlin des Francesco del Giocondo zu Florenz.

546. *Murillo*, Mariae Empfängniss, dem andern Bild desselben Gegenstandes (S. 71) ähnlich, 1817 für 6000 fr. angekauft.

**377. *Raphael*, die grosse heil. Familie, mit dem kleinen Johannes, der h. Elisabeth und dem h. Joseph.

462. *Poussin* († 1665), Landschaft.

87. *Phil. de Champaigne* († 1674), Bildniss des Cardinals Richelieu.

Metsu († 1658), ein Offizier macht einer jungen Frau die Aufwartung.

*375. *Raphael*, Maria mit Kind und Johannes *(„la belle jardinière")*.

Terburg († 1681), ein Offizier bietet einer jungen Frau Gold.

*228. *Claude Lorrain* (*Gelée*, † 1682), kleine Landschaft.

79. *Ph. de Champaigne*, Christus im Grabe.

301. *Jouvenet* († 1717), Kreuzabnahme.

477. *Rigaud* († 1743), Bildniss des ber. Kanzelredners Bossuet.

288. *Memling* († 1484), Johannes der Täufer.

208. *Holbein* († 1514), Bildniss des Erasmus von Rotterdam.

*481. *Leonardo da Vinci*, Maria mit Kind und der h. Anna.

Andrea del Sarto (*Vannucchi*, † 1530), h. Familie.

433. *Rubens*, Tomyris, Königin der Scythen, senkt das Haupt des Cyrus in ein mit Blut gefülltes Gefäss.

**103. *Paolo Veronese*, Hochzeit zu Cana, das grösste Bild der Sammlung, 21′ h., 32′ br., fast die ganze südl. Wand einnehmend, eine „rauschende Symphonie in Farben", meist Portraits: die junge Frau Eleonore von Oestreich, Königin von Frankreich, hinter ihr ein Narr, ihr zur Seite Franz I. mit eigenthüml. Haarputz; dann Maria von England in dem gelben Gewand, Sultan Soliman in der Nähe eines Negerfürsten; an der Ecke der Tafel Kaiser Carl V. mit dem goldenen Vliess. Die Musikanten sind Bildnisse damaliger venetianischer Maler. Paul Veronese selbst, im weissen Kleid, spielt die Viole, hinter ihm Tintoretto mit einem ähnlichen Instrument, an der andern Seite Tizian mit dem Bass, Bassano d. ä. mit der Flöte.

*27. *Correggio*, Vermählung der h. Catharina mit dem Jesuskind.

142. *Van Dyck* († 1641), Bildniss Carls I., Königs von England.

382. *Raphael*, St. Michael stürzt den bösen Engel.

Die anstossende 540 Schritte lange Gallerie *(grande Galerie)*, in welche man nun eintritt, enthält die italien., span., deutsche, niederl. Schule. Die Bilder hängen hier in chronolog. Ordnung und die Bilder eines Meisters so viel als möglich zusammen: *r.* bedeutet rechts, *l.* links vom Eingange aus dem Salon Carré.

Erste Abtheilung: Italiener.

l. 214. *Fiēsŏle* (*Fra Giovanni da Fiesole*, † 1455), Krönung der h. Jungfrau, unten die Wunder des h. Dominicus in 7 kl. Bildchen.

l. *Francia* (*Francisco Raibolini*, † 1517), Christus am Kreuz, und noch einmal, verklärt, an dessen Fuss, mit Maria und Johannes.

l. 240. *Luini*, h. Familie.

l. 464. *Tizian*, Christi Geisselung.

l. 107. *Paolo Veronese (Caliari)*, die Jünger zu Emmaus, die anderen Figuren angeblich der Maler mit seiner Familie.

r. 458. *Tizian*, die Jungfrau mit dem Jesuskinde, St. Stephanus, St. Ambrosius und St. Mauritius.

r. 453. *Giorgio Vasari*, der Englische Gruss.

Zweite Abtheilung. Italiener und Spanier.

r. 136. *Annibale Carracci*, Maria, Jesuskind und h. Joseph, der ihm Kirschen gibt *(„la Vierge aux cerises“)*.

l. 328. *Guido Reni*, Ecce Homo.

l. 329. *Guido Reni*, büssende Magdalena.

l. 332. *Guido Reni*, h. Sebastian.

l. 113. *Canaletto* (Canale, † 1768), Ansicht von Venedig, die Kirche S. Maria della Salute.

r. 207. *Luca Giordāno* († 1705), das Jesuskind nimmt die ihm von Engeln dargereichten Leidenswerkzeuge.

r. 74. *Pietro da Cortōna* (*Berretini*, † 1669), Mariae Geburt.

l. 494. *Domenichīno* (*Zampiēri*, † 1641), h. Cäcilia.

l. 490. *Domenichino*, König David auf der Harfe spielend.

l. 361. *Salvator Rosa* († 1673), Felsenlandschaft.

r. 57. *Guercino* (*Barbiēri*, † 1666), Circe.

*l. 551. *Murillo*, Betteljunge, „cherchant à détruire ce qui l'incommode“.

l. 317. *Procaccini* († um 1626), Maria und Jesuskind, Johannes der Täufer, St. Franciscus und die h. Catharina v. Alexandrien.

l. 320. *Guido Reni*, David mit Goliaths Haupt.

*l. *Murillo*, Christi Geburt, sehr grosses Bild.

r. *Murillo*, die Engelsküche (breites Gemälde).

l. 547. *Murillo*, Maria mit dem Jesuskind, welches mit einem Rosenkranz spielt *(„la Vierge au chapelet“)*.

*l. 555. *Velasquez* († 1660), Bildniss der Infantin Margaretha Theresia († 1673), der ersten Gemahlin Kaiser Leopolds I.

In der Mitte dieser Abtheilung: 347. *Daniele da Voltera (Ricciarelli,* † 1566), David tödtet den Goliath, zweiseitiges Bild.

Dritte Abtheilung. Deutsche und Niederländer.

l. 279. *Quintin Matsys* oder *Messys* († 1530), der Geldwechsler und seine Frau.

*l. 206. *Holbein* († 1554), Bildniss des Nic. Kratzer, eines Bayern, Astronomen am Hofe König Heinrichs VIII. v. England.

*l. 207. *Holbein*, William Warham, Erzbischof von Canterbury.

Vierte Abtheilung. Niederländer.

l. 256. *Jordaens* († 1678), Concert nach der Mahlzeit *(„concert de famille").*

l. 253. *Jordaens*, die vier Evangelisten.

l. 255. *Jordaens*, Drei-Königsfest *(„le roi boit").*

l. 413, 414, r. 415. *Rembrandt*, eigene Bildnisse.

r. 153, 154. *van Dyck*, männl. Bildnisse.

r. 105, 106. *A. Cuyp* († nach 1672), Abreiten zum Spazieren, Spazierritt.

r. 470. *Ruisdael* († 1681), Waldlandschaft.

r. u. l. 434.—454. *Rubens*, eine ganze Reihenfolge grosser Bilder, die er im Auftrag der Maria von Medicis, Gemahlin Heinrichs IV., zur Ausschmückung des Palais du Luxembourg (S. 146) entwarf und von 1621 bis 1625 theils selbst malte, theils durch seine Schüler ausführen liess, die Geschichte der Königin verherrlichend. Besonders gelungen sind: r. 454. Sieg der Wahrheit durch die Zeit; l. 436. Erziehung der Prinzessin; l. 438. Vermählung (5. Oct. 1600); *l. 441. Geburt Ludwigs XIII.

Unter und zwischen diesen Rubens'schen Bildern, von vorn wieder anfangend:

l. 512. *Teniers* († 1694), der verlorne Sohn.

l. 518. *Teniers*, „extérieur de cabaret".

l. 417. *Rembrandt*, Bildniss eines jungen Mannes.

*l. 458. *Rubens*, Bildniss des Baron Henri de Vicq, niederländischen Gesandten in Paris, 1850 aus der Sammlung des Königs der Niederlande für 15,984 fr. angekauft.

l. 412. *Rembrandt*, eigenes Bildniss.

*l. 369. *Ostade* (Adrian, † 1685), der Maler selbst u. seine Familie.

*r. 514. *Teniers*, Versuchung des h. Antonius.

r. 77. *Philippe de Champaigne*, Abendmahl.

*r. 292. *Metzu* († 1658), Gemüsemarkt zu Amsterdam.

*l. verschiedene *Dow* († 1674), *Mieris* (Franz † 1681, Wilhelm † 1747), *Ostade* (Adrian und Isaak), *Teniers*, Genrebildchen.

l. 224. *de Hooch* oder *Hooge* (Peter, um 1540), Inneres einer holländ. Wohnung, mit einer Gesellschaft Herren und Frauen.

r. 129. *Dow*, „la lecture de la bible".

*r. 41. *Bol* († 1681), Bildniss eines Mathematikers.

r. 143. *van Dyck*, die Kinder Karls I. von England.

l. 572. *Wouverman* († 1668), Reiter-Angriff.
l. 527. *Terburg* († 1681), Musikunterricht.
r. 528. *Terburg*, Dame singend, ein Notenblatt in der Hand.
r. 400. *Potter* († 1654), Ochsen und Schafe.
l. 147. *van Dyck*, Portrait von Franz von Moncade, Brustbild.
r. 471. *Ruisdael*, Gewittersturm, Seestück.
l. 152. *van Dyck*, eigenes Bildniss.
l. 144. *van Dyck*, die Pfalzgrafen Carl Ludwig u. Ruprecht.

Bis etwa in die Hälfte der grande galerie zurückkehrend, durchschreite man links die *Salle des Etats*, in welcher alljährlich die feierliche Eröffnung der Kammersession durch den Kaiser stattfindet (in der Mitte ein grosses Modell des Schlosses von Versailles), und betrete einen kleinen bis jetzt noch unfertigen Saal, zu dessen beiden Seiten die **Gemälde der französischen Schule** ausgestellt sind, links (westlich) die der älteren Maler bis zu Ludwig XIV. Ausser der *Gemälde-Reihe von *Lesueur*, die jedoch augenblicklich weggenommen, das Leben des h. Bruno darstellend, sind hier hervorzuheben (an der linken Seite):

222. *Claude Lorrain* († in Rom 1682), Seehafen.
496. *Santerre* († in Paris 1717), Susanna im Bade.
297. *Jouvenet*, der wunderbare Fischfang.
521. *E. Lesueur* († in Paris 1655), des Apostels Paulus Predigt in Ephesus.
298. *Jean Jouvenet* († in Paris 1717), die Auferweckung des Lazarus.
*435. *Nicolas Poussin* († in Rom 1665), der Raub der Sabinerinnen.

An der Wand zwischen den beiden Eingängen: 516. *Lesueur*, die Engel trösten die heil. Jungfrau.

An der rechten Seite:

300. *Jouvenet*, die Mahlzeit bei Simon dem Pharisäer.
76. *C. Lebrun* († in Paris 1690), der Tod Meleagers.
476. *H. Rigaud* († in Paris 1743), Bildniss Philipp's V. von Spanien († 1746).
223. *Cl. Lorrain*, die Ausschiffung der Cleopatra in Tarsus.
446. *Poussin*, die Zeit entreisst die Wahrheit den Angriffen des Neides und der Zwietracht, als Deckengemälde von Cardinal Richelieu bestellt.
520. *Lesueur*, St. Gervasius und St. Protasius weigern sich Jupiter zu opfern.
475. *Rigaud*, Bildniss Ludwig's XIV.
349. *Mignard* († in Paris 1695), heil. Jungfrau mit der Traube.
429. *Poussin*, Himmelfahrt Mariä.

In dem zweiten Saale der franz. Schule, rechts (nach der cour du nouveau Louvre zu):

*329. *C. van Loo* († in Paris 1765), ein Jagdfrühstück.
*261. *Greuze* († in Paris 1805), der väterliche Fluch.
*262. *Greuze*, der bestrafte Sohn.

*263. *Greuze*, der zerbrochene Krug.

330. *C. van Loo*, Bildniss der Maria Leczinska, Gemahlin Ludwig's XV. von Frankreich.

*82. *Madame Lebrun* († 1842), eigenes Bildniss mit ihrer Tochter.

322. *Lethière* († in Paris 1832), der Tod der Virginia.

*281. *Guérin* († in Rom 1833), Aeneas erzählt der Dido die Schicksale Trojas.

276. *Gros* († in Paris 1835), Franz I. und Carl V. besuchen die Gräber von St-Denis.

154. *David* († in Brüssel 1825), Paris und Helena.

633. *C. Vernet* (Vater von Horace, Sohn von Joseph), Jagdscene im Gehölz von Meudon.

An der kurzen Wand:

499. *Sigalon* († in Rom 1837), junges Mädchen.

*493. *L. Robert* († in Venedig 1835), Schnitter in den pontinischen Sümpfen.

*494. *Robert*, Fest der Madonna del Arco in Neapel.

An der linken Seite (nach der place Napoléon zu):

*235. *Gérard* († 1837), Einzug Heinrich's IV. in Paris.

321. *Lethière*, Brutus verurtheilt seine Söhne zum Tode.

*150. *David*, Schwur der Horazier.

577. *Tocqué* († in Paris 1772), Bildniss der Maria Leczinska.

504. *Subleyras* († in Rom 1749), Magdalena zu den Füssen Jesu.

Ein langer Gang führt nun in die *galerie des sept mètres*, von ihrer Breite so benannt, welche eine Auswahl Bilder aus der älteren italienischen Schule enthält. An der westlichen Wand:

252. *Andrea Martegna* († 1506), die Weisheit besiegt die Laster.

43. *Giorgione* (*Barbarelli*, † 1511), h. Familie mit Heiligen und dem Stifter, früher in der Jabach'schen Sammlung.

472. *Tizian*, männliches Bildniss.

*384. *Raphael*, Bildniss der Prinzessin Johanna von Aragonien.

89. *Tizian*, männliches Bildniss.

437. *Andrea del Sarto*, Caritas, Frau mit drei Kindern.

88. *Bordone*, Vertumnus und Pomona.

*95. *Johann Stephan von Calcar* (zu Calcar am Niederrhein 1499 geboren, zu Neapel 1546 gestorben, einer der besten Schüler Tizian's), männliches Bildniss.

469. *Tizian*, Bildniss Franz I., Königs von Frankreich.

*277. *Palma* („*il Vecchio*", † 1548), „l'annonce aux bergers".

241. *Luini*, Jungfrau mit dem schlafenden Jesuskinde.

An der östlichen Wand:

*251. *Andrea Mantegna*, der Parnass oder Tanz der Musen, Allegorie, die Friedrich Schlegel zu einem Gedicht Veranlassung gab.

470. *Tizian*, Bildniss des Alphons von Avalos, Marquis von Guasto, Generallieutenant der Heere Kaisers Carl V. in Italien, nebst seiner Gemahlin, der durch ihre Schönheit berühmten Maria von Aragonien, welcher Amor, Flora und Zephyr huldigen.

99. *P. Veronese*, Ahasverus u. Esther (*„l'évanouissement d'Esther"*).

459. *Tizian*, h. Familie mit der h. Catharina und einem weissen Kaninchen (*„la Vierge au lapin"*).

385. *Raphael*, Bildniss eines Jünglings, irrthüml. Raphael selbst.

483. *Leonardo da Vinci*, Frauenbildniss.

*482. *L. da Vinci*, h. Jungfrau in der Felsengrotte.

379. *Raphael*, h. Margarethe.

383. *Raphael*, Bildniss des Grafen Balthasar Castiglione.

173. *Conegliano* (*Cima*, † nach 1517), Maria und Heilige.

Wir schreiten nun durch die *Galerie d'Apollon* zurück in den grossen franz. Gemäldesaal (*salle des sept cheminées*, S. 69) und treten rechts durch die Eckthür in die folgenden Säle des *Musée Napoléon III* (die der Seine zugekehrte Zimmer-Reihe), eine der ausgezeichnetsten Sammlungen etrurischer und griechischer Töpferei enthaltend, nebst griech. und phönizischen Inschriften, Büsten, Grabmälern, Götzenbildern, Bronce-Gefässen, Leuchtern, Statuetten, Alterthümern von Rhodus und Cypern, theils aus der *Campana'schen Sammlung* (S. 68) herstammend, theils aus Syrien von Ernst Renan, aus Macedonien und Thessalien von Henzey, und aus dem nördlichen Kleinasien von Perrault gebracht. Die *Pompejanischen Fresken im letzten Sale, ein Geschenk Franz I., des vertriebenen Königs von Neapel, sowie die Moabitischen und Altjüdischen Töpferwaaren in Glasschränken, verdienen ganz besondere Beachtung.

Deckengemälde: I. Saal. *Alaux*, Nic. Poussin wird Ludwig XIII. vorgestellt. — II. Saal. *Steuben*, Franz I. in der Schlacht von Marignano. — III. Saal. *Eug. Devéria*, Ludwig XIV. betrachtet zu Versailles Puget's Marmorgruppe, den Athleten Milon aus Croton darstellend (S. 65). — IV. Saal. *Fragonard*, Andrea del Sarto zeigt Franz I. sein Bild der Caritas. — V. Saal. *Heim*, Wiederbelebung der Künste in Frankreich, mit acht Medaillon-Nebenbildern. — VI. Saal. *Fragonard*, Franz I. von Bayard zum Ritter geschlagen. — VII. Saal. *Schnetz*, Kaiser Karl der Grosse und Alcuin, der Gründer der Pariser Universität (sein Grab ist zu Hersfeld in Kurhessen). — VIII. Saal. *Drolling*, Ludwig XII. als Vater des Volks von den Generalstaaten zu Tours ausgerufen. — IX. Saal. **Léon Cogniet*, Bonaparte in Aegypten.

Wir kehren auf demselben Wege wieder zur Salle des sept cheminées (S. 76) zurück und treten durch die Thür links in eine parallel laufende Anzahl Räume (*Musée de Charles X.*), welche die *kleineren griechischen, etrurischen, römischen und aegyptischen* ***Alterthümer** sehr vollständig enthalten, die Deckenbilder aus dem Jahr 1827 und den folgenden Jahren.

I. Saal. *Deckenbild von *Ingres*, Apotheose des Homer. — Kleine altgriechische Gefässe.

II. Saal. Deckenbild von *Heim*, Jupiter überantwortet dem Vulcan das Feuer zur Zerstörung von Herculanum und Pompeji.— Etrurische Vasen, auf dem Tisch die grössten und schönsten.

III. Saal. Deckenbild von *Meynier*, die Nymphen der Parthenope (Neapel) wandern nach der Seine aus. — Schöne griechische Thongebilde (Terracotten), Statuetten, Urnen u. dgl.

IV. Saal. Deckenbild von *Picot*, Cybele schützt Herculanum und Pompeji vor gänzlicher Zerstörung. — In den Schränken etrurische Vasen.

V. Durchgangshalle, der sogenannte Thronsaal. Deckengemälde von *Gros*, in allegor. Darstellungen Ludwig XIV. verherrlichend. Holz-Sarcophage.

VI. Saal. Deckenbild von *Picot*, Frankreich enthüllt Aegypten. — *Aegyptische Alterthümer:* Amulette, geschnittene Steine mit Hieroglyphen, kleine Thiergestalten, Erzfiguren, Gottheiten, Isis und Osiris, kleine bunte Thonfiguren.

VII. Saal. Deckenbild von *Abel de Pujol*, Aegypten flüchtet sich vor den sieben Plagen unter den Schutz Josephs. — Mumien mit allem Zubehör, Scarabäen, Hieroglyphenschrift auf Leinewand und Papyrus.

VIII. Saal. *Deckenbild von *Horace Vernet*, Raphael und Michel Angelo vor Papst Julius II. — Aegyptische Geräthe, Waffen, Gewebe, Gefässe, Kleidungsstücke, Schmuck, Holzschnitzwerk.

IX. Saal. Deckenbild von *Gros*, „le génie de la France aide l'art et l'humanité". — Mumien, Steinschrift, Erz- und Steingebilde.

In der Mitte der folgenden grossen *Treppenhalle* Sarcophage und Statuen, darunter ein sitzendes Königsbild, Ramses II. (S. 64), in der Blende eine colossale schwarze Isis-Statue.

Nun links in das **Musée des Souverains**. In den mit sehr reichem vergoldetem Deckenwerk gezierten beiden ersten Sälen: Sèvres-Vasen und eine silberne Statue Heinrichs IV. als Knaben; im dritten Saal eine vollständige Capelle von Heinrich III. (1578); im vierten Saal: Harnische französischer Könige, Sessel des Königs Dagobert, die angebliche Krone Carls des Grossen, von Napoleon bei seiner Krönung getragen (*„dite de Charlemagne"*, steht hier geschrieben, denn die ächte Krone Carls d. Gr. ist bekanntlich in Wien), Erinnerungen an die franz. Könige, Gebetbücher, Waffen, das Taufbecken Ludwigs des Heiligen, Ordenskleidungen, unter den Gebetbüchern ein mit Edelsteinen und Elfenbeinschnitzwerk reich geziertes von Carl dem Kahlen; Helm und Schild Carls IX., reiche Gold- und Schmelzarbeit; Scepter, „main de justice", Schwert und Sporen Kaiser Carls des Grossen; Wandleuchter aus geschnittenen Steinen, von der Republik Venedig der Königin Maria (von Medicis) geschenkt; *Schmuckkästchen der Königin Anna; Schreibtisch Ludwig's XVIII., der in der Verbannung und in den Tuilerien ihm gedient; Krönungsanzug Carls X.; Schreibschrank Louis Philipps mit Spuren der Erbrechung vom Februar 1848.

Der folgende grosse fünfte Saal ist ganz den **Erinnerungen an Napoleon I.* gewidmet: die Wiege des Königs von Rom, „ayant

depuis servi au Duc de Bordeaux", das Feldbett des Kaisers, sein grauer Rock und dreieckiger Hut, der runde Hut, den er auf St. Helena getragen, und das Taschentuch, welches auf seinem Todtenbett gelegen hat, reiche Sättel, Staats- und Krönungs-Anzüge. Sonntags ist in diesem Saal das grosse Publicum, namentlich Soldaten stets zahlreich zu finden.

Die nun folgenden drei Säle enthalten die **Gemäldegallerie des Musée Napoléon III.**, sämmtliche Bilder dem Mittelalter angehörend.

I. Saal. Sämmtlich *byzantinische Gemälde*, meist Heiligenbilder auf Goldgrund, zum Theil mit griechischen Inschriften.

II. Saal. 263. Bildniss des Papstes Sixtus IV., aus der flämischen Schule. 267. Bildniss des Dante, aus derselben Schule. 270. Bildniss des h. Thomas von Aquino, gleichfalls von einem fläm. Meister. 99. Eine Schlacht, höchst originelles Bild von *Paolo Uccello*, welcher in seinem 83. Jahre gegen 1479 zu Florenz starb. 236. Dante und Beatrix, zwei Bildnisse in einem Rahmen (italienische Schule).

III. Saal. 279. *Franz Pourbus* (fläm. Schule des 16. Jahrh.), Bildniss der Maria von Medicis. 225. *Raphael's Schule*, heil. Katharina. 250. *Nach Sassoferrato*, Jesuskind von der heil. Jungfrau angebetet. 252. *Bologneser Schule* (17. Jahrh.), Bildniss Gregor's II. 247. *Sassoferrato*, heil. Jungfrau mit dem Kinde.

Nun eine Reihe von grössern und kleinern Sälen (aus dem ersten Zimmer führt die kleine Treppe hinauf in's Marine-Museum, s. S. 80), die Hälfte des nördlichen Flügels einnehmend, und die **mittelalterlichen und Renaissance-Gegenstände des Musée Napoléon III** enthaltend. In den beiden ersten Sälen sehr schön geschnitzte *Möbel aus Eichenholz* und *italienische Fayence*. Der folgende Saal enthält die berühmten **Fayence-Arbeiten* des *Bernard de Palissy* († 1589), besonders Schüsseln mit plastisch darin dargestellten, über Natur gegossenen Schlangen, Fröschen, Eidechsen, Fischen, Pflanzen u. s. w. Das nächste Zimmer ist angefüllt mit *Metallarbeiten und Broncegegenständen*, Messer, Schlösser, getriebene Teller u. dgl. Besonders bemerkenswerth sind hier zwei *Bronce-Reliefs*, deren Originalien in Marmor 1552 von *Pierre Bontemps* für das Grabmal Franz I. in der Gruftkirche zu St-Denis angefertigt wurden; sie befinden sich an den beiden Seitenwänden, einander gegenüber. An der Wand dem Fenster gegenüber ein schönes *Emailbild* aus der Fabrik von Limoges, in einer Reihe von Bildern die Passionsgeschichte darstellend. Im folgenden Zimmer *Glas und Steingut* aus dem Mittelalter. Dem Fenster gegenüber, an der Wand, eine *Glasmosaik*, den Löwen von Venedig darstellend, im 16. Jahrh. von *Antonio Fasolo* in der Fabrik von Murano verfertigt. Die nun folgende *Salle Sauvageot* enthält die von einem Herrn Sauvageot dem Louvre vermachte Sammlung von Miniaturgemälden, Holzschnitzsachen, Steinkrügen und Steingutgeräthen des Mittelalters. Zwischen den Fenstern, an der Wand, das lebensgrosse Bildniss Heinrich's II. In dem letzten Zimmer

des Musée Napoléon III. wird die Aufmerksamkeit des Besuchers besonders durch ein etwa 6′ hohes, in Elfenbein geschnitztes **Altarblatt* aus dem Mittelalter gefesselt werden, ein wahres Meisterstück der Schnitzkunst. Es wurde von der Stadt Poissy hierher gebracht und ist an der Wand, dem Fenster gegenüber, aufgestellt.

Der nächste Saal, der mittelste dieses nördl. Flügels, unmittelbar über dem Eingang von der rue de Rivoli in die cour du Louvre belegen, enthält nur *Pastelgemälde*, für den Künstler interessanter als für den Laien. Dann folgt eine Reihe von Sälen, die Hälfte des nördl. und die Hälfte des westl. Flügels einnehmend, sämmtlich mit **Kupferstichen** und **Handzeichnungen** behangen, zum Studium der Kunst sehr wichtig, für den Laien weniger. Die Sammlung ist besonders reich an Handzeichnungen von *Raphael*, *Tizian*, *Perugino*, *Correggio*, *Caravaggio*, *Leonardo da Vinci*, *Lorenzo di Credi*, *Fra Bartolommeo*, *Andrea del Sarto*, *Alb. Dürer*, *Rubens*, *Poussin* u. a.

In einem Zimmer hängt ein grosses begonnenes Oelbild von *David*, wahrscheinlich der Schwur im Ballhause (S. 187), mit vier bereits ausgeführten Köpfen, namentlich demjenigen Mirabeau's, und den nackten Körpern, als Beweis dienend, mit welcher Sorgfalt David die anatomischen Verhältnisse zu behandeln pflegte.

In den letzten vier Sälen sind folgende Deckengemälde: 1. *Mauzaisse*, die göttliche Weisheit gibt den Königen und Gesetzgebern die Gesetze; 2. *Drolling*, das Gesetz steigt zur Erde nieder; 3. *Blondel*, Frankreich empfängt die Charte constitutionnelle; 4. *Blondel*, das siegreiche Frankreich nach der Schlacht von Bouvines.

Die Runde ist vollendet, wir sind wieder an der Aufgangstreppe (S. 68) angelangt, begeben uns aber, bevor wir das Louvre verlassen, in den zweiten Stock (s. Grundriss S. 69), in das ***Marine-Museum** *(Musée de la Marine)*, Aufgang s. S. 79.

Es ist eine sehr reiche Sammlung von Gegenständen, die in irgend einer Beziehung zum Schiffbau und zur Schifffahrt stehen, Modelle von Schiffen und Maschinen, Reliefpläne von Häfen, Zeichnungen, Waffen, dann historische Gegenstände. Für Laien mag das Bemerkenswerthere Folgendes sein:

I. Zimmer, die franz. Flotte von 1786—1824. Nro. 33. grosse plastische Darstellung der Fortschaffung und Einschiffung des Obelisks von Luxor (S. 89); 34. die Aufrichtung desselben auf der Place de la Concorde; 344. Aufrichtung des Kieles eines Schiffes. An der Hauptwand ein Denkmal zum Andenken an den 1855 verunglückten Schiffslieutenant Bellot, gestiftet von in Frankreich wohnenden Engländern.

II. Zimmer. 150. Maschine, um die Masten auf ein Schiff zu bringen. 3. Reliefplan der Stadt und des Hafens von Brest, nebst einer Anzahl von Schiffsmodellen.

III. Zimmer. Modelle von Pumpen und Rettungsmaschinen. 349. Schiff auf der Helling, im Begriff von Stapel zu laufen.

5. Reliefplan der Stadt und des Hafens von Lorient. 522. Holzconstruction des „Valmy", Linienschiff ersten Rangs.

IV. Zimmer. 621. Sehr grosses Modell eines Linienschiffs von 120 Kanonen, den Raum des ganzen Zimmers einnehmend.

V. Zimmer. 960. Glocke der Capelle in der Citadelle von St-Jean-d'Ulloa (Mexico), welche bei der Beschiessung am 27. Nov. 1838 eine Kugel von der franz. Corvette „la Créole" traf u. a.

VI. Zimmer. 885. bis 958. Grosse Pyramide mit Trümmern der wahrscheinlich 1783 in der Südsee gescheiterten beiden Fregatten „Boussole" und „Astrolabe", welche unter dem Befehl des Capitaine's *de Lapérouse* eine Entdeckungsfahrt machten. Ihre Spur ward 1828 durch einen englischen Capitaine Dillon, unter Mithülfe eines auf der Insel Ticopia lebenden ehemals preussischen Matrosen Namens Martin Buschert entdeckt, und die Trümmer alsdann durch ein zu diesem Zweck besonders ausgerüstetes französisches Schiff unter dem Befehl des Capitaine's Dumont d'Urville (S. 186) auf der Insel Mallicolo erhoben. 956. Eigenhändiger Brief des Hrn. von Lapérouse. Ferner Büsten berühmter franz. Seefahrer und Seehelden, darunter Nro. 780. de Lapérouse. Wieder sechs Schiffsmodelle.

VII. Zimmer. 721. Modell des Kriegsdampfers „le Véloce".

VIII. Zimmer. Tauwerk und Schiffsketten. Zwei Reliefpläne von Toulon von 1790 und 1850.

IX. Zimmer. Waffen aller Art.

X. Zimmer. Mathem. Instrumente. Sehr grosser Erdglobus.

XI. Zimmer. 640. Modell eines Kriegsschiffs ersten Rangs („le Louis XV") aus der Mitte des vor. Jahrh. 637. Modell des Admiralschiffs „La Réale", zu Ende des 17. Jahrh. erbaut und von dem berühmten Bildhauer *P. Puget* (S. 65) künstlerisch ausgeschmückt. Die Original-Sculpturen in vergoldetem Holz (760—775) hängen an der Wand. 4. Reliefplan von Stadt und Hafen Rochefort.

In den angränzenden Sälen eine Sammlung von Gegenständen zur **Länder-** und **Völkerkunde** *(Musée Ethnographique)*, erst in neuerer Zeit angelegt.

I. Zimmer: Gegenstände aus Afrika, grösstentheils ein Geschenk des Herrn Delaporte, Consuls in Caïro. 32. Modell des Werftes (Helling), von welchem 1829 zu Toulon ein Kriegsschiff ersten Ranges, „le Majestueux", vom Stapel lief. 659. Schiffs-Kameel, vermittelst dessen im Jahr 1812 der „Rivoli", ein Schiff von 72 Kanonen, ganz bewaffnet im Hafen von Venedig empor gehoben wurde.

Im II. Zimmer fast ausschliesslich Ausbeute französ. Seereisen, meist aus China, Japan, Mexico, durch Figuren in der Landestracht und plastische Darstellungen von Festen u. dgl. erläutert. Modell des Göttertempels (Pagode) zu Dschagarnat in Indien, oben das Bild des obersten Gottes der Indier, Wischnu, zu welchem jeder Indier wenigstens einmal in seinem Leben gewallfahrtet sein muss.

Americanische Alterthümer *(Antiquités Américaines).* Der Beginn einer Sammlung von Geräthen und Werkzeugen, Götzenbildern, Schmuck u. dgl., meist von Stein, aus Mexico, Chili und Peru, den aegyptischen Arbeiten ähnlich und darthuend, dass die Bewohner jener Gegenden, als sie durch Columbus Entdeckung (1492) den Europäern zugänglich wurden, auf nicht viel geringerer Culturstufe sich befanden, als die Aegyptier, ist vorläufig in einem schmalen Gang des 2. Stocks, bei einem Ausgange aus dem ethnogr. Museum aufgestellt.

Wir verlassen nun das alte Palais du Louvre und wenden uns den prächtigen **Neubauten** zu, der nördl. Verlängerung des Palastes bis zu den Tuilerien, einer Riesenarbeit, nach *Visconti's* Plänen 1848 begonnen, von Napoleon III. rasch (1850 bis 1856) zur Vollendung gebracht, Baukosten angeblich 75 Mill. francs.

Eine plastische Gruppe ziert das Portal, Intelligenz und Arbeit, die erste den Plan des Louvre entrollend, die andere mit einem Füllhorn, darunter ein Standbild, Frankreich auf das Scepter gestützt darstellend, auf der Rückwand der kaiserl. Namenszug. Er findet sich auch sonst in der reichen Ornamentik häufig wiederholt.

Am Eingang zur Place du Carrousel, in der Rue de Rivoli *(Pavillon de Rohan)*, stehen ausserhalb in Blenden folgende Standbilder berühmter Heerführer aus der Zeit der ersten Republik und des Kaiserreichs: Hoche, Kléber, Lannes, Masséna, Desaix, Marceau, Soult, Ney.

Die Gallerien der Neubauten am Louvre (Place Napoléon) sind mit einer langen Reihe von Standbildern literarischer Berühmtheiten besetzt: Lafontaine, Pascal, Mézeray, Molière, Boileau, Fénélon, Larochefoucauld, Corneille u. s. w.

Das Staatsministerium und das Ministerium des Kaiserl. Hauses hat in diesen Neubauten seinen Sitz; dann die *Louvre-Bibliothek* (Privatbibliothek des Kaisers).

19. Die Tuilerien.

Palais et Jardin des Tuileries. Arc de Triomphe du Carrousel.

Zwischen dem Louvre und den Tuilerien dehnt sich ein an 1600′ langer freier Raum aus, jetzt auch nach Norden durch die Neubauten abgeschlossen. Er hat zwei Namen. Der östliche engere an 400′ breite beim Louvre ist die *Place Napoléon III.* Zwei Reiterbilder werden die grossen „Squares“ zieren, das *Standbild Napoleon's I.* und das *Standbild Ludwig's XIV.*

Der doppelt so breite Platz vor den Tuilerien, *la Place du Carrousel*, hat seinen Namen von einem Tanzreiten, welches 1662 Ludwig XIV. hier abhalten liess. Auf diesem, vor dem Mittel-Eingang des durch ein Gitter abgeschlossenen Tuilerienhofs, erhebt sich der, dem Triumphbogen des Septimius Severus zu Rom nachgebildete ***Arc de triomphe du Carrousel,** 45′ hoch, 48′ breit, 26′ tief, für die grossartigen Verhältnisse der umgebenden Paläste

zu klein. Napoleon I. liess ihn im J. 1806 zur Verherrlichung seiner Siege von 1805 und 1806 aufrichten. Drei Arcaden durchschneiden die Langseite, eine die Breitseite.

Die *Marmor-Reliefs* stellen dar, Vorderseite rechts Schlacht von Austerlitz, links Capitulation des österr. Generals Mack bei Ulm; Rückseite, rechts Friedensschluss zu Tilsit, links Einzug in München; nördl. Schmalseite, Einzug in Wien, südl. Schmalseite, Friedensschluss zu Pressburg.

Am Fries acht *Marmor-Standbilder*, Soldaten des Kaiserreichs. Vorderseite: Cürassier, Dragoner, Chasseur à cheval und Carabinier; Rückseite: Grenadier, Carabinier, Canonier, Sapeur.

Oben eine *Quadriga* in Erzguss, von Bosio entworfen. Ihre Stelle nahmen früher die berühmten vier Rosse des Lysippus ein, welche Kaiser Franz 1814 wieder an ihre alte Stelle über dem Portal der St. Marcuskirche zu Venedig zurückführen liess.

Der Durchgang durch die Arcaden ist, wenn der Kaiser in Paris ist, kaum gestattet, noch weniger das Betreten des vergitterten Schlosshofs. Aus diesem führt südlich ein Durchgang, von welchem aus am Abend des 28. Juni 1836 *Alibaud* auf den nach Neuilly abfahrenden König Louis Philipp das Pistol abfeuerte, auf den Quai. Auch auf der Nordseite ist ein Portal zum Schlosshof, in welchem am 24. Febr. 1848 die Wagen des Königs überfallen und seine Diener vom Volk getödtet wurden. Vor dem Triumphbogen ist 12 Uhr Mittags *Wachtparade* der Schlosswache.

Das **Palais des Tuileries** liess im J. 1564 Catharina von Medicis von Philibert Delorme aufführen, an dem sonst *la Sablonnière* genannten Platze, wo später Ziegeleien betrieben wurden, daher der jetzige Name. Später wurden mehrfach Anbauten gemacht, so dass der Palast jetzt 974′ lang, 104′ tief ist, als Bauwerk aber nur durch seine Grösse Bedeutung hat. Erst im J. 1856 gelangte die Hauptfaçade nach der Gartenseite zu einiger Symetrie.

Den früheren Königen dienten die Tuilerien nur ganz vorübergehend als Aufenthalt. Ständige Residenz der Beherrscher Frankreichs ist der Palast erst seit dem 1. Febr. 1800, an welchem Tage der erste Consul Bonaparte hier seinen festen Sitz nahm. Nach ihm, dem Kaiser Napoleon I., waren die Tuilerien offizielle Residenz für Ludwig XVIII., Carl X., Louis Philipp und jetzt wieder für den Kaiser Napoleon III.

Den nördlichen Flügel, den *Pavillon Marsan*, bewohnte unter Louis Philipp die Herzogin von Orleans. Der südliche Flügel heisst *Pavillon de Flore*. In der Mitte zwischen beiden ist der *Pavillon de l'Horloge*. In diesem ist ein durch zwei Stockwerke reichender und die ganze Tiefe des Gebäudes einnehmender Saal, *la Salle des Maréchaux*, mit einer Anzahl von Bildnissen französ. Marschälle und Generale. Daran schliesst sich der *Thronsaal* und die *Galerie de Diane*, der *Salon du Premier Consul*, sowie die übrigen Staatszimmer, welche bei den grossen Hoffesten benutzt werden.

Die von der kaiserl. Familie bewohnten Gemächer sind auf der Südseite, zwischen Pavillon de l'Horloge und Pavillon de Flore; letzteres, sowie die anstossenden Theile des Louvre, wurden 1861 niedergerissen und werden augenblicklich wieder neu aufgeführt. In der nördlichen Hälfte ist die Capelle (Schlosskirche) und das Theater. In diesem Theil des Schlosses tagte seiner Zeit der Convent und nach ihm der Rath der Alten.

Im Uebrigen haben die Tuilerien in der Ausschmückung der innern Räume vor andern Schlössern nichts Bevorzugtes, an Kunstwerken sind sie fast arm. Den Zutritt gestattet, in Abwesenheit der kaiserlichen Familie, der *„Ministre de la Maison de l'Empereur"* auf schriftliches Gesuch.

Es sollen nur einige wichtige geschichtliche Erinnerungen, die an diesen Mauern haften, nachgetragen werden. Am 5. October 1789 hatte *Ludwig XVI.*, von den „Dames de la Halle" aus Versailles abgeholt, die Tuilerien bezogen. Mit den steigenden Erfolgen war auch die Revolution kühner geworden. Das bekannte Manifest des Herzogs von Braunschweig wurde als Veranlassung genommen, die Absetzbarkeit des Königs in Berathung zu ziehen. Vor den Tuilerien zeigten sich am 10. August 1792 grosse bewaffnete Volkshaufen. Die Haltung der Nationalgarde, im Schlosshof und Garten aufgestellt, war sehr zweifelhaft geworden. Der König, von vielen Seiten gedrängt, verliess gegen 8 U. Abds. mit seiner Familie das Schloss und begab sich durch den Tuilerien-Garten in die damals an der Nordseite desselben (in der jetzigen Rue Rivoli) gelegene Reitschule *(Manège)*, in welcher die gesetzgebende Versammlung *(Législative)* ihre Sitzungen hielt.

Die Tuilerien waren von der Schweizergarde und einer Anzahl Edelleute besetzt. Mit der Entfernung des Königs schien aller Grund zu einem Zusammentreffen beseitigt, man steckte gegenseitig den Degen in die Scheide. Indess, die Feinde standen sich gegenüber; es bedurfte kaum eines Anlasses und der Kampf entbrannte auf's heftigste, das Schloss wurde gestürmt und Alles niedergemetzelt. Allein von der Schweizergarde blieben 800 Mann nebst 26 Offizieren, *„ne sacramenti fidem fallerent"* (damit sie nicht eidbrüchig würden), wie auf der Felswand zu Luzern neben ihren Namen unter dem Thorwaldsen'schen sterbenden Löwen zu lesen ist.

Der König brachte die Nacht mit seiner Familie in der Reitbahn zu, er ward am 13. August als Gefangener in den Tempelthurm (S. 54) abgeführt, den alten Wohnsitz der Tempelherren in der Rue du Temple, der jetzt einem neuen Markt weichen musste. Der 10. Aug. war damals der letzte Tag des franz. Königthums.

Das Königthum der Restauration fand durch die Einnahme der Tuilerien am 29. Juli 1830 und durch die Flucht *Carl's X.* von St. Cloud nach Rambouillet hier ebenfalls sein Ende.

Und auch das Juli-Königthum endete am 24. Februar 1848 fast in derselben Weise. Das Gefecht zwischen Insurgenten und

den königl. Truppen näherte sich immer mehr den Tuilerien. Es wäre nicht schwierig gewesen, diese zu vertheidigen. *Louis Philipp* aber hoffte durch Nachgiebigkeit seinem Enkel, dem Grafen von Paris, den französischen Thron zu erhalten. Er zog vor, den Palast preis zu geben. Gegen 1 Uhr Mittags verliess er die Tuilerien, ebenfalls durch den Garten, und begab sich mit seiner Familie auf die Place de la Concorde, wo zwei Fiaker die Flüchtigen aufnahmen und nach St. Cloud brachten.

Die grauenvollsten Scenen der Verwüstung folgten der Einnahme des Schlosses. Möbel und Wagen wurden auf dem Schlosshof verbrannt, der Thron unter der Julisäule (S. 46). Nur die Zimmer der Herzogin von Orléans († 1858) blieben verschont.

Die folgenden Ereignisse sind allgemein bekannt, weniger, dass die provisorische Regierung (Dupont de l'Eure, Lamartine, F. Arago, Ledru-Rollin u. A.) am 26. Februar 1848 beschloss, die Tuilerien in ein Asyl für invalide Arbeiter zu verwandeln, ein Beschluss, der allerdings nicht zur Ausführung gelangt ist. Doch dienten die Räume des Palastes mehrere Monate lang den Februar-Verwundeten als Lazareth.

Der ***Garten** *(Jardin des Tuileries)*, 2230′ lang, 870′ breit, ziemlich in derselben Gestalt, wie ihn unter Ludwig XIV. der berühmte Gartenkünstler *Le Nôtre* anlegte, ist 1858 theilweise geändert: der von Louis Philipp angelegte kleinere Garten ist nämlich bis zu dem mittleren Wasserbecken ausgedehnt und durch einen 6′ tiefen Graben und eiserne Gitter von dem öffentlichen Garten abgetrennt worden. Ein Theil der Bildwerke, früher eine besondere Zierde des öffentlichen Gartens, jetzt zwischen den Blumenbeeten und Gebüschen des kaiserl. Gartens *(jardin réservé)* aufgestellt, ist dadurch dem Publicum nur noch bei Abwesenheit der kaiserlichen Familie zugänglich.

Der Eintritt in den öffentlichen Garten von der Wasserseite (Süd) ist jetzt durch einen gewölbten Bogen unter der *Terrasse du bord de l'eau* unmittelbar in das Parterre (Blumen- und Rasenbeete), auf dessen Pflege grosse Sorgfalt verwendet wird, und das im Westen von einem schattigen Walde stattlicher Bäume begrenzt ist. Der öffentliche Garten ist nach den drei anderen Seiten von Terrassen umgeben, die, namentlich an der Westseite, den schönsten Blick über die Seine, die Place de la Concorde und die Champs-Elysées bis zum Arc de l'Etoile gestatten. Die südliche Terrasse, *la Terrasse du bord de l'eau*, die an der Seine sich hinzieht, war einst Spielplatz des Königs von Rom, dann des Herzogs von Bordeaux, zuletzt des Grafen von Paris. Am Ende dieser Terrasse sind die *Orangerien.*

Die Terrasse der Nordseite, *la Terrasse des Feuillants*, hat ihren Namen von einem vor der Revolution hier vorhandenen Feuillanten-Kloster, Benedictiner-Ordens, in welchem der 1791 von Lafayette gestiftete Club gemässigter Republicaner seine Sitzungen

hielt. Es ist jüngst ein öffentl. Ballhaus dort erbaut worden. (Eingang für Zuschauer auf der Südseite.) Die S. 84 genannte Reitschule war ganz in der Nähe.

Eine kleine Anzahl zum Theil guter *Marmor-* und *Erzbildwerke* gibt dem Garten auch eine höhere Weihe. An dem Gitter entlang, welches den kaiserl. Garten *(jardin réservé)* von dem öffentlichen Garten trennt, sind folgende Bildwerke aufgestellt: 1. Schleifer, nach einer bekannten Antike der Gallerie zu Florenz, 1688 in Erz gegossen von den Gebr. Keller; 2. Phidĭas von Pradier; 3. Soldat von Marăthon von Cortot; 4. Borĕas die Orĭthia entführend von Regnaudin; 5. Themistŏcles von Lemaire; 6. Theseus den Minotaur tödtend von Ramey d. j.; 7. Spartăcus von Foyatier, endlich 8. die Gruppe des Laŏcoon, des von Meerschlangen sammt seinen Söhnen erwürgten Priesters des Apollo, nach der berühmten Antike im Vatican zu Rom in Erz gegossen; am Ostende der Orangen-Allee ein Hercŭles von Bosio und am entgegengesetzten Ende ein Meleäger.

Unter den Bäumen sind rechts und links von dem breiten mittlern Weg zwei marmorne Halbrunde *(Carrés d'Atalante)*, ursprünglich 1793 nach Zeichnungen von Robespierre angelegt, wo ältere Männer den Vorsitz bei den Blumenspielen der Jugend im Monat Germinal (s. S. XXV) haben sollten.

Am westlichen Ende dieses kleinen Gehölzes, ein achteckiges Wasserbecken, 300 Schritte im Umfang. Aus der Mitte steigt ein Strahl auf. Vier grosse Marmorgruppen, südl. Nil von *Bourdot*, Rhein und Mosel von *Van Cleve*, nördlich Rhone und Saone von *G. Coustou*, Tiber von *Van Cleve*. Die 16 Kinder um den Nil sollen auf die Fruchtbarkeit hindeuten, welche das Steigen des Flusses bis zu 16 Ellen an seinen Ufern verbreitet. Nil und Tiber sind nach Antiken gearbeitet (S. 67).

Ueber den Eingangspfeilern von der Place de la Concorde zwei stattliche Flügelpferde, auf dem einen Mercur, auf dem andern eine Fama, von *Coyzevox*. Der Ausgang führt den Namen *Pont-tournant*, nach einer früher hier befindlichen Drehbrücke.

Diese westliche Seite des Gartens hat am meisten Sonne; alte Leute und Kinder mit ihren Ammen sind hier allezeit in gehöriger Anzahl zu finden; das kleine Plätzchen hat den Namen *„la petite Provence"*, weil es der Sonne am meisten ausgesetzt ist.

Ueberhaupt ist der Tuilerien-Garten der besuchteste Spaziergang von Paris, besonders die Nordseite, wohl auch *le côté des chaises* genannt, wegen der vielen Hunderte von Stühlen und Sesseln (chaise 10 cent., fauteuil 20 cent.), die hier zum Sitzen zu vermiethen sind, während in den übrigen Theilen des kleinen Gehölzes meist nur Bänke zur unentgeltlichen Benutzung stehen. Eine Reihe Orangenbäume (*l'allée des orangers*, die ältern 250 bis 300 Jahre alt, die kleinern etwa 100 Jahre) verbreitet hier im Sommer den duftigsten Wohlgeruch, an demselben Platz, den zur

Zeit des Terrorismus (1793) ein grosses Kartoffelfeld einnahm. Ein *Kaffehaus* fehlt auch nicht.

Der Tuilerien-Garten wird bald nach Tagesanbruch geöffnet, und im Winter um 4, im Sommer oft erst nach 9 Uhr Abends geschlossen. Vor Thoresschluss wird getrommelt und das Publicum ausgewiesen. Die Wachen hier, so wie im Louvre und im Palais-Royal werden vorzugsweise von der Kaisergarde oder den Zuaven bezogen.

20. Place de la Concorde.

Der schönste, grösste und merkwürdigste Platz in Paris ist ****la Place de la Concorde**, der Eintrachtsplatz, ein viereckiger, 400 Schritte langer und etwas weniger breiter Raum, südlich vom Seine-Werft, nördlich von der Rue de Rivoli, östlich vom Tuilerien-Garten, westlich von den Champs-Elysées begrenzt. Steht man in der Mitte, so hat man als Aussichtspunkte das Palais du Corps législatif[1]), die Magdalenen-Kirche (la Madeleine), die Tuilerien und den Triumphbogen (Arc de triomphe de l'Etoile), Abends bei Gasbeleuchtung ein feenhafter Anblick, namentlich nach den Champs-Elysées hin eine bis zum Triumphbogen ansteigende, kaum übersehbare Flammenreihe. Die beiden prächtigen, ganz gleichen Gebäude an der Nordseite des Platzes, getrennt durch die zur Madeleine führende Rue Royale, dienten vor der ersten Revolution als *Garde-Meubles* der Krone. In dem östlichen ist jetzt das Marine-Ministerium.

Vor 100 Jahren lag der Platz noch wüst. Nach dem Aachener Frieden (18. October 1748), der den Oestreich. Erbfolgekrieg beendigte, „begnadigte" Ludwig XV. den Bürgermeister (Prévôt) und die Schöffen (Echevins) von Paris mit der Erlaubniss, ihm ein Standbild errichten zu dürfen. Es wurde auch sofort Hand an's Werk gelegt, aber erst im J. 1763 erhob sich auf dem Platz, der nach dem König seinen Namen erhielt *(Place de Louis XV.)*, ein von *Bouchardon* gearbeitetes Reiterbild aus Erz, an dessen Fussgestell *Pigalle* vier Figuren in den vier Ecken aufstellte, die Stärke, die Klugheit, die Gerechtigkeit, die Friedensliebe. Bald nach der Aufstellung las man am Fussgestell:

„Grotesque monument, infâme piédestal!
Les vertus sont à pied, le vice est à cheval."

Einige Tage später wurde beigefügt:

„Il est ici comme à Versailles,
Il est sans cœur et sans entrailles."

---

[1]) Das ehemalige Palais Bourbon, viele Jahre lang Sitz der Deputirten-Kammer, in welche am 24. Februar 1848 Mittags die Herzogin von Orleans († 1858) mit ihren Söhnen nach der Abdankung des Königs sich begeben hatte, aber den Sturz der Dynastie nicht verhindern konnte. Auf dem Platz hinter dem Palast ist 1855 ein von Feuchères gearbeitetes *Marmorstandbild aufgerichtet, das Gesetz darstellend, mit der Inschrift: *„Legis hanc effigiem feliciter imperante Napoleone III imperii domusque imperatoriae minister ponendam curavii".*

Ein Dritter nannte das Bild eine *„statua statuae“*.

Der Platz war damals von tiefen (1852 ausgefüllten) Gräben umgeben, die neuen Bauten an der Nordseite waren erst im Entstehen, als am 30. Mai 1770 bei dem Feuerwerk, welches die Stadt zu Ehren der Vermählung des damaligen Dauphin (Ludwig XVI.) mit der Erzherzogin Marie Antoinette gab, durch rückwärts fahrende Raketen ein solches Gedränge entstand, dass durch den Sturz in die Gräben, durch Quetschung und Ersticken 1200 Menschen ihr Leben verloren und 2000 schwer beschädigt wurden.

Schon am Tage nach Erstürmung der Tuilerien (S. 84), am 11. August 1792, wurde auf Befehl des Convents das Bild des Königs entfernt und eingeschmolzen, und das Metall grossentheils zur Prägung von Zwei-Sous-Stücken verwendet. Auf das Fussgestell wurde ein ebenso „groteskes Monument“ gesetzt, eine in Farben angemalte Göttin der Freiheit aus Thon, *„la Liberté de boue“*, wie der Spott sie nannte. Der Platz selbst erhielt den Namen *Place de la Révolution.*

Am 21. Januar 1793 begann die Guillotine (S. 102) hier ihre politische Thätigkeit mit der Enthauptung Ludwig's XVI. Am 17. Juli wurde Charlotte Corday enthauptet, am 2. October Brissot, der Führer der Gironde nebst 21 seiner Parteigenossen. Am 16. October fiel das Haupt der Königin Marie Antoinette, am 14. November das Haupt des Herzogs von Orleans, Louis Philipp Joseph Egalité (Vater des spätern Königs Louis Philipp), am 12. Mai 1794 das der Prinzessin Elisabeth Marie Helene, Schwester Ludwig's XVI. (S. 53). Am 24. März wurde auf eifriges Betreiben Danton's und Robespierre's der entschiedenste Gegner aller gesellschaftlichen Ordnung, Hébert mit seinen Anhängern hingerichtet, dann die Anhänger Marat's und die Orleanisten, am 8. April Danton selbst sammt seinem Anhang, Camille Desmoulins (S. 59) u. a., am 16. April die Atheisten Chaumette, Anacharsis Cloots (aus Cleve), die Frauen von Camille Desmoulins, von Hébert u. a. Am 28. Juli 1794 traf die Reihe Robespierre und Genossen, seinen Bruder, Dumas, St. Just und andere Mitglieder des Wohlfahrts-Ausschusses *(Comité de salut public)*; am 29. Juli 70 Mitglieder des Robespierre'schen Werkzeuges, des Gemeinderaths *(Commune)*, am 30. Juli zwölf andere Mitglieder derselben Körperschaft.

Lasource, einer der Girondisten, rief seinen Richtern zu: *„Je meurs dans un moment où le peuple a perdu sa raison; vous, vous mourrez le jour où il la retrouvera“*. Von *St-Just* hatte *Camille Desmoulins* gesagt: *„Il s'estime tant, qu'il porte avec respect sa tête sur ses épaules comme un saint-sacrement“*. *St. Just* erwiderte: *„Et moi, je lui ferai porter la sienne comme un St. Denis“*. Der h. Dionysius wird bekanntlich als Märtyrer dargestellt, den Kopf mit beiden Händen vor sich tragend. St. Just hielt Wort, aber nur wenige Monate später fiel auch sein Kopf.

Vom 21. Januar 1793 bis 3. Mai 1795 haben überhaupt mehr

als 2800 Personen hier unter dem Fallbeil geendet. Chateaubriand mag nicht unrecht gehabt haben, als er den Plan, an der Stelle wo das Schaffot Ludwigs XVI. gestanden, einen grossen Springbrunnen zu errichten, mit den Worten siegreich bekämpfte, dass alles Wasser in der Welt nicht ausreiche, den Platz von dem hier vergossenen Blut zu reinigen.

Es wurde darauf beschlossen, den Platz, der 1799 den Namen *Place de la Concorde* erhalten hatte, 1814 *Place de Louis XV.*, 1826 *Place de Louis XVI.*, weil man ein Sühne-Denkmal hier errichten wollte, nach 1830 wieder *Place de la Concorde*, mit einem Gegenstand ganz gleichgültiger Natur, ohne alle politische Beziehung zu verzieren, und dazu fand sich die beste Veranlassung durch den „**Obelisk von Luxor", Geschenk Mehemed Ali's, Pascha's von Aegypten an Louis Philipp.

Vor dem grossen Tempel des alten Theben, dem heutigen Luxor, standen nämlich zwei schöne altaegyptische Obelisken. Der Pascha bot der franz. Regierung als Dank für manche ihm geleistete Dienste einen derselben an. Im Sommer 1831 ging ein Schiff nach Aegypten ab, um den kleinern, der beliebt worden war, abzuholen. Die Fortschaffung hatte aber so grosse Schwierigkeiten (vgl. S. 80), dass das Schiff erst im August 1833 wieder in Cherbourg einlief. Die Aufrichtung selbst konnte erst 1836 bewerkstelligt werden. Die Kosten beliefen sich auf 2 Mill. francs. Da nun der Obelisk 500,000 Pfund wiegt, so hat der Pariser nicht unrecht, wenn er meint, jedes Pfund von diesem Stein koste 4 fr.

Dieser Obelisk ist von allen bekannten einer der schönsten, er ist 72′ hoch, das 12′ h. Fussgestell erhebt sich auf einem 15′ h. Stufen-Untersatz, zusammen also eine Höhe von 99′. Der Obelisk selbst besteht aus *einem* Stein, schöner röthlicher Granit (Syenit), auf jeder Seite drei senkrechte Reihen vortrefflich erhaltener Hieroglyphen (etwa 1600 hieroglyphische Zeichen), welche den aegyptischen König Ramses III., in Europa besser als Sesostris der Grosse bekannt (S. 64), und seine Regierung (1500 v. Christo) preisen. Der Obelisk ist mithin jetzt 3400 Jahre alt.

Auf der Nordseite des Fussgestells ist die ganze Einrichtung und das Werkzeug abgebildet, welches bei der Fortschaffung und Einschiffung in Aegypten angewendet wurde, auf der Südseite in ähnlicher Art die Aufrichtung in Paris, Alles in den Stein gegraben und vergoldet.

Die östliche Inschrift lautet: *Ludovicus Philippus I., Francorum Rex, ut antiquissimum artis Aegyptiacae opus, idemque recentis gloriae ad Nilum armis partae insigne monumentum Franciae ab ipsa Aegypto donatum posteritati prorogaret, obeliscum die 25. Aug. A. 1832 Thebis Hecatompylis avectum navique ad id constructa intra menses 13 in Galliam perductum erigendum curavit. Die 25. Octobris Anni 1836. Anno reg. septimo.*

(Louis Philipp I., König der Franzosen, liess, um eines der ältesten aegyptischen Kunstwerke u. zugleich ein herrliches, von Aegypten selbst Frankreich geschenktes Denkmal des jüngst am Nil erstrittenen Ruhmes der Nachwelt zu erhalten, diesen Obelisk, am 25. August d. J. 1832 aus dem hundertthorigen Theben weggeschafft und auf einem dazu erbauten Schiffe in 13 Monaten nach Frankreich gebracht, aufrichten. Am 25. October des Jahres 1836, im siebenten Jahre seiner Regierung.)

Die Inschrift an der Westseite meldet: *En présence du Roi Louis Philippe Ier, cet obélisque, transporté de Louqsor en France, a été dressé sur ce piédestal par M. Le Bas, ingénieur, aux applaudissements d'un peuple immense, le 25. octobre 1836.*

Die beiden prächtigen ***Springbrunnen** *(Fontaines de la Place de la Concorde)* gereichen dem Platz zur höchsten Zierde. Jeder besteht aus einem runden Wasserbecken, 50′ im Durchmesser, aus welchen zwei kleinere Wasserbecken sich über einander erheben, etwa 20′, und 12′ im Durchmesser. Das untere Wasserbecken ist mit 6 Tritonen und Nereiden besetzt, welche Delphine halten, die ihren Wasserstrahl in das mittlere Becken speien.

Der südliche dieser Springbrunnen ist den *Meeren* gewidmet. Die Figuren, welche das zweite Becken tragen, stellen den Grossen Ocean und das Mittelländische Meer dar, die Genien die vier Arten der Fischerei. Der den *Flüssen* gewidmete nördl. Springbrunnen hat als Hauptfiguren den Rhein und die Rhone, die Genien deuten die vier Haupterzeugnisse Frankreichs an, Korn, Wein, Früchte, Blumen. Die Figuren und obern Wasserbecken sind aus bronzirtem Eisenguss, das untere aus Granit. Wasser in Fülle fliesst diesen Springbrunnen aus dem grossen Wasserbehälter unfern der Barrière de Monceau zu.

Die acht sitzenden Marmor-Figuren auf Marmor-Unterbauten, welche in weitem Umkreise den Platz umgeben, stellen die *wichtigsten Städte* Frankreichs dar: Lille und Strassburg von *Pradier*, Bordeaux und Nantes von *Calhouet*, Rouen und Brest von *Cortot*, Marseille und Lyon von *Petitot*.

Zwanzig hohe bronzirte Säulen mit Schiffsschnäbeln dienen als *Candelaber*.

Anordnung und Einrichtung des ganzen Platzes, in seiner jetzigen Ausschmückung erst nach Aufstellung des Obelisks beendigt, ist nach den Plänen des aus Köln gebürtigen Pariser Baumeisters *Hittorf* (S. 121) ausgeführt. Eine durchgreifende Herstellung und bedeutende Verschönerung wurde 1854 bewirkt.

Am 10. April 1814 wurde auf diesem Platz in Gegenwart der Kaiser Franz und Alexander und des Königs Friedrich Wilhelm III. und ihrer Truppen ein grosser feierlicher Trauer-Gottesdienst zur Erinnerung an Ludwig XVI. gehalten und darauf ein Tedeum zur Feier der Siege gesungen (S. 48). In den Champs-Elysées bivouakirten damals Preussen und Russen, ein Jahr später Engländer.

21. Champs-Elysées.

Palais de l'Industrie. Palais de l'Elysée. Maison de François I.

Die westliche Fortsetzung der Place de la Concorde bilden die **Champs-Elysées**, ein kleiner zuerst im Jahre 1616 von Maria von Medicis angelegter Lustwald von Ulmen und Linden, von regelmässigen Alleen durchschnitten, 1000′ bis 1500′ breit, über 2000′ lang, ein sehr besuchter Spaziergang, zu Fuss, zu Pferde, zu Wagen, insonderheit Nachmittags zwischen 3 und 6 Uhr.

Die Pariser Elyseischen Felder erinnern an den belebtesten Theil des Wiener Praters, hier wie dort Schaubuden, Ringelspiele, Gaukler, Puppenspieler, Cafés und Restaurants, Kuchenbuden u. dgl., dazu als Pariser Eigenthümlichkeiten, Kaffe-Concerte *(cafés-chantants)*, Somnambülen-Unfug, Hundetänze, Scheibenschiessen, Gewicht- und Kraftmesser u. s. w., die aber erst gegen Abend ihr lautes Wesen beginnen und bei dem hellen Schein des Gaslichts bis gegen Mitternacht fortsetzen. Das Treiben unter den Bäumen ist dann sehr lebendig und liefert einen wesentlichen Beitrag zur Kenntniss des Pariser Lebens in den verschiedenen Volksschichten. Nur ist ganz wohlgethan, die Taschen sorgfältig zu hüten, namentlich in den hintern Rocktaschen selbst nicht das Taschentuch stecken zu lassen.

Am Eingang der Champs-Elysées sind zwei *Pferdebändiger* aufgestellt, von *Coustou* (S. 65) gearbeitet, 1795 vom Schloss zu Marly hieher gebracht, die wesentlichen Gegenstücke zu den Flügelpferden am Ausgang des Tuilerien-Gartens (S. 86). Eine an dem Südost-Ende der Champs-Elysées beginnende *Pferde-Eisenbahn* geht bis Boulogne (sur Seine) und Versailles.

Der eigentliche Wald ist nur 6 bis 7 Minuten lang, er erstreckt sich bis zum *Rond-Point* (*Place* oder *Etoile des Champs-Elysées*, also auch ein Pariser „Prater-Stern"), einem mit einem Springbrunnen versehenen runden Platz, halbwegs von der Place de la Concorde bis zum Arc de l'Etoile. Doch führt die Hauptallee etwas ansteigend fort bis zu letzterem. Links zwischen Rond-Point und Triumphbogen liegt etwas seitwärts (Avenue Montaigne 89—93) der Jardin Mabille (S. 41) und fast am Ende der Champs-Elysées das Château des Fleurs (S. 41). In der Nähe (Avenue Montaigne 18) hat Prinz Napoleon ein Haus im Pompejanischen Geschmack erbaut.

In die Champs-Elysées hinein reicht an der Nordseite der Garten des **Palais de l'Elysée**, früher *Elysée-Bourbon*, 1718 erbaut, unter Napoleon III. durch Neubauten bedeutend erweitert (Vorderseite Nro. 55. 57 der rue du Faubourg St-Honoré), unter Ludwig XV. Wohnung der Marquise de Pompadour, von Napoleon I. während der „hundert Tage" (1815) bewohnt, dann von Wellington und Kaiser Alexander, später Sitz der Herzogin von Berry, endlich des Präsidenten der Republik, bevor er als Kaiser die Tuilerien bezog.

Einen beträchtlichen Raum haben an der Südseite die Champs-Elysées dem **Palais de l'Industrie** abtreten müssen, dem ansehnlichsten etwas schwerfälligen Neubau in Paris, erst 1855 vollendet, der vorspringende Frontbau 90 Schritte lang, jeder der beiden Flügelbauten 144 Schritte lang, zusammen also 378 Schritte lang, 150 Schritte breit, vor der Front zwei Springbrunnen, Höhe des Gebäudes 110 Fuss. Ueber dem nördlichen Haupteingang eine grüne Marmortafel: *„Palais de l'Industrie"*. Darüber ein grosses Relief, Ackerbau, Gewerbe und Kunst darstellend, die an der Büste des Kaisers ihre Huldigung darbringen. Oben eine grosse plastische Gruppe, Frankreich, eine hohe Figur, vor einem Sitz stehend, mit ausgebreiteten Armen, in den Händen zwei Kränze, die sie über den Häuptern zweier zu ihren Füssen rechts und links sitzenden Figuren hält, Künste und Gewerbe darstellend. An den beiden Seiten über der Säulenstellung das kaiserliche Wappen, als Wappenhalter vier Genien, darunter Namenszug von Kaiser und Kaiserin. An dem Fries, der das Erdgeschoss vom ersten Stock trennt, sind Namen von Männern zu lesen, die um Wissenschaft, Kunst und Gewerbe, Handel und Ackerbau sich verdient gemacht haben, nebst Medaillon-Portraits. An deutschen Namen findet man, an der Nordseite: Kepler, Herschel, J. B. Keller (aus Zürich, berühmter Bildgiesser, † 1702 als Aufseher des Pariser Zeughauses), Leibnitz, Hausmann, Gluck, Overbeck, F. Becker (?); östl. Bergmann, Gellert, Bernouilly; südl. Kirchberger (?), Hartmann (bedeutender Elsässer Manufacturist), Copernicus, Scheele (aus Stralsund, Entdecker des Sauerstoffgases, † 1786), Senefelder, Oberkampf (berühmter Fabrikant, † 1815); westl. Erwin von Steinbach, Dürer, Mozart, G. E. Stahl (berühmter Chemiker, † 1734). Exposition des produits de l'Algérie.

Hinter dem Industrie-Palast (nach der Seine zu) finden im Sommer Concerts Musard im Freien statt (1 fr.).

Oberhalb des Industrie-Palastes ein rundes Gebäude, in welchem sehenswerthe *Panorama's* gezeigt werden. Gegenüber, auf der nördlichen Seite der Champs-Elysées, der *Cirque de l'Impératrice* (S. 40).

Mit der Südseite grenzen die Champs-Elysées an die Seine *(Quai de la conférence)*, die hier ebenfalls mit einer Allee *(Cours la Reine)* bepflanzt ist, in welcher die S. 91 genannte Eisenbahn sich hinzieht. Eines der niedlichsten Privathäuser des Renaissance-Stils, **la Maison de François Ier**, bildet hier die Ecke des Cours la Reine und der rue Bayard. Alle Bildwerke der Vorderseite, die Reliefs am Fries, Winzerfeste darstellend, und die Portraits in den Medaillons sind von *Jean Goujon* (S. 65).

Franz I. hatte das so wohl erhaltene Gebäude im J. 1528 für seine Geliebte, nach andern für seine Schwester Margaretha, zu Moret bei Fontainebleau aufführen lassen, von wo es 1826 hierher

versetzt worden ist. Nebenan bewohnt Madame Alboni, die berühmte Sängerin der Italienischen Oper, ihr hübsches Hôtel.

Das *Quartier de François Ier*, dessen Bau eine Actien-Gesellschaft im Jahr 1823 unternahm, ist noch unvollendet. Auf der runden *Place de François Ier* steht ein Springbrunnen.

Die *Avenue Montaigne*, welche von der Seine, der westlichen Ecke des Cours la Reine bis zum Rond-Point sich erstreckt, hiess früher *Allée des Veuves*. Man sah vor der ersten Revolution hier nur Equipagen trauernder Wittwen, weil damals der Anstand diesen verbot, auf öffentlichen Spaziergängen zu erscheinen. In der Nähe sind zwei viel besuchte *Turn-Anstalten (Gymnastiques)*, die des Hrn. **Triat*, Avenue de Montaigne N° 36, und die des Hrn. *Roux*, rue Bayard 3.

22. Arc de Triomphe de l'Etoile.

Russische Kirche. Chapelle Saint-Ferdinand.

Den Schluss der 20 Minuten langen Allee, die von der Place de la Concorde bis zur Barrière de l'Etoile sich hinzieht, bildet der **Triumphbogen** *(Arc de Triomphe de l'Etoile)*, der grösste unter allen Bauten dieser Art, fast allenthalben in der Umgebung von Paris sichtbar, auf einer kleinen Anhöhe erbaut, 30 Minuten Gehens vom Palais-Royal.

Napoleon I. beschloss im Jahre 1806, vier Triumphbogen zur Verherrlichung seiner Siege zu errichten. Er selbst hat nur den einen, auf dem Carrousel-Platz vollendet gesehen; der zweite, zu welchem am 15. August 1806 ebenfalls der Grundstein gelegt worden war, ist erst im J. 1836 unter *Louis Philipp* fertig geworden und hat bis dahin 10 Mill. francs gekostet. Er besteht aus einem einzigen 90′ h., 45′ br. Bogen von Sandstein-Quadern. von einem niedrigen Querbogen durchschnitten; der ganze Bau 152′ hoch, 137′ breit, 68′ tief.

Die Bildwerke der Ostseite sind: rechts Abmarsch nach der Grenze im J. 1792, von *Rude*, die schönste dieser vier grossen Gruppen, darüber als Relief Leichenbegängniss des am 21. Sept. 1796 bei Altenkirchen gebliebenen, bei Coblenz begrabenen Generals Marceau, von *Lemaire;* — links Napoleon im J. 1810 von der Siegesgöttin gekrönt, von *Cortot;* darüber oben die Schlacht von Aboukir und zwar der Augenblick, wo Murat den Pascha von Rumelien gefangen nimmt, die Figuren 9′ h., von *Seurre*.

An der Westseite rechts: Widerstand des franz. Volks im J. 1814, von *Etex*, darüber die Brücke von Arcōle (Tod Muiron's, Bonaparte's Adjutant), von *Feuchères;* — links Friede von 1815, ebenfalls von *Etex*, darüber Einnahme von Alexandria (Kleber, am Kopf verwundet, zeigt seinen Truppen den Feind), von *Chaponnière*. Für die beiden grossen, 1833 bis 1836 gearbeiteten Gruppen von Etex sind 140,000 fr. bezahlt.

Die Reliefs an den Breitseiten stellen dar, an der Nordseite: Schlacht von Austerlitz, eine etwas verwickelte Gruppe, wobei die Fabel von den im Eis versunkenen russischen Regimentern nicht fehlt, von *Gechter;* — an der Südseite: Schlacht von Jemappes, dabei, hinter Dumouriez, ein Angriff des Herzogs von Chartres (Louis Philipp) auf preussische Batterien, von *Marochetti.*

Die fortlaufenden Reliefgruppen am Fries stellen an der Ostseite den Ausmarsch, an der Westseite die Rückkehr der franz. Heere dar, die Figuren 6′ h., von *Brun*, *Jaquot*, *Seurre* und *Rude.*

Die Siegesgöttinnen neben der Bogenwölbung sind von *Pradier.* Am Gesims sind auf Schilden folgende Hauptschlachten namentlich aufgeführt: *Valmy*, *Jemappes*, *Fleurus*, *Montenotte*, *Lodi*, *Castiglione*, *Arcole*, *Rivoli*, *Pyramides*, *Aboukir*, *Alkmaar*, *Zurich*, *Héliopolis*, *Marengo*, *Hohenlinden*, *Ulm*, *Austerlitz*, *Jena*, *Friedland*, *Sommo-Sierra*, *Essling*, *Wagram*, *Moskowa*, *Lützen*, *Bautzen*, *Dresden*, *Hanau*, *Montmirail*, *Montereau*, *Ligny.* Unter der Bogenwölbung ebenfalls Schlachten-Namen.

Die Bogenwölbung des Querbogens ist mit Namen von *Generalen* der Republik und des Kaiserreiches angefüllt, die unterstrichenen bezeichnen die auf dem Schlachtfeld Gefallenen. Unter Louis Philipp waren es 384 Namen. Napoleon III. hat noch den Namen seines Vaters, Louis Napoleon, und den seines Onkels Jérôme beifügen lassen.

Die Relief-Victorien unter diesen Namen deuten auf die Siege im Osten, Süden und Westen hin. Hahn und Adler wechseln als Wappenthiere.

Die Aussicht von der *Plateforme*, auf welche im südlichen Pfeiler eine Wendeltreppe von 261 Stufen führt, verdient mit Recht ihren Ruf. Sie kann den ganzen Tag gegen Zahlung eines Trinkgeldes von 25 cent. bestiegen werden. Ueber die Krönung ist noch kein Beschluss gefasst.

Unfern des Triumphbogens, nördlich, rue Beaujon 21, ist ein eigenthümlich ausgeschmücktes, grossartiges und zugleich niedliches Haus, jetzt Eigenthum des Herzogs *Carl von Braunschweig*, der es 1852 von *Lola Montez* kaufte. Ueberhaupt zeichnen sich in dieser Gegend die Neubauten durch Schönheit und Geschmack aus.

In diesem Stadtviertel, in der rue de la Croix, erhebt sich auch, an dem glänzenden goldenen Stern auf der Kuppel weit kenntlich, die **russische Kirche**, welche täglich von 2 bis 5 Uhr, an Sonn- und Festtagen von 3 bis 5 Uhr zugänglich ist. Der ganze, reich gezierte Bau zeichnet sich im Innern durch seine Freundlichkeit und seinen geschmackvollen Bilderschmuck aus. Der *Iconostas* (die Wand zwischen Schiff und Chor) ist mit Bildern russischer Heiliger bedeckt.

Die Fortsetzung der Avenue des Champs-Elysées über den Triumphbogen hinaus *(Avenue de Neuilly)* führt nach **Neuilly**, wohin alle 10 Minuten vom Louvre aus durch die Barrière de l'Etoile ein Omnibus abgeht. Fahrzeit von der Barrière de l'Etoile

bis zur Brücke über die Seine 20 Min., Fahrpreis 30 cent. Das Schloss, einst Lieblings-Aufenthalt Louis Philipps, ist am 25. Febr. 1848 ganz zerstört und 1859 an einen Herrn Lehmann für 150,000 fr. verkauft worden. und der Park parzellirt.

Das *Bois de Boulogne* (S. 97) begrenzt an der Südseite die Avenue de Neuilly. Der *Porte Maillot*, früher Haupteingang des Bois de Boulogne, fast gegenüber, an der Nordseite der Avenue de Neuilly (ausserhalb des städtischen Rayons, desshalb höhere Fiacre-Taxe), 10 Min. Gehens vom Arc de l'Etoile, führt eine breite wenig angebaute Strasse, *le Chemin de la Révolte*, von der Hauptstrasse rechts ab. Ein verschlossenes Eingangsthor rechts (man schellt), etwa 100 Schritte von der Avenue de Neuilly entfernt, öffnet sich auf dem Hof der ***St. Ferdinands-Capelle.** Sie ist, in Form eines kreuzförmigen Mausoleums romanischen Stils, auf der Stelle erbaut, wo am 13. Juli 1842 der Kronprinz Herzog *Ferdinand von Orleans*, nach dem Sturz aus dem Wagen, der in der Nähe statt hatte, hierher in das Haus eines Krämers gebracht, vier Stunden später starb.

Der König Louis Philipp kaufte das Grundstück und liess hier die kleine Capelle, 50′ lang, 20′ hoch, aufführen. Auf dem Hochaltar eine Abnahme vom Kreuz in Marmor, von *Triquetti*. Links der St. Ferdinand-Altar, diesem gegenüber eine Marmorgruppe in Form eines Sarcophags, den Herzog auf dem Sterbebett darstellend, ebenfalls von *Triquetti*, nach einer Zeichnung von Ary Scheffer. Der *betende Engel am Haupt des Sterbenden ist von seiner am 2. Januar 1839 gestorbenen Schwester *Marie* (MO, Marie d'Orléans, nach dem Monogramm), Gemahlin des Herzogs Alexander von Württemberg. In den Fenstern grosse Glasgemälde nach Zeichnungen von *Ingres* (Cartons im Luxembourg s. S. 150), Glaube, Liebe, Hoffnung, und vierzehn den Namen der königl. Familie entsprechende Heilige, St. Ferdinand und St. Helena, die Bildnisse des Herzogs und seiner Gemahlin Helene von Mecklenburg († 17. Mai 1858).

Hinter dem Hochaltar führen einige Stufen in die Sacristei, genau die Stelle, auf welcher der Herzog sein Leben aushauchte. Ein Bild von *Jacquand*, 1844 gemalt, stellt den Todes-Augenblick dar. Die Umgebung besteht aus dem König, der Königin, der Prinzessin Clementine, den Herzogen von Aumale und von Montpensier, den Marschällen Soult und Gérard und dem Pfarrer von Neuilly. Die übrigen Personen sind die Generale Athalin, Gourgaud, Rumigny, der Herzog Pasquier, Herr Martin (du Nord) und Herr Guizot. Dr. Paquet stützt das Haupt des Sterbenden. Der andere Arzt, Dr. Destouches, hat mit Herrn Thiers grosse Aehnlichkeit. Fremden steht die Capelle von 10 bis 5 Uhr gegen ein kleines Trinkgeld an den Hüter (50 cent.) offen.

Die Station rechts, unweit des chemin de la Révolte, gehört

der kleinen Eisenbahn, die von *Auteuil* über *Passy*, *Porte-Dauphine*, *Porte-Maillot* (die umstehend genannte Station) nach dem Bahnhof von Rouen oder Versailles in der rue St-Lazare führt. Es geht alle 20 Minuten ein Zug nach Paris ab.

23. Parc de Monceaux.

Der ***Parc de Monceaux**, zu welchem der an dem Arc de triomphe de l'Etoile mündende boulevard de Monceaux in etwa 5 Min., der S. 53 genannte boulevard Malesherbes von der Madeleine aus in etwa 10 Min. führt, ist eine der schönsten Promenaden von Paris; der Fremde wird dort gern in den kühlen Alleen wandeln und von dem unruhigen Treiben der inneren Stadt ausruhen.

Der Park der früheren Domäne von *Monceaux*, *Mouceau* oder *Mousseaux*, welche vormals zur Herrschaft Cluny gehört hatte, war von einem berühmten Generalpächter Namens *Grimaud de la Reynière* angesteigert worden, welchem *Philippe von Orléans (Egalité)*, der Vater Ludwig-Philipps, ihn im Jahre 1778 abkaufte und nach den Plänen *Carmontels* neu anlegen liess. Es sollte etwas noch niemals Dagewesenes geschaffen, weder der englische noch der französische Geschmack befolgt, dem Beschauer bei jedem Schritt eine neue Ueberraschung geboten werden. Dieser Zweck wurde auch vollständig erreicht und der Park war bis zur Revolution einer der gesuchtesten Vereinigungspunkte der glänzenden Welt: galante Bälle und Schauspiele, üppige Festlichkeiten aller Art fanden dort statt, wobei ein ungeheuerer Luxus entfaltet wurde. In letzterer Beziehung zeichnete sich besonders die Herzogin von Chartres, Louise Marie von Bourbon-Penthièvre, die Mutter Ludwig-Philipps, aus.

Mit der Revolution wurde der Park Nationalgut. Napoleon I. schenkte ihn seinem Erzkanzler Cambacérès, welcher ihn jedoch bald wegen der hohen Unterhaltungskosten dem Schenker wieder zurückgab. Die Restauration erstattete ihn wieder dem Herzoge von Orleans zurück. Nachdem er endlich 1848 zu Zwecken der National-Ateliers gedient, ist er seitdem Eigenthum der Stadt geworden, welche ihn unter Leitung *Alphand's* in eine öffentliche, für Wagen, Reiter und Fussgänger zugängliche reizende Promenade umgewandelt hat.

Durch die oben erwähnten breiten Boulevards mit anderen Theilen der Stadt verbunden, hat der Park vier Eingänge, welche Nachts durch grosse monumentale Gitter verschlossen werden. Die Anlagen selbst verbinden die ganze Lieblichkeit und den Geschmack der modernen Blumengärten und Parks mit der überraschenden und abwechselnden Wirkung des ursprünglichen Gartens, dessen Haupttheile sorgfältig wieder in Stand gesetzt worden sind, so namentlich der malerische Felsenhügel mit der Grotte, das Gehölz mit dem Grabmal, die Naumachie, ein grosses ovales Bassin, theilweise von einer Säulenhalle korinthischer Ordnung umgeben etc.

Bois de Boulogne.
Suresnes
SEINE
FLEUVE
Ile de Puteaux
Hippodrôme de Longchamp
Bagatelle
Madrid
Neuilly
Pte de Boulogne
Pte de l'Hippodrôme
Pte de la Muette
Pte de Passy
Pte Dauphine
Pte Maillot
Pte des Sablons
Sablonville
Porte d'Auteuil
Villa Montmorency
Chemin de fer
Chemin de St Cloud
Débarcadère de Passy
Débarcadère
Chap.le St Ferdinand
Partie Pte des Princes allienée
Partie allienée
Société Impériale Zoologique d'Acclimatation
Fortifications
Pre Catelan
Chalet
Lac
Cascade
Route de Ceinture
Allée de la Reine Marguerite de Madrid
Allée de la Reine Marguerite
Allée de Longchamp
Allée de Suresnes
Allée du bord de l'Eau
Ch. de l'Esperance
Ch. des Acacias
Ch. de Ronde
Ch. des Mares
Ch. du Point du Jour
Ch. de Ceinture
Ch. de la Muette
Ch. de la Source
Ch. de la Fontaine
Ch. de la Cascade
Ch. de la Longueraie
Ch. de la Grande Allée
Ch. de la Reine Blanche
Ch. de la Reine Marguerite
Ch. de la Porte Dauphine
Ch. de la Porte Maillot
Ch. de la Porte des Sablons
Ch. de la Porte Jaune
Ch. de la Porte Rouge
Ch. de la Porte Verte
Ch. de la Porte Bleue
Ch. de la Porte Noire
Ch. de la Porte Violette
Ch. de la Porte Orange
Ch. de la Porte Grise
Ch. de la Porte Blanche
Ch. de la Porte Marron
Ch. de la Porte Rose

24. Bois de Boulogne.

Festungswerke. Jardin d'acclimatation.

Eine neue stattliche Allee, *l'Avenue de l'Impératrice* (140 mètres breit, 1340 mètres lang vom Arc de l'Etoile bis zur *Porte Dauphine*), führt vom Triumphbogen südwestlich in das **Bois de Boulogne**, jetzt ein reizender Park, vor Zeiten Wald und Wildgehege, damals ein beliebtes Rendez-vous aller Duellanten, ein von Selbstmördern bevorzugter Ort, ein Versteck von Diebsgesindel. Als 1814 und 1815 Preussen und Russen ihr Lager hier aufgeschlagen hatten, verschwand alsbald ein grosser Theil des Waldes. Ludwig XVIII. liess sich aber die Anpflanzung neuer Bäume, Carl X. das Hegen des Wildes sehr angelegen sein, welches jedoch die Juli-Revolution wieder verscheuchte.

Unter Louis Philipp geschah wenig für das Bois de Boulogne, obgleich es der Civilliste zugetheilt war. Im J. 1852 aber wurde die kleine Waldung der Stadt Paris überlassen, gegen die Verpflichtung, die Unterhaltung und Beaufsichtigung zu übernehmen und binnen vier Jahren 2 Mill. francs auf die Verschönerung zu verwenden. Die neuen Anlagen sind nunmehr ganz vollendet, und wer seit 1853 diesen ersten Vergnügungsplatz der Pariser nicht besucht hat, wird ihn nicht wieder erkennen. Die von der Porte Maillot (S. 95) nach Longchamps führende lange schöne, ehemals die Haupt-Allee, steht fast verlassen. Sie war noch vor wenig Jahren durch die grossen Frühjahrs-Modefahrten, die *„promenades de Longchamps"*, so bekannt, welche in den Tagen vor Ostern die vornehme und elegante Welt von Paris hier abhielt, wobei namentlich am Charfreitag Nachmittag bei heiterm Wetter die Wagenreihe von der Place de la Concorde durch die Champs-Elysées, Barrière de l'Etoile, Porte Maillot, Allée de Longchamps unausgesetzt bis zur alten Abtei Longchamps zu reichen pflegte, über eine Stunde Wegs.

Eine Menge kleiner Wege sind verschwunden. Dafür hat die Kunst zwei Seen geschaffen (der *lac inférieur*, 1152 mètres lang, etwa 100 mètres breit, der *lac supérieur* nur 412 mètres lang), in deren Umgebung und auf deren Inseln Alles aufgeboten ist, was dazu beitragen kann, den Pariser aus seinen vier Wänden zu ziehen, und ihn in frischer Luft und am Grün der Natur zu ergötzen.

Auf einer der *Inseln, die man nur zu Schiff erreichen kann (Ueberfahrt hin und zurück 20 cent., andere Fahrten auf dem See 1—7 Pers. 3 fr., 8—14 Pers. 5 fr. für jede halbe Stunde), hat sich in einer aus der Schweiz hierher verpflanzten grossen stattlichen Sennhütte *(chalet)* ein elegantes behagliches Café mit Restauration niedergelassen (Déjeuner, Diner, Souper zu mittleren, aber nicht billigen Preisen). Auch links und rechts von den Seen, sowie an vielen andern Orten des Gehölzes, findet sich Gelegen-

heit zur Erfrischung und Labung. (Restaurant *Ravel*, gar nicht übel, an der Avenue de l'Impératrice, s. S. 15.)

Das ansehnlichste dieser Etablissements war der auf breitester Grundlage von einer literarischen Celebrität in's Leben gerufene *Pré Catelan*, der Alles in sich vereinigte, was die „Cultur" für den Vergnügen Bedürfenden wünschenswerth macht. Jetzt finden die Concerts Musard dort statt. An dessen Stelle ist jetzt der auf Seite 97 erwähnte **Chalet des îles* getreten, dessen Feste (1 fr. entrée, bes. Sonnabend) alle Arten von Vergnügungen bieten: Harmonie-Musik, Marionetten- und Magie-Theater, Garten-Theater mit Ballet, Lesecabinet, Café, Restaurant, Spiele aller und jeder Art, Abends bei glänzender Beleuchtung. Da nur 6 Gondeln die Ueberfahrt besorgen, versäume man nicht, sich zum Voraus sein Billet auch für die Rückfahrt zu lösen, da man sonst bei grossem Gedränge Gefahr läuft, einen Theil der Nacht auf der Insel bleiben zu müssen.

Der Ausfluss der Seen am *Carrefour du bout de lac* (am Ostende des Lac inférieur) bildet zwei, freilich sehr künstliche Bächlein, deren eines zum *Pavillon Armenonville* führt, während das andere *„la Rivière de Neuilly"*, neben anmuthigen schattigen Wegen zur *„Mare de Longchamps"* mit ihrer *„Cascade"* führt. Oben von der Höhe der Cascade sieht man die Reste der Abtei Longchamps, rechts daran stossend eine der grossen Rennbahnen.

Die Belustigungsorte *Ranelagh* und *Madrid* sind ebenf. im Bois de Boulogne. *La Muette*, *Bagatelle*, *St-James*, *Passy*, *Auteuil* sind Dörfchen u. Städte, die dasselbe einschliessen, und Landwohnungen aller Art vom bescheidensten bis zum glänzendsten Umfang bieten.

„Le tour des lacs" nennt man die Spazierfahrt um die Seen, tagtäglich Nachmittags, auch im Winter von 3 bis 5 U., von der feinen Welt, im Sommer namentlich Sonntags vom Volk zu Fuss, zu Pferde und zu Wagen besucht.

In's Bois de Boulogne führt der *Chemin de fer d'Auteuil* und der *Chemin de fer Américain* (S. 34). Unzählige Omnibus (S. 31), die theils durch die Barrière de Passy, theils durch die Barrière de l'Etoile fahren, vermitteln ebenfalls den Verkehr. Der Fremde durchwandert mit Hülfe des beigehefteten Plans den Park entweder zu Fuss, oder er nimmt einen Wagen (S. 25), der ihn hin und zurück führt und ihn im Park selbst begleitet, wenn er ausgestiegen ist. Eine zweistündige Spazierfahrt reicht zur Besichtigung der Hauptpunkte im Bois de Boulogne kaum aus.

Neben der Avenue de l'Impératrice links ist das *Hippodrôme*, Rennbahn für Reiterkünste, in welcher im Sommer mehre Mal wöchentlich grosse Spectakelstücke aufgeführt werden. Eintritt 1—3 fr.

An der Ostseite streifen die **Festungswerke** das Bois de Boulogne. Paris ist in Folge des Gesetzes von 1840 mit einer

Befestigung versehen, deren Erbauung binnen 3 Jahren mit einem Kosten-Aufwand von 140 Mill. francs vollendet war. Sie besteht aus einer fortlaufenden, die Stadt in einem Umfang von fast 5 deutschen Meilen (36 kilomètres) einschliessenden bastionirten (94 bastions) Umwallung (10 mètres oder etwa 31 Fuss hoch), mit Graben und Glacis; dann aus einer Anzahl (13) vorgeschobener selbständiger Werke *(forts détachés)*. Eines der bedeutendsten ist der S. 185 genannte *Mont Valérien*.

Derjenige Theil des Bois de Boulogne, welcher dem Boulevard de Maillot entlang zwischen der Porte des Sablons und der Porte de Madrid belegen ist, bildet den sogen. **Jardin d'acclimatation** (der Omnibus C, Louvre-Courbevoie, führt hin; an der Brücke aussteigen), einen Garten, in welchem ausländische Pflanzen und Thiere gepflegt und vermehrt, und Versuche mit deren Gedeihen unter dem französischen Clima angestellt werden. Eier und Junge der Thiere, sowie Ableger und Saamen der Pflanzen können um billigen Preis im Directionsbureau, rechts bei'm Eingang durch die Porte des Sablons, erstanden werden. Der Garten ist den ganzen Tag für Fussgänger, Reiter und Wagen geöffnet: Eintrittsgeld 50 cent. oder 1 fr.; Wagen 3 fr. Auf der östlichen Seite, bei der porte des Sablons, ist der Haupteingang: ein zweiter befindet sich zu Neuilly bei der porte de Madrid. Das Ganze bildet einen reizenden reich bewässerten Park mit Käfigen, Treibhäusern und vielen umzäunten Plätzen mit den Ställen der verschiedenen Thiere.

Rechts vom Haupteingange, mit der Front nach Süden, zunächst die Behälter für die Thiere aus wärmeren Climaten: hier in der Hauptallee rechts das Seidenraupenhaus mit vielen Arten; in der Nähe die verschiedenen Pflanzen, welche ihnen zur Nahrung dienen. Weiter der grosse Vogelbehälter mit 21 getrennten Abtheilungen, und dann das Hühnerhaus, mit 31 Abtheilungen. Am Ende des Gartens enthält ein grosses Gebäude die Ställe, eine Restauration und oben einen Saal für Ausstellungen einschläglicher Kunstgegenstände. Auf der südl. Seite des Gartens erreicht man, wenn man von den Ställen nach dem Haupteingang in der Hauptallee zurückkehrt, das *Aquarium, aus 14 grossen mit Seewasser gefüllten gläsernen Behältern bestehend, in welchen, bei stets durch Maschinen erneutem Wasser, das Leben der Meer-Thiere und Pflanzen vortrefflich beobachtet werden kann. Im nämlichen Gebäude Behälter für künstliche Fischzucht. Am Haupteingang, südlich, das schöne Treibhaus mit Lesesaal und Restauration. Daneben ausgedehnte Pflanzenzucht in den kleinern Treibhäusern.

25. Hôtel de Ville.

Rue de Rivoli.

Das ***Hôtel de Ville**, das Pariser Rathhaus, ist nur gegen besondere Erlaubniss des Seine-Präfecten zugänglich. Man richtet an diesen ein schriftliches frankirtes (10 cent.) Gesuch[1]) (S. 2) und erhält in den meisten Fällen den Erlaubnissschein[2]) in's Haus geschickt.

Mit diesem versehen, verfügt man sich an dem bezeichneten Tage, gewöhnlich Donnerstag, ins Hôtel de Ville. Der Eintritt ist durch das Thor unter der Uhr und dem Reiterbild Heinrichs IV.

Oben am Eingang in die Salons steht ein Diener, der das Erlaubniss-Billet in Empfang nimmt, und „Monsieur et sa société" vorbei lässt. Wer etwa versäumt haben möchte, rechtzeitig an den Präfecten sich zu wenden, wird in diesem Nothfalle seinen Zweck vielleicht doch erreichen, wenn er sich an eine „Société", zu der er seinem Aeussern nach angehören könnte, stillschweigend anschliesst, oder auch Eintretende bittet, ihn, als zur „Société" gehörig, mit durchlaufen zu lassen.

Der Bau dieses Pracht-Palastes begann 1533, wurde aber erst unter Heinrich IV. durch den italienischen Baumeister *Domenico di Cortona* vollendet. Der Stil ist der der Renaissance, die korinthische Säule ist vorherrschend.

Das Bedürfniss grösserer Räumlichkeiten für den obersten Beamten der Stadt, der vor 1789 den Titel *„Prévôt des Marchands"* führte, später und bis auf die neueste Zeit den eines *„Préfet de la Seine"*, hatte im Laufe der Jahre Erweiterungen zur Folge, die letzten unter Louis Philipp im J. 1841 beendigt, so dass jetzt das Hôtel de Ville viermal grösser ist, als unter Heinrich IV. Es ist aber immer noch zu klein, und noch im J. 1857 sind wieder zwei neue Gebäude (der Hauptfaçade gegenüber, auf der andern Seite des Palastes) aufgeführt, für einen Theil der Bureaux der Préfecture bestimmt.

Es bildet ein längliches Viereck, über 300′ lang, an 250′ breit, die Langseite mit 25, die Breitseite mit 19 Fenstern versehen, hat drei Höfe, und steht nach allen Seiten hin frei. In den Blenden sind (40) Standbilder berühmter Pariser älterer wie

---

1) Monsieur le Préfet!
Etranger, et désirant vivement voir les salles réservées de l'Hôtel de Ville, je prends la liberté de vous prier de vouloir bien me faire adresser un billet d'admission pour moi et ma famille.
J'ai l'honneur d'être
avec un profond respect
Monsieur le Préfet,
Votre très humble serviteur.
(Hierher Name und Wohnung sehr deutlich geschrieben.)
Adresse: „A Monsieur le Préfet du Département de la Seine."

2) Le Préfet de la Seine autorise Mons. . . . et sa société, à visiter les Salons de l'Hôtel de Ville le . . . de 2 à 4 heures.

neuerer Zeit, bis zu Bailly, dem Maire von Paris beim Ausbruch der ersten Revolution, und Lafayette, dem Commandanten der Pariser Nationalgarde im J. 1830. Ueber dem Haupteingang ist ein ehernes Reiterbild Heinrichs IV., Relief.

In dem Hof, welchen man zuerst betritt, ein ehernes Standbild Ludwig's XIV., in Römertracht, mit Perücke, von *Coyzevox* (S. 65) entworfen; an den verschiedenen Seiten des Hofes Marmortafeln mit Inschriften zur Erinnerung an Thaten dieses Königs.

Die Empfangs- und Ballsäle, welche die Stadt Paris im ersten Stock hat einrichten lassen, damit der erste Beamte der Stadt, der Präfect der Seine, seine Mandantin bei feierlicher Veranlassung würdig vertrete, überragen an Glanz, Pracht, Reichthum und Geschmack alle kaiserlichen Schlösser Frankreichs, und sind als solche höchst sehenswerth; auch die künstlerische Ausschmückung ist zu beachten, die Decken einzelner Säle sind von *Ingres*, *Delacroix*, *Lehmann*, *Müller* (S. 148 ff.) u. A. gemalt.

Im Winter pflegt der Präfect alle 14 Tage hier einen Ball zu geben, wozu eine Einladung zu erhalten nicht sehr schwierig ist, sei es durch die Gesandtschaft, sei es auf anderm Wege. Die Küchen des Souterrains sind so ausgedehnt, dass Diners zu 1000 Personen ohne grosse Umstände hier zubereitet werden können, was z. B. am 14. Juni 1856 der Fall war, an welchem Tage zur Feier der Taufe des Prince Impérial Kaiser und Kaiserin hier speisten.

Die vom Präfecten bewohnten Räume liegen nach der Wasserseite im Entresol. In den städtischen verschiedenen Bureaux des Hôtel de Ville sind über 500 Beamte angestellt. Der Präfect ist der unmittelbare Vorgesetzte der zwanzig Bürgermeister *(maires)* von Paris und der beiden Unterpräfecten *(sous-préfets)* von St-Denis und von Sceaux. Die Stadt ist nämlich in zwanzig *Arrondissements* (S. 43) eingetheilt, deren jedem ein Maire vorsteht; der Rest des Seine-Departements bildet ausserdem zwei Unter-Präfecturen.

Das Hôtel de Ville hat in den verschiedenen Revolutionen eine bedeutsame Rolle gespielt; in ihm verkörperte sich der Tiers-Etat, das Bürgerthum, den königl. Schlössern, dem Louvre, den Tuilerien u. a. gegenüber. In den grossen Saal wurden im Triumph am 14. Juli 1789 die Bastille-Sieger gebracht. Drei Tage später wurde eben dahin aus Versailles Ludwig XVI. von unabsehbaren Volksmassen begleitet, die erst dann sich beruhigten, als der König die dreifarbige Cocarde vom Maire Bailly annahm und mit ihr am Fenster desselben Saals sich zeigte. Im Stadthaus tagte der Gemeinderath *(„la Commune“)*, das Werkzeug Robespierre's gegen den Convent, am 27. Juli 1794 (9. Thermidor des Jahres III.), als Barras mit 5 Bataillonen im Namen des Convents in das Stadthaus eindrang und Robespierre, um der Verhaftung zu entgehen, durch einen Pistolenschuss sich zu tödten suchte, aber nur die Kinnlade sich zerschmetterte. Auf dem Stadthaus wurde die Vermählung des Juli-Königthums mit

der Bourgeoisie gefeiert, als Louis Philipp in den ersten Augusttagen des Jahres 1830 an das Fenster trat, und im Angesicht des Volks von Lafayette umarmt wurde. Von den Stufen des Stadthauses verkündete am 24. Febr. 1848 Louis Blanc die Republik.

Kaiser Napoleon III. hat sich so wenig als Präsident der Republik, wie als Kaiser, mit dem Hôtel de Ville viel befasst. Um so mehr Sorgfalt hat er der Umgebung zugewendet. Er hat eine Menge enger Gassen, den Sitz einer ärmlichen, ungesunden, häufig auch unruhigen Bevölkerung, wie sie Eugène Sue in den „Mystères de Paris" schildert, niederreissen lassen, und so dem Hôtel de Ville Luft und Licht verschafft. Sein Werk ist die Anlage der breiten geraden **Rue de Rivoli**, um deren Herstellung allein zwischen der Place du Palais-Royal und der Place de l'Hôtel de Ville an 300 Häuser abgetragen werden mussten. Er hat im J. 1854 hinter dem Hôtel de Ville die stattliche mit Eisen gedeckte *Caserne Napoléon* für 2500 Mann Infanterie (unterirdisch mit dem Hôtel de Ville in Verbindung), im J. 1857 nebenan am Quai eine zweite grosse Caserne für Cavallerie und Artillerie erbauen lassen. Die Revolutions-Bedeutung des Hôtel de Ville scheint vorüber zu sein, seit die Rue de Rivoli dasselbe mit den Tuilerien verbindet.

An den Platz vor dem Stadthaus, einst *la place de Grève* (der Strandplatz) genannt, jetzt *Place de l'Hôtel de Ville*, knüpfen sich manche düstere Erinnerungen. Scheiterhaufen haben hier gelodert und viel Blut ist hier auf dem Schaffot geflossen, von jenen Tagen an, da Catharina von Medicis im J. 1572 hier nach der Bartholomäus-Nacht die Hugenotten-Häuptlinge Briquemont und Cavagnes mit Hohn und Spott aufhängen, als sie 1574 den Grafen Montgomery, den Hauptmann der schottischen Garde, hier hinrichten liess, von dessen Lanze bei einem Kampfspiel zufällig ein Splitter in des Königs Heinrich II. Auge gerieth, der Ursache seines Todes wurde (S. 46), — von jenen Tagen an, bis zum Juli 1789, als hier Necker's Nachfolger Foulon, Generalcontroleur der Finanzen, und sein Schwiegersohn Bertier, die ersten Opfer der beginnenden Revolution, vom Pöbel an Laternenpfählen aufgeknüpft wurden.

Die *Guillotine*, das von dem Arzt Guillotin dem Convent für Hinrichtungen empfohlene Fallbeil, trat auf dem Grèveplatz zu jener Zeit nur einmal in Thätigkeit. Ihre politische Wirksamkeit begann erst auf der Place de la Concorde (S. 88). Der Grèveplatz wurde zwar von 1795 bis nach der Juli-Revolution wieder Richtplatz, doch ist aus diesem Zeitraum nichts Bemerkenswerthes in jener Beziehung zu melden.

In der Nähe befindet sich, am boulevard de Sébastopol, die S. 57 genannte *Tour St-Jacques* und die *Place du Châtelet* mit den beiden Theatern (S. 38 und 39).

26. Palais de Justice.

Sainte-Chapelle. Conciergerie. Préfecture de Police. Place Dauphine. Pont-Neuf. Morgue.

Die westliche Hälfte der *la Cité* genannten Seine-Insel, auf deren Westspitze der *Pont-Neuf* ruht, besteht aus einer fast zusammenhängenden Gebäude-Masse, das Palais de Justice in der Mitte, die Conciergerie am Quai de l'Horloge nördlich, die Préfecture de Police am Quai des Orfèvres südlich. Sie war der früheste Sitz der franz. Könige, die erst mit Heinrich II. († 1559) ihren uralten Reichspalast dem Parlament, dem obersten Gerichtshof ihrer Erblande, ganz einräumten.

Von diesem alten Gebäude ist nach den Bränden von 1618 und 1776 nichts übrig geblieben, als die Thürme: *la Tour de l'Horloge*, *la Tour du Grand-César*, *la Tour de Montgomery*, alle drei an der Nordseite, und weiter die zinnengekrönte *Tour d'Argent*. Der erste dieser Thürme, an der nordöstlichen Ecke, neben dem *Pont au Change* und am Boulevard de Sébastopol, *la Tour de l'Horloge*, mit der grossen Uhr, an den Seiten zwei Figuren von G. Pillon, Frömmigkeit und Gerechtigkeit darstellend, ist 1852 ganz erneuert und mit Vergoldung und Farben ausgeschmückt.

Das ganze **Palais de Justice** hat seit 1839 grossartige Umbauten erlitten, die jetzt vollendet sind, und die Menge dunkler Gänge und Winkel, welche im Innern dem Gebäude zur Unzierde gereichten, beseitigt haben.

Die verschiedenen Gerichtshöfe, die *Cour de Cassation*, die *Cour d'Appel*, die *Assises*, das *Tribunal de Première Instance* und das *Tribunal de Police Municipale* halten von 11 bis 3 Uhr hier ihre öffentlichen Sitzungen, für denjenigen, der mit dem öffentlichen und mündlichen Verfahren unbekannt ist, oder französische Advocaten sprechen *(plaider)* hören will, merkwürdig genug. In diesem Fall ist ein Führer (1 fr.) rathsam, deren sich in der Person der öffentlichen Schreiber, die in der „Salle des pas perdus" (s. unten) ihren Sitz haben, genügend finden. Bei den Sitzungen des Zuchtpolizeigerichts *(Chambre Correctionelle)* fallen nicht selten ganz komische Scenen vor; man hört hier wohl auch gute Plaidoyers. Weit lohnender für den Sach- und Sprachkundigen ist freilich das Plaidoyer eines bedeutenden Redners in einer grossen Civilsache anzuhören; man erkundige sich danach bei dem Führer oder einem der Huissiers. Die Beredtsamkeit der französischen Advocatur *(barreau)* ist noch unübertroffen.

Mehrere dieser Sitzungssäle *(chambres)* haben ihre Ausgänge in einer hohen, von Säulen gestützten, 216′ langen, 84′ breiten Halle, la *Salle des pas perdus* genannt. Richter und Advocaten in ihren schwarzen Roben pflegen in diesem Saal sich zu ergehen, die letztern auch wohl mit dem Recht suchenden Publicum. Oeffentliche Schreiber sitzen umher, um den der Feder Unkun-

digen zu Hülfe zu kommen. Es ist ein stetes Kommen und Gehen und geschäftiges Treiben in dieser Halle, Juristen und Clienten bilden die Bevölkerung. Sie ist für Fremde, die nicht den Verhandlungen beiwohnen oder die Einrichtung der Säle sehen wollen, das einzige Bemerkenswerthe im Palais de Justice.

Das Denkmal rechts an der Wand liess 1821 Ludwig XVIII. dem 1794 enthaupteten ehem. Minister *Malesherbes* errichten, dem Vertheidiger Ludwigs XVI. vor dem Revolutionstribunal, wie dies unten das von *Cortot* gearbeitete Relief andeutet: das Standbild oben ist von *Bosio*, an den Seiten sinnbildliche Figuren, Frankreich und die Treue, nebst der Inschrift: *Strenue semper fidelis regi suo, in solio veritatem, praesidium in carcere attulit.* (Seinem König stets werkthätig treu, diente er ihm auf dem Throne mit Wahrheit, im Kerker mit seiner Unterstützung.)

Im südlichen Hof des Palais de Justice erhebt sich die ***Sainte-Chapelle**, die alte Schloss-Capelle, 1245 bis 1248 von Peter von Montereau für die Reliquien (ein Stück der Dornenkrone, des Kreuzes und des Mantels des Heilands, so wie die Eisenspitze, mit welcher die Seite durchstochen wurde) aufgeführt, welche der heil. Ludwig von Jean de Brienne, König von Jerusalem, und seinem Schwiegersohn, Balduin, Kaiser von Byzanz, für 3 Mill. francs gekauft haben soll. Es ist das zierlichste gothische Gebäude in Paris, ein goth. Schmuckkästchen, 110′ hoch und lang, 34′ breit, eine einschiffige Doppel-Capelle (eine über der andern), die 60′ hohe Oberkirche einst für den Hof, die Unterkirche, ebener Erde, für die Dienerschaft bestimmt, mit zahlreichen Säulchen (Bündelpfeilern) und reichen Ornamenten, kürzlich neu hergestellt und ausgemalt. Die schlanken Fenster, 45′ hoch, 13′ breit, mit reichem Maasswerk und buntem Glas von lebhaften Farben, enthalten bildliche Darstellungen aus dem Leben des heil. Ludwig, aus der Zeit der Erbauung. Der nadelartige vergoldete Thurm ist erst 1853 aufgesetzt. Von 1793 bis zu ihrer neuesten Herstellung hatten die Juristen des Palais de Justice ihre Acten-Fascikel in der Sainte-Chapelle aufgehäuft. In der untern Capelle hat der Dichter *Boileau* († 1711) sein Grab. Die St^{e}-Chapelle soll zwar vorschriftsmässig nur gegen eine schriftliche Erlaubniss des *Ministre de la maison de l'Empereur* gezeigt werden. Doch nimmt der Pförtner gegen ein Trinkgeld von einigen Franken von der Vorzeigung dieser Erlaubniss Abstand.

Die **Conciergerie**, deren finstere Mauern und alte Thürme (S. 103) an der Nordseite in der Seine sich spiegeln, der älteste Theil dieser Gebäudemassen, dient als Gefängniss für solche, die noch in Untersuchungshaft sich befinden. Die meisten der S. 88 genannten politischen Gefangenen sassen hier, bevor sie zur Guillotine geführt wurden (vergl. S. 102). Der Kerker, in welchem die Königin Marie Antoinette (S. 53), „la veuve Capet", die man aus dem Tempel hieher gebracht hatte, bis zur Enthauptung

wohnte, ist jetzt Sacristei der Capelle. Drei Gemälde, von *Simon*, *Pajou* und *Drolling*, stellen Begebenheiten aus den letzten Tagen der Königin dar. Eine schwarze Marmortafel in der Wand hat folgende, angeblich von Ludwig XVIII. selbst verfasste Inschrift: *„D. O. M. Hoc in loco Maria Antonia Josepha Johanna Austriaca Ludovici XVI vidua, conjuge trucidato, liberis ereptis, in carcerem conjecta, per dies 76 aerumnis luctu et squalore adfecta, sed propria virtute innixa ut in solio, ita et in vinculis majorem fortuna se praebuit. A scelestissimis denique hominibus capite damnata, morte jam imminente, aeternum pietatis, fortitudinis, omniumque virtutum monumentum hic scripsit, die 16. Octobris 1793. Restituto tandem regno, carcer in sacrarium conversus dicatus est, A. D. 1816, Ludovici XVIII regnantis anno XXII. Comite de Cazes a securitate publica Regis ministro, praefecto aedilibusque curantibus. Quisquis hic ades, adora, admirare, precare.“*

(Im Namen des Allerhöchsten. An dieser Stelle erduldete Maria Antoinette Josepha Johanna v. Oesterreich, Wittwe Ludwig's XVI., nachdem ihr Gatte getödtet, ihre Kinder ihr entrissen waren, in den Kerker geworfen, 76 Tage hindurch Elend, Trübsal u. Erniedrigung; aber auf ihre eigene Tugend gestützt, zeigte sie sich wie auf dem Thron, so auch im Gefängniss erhaben über das Geschick. Zuletzt von den verworfensten Menschen zum Tode verurtheilt, schrieb sie hier kurz vor ihrem Tode ein ewiges Denkmal der Frömmigkeit, des Muthes und aller Tugenden, am 16. Oct. 1793 (S. 53). Als endlich das Königthum wieder hergestellt war, wurde das Gefängniss in eine Capelle verwandelt und geweiht, im Jahr d. H. 1816, im 22. (!) Jahre der Regierung Ludwig's XVIII., unter der Leitung des Polizeiministers Grafen de Cazes, des Präfecten u. der Schöffen. Wer immer du hier gegenwärtig bist, verehre, bewundere, bete.)

Das Gebäude, welches die **Préfecture de Police** inne hat, an der Südseite, am Quai des Orfèvres, ist erst 1611 aufgeführt, als Dienstwohnung des ersten Präsidenten des Parlaments. Jetzt laufen hier alle Fäden des theils sichtbaren, theils unsichtbaren Netzes zusammen, welches über das grosse Paris sich ausdehnt. Der Polizei-Präfect hat ein Budget von 13 Mill. francs, in seinen Bureaux arbeiten an 300 Beamte, unter seinem Befehl stehen an 7000 Commissaires, Inspecteurs, Sergents de ville, die 3000 Mann der Garde municipale, die 800 Sapeurs-Pompiers (die Feuerwehr). Er trifft nicht allein für die Sicherheit, sondern auch für das Wohlergehen und die Gesundheit der grossen Hauptstadt die umfassendste Fürsorge. Seine thätige und geschickte Leitung bewirkt, dass Paris, die einst verrufene *Lutetia* (Kothstadt), jetzt eine der saubersten Städte ist, dass man in Paris, trotz seiner 60,000 Uebelthäter, die stets überwacht werden müssen, sicherer lebt, als in irgend einem Landstädtchen. Die Polizei-Verwaltung in Paris kann musterhaft genannt werden. Vergl. S. 2.

An der Westseite des Palais de Justice ist ein kleiner dreieckiger Platz, la **Place Dauphine**, dessen Häuser unter Heinrich IV. († 1610) gleichzeitig mit denjenigen der Place Royale (S. 46) gebaut sind, ebenfalls aus Ziegelsteinen, damals Wohnsitz der Parlaments-Advocaten und Beamten. In der Mitte des Platzes

steht *Desaix's Denkmal*, eine Brunnensäule, mit der erzenen Büste, von einer Figur, die Frankreich vorstellen soll, gekrönt: zwei Victorien zeichnen die Namen der Schlachten auf. Die Inschriften lauten: *„Allez dire au premier consul que je meurs avec le regret de n'avoir pas assez fait pour la postérité". — Landau, Kehl, Weissenbourg, Malte, Chebreis, Embabé, les Pyramides, Sediman, Samanhout, Kane, Thèbes, Marengo, furent les témoins de ses talents et de son courage. Les ennemis l'appelaient le Juste; ses soldats, comme ceux de Bayard, sans peur et sans reproche; il vécut, il mourut pour sa patrie. — L. Ch. Ant. Desaix, né à Ayot, département du Puy-de-Dôme, le 17 août 1758; mort à Marengo le 25 prairial an VIII de la république (14 juin 1800). Ce monument lui fut élevé par des amis de sa gloire et de sa vertu, sous le consulat de Bonaparte, l'an X de la république.*

Der westliche Ausgang öffnet sich auf den ***Pont-Neuf**, eine 1020′ lange Brücke über beide Arme der Seine, auf welcher das 14′ hohe *Reiterbild Heinrich's IV.* sich erhebt, 1818 an der Stelle eines andern errichtet, welches seit 1635 hier stand, 1792 aber zu Geschützen umgegossen worden war. Zur Wiedervergeltung liess Ludwig XVIII. das Standbild Napoleons von der Vendôme-Säule (S. 51) und das Standbild Desaix's von der Place des Victoires (S. 61) in den Giessofen werfen. Die Inschriften melden, an der Vorderseite: *„Henrici Magni, paterno in populum animo notissimi principis, sacram effigiem, civiles inter tumultus, Gallia indignante, dejectam, post optatum Ludovici XVIII reditum ex omnibus ordinibus cives aere collato restituerunt. Nec non et elogium cum effigie simul abolitum lapidi rursus inscribi curaverunt. D. D. die 25 mensis Aug. 1818".*

(Das geheiligte Bild Heinrich's des Grossen, dieses durch seine väterliche Gesinnung gegen sein Volk ausgezeichneten Fürsten, während der Bürgerkriege zu Frankreichs Entrüstung herabgeworfen, haben nach der ersehnten Rückkehr Ludwig's XVIII. Bürger aus allen Ständen durch gemeinschaftliche Beiträge wiedererrichtet. Auch dafür haben sie gesorgt, dass die mit dem Bild zugleich vernichtete Inschrift wieder auf das Denkmal gesetzt werde. Am 25. Aug. 1818.)

Diese alte Inschrift lautet: *„Enrico IV., Galliarum imperatori Navar. R. Ludovicus XIII. filius ejus, opus inchoatum et intermissum, pro dignitate pietatis et imperii plenius et amplius absolvit. Emin. D. C. Richelius commune votum populi promovit. Super illustr. viri de Bouillon, Boutillier, aerarii, faciendum curaverunt 1635".*

(Heinrich IV., dem König v. Frankreich u. Navarra, hat Ludwig XIII., sein Sohn, dieses erst begonnene, dann unterbrochene Denkmal als würdiges Zeichen seiner kindlichen Liebe u. seiner Herrschaft schöner und herrlicher vollendet. Seine Eminenz der Cardinal Richelieu ist dem allgemeinen Wunsch des Volkes entgegengekommen. Bei der Errichtung haben die Schatzräthe de Bouillon und Boutillier die Aufsicht geführt. 1635.)

Vor dem Standbild ist gewöhnlich ein grosses *Telescop* aufgestellt, durch welches man für 10 centimes die Planeten Venus

und Mercur sehen kann. Nebenan führt eine Treppe hinab an die Seine in eine gute *Schwimmschule* (S. 24).

Gegenüber, Quai de Conti 5, meldet eine goldene Inschrift an einem Hause: *„Souvenir historique. L'empereur Napoléon Bonaparte, officier d'artillerie sortant, en 1781, de l'école de Brienne, demeurait au cinquième étage de cette maison"*.

Im 16. Jahrh. führte Tabarin, ein damals berühmter satyrischer Dichter, auf dem Pont-Neuf seine mit beissenden Spottreimen gesalzenen Possen auf. Daher heisst heute noch im Französischen irgend ein beliebter Volksreim *„un Pont-Neuf"*.

Am äussersten, dem Pont-Neuf entgegengesetzten Ende der Cité-Insel steht ein kleines 1864 aufgeführtes Gebäude, **la Morgue** genannt, in welchem unbekannte Leichen, die im Fluss oder sonst gefunden sind, drei Tage lang zur Recognition der Angehörigen öffentlich ausgestellt werden. In die kleine Vorhalle kann Jedermann eintreten. Auf Marmorplatten liegen die Leichen, von einem kleinen Wasserrohr stets kalt und nass erhalten. Die Kleidung, in welcher sie aufgefunden wurden, ist darüber aufgehängt. Durchnittlich werden hier jährlich 240 männliche und 50 weibliche Leichen ausgestellt. Selten geht, namentlich aus den niedern Klassen, Jemand an der Morgue vorbei, ohne einen Blick hinein zu werfen.

Notre-Dame, ebenfalls auf der Cité-Insel, Ostseite, s. S. 114.

27. Bibliothèque Impériale.

Place Louvois. Fontaine Molière.

Die kaiserliche Bibliothek ist in der letzten Zeit nur mehr von 10 bis 4 Uhr solchen zugänglich, welche in den Arbeitssälen derselben studiren wollen. Dem grösseren Publikum ist dieselbe *„jusqu'à nouvel ordre"* geschlossen, da das alte Gebäude, in welchem sie sich befindet, bruchstückweise abgebrochen und wieder neu aufgeführt wird, wesshalb die Sehenswürdigkeiten, die sie enthält, in den disponiblen Räumen massenhaft aufgespeichert sind.

Der Eingang ist rue Richelieu 58, neben dem kleinen **Place Louvois**, auf welchem früher das Opernhaus (Grand-Opéra) stand. Nach der Ermordung des *Duc de Berry* durch *Louvel*, die hier am 13. Februar 1820 beim Austritt aus diesem Opernhaus durch einen Messerstich statt hatte, wurde das Haus eingerissen und der Bau einer Sühncapelle *(chapelle expiatoire)* begonnen. Die Ereignisse von 1830 fanden diese unvollendet. Es trat nun ein *Brunnen* an deren Stelle, in Erzguss nach Entwürfen von *Visconti* ausgeführt, die vier Tragfiguren vier Hauptflüsse Frankreichs darstellend, Seine, Loire, Saone und Garonne. Der Platz ist 1859 durch Anlagen zu einem Square umgearbeitet.

Die grosse öffentliche **Bibliothek**, einst *Bibliothèque du Roi* oder *Royale*, 1792 und 1848 *Bibliothèque Nationale*, von 1804 bis

1814 und seit 1852 wiederum *Bibliothèque Impériale*, ist wohl die reichste in der Welt. Das Gebäude, in welchem sie aufgestellt ist, nimmt ein grosses Strassenviertel ein, in der Breite von der rue Colbert und rue Neuve-des-Petits-Champs, in der Länge von der rue Vivienne und rue Richelieu begrenzt.

Ein grosser Theil des wenig ansprechenden finstern alten Gebäudes war einst Palast des Cardinals *Mazarin* († 1661), des allmächtigen Ministers Ludwig's XIII. und Ludwig's XIV., unter ihm auch aufgeführt.

Der Aufgang zur Bibliothek ist rechts die breite Treppe hinan. Das sehr grosse, hier aufgestellte, 1834 bei Toulouse aufgefundene Stück *Mosaik* altgriechischen Ursprungs stellt Flüsse und Meergötter dar; Thetis und Triton bilden die Hauptgruppe. Das Stück *Tapete* zierte einst das Schloss des Ritters Bayard.

Die Masse der Bücher (2,000,000) und Manuscripte (150,000) ist so gewaltig, dass die Gestelle, auf welchen sie sich befinden, in eine fortlaufende Reihe zusammengesetzt, eine Länge von drei deutschen Meilen haben würden. Die Bücher selbst sind so viel als möglich in den schönsten Ausgaben vorhanden, auch auf ihre äussere Gestalt, den Einband, ist grosse Aufmerksamkeit verwendet. Für eine so reiche Sammlung war aber der bisherige Raum bei Weitem nicht ausreichend, weshalb der gegenwärtige Umbau beschlossen wurde. Bis in die Dachgiebel hinein ist jeder Winkel benutzt und dadurch die Feuersgefahr erhöht.

Die Bibliothek hat nach der Organisation vom 23. August 1858 vier Haupt-Abtheilungen: 1) das Département des imprimés, cartes et collections géographiques, 2) das Département des manuscrits, 3) das Département des médailles et antiques, 4) das Département des estampes. Für die Catalogisirung sind seit einer Reihe von Jahren 50,000 fr. jährlich ausgegeben worden. Die fünf ersten Bände des allgemeinen Catalogs liegen seit Anfang 1855 gedruckt vor, und enthalten kaum die erste Hälfte der Bücher über die Geschichte Frankreichs. Auswärtige Gelehrte erfreuen sich auf der Bibliothek der zuvorkommendsten Aufnahme und bereitwilligsten Unterstützung; sie finden bald, was sie gebrauchen. Das äussere Verfahren, ein Buch zur Einsicht zu erhalten, ist so: man übergibt dem im Bureau des Eintrittssaals beschäftigten Beamten einen Zettel mit dem Titel des Buches, welches man einzusehen wünscht, mit Namensunterschrift und Wohnort des Suchenden. Nach der Recognition weiset der Beamte den Suchenden mit dem Zettel an den Diener, wo man alsdann zu warten hat, bis der Titel des Buches ausgerufen wird.

Dem Zweck dieser Zeilen liegt ein näheres Eingehen in die verschiedenen Départements fern. Auch lässt die gegenwärtige Unzugänglichkeit der Curiositäten eine genaue Aufzählung derselben überflüssig erscheinen. Doch mag, für den Fall, dass zwischenzeitlich ein Theil der sehenswerthesten Gegenstände dem Publikum wieder zugänglich gemacht werden sollte, Folgendes das

Herausfinden des Besten erleichtern. Die Reihenfolge, in welcher die verschiedenen Objecte früher aufgestellt waren, ist absichtlich beibehalten worden, da eine Veränderung in dem Systeme der Einrichtung des Ganzen nicht erwartet und demnach die Orientirung leichter wird.

Im ersten Saal befand sich ein Gypsabguss des in Marmor ausgeführten Houdon'schen *Standbilds Voltaire*'s, welches in der Vorhalle des Théâtre Français aufgestellt ist.

Im zweiten Saal eine *Reliefkarte der Pyramiden-Gruppe*, in der Nähe des Dorfes Gizeh in Aegypten, während des aegyptischen Feldzugs (1798) von dem Obersten Grobert aufgenommen.

In der grossen Gallerie in den Glaskasten eine *Geschichte der Buchdruckerkunst in Proben* von ihren ersten Anfängen beginnend, die Bücher zum Theil in den schönsten und seltensten Ausgaben: Apocalypse mit den Holzplatten; englische Uebersetzung der „Ars moriendi", 1490 von Caxton gedruckt; Gutenbergs Bibel, 1450 bis 1455 gedruckt; Psalterium, 1457 von Fust und Schöffer gedruckt, das erste Buch mit Jahreszahl; Chronik von St-Denis von 1493 von Antoine Vérard mit Miniaturen; der „Tewrdank" des Melch. Pfinzing (die Werbung Maximilians I. um Maria von Burgund in Versen), in der ersten schönen Ausgabe mit den Holzschnitten von Hans Schäufelen, 1517 bei Joh. Schonsperger in Nürnberg gedruckt; latein. Bibel von 1540, von dem gelehrten Pariser Buchdrucker Robert Estienne („Stephanus"), dem Herausgeber des „Thesaurus linguae latinae".

Sodann ein Gypsabguss der berühmten *Hieroglyphenschrift von Rosette* mit der griechischen Uebersetzung (eine Verordnung der aegyptischen Priesterkaste zu Ehren Ptolemaeus V.). Das Original auf einem Block von schwarzem Marmor hatten die Franzosen bei ihrem Abzug aus Aegypten aus Rosette mitgenommen, das Schiff wurde von einem englischen aufgebracht, und der Marmor dem British Museum zu London übergeben.

In demselben Saal neuere und ältere prächtige *Einbände*, u. a. ein Missale in Silber gepresst, den h. Franciscus Xaverius den Indianern predigend darstellend. Ein kleiner trefflich erhaltener *römischer Altar*, aus Algier hierher gebracht.

Besonders beachtenswerth ist die Sammlung der Münzen und Medaillen (150,000) und der Antiken, geschnittene Steine, kleine griechische, römische und aegyptische Alterthümer, babylonische Cylinder mit religiösen Keil-Inschriften, wahrscheinlich als Amulette gebraucht, Kostbarkeiten, Schmelzwerk, Gläser, Vasen, kunstreiche Waffen u. dgl. enthaltend. Das Prachtstück der Sammlung ist die *Apotheose des Augustus*, die grösste aller bekannten Cameen, eine starke Sardonyxplatte, fast 1 Fuss gross. mit 15 Figuren, Augustus, Aeneas, Julius Caesar, Drusus, Tiberius, Livia, Agrippina, Germanicus, Caligula u. a. Sie war früher in der Schatzkammer der Sainte-Chapelle (S. 104), die Darstel-

lung galt für einen Triumphzug Joseph's in Aegypten. Die grösste Camee in Deutschland, mit einer Darstellung desselben Gegenstandes, in der kaiserlichen Schatzkammer zu Wien, hat nur $8^3/_4$ Zoll Durchmesser. Zur Vergleichung ist ein Gypsabguss hier vorhanden. Eine kleinere Camee stellt den Germanicus von dem Adler getragen dar (Apotheose des Germanicus). Ausführliche Auskunft gibt der *Catalogue général et raisonné des pierres gravées* etc. (aber nicht der Medaillen) *de la Bibliothèque Impériale par A. Chabouillet*, 634 Seiten in 12° für 3 fr. 50 c. im Saal zu haben. Die auf den Gegenständen angegebenen Nummern sind die des Catalogs.

In einem Glasschrank befanden sich einige Gegenstände aus dem Grabe des Frankenkönigs Childerich († 481) aus der Kirche Saint-Brice zu Tournai in Belgien, welches im Jahre 1655 aufgefunden und geöffnet wurde. Ferner silberne Figürchen, nebst an 70 andern Gegenständen, aus den Zeiten der ersten Caesaren bis zu den Antoninen, von einem Bauern zu Berthouville, Département de l'Eure, beim Pflügen gefunden, unter einem Ziegelstein, wahrscheinlich der Schatzkammer des Mercurtempels zu Canetum angehörig.

Die Achatschale der Ptolemaeer, früher in der Schatzkammer von St-Denis, mit Darstellungen aus den Mysterien der Ceres und des Bacchus. Andere werthvolle Vasen in getriebenem Silber. Eine goldene römische Schüssel, am Rand die Familie der Antonine. Eine goldene Opferschale, 1774 bei Rennes in der Bretagne gefunden, einen Trinkkampf zwischen Hercules und Bacchus darstellend, am Rand 16 Goldmünzen von Kaisern und Kaiserinnen. Eine Vase aus dem 6. Jahrhundert mit eingelegtem Kreuz. Achill als Büstchen.

Dann eine 26 Zoll im Durchmesser haltende grosse silberne Schüssel, unter dem falschen Namen *„le Bouclier de Scipion“* bekannt. Die wenig erhabenen Reliefs stellen dar, wie die schöne Briseïs dem Achill durch des Agamemnon Herolde entführt wird. Die Schüssel wurde 1656 in der Rhone bei Avignon gefunden. Das Gegenstück, *„le Bouclier d'Annibal“*, ist ohne Zweifel modern.

Das *„Monument Babylonien“* ist ein langer abgerundeter eiförmiger Meteorit mit Keil-Inschrift und andern Zeichen, in der Gegend von Bagdad gefunden.

Unter dem Rüstzeug ist besonders ein Helm von vortrefflicher Arbeit zu bemerken, oben der Salamander, das Sinnbild Franz I.

Ferner zwei *Porzellanthürme*, in China gearbeitet, von chinesischen Missionaren Ludwig XIV. geschenkt.

Eine seltsame Felsgruppe in Erz stand in der Mitte des letzten Bibliothek-Saals, *le Parnasse Français* genannt, 1718 von Titon du Tillet entworfen, als Modell einer Verherrlichung Ludwig's XIV., dessen grössere Ausführung an dem Kostenpunkt scheiterte. Pegasus schwingt sich von der Höhe des Parnasses. Apollo (Ludwig XIV.) thront oben. Etwas tiefer als Grazien Madame

de la Suze, Madame Deshoulières, Mademoiselle de Scudéri (in Deutschland aus der Hoffmann'schen Erzählung bekannt). Vorn rechts Pierre Corneille, eine Flamme über dem Haupt, in der Hand eine Rolle mit den Titeln seiner Hauptwerke, der Cid, Cinna. Vor ihm der lorbeergekrönte Molière sitzend, ein Satyr ihm die komische Maske darreichend. Weiter folgen, von der Rechten zur Linken, die Dichter und Musiker Racine, Racan, Lully mit dem Medaillonbild Quinaults, dann Segrais, Lafontaine, Despréaux und Chapelle.

Die Räume rechts, durch Glaswände von der Gallerie abgeschlossen, dienen als Lesesaal *(salle de lecture)*; 300 bis 400 Gelehrte oder Lesende benutzen jeden Tag die Bibliothek. Daneben war der *Globensaal* mit den beiden, durch zwei Stockwerke reichenden, 12 Fuss im Durchmesser haltenden, von dem Franciscaner Coronini († 1718) zu Venedig gearbeiteten Globen (Holz), der Erd- und der Himmelskugel, mit Inschriften, aus welchen erhellt, dass sie 1683 von dem Cardinal Caesar d'Estrées dem König Ludwig XIV. geschenkt wurden.

In einem kleinen Verbindungs-Saal, eine *Porphyr-Wanne*, die dem h. Remigius (St-Remi) bei der Taufe Chlodwig's (Clovis) gedient haben soll, früher zu Poitiers, von König Dagobert († 638) der Abtei St-Denis geschenkt.

Die *Manuscripte*, zuletzt unter der Aufsicht unsers gelehrten Landsmanns, des aus Sulza bei Naumburg gebürtigen Herrn *Dr. Hase* († 1864) und der Herren *N. de Wailly* und *Reinaud*, befanden sich in zwei Stockwerken, wovon nur die an 140' lange, an die rue Vivienne grenzende *Galerie Mazarine* dem Publikum zugänglich war.

In den *Schaukasten* Briefe von Bossuet, Voltaire, Byron, Mad. de Maintenon, Madame de Sévigné, Ludwig XIV., Heinrich IV., Delille, De la Harpe, Rousseau, Montesquieu, Molière (sehr selten, eine Quittung), St-Vincent de Paul, Boileau u. a.; Missale mit Miniaturen, die Bibel Carl's V.; ein Ptolemaeus aus dem 15. Jahrhundert; orientalische Handschriften; Papyrusschriften. Schöne alte Einbände mit Elfenbeinschnitzwerk und Edelsteinen.

Die ansehnliche Sammlung von *Karten und Plänen* befindet sich in grossen Mappen aufbewahrt; ausserdem die ersten Seekarten, en relief; eine Karte des Caspischen Meers, von Peter dem Grossen 1721 gezeichnet und geschenkt; Reliefkarten von Frankreich, Deutschland und dem Harz, von Kummer in Berlin; eine Reliefkarte der Sächsischen Schweiz von Schuster; die Bauer-Keller'sche Reliefkarte vom Rhein.

Im Hof an der Treppe befand sich ein Zimmerchen *(la salle des ancêtres de Thoutmès III)*, dessen Inhalt aus dem Königspalast von Karnac aus Theben durch Herrn Prisse hieher gebracht worden. Die *Königsgräber* sind aus Bruchstücken ganz in der ursprünglichen Form zusammengesetzt, mit Hieroglyphen und

Grabfiguren, stehen aber den Lepsius'schen im Aegyptischen Museum in Berlin sehr nach.

An der Mauer am Hofe war das Original des S. 64 genannten Thierkreises, der angeblich die Mitte der Decke eines Tempels zu *Denderah* in Aegypten gebildet haben soll, 1821 für 150,000 fr. angekauft. Der berühmte Champollion nahm diesem Bildwerk einen grossen Theil seines Werthes durch die Entdeckung des Namens eines römischen Kaisers, indem er damit den Beweis geliefert hat, dass er nicht über die Zeiten der römischen Herrschaft hinaus reicht.

In der nordöstlichen Ecke des Hofes waren links die Bureaux de l'Administration und rechts daneben die Aufgangstreppe zum Lesesaal. Rechts zu ebener Erde, unter der Galerie Mazarine der *Kupferstichsaal*, wo unter Glas und Rahmen eine Anzahl werthvollster Kupferstiche hingen. Die Kupferstich-Sammlung besteht aus 8000 Bänden und über 1,300,000 Blättern.

Am obern Ende der vom Boulevard des Italiens bis zur Rue de Rivoli an 1500 Schritte (15 Minuten) langen *rue Richelieu*, an einer spitz auslaufenden Strassen-Ecke, ist die **Fontaine Molière**, ein Brunnendenkmal für den im gegenüber stehenden Hause (N° 34) 1673 gestorbenen Lustspieldichter *Molière*, im J. 1844 mit einem Kostenaufwand von 168,000 fr. errichtet, 50′ hoch, 20′ breit, Renaissancestil, nach Zeichnungen von Visconti; oben Molière sitzend, unten die komische und ernste Muse, von Pradier, in der Hand Rollen, auf welchen ein vollständiges Verzeichniss seiner Werke mit Angabe der Jahreszahl des ersten Erscheinens.

28. Conservatoire des Arts et Métiers.

Rue St-Martin 292, in der Nähe der Porte St-Martin, mit der Front nach dem neuen Square des Arts et Métiers. Sonntag und Donnerstag von 10 bis 4 Uhr öffentlich, Montag, Dienstag, Freitag, Sonnabend für 1 fr. Eintrittsgeld zugänglich.

Die Sammlungen des ***Conservatoire des Arts et Métiers**, der Pariser Gewerbeschule, sind wohl die ansehnlichsten ihrer Art in Europa. Sie sind in den Gebäuden der 1789 aufgehobenen einst reichen Benedictiner-Abtei *St-Martin-des-Champs* aufgestellt. Ein 1848 bis 1850 aufgeführtes Portal an der Strasse meldet in Inschriften nach der Hofseite, dass die Abtei 1060 gegründet ist, dass 1794 durch ein Decret des Convents das Conservatoire beschlossen, und dass es 1798 in dieses Gebäude verlegt sei.

Die Vorlesungen sind öffentlich, Geometrie, Mechanik, Physik, Gewerbs- u. Ackerbau-Chemie, Spinnen und Weben, Drucken und Färben, gewerbliche Thierkunde, gewerbliche Gesetzkunde u. s. w.

In der Vorhalle des Erdgeschosses ein Relief, Daedălus und Icărus von *Ruxtheil*, dann Büsten von Laplace, Vaucanson u. a. Unten in der *„Salle d'Echo"*, so genannt wegen einer akust. Eigenthümlichkeit, die jedes leise Wort, was in der einen Ecke ge-

sprochen wird, in der andern verstehen lässt, das Modell der Maschinen zur Fortschaffung und Aufrichtung des Luxor-Obelisks (S. 80 und 89); zunächst rechts und links in zwei kleinen Gallerien alle Arten von Körner- und Hülse-Früchten, so wie plastische Nachbildungen vieler Obst- und Gemüse-Arten; dann wieder in die Salle d'Echo: in den Sälen links Wagen, Maass und Gewicht der verschiedensten Länder, künstliche Edelsteine, Marmorarten u. s. w.; rechts grössere Maschinen.

Die angrenzende Gallerie, *la Salle des Filatures*, enthält Webestühle und andere Maschinen nebst den Fabricaten derselben. Hierher hatte am 13. Juni 1849 die äusserste Linke der Nationalversammlung, die Montagnards, aus dem Palais-Royal unter dem Schutz der Artillerie der Nationalgarde sich zurück gezogen, als General Changarnier die Demonstration gegen die Expedition nach Rom vor der Rue de la Paix zerstreut hatte. Man suchte von hier durch einen Aufruf an das Volk neue Aufstände zu erregen. Als indess eine kleine Abtheilung Soldaten in das Local einrückte, fand die Versammlung in der Flucht ihr Heil; Ledru-Rollin entkam durch das sechste Fenster.

Im dritten Zimmer, sowie in der angrenzenden geräumigen Halle, landwirthschaftl. Geräthe, die Anatomie des Pferdes in halber Grösse und Aehnliches.

In das dritte Zimmer zurückgekehrt, tritt man rechts in die frühere *Capelle*, in welcher viele grosse Maschinen Donnerstags und Sonntags durch Dampfkraft in Bewegung gesetzt sind.

Im ersten Stock, links beginnend, Modelle von Dampfmaschinen, Handwerker-Werkstätten, Turbinen, grosse Wasserräder, Windmühlen; Buch- und Steindruckerpressen; optische und musicalische Instrumente; Spiegel, eine Camera obscura; zahlreiche chinesische Fabricate und Instrumente; künstliche Drechslerarbeiten; Treppen und Brücken; ein indischer Götzentempel; Eisenbahn und Zubehör; Krahnen; Hüttenwesen; Schlosser-Arbeiten; Mineralien; chemische Producte, Glas und Töpfer-Arbeiten, Porzellan und Fayence; physicalische Instrumente sehr zahlreich, eine sehr grosse electrische Batterie; Schneide-Instrumente; ein in merkwürdigen Rissen durch das Erdbeben in Guadeloupe zerbrochener grosser Spiegel; electrische Telegraphen; Windbüchsen; vollständige Apparate zur Zuckersiederei, Porzellanfabrik, Töpferei, Ziegelei, Papierfabrik; astronomische Instrumente; Mühlwerke, Pumpwerke, Gasbereitungsapparate. In den Fensternischen sind verschiedene Druckerpressen aufgestellt, u. a. diejenigen, auf welchen 1790 die Assignate, das Papiergeld der Revolution, gedruckt wurden, Anweisungen auf die eingezogenen geistlichen, später auch auf die königl. Güter, für etwa 10 Mill. francs, die nach Robespierre's Sturz ganz werthlos blieben.

Das ehemalige **Refectorium*, ein Gebäude zierlichsten gothischen Stils, 133′ lang, 22′ breit, um die Mitte des 13. Jahrh.

von Montereau, dem Erbauer der Sainte-Chapelle (S. 104) aufgeführt, ist kürzlich mit viel Geschick zur *Bibliothek* (20,000 Bände) eingerichtet worden. Sieben schlanke Säulen tragen die Rippen des Spitzbogen-Gewölbes, Farben und Vergoldung schmücken Pfeiler und Wände. Die Bibliothek ist täglich, auch Sonntags, von 10 bis 3 Uhr geöffnet, nur für Studirende; doch ist's unverwehrt, einen Blick hinein zu thun. Montags ist sie für Studirende geschlossen, der Franc Eintrittsgeld gibt dem Besucher des Conservatoire das Recht, auch die Bibliothek zu betrachten.

Die nahe Kirche *St-Nicolas des Champs* hat ein gothisches Portal, im Innern aber nichts Sehenswerthes. *St-Merry*, am südlichen Ende der Strasse, s. S. 117.

29. Kirchen am rechten Ufer der Seine.

Notre-Dame, St-Germain l'Auxerrois, St-Merry, St-Eustache, St-Roch, Madeleine, Notre-Dame de Lorette, St-Vincent de Paul, St-Jean-Baptiste, Ste-Eugénie.

Die kirchlichen Gebäude in Paris sind, mit wenig Ausnahmen, der Hauptstadt eines grossen Reiches, über welches einst eine Reihe „allerchristlichster Könige" geherrscht, nicht entsprechend; sie sind weniger gut und sauber gehalten, als viele Kirchen in Belgien; an Würde und edelem einfachem Glanz der innern Ausschmückung stehen sie meist den neuen Münchener Kirchen nach.

Es wird darum ein deutscher Besucher der französischen Hauptstadt nichts vermissen, wenn das vorliegende Buch ihn nur in einige der wichtigsten von den 41 Pariser Pfarr-Kirchen begleitet: in 1. *Notre-Dame*, 2. *St-Germain des Prés*, 3. *St-Germain l'Auxerrois*, 4. *St-Merry*, alle vier goth. Stils; in 5. *St-Etienne du Mont* und 6. *St-Eustache* aus der Zeit der Renaissance; in 7. *St-Sulpice* und 8. *St-Roch*, neu-römischen Stils aus der Zeit Ludwig's XV.; in die 9. *Madeleine*, griechischen Stils, wie er während des Kaiserreichs üblich war; in 10. *Notre-Dame de Lorette* und 11. *St-Vincent de Paul*, neuesten gemischten Stils; in 12. *Ste-Clotilde*, 13. *St-Jean-Baptiste* und 14. *Ste-Eugénie*, neugothisch. Nro. 2, 5, 7 und 12 liegen am l. U. der Seine und haben dort (S. 179 f.) auch ihre Beschreibung gefunden. Die Kirchen sind den ganzen Tag geöffnet; wenn auch der Haupt-Eingang geschlossen, so ist doch in der Regel eine Seitenthür offen; die meisten werden im Winter mit warmer Luft geheitzt.

***Notre-Dame-de-Paris**, auf der Cité-Insel (S. 103), im 12. Jahrh. begonnen, im 14. vollendet, 390′ lang, im Querschiff 144′ breit, das Gewölbe 102′ hoch, die Westseite 128′, die Thürme 204′, auf dem Langschiff ein 1859 erbauter eiserner Dachreiter, fünf Schiffe mit ringsumlaufendem Capellenkranz und Querschiff, im Langschiff je 7 Rund-Pfeiler mit korinthisirenden Capitälen, durch Spitzbogen verbunden, und 4 grosse Mittelpfeiler; drei herrliche Fensterrosen. Notre-Dame entspricht äusserlich nicht, noch weniger innerlich den Erwartungen, welche man von dieser

berühmten, so oft genannten gothischen Kirche, der Cathedrale des Erzbischofs, zu hegen geneigt ist. Sie steht in einer niedrigen abgelegenen Gegend und hat mehrfach Zerstörungen zu erdulden gehabt, gut gemeinte sogenannte Verschönerungen des Innern unter Ludwig XIV., Revolutionsstürme 1796 und folgende Jahre (Notre-Dame war Tempel der Vernunft geworden), Volksstürme am 15. Febr. 1831, die mit gänzlicher Zerstörung des *erzbischöflichen Palastes* an der Südseite endigten, so dass dieser abgetragen werden musste.

Der schönste Theil der Cathedrale ist die reich mit Bildhauerwerk (grossentheils seit 1848 erneuert) geschmückte *Westseite* (Hauptfaçade), aus dem ersten Viertel des 13. Jahrh., mit drei sich verjüngenden Portalen und einer 36′ im Durchmesser grossen Fensterrose. Das Bildwerk des mittlern Portals stellt das jüngste Gericht dar. Das südliche Portal ist der h. Anna, das nördliche, das gewöhnliche Eintritts-Portal, der h. Jungfrau gewidmet und in diesem Sinne mit Bildwerken geziert. Das Innere ist ganz bunt, Decke blau mit goldenen Sternen u. s. w.; erst 1856, bei Gelegenheit der Taufe des Kaiserlichen Prinzen (S. 101) erhielten die Wände dieses unschöne Kleid. Man will es wieder entfernen.

Im *Schiff* ist nichts besonders Bemerkenswerthes. Es ist durch ein Gitter vom *Chor* getrennt, welches letztere nach 1859 in einer würdigeren Weise als die übrige Kirche restaurirt und verschönert worden ist. Am Eingang in das Chor ist eine Schelle, auf deren Ertönen man für 50 cent. eingelassen und umher geführt wird, zuvörderst gewöhnlich in die neue südlich angebaute *Sacristei* oder *Schatzkammer*, in welcher kostbare Messgewänder gezeigt werden, namentlich neuere, von Napoleon I., Ludwig XVIII., Louis Philipp geschenkt, sammt Monstranzen und anderem Silbergeräth. In den hohen Fenstern Glasgemälde, Bildnisse oder Begebenheiten aus dem Leben der Pariser Erzbischöfe, darunter auch der Tod des Erzbischofs *Affre* (S. 46). Die Kugel, die ihn getroffen, und seine Todtenmaske werden ebenfalls gezeigt.

Neben der Sacristei ein kleiner niedlicher gothischer *Hof (la cour du chapitre)*, ein „joujou gothique“, in der Mitte ein kleiner Brunnen in Form eines Heiligenschreins, oben acht sitzende Steinbilder von Bischöfen.

In den nördlichen *Chor-Capellen* zwei gute Grabdenkmäler, das eine zum Andenken an den Erzbischof, Cardinal *de Belloy* († 1806), eine *Marmorgruppe, der 99jähr. Prälat einer Mutter mit Kind Almosen reichend, von Deseine gearbeitet; das andere von Cartellier zum Andenken an den Erzbischof *Juigné* († 1811).

An der äussern Chorwand merkwürdige Steinbilder, 23 *Reliefs*, aus der Mitte des 14. Jahrhunderts, Darstellungen aus dem Leben des Heilands, die Figuren bemalt.

Der Aufgang zum **Thurm* ist an der Nordwestseite. Man steigt auf 63 Stufen bis zum Thurmwächter, zahlt ihm 20 cent., und hat dann noch 305 Stufen bis zur Plateforme des Thurms, sofern man der Einladung halbwegs, auch die grosse Glocke in Augenschein zu nehmen, natürlich gegen ein kleines Trinkgeld, Widerstand zu leisten vermocht hat. Die Aussicht von oben kann von allen Hochpunkten (S. 46, 52, 57, 94, 156) nach derjenigen von der Tour St-Jacques die schönste genannt werden, weil sie den Lauf der Seine und die Brücken umfasst.

Das lange Gebäude an der Südwestseite von Notre-Dame, an der Seine, ist das älteste Spital in Paris, das *Hôtel Dieu*, wohl das älteste Europa's, schon 660 unter Chlodwig II. gegründet.

***St-Germain l'Auxerrois**, der Louvre-Colonnade (Ostseite) gegenüber, einst Pfarrkirche der Könige, gehört in ihrer jetzigen Gestalt dem Ende des 15. Jahrh. an, als der goth. Stil vorzugsweise in der Ornamentik sich verlor. In St-Germain l'Auxerrois ist alles zierlich, aber nichts grossartig, St-Germain l'Auxerrois gleicht trotz ihrer 5 Schiffe eher einer Capelle, als einer Pfarrkirche.

Das Thürmchen links gab in der Bartholomäusnacht das Zeichen zum Beginn der Hugenottenmorde (S. 62), die Glocke ertönte unausgesetzt in jener schrecklichen Nacht.

Am 14. Febr. 1831 wurde in St-Germain l'Auxerrois das Jahresgedächtniss der Ermordung des Herzogs von Berry (S. 107) von Anhängern der ältern Bourbons mit einer Seelenmesse gefeiert. Das Volk drang in die Kirche, verjagte die Priester und nöthigte die Obrigkeit, die Kirche längere Zeit verschlossen zu halten. Sie diente dann als Sitz der Mairie des 4. Arrondissements, wurde aber 1838 dem Cultus zurückgegeben. Die ganze innere Einrichtung, Farben, Gold, Bildwerk, ist mithin neuesten Ursprungs.

Aus der vorgebauten *Vorhalle* führen fünf Portale in die Kirche. Die Bogen sind mit Fresken auf Goldgrund von *Mottez* ausgemalt, in der Mitte Christus am Kreuz von Heiligen (auch der Jungfrau von Orleans) umgeben, über den beiden Mittel-Portalen die Bergpredigt und der Oelberg, über den Seiten-Portalen Jesus im Tempel und Ausgiessung des heil. Geistes.

Von den Fresken im Innern der Kirche ist die Kreuzabnahme, 1845 von *Guichard* gemalt, im südlichen Kreuzschiff, vorzugsweise zu beachten. Die Gemälde aber werden durch die gemalten Glasfenster, Heilige darstellend, zu sehr verdunkelt. Diese Glasfenster stehen den Münchener Arbeiten weit nach.

Der **Weihwasser-Stein* in demselben südlichen Kreuzschiff, eine Marmorgruppe nach einer Zeichnung der Frau von Lamartine von *Jouffroy* ausgeführt, ein Fussgestell mit vier Muscheln, oben drei Engel um ein Kreuz, verdient besondere Beachtung.

In einer Chor-Capelle zwei Marmor-Denkmäler des Kanzlers *Etienne d'Aligre* († 1635) und seines Sohnes († 1674). In der Capelle nebenan ein betender Engel in Marmor.

Der Engel des jüngsten Gerichts auf dem Dachgiebel der Vorderseite ist von *Marochetti*.

Zur Herstellung der Symmetrie der Louvre-Colonnade gegenüber ist als *Pendant* zu *St-Germain l'Auxerrois* die neue *Mairie* des ersten Arrondissements im Stil dieser Kirche auf der andern Seite des Platzes erbaut worden. Der Thurm zwischen beiden ist lediglich zur Ausfüllung des leeren Platzes gebaut worden, und soll dieser Lückenbüsser 2 Millionen gekostet haben.

St-Merry (am südlichen Ende der rue St-Martin, in der Nähe der rue de Rivoli), deren Bau seit 1520, trotz dieser späten Zeit an der schlicht gothischen Behandlungsweise festhaltend, im J. 1612 beendigt wurde, hat ein sehr gutes Portal des Flamboyant-Stils. Im Innern verdienen namentlich die neuern Fresken von *Lehmann*, *A. Duval*, *Chassériau* († 1856) und *Lépaulle* Beachtung. Das angrenzende Kloster wurde am 5. und 6. Juni 1832 von Insurgenten ausdauernd vertheidigt.

***St-Eustache**, am südlichen Anfang der rue Montmartre, 318′ lang, 132′ br., 90′ h., fünf Schiffe, ist ein wunderliches Gemisch ausgearteter Gothik und modernen Baustils. Ein Jahrhundert lang (1532 bis 1637) ist daran gebaut worden, das westliche Portal, jonischer und dorischer Säulen-Ordnung, wurde 1752 angefügt, aber erst kürzlich vollendet. Das Innere ist schlank, hoch und luftig, im Gesammt-Eindruck von guter Wirkung. Die Capellen (über den Bogen die Wappen ihrer Stifter) sind reich und geschmackvoll vergoldet und mit grossen *Fresken geziert.

Rechts. 1. Capelle der Stadt Paris.

2. Cap. der Grafen von Castilien.

3. Cap. der Familie Montescot; alte Fresken, von *Basset* kürzlich aufgefrischt.

4. Cap. Chantereau-Lestang; Fresken von *Gourlier*.

5. Cap. Gentien; Fresken von *Magime*.

6. Cap. Puysieux und Armenonville; Fresken von *La Rivière*.

7. Cap. Rouillé und Le Couteulx; Fresken von *Vauchelet*.

8. Cap. Machault; Fresken von *Lazerges*.

9. Cap. Duval und Lesecq; alte Fresken, von *Cornut* aufgefrischt.

10. Cap. der Bildhauerei und Malerei gewidmet; Fresken von *Pils*.

11. Cap. Richelieu; Fresken von *Damery* und *Biennourry*.

12. Cap. des Herzogs von Orleans; Fresken von *Signol*.

Links. 1. Capelle. Penthièvre; Fresken von *Glaize*.

2. Cap. Nicolay; Fresken von *Marquis*.

3. Cap. Bullion; Fresken von *Riesener*.

4. Cap. Fiesco und Strozzi; Fresken aus dem 16. Jahrh., von *Basset* hergestellt.

5. Cap. Leprêtre, dem h. Eustachius geweiht, dessen Reliquien in dieser Capelle aufbewahrt werden. Die Fresken sind von *Le Hénaff*, Begebenheiten aus dem Leben des Heiligen, der unter dem Namen Placidus röm. Feldherr unter Kaiser Titus war.

6. Cap. Menardeau.

7. Cap. Roillart; *Fresken von *Felix Barrias*, Darstellungen aus dem Leben des h. Ludwig.

8. Cap. Brice; *Fresken von *Pichon.*

9. Cap. Bourlon; Fresken von *Serrus.*

10. Cap. Valois; alte Fresken, von *Basset* hergestellt.

11. Cap. Epernon; *Fresken von *Delorme.*

12. Cap. Colbert; Fresken von *Bézard.* Auf dem Grabe *Colberts* († 1683), Ludwigs XIV. ausgezeichneten Finanzministers, steht ein Sarcophag von schwarzem Marmor, die Figur Colbert's knieend, von weissem Marmor.

Die Fresken der *Mariencapelle* sind von *Couture.* Die Marmor-Arbeiten am *Hochaltar* sind zierlichster Art. Auch die zweimal zerstörte und neuerlich von *Cavalié* wieder aufgebaute *Orgel* ist beachtenswerth. St-Eustache ist eine der besuchtesten Kirchen, namentlich an Festtagen der guten Musik wegen.

Auf dem grossen Raum an der Südostseite erheben sich die **Halles Centrales* (S. 23), der grösste Markt in Paris, besonders für Lebensmittel aller Art.

St-Roch, rue St-Honoré 296, unfern der Nordseite des Tuileriengartens, 1653 bis 1740 in dem geschmacklosen Stil jener Zeit aufgeführt, hat am Portal zwei Säulenstellungen über einander. An der breiten Aufgangstreppe hatte am 13. Vendémiaire Jahres IV. (3. October 1795) Bonaparte die Geschütze aufgepflanzt, aus welchen er auf die gegen den Convent vordringenden Royalisten feuerte und die Contre-Revolution in ihren Keimen erstickte.

Im Innern der Kirche ist wenig Bemerkenswerthes. Im Schiff links, in der 5. Capelle, das Denkmal des *Abbé de l'Epée*, des berühmten Taubstummen-Lehrers, ein Sarcophag mit Büste, zu welcher zwei Kinder dankbar ihren Blick erheben, mit der Inschrift: *Viro admodum mirabili, sacerdoti de l'Epée, qui fecit exemplo Salvatoris mutos loqui, cives Galliae hoc monumentum dedicarunt an. 1840. Natus an. 1712, mortuus an. 1789.* (Dem ausserordentlichen Manne, Abbé de l'Epée, der nach dem Beispiel des Heilandes die Stummen reden machte, widmeten die Bürger Frankreichs dieses Denkmal.) Unten das Alphabet der Fingersprache. Nebenan eine schwarze Marmortafel mit der Inschrift: *A l'Abbé de l'Epée, les sourds-muets suédois reconnaissants.* (Vergl. S. 178.)

Die Gyps-Reliefs in den Chorcapellen stellen in 14 Stationen das Leiden Christi dar. In der dritten Chorcapelle ein Bild von *A. Scheffer*, St. Franciscus von Sales leitet einen ermatteten Wanderer durch den Schnee.

Die Glasbilder in der Capelle der h. Jungfrau hinter dem Hochaltar: links St. Dionysius Areopagita (S. 139), rechts der Erzbischof Dionysius (Denis-Auguste) Affre (S. 46); die Oelbilder: links Jesus die Krämer aus dem Tempel jagend, 1822 von *Thomas*, r. Auferweckung der Tochter des Jairus, 1817 von *Delorme* gemalt.

In den Capellen des südlichen Schiffs einige Denkmäler bekannter Personen, des Cardinals *Dubois* († 1723), Minister und Theilnehmer an den Ausschweifungen des Regenten (S. 59), von Coustou gearbeitet; des Herzogs von *Créqui* († 1687), Maréchal de France, aus den Kriegen Ludwigs XIV. gegen Deutschland bekannt, von Coyzevox und Coustou; des Malers *Mignard* († 1695); des Gartenkünstlers *Le Nôtre* († 1700) u. A.

St-Roch soll die reichste der Pariser Kirchen sein, kirchliche Feste werden mit besonderm Gepränge gefeiert, Musik vorzüglich.

***La Madeleine**, die der h. Magdalena gewidmete Kirche, am westlichen Ende der Boulevards, unfern der Place de la Concorde, hat während des Baues alle Wandelungen der neuern französischen Geschichte mit durchlebt. Der Grund zu dem Gebäude wurde 1764 gelegt; die Revolution hinderte den Fortbau. Napoleon I. nahm diesen mittelst Decrets aus Posen vom 2. December 1806 wieder auf, bestimmte das Gebäude aber zu einem Tempel des Ruhms, und als Inschrift: *L'Empereur Napoléon aux soldats de la grande armée.* In dem Decret lautet Artikel 5: „Tous les ans, aux anniversaires des batailles d'Austerlitz et d'Iéna, le monument sera illuminé, et il sera donné un concert précédé d'un discours sur les vertus nécessaires au soldat, et d'un éloge de ceux qui périrent sur le champ de bataille dans ces journées mémorables. Dans les discours et odes il est expressément défendu de faire mention de l'empereur".

Ludwig XVIII. änderte die Bestimmung. Aus dem Tempel des Ruhms wollte er eine grosse Sühnkirche machen, mit Denkmälern zum Gedächtniss Ludwigs XVI. und XVII., der Königin Marie Antoinette und Madame Elisabeth (S. 53).

Durch die Juli-Revolution wurde der Bau nur kurze Zeit unterbrochen. Die Vollendung hatte jedoch erst im Jahr 1842 statt. Das ganze Gebäude hat über 13 Mill. francs gekostet. Es steht nach allen Seiten hin frei und ruht auf einem etwa 20′ h. Unterbau. Die Form ist die eines griech. Tempels, 328′ lang, 138′ breit, von (49′ hohen) korinth. Säulen umgeben, 14 (in zwei Reihen) an der Vorderseite, 8 an der Rückseite, 15 an jeder Längenseite.

Die ebenfalls in griech. Tempelform, aber in dorischem Stil erbaute Walhalla bei Regensburg ist 230′ lang, 105′ breit, ebenfalls ringsum von einem Säulengang umgeben, 8 Säulen an der Vorder- und Rückseite, 17 an jeder der Längenseiten, in den Giebelfeldern ebenfalls Haut-Reliefs, der Armin darin 10′ hoch.

In den Blenden des Säulengangs der Madeleine 32 Standbilder von männl. und weibl. in Frankreich vorzugsweise verehrten Heiligen, rechts mit dem Erzengel Gabriel beginnend, links mit dem Erzengel Michael schliessend, alle von neuern Bildhauern.

Die Inschrift der südlichen Vorderseite lautet: *D. O. M. sub invoc. S. M. Magdalenae.* (Dem allerhöchsten Gott unter Anrufung der h. Maria Magdalena.)

Das Giebelfeld füllt ein Hoch-Relief von *Lemaire*, das jüngste Gericht darstellend, die grösste aller Arbeiten dieser Art, 126′ lang, in der Giebelspitze 24′ hoch; die Figur des Heilandes, in der Mitte, 18′ hoch.

Eine Treppe von 28 Stufen nimmt die ganze Breite des Gebäudes ein. *Eingangsthüren aus Erzguss, 33′ hoch, 16½′ breit, mit biblischen Darstellungen nach Zeichnungen von *Triquetti*.

Die Kirche hat nur ein Schiff. Wände und Boden sind aus Marmor. Die Beleuchtung fällt durch Oeffnungen in den Wölbungen, die als Cassetten gemalt und vergoldet sich darstellen. Die Trauungscapelle *(Chapelle des Mariages)*, rechts vom Eingang, hat eine Marmorgruppe von *Pradier*, die Trauung der h. Jungfrau darstellend; die Taufcapelle *(Chapelle des Fonts)*, links, eine Gruppe von *Rude*, Christus und Johannes der Täufer am Jordan. Beide Gruppen verlieren durch die spärliche Beleuchtung.

Vier Hauptpfeiler unterbrechen die Wände an jeder Seite und bilden 6 Capellen, jede mit einem *Standbild* des betreffenden Schutzheiligen und einem *Gemälde*, dem Leben der h. Magdalena entnommen.

Rechts 1. Capelle, St^e^-Amélie von *Bra*, Magdalena's Bekehrung von *Schnetz;* 2. Cap., der Heiland von *Duret*, Magdalena am Fuss des Kreuzes von *Bouchot;* 3. Cap., St^e^-Clotilde von *Barye*, Magdalena in der Wüste mit Engeln betend, von *Abel de Pujol* († 1861).

Links 1. Capelle, St-Vincent de Paul von *Raggi*, das Mahl im Hause Simons des Pharisäers und Fusswaschung des Heilandes von *Couder;* 2. Cap., Maria von *Seurre*, Engel verkünden Magdalenen die Auferstehung des Herrn, von *Coignet;* 3. Cap., h. Augustin von *Etex*, Tod der h. Magdalena von *Signol*.

Der **Hochaltar* besteht aus einer vortrefflichen, mit 150,000 fr. bezahlten Marmorgruppe von *Marochetti*. die h. Magdalena von zwei Engeln zum Himmel getragen. Hinter demselben oben an der gewölbten Chorwand ein grosses Frescobild von *Ziegler*, eine allegorische Darstellung der allmäligen Ausbreitung des Christenthums, in zahlreichen Gruppen, darunter rechts von Christus: der h. Ludwig neben der h. Magdalena knieend, Gottfried von Bouillon mit der Oriflamme, Richard Löwenherz, der Doge Dandolo, und viele andere, selbst eine Scene aus dem griechischen Befreiungskampf. Links von Christus: u. a. der ewige Jude, Carl der Grosse, Papst Alexander III. segnet Friedrich Barbarossa, Otto von Wittelsbach, Jungfrau von Orleans, Raphael, Michel Angelo, Dante. In der Mitte Heinrich IV. zum Katholicismus übergetreten; Ludwig XIII., Richelieu; endlich Napoleon I., vom Schooss des vor ihm sitzenden Papstes Pius VII. die Kaiserkrone nehmend.

Wenn Hauptthür und Gitter geschlossen sind, gelangt man durch die kleinen Eingänge an der Ost- oder Westseite in die Kirche.

Notre-Dame de Lorette, unfern des boulevard des Italiens, am nördl. Ende der rue Laffitte, von 1823 bis 1837 in Form einer altchristlichen Basilica aufgeführt, *„Beatae Mariae virgini*

Lauretanae" gewidmet, wie die Inschrift auf dem Säulen-Portal meldet, 204′ lang, 96′ breit, gleicht innerlich mit ihren 32 gelben glänzenden Gypsmarmorsäulen, den verschwenderisch angebrachten Farben, der reichen Vergoldung, eher einem Concert- oder Schauspielsaal, als einer Kirche. Von dem keuschen Schmuck einer Basilica, wie z. B. die Münchener, ist sie weit entfernt.

Allenthalben Fresken, zum Theil von berühmten Malern. Die vier Capellen am Anfang und Ende der beiden Schiffe sind, mit bezüglichen Fresken auf Goldgrund, der Taufe (von *Blondel*), der Communion (von *Périn*), der Trauung (von *Périn*) und dem Leichenbegängniss (von *Blondel*) gewidmet. Im Chor sehr grosse Bilder, rechts Darstellung im Tempel von *Heim*, links Jesus im Tempel lehrend von *Drolling*. Die Wände zwischen Säulen und Fenster zieren Fresken aus dem Leben der h. Jungfrau.

Der Gottesdienst pflegt hier mit viel Glanz abgehalten zu werden, der Gesang der Kinder der Pfarrschule ist sehr gut. In dem Quartier wohnen viele Künstler, Schauspielerinnen und „Femmes entretenues" der höhern Classe, letztere unter dem Namen „*Lorettes*" bekannt.

***St-Vincent de Paul**, am place Lafayette, in der Nähe des Nord-Bahnhofs, 1824 bis 1844 aufgeführt, ebenfalls Basilikenform, aber glücklicher als Notre-Dame de Lorette, 243′ breit, 108′ lang. Erbauer die Herren Lepère und Hittorf, letzterer ein Kölner.

Ein weitläufiger Treppen-Vorbau, gleich einem weiten Amphitheater, führt zur Kirche selbst. An den Seiten steigen zwei 126′ hohe stumpfe Thürme auf. Im Giebelfeld des Säulen-Portals ein Relief von *Lemaire*, den h. Vincenz von Paula darstellend, den Schützer der Findlinge, vor ihm barmherzige Schwestern, rechts und links die Religion und die Barmherzigkeit. Eingangsthür von Gusseisen mit bildlichen Darstellungen der zwölf Apostel.

Die Kirche ist fünfschiffig, die äusseren Seitenschiffe sind in Capellen abgetheilt; die inneren mit dem Mittelschiff unter einem Dach, enthalten in einem zweiten Geschoss ausgedehnte Emporen (unten 46, oben 24 Säulen in Gyps-Porphyr, und 14 den im Inneren runden Chorabschluss bildend, also im Ganzen 84 Säulen). An der Decke Sterne und Kreuze als Verzierung. Das Licht für Mittelschiff und Chor fällt von oben, die Seitenschiffe sind durch Fenster beleuchtet, mit Glasbildern von *Maréchal*, Heilige in ganzer Figur.

Die Capellen sind durch Gitterwerk abgeschlossen, ebenso das Chor mit einem Gitter umgeben. Eine hohe Holzwand, an der inneren Seite geschnitzte Chorstühle, trennt das Chor vom Chorumgang.

Auf der Wand zwischen der untern und obern Säulenstellung ist eine ganze Procession von Heiligen, von *Flandrin* († 1864) gemalt, Apostel, Propheten, Märtyrer, Päpste, heil. Frauen; in der Chor-Halbkuppel darüber noch der Weltheiland mit Gruppen alt- und neutestamentlicher Personen, letztere von *Picot*.

St-Vincent de Paul liegt fast am nördlichen Ende von Paris,

auf einer der höchsten Stellen der Stadt. Man muss gut ausschreiten, wenn man in $1^1/_2$ Stunde von hier bis zur Barrière d'Enfer, dem entgegenstehenden südlichen Punkt, gelangen will. Die nächsten Omnibus-Linien sind westlich durch die rue du Faubourg Poissonnière, östlich durch die rue du Faubourg St-Denis. Am besten benutzt man die Omnibus der Nordbahn.

Auf dem freien Platz vor der Kirche und in und bei dem nördlich, neben dem prächtigen neuen Nordbahnhof (s. S. 255) gelegenen, 1847 aufgeführten *Hôpital Lariboissière*, blieben im Juni 1848 die Kämpfe zwischen Insurgenten und Mobilgarde lange unentschieden.

***St-Jean-Baptiste**, ausserhalb der früheren barrière de Belleville, nordöstlich auf der höchsten Stelle von Paris gelegen, eine der saubersten gothischen Kirchen, von Lassus († 1857) erbaut und 1858 eingeweiht, 67 mètres (206′) lang, 24 m. (74′) breit, 19 m. (58′) hoch, auf dem Giebel das Standbild des Schutzheiligen, hat zwei Thürme, vom Boden bis zum Kreuz 58 mètres (178′) hoch. Das Innere soll mit Fresken geschmückt werden.

Ste-Eugénie, unter Napoleon III. nach dem Plan von Boileau im Stil des 15. Jahrh. aufgeführt, im Faubourg Poissonnière, an der Stelle, die sonst das Garde-Meuble einnahm. Nur die Mauern massiv, alle innern und äussern Ornamente Eisenguss. Die Actiengesellschaft, welche den Bau übernommen hatte, musste falliren.

Protestantische Kirchen *(Temples protestants)*. Reformirte *(Calvinistes)*: *l'Oratoire*, rue St-Honoré 147, an die rue de Rivoli stossend, dem nördlichen Louvre-Eingang gegenüber.

Ste-Marie, früher *Église de la Visitation des Filles-Ste-Marie*, rue St-Antoine 216, in der Nähe des Bastille-Platzes.

Pentemont, rue de Grenelle St-Germain 106, in der Nähe des Ministère de l'Intérieur, am linken Ufer der Seine. Die beiden ersten Kirchen sind im Jahr 1803 den Reformirten zum Gottesdienst übergeben; Pentemont erst unter Louis Philipp.

Église évangélique, rue de la Victoire, Ecke der rue St-Georges, eine vom Staat ganz unabhängige französisch-reformirte Kirche, deren früherer Pfarrer, Hr. *Adolph Monod* († 1856), auch in Deutschland bekannt ist. Der Gottesdienst beginnt in allen reformirten Kirchen um $11^1/_4$ Uhr.

Lutherische *(Confession d'Augsbourg)*: *Temple des Carmes-Billettes*, rue des Billettes 16, nördlich vom Hôtel de Ville, 1812 den Lutheranern eingeräumt. Gottesdienst Sonntags um 12 Uhr in französischer, um 2 Uhr in deutscher Sprache.

Temple de la Rédemption, rue Chauchat 5, in der Nähe der Grand-Opéra, nördlich, 1853 zur Kirche eingerichtet, Gottesdienst um 11 Uhr nur in französischer Sprache.

30. Père-Lachaise.

Das grosse Paris hat nur drei Begräbnissplätze *(Cimetières)*, im Süden den des Mont-Parnasse (S. 182), im Norden den des Montmartre (S. 140), östlich den Père-Lachaise. Sie würden für die 70 bis 80 Leichen (zwei Drittel Kinder unter 7 Jahren), welche täglich beerdigt werden, kaum ausreichen, wenn nicht die Leichen der Unvermögenden (zwei Drittel aller Leichen) in grossen Grab-Gruben *(Fosses Communes)*, 40 bis 50 Särge neben einander, beigesetzt würden. Die Erlaubniss, ein Grab nur fünf Jahre lang unberührt zu lassen *(concession temporaire)* muss mit 50 francs von der Stadt erkauft werden, ein Beweis, dass der Wechsel sehr rasch vor sich gehen muss. Ein Grab als Eigenthum *(concession à perpétuité)* wird für zwei Quadrat-Meter (20 □F.), als Minimum für den Körper eines mehr als siebenjährigen Menschen, mit 500 fr. bezahlt, davon 400 fr. der Stadt und 100 fr. den Armenhäusern zufallen. Für eine Kindesleiche wird nur die Hälfte bezahlt. Dagegen steigt der Preis für einen Raum über 2 mètres verhältnissmässig, so dass z. B. jeder mètre über sechs 1000 fr. kostet. Die Stadt gewährt dabei die Erleichterung, dass nur ein Viertel sogleich bezahlt zu werden braucht, drei Viertel des Betrags aber 10 Jahre gestundet werden können. Hat nach Ablauf dieser Zeit die Zahlung nicht statt gefunden, so erlischt ohne alle weitere Förmlichkeit das Eigenthumsrecht und die Stadt tritt wieder in den Besitz des Raums.

Alle Beerdigungen in Paris müssen von einer Gesellschaft *(Entreprise des Pompes funèbres)* nach einem von der Polizei genehmigten Tarif besorgt werden. Man hat die Wahl zwischen neun Classen, deren Kosten, von 18 fr. 75 cent. beginnend, bis 7184 fr. steigen. Die „Pompes funèbres" haben ausschliesslich das Recht, im Département de la Seine Leichen zu transportiren. Die Kosten für Begleitung der Geistlichen sind nicht im Tarif der „Pompes funèbres" inbegriffen. In den letzten Jahren sind jedem Kirchhof zwei Geistliche zugetheilt, welche die Leichen der Armen zur Ruhe begleiten, und dafür ein Jahrgehalt von 1500 fr. jeder empfangen.

Der grösste und berühmteste dieser Kirchhöfe ist der ****Père-Lachaise**, so genannt, weil das Grundstück *(Mont-Louis)* früher Eigenthum des Jesuiten-Paters *Lachaise* war, des Beichtvaters Ludwig's XIV., der hier ein Landhaus, an der Stelle der jetzigen Capelle (S. 135) hatte, damals der Mittelpunkt der Macht dieses Ordens in Frankreich. Im Jahre 1804 wurde das an 100 Morgen grosse Grundstück als Gottesacker eingerichtet. Am 30. März 1814 stürmten die Russen den gut vertheidigten Kirchhof.

Er dient als Beerdigungsplatz für den nordöstlichen Theil von Paris, für alle auf dem rechten Ufer der Seine gelegenen Stadttheile, von der Porte und Rue St-Denis an. Ausserdem aber kann,

wer will, Grabstellen kaufen, so dass es beinahe Sitte geworden ist, Leute von Rang und Namen fast ausschliesslich hier zu beerdigen.

Der Kirchhof liegt an einem ziemlich steil ansteigenden Hügel, am nordöstlichen Ende von Paris, vor der früheren Barrière d'Aulnay, 15 Min. Gehens vom Bastilleplatz (S. 45), durch die rue de la Roquette.

Je mehr man sich dem Kirchhofe nähert, um so merklicher wird auch die Nähe desselben, durch die Verkaufsbetriebsamkeit von Trauer-Gegenständen, rechts und links die Werkstätten der Marmor-Arbeiter *(marbriers)*, in deren offenen Magazinen Denkmäler und Grabsteine aller Art aufgestellt sind, dann die Verkäuferinnen von Blumen und Grabkränzen u. dgl.

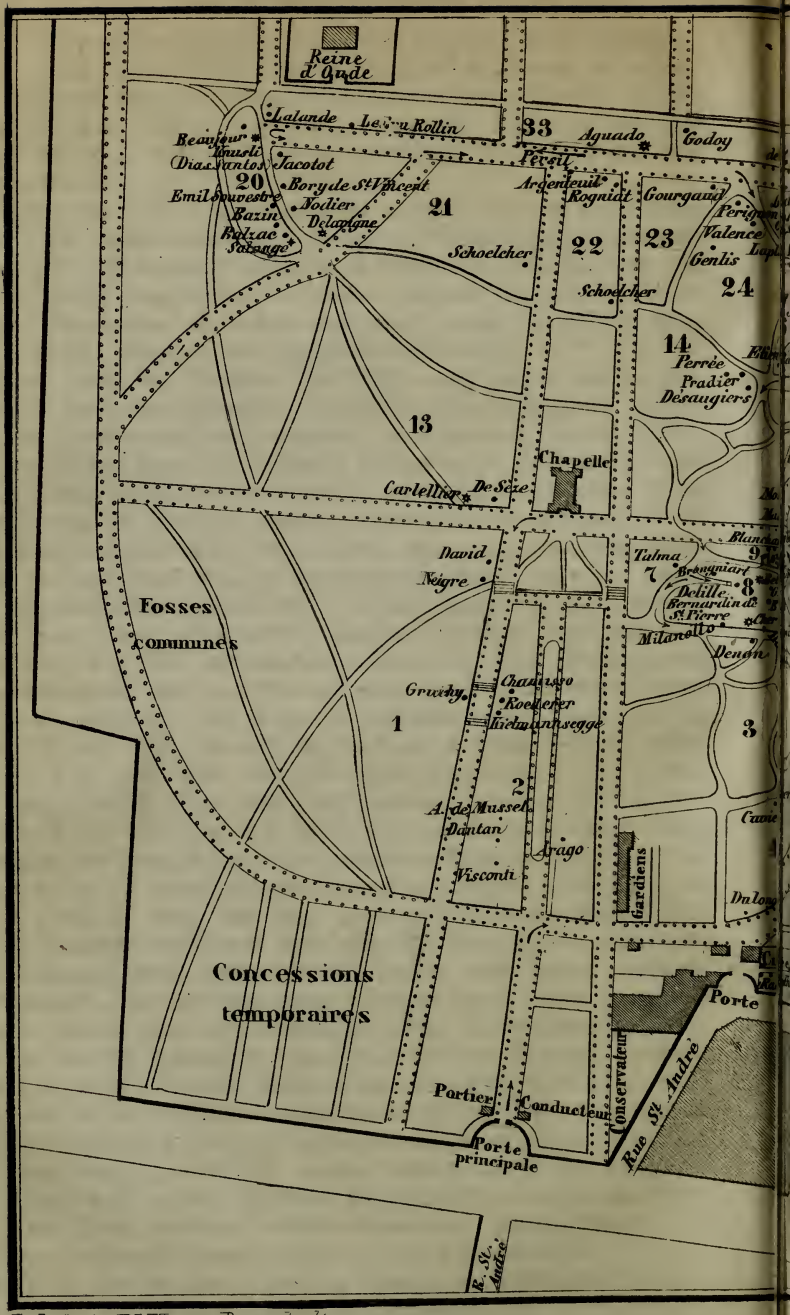
Fast am Ende der Strasse sind links und rechts zwei citadellenartige feste geschlossene Gebäude, das Gefängniss junger Verbrecher *(Prison des jeunes détenus)* und das von Gau († 1845), einem gebornen Kölner, aufgeführte *Prison de la Roquette*, in welchem die verurtheilten Verbrecher bis zur Hinrichtung oder ihrer Abführung auf die Galeere sitzen. Davor, der Richtplatz.

Das Kirchhofsthor hat die Inschrift: *Scio quod redemptor meus vivit et in novissimo die de terra resurrecturus sum. — Spes illorum immortalitate plena est. — Qui credit in me, etiam si mortuus fuerit, vivet.* (Ich weiss, dass mein Erlöser lebt, und dass am jüngsten Tag ich auferstehen werde. — Ihre Hoffnung ist der Unsterblichkeit voll. — Wer an mich glaubt, der wird leben, ob er gleich stürbe.) Das Thor ist geöffnet vom 1. Dec. bis 31. Jan. von $7^1/_2$ U. früh bis $4^1/_2$ U. Abends, 1. Febr. bis 15. März von 7 bis 5 U., 16. März bis 30. April von 6 bis 6 U., 1. Mai bis 31. Aug. von 6 U. fr. bis 7 U. Abends, 1. Sept. bis 15. Oct. von 6 bis 6 U., 16. Oct. bis 30. Nov. von 7 bis 5 Uhr. Eine halbe Stunde vor Thorschluss wird mit einer Glocke geläutet und die Aufseher rufen an verschiedenen Orten mit lauter Stimme: *„on ferme les portes!“* Man hat dann noch ausreichende Zeit, selbst von dem entferntesten Punkt ohne alle Eile das Thor zu erreichen.

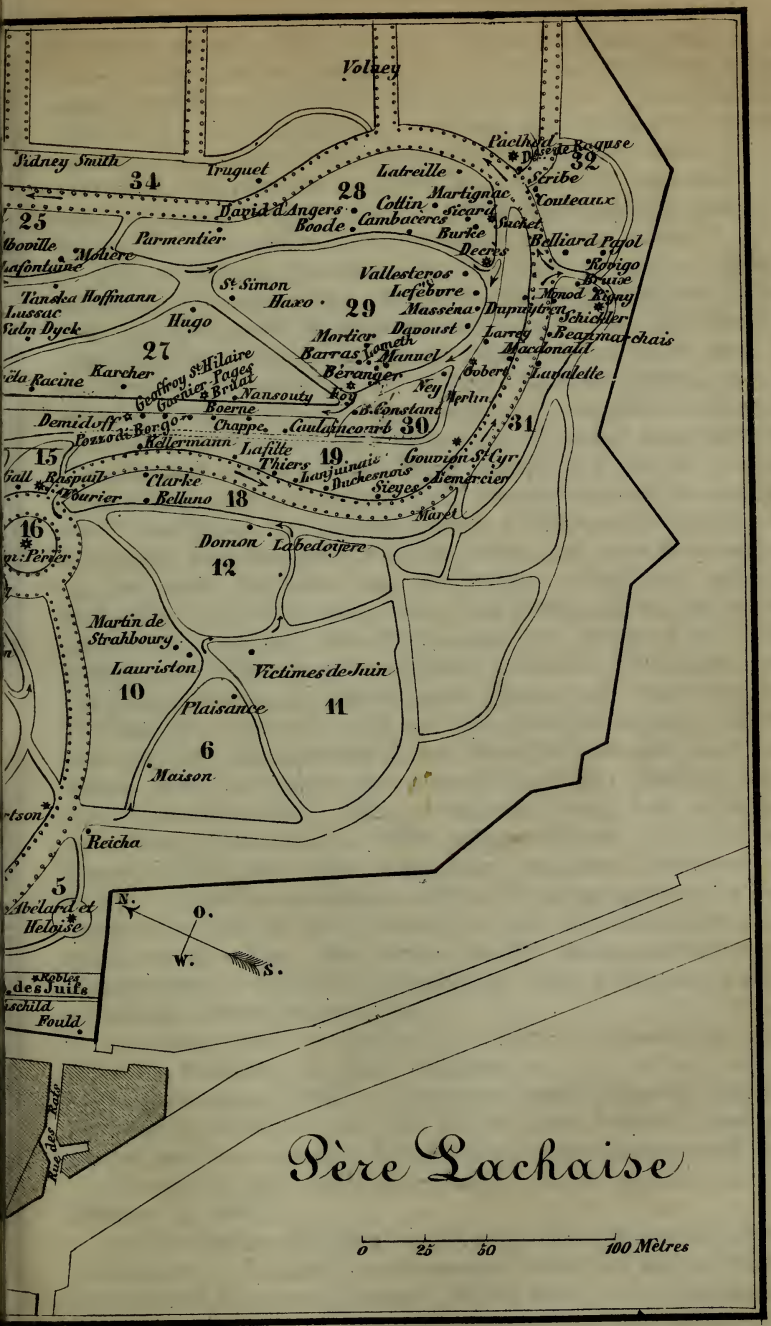
Am Eingangs-Thor sitzt der Portier. Er wacht darüber, dass Niemand ohne die Erlaubniss *(laissez passer)* des Conservators etwas hinaus trägt, selbst Blumen nicht. Sobald ein Leichenzug durch das Thor eintritt, muss der Portier pfeifen, zweimal für ein gewöhnliches Grab, dreimal für ein Grab auf Zeit, viermal für ein eigenthümlich angekauftes Grab (S. 123). Allgemeine Sitte ist, unbedeckten Hauptes an Leichenzügen vorüber zu gehen.

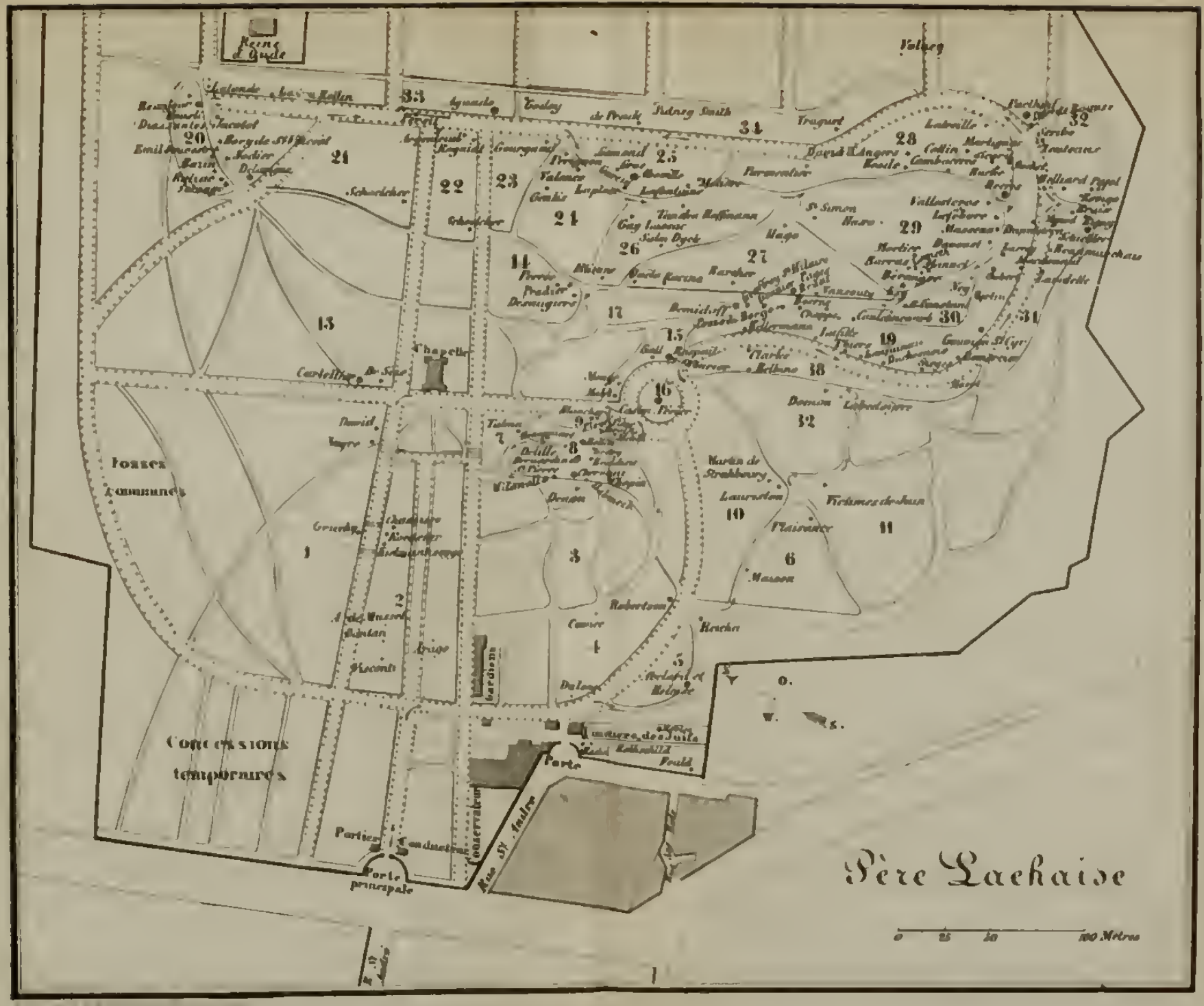
In dem kleinen Gebäude rechts halten sich die Führer *(conducteurs)* auf, welche für ihre Begleitung je nach der Zeitdauer 2 bis 3 fr. erhalten. Einer derselben, Namens Marx, ein Strassburger, spricht deutsch und ist gut unterrichtet.

Selbst die flüchtigste Begehung nimmt an 3 Stunden in Anspruch, wobei ein Führer kaum zu entbehren ist. Den wahren Genuss hat aber nur der einsame Wanderer, sofern er aus Steinen



Lith Anst v Ed. Wagner, Darmstadt


Volney
Sidney Smith
34
Truguet
Latreille
28
Martignac
Cottin
Sicard
Cambaceres
Boode
David d'Angers
Burke
Decres
Sucket
Pacthod
Desserte Raguse
32
Scribe
Couteaux
25
Parmentier
Molière
Lafontaine
Tanska Hoffmann
Lussac
Salm Dyck
St Simon
Haxo
29
Vallesteros
Lefebvre
Masséna
Dupuytren
Belliard
Pajol
Rovigo
Bruix
Monod
Rigny
Schickler
Beaumarchais
Hugo
27
Mortier
Davoust
Barras
Lameth
Manuel
Béranger
Larrey
Macdonald
Lavalette
Karcher
Geoffroy St Hilaire
Garnier Pages
Bruat
Nansouty
Roy
Ney
Gobert
Merlin
Boerne
B. Constant
Demidoff
Pozzo di Borgo
Chappe
Caulaincourt
30
31
Kellermann
Lafitte
Thiers
19
Lanjuinais
Duchesnois
Gouvion St Cyr
Lemercier
Sieyes
Maret
15
Raspail
Clarke
Vourier
Belluno
18
16
Domon
Labedoyère
12
Martin de Strahbourg
Lauriston
10
Victimes de Juin
11
Plaisance
6
Maison
Reicha
5
Abélard et Heloise
Robles des Juifs
Fould
N.
O.
W.
S.
Rue des Rats
Père Lachaise
0
25
50
100 Mètres


Fosses communes
Concessions temporaires
Chapelle
Porte principale
Porte
Rue St. Andre
Père Lachaise
0 25 50 100 Metres

zu lesen versteht. Bei jedem Schritte begegnet er auf diesem grossen Todtenfeld Namen, die bis über das Weltmeer hinaus genannt werden. Die Zahl der Denkmäler, von den grössten Mausoleen und Pyramiden bis zu den einfachen marmornen Grabkreuzen, beläuft sich über 16,000, darunter eine grosse Anzahl auch künstlerisch prachtvoller. Man hat berechnet, dass in den 50 Jahren seit Errichtung dieses Gottesackers über 120 Mill. francs für Denkmäler hier verwendet worden sind.

Die schönsten Baumpflanzungen gewähren allenthalben Schatten, die hohe Lage gestattet eine vortreffliche Uebersicht über das gewaltige Häusermeer von Paris. Es gibt kaum einen anmuthigeren und belehrenderen Spaziergang, kaum eine bessere wiederholte Verwendung der frühen Morgenstunden, als solche einsame Entdeckungs-Wanderungen auf dem Père-Lachaise. Für diese ist der angefügte Plan bestimmt, der nebst den nachfolgenden Fingerzeigen jeden Führer ganz entbehrlich macht. Die durch Grösse oder durch Schönheit sich auszeichnenden Denkmäler sind mit * bezeichnet, r. bedeutet rechts, l. links am Wege; die zweckmässigste Reihenfolge ist durch Pfeile auf dem Plan angedeutet.

Das erste Denkmal von Bedeutung, wohl das bedeutendste von allen, ist, etwas vom Wege am letzten Haus den ersten Pfad rechts in's Gebüsch, das **Grabmal von *Abailard* († 1142) und *Heloïse* († 1164), jenes berühmten gelehrten Theologen, der seine Schülerin Heloïse heirathete und darum von den rachsüchtigen Verwandten entmannt und von ihr getrennt wurde. Er war Abt der von ihm gegründeten Abtei Paraclet, wo er noch bei Lebzeiten den Sarcophag mit seinem und der Heloïse liegendem Bild anfertigen liess. Der Sarcophag, lange Zeit in dem Musée des Petits-Augustins (S. 169) aufgestellt, ist seit 1817 auf dem Père-Lachaise, wo über demselben aus den Trümmern der bei Nogent-sur-Seine gelegenen Abtei ein hoher gothischer Baldachin errichtet wurde, an der Vorderseite oben die Medaillon-Bilder der beiden Liebenden. Man sieht häufig frische Blumenkronen an diesem Grabe, Abailard und Heloïse sind gleichsam Patrone unglücklich Liebender geworden.

Am Hauptweg: r. *Reicha* († 1836), Professor am Conservatoire de Musique, zu Prag geboren.

*l. *Robertson* († 1837), „physique, fantasmagorie, aérostatique", ein hohes Denkmal, an den Seiten zwei Reliefs, eine phantasmagor. und eine aërostat. Vorstellung vor versammelten Zuschauern.

Rechts in den Seitenweg, dann links bergan: r. Marschall *Maison* († 1840).

r. Ein Säulen-Denkmal aus Lava, in der Mitte ein Sarcophag: *„Sépulture de la famille de Plaisance"*, mit dem Relief-Bildniss des Herzogs von Piacenza, *Lebrun* († 1824), nach dem 18. Brumaire dritter Consul, während des Kaiserreichs Gouverneur von Holland u. Genua, Uebersetzer des Tasso und Homer, worauf die Genien hindeuten.

Gegenüber ein umzäunter Platz mit einem hohen Denkmal: *„Aux victimes de Juin la ville de Paris reconnaissante. Liberté, Ordre public“*, mit den Namen der im Juni 1848 Gebliebenen, darunter auch vier Frauenzimmer.

l. *„Lauriston“*, Grab des Marschalls († 1828), nur mit Marschallstäben und Orden en relief. Er war im Jahr 1810 Werber um die Erzherzogin Marie Louise und Begleiter der jungen Kaiserin von Wien nach Paris.

In dem Seitenweg südlich von Périer's Denkmal: l. *„Claude Victor Perrin, duc de Bellune“* († 1841), Marschall Victor, den 1807 Schill bei Stargard gefangen nahm und der dann gegen Blücher ausgewechselt wurde, unter Ludwig XVIII. französischer Gesandter in Wien.

r. Generallieutenant *Domon*, eine kleine Pyramide von Marmor, „Jemappes, Austerlitz, Iéna, Eylau, Friedland, Essling, Wagram, Smolensk, La Moskowa, Lutzen, Bautzen, Dresde“.

Dahinter eine Anzahl Gräber *„Victimes des trois journées de Février 1848“*. Auf demselben Felde

r. Graf *Labédoyère*, Oberst des Regiments in Grenoble, welches nach Napoleons Rückkehr von Elba (1. März 1815) zuerst zu ihm überging, am 19. August 1815 durch kriegsgerichtliches Urtheil, wie Ney, erschossen. Er war im Begriff, nach America abzureisen, kehrte aber aus Liebe zu seiner jungen Gattin und seinem Kinde noch einmal nach Paris zurück und wurde hier verhaftet. Darauf deutet das Bildwerk.

*Zurück zum Rondel, aus dessen Mitte das grossartige Denkmal *Casimir Périer's* († 1832) aufsteigt, auf hohem Fussgestell, das Standbild aus Erz, „sept fois élu député, président du conseil des ministres sous Louis Philippe“, früher Banquier, einer der Hauptförderer des Juli-Königthums. „La ville de Paris, pour consacrer la mémoire d'un deuil général, a donné à perpétuité la terre où repose un grand citoyen.“

An der Westseite des Rondels: l. Graf *Malet* († 1843), „ancien officier de cavalerie, veuf en 1816 d'Athénais de Jumilhac et, depuis, prêtre de la sainte église romaine, fondateur de la congrégation de St^e^-Marie de Lorette“, des neuerdings auch in Deutschland verbreiteten Ordens der „Dames du sacré cœur“.

l. *Monge* († 1820), 1793 im Convent für den Tod Ludwig's XVI. stimmend, 1807 zum „Comte de Peluse“ ernannt, der berühmte Mathematiker, Gründer der polytechn. Schule („les élèves de l'école polytechnique à Gaspard Monge, Comte de Peluse“).

l. *Gall* († 1828), Büste mit craniologischen Andeutungen.

*l. *Famille Raspail*, die Frau des berühmten Chemikers und eifrigen Republicaners, Mitglieds der Bergpartei, als deren Candidat er im Dezember 1848 bei der Präsidentenwahl 40,000 Stimmen erhielt. Als einer der Anstifter des „Mai-Attentats“ (Sprengung der National-Versammlung) wurde er vom Staatsgerichtshof

zu Bourges im April 1849 zu sechsjähriger Haft verurtheilt, während welcher seine Frau starb, wie das von Etex gearbeitete Denkmal andeutet.

Im Hauptweg fort: l. *Joseph Fourier* († 1829), Mathematiker, Denkstein mit Büste. — Einige Schritte weiter *Champollion* († 1836), Begründer der Aegyptischen Archaeologie.

r. *Clarke* († 1818), „duc de Feltre, comte d'Hunebourg", 1806 Gouverneur von Berlin, 1807 und 1815 bis 1817 Kriegsminister, Marschall von Frankreich.

l. *Kellermann* († 1820), „duc de Valmy, pair et maréchal de France, né à Strasbourg" (in Wirklichkeit zu Rothenburg an der Tauber geboren).

l. *Laffitte* († 1840), Banquier, viele Jahre lang Deputirter, einer der Hauptförderer des Juli-Königthums, das Haupt des ersten Ministeriums unter Louis Philipp, bald aber eifriger Gegner desselben.

l. *Famille Dosne-Thiers*, die Familie des Ministers Thiers.

l. Graf *Lanjuinais* († 1827), Convents-Mitglied, Pair.

l. *A. Duchesnois* († 1835), berühmte Schauspielerin, als solche en relief dargestellt, den Dolch in der Hand, mit Angabe ihrer Hauptrollen.

r. *Maret duc de Bassano* († 1839), Tempel mit zwei dorischen Säulen ohne Inschrift. — Daneben die Voreltern *Talleyrand's*, des bekannten Diplomaten.

l. *Sieyès*, Emanuel Joseph Graf Sieyès († 1836), Abbé, 1787 Verfasser der Schrift: „Qu'est-ce que le tiers-état", 1797 im Convent für den Tod Ludwig's XVI., 1798 Gesandter in Berlin, 1799 im Directorium, nach dem 18. Brumaire mit Bonaparte Consul. Das Grabmal ist 1839 erneuert.

l. *Lemercier* († 1840), „membre de l'institut", Schauspiel-Dichter (Obelisk mit Medaillon).

*l. *Gouvion Saint-Cyr* († 1830), 1812 Marschall, Befehlshaber des aus Bayern gebildeten 9. Armee-Corps im russischen Feldzug, 1813 Gouverneur von Dresden, später Kriegsminister (Marmorstandbild von David).

l. *Macdonald* († 1840), „duc de Tarente, pair et maréchal de France", im russischen Feldzug Befehlshaber des aus Polen, Bayern, Westphalen und Preussen bestehenden 10. Armeecorps.

r. Graf *Lavalette* († 1830), General und Oberpostdirector, nach der Rückkehr der Bourbons 1815 zum Tode verurtheilt und, wie das Marmor-Relief andeutet, von seiner Gattin aus dem Gefängniss befreit, indem diese im Gefängniss zurückbleibt, und der Mann in den Kleidern der Frau entkommt. Mit Büste.

*Oben l. eine grosse Marmorgruppe von David, das Reiterbild des Generals *Gobert:* ein Spanier versucht vergeblich den Einmarsch der Franzosen zu hindern, indem er dem Pferde des Generals in den Zügel fällt, allegorische Hindeutung auf den Krieg in Spanien. Am Fussgestell vier Reliefs, Scenen aus des

Generals Kriegen in Aegypten, Italien, Martinique und aus der Schlacht von Famars (1793). Das prächtige Denkmal wurde 1847 durch testamentarische Verfügung des Sohnes, der ein bedeutendes Capital zur Aufmunterung nationaler Kunst der Academie vermacht hat, unter Leitung derselben ausgeführt.

Hier gegenüber: r. *Caron de Beaumarchais* († 1799), Verfasser des Textes zum Barbier von Sevilla, zur Hochzeit des Figaro u. a.

Oben l. eine Pyramide zum Andenken *Larrey's* († 1842), des berühmten Oberarztes der franz. Armee, „l'homme le plus vertueux que j'ai connu", wie Napoleon I. von ihm rühmt.

Unten l.: *Dupuytren* († 1835), der berühmte Chirurg (Pyramide auf hohem Fussgestell).

r. *Monod* († 1836), „président du consistoire de l'église réformée de Paris", Vater des S. 122 genannten Pfarrers.

In dem Seitenweg: l. Graf *Belliard*, „lieutenant-général, pair de France", † 1832 als belgischer Kriegs-Minister (hoher Marmor-Obelisk); r. *Bruix* († 1805), Admiral und Marine-Minister (Pyramide). Gegenüber l. *Duc de Rovigo* († 1833), als *Savary* 1807 Gouverneur von Ostpreussen, 1810 Polizei-Minister, 1831 in Algier befehligend. „Il a suivi l'empereur sur le Bellérophon, l'Angleterre seule l'empêcha d'aller à Sainte-Hélène."

Dahinter: *Pierre Pajol* († 1844), „comte, général en chef", am 29. Juli 1830 an der Spitze des Aufstandes und des Angriffs auf die Tuilerien, 1833 Pair de France.

r. weiter im Seitenwege, unfern des Denkmals von Bruix, *Rigny* († 1835), Admiral und Marine-Minister; der Sieger von Navarin, 1827.

*Dahinter: *„Sépulture Schickler"*, der bekannten Berliner Banquier-Familie gehörig. — Von hier, etwas von dem Thore ab, vortreffliche *Aussicht nach Osten, Ueberblick über Vincennes (S. 142).

Im Hauptweg weiter r.: *Couteaux*, „capitaine du génie", 1832 bei der Belagerung der Citadelle von Antwerpen geblieben, ein sonderbares Denkmal von Eisen, in Form eines Zeltes.

r. *Eugène Scribe* († 1861), der berühmte Theater-Dichter, worauf die Larven deuten; Spitzsäule mit Medaillon.

l. Le vicomte *de Martignac* († 1835), „ancien ministre de l'intérieur", nach Villèle's Sturz (1828) bis zum Ministerium Polignac (1829), den er, obgleich sein politischer Gegner, nach der Juli-Revolution vor der Pairskammer vertheidigte.

*Daneben im Seitenweg: l. le maréchal *Suchet*, duc d'Albufera († 1826), hohes Marmor-Denkmal mit Büste u. allegorischen Reliefs.

*r. *Duchesse de Raguse* († 1857), Capelle mit Sarkophag.

*r. Comte *Pacthod* († 1830), „lieutenant-général", Marmor-Pyramide mit Wappen und kriegerischen Symbolen.

l. *Latreille* († 1833), Professor der Naturgeschichte, Obelisk, oben die Erzbüste.

r. Ganz nahe der Mauer: *Volney* († 1820), Sensualist, Philosoph.

r. Comte *Truguet* († 1839), „amiral, pair de France", Säule mit kriegerischen Reliefs, oben die Weltkugel.

l. *Parmentier* († 1813), kleines Denkmal mit Medaillonbild, berühmter Chemiker und Agronom, Begründer des Kartoffelbaus in Frankreich, worauf die Sinnbilder des Denkmals und die alle Jahre um dasselbe neu gepflanzten Kartoffeln hindeuten.

r. Näher der Mauer: Sir *William Sidney Smith* († 1840), „admiral of the Red", Admiral der rothen Flagge, der siegreiche Gegner Bonaparte's 1799 bei St-Jean-d'Acre.

r. *de Pradt* († 1837), „ancien évêque de Malines", aus der Kaiserzeit bekannter Prälat, später einer der fruchtbarsten politischen Schriftsteller.

l. Le général de division Baron *Gourgaud* († 1850), des Kaisers Begleiter nach St. Helena und Herausgeber seiner Schriften (hohes Mausoleum mit einem pompejanisch angemalten Sarg). — Dahinter die Gräber der Voreltern des Generals *Cavaignac* (s. Cimetière Montmartre, S. 140).

r. Näher der Mauer: *Don Manuel Godoy* († 1851), „principe de la Paz, duque de la Alcudia", der bekannte Friedensfürst, eine hohe weisse Marmortafel mit Medaillonbild. In dieser Gegend auch sonst noch eine Anzahl Spanier, u. a. *Don Manuel de la Cerda y Palafox* († 1838), 39 Jahre alt, natürlich nicht mit dem berühmten kühnen Vertheidiger von Saragossa (1809) zu verwechseln.

*r. *Aguado* († 1842), „Marquis de las Marismas del Guadalquivir", der bekannte Banquier, ein hoher Sarkophag mit zwei trefflichen Standbildern, das Mitleiden und die Kunstliebe andeutend.

l. Le lieutenant-général vicomte *Rogniat* († 1840), „pair de France, premier inspecteur-général du génie", als Soldat und Militärschriftsteller bekannt, Sarcophag mit kriegswissenschaftlichen Symbolen, auf der Rückseite Schlachten und Belagerungen.

l. Le marquis *d'Argenteuil* († 1838), durch Wohlthätigkeit als Gründer milder Stiftungen bekannt, worauf die Reliefs hindeuten.

l. *Famille Persil*, bekannte Staatsbeamte und Minister unter Louis Philipp.

r. *Famille Ledru Rollin.*

r. *Lassus* († 1857), Erbauer der Kirche St^e^-Clotilde (S. 182) und der von seinem Grabe aus sichtbaren Kirche in Belleville (S. 122).

In dem Viereck, dessen südöstliche Spitze das Rogniat'sche Denkmal bildet, sind zwei sehr gute Denkmäler, anderer Art, als die bisher genannten, zwei Arbeiter-Denkmäler, auf der südwestlichen Spitze *Marc Schoelcher* († 1832), „marchand de porcelaine", der als junger Arbeiter aus dem Elsass nach Paris kam und als wohlhabender Mann starb, wie das Hoch-Relief in Erzguss andeutet. An der andern Seite des Vierecks das Grab der *Frau Schoelcher* († 1839), auf einer Tumba von Serpentin eine schlafende Frau, ebenfalls Hoch-Relief. Es sind dies die Eltern des bekannten Republicaners und Deputirten zur Assemblée nationale, 1848.

Am Ende des Hauptweges: r. Vice-amiral *Lalande* († 1849). l. *Jacotot* († 1840), der Gründer einer jetzt fast ganz vergessenen Unterrichts-Methode, ein Sarcophag, an den Seiten Stellen aus seinen Schriften.

(Etwas links bergab Dichter und Gelehrte: Oberst *Bory de St-Vincent* († 1846), Denkmal mit griech. Alterthümern (er begleitete 1829 als wissenschaftliches Mitglied die Expedition nach Morea), l. *Nodier* († 1844), r. *Emile Souvestre* († 1854), r. *Bazin* († 1850), r. *Balzac* († 1850); l. **Cas. Delavigne* († 1843), Obelisk mit der Muse der Dichtkunst.)

*Den Schluss des Hauptwegs bildet eine hohe Pyramide mit grossem Relief, welche *Marie Emilie Knusli*, „veuve dias Santos, duchesse de Duras", ihren Eltern und Kindern errichtete.

*Dahinter, auf der Nordostspitze des Gottesackers, erhebt sich ein wunderliches zuckerhutartiges an 100′ hohes Mausoleum, welches ein ehem. kaiserl. Consul zu Constantinopel, *Félix de Beaujour* († 1836), sich noch bei Lebzeiten mit einem Kostenaufwand von 100,000 fr. errichten liess. Das Denkmal überragt den ganzen Gottesacker. Von hier ein wenig links hinabbiegend, hat man eine vortreffliche Aussicht auf Paris, aus welchem besonders die hohe Kuppel des Pantheons, die schwere Masse von Notre-Dame, die Kuppel des Invaliden-Doms und der Triumphbogen de l'Etoile hervorragen, rechts die kahlen Gypsbrüche des Montmartre.

(Am östl. Abhang der nicht zugängliche ummauerte *muselmännische Begräbnissplatz*, mit dem Grab der Königin von Oude († 1857) und ihres Sohnes († 1858). Man sieht links den neuen Kirchthurm von Belleville, rechts den von Charonne.)

Nun im Hauptweg bis zum Gourgaud'schen Denkmal zurück, und rechts einbiegen: l. *Graf *Pérignon* († 1818), Marschall, und sein Schwiegersohn, l. *Graf *Valence* († 1822), Generallieutenant, beide mit kriegerischen Sinnbildern in Marmor, sehr gut.

Hinter Pérignon: „*Antoine Marie de Guaita* († 1834), né à Francfort."

*r. etwas zurück „*Stephanie Félicité Ducrest de St-Aubin, comtesse de Genlis*" († 1831), Madame de Genlis, die berühmte Schriftstellerin und Erzieherin Louis Philipps und seiner Geschwister (Sarcophag).

*l. die gewaltige Pyramide oben mit dem kupfernen Stern hat ein Herr *Gémond*, Kupferschmied Napoleons I., im J. 1843 seiner Gattin und seinen Kindern errichten lassen.

l. *Gros* († 1835), der berühmte Maler der Kaiserzeit, mit Büste. *(Famille Gros et Dufresne.)*

l. Marquis *de Laplace* († 1827), berühmter Astronom (Marmor-Obelisk mit Urne). — Daneben *Manuel Garcia* († 1832), ein sehr geschätzter Gesanglehrer, Vater der Madame Malibran und der Madame Viardot. Hinter beiden:

*l. Graf *Aboville* († 1817), Generallieutenant, grosses Mausoleum, an den Seiten zwei eiserne 24pfünd. Geschütze, auf welchen die Schlachten und Belagerungen (von 1745 bis 1794) eingegraben sind, oben Medaillonbild und Wappen.

r. *Gay-Lussac* († 1850), berühmter Chemiker (Medaillonbild).

r. *Clementine Tanska-Hoffmann* († 1845), polnische Schriftstellerin (Gruppe mit Erzbüste).

l. *Lafontaine* († 1685), „in Aesopiis fabellis condendis recentiorum unicus" (in Erzählung Aesopischer Fabeln unter den Neuern einzig), und *Molière* († 1673), „comoediae princeps", zwei Sarcophage, 1817 zugleich mit dem Grabmal Abailards (S. 125) hierher gebracht.

r. Generallieutenant *Hugo* († 1828), Vater von Victor Hugo, mit einer Inschrift von diesem: „Trente ans de guerre l'avaient épargné, quatorze ans de paix l'ont tué".

r. *Henri Saint-Simon* († 1820), Stifter der bekannten schon verschollenen Secte.

*l. Das eigenthümliche sehr grosse Mausoleum in aegyptischem Stil, mit Säulenportal, ist von einem Amsterdamer Kaufmann *Boode* errichtet.

l. Einige Grabsteine mit deutschen Inschriften der Strassburger Familien *Hummel* und *Treitlinger;* daneben *Fr. Carl Weyland* († 1847), Sachsen-Weimarscher Gesandter, und *Gustav Theodor Weyland* († 1849), Dr. medic.; dahinter *Wilhelm Rau* († 1835).

*Dahinter *David d'Angers* († 1856), berühmter Bildhauer (S. 150), hohes Fussgestell und Sarcophag von Granit.

Auf demselben Feld, etwas entfernter, eine aufrecht stehende Steintafel: „Hier ruht *Helena Elisabetha Charlotta von Pappenheim* († 1814), *geb. von Lersner*, geb. zu Frankfurt". Auch einige holländische Grabsteine.

*l. *Cambacérès* († 1826), 1793 im Convent für den Tod Ludwig's XVI., Mitglied des Wohlfahrts-Ausschusses, nach dem 18. Brumaire zweiter Consul, 1808 Herzog von Parma, 1815 Justiz-Minister (grosser geschlossener Grufttempel mit Aufsatz von Marmor und Wappen).

*l. Duc *Decrès* († 1821), „vice-amiral, ancien ministre de marine", hohes Sandsteindenkmal mit Marine-Reliefs.

l. Graf *Bourke* († 1821), Dänischer Gesandter, Relief mit Büste von David. — Daneben: *Abbé Sicard* († 1822), der Taubstummen-Lehrer, der Nachfolger des Abbé de l'Epée (graue Tafel mit fünf Händen, Fingersprache). — Davor: „*Jean de Chapeaurouge*, né à Hambourg 1770 († 1827)."

Etwas nach der Mitte des Feldes: *Marie Sophie Risteau veuve Cottin* († 1807), die bekannte Jugendschriftstellerin, zwei kleine Pyramiden von weissem Marmor.

Bei dem Denkmal von Decrès rechts um: r. *François Vallesteros*, „général en chef des armées d'Espagne, 1815 ministre de

la guerre, mort dans l'exil 1832", der bekannte spanische General Ballesteros (B und V ist im Spanischen meist gleich).

*r. *Lefebvre* († 1820), „soldat, maréchal, duc de Dantzick, pair de France, Fleurus avantgarde, passages du Rhin, Altenkirchen, Dantzick, Montmirail", Marmor-Denkmal mit Medaillonbild.

*r. *Masséna* († 1817), 1804 Marschall, Herzog von Rivoli, Fürst von Essling, und seine Gattin, eine geborene *Reille* († 1860), Obelisk mit Medaillonbild, „Rivoli, Zurich, Gènes, Essling".

l. *Serrurier* († 1819), Marschall.

r. *Davoust* († 1822), „duc d'Auerstaedt, prince d'Eckmuhl".

l. Die S. 127 und 128 genannten *Gobert* und *Larrey*, das östliche Relief des letztern nur durch Klettern zu erreichen.

Auf dem mit dichtem Epheu umwachsenen mit Eisengitter umgebenen blumenbewachsenen Raum, welcher die Ecke der beiden Wege bildet, liegt der Körper des am 7. Dec. 1815 (S. 152) erschossenen *Marschalls Ney* begraben, aus Saarlouis gebürtig, 1807 Herzog von Elchingen, 1812 Fürst von der Moskowa. Auch heute noch ist nicht einmal der Name des tapfern Soldaten („le brave des braves") an diesem stillen Ort zu lesen.

Daneben der General *Merlin de Thionville* († 1833).

r. *Chr. Hub. Pfeffel*, Sohn des Fabeldichters, † 1834 als Bayrischer Gesandter in Paris.

r. *Manuel* († 1827), „soldat volontaire en 1795, avocat. membre de la chambre des représentants, député, expulsé par la majorité de 1823. Hier, j'ai annoncé que je ne céderai qu'à la force; aujourd'hui, je viens tenir ma parole. Séance du 4 mars 1823. La patrie attend pour lui d'autres honneurs". Er war bei Gelegenheit des spanischen Feldzugs, den er tadelte, der Vertheidigung des Königsmordes beschuldigt. Die Majorität der Kammer stimmte für Ausschliessung, die folgenden Tags durch Gensd'armen statt hatte, nachdem die Nationalgarde diesen Dienst verweigert hatte. Hoher abgerundeter Obelisk mit Medaillonbild. — Derselbe Raum hat auch vorläufig die Gebeine *Béranger's*, des berühmtesten Lieder-Dichters Frankreichs aufgenommen. Sein Grab ist stets mit frischen Immortellen-Kränzen geschmückt. Auf dem Denkmal Manuel's ist eingegraben: *„Béranger, né le 19 août 1780, mort le 16 juillet 1857".*

r. Prinzessin *Bibesco*, aus der Walachei; grosses Kuppelgewölbe.

r. *Lameth*, drei dorische Säulen: drei Brüder, *Alexander*, († 1829), Präsident der ersten National-Versammlung (1789), im Jahr 1805 Präfect des Rhein- und Mosel-Departements zu Coblenz; *Carl* († 1832), Generallieutenant; *Theodor Victor.*

*r. „Au général *Foy* († 1825) ses concitoyens", ein hoher Tempel mit Standbild von David und drei grossen Reliefs in Sandstein, Foy als Soldat, auf der Rednerbühne, Leichenbegängniss, dem damals über 50,000 Menschen folgten.

Etwa 20 Schritte hinter diesem Denkmal, zwischen diesem und der Familiengruft des Marschalls *Mortier* († 1835 durch Fieschi's Höllenmaschine s. S. 47, seine Leiche ist im Invaliden-Dom, S. 174, beigesetzt), ist ein flacher Stein mit dem Namen *Paul Barras* († 1829), „membre du directoire exécutif", und in diesem von 1797 bis 1799 als Präsident Regent Frankreichs.

In der Nähe der Ingenieur General *Haxo* († 1838), der Leiter der Belagerung der Citadelle von Antwerpen, 1832, der Gründer der nach seinem Tode ausgeführten Befestigung von Paris.

Dem Denkmal Foy's gegenüber: l. *Benjamin Constant* († December 1830), aus Genf, als Gelehrter auch in Deutschland und als Kammer-Redner bekannt, bei der Juli-Revolution sehr thätig. „Il se repose de ses longs travaux, ses œuvres lui survivent."

Dann *Dulong*, „député le 30 Janvier 1834", von Marschall Bugeaud im Duell erschossen.

In der Nähe, etwas tiefer: l. *Caulaincourt, duc de Vicence*, († 1827), von 1807 bis 1811 Gesandter in Petersburg, der Diplomat des Kaiserreichs, 1815 Minister des Auswärtigen (hohe Säule mit Urne). Bald dabei: *Chappe* († 1829), Erfinder des optischen Telegraphen, wie das Denkmal andeutet, auf aufgethürmtem Fels ein eiserner Telegraph. Dicht dabei: Marschallin *Lobau*, Kuppel.

Oben wieder am Wege: l. *Ludwig Boerne* († 1837), „né à Francfort 1786". Broncebüste und Relief von David d'Angers, die Vereinigung Frankreichs und Deutschlands durch die Freiheit sinnbildlich andeutend. „Voltaire, Rousseau, Lamenais, Béranger, Lessing, Herder, Schiller, Jean Paul."

l. *Pozzo di Borgo* († 1842), in Corsica geboren, berühmter russischer Diplomat und als solcher einer der thätigsten und erfolgreichsten Gegner Napoleon's I. Colossale Bronzebüste.

*Gegenüber: r. *Amiral Bruat*, Befehlshaber der Flotte vor Sebastopol, † 1855 bei der Rückkehr von Sebastopol, schönes Marmordenkmal von Maindron, Sinnbilder des Seedienstes.

r. Im Feld: *Comte de Nansouty* († 1815), lieutenant-général, fast in allen Feldzügen in Deutschland an der Spitze grösserer Cavallerie-Corps (ein einfacher Stein).

l. *Garnier-Pagès* († 1841), bei der Juli-Revolution besonders thätig, Deputirter, der Führer der radicalen Partei. Seine bedeutendsten Reden sind auf dem Denkmal verzeichnet.

l. *Geoffroy-St-Hilaire* († 1844), und sein Sohn († 1862), berühmte Zoologen. Medaillonbild, an den Seiten Ibisse.

**l. *Elisabeth Demidoff*, née baronne de Stroganoff († 1818), das grossartigste reichste Denkmal des ganzen Gottesackers, ein auf zehn dorischen Säulen ruhender Marmortempel mit Sarcophag, auf einem gewaltigen Unterbau in oriental. Geschmack, auf welchem das Wappen der Familie, Spitzhammer und Luchs, in Medaillons sich unzähligemal wiederholt, an den Ecken vier Candelaber.

Gegenüber: r. *Robert Lefèvre* († 1830), „premier peintre de la chambre et du cabinet du Roi".

r. *Henri Thomas Karcher* († 1824), geboren zu Saarbrücken, kurhessischer Gesandter. — Daneben zwei Grafen *Bohm*, Vater und Sohn, aus Magdeburg gebürtig, wo im Jahr 1793 der Legationsrath Bohm in den Adels-, 1819 in den Grafenstand erhoben wurde, mit dessen Tode die Familie wieder erloschen ist.

Neben demselben das Grabdenkmal der *Famille Racine*, der Nachkommen des Schauspieldichters *Racine* († 1699).

r. *Gaudin duc de Gaëte* († 1841), „ministre des Finances de l'Empire", auf hohem Fussgestell ein Sarcophag mit Wappen.

r. *Etienne*, Schauspieldichter, 1810 Censor des Journal de l'Empire, 1815 Redacteur des Constitutionnel, dann Deputirter, 1830 ein Hauptförderer der Juli-Revolution, später Pair de France (Mausoleum mit Medaillonbild).

Etwas höher im Nebenwege: *Constance Marie de Théis princesse de Salm-Dyck* († 1845), die Gemahlin des Fürsten von Salm-Reifferscheidt-Dyck auf Haus Dyck am Niederrhein, 1767 zu Nantes geboren, als Dichterin bekannt, *„le Boileau des femmes"*, wie sie wohl genannt wurde. Ein hoher Sarcophag aus schwarzem Porphyr.

Im Hauptwege r. *Pradier* († 1852), berühmter Bildhauer, Sarcophag von Sandstein, oben in der Nische seine Marmorbüste; von seinen Schülern errichtet.

Bei Etienne links hinab: r. *Louis Perrée* († 1851), „membre de l'assemblée constituante, directeur du journal le Siècle", einfacher Sandstein mit Todtenmaske, etwa 20 Schritte rechts vom Wege. Davor der Liederdichter *Désaugiers* († 1827), mit Büste.

l. *Madame Milcent* († 1824). „Elle a porté dans son sein un enfant 12 mois vivant et 7 ans mort."

Jetzt weiter bergab dem Künstler-Todtenfeld zu.

r. *Talma* († 1826), der grosse Schauspieler, einfacher Stein mit der Tragöden-Larve.

Alexandre Brongniart († 1847), der berühmte Mineralog, Obelisk mit Urne.

Jacques Delille († 1813), der Dichter des „homme des champs", der „Jardins" u. a., grosse Tumba. — Davor ein Stein: *de Laharpe* († 1803), der Schauspieldichter; daneben der Componist *Le Sueur* († 1837), mit Marmorbüste.

*Hinter Delille: *Bellini* († 1835), der Componist der Norma, der Puritaner u. a. Opern. Portraitbüste, davor trauernd der geflügelte Genius der Tonkunst, durch Witterung u. Namen beschädigt.

Daneben: *Grétry* († 1813), Componist der Opern Zemire und Azor, Richard Löwenherz u. a.; *Boieldieu* († 1834), Componist des Kalifen von Bagdad, Johann von Paris, Weisse Dame u. a., Sarcophag mit Portrait-Büste; davor *Bernardin de Saint-Pierre* († 1814), Verfasser von Paul und Virginie.

*Unten am Wege: *Chérubini* († 1842), fast 20 Jahre lang Di-

rector des Conservatoire de Musique, Componist zahlreicher Messen, Opern (Lodoiska, Wasserträger u. a.), hohes Marmor-Relief, die Muse der Tonkunst krönt die Büste.

Daneben: *Maria Milanollo* († 1848), 16 Jahre alt, berühmte Violinspielerin.

Habeneck († 1849), Musikdirector, Begründer der Concerts du Conservatoire.

*In der Nähe *Chopin* († 1849), Pianist, Medaillonbild, oben die Muse der Tonkunst trauernd.

Dahinter *Wilhelm* († 1842), berühmter Lieder-Componist, Gründer der Singschulen in Frankreich.

*Gegenüber auf dem andern Feld am Wege: *Denon* († 1825), Bonaparte's Begleiter nach Aegypten, General-Director der Museen unter Napoleon, sitzendes Erzbild in Lebensgrösse.

Auf dem Felde oberhalb, dem Périer-Denkmal gegenüber: *Herold* († 1833), Componist des Zampa, Name mit Lyra auf einem Sarcophag; Madame *Blanchard* († 1819), „célèbre aëronaute, victime de son art". Sie verunglückte, indem sie beim Aufsteigen des Ballons ein Feuerwerk anzünden wollte. Darauf deutet der brennende Ballon auf der kurzen dicken Säule; *Paer* († 1839), Componist von Sargino; *Pleyel* († 1831), Componist, drei kleine Säulen mit einer Urne; *Méhul* († 1817), Componist von Joseph in Aegypten, zwei kleine Marmorsäulen.

Nun nördlich an der grossen *Capelle* (wo einst das Landhaus des Père-Lachaise stand, s. S. 123) vorbei, die nichts Bemerkenswerthes enthält (hübsche Aussicht von dem freien Rasenplatz 20 Schritte weiter), zu zwei bemerkenswerthen Denkmälern auf dem angrenzenden Feld: Comte *Raymond Desèze* († 1828), 1793 einer der Vertheidiger Ludwig XVI. vor dem Convent (S. 56), 1815 Präsident des Cassationshofes (hohe Pyramide); in der Nähe der Bildhauer **Cartellier* († 1831), Büsten-Sarcophag, an beiden Seiten treffliche Reliefs.

An dem breiten Wege bergab, an der obersten Treppe: r. *David* († 1825), der berühmte Maler, 1793 Präsident des Convents, als dieser Ludwig XVI. zum Tode verurtheilte.

r. General *Neigre* († 1847), der Befehlshaber der Artillerie bei der Belagerung von Antwerpen im Jahre 1831, Geschützrohre zur Seite und Kugel-Einfassung der Thür.

Vor der untersten Treppe: r. *Grouchy* († 1847), „pair et maréchal", von entscheidendem Einfluss 1799 bei Hohenlinden, 1806 und 1807 in Preussen, 1815 bei Waterloo.

Gegenüber: Graf *Roederer* († 1835), 1807 Minister des Königreichs Neapel, 1810 Minister des Grossherzogthums Berg, 1830 bei der Juli-Revolution sehr thätig.

Daneben: Louise Gräfin *Kielmannsegge* geb. Freyin *von Geymüller*. Links hinter Roederer ein Graf *Chamisso* († 1841).

Wir nahen uns jetzt wieder dem Eingangsthor und beschliessen

unsere Wanderung mit dem neuesten Felde des grossen Todtenhofes. Rechts hart am Wege des schönen breiten Rasenplatzes *Alfred de Musset* († 1857), der Dichter, Marmorbüste mit Trauerweide:

„Mes chers amis quand je mourrai
Plantez un saule au cimetière,
J'aime son feuillage éploré,
La paleur m'en est douce et chère,
Et son ombre sera légère,
A la terre où je dormirai."

r. *Famille Dantan* (Bildhauer).

r. *Visconti*, Ennio Quir., der Vater († 1818), „doctissimus philologorum". — Der Sarcophag davor ist mit dem lebensgrossen liegenden Marmorbilde des ebenfalls hier beigesetzten Sohnes, des Architecten des neuen Louvre, geschmückt.

Diesen Gräbern gegenüber auf der andern Seite des Rasenplatzes *François Arago* († 1853), berühmter Astronom, bekannter Republicaner, Mitglied des Gouvernement Provisoire 1848.

Auf dem jüdischen Begräbnissplatz (Sonnabend geschlossen) sind einige hübsche Denkmäler, jedoch ohne hervorragende Bedeutung. r. Dem. *Elisa Rachel (Felix)* († 1858), die berühmte Schauspielerin; l. *Rothschild;* l. *Jacob Robles* († 1842), unbekannte Persönlichkeit, aber auffallende eigenthümliche Reliefs auf dem Denkmal, oben ein menschliches Antlitz, den Finger über den Mund haltend, unten Vögel aus einem Gefäss pickend. An der südöstlichen Mauer zwei Gräber, von *B. C.* und *C. Fould* und ihren Frauen, geb. *Brull* aus Bamberg. Im Allgemeinen liest man meist deutsche und portugiesische Namen. Der jüdische Begräbnissplatz auf dem Montmartre-Kirchhof (S. 140) ist weit ansehnlicher.

Das nachfolgende alphabetische Verzeichniss der in den vorstehenden Seiten genannten Denkmäler, nebst Angabe des Feldes (s. Plan), auf welchem dieselben zu finden, wird das Aufsuchen eines bestimmten Grabes wesentlich erleichtern. Die Zahl in Klammern ( ) stimmt mit der Seitenzahl in vorstehender Beschreibung.

*Abailard und Heloïse 5 *(125)*.
*Aboville, General 25 *(131)*.
*Aguado, Banquier 33 *(129)*.
Arago, Astronom 2 *(136)*.
Argenteuil, Marquis 22 *(129)*.
Ballesteros, span. General 29 *(131)*.
Balzac, Schriftsteller 20 *(130)*.
Barras, Präsident des Directoriums 29 *(133)*.
Bassano, Herzog von, s. Maret.
Bazin, Schriftsteller 20 *(130)*.
Beaujour, Felix de, 20 *(130)*.
Beaumarchais 29 *(128)*.
Belliard, General, belg. Kriegsminister 32 *(128)*.
*Bellini, Componist 8 *(134)*.
Bellune, Herzog s. Victor.
Béranger, Liederdichter 29 *(132)*.
Bernardin de St-Pierre, Schriftsteller 8 *(134)*.
Bibesco, princesse 29 *(132)*.
Blanchard, Madame, Luftschifferin 9 *(135)*.
Boerne, Ludwig, Schriftsteller 17 *(133)*.
Bohm, Graf, a. Magdeburg 27 *(134)*.

Boieldieu, Componist 8 *(134).*
*Boode, Amsterdamer Kaufmann 28 *(131).*
Bory de St-Vincent, Archaeolog 21 *(130).*
Brongniart, Mineralog 8 *(134).*
*Bruat, Admiral 27 *(133).*
Bruix, Admiral 31 *(128).*
Bourke, dän. Gesandter 28 *(131).*
*Cambacérès, Conventsmitglied, zweiter Consul 28 *(131).*
*Cartellier, Bildhauer 13 *(135).*
Caulaincourt, Minister 17 *(133).*
Cavaignac, Familie 23 *(129).*
Chamisso, Graf 2 *(135).*
Chapeaurouge aus Hamburg 28 *(131).*
Champollion, Archaeolog 15 *(127).*
Chappe, Erfinder des Telegraphen 17 *(133).*
*Cherubini, Componist 8 *(134).*
*Chopin, Musiker 8 *(135).*
Clarke, Marschall 18 *(129).*
Constant, Benjamin, Deputirter 30 *(133).*
Cottin, Madame, Schriftstellerin 28 *(131).*
Couteaux, Genie-Capitaine 32 *(128).*
Dantan, Bildhauer *(136).*
David, Louis, Maler, Conventspräsident 1 *(135).*
David d'Angers (Pierre-Jean), Bildhauer 28 *(131).*
Davoust, Marschall 29 *(132).*
*Decrès, Admiral 28 *(131).*
*Delavigne, Schriftsteller 21 *(130).*
Delille, Dichter 8 *(134).*
*Demidoff, Gräfin 17 *(133).*
*Denon, Archaeolog 3 *(135).*
Désaugiers, Liederdichter 14 *(134).*
Desèze, Vertheidiger Ludwig's XVI. 13 *(135).*
*Dias Santos, Herzogin 20 *(130).*
Domon, General 12 *(126).*
Duchesnois, Schauspielerin 19 *(127).*
Dulong, Deputirter 30 *(133).*
Dupuytren, Chirurg 19 *(128).*
*Duras, Herzogin s. Dias.
Etienne, Redacteur des Constitutionnel 26 *(134).*
Februar-Todte 12 *(126).*
Feltre, Herzog v., s. Clarke.
Fould, Banquier, israel. Abtheilung *(136).*
*Foy, General 29 *(132).*
Fourier, Mathematiker 15 *(127).*
Gaëta, Herzog v., s. Gaudin.
Gall, Craniolog 15 *(126).*
Garcia, Musiker 25 *(130).*
Garnier-Pagès, Deputirter 17 *(133).*
Gaudin, Herzog v. Gaëta, Finanzminister 27 *(134).*
Gay-Lussac, Chemiker 26 *(131).*
*Gémond, Kupferschm. 25 *(130).*
*Genlis, Madame de, Schriftstellerin 24 *(130).*
Geoffroy-Saint-Hilaire, Naturforscher 17 *(133).*
*Gobert, General 19 *(127).*
Godoy, span. Friedensfürst 34 *(129).*
Gourgaud, General 23 *(129).*
*Gouvion-Saint-Cyr, Marschall 19 *(127).*
Grétry, Componist 8 *(134).*
Gros, Maler 25 *(130).*
Grouchy, Marschall 1 *(135).*
Guaita aus Frankfurt 24 *(130).*
Habeneck, Musiker 8 *(135).*
Haxo, Ingenieur-General 29 *(133).*
Herold, Componist 9 *(135).*
Hugo, General, Vater des Schriftstellers 27 *(131).*
Hummel aus Strassburg 28 *(131).*
Jacotot, Sprachlehrer 21 *(130).*
Juni-Todte 11 *(126).*
Karcher aus Saarbrücken, kurhess. Gesandter 27 *(134).*
Kellermann, Marschall 19 *(127).*
Kielmannsegge, Gräfin 2 *(135).*

*Knusli, Herzogin v. Duras, s. Dias Santos.
Labédoyère, Oberst 12 *(126)*.
Laffitte, Banquier 19 *(127)*.
Lafontaine, Fabeldichter 25 *(131)*.
Laharpe, Schauspieldichter 8 *(134)*.
Lalande, Admiral 33 *(130)*.
Lameth, Praefect 29 *(132)*.
Lanjuinais, Conventsmitglied 19 *(127)*.
Laplace, Astronom 25 *(130)*.
Larrey, Armee-Oberarzt 19 *(128)*.
Lassus, Baumeister 33 *(129)*.
Latreille, Professor der Naturgeschichte 28 *(128)*.
Lauriston, Marschall 10 *(126)*.
Lavalette, Graf, Oberpostdirector 31 *(127)*.
Lebrun, dritter Consul 6 *(125)*.
Ledru Rollin, Familie 33 *(129)*.
*Lefebvre, Marschall 29 *(132)*.
Lefèvre, Maler 17 *(134)*.
Lemercier, Schriftsteller 19 *(127)*.
Le Sueur, Componist 8 *(134)*.
Lobau, Marschallin 30 *(133)*.
Macdonald, Marschall 19 *(127)*.
Maison, Marschall 6 *(125)*.
Malet, Stifter des Ordens der „Dames du sacré cœur“ 15 *(126)*.
Manuel, Deputirter 29 *(132)*.
Maret, duc de Bassano 18 *(127)*.
Martignac, Minister 28 *(128)*.
Martin de Strasbourg, Deputirter 10 *(126)*.
*Masséna, Marschall 29 *(132)*.
Méhul, Componist 9 *(135)*.
Merlin de Thionville 30 *(132)*.
Milanollo, Violinspielerin 8 *(135)*.
Molière, Lustspieldichter 25 *(131)*.
Monge, Mathematiker, Conventsmitglied 15 *(126)*.
Monod, Consistorial-Präsident 31 *(128)*.
Mortier, Marschall 29 *(133)*.
Musset, Alfred de 2 *(136)*.
Nansouty, General 27 *(133)*.
Neigre, General 1 *(135)*.
Ney, Marschall 30 *(132)*.
Nodier, Schriftsteller 21 *(130)*.
Oude, Königin von *(130)*.
*Pacthod, General 34 *(128)*.
Paer, Componist 9 *(135)*.
Pajol, General 32 *(128)*.
v. Pappenheim, geb. v. Lersner, aus Frankfurt 28 *(131)*.
Parmentier, Chemiker 28 *(129)*.
*Périer, Minister 16 *(126)*.
*Pérignon, Marschall 24 *(130)*.
Perrée, Redacteur des Siècle 14 *(134)*.
Persil, Minister 22 *(129)*.
Pfeffel, bayr. Gesandter 29 *(132)*.
Plaisance (Piacenza), Herzog 6 *(125)*.
Pleyel, Componist 9 *(135)*.
Pozzo di Borgo, russischer Diplomat 17 *(133)*.
de Pradt, Erzbischof v. Mecheln 34 *(129)*.
Pradier, Bildhauer 24 *(134)*.
Rachel, Schauspielerin, israelit. Abtheilung *(136)*.
Racine, Dichter 27 *(134)*.
Raguse, duchesse de, 32 *(128)*.
*Raspail, Chemiker 15 *(126)*.
Rau, Wilhelm 28 *(131)*.
Reicha aus Prag, Professor der Musik 5 *(125)*.
Rigny, Admiral 31 *(128)*.
*Robertson, Professor der Physik 4 *(125)*.
Roederer, neapolitanischer und bergischer Minister 2 *(135)*.
Rogniat, Ingen.-General 22 *(129)*.
Rothschild, Banquier, israelit. Abtheilung *(136)*.
Rovigo, Herzog von, Polizeiminister s. Savary.
Saint-Simon, Philosoph 29 *(131)*.
Salm-Dyck, Fürstin 26 *(134)*.
Savary, Polizei-Minister 32 *(128)*.
*Schickler, Banquier 31 *(128)*.
Schoelcher 21. 22 *(129)*.

Scribe, Theaterdichter 32 *(128)*.
Serrurier, Marschall 19 *(132)*.
Sicard, Abbé, Taubstummen-Lehrer 28 *(131)*.
Sidney-Smith, engl. Admiral 34 *(129)*.
Sieyès, Abbé, Conventsmitglied 19 *(127)*.
Souvestre, Emile 20 *(130)*.
*Suchet, Marschall 28 *(128)*.
Talma, Schauspieler 7 *(134)*.
Tarent, Herzog von, Marschall s. Macdonald.
Tanska-Hoffmann, poln. Schriftstellerin 26 *(131)*.
Thiers, Familie 19 *(127)*.
Treitlinger aus Strassburg 28 *(131)*.
Truguet, Admiral 34 *(129)*.
*Valence, General 24 *(130)*.
Vallesteros, spanischer General s. Ballesteros.
Vicenza, Hrzg. v., s. Caulaincourt.
Victor, Marschall 18 *(126)*.
Visconti, Archaeolog *(136)*.
Visconti, Baumeister des neuen Louvre *(136)*.
Volney, Philosoph 32 *(128)*.
Weyland, sächsischer Gesandter 28 *(131)*.
Wilhelm, Liedercomp. 8 *(135)*.

Auf dem **Cimetière Picpus**, Eingang rue de Picpus 15, faub. St-Antoine, einem kleinen Privatkirchhof (50 cent. Eintr.), sind auf den wenigen Grabsteinen die Namen altaldeliger Geschlechter zu lesen, *Noailles*, *Grammont*, *Lamoignon* u. a., meist Opfer der Revolution von 1793. In einer Ecke ruht *Lafayette* († 1834) an der Seite seiner schon 1807 gestorbenen Gattin, einer Gräfin Noailles.

31. Der Montmartre.

Cimetière de Montmartre.

Wenn man vom Boulevard des Italiens durch die rue Laffitte an Notre-Dame de Lorette (S. 120) vorbei, in gerader Richtung durch die rue des Martyrs weiter schreitet, gelangt man an die frühere *Barrière des Martyrs*. Von hier stets gerade aus zwischen den Häusern des Ortes Montmartre weiter, steigt man in etwa 20 Minuten bis zum Gipfel des **Montmartre**, eines durch seine Kalkstein- und Gypsbrüche bekannten Hügels, der im Norden die Strassen von Paris beherrscht, etwa 300′ über der Seine.

Nach Einigen soll ein Tempel des Mars *(Mons Martis)* hier gestanden haben, Andere verlegen hierher die Richtstätte des heil. Dionysius (St-Denis s. S. 209) und seiner Gefährten, und leiten den Namen von *Mons Martyrum* ab.

Die letztere Annahme scheint die richtigere. Ludwig VI. gründete im J. 1147 hier eine Benedictiner-Abtei, die erst durch die Revolution aufgehoben wurde. Die Gebäude bestehen zum Theil noch. An der Ostseite ist ein Oelberg *(Jardin des oliviers)*, mit eigenthümlichen Darstellungen. Er wird, namentlich im September, als Wallfahrtsort viel besucht.

Ein kleiner umzäunter Platz vor einer der vielen Windmühlen, zu welchem der Zutritt mit 10 cent. erkauft wird, gewährt die freieste *Umsicht, sowohl auf das gewaltige Häusermeer von Paris, als auch nördlich in die Ebene von St-Denis und über den Lauf der Seine, und östlich über Vincennes hinweg, das ganz im Vor-

dergrund liegt (S. 142), in das Thal der Marne. Noch bessere Aussicht von dem auf dem Gipfel, am Ostabhange, neu errichteten Thurme, *la tour de Malakoff*.

Am Montmartre fielen am 30. März 1814 die letzten Schüsse. Den ganzen Tag war sehr lebhaft bei *Belleville*, *La Villette*, *La Chapelle*, *Pantin*, zwischen Franzosen und Alliirten (Preussen und Russen) gekämpft worden. Gegen 6 Uhr durchsprengten Adjutanten die Kampflinien mit weissen Tüchern, sie verkündeten den Abschluss des Waffenstillstandes. Der russische General Langeron (1764 in Paris geboren), welcher den rechten Flügel des vorrückenden Corps befehligte, war, den Montmartre erstürmend, auf halber Höhe angekommen; er liess sich vom weitern Vordringen nicht abhalten, und erreichte auch nach wenig Minuten die Höhe, wo er noch 29 französische Geschütze nahm. Die französischen Truppen zogen sich nach Paris zurück.

Auf dem Montmartre hatten an diesem Tage Blücher und York ihr Hauptquartier. „Wie man da oben bei den Windmühlen stand", erzählt Droysen in seinem Leben Yorks, „die Bataillone Gewehr beim Fuss, die Cavallerie unten zum Theil abgesessen, da mit einem Male kommt Oberst von Below mit seinen alten Litthauern (dem heutigen Litthauischen Dragoner-Regiment N^{r} 1) herauf, reitet in langem, gemächlichem Zuge den Montmartre entlang, zeigt ihnen Paris und als York nicht wenig ungehalten nachreiten und fragen lässt, was das bedeute, entgegnete Below: Das habe er seinen Leuten schon in Tilsit (der Garnison des Regiments) versprochen, man wisse doch nicht, ob sie sonst Paris zu sehen bekämen".

Am westlichen Fuss des Montmartre, zwischen der *Barrière Blanche* und der *Barrière de Clichy*, dehnt sich auf weitem Raum über alte Gypsbrüche der ***Montmartre-Kirchhof** aus *(Cimetière du Nord* oder *Cimetière de Montmartre)*, der älteste der heutigen Pariser Beerdigungsplätze, an Anzahl der Denkmäler und berühmter Namen dem Père-Lachaise (S. 123) zwar weit nachstehend, aber jedenfalls eines Besuches sehr werth.

Gleich am Eingang rechts in der Hauptreihe eine Familiengruft: *Fr. Guil. Kalkbrenner*, „né à Berlin 1788" († 1849), der bekannte Clavier-Componist.

Links vom Eingang das Grabmal der Familie *Cavaignac*, u. a. *Godefroy*, der Publicist († 1845) und der General *Eugène* († 1857), Präsident der Republik vom 28. Juni bis 20. October 1848.

Rechts im ersten Gang drei Denkmäler, *„exules Poloni memoriae suorum"* (Polnische Verbannte dem Andenken der Ihrigen), mit dem Polnischen Adler und zahlreichen Namen, darunter auch der aus dem Badischen Aufstand bekannte General Sznayde († 1850). Inschrift am ersten Denkmal: *„exoriare aliquis nostris ex ossibus ultor!!!"* („aber einst aus unsern Knochen wird ein Rächer auferstehn." *Platen*).

In der Hauptreihe weiter: *le baron Claude François Meneval*, „secrétaire intime de l'empereur Napoléon".

Unter dem Kreuz in der Rotunde liegen die bei Ausführung des Staatsstreichs im December 1852 gefallenen Republicaner.

[Am Ende dieses Hauptwegs, auf einer kleinen Anhöhe mit besonderer Mauer umgeben, ist der jüdische Kirchhof (Sonnabend geschlossen), darin gleich am Eingang links *Marc Debarride* († 1846), „officier d'état de l'ancienne armée, premier grand conservateur de l'ordre maçonnique de Misraim en France, possédant tous les rits", mit einer Menge Freimaurer-Zeichen auf der Pyramide. nur aus diesem Grunde hier angeführt, sonst eine ganz unbekannte Persönlichkeit. Man begegnet hier, wie auf allen Juden-Kirchhöfen (S. 136), sehr vielen deutschen, auch portugiesischen Namen. Auf den meisten Grabsteinen sieht man kleine Feld- oder Kieselsteine angehäuft, von Freunden oder Verwandten beim Besuch des Grabes als ein Zeichen der Achtung oder Liebe hierher gelegt, eine unter den Juden allenthalben übliche Sitte.]

Wir kehren zum Hauptkirchhof zurück. In der nach Westen führenden Reihe (vom Eingang dritter Gang links) r. ein Grabmal: *Famille Daru*, der bekannte Graf Daru, († 1829), General-Intendant der Civilliste, dann der grossen Armee, des Kaisers steter Begleiter und sein Bevollmächtigter bei den Friedensverhandlungen von Pressburg, Tilsit und Wien, 1813 Kriegsminister.

l. (nicht unmittelbar am Wege) *Henry Heine* († 1856), einfacher Grabstein mit einer weissen Marmorplatte eingelegt.

r. Schräg gegenüber *Armand Marrast* († 1852), unter Louis Philipp Redacteur des National, ein hervorragender Republicaner, 1848 „Membre du Gouvernement provisoire, Maire de Paris, Président de l'Assemblée nationale".

Am Ende dieses Ganges rechts einbiegen, wo gleich links eines der ersten Gräber: *Ad. Nourrit* († 1839), der berühmte Tenorist. Sein Grab ist auf dem Hügel. Neben demselben eine weite Aussicht, rechts die Abteikirche von St-Denis, gerade aus bei dem viereckigen Thurm das Dorf *Clichy*.

l. *Laure Adélaide Constance de Permon Commène, Duchesse d'Abrantès* († 1838), die Gemahlin des Marschalls Junot, als Schriftstellerin sehr bekannt, und ihr Sohn *Napoléon Andoche Junot, Duc d'Abrantès* († 1851), mit dem Medaillonbild der Herzogin von David d'Angers.

l. *Charles Zeuner*, „né à Dresde 1775" († 1841), mit Medaillonbild, bekannter Componist. — Nun die Treppe hinab.

In der Allee, unfern des Nourrit'schen Denkmals, ein Grab (das eilfte von dem kleinen Hügel links) mit Denkstein und Wappen und folgender Inschrift: *„Aux mânes d'un fils unique, Charles Rodolphe de Kirchberger, Baron de Mont, Chevalier de la croix de fer, officier au premier régiment des gardes prussiennes, illustré par sa valeureuse mort sur le champ de bataille sous les*

murs de Paris, le 30 mars 1814, âgé de 20 ans. — Vivitur ingenio, cetera mortis erunt". Der Gebliebene war ein Berner. Nach Aussage des Todtengräbers fanden sich im Sarg, als das Grab um 1845 geöffnet wurde, neben den Gebeinen noch Bruchstücke der Uniform, der Degen, die Epaulettes und ein seidenes Tuch.

Jenseits die kleine Anhöhe wieder hinan, am Westende des israëlitischen Kirchhofs, ein Denkmal, welches besagt, dass allda das Herz des Marschalls *Lannes*, Herzogs von Montebello, beigesetzt ist, der 1809 an den bei Aspern erhaltenen Wunden starb.

Ein grosser schwerer Marmorblock mit der Inschrift *Paul Delaroche* († 1857) bezeichnet die Ruhestätte des Künstlers. In der Nähe eine Capelle halb griechisch, halb gothisch, mit der Inschrift: *Comtesse Marie Potocka, Princesse Soltikoff* († 1845). Auf einem Stein daneben steht: *Prince Pierre Tufiakin, maître de la cour de S. M. l'Empereur de Russie* († 1845). Von dieser Stelle hat man die schönste Aussicht.

Ueber dem Grabe der *Duchesse de Montmorency-Luxembourg* († 1829), in der südl. Fortsetzung der Gräberreihe, in welcher Nourrit, Zeuner etc. liegen, erhebt sich eine den ganzen Kirchhof überragende hohe Pyramide.

Neben ihr: *Ernest Auguste Alexandre Panam, prince de Saxe-Cobourg*, né à Francfort, † 1832.

Auf dem untern Raum in der Tiefe ist nichts Bemerkenswerthes.

Im folgenden Gang, der wieder zur Eingangsthür führt, ist fast am Ende links die „Ruhestätte des Kaufmanns *Carl Friedrich Sacksen*, geb. 1810 zu Königsberg in Preussen († 1844)".

32. Vincennes.

Parc de Vincennes. Canal Saint-Maur. Charenton.

Omnibus in 25—30 Min. nach Vincennes, stündlich von der Bastille (boulevard Beaumarchais, 10) und porte St-Martin; Coupé 60, Intérieur oder Banquette 50 cent. Eisenbahn place de la Bastille; Special-Omnibus nach derselben: place de la bourse. Das Schloss zu Vincennes wird Sonnabends von 12 bis 5 U. gegen Erlaubnisskarten gezeigt, welche man von dem Artillerie-Officier des Platzes Vincennes auf ein bei ihm eingereichtes mit einer Freimarke von 10 c. frankirtes schriftliches Gesuch zugesandt erhält*).

Für Laien ist nicht viel im Schloss zu Vincennes zu sehen, grosse Vorräthe moderner Waffen, Aussicht vom Donjon, das unbedeutende Denkmal des Herzogs von Enghien. Die geschichtliche Erinnerung an die dunkle That wirkt mächtiger.

*) A Monsieur le Commandant de l'Artillerie du 1er Arrondissement (Est) à Vincennes. „Monsieur, j'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien m'autoriser à visiter le Château de Vincennes. Agréez, Monsieur, l'assurance de la parfaite considération de votre très-humble serviteur." Name, Wohnung und Stand, der in den meisten Fällen den Ausschlag gibt, sehr deutlich zu schreiben.

Wie an der Westseite von Paris der *Arc de l'Etoile* den Schluss der Stadt bildet, so, 2 Stunden Weges von jenem entfernt, in gerader Richtung an der Ostseite die *Barrière du Trône*, zu welcher vom boulevard du Temple aus der neue *boulevard du Prince Eugène* in gerader Richtung führt. Als am 26. Aug. 1660 Ludwig XIV, nach Abschluss des Pyrenäischen Friedens die Huldigung der Stadt Paris entgegen nahm, war an diesem Thor der Thron aufgeschlagen, daher der Name.

Zu beiden Seiten der Barrière steigen zwei hohe canelirte dorische Säulen auf, mit deren Errichtung man bereits 1788 begann, die aber erst 1847 ganz fertig geworden sind. Jede Säule hat zwei grosse Reliefs, von *Desboeufs* und *Simart*, an der innern Seite Handel und Gewerbe versinnbildlichend, an der äussern Sieg und Friede. Oben auf den Säulen zwei Erzstandbilder, der h. Ludwig, von *Etex*, Philipp der Schöne, von *Dumont*.

Ausserhalb der Barrière du Trône sind eine Menge Schenken zu beiden Seiten der sehr breiten schönen Allee, die sich fast bis Vincennes fortsetzen, hier aber einen deutschen Character, wenigstens deutsche Wirthshausschilder annehmen, Lockvögel für die Besatzung von Vincennes, meist Kanoniere aus dem deutschen Elsass. Die französische Artillerie, die bei den Aushebungen allen andern Truppentheilen zuvor ihre Leute auswählt, nimmt traditionel ihren Ersatz vorzugsweise gern aus dem Elsass.

Das Schloss zu **Vincennes** entstand im 12. Jahrh. und wurde nach und nach zur königl. Residenz ausgebaut, blieb auch Residenz bis zum J. 1740, wo unter Ludwig XV. eine Porzellan-Fabrik (dieselbe, die man 10 Jahre später nach Sèvres verlegte), dann eine Waffenfabrik darin eingerichtet wurde. Erst unter Louis Philipp entstand nach und nach (1832 bis 1844) die neuere Festung sammt den grossen Depots, vorzugsweise für die Bedürfnisse der Artillerie. Vincennes ist zugleich Sitz der Schiessschule *(école de tir)*, alle Versuche zur Vervollkommnung der Schusswaffe der Infanterie gehen von hier aus.

Das Schloss diente schon von frühen Zeiten an auch als *Staatsgefängniss*. In dem Verzeichniss der Staatsgefangenen liest man berühmte und bekannte Namen, von dem Könige von Navarra (1574) und dem Prinzen Condé (1617) an, dem Grafen Mirabeau (1777), dem Herzog von Enghien (1804), den Ministern Carls X. (1830), bis zu Raspail, Barbès, Blanqui, Courtais u. A., die nach dem Attentat gegen die National-Versammlung (15. Mai 1848) hier kurze Zeit eingesperrt waren.

Der bekannteste unter diesen Gefangenen neuerer Zeit ist der Herzog *von Enghien*, der letzte aus dem Geschlecht der Condé, den Napoleon in der Nacht vom 14. zum 15. März 1804 auf neutralem Gebiet zu Ettenheim im Badischen verhaften und nach Strassburg und Vincennes abführen liess, wo ein Kriegsgericht ihn zum Tode verurtheilte. Er war beschuldigt, das Haupt der

Verschwörung zu sein, die Pichegru, George Cadoudal u. A. gegen das Leben des Kaisers angezettelt hatten. Das Urtheil wurde am 20. März vollzogen und der Leichnam in dem Schlossgraben, wo die Erschiessung statt gehabt hatte, eingesenkt. Ludwig XVIII. liess 1816 die Reste ausgraben und in dem Denkmal beisetzen, welches er dem Herzog in der Capelle errichten liess.

Die *Capelle* mit ihrer hübschen goth. Vorderseite wurde 1248 begonnen, 1552 vollendet. Sie diente während der Revolution als Magazin, ist aber 1842 zum Gottesdienst wieder eingerichtet, und zeichnet sich durch ihre schlanken Gewölbe und einige gemalte Glasfenster aus. Das Denkmal des Herzogs von Enghien, früher vor einem Altar, befindet sich jetzt in der alten Sacristei. Es ist von *Deseine*, in veraltetem Geschmack, vier Figuren aus Marmor, der Herzog auf die Religion sich stützend, Frankreich dem Verbrechen gegenüber.

Der Waffensaal *(salle d'armes)* enthält eine vollständige Bewaffnung für angeblich 120,000 Mann.

Von der Plateforme des schweren Wartthurms *(donjon)*, auf den 237 Stufen führen, hübsche Aussicht. Er hat 5 Stockwerke, in ihm waren die Zimmer für die Staatsgefangenen eingerichtet.

Das **Bois de Vincennes**, ein uralter Wald, vor Zeiten schon Lieblingsjagdrevier Ludwigs des Heiligen († 1270), wurde unter Ludwig XV. im Jahre 1731 vollständig neu angepflanzt. Durch Eisenbahn- und Militär-Bauten bedeutend verkleinert, wurde er erst in den letzten Jahren von Napoleon III. in ähnlicher Weise wie das Bois de Boulogne umgestaltet.

Den Wald erreicht man, wenn man die von Paris kommende Strasse am Schlosse vorbei weiter verfolgt. Am äussersten Ende des neuen Forts biegt man rechts ab in die Strasse nach Joinville-le-Pont, von welcher sich bald die Strasse nach Nogent abzweigt. Beide Strassen führen an den ($^1/_2$ St. vom Schloss) *Lac des Minimes*, einen künstlichen See mit drei Inseln; auf der kleinsten, der *Ile de Pâte-Jaune*, zu welcher eine Brücke führt, befindet sich eine Restauration. Von der Wiese westl. vom See überblickt man den *Exercierplatz* mit einer von Ludwig XV. errichteten *Pyramide* und dem *Artillerie-Polygon*. Die *Cascade*, welche den See speist, wird von dem *Ruisseau de Nogent* und dem *Ruisseau des Minimes* gebildet, wovon der letztere, nach Süden laufend, einen der schönsten Theile des Gehölzes durchfliesst. In der Nähe seiner Quelle, bei der *Redoute de la Faisanderie*, befindet sich die Ebene des *Lagers von St-Maur*.

Oestlich führt die Strasse von Joinville nach Nogent zum *Rond de Beauté*, von wo aus man eine reizende Aussicht auf das Marnethal hat. Südlich geht die Militärstrasse hinter den Redouten „de la Faisanderie“ und „de Graville“ an der *Ferme Napoléon* vorbei, einem kaiserlichen Muster-Meierhofe, welchen man besichtigen und wo man sich mit frisch gemolkener Milch

erquicken kann. Etwa 100 Schritt westlich von der Redoute de Graville ist der *Lac de Graville*. Vom *Rond-point de Graville* reizende Aussicht auf die Marne und die Seine. In der Ebene von Graville werden seit 1863 Wettrennen abgehalten.

Der See von Graville ist mit dem *Lac de St-Mandé* durch den *Ruisseau de St-Mandé* verbunden, welchem folgend man links, hinter Bäumen, das *Kaiserliche Asyl für genesende Handwerker* liegen lässt Die Vertiefung, in welcher der See von St-Mandé sich befindet, bildet den schönsten Theil des Waldes.

Bei beschränkter Zeit hat man eine genügende Gelegenheit, einen Theil des Gehölzes zu sehen, wenn man den nächsten der stündlich in östlicher Richtung von Vincennes führenden Omnibus nach *Nogent-sur-Marne* und *Joinville-le-Pont* benutzt (Fahrzeit von Vincennes bis Joinville-le-Pont 45 Min.). In *Nogent-sur-Marne* sieht man manche hübsche Landhäuser, so namentlich das des früheren Kriegsministers Marschall Vaillant, das erste rechts, wenn man aus dem Bahnhof tritt. Eine 800 mètres (2462′) lange Brücke führt hier einen von der Strassburger Bahn sich abzweigenden Eisenbahn-Strang im Bogen über die Marne.

Bei *Joinville-le-Pont* mündet der **Canal de St-Maur**, ein 1825 durch den Hügel gebrochener Stollen, 600 mètres (816 Schritte) lang, 8 mètres hoch, an der Seite ein Leinpfad, so dass man zu Fuss ihn durchschreiten kann. Er ist für die Schifffahrt wichtig, indem er die 5 Stunden lange Krümmung der Marne abschneidet.

An der Ostseite öffnet sich ein grünes anmuthiges Thal, so still und ruhig, dass man meilenweit von Paris sich entfernt glauben könnte. Der kleine Ort ist *Gravelle*.

Die berühmte Irrenanstalt zu **Charenton** ist 35 Min. Gehens in westl. Richtung von hier entfernt, ein sehr grosses Gebäude auf einem Hügel, 1847 neu eingerichtet, eine Musteranstalt, nur Leuten von Fach zugänglich, wie dem Verf. an Ort und Stelle versichert wurde, als er die Anstalt zu sehen wünschte. Verwandte und Freunde der Kranken haben mit besonderer Erlaubniss des dirigirenden Arztes Donnerstags und Sonntags Zutritt.

Charenton war von 1606 bis 1685 der wichtigste Sitz der franz. Protestanten; sie hatten hier eine der grössten Kirchen und andere Gemeinde-Anstalten, die aber in Folge der Aufhebung des Edicts von Nantes verschwanden. Die Kirche ist damals sogleich Stein um Stein abgetragen und zum Bau eines Hospitals in Paris benutzt worden.

Bei der Marne-Brücke vor Charenton *(Charenton-le-Pont)*, 15 Min. vom Irrenhaus entfernt, ist der Abfahrtsort der Omnibus, die von hier stündlich zur Bastille fahren. 30 cent., Fahrzeit 40 Min.

Linkes Ufer der Seine.

33. Palais du Luxembourg.

Garten. Ney's Standbild. Sternwarte.

Unter den Sehenswürdigkeiten der am linken Seine-Ufer gelegenen Stadttheile von Paris, *Faubourg St-Marcel, Faubourg St-Jacques et St-Michel (Quartier latin), Faubourg St-Germain*, nimmt neben dem Jardin des Plantes (S. 158) und dem Pantheon (S. 154), das Palais du Luxembourg, mit der Gallerie neuer Bilder, unstreitig den ersten Rang ein. Sie ist, wie die Kunstsammlungen im Louvre, täglich von 10 bis 4 Uhr geöffnet, Montag geschlossen. Der Garten ist von Morgens früh bis Sonnenuntergang stets zugänglich. Das Palais kann gegen Trinkgeld (ein Einzelner 1 fr., mehr Personen 2 bis 3 fr.) besichtigt werden. Der *Restaurant du Luxembourg* (*Foyot*, rue de Tournon, 33, s. S. 15), in dem Eckhaus, der Nordseite des Schlosses gegenüber, ist ziemlich gut.

Maria von Medicis liess diesen Palast, nach dem Louvre, den Tuilerien und dem Palais Royal der ansehnlichste in Paris, im Jahr 1615 von *Desbrosses* aufführen und auf's Prächtigste ausschmücken. *Rubens* malte im Frühjahr 1621 hier die Skizzen zu den grossen, jetzt im Louvre befindlichen Bildern (S. 74) aus dem Leben der Königin, die er dann mit Hülfe seiner Schüler in Antwerpen ausführte und 1625 in den Sälen des Luxembourg ausstellte. Von *Jordaens*, Rubens begabtem Schüler, sind in der langen Gallerie heute noch Fresken (S. 148) vorhanden.

Den Namen hat der Palast von dem frühern Eigenthümer des Schlosses behalten, welches an dieser Stelle stand, dem Herzog von *Pinay-Luxembourg;* alle Versuche, andere Namen in Aufnahme zu bringen, waren vergeblich.

Der Palast blieb bis zur Revolution Fürstenwohnung, er war zuletzt, als Geschenk Ludwig's XVI., Eigenthum seines Bruders, des Grafen von Provence (Ludwig XVIII.), der von hier im Juni 1791 emigrirte.

Der Convent hatte sich die Tuilerien als Geschäftshaus erwählt; er machte aus dem Luxembourg Gefängnisse (vorzugsweise für die verhafteten Adeligen), in welchen später auch Hébert, Camille Desmoulins, Danton, Robespierre, der Maler David, selbst Josephine Beauharnais und Andere zeitweise verhaftet sassen. Im Jahr 1795 erhielt der Palast den Namen *Palais du Directoire*, später *Palais du Consulat;* Directorium und Consulat hatten hier ihre Sitzungen, das letztere jedoch nur kurze Zeit, da Bonaparte am 29. Febr. 1800 die Tuilerien bezog.

Während der Kaiserzeit hatte der Senat den Palast inne; er hiess nun *Palais du Sénat-Conservateur.* Unter der Restauration und unter Louis Philipp tagte die *Pairskammer* darin. Im März

und April 1848 stellten hier unter Louis Blanc und Albert die Arbeiter, *„la commission du gouvernement pour les travailleurs“*, ihre socialistischen Versuche an. Seit 1852 heisst das Gebäude wieder *Palais du Sénat;* der Senat hält, wie unter Napoleon I., gegenwärtig hier wieder seine Sitzungen.

Das Innere dieser *Sitzungsräume* hat ziemlich dieselbe Gestalt, wie unter Louis Philipp behalten: nur die Rednerbühne ist entfernt worden, die Senatoren sprechen vom Platz. An Gold, Malerei und künstlerischer Ausschmückung fehlt es nicht in den verschiedenen Gemächern. Dagegen sind die Staatszimmer, Thronsaal Napoleon's I. und Thronsaal Napoleon's III. 1859 neu hergestellt worden. Der einzige Gegenstand von Bedeutung aber ist in der *Bibliothek* ein Deckengemälde in der Kuppel, von *Eugène Delacroix*, die Champs-Elysées darstellend, eines der Hauptwerke dieses durch poetische Auffassung, lebendige Darstellung, glänzendes und harmonisches Colorit ausgezeichneten Meisters.

Die Verzierungen des *Schlafzimmers (chambre à coucher)* der Königin Maria von Medicis wurden während der Revolution abgerissen und fanden sich später in einem Dachwinkel des Louvre wieder vor. Ludwig XVIII. liess dieses Gemach in Stand setzen, wie die an der Decke angebrachte Jahreszahl (1817) darthut. Die Verzierungen, Arabesken auf Goldgrund, sind sehr geschmackvoll. Die Malereien sind aus Rubens Schule. Unter der Restauration und unter Louis Philipp war das Gemach als *Salle du Livre d'Or* bekannt; Wappen und Titel der Pairs waren hier niedergelegt. Die Trauungen in den Familien dieser Körperschaft fanden in der 1842 hergestellten und mit Malereien reich verzierten *Capelle* statt. Das Betzimmer *(Oratoire)* der Königin Maria wurde kürzlich hergestellt.

Das ****Musée du Luxembourg**, eine vom Staat veranstaltete Sammlung von etwa 170 *Bildern lebender Maler*, nebst einigen 30 Bildhauer-Arbeiten, auch Handzeichnungen, Kupferstichen und Lithographien, befindet sich im östlichen Flügel. Regel ist, dass bis 10 Jahre nach dem Tode eines Künstlers gewartet wird, ehe seine Werke im Louvre Aufnahme finden.

Der gewöhnliche Eingang ist innerhalb des östlichen Gitterthors, die erste Thür rechts, die unscheinbare Treppe hinan. (Sonn- und Feiertags durch das Hauptportal, der rue de Tournon gegenüber.)

Die bedeutendsten Bilder mögen folgende sein, wobei sich von selbst versteht, dass nicht alles Angeführte tadellos, nicht alles Weggelassene ohne Verdienst ist. Die beigefügten *Jahreszahlen* bezeichnen das Jahr des Entstehens der Bilder, oder vielmehr das Jahr, in welchem sie zuerst auf der Ausstellung *(Salon)* erschienen sind. Die Bilder werden oft verhängt. Man tritt in die „grosse Gallerie“, und wendet sich rechts in das kleine Zimmer

Erstes kleines Zimmer:

In der Mitte: 227. *Jouffroy*, ein junges Mädchen vertraut ihr erstes Geheimniss der Liebesgöttin, Marmorstandbild. 1839. — Dem Fenster gegenüber: 150. *Robert Fleury*, Scene aus der Bartholomäus-Nacht. 1833. *169. *Henry Scheffer*, Charlotte Corday nach der Ermordung Marats (23. Juli 1793) von Sectionsmitgliedern verhaftet und beschützt. 1831. — Links vom Eingang: 132. *Leloir*, Homer vom Volke umringt, welches seinen Gesängen lauscht. 1841.

An der Decke der angrenzenden grossen Gallerie, das Erwachen des Tages von *Callet* († 1823), umgeben von zwölf kleinern Bildern von *Jordaens*, Rubens Schüler, allegorische Darstellungen des Thierkreises (S. 146).

An der Wand neben der Thür: 111. *Jacquand*, letzte Unterredung Carl's I. von England mit seinen Kindern. 1855. Ueber der Thür: 80. *Gigoux*, Tod der Cleopatra. 1850.

Rechte Seite:

*42. *Court*, Caesar's Tod. Marcus Antonius auf der Rednerbühne zeigt dem Volke den ermordeten Caesar und die blutige Tunica. Im Vordergrund Brutus und Cassius. 1827.

*54. *Eugène Delacroix* (S. 147), Dante und Virgil, von Phlegyas geführt, schiffen in der Unterwelt über den Styx. Schuldbeladene bemühen sich in den Kahn einzusteigen. Dante erkennt Florentiner unter ihnen. 1822.

55. *Delacroix*, Scene aus den Metzeleien der Türken auf der Insel Scio (Chios). 1824.

34. *Chassériau*, römisches Tepidarium, Saal, in welchem die röm. Frauen sich nach dem Bade versammelten, um sich zu trocknen und auszuruhen. 1853.

8. *Barrias*, von Tiberius Verbannte. 1850.

45. *Curzon*, Psyche. 1859.

*59. *Paul Delaroche*, die Söhne Eduard's im Tower zu London. 1831.

*9. *Baudry*, Fortuna mit einem Kinde spielend. 1857.

182. *Horace Vernet*, Begegnung Raphaels und Michel Angelo's im Vatican zu Rom. 1833. „Ihr geht mit zahlreichem Gefolge, wie ein General", sagt Michel Angelo. „Und Ihr allein, wie der Henker", antwortet Raphael dem Maler des jüngsten Gerichts.

22. *Bouquereau*, Philomele und Proeneus. 1861.

124. *Larivière*, die Pest in Rom unter Papst Nicolaus V. 1831.

Unteres Ende:

135. *Matout*, Weib von Boghari stirbt unter den Klauen eines Löwen. 1855. (Ueber der Thür.)

129. *Lehmann* (aus Kiel), Prometheus an den Felsen im Meer gefesselt, von einem Reigen mitleidiger Oceaniden umkreist. 1850.

*38. *Comte*, Heinrich III. und der Herzog von Guise begegnen sich an der grossen Treppe des Schlosses von Blois, ehe sie in der Kirche St. Sauveur gemeinschaftlich zum Abendmahl gehen. 1855.

Bevor wir die gegenüber stehende Seite des Hauptsaals betrachten, treten wir in den

Dritten Saal.

21. *Bouquereau*, der Leichnam der heil. Cäcilia wird in die Catacomben gebracht. 1855.

145. *Odier*, ein verwundeter Garde-Dragoner vor Moscau, lebensgross. 1833.

155. *Roqueplan*, Ansicht der Küste der Normandie, Seestück. 1831.

29. *Brion*, die Pilger von Sta. Ottilia im Elsass. 1863.

170. *Schnetz* (geb. zu Versailles, Director der französischen Academie zu Rom), Ueberschwemmung. 1831.

163. *Saint-Jean*, Notre-Dame des roses. 1850.

96. *Hersent*, Ludwig XIV. gibt seinem Urenkel seinen Segen. 1824.

6. *Antigna*, Feuersbrunst. 1850.

*19. *Rosa Bonheur*, pflügende Ochsen. 1849.

David (Maxime), drei Miniaturen auf Elfenbein, Abd'el Kader im Gebet, als Regent und vor dem Kampfe.

Wir kehren in den Hauptsaal zurück.

Linke Seite:

64. *Devéria*, Geburt Heinrich's IV. 1827.

93. *Heim*, Niedermetzelung der Juden im Hofe des Tempels zu Jerusalem. 1824.

*180. *Horace Vernet*, Marschall Moncey vertheidigt mit der Nationalgarde die Barrière de Clichy zu Paris gegen die Russen (30. März 1814). Die Oertlichkeit ist heute noch ganz gut zu erkennen. Auch der Père Lathuille, jetzt noch guter Restaurant, ist an Ort und Stelle. 1820.

*151. *Robert-Fleury*, Colloquium von Poissy (S. 222), 1561 von Catharina von Medicis und Carl IX. und in deren Gegenwart veranstaltet, zur Schlichtung der Zerwürfnisse zwischen Katholiken und Protestanten, als Wortführer der letzteren der Genfer Reformator Theodor Beza. 1840.

94. *Heim*, Carl X. vertheilt an die Künstler Auszeichnungen nach der Ausstellung von 1824. 1827.

50. *Debay*, Lucrezia auf dem Markte dem Volke vorgestellt. 1831.

105. *Ingres*, Homer's Apotheose. 1827.

102. *Ingres*, Petrus empfängt die Schlüssel des Himmelreichs. 1820.

*16. *Benouville*, der sterbende h. Franciscus von Assisi wird nach dem Kloster St^{e}-Marie des Anges gebracht. 1853.

*104. *Ingres*, Cherubini und die Muse der Tonkunst. 1842.

*142. *Müller* (*Charles Louis*, in Paris geboren), die letzten Opfer der Schreckenszeit, vor dem Sturz Robespierre's (9. Thermidor des Jahres III. oder 27. Juli 1794), werden im Kerker des Luxembourg verlesen, sämmtlich Portraits, die Prinzessin von Chimay, Montalembert u. A. 1850.

Dem Eingang der grossen Gallerie gegenüber führt eine Tapetenthür hinaus auf die gedeckte, mit Zeichnungen (Portraits etc.) behängte Terrasse. In der Rotunde des Durchgangs Bildhauerwerke:

In der Mitte: *Perraud*, die Kindheit des Bacchus, Marmorgruppe. 1863. In den Fensternischen: r. 222. *Guillaume*, Anacreon. 1852. l. 214. *Canelier*, die Mutter der Gracchen. 1861. Ausserdem: 229. *Maillet*, Agrippina und Caligula. 1853. 231. *Michel Pascal*, lesende Mönche. 1847.

Im Saal geradeaus:

Ingres, eine Anzahl Cartons zu den Glasbildern der Capelle zu Dreux und der St. Ferdinands-Capelle (S. 95). Der heilige Ferdinand ist Bildniss des Herzogs von Orléans († 1842), die h. Helene das seiner Gemahlin († 1858).

In der Mitte: 221. *Gatteaux*, Minerva nach dem Urtheil des Paris. Bronzestatue.

Im Saal rechts:

In der Mitte: 219. *Gaston Guitton*, Leander. 1857. Neben den Fenstern: 210. *Bonnassieux*, Amor, der sich die Flügel stutzt. 1842. 230. *Schröder*, Amor betrübt beim Anblick einer welken Rose. 1852. Marmorstandbilder. An den Wänden:

*20. *Rosa Bonheur*, Heuerndte. 1855.
13. *Bellangé*, Parade unter dem ersten Kaiserreich. 1863.
174. *Signol*, Christus und die Ehebrecherin. 1840.
85. *Gros-Claude*, Vivat der Vier und dreissiger (Wein)! 1835.
162. *Saint-Evre*, die Jungfrau von Orleans vor Carl XII. 1833.
112. *Jacque*, Schafheerde mit Landschaft. 1861.
157. *Rousseau*, ein ungebetener Gast. 1850.

Im Saal links:

In der Mitte: 218. *Frémiet*, verwundeter Hund. Broncestandbild. 1850. 215. *Dumont*, Büste einer jungen Frau. 1844. 233. *Moreau*, Spinnerin. Marmorstatue. An den Wänden:

10. *Beaume*, Grundsteinlegung des Denkmals Ludwig's XVI. auf dem Place de la Concorde. 1827.
179. *Troyon*, Ochsen. 1855.
24. *Brascassat*, Landschaft mit Vieh. 1845.
91. *Heilbuth*, Leihhausscene. 1861.
121. *Landelle*, die Ahnung der Jungfrau. 1859.
81. *Giraud*, spanische Tänzer. 1853.
178. *Tissot*, Faust und Gretchen. „Schönstes Fräulein dürft' ich's wagen, Arm und Geleit Ihr anzutragen."

Im folgenden Saal:

In der Mitte: 234. *Nanteuil*, Euridice, Marmorstandbild. 1824.
An den Wänden:

137. *Merle*, Bettlerin. 1861.
125. *Laugée*, der Maler Lesueur bei den Karthäusern. 1855.
133. *Lenepveu*, die Märtyrer in den Catacomben. 1855.
177. *Tassaert*, die unglückliche Familie. 1850.
40. *Caubertin*, der Charfreitag in Palermo. 1861.

Im folgenden Saal:

In der Mitte: 225. *Jaley*, das Gebet, Marmorstandbild. An den Wänden:

11. *Beaume*, Ausgang aus der Kirche. 1827.
83. *Giraux*, Ansicht des Thals von Graisivaudan, bei Grenoble. 1834.
23. *Boulanger*, Procession in Rouen.

Der **Garten** an der Südseite des Schlosses, von Morgens bis Abends geöffnet, an 3000′ lang, 1800′ breit, ist vortrefflich gehalten und gewährt die anmuthigsten fast ländlichen Spaziergänge; er hat die schönsten Blumenbeete. Eine Anzahl meist neuer Standbilder und Marmorgruppen ziert ihn, dabei (auf der Terrasse) 20 Marmorbilder, Frauen aus der Geschichte Frankreichs darstellend, mit berühmten Namen; in dieser Reihenfolge, an der Ostseite beginnend: 1. *Bathilde*, Gemahlin Chlodwigs II.; 2. **Bertha* oder *Bertrada*, Gemahlin Pipins des Kleinen, von Oudiné gearbeitet; 3. Königin? 4. *Ste-Geneviève;* 5. *Maria Stuart;* 6. *Jeanne d'Albret*, die Mutter König Heinrichs IV.; 7. *Clémence Isaure*, die Gründerin der „Jeux Floraux", der Blumenspiele zu Toulouse, von Préault gearbeitet; *8. *Mademoiselle de Montpensier* (Anne Marie Louise d'Orléans), die Enkelin Heinrichs IV., die Heldin der Fronde, die eigenhändig die Geschütze der Bastille auf die Truppen Ludwigs XIV. abfeuerte († 1693), von Demesmay gearbeitet; 9. *Louise de Savoye*, die Mutter Franz I.; 10. *Jeanne d'Arc*, die „Jungfrau von Orleans", von Rude.

Ferner auf der Westseite: 11. *Laure de Noves* († 1348), Petrarca's Laura, die berühmte Provençalin; 12. *Maria von Medicis*, zweite Gemahlin Heinrichs IV.; 13. *Margaretha von Valois*, erste Gemahlin Heinrichs IV.; 14. *Valentine de Milan*, die Herzogin von Mailand, Gemahlin von Louis de France. Duc d'Orléans, zweitem Sohn König Carls V.; 15. *Anne de Beaujeu*, Tochter Ludwigs XI., Regentin Frankreichs während der Minderjährigkeit Carls VIII.; 16. *Bianca von Castilien*, Gemahlin Ludwigs VIII.; 17. *Anna von Oesterreich*, Gemahlin Ludwigs XIII.; 18. *Anna von Bretagne*, Gemahlin Carls VIII. und Ludwigs XII.; 19. *Margaretha von Provence;* 21. *Clotilde*, Gemahlin Chlodwigs I.

Auf dem nordöstl. Parterre: Adam und seine Familie, Marmorgruppe von *Garraud;* auf andern Parterres: Archidămas im Be-

griff die Wurfscheibe (Discus) zu schleudern, von *Lemaire;* Diana von Versailles, Borghesischer Fechter (S. 67) u. a.

In zwei Feldern zu beiden Seiten des grossen Wasserbeckens, auf Säulen von geflecktem italienischem Marmor, David mit dem Schwert, und eine Nymphe, italien. Arbeit des 16. Jahrh.

Am südlichen Ende des Gartens ist östlich der *botanische Garten* der Ecole de Médecine, westlich die *Baumschule (pépinière)* und in dieser ein Standbild der Velléda, der berühmten germanischen Wahrsagerin (70 n. Chr.), von *Maindron.*

Der südliche Ausgang des Gartens ist in der *Allée de l'Observatoire*, und in dieser links das nach *Rude's* Entwurf in Erz gegossene **Standbild Ney**'s mit der Inschrift: *A la mémoire du Maréchal Ney, duc d'Elchingen, prince de la Moskowa, 7 déc. 1853.* Es steht auf derselben Stelle, wo am 7. Dec. 1815 Ney erschossen wurde, in Folge eines Tags zuvor im Luxembourg von der Pairskammer (als Gerichtshof) gesprochenen Todesurtheils. Die Auffassung des Bildes ist nicht glücklich, die Bewegung ist zu gewaltsam, der geöffnete Mund unschön.

Am Ende der Allee erheben sich die ansehnlichen Gebäude des **Observatoire**, der 1672 gegründeten berühmten *Sternwarte*, deren Inneres jeden ersten Sonntag des Monats, Nachmittags 3 Uhr, gegen eine besondere Erlaubniss des Directors (Herr *Le-Verrier*) zugänglich ist. Durch die Mitte derselben geht der „Meridian von Paris".

34. Musée des Thermes et de l'Hôtel de Cluny.

Sorbonne.

Diese Sammlung *römischer* und *mittelalterlicher Alterthümer*, Eingang rue des Mathurins 14, an der neuen place des Ecoles, ist für Jedermann Sonn- und Festtag von 11 bis 4 U. geöffnet, für Fremde gegen Vorzeigung des Passes, Mittwoch, Donnerstag, Freitag von 12 bis 4 U., Montag, Dienstag und Sonnabend nur für Studierende. Der Catalog, für 2 fr. am Eingang käuflich, ist unentbehrlich, wenn man in eine genauere Prüfung der beinahe 4000 Gegenstände enthaltenden Sammlung eingehen will.

Der römische Kaiser Constantius Chlorus hatte vom Jahr 292 bis 306 seinen Sitz in Gallien. Er soll der Erbauer des Palastes sein, von welchem die heute noch vorhandenen Bäder *(Thermes)* einen Theil bildeten. Sicher ist, dass Julian hier im Jahr 360 von seinen Soldaten zum Kaiser ausgerufen wurde.

Auf den Trümmern des römischen Palastes liessen zu Ende des 15. und Anfang des 16. Jahrh. die Aebte der reichen Benedictiner-Abtei Cluny in der Nähe von Macon, in Süd-Burgund, die in Paris viel Grundeigenthum, aber keine angemessene Wohnung besassen, ein kleines Schloss erbauen, das heutige *Hôtel de Cluny*, eines der zierlichsten Gebäude des Uebergangs aus dem goth. Baustil in die Renaissance, fast ganz in der alten Gestalt erhalten.

Die Aebte stellten, da sie nur selten in Paris waren, ihr Schloss den Königen zur Verfügung, wie denn schon im Jahr 1515 unmittelbar nach Vollendung des Gebäudes die Wittwe Ludwigs XII., Schwester Heinrichs VIII. von England dasselbe bezog. Ihr Wohnzimmer heisst noch *la Chambre de la Reine blanche;* die Trauer der Königinnen von Frankreich war nämlich weiss, nicht schwarz. Am 1. Januar 1537 wurde hier die Hochzeit des Königs Jacob V. von Schottland mit der Prinzessin Magdalene, Tochter Franz I. von Frankreich, gefeiert.

Die Revolution verwandelte auch dieses geistliche Gut in National-Eigenthum, und so gelangte das Hôtel de Cluny im Jahr 1833 in den Besitz des Herrn *Du Sommerard*, eines unermüdlichen Sammlers mittelalterlicher Gegenstände, nach dessen Tod (1842) der Staat Schloss und Sammlung erwarb und mit den von der Stadt Paris dargebotenen römischen Bädern zu einem Ganzen vereinigte.

Die *Sammlung mittelalterlicher Gegenstände*, meist aus dem 14. bis 16. Jahrh., in den verschiedenen kleineren und grösseren Räumen aufgestellt, weit über 3000 Nummern, ist in ihrer Masse fast verwirrend. Die Sammlung würde an Uebersichtlichkeit sehr gewinnen, und an Werth nichts verlieren, wenn die Menge Mittelgut ausgesondert würde. Wie sie jetzt vorliegt, ist es schwer, selbst nur Einzelnes hervorzuheben. Da findet man Reliefs, Holzschnitzwerk, Kirchenschmuck, Möbel, Tapeten; im grossen Saal Messgewänder, namentlich Ueberreste bischöflicher Kleidung nebst Bischofsstab aus dem 12. Jahrh., 1853 zu Bayonne gefunden; alte Waffen, Elfenbeinschnitzwerk, Missale, musicalische Instrumente, Glasmalereien, alte Bilder u. s. w.

Die obern Zimmer, namentlich dasjenige, in welchem die Büste des Herrn Du Sommerard, enthalten das Bemerkenswertheste.

Nr. 1744. ein Schachbrett aus Bergkrystall, früher Eigenthum der Krone, „que le vieil de la Montagne (der Alte vom Berge), prince des Béduens, envoya à St-Louis", wie die Chronik meldet; Kamine, Trinkgefässe.

Nr. 1009. ein Taschenaltar aus Schmelz mit dem Namenszug und den Attributen Heinrich's II. und der Königin Catherine von Medicis, aus dem 16. Jahrhundert.

Nr. 1329. ein Bischofsstab in vergoldeter Filigran-Arbeit, mit Edelsteinen, Perlen, antiken Steinen und acht kleinen Heiligenschreinen, im mittelsten ein Stückchen des Kreuzes Christi.

Nr. 324. sechzig Holzfigürchen, 2 Zoll hoch, die Könige von Frankreich von Clovis (Chlodwig) bis Ludwig XIII. († 1643) darstellend, unter der Regierung des Letztern angefertigt.

Nr. 404. ein grosser Reliquienkasten in Elfenbein geschnitzt, mit 51 Reliefs. Faïence. Endlich eine ganze gothische Capelle.

Eine der neueren Erwerbungen besteht in einem Altarblatt (Nr. 3122) von getriebener Arbeit (Relief in Gold), 3′ hoch.

5′ breit, welches Kaiser Heinrich II. († 1024) dem Münster zu Basel schenkte. Bei der Theilung des Cantons (1830) kam es an Basel-Land und wurde von diesem sogleich veräussert.

Besonders merkwürdig: Nr. 3113—21. In Spanien gefundene goldne Kronen gothischer Könige, u. a. die des Reccesvinthus (649—672). Dieselben sind im letzten kleinen Zimmer rechts oben in grossem Glaskasten aufgehängt.

In demselben Zimmer: Nr. 3674. *Molière's* Kinnlade.

Durch den Hinterhof gelangt man in die hochgewölbten ansehnlichen Ueberreste **Römischer Bäder** *(Thermes)*. An verschiedenen Stellen tritt hier an den Säulen der Schiffsschnabel hervor, damals ohne Zweifel schon das Wappen der Römerstadt, der *Lutetia Parisiorum*, dem das Schiff in dem heutigen Wappen der Stadt Paris also den Ursprung verdankt. Von welcher Bedeutung der römische Kaiserpalast gewesen, ergibt sich schon aus dem ansehnlichen Umfang dieser Baderäume, deren grösster, das *Frigidarium*, der Saal für kalte Bäder, 55′ hoch, 60′ lang, 36′ breit ist. Die wenigen römischen Alterthümer Pariser Ursprungs sind hier aufgestellt. Diese Bäder sind die einzigen Spuren des Aufenthalts der Römer in Paris.

Im Garten Nr. 3732. Kreuz der St. Wladimir-Kirche zu Sebastopol; vom Duc de Malakoff geschenkt.

Steigt man die Strasse südlich hinan, so gelangt man alsbald an die **Sorbonne**, das um die Mitte des 17. Jahrh. aufgeführte Pariser Universitätsgebäude mit einem grossen viereckigen Hof, unter der Eingangshalle das „schwarze Brett“. Drei Facultäten haben hier ihren Sitz, die (kathol.) theologische, die Faculté des lettres (Philologie, Philosophie, Geschichte) und die Faculté des sciences, d. h. der exacten Wissenschaften, Mathematik und Naturwissenschaften. Die Vorlesungen sind öffentlich, für Jedermann.

Die Sorbonne, ursprünglich die theol. Facultät, gründete 1250 Robert de Sorbon, der Beichtvater Ludwigs IX.; sie stand im Mittelalter im höchsten Ansehen und trat selbst den Päpsten entgegen, wie sie denn z. B. die Bulle „Unigenitus“ nicht annahm. Später wurde sie auch der Jesuiten Gegnerin, nicht minder aber der Philosophen des 18. Jahrh., deren Witz sie oft zur Zielscheibe dienen musste.

Die *medizinische* und die *juristische Facultät (Ecole de Médecine* und *Ecole de Droit)* haben eigene Gebäude, letztere place du Panthéon 8 (S. 157), die Ecole de Médecine in der nach ihr genannten Strasse, in der Nähe des Hôtel de Cluny, westlich.

35. Pantheon.

Bibliothèque Sainte-Geneviève.

Auf der Stelle, welche das ***Pantheon** (bis jetzt der gebräuchlichere Name, da mit *Ste-Geneviève* gemeinhin nur die Bibliothek bezeichnet wird) einnimmt, entstand über dem Grabe der im Jahr 512 hier beerdigten heil. Genovefa eine Capelle, später eine

Kirche, die wegen Baufälligkeit um die Mitte des vorigen Jahrhunderts eingerissen wurde. Zu dem heutigen Bau entwarf *Soufflot* den Plan, Ludwig XV. legte im Jahr 1764 den Grundstein. Er steht auf dem höchsten Punkt der Stadt.

Die Kirche war der heil. Genovefa *(Ste-Geneviève)*, der Schutzpatronin der Stadt Paris gewidmet. Der Convent verdrängte durch ein Decret von 1791 die Heilige aus ihrem Besitz, nannte die Kirche „Panthéon" und bestimmte sie zu einem Erinnerungs-Tempel, indem er ihr die heute noch vorhandene Ueberschrift gab: *„aux grands hommes la patrie reconnaissante"*. Die Inschrift wurde 1822 entfernt, hat aber 1830 nach der Juli-Revolution ihren alten Platz wieder eingenommen und bis heute noch behauptet, obgleich durch ein Decret vom 6. Dezember 1851 das Pantheon wieder zur „Eglise Ste-Geneviève" wurde. Seit länger als 60 Jahren ist sie ein Zankapfel zwischen Kirche und Staat gewesen und der Streit scheint kaum zu Ende.

Das Gebäude selbst, obgleich in Form eines Kreuzes aufgeführt, hat wenig Kirchliches. Aeusseres und Inneres neigen mehr zum Pantheon, als zur Kirche. Als Pantheon macht es in seiner Grossartigkeit einen gewaltigen Eindruck: ein griechisches (gleicharmiges) Kreuz, 350′ lang, 260′ breit, überragt von einer 264′ hohen Kuppel, welche von einem, mit einem offenen Säulengang umgebenen Cylinder (Tambour) getragen wird, die Kuppel mit einer Laterne gekrönt; vorn ein 60′ hohes Säulen-Portal getragen von dreimal 6 korinth. Säulen, 11 Stufen Aufgang.

Ueber diesem ist in dem 127′ langen, 22′ hohen *Giebelfeld* eine berühmte *Hoch-Reliefgruppe von *David d'Angers*. Die 15′ hohe Hauptfigur stellt Frankreich dar, seinen Söhnen Kränze austheilend: links, unter dem Schutz der Freiheit, hervorragende Männer aus dem Civilstand, Malesherbes (S. 104), Mirabeau (S. 187), Monge (S. 126) und Fénélon, dann Manuel (S. 132), Carnot (der berühmte Ingenieur-General und Leiter der ersten Revolutionskriege, der 1823 zu Magdeburg in der Verbannung starb und dort auf dem Kirchhof vor dem Krökenthor begraben liegt), Berthollet, der Chemiker, und Laplace (S. 130). In zweiter Reihe der Maler David, Cuvier, Lafayette, Voltaire, Rousseau und Bichat, der Arzt. Rechts neben einer, die Geschichte versinnbildlichenden Figur, Soldaten der Republik und des Kaiserreichs: hier nur eine bestimmte Persönlichkeit, Bonaparte, der Führer der italienischen Armee: hinter ihm ein alter Grenadier, auf sein Gewehr sich stützend, des „Dienstes" ernstes Sinnbild, und die jugendliche Kampflust, durch den bekannten kleinen Tambour der Brücke von Arcole dargestellt. In den Giebelecken Studenten und Polytechniker.

Vor dem Eingange eine Sandstein-Gruppe von *Maindron:* die h. Genovefa bestimmt durch ihre Bitten den Hunnenführer Attila, die Stadt Paris nicht zu verwüsten.

Das Innere des Gebäudes bildet eine Rotunde, von vier

Schiffen umgeben. An den Pfeilern waren mit goldenen Buchstaben die jetzt verdeckten Namen der „Julikämpfer“ auf Tafeln angebracht. Acht Copien der Fresken von Michel Angelo und Raphael zieren die innern Räume.

Der Aufgang zum *Dom* ist links neben dem Seitenaltar. Es wird nur eine bestimmte Anzahl von Personen jedesmal eingelassen, eigentlich ohne Eintrittsgeld. Man wird aber gefragt, ob man später auch die Gewölbe sehen wolle, und zahlt im Bejahungsfall 20 centimes. Da aber gewöhnlich ein anderer Aufseher den Begleiter zu den Gewölben macht, ist man genöthigt, diesem nochmals die vorgeschriebenen 20 centimes zu zahlen.

Bis zur Kuppel steigt man 231 Stufen hinan. Hier erst lässt sich das in die Kuppelfläche im Jahr 1824 von *Gros* gemalte, mit 100,000 fr. bezahlte, von Vielen gerühmte 3256 □Fuss grosse Bild überschauen, die h. Genovefa darstellend, vor welcher die Könige Frankreichs huldigend sich beugen, Chlodwig, der erste christliche König, Carl der Grosse u. Ludwig der Fromme mit den Rechts-Capitularien, Ludwig XVIII. mit der Charte. Oben in lichten Räumen Ludwig XVI., Maria Antoinette, Ludwig XVII., und die Prinzessin Elisabeth, die „Märtyrer der Revolution“ (S. 53).

Noch 84 Stufen führen nun über die Kuppel bis zur Gallerie über dem Säulengang, wo sich eine weite berühmte Aussicht über Stadt und Umgebung darbietet, ausgedehnter, aber weniger malerisch als die Aussicht vom Thurm St-Jacques (S. 57) oder von Notre-Dame (S. 116), weil man den Lauf der Seine und die Brücken entbehrt.

Der Eingang zu den *Gruft-Gewölben (caveaux)* ist in der Kirche, an der Ostseite, hinter dem Hochaltar. Man wartet, bis eine Gesellschaft zusammen ist, und wird dann hinab geführt (20 cent. Trinkg.). Die Gewölbe sind durch 20 Pfeiler gestützt und durch eingemauerte Wände in verschiedene Gruft-Abtheilungen gesondert. *Mirabeau* (S. 187) war der erste, der hier am 5. April 1791 beigesetzt wurde. Neben ihm fand *Marat*, der am 13. Juli 1793 durch Charlotte Corday erstochene wüthendste der Jacobiner, seinen Platz. Beide aber wurden auf Befehl des Convents wieder entfernt, Mirabeau wurde auf dem Père-Lachaise beerdigt. Marat's Ueberreste wurden in die Kloaken der Rue Montmartre geworfen, nahe bei der heutigen Passage du Saumon.

Gleichzeitig mit der Beerdigung von Mirabeau wurden auch *Voltaire* und *Rousseau* „Denkmäler“ hier errichtet, Holzkasten mit Granitanstrich, der eine *„aux manes de Voltaire“* mit der weitern Inschrift: *„Poëte, historien, philosophe, il agrandit l'esprit humain et lui apprit, qu'il devait être libre. Il défendit Calas, Sirven, de la Barre et Montbailly; combattit les athées et les fanatiques; il inspira la tolérance; il réclama les droits de l'homme contre la servitude de la féodalité“*, und einem Standbild, von Houdon. Aus dem Sarcophag *Rousseau's* drängt eine gemalte

Hand mit einer brennenden Fackel sich hervor, eine nicht glückliche Hindeutung auf das Licht, welches der „Citoyen de Genève" der Welt angezündet. *„Ici repose l'homme de la nature et de la vérité"*, meldet die Inschrift. Beide Grabmäler sind indess, wie die neuesten Untersuchungen ergeben haben, leer; die Gebeine beider Philosophen sollen nach 1815 heimlich weggebracht und an einem unbekannten Orte verscharrt worden sein.

Napoleon I. liess neben einzelnen hervorragenden bedeutenden Männern seiner Zeit, *Lagrange* dem Mathematiker, *Bougainville* dem Weltumsegler, dem Marschall *Lannes* u. a., eine Anzahl wenig bekannter Senatoren hier beisetzen.

Es wird unten noch ein Gypsmodell des Gebäudes gezeigt. Durch einen Schlag auf einen gepolsterten Kasten wird ein Echo hervorgerufen, ähnlich dem Abfeuern u. Wiederhall eines Schusses.

Das Pantheon war im Juni 1848 Hauptquartier der Insurgenten. Zwei Tage lang wurde es gegen die Angriffe der Truppen und Nationalgarden vertheidigt. Erst nachdem Geschützfeuer die verschiedenen Barricaden hier und in den nahen Strassen (rue Soufflot, rue St-Jacques u. a.) zerschmettert hatten, mussten die Insurgenten weichen.

Dem Portal gegenüber ist das Gebäude der *Mairie du 5e Arrondissement*, 1849 errichtet; an der andern Seite die *Rechtsschule (Ecole de Droit)*, die juristische Facultät der Universität (S. 154), das Gebäude der letztern ebenfalls von Soufflot, dem Erbauer des Pantheon, aufgeführt. Die Vorlesungen in der Rechtsschule sind öffentlich. September und October Ferien.

An der Nordseite ist ein 1850 fertig gewordenes, von *Labrouste* lediglich zu Bibliothek-Zwecken aufgeführtes, sehr langes Gebäude, in welchem die **Bibliothèque Sainte-Geneviève** sich befindet. Die Lang- und östliche Schmal-Seite hat oben 23 kleine Blenden, jede mit 30 Namen, darunter „Rabanus Maurus, Eginhard, Ottfried, Hincmar, Adam de Brême, Huss, J. Muller, Regiomontanus, Reuchlin, Erasmus, Copernicus, Luther, Melanthon, St-Ignace de Loyola, Calvin, Conr. Gessner, Tschudi (die letzten acht auf einer Tafel, der vierten rechts von der Eingangsthür), Kepler, Opitz, Puffendorf, Leibnitz, J. Chr. Wolf; (die nun folgenden an der östlichen Schmalseite) Winkelmann, Haller, Sulzer, Lessing, Euler, Frédéric II., Gesner, Zimmermann, Lavater, Klopstock, Herder, Kant, Schiller, Wieland, Fichte, les Niebuhr, Beethoven, les Schlegel, Goethe, Hegel, Sennefelder". In den Medaillons wiederholt sich das S. G. (Sainte-Geneviève) sehr häufig.

Die Vorhalle ist mit den Büsten folgender Männer geschmückt: Saint-Bernard, Montaigne, Pascal, Molière, Lafontaine, Bossuet, Massillon, Voltaire, Buffon, Laplace, Cuvier, Mirabeau, J. J. Rousseau, Montesquieu, Fénélon, Racine, Corneille, Poussin, Descartes, L'Hôpital.

Die Inschrift über der Treppe meldet: *Bibliothèque Sainte-*

Geneviève fondée par les Génovéfains en 1624, devenue propriété nationale en 1790, transférée de l'ancienne abbaye dans cet édifice en 1850. Im Treppenhaus die Schule von Athen, nach dem Raphael'schen Bilde im Vatican, von *Blaze* auf die Wand gemalt. Medaillon-Bilder: Wissenschaft und Kunst, Theologie und Jurisprudenz. Der obere *Bibliotheksaal, über 300′ lang, 60′ breit, 40′ hoch, ist wegen der glücklichen Anwendung von Eisen für einen Saal dieser Art besonders zu beachten: 17 Rippen, die auf 16 schlanken Säulen ruhen, geben ihm eine Doppel-Wölbung. Lange Reihen von Tischen, an welchen 420 Personen sitzen können, sind hier für die Besucher der Bibliothek aufgestellt. Sie sind während der Bibliothekstunden, von 10 bis 3 Uhr, Jedermann ohne Trinkgeld zugänglich, von 6 bis 10 Uhr Abends aber fast ausschliesslich von Studenten besetzt. Der Zudrang zu den Abendstunden ist gewöhnlich sehr stark. Es ist der schönste Arbeitssaal dieser Art in Paris.

Die Bibliothek, in den untern und obern Räumen zweckmässig aufgestellt, gründete im Jahr 1624 der Cardinal La Rochefoucauld. Sie zählt 7000 Manuscripte und 200,000 gedruckte Bücher, unter diesen viele Incunabeln (Drucke aus den ersten Zeiten der Buchdruckerkunst, Ende des 15. Jahrh. gedruckt, als die Kunst noch „in cunabulis", in der Wiege lag), eine fast vollständige Sammlung Aldiner und Elzeviere, und die meisten Zeitschriften vom 17. Jahrhundert bis zum Kaiserreich. Ferien vom 1. September bis 15. October.

St. Etienne du Mont, die nahe hübsche spät-gothische Kirche mit dem Renaissance-Portal, s. S. 180.

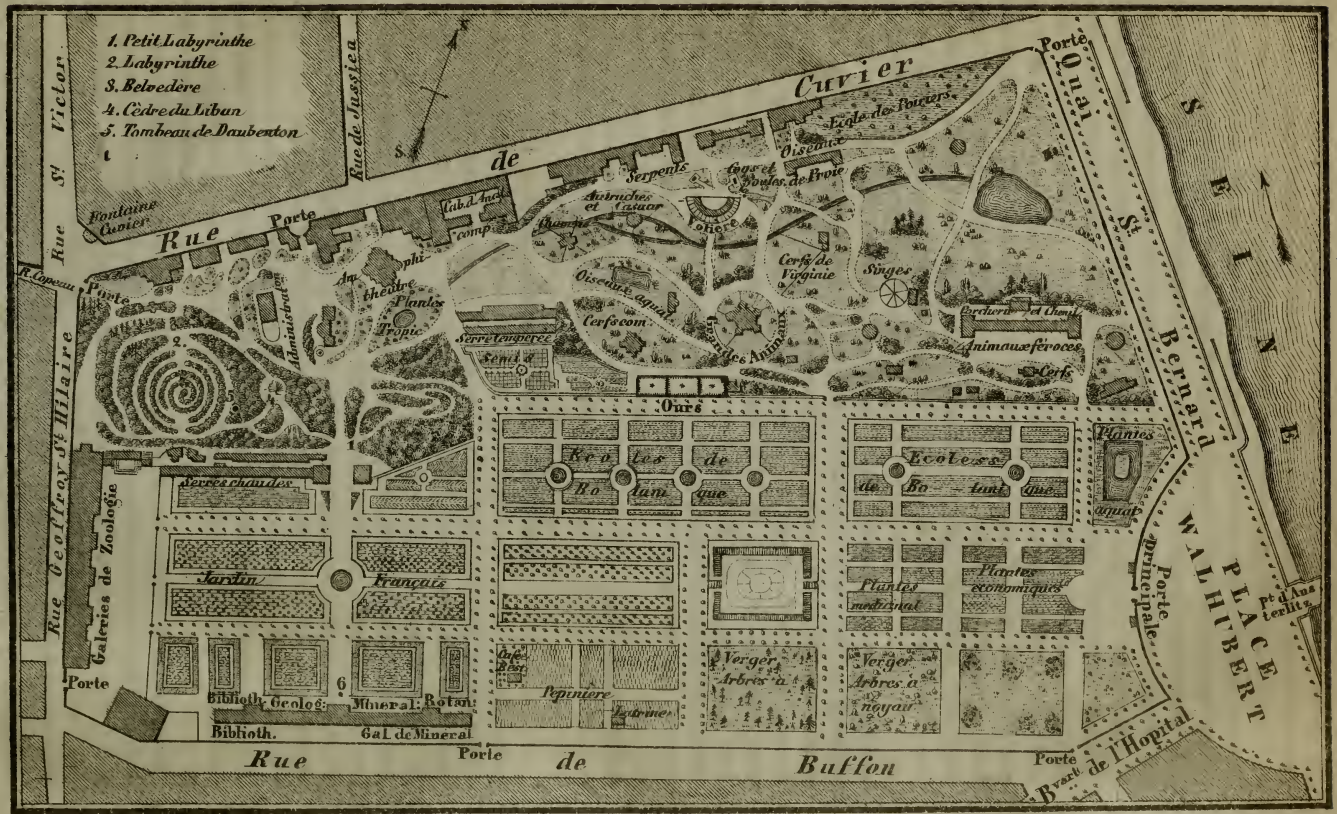
36. Jardin des Plantes.

Der *Pflanzengarten* ist von 6 Uhr früh an den ganzen Tag geöffnet, der angrenzende *Thiergarten (Ménagerie)* täglich im Sommer von 10 bis 6 Uhr, im Winter von 11 bis zum Dunkelwerden.

Zum Eintritt (von 1 bis 4 U.) in das Innere der Räume, in welchen die reissenden Thiere, die Schlangen und die Affen sich befinden, bedarf man einer Karte, die gegen Vorzeigung des Passes im Verwaltungsgebäude *(Administration)* rue Cuvier 57 oder von einem der Professoren unentgeltlich verabfolgt wird. Die reissenden Thiere *(animaux féroces)* werden je nach der Jahreszeit um 2 oder 3 Uhr gefüttert. Eintrittskarten für die Fütterung gratis gegen Vorzeigung des Passes ebenfalls im Verwaltungsgebäude.

Das *Museum d'histoire naturelle* (die zoologische, botanische, geologische, mineralogische und die Sammlung zur vergleichenden Anatomie) ist für Jedermann Dienstag und Donnerstag von 2 bis 5 Uhr geöffnet, für Fremde, die gegen Vorzeigung des Passes im Verwaltungsgebäude oder von einem der Professoren Eintrittskarten sich geben lassen, Dienstag, Donnerstag, Sonnabend von 11 bis 2 Uhr.

Jardin des Plantes



Die *Gewächshäuser (serres)* sind auf dieselbe Art Montags, Mittwochs und Donnerstags von 10 bis 2 und 3 bis 6 Uhr zugänglich *).

Es ist am zweckmässigsten, den Jardin des Plantes durch das nordwestliche Thor (S. 160) zu betreten, auf der Gloriette (S. 160) einen allgemeinen Ueberblick der Lage sich zu verschaffen, und dann zuerst mit Besichtigung der Sammlungen zu beginnen, den Spaziergang durch den Pflanzen- und Thiergarten aber auf die Stunden zu verlegen, wo die Sammlungen geschlossen sind, vor 11 (10) Uhr früh oder nach 5 (2) Uhr Nachmittags (s. S. 158). Zu einer flüchtigen Besichtigung mag die Zeit von 9 oder 10 Uhr früh bis 6 Uhr Abends ausreichen, die Reichhaltigkeit der Sammlungen wird aber den Wunsch eines wiederholten Besuchs rechtfertigen.

Das *Kaffehaus* in der Nähe der botanischen Gallerie ist gut, um ein Glas Bier da zu trinken. Im Garten steht eine alte, mit besonderer Solgfalt gepflegte *Akazie*, das erste nach Europa von *Robin* gebrachte Exemplar dieses jetzt so gemeinen Baumes *(Robinia Pseudacacia)*. Als Restaurant ist der S. 15 genannte *Lecoq* zu empfehlen.

Der ****Jardin des Plantes** dehnt sich an der Südostseite von Paris auf einem Raum aus, der von Osten nach Westen, vom Pont d'Austerlitz bis zur Rue Geoffroy-Saint-Hilaire, an 2000′ lang ist, und in der grössten Breite (östlich) etwa 1200′ hat. Fast Alles, was an die Naturwissenschaften in Paris sich anknüpft, findet auf diesem Raum sich vereinigt, lebende Pflanzen und Thiere, Sammlungen, Laboratorien, Bibliothek. In dem an 1200 Zuhörer fassenden *Amphitheater* werden die meisten naturwissenschaftlichen *Vorlesungen* gehalten, öffentlich, so dass Jedermann Zutritt hat. An den Eingängen und am Amphitheater sind die einzelnen Vorlesungen und die Zeit angegeben, Zoologie, Physiologie, Anatomie, Chemie, Physik, Mineralogie, Geologie, Botanik; etwa 15 ordentliche Professoren sind dabei angestellt. Männer von europäischer Bedeutung haben hier gelehrt, die Botaniker de Jussieu (Bernard † 1776, Laurent † 1836, Adrien † 1853), die Mineralogen Daubenton († 1799) und Hauy († 1822), die Zoologen Buffon († 1788), Lacépède († 1826), Cuvier († 1832), Geoffroy Saint-Hilaire († 1844), Namen, die theilweise mit den durch sie eingeführten neuen Systemen verwachsen sind.

Die ersten Ideen des Jardin des Plantes fallen in das Jahr 1626 und zur Ausführung schritt *Guy de Labrosse* um 1635. Der Garten stand von 1732 an unter Buffons Verwaltung; *Buffon* war der eigentliche Gründer aller Sammlungen und Anlagen, er starb hier im Jahr 1788 auf dem Gipfel seines Ruhmes.

*) Man wendet sich deshalb in einem durch eine Freimarke von 10 centimes frankirten Brief an „Monsieur Decaisne, Professeur au Jardin des Plantes", etwa so: „Monsieur, j'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien m'autoriser à visiter (avec ma famille) les serres du Jardin des Plantes. Agréez, Monsieur, l'assurance de la parfaite considération de votre très-humble serviteur." Name und Wohnung sehr deutlich zu schreiben.

Sein Nachfolger war *Bernardin de Saint-Pierre.* Unter ihm wurden (1794) die wilden Thiere, welche in den königlichen Menagerien von Versailles und Raincy sich befanden, in den „Jardin du Roi" versetzt.

Der Kaiser Napoleon I. begünstigte das Studium der Naturwissenschaften, die Sammlungen wurden unter seinem Schutz ansehnlich vermehrt.

Im Jahr 1805 schenkte *Alexander von Humboldt* seine aus den Tropengegenden von America mitgebrachten Herbarien, eine Sammlung von über 4500 Pflanzen, darunter 3000 bis dahin unbekannte. Seiner Verwendung gelang es im Jahr 1814, nach dem Einmarsch der verbündeten Truppen, dass der Jardin des Plantes mit allen seinen Sammlungen unberührt blieb. Er wird jetzt richtiger *„Museum d'Histoire Naturelle"* genannt, doch bleibt der alte Name der gebräuchliche.

Dem nordwestlichen Eingangsthor (S. 159) gegenüber, an der Ecke der rue St-Victor und der rue Cuvier, steht die unter Louis Philipp errichtete **Fontaine Cuvier.** Die sitzende Figur mit der Inschrift *„rerum cognoscere causas"* (den Ursprung der Dinge erkennen) deutet auf den Zweck der Naturwissenschaften. Auch Thiergestalten deuten darauf hin.

Unmittelbar am Eingang in den Jardin des Plantes von dieser Seite führen die Schneckenwege *(„le labyrinthe")*, mit glatt geschorenen Hecken eingefasst, auf eine kleine baumumpflanzte Anhöhe, die aus Kehricht entstanden ist, den einst die Bewohner des Quartier St-Victor hier angehäuft hatten. Oben ist ein *Pavillon* aus Gusseisen, la *„Gloriette"*; an einem Pfeiler stehen unter einer Sonnenuhr die Worte: *„Horas non numero nisi serenas"* (nur die heitern Stunden zähle ich). Die Aussicht von hier umfasst einen grossen Theil der Stadt und die Umgebung in der Richtung des Montmartre, von Vincennes und Sceaux.

An der Ostseite des Hügels breitet eine prächtige *Ceder*, $10^1/_2{}'$ im Umfang, im J. 1735 vom Libanon hierher gebracht und vom ältern de Jussieu gepflanzt, ihre Zweige weit aus. Am Fuss des Hügels bezeichnet eine abgebrochene auf Stein und Erzstufen aufsteigende Granitsäule das *Grab Daubenton's* († 1799), als Naturforscher und Director der Sammlungen im Jardin des Plantes bekannt.

Das Verwaltungs-Gebäude *(Administration)*, wo gegen Vorzeigung des Passes die verschiedenen Eintrittskarten (S. 158) verabfolgt werden, ist in der Nähe.

Das zoologische Museum *(Galeries de Zoologie)* befindet sich in einem südlich an das Labyrinth grenzenden, 390′ langen Gebäude, Eingang in der Mitte. *Ebener Erde* sind in einem Gemach die verschiedensten Arten Würmer und Meergewächse aufgestellt, in andern grosse Thiere, Elephant, Nashorn, Flusspferd u. a.; an der Treppe zum ersten Stock Fische.

Im *ersten Stock* im 1. Saal Fische und Schildkröten, im 2. Saal Schlangen, Eidechsen, Krokodile, im 3. Saal Krabben und Krebse, im 4. Saal andere Schalthiere, im 5. Saal Affen, im 6. Saal Meerschalthiere, Seesterne, Mollusken, Korallengewächse, Ammoniten, Belemniten, Muscheln mit ihren Thieren, u. a. Austern verschiedenster Art; im 7. Saal Ziegen, Füchse, Hunde, in der Mitte ein Marmor-Standbild von Dupaty, *„alma parens rerum"*, die gütige Mutter Natur.

Im *zweiten Stock* im 1. Saal Wiesel und Känguruhs; im 2. Saal Tiger, Katzen, Löwen, Bären, Mäuse, Ratten, Hasen, Kaninchen, Schnecken, Insecten-Nester; im 3. Saal Vögel, Schmetterlinge, Muscheln, Seesterne; im 4. Saal grosse Säugethiere, drei Giraffen, Büffel, Kameele, Wallfische.

Das Gebäude, in welchem die *Bibliothek*, die *geologische*, *mineralogische* und *botanische Sammlung* aufgestellt sind, hat bei einer Länge von 540′ nur ein Erdgeschoss.

In der Vorhalle der geologischen Abtheilung ist ein grosses neues Wandgemälde, Scenen aus dem Eismeer darstellend. Im Saal selbst an den schmalen Wänden der Ost- und Westseite sind andere Wandgemälde, westlich die Kalkfelsen des Fletschbergs und der Fall des Staubbachs bei Lauterbrunnen, angeschwemmtes Land zwischen Meiringen und Brienz im Canton Bern; an der östlichen Wand der Rosenlaui-Gletscher im Berner Oberland, der Ausbruch des Vesuvs im Jahr 1822, die vulcan. Insel Stromböli (Sicilien), Basalt-Lava beim Wasserfall von Quereil im Département Puy-de-Dôme. In der Mitte des Saals *Cuvier's* Marmorstandbild von David. Die Sammlungen sind grossentheils in Glasschränken, in zwei Etagen in diesem langen Saal aufgestellt. Eine eingehende Beschreibung liegt ausserhalb der Grenzen dieses Buches, auch wenn dessen Verfasser, was keineswegs der Fall ist, die dazu nöthigen Kenntnisse besässe.

Am Eingang in die botanische Abtheilung steht das Standbild *A. de Jussieu's* von Héral. Laien werden ihr besonderes Augenmerk auf die Palmen richten, auf die Holz-Versteinerungen, die Durchschnitte der verschiedensten Hölzer, ihre Rinde, Wurzel, auf die Früchte in Weingeist oder in Wachs- und Gyps-Nachbildungen, auf die Pinson'schen Wachs-Nachbildungen von Schwämmen, welche Kaiser Franz dem König Carl X. schenkte.

Die Bibliothek zählt etwa 25,000 Bände; sie befindet sich im südwestlichen Pavillon im ersten Stock.

Das Cabinet zur vergleichenden Anatomie (zur Besichtigung für Frauen nicht geeignet) an der Nordseite des Gartens, enthält Skelette der verschiedensten Thiere, menschliche Skelette, Schädel, anatomische Präparate aller Art, Missgeburten und Foetus in Weingeist, Gyps-Abgüsse von Köpfen hingerichteter Verbrecher, u. a. von Cartouche, der im J. 1721 enthauptet wurde, Todten-Masken verschiedener Musiker, von Voltaire, Rous-

seau, Johann von Müller, Spurzheim u. A. Im Hofe interessante Skelette grosser Seefische, besonders eines Wallfisches mit vollständigen Fischbein-Barten.

Der angrenzende Thiergarten *(Ménagerie)* ist der besuchteste Theil der ganzen Anlage. Der beigefügte Plan macht eine Beschreibung der Eintheilung und der einzelnen Käfige, Hütten und Zellen überflüssig. In dem fünfeckigen Gebäude *(Rotonde des grands animaux)*, in der Mitte, sind die grossen Pflanzenfresser, Nilpferde, Giraffen, Elephanten und andere; in dem langen Gebäude an der Westseite die reissenden Thiere *(animaux féroces)*, Löwen, Tiger, Hyänen, Wölfe und dergleichen. Das Innere ist nur gegen besondere Erlaubniss (S. 158) zugänglich; wenn es aber die Witterung irgend erlaubt, sind die Thiere aussen.

Der grosse halbrunde *Affenkäfig (Palais des Singes)* ist stets von Zuschauern umgeben, die an dem Spiel der Affen sich ergötzen. Einer der grössten Affen sorgt in diesem Haushalt für Aufrechthaltung der Ordnung. Wenn Streit entsteht, straft er beide Theile und behält den Gegenstand des Streites, gewöhnlich irgend einen Leckerbissen, Obst, Zucker, Kuchen für sich.

Im *Bärengraben (Fosses aux ours)* ist Petz, hier „Martin" genannt, allezeit bereit, gegen eine in Commisbrod bestehende Belohnung seine Künste zu zeigen. Von vielen Seiten ertönt der Ruf: *„à l'arbre, Martin, à l'arbre! Martin, fais le beau!"*; und Martin lässt die Mühe sich nicht verdriessen, allemal von Neuem den Baum zu besteigen, oder sich auf die Hinterfüsse zu setzen, um sein Brod zu verdienen. Er ist aber nicht immer so gutmüthig, wie er hier zu sein scheint. Vor Zeiten war ein alter Aufseher vermittelst einer Leiter bei der Nacht in den Graben gestiegen, um ein Stück Geld, welches ein Zuschauer hatte fallen lassen, heraus zu holen. Martin aber, einer der Vorgänger des heutigen Martin, schlief nicht, er nahm den Einbruch in sein Gebiet sehr übel und der Aufseher hatte seine Kühnheit mit dem Leben zu büssen.

Der *weisse Bär* in dem dritten Graben drückt seine Bitte um eine Gabe durch unausgesetztes Hin- und Herbewegen des Kopfes aus. Er ist wilder grausamer Natur und nie zu zähmen.

Der enge Raum, welcher bei dem *Elephanten-Gitter* für das Publicum vorhanden ist, pflegt stets gedrängt voll zu sein. An Unterhaltung fehlt es hier nie, der Elephant, nicht zufrieden mit dem Centner Lebensmittel, den er etatsmässig täglich verzehrt, streckt seinen Rüssel in den Zuschauerraum, und das Publicum versteht seine Bitte und lässt ihn selten leer ausgehen. Zur Bequemlichkeit ist in der Nähe eine Brodbude.

Vögel und *Schlangen*, *Krokodil*, *Chamaeleon*, *Schildkröte*, haben ihre Käfige und Zellen an der Nordseite des Thiergartens in besondern Gebäuden.

Eine dreifache Reihe schöner Baumgänge, Linden und Kasta-

nien, durchzieht den Pflanzengarten. Blumen verbreiten hier allezeit Duft und Wohlgeruch. Der Garten ist darum von allen Pariser Spaziergängen einer der anmuthigsten. Farbige Etiketten bezeichnen die verschiedenen Pflanzenarten, grün die Küchenpflanzen, roth die Arzneipflanzen, schwarz die Giftpflanzen, blau die Farbpflanzen, gelb die Zierpflanzen.

Die *Baumpflanzungen* nehmen die Südostseite ein.

37. Gobelins.

Diese *„Manufactures Impériales de tapisseries des Gobelins et de tapis de la Savonnerie“*, 254 rue Mouffetard, sind Mittwoch und Sonnabend von 2—4 Uhr für Fremde gegen Vorzeigung des Passes, oder einer auf Gesuch an den Administrator von demselben ertheilten Eintrittskarte (M. l'administrateur de la manufacture impériale des Gobelins) ohne Trinkgeld zugänglich.

Die Entfernung vom Louvre bis zu den Gobelins beträgt an $^3/_4$ Stunden. Omnibus fahren nur (Linie U, s. S. 31) von Notre Dame de Lorette (S. 120), daher ist häufig rathsam, um Zeitverlust zu vermeiden, die erste beste Voiture de place zu nehmen.

Wer Zeit und Ort gehörig eintheilen kann, und die 3 fr. ersparen will, wird den Besuch der Gobelins an das 20 Min. entfernte *Pantheon* (S. 154), oder noch besser an den *Jardin des Plantes* anschliessen, dessen südl. Ausgangsthür neben dem Musée zoologique (S. 160) nur 10 Min. von den Gobelins entfernt ist.

In der südöstlichen Ecke von Paris, am linken Ufer der Seine, berührt ein Bach, *la Bièvre*, die Stadt und ergiesst sich oberhalb der Austerlitzer Brücke in die Seine. Sein Wasser wurde seit Jahrhunderten zum Färben besonders geeignet gehalten. Um das Jahr 1450 errichtete *Jean Gobelin* an diesem Bach eine Färberei, mit der seine Nachfolger eine Tapetenwirkerei verbanden.

Die Gobelins-Tapeten hatten bereits um die Mitte des 17. Jahrhunderts einen solchen Ruf erlangt, dass der für Förderung der Gewerbe besonders thätige Minister Ludwig's XIV., *Colbert*, im Jahr 1662 die Anstalt den Eigenthümern abkaufte, und für Rechnung des Staats betreiben liess.

Es ergab sich bald im Laufe der Jahre, dass das Geschäft für den Staat nicht unmittelbar gewinnbringend sei, man glaubte aber, es werde anregend wirken, und fand eine Ehre darin, eine Anstalt zu besitzen, deren Erzeugnisse von keiner andern in irgend einem Lande erreicht wurden. Schon sehr frühe suchte man den Werth dieser Erzeugnisse dadurch zu heben, dass man sie nicht in den Handel brachte. Nur zur Ausschmückung der königl., später kaiserl. Schlösser wurden die Gobelins verwendet, und zu Geschenken an auswärtige Höfe, fürstliche Personen, Gesandte u. s. w.

Eine andere Verwendung findet bis auf den heutigen Tag nicht statt, so wenig der Erzeugnisse der Tapetenwirkerei *(Gobe-*

lins), als derjenigen der Teppichfabrik *(Savonnerie)*, die, 1604 von Maria von Medicis gegründet, ihren Sitz in einer ehemaligen Seifenfabrik (daher der Name) hatte, seit 1826 aber mit in das Gobelins-Gebäude verlegt ist.

An 150 Arbeiter mögen in demselben beschäftigt sein, deren Lohn, selbst derjenige der Tapetenwirker, die mit Recht „artistes-ouvriers" sich nennen, 1000 bis 1800 fr. für jeden jährlich beträgt.

Der Webestuhl hat mit dem bekannten gewöhnlichen grosse Aehnlichkeit. Auf den aufgespannten Fäden ist der kleine Theil des Bildes, der den Arbeiter augenblicklich beschäftigt, mit Kreide in Umrissen gezeichnet. Hinter ihm und zur Seite steht das Bild, welches copirt werden soll, vor ihm ein Korb mit Hunderten von Spulen, die mit Wollengarn der verschiedensten Farben bewickelt sind. Des Arbeiters Aufgabe ist nun, die Farben dem Vorbild entsprechend richtig zu wählen und sie an den rechten Ort zu bringen.

Die Arbeit erfordert ein kunstgeübtes Auge und grosse Geduld. Durchschnittlich werden nur 34 Quadrat-Centimeter (an 6 Quadratzoll) von jedem Haupt-Arbeiter täglich fertig gemacht. An grösseren Gemälden arbeitet ein Mann fünf, selbst zehn Jahre, so dass der Preis von 50,000 fr. und mehr für ein einziges Bild nicht auffallend erscheinen kann.

Man ist in Deutschland gewohnt, sich unter Gobelins Wolltapeten zu denken mit alten halb verblichenen bildlichen Darstellungen. Um so mehr erstaunt man beim Anblick der in den kleinen Ausstellungsräumen zur Anschauung kommenden Bilder in den lebhaftesten Farben, in den sanftesten Abstufungen, ohne den bei Gemälden dem Auge häufig nicht wohlthuenden Firnissglanz. Es sind zwar nur Copien bekannter Gemälde, die man hier erblickt, aber dennoch selbständige Kunstwerke, ähnlich einer gelungenen Uebersetzung aus einer fremden Sprache.

Die Ausstellungsräume sind so beschränkt, dass von den vorhandenen Bildern manche zurückgelegt sind, und daher die Bilder häufig wechseln. Im J. 1864 waren etwa 100 Bilder da, welche abwechselnd zur Ausstellung kommen, und zwar:

Nr. 1. Feuersbrunst, nach *Giulio Romano*. 2. Die Schule von Athen, nach *Raphael*. 3. Schlacht Constantin's, nach *Raphael*. 4. Der Parnass, nach *Raphael*. 5. Dasselbe im Bruchstück. 6. Triumph des Bacchus, nach *Raphael* u. *Noël Coypel*. 7. 8. 9. 10. Arabesken. 11. Schlachtstück, nach *Lebrun*. 12. Die Familie des Dărius zu Alexanders Füssen, nach *Lebrun*. 13. Einzug Alexanders des Grossen zu Babylon, nach *Lebrun*. 14. 15. Vorhänge. 16. 17. 18. 19. Thierstücke. 20. Saturn, nach *Boulongne*. 21. Juno, nach *Boulongne*. 22. Bildniss des Malers *Boucher*. 23. Neptun, nach *Boulongne*. 24. Wappen. 25. Die Seine. 26. Der Gesang. 27. Apollo. 28. Madonna, nach *Maratte*. 29. Pferd von Wölfen zerrissen, nach *Snyders*. 30. Venus in der Schmiede

Vulcans, nach *Boucher*. 31. Silen. 32. Don Quixote, nach *Coypel*. 33. Der Friede. 34. Rinaldo und Armide. 35. Clytia von Apoll in eine Blume verwandelt. 36. Proserpĭna's Entführung, nach *Vien*. 37. Triumph Amphitrite's. 38. Hector's Abschied, nach *Vien*. 39. Kampf des Mars und Diomēdes, nach *Le Doyen*. 40. Meleāger, von seiner Familie umgeben, welche ihn bittet, die Waffen gegen den herannahenden Feind zu ergreifen, nach *Menageot*. 41. Napoleon im Pestspital zu Jaffa, nach *Gros*. 42. Bonaparte begnadigt die Aufständigen in Cairo, nach *Guérin*. 43. Napoleon gibt dem Commandanten von Alexandrien seine Waffen zurück, nach *Mulard*. 44. Napoleon am Morgen der Schlacht bei Austerlitz seine Befehle ertheilend, nach *Horace Vernet*. 45. Uebergabe Wien's (1805), nach *Girodet-Trioson*. 46. Französische Soldaten finden im Zeughause von Innsbruck ihre Fahnen wieder, nach *Meynier*. 47. Napoleon und die Fürstin Hatzfeld, nach *Boisfremont*. 48. Napoleon empfängt den Persischen Gesandten, nach *Mulard*. 49. Bildniss der Kaiserin Josephine, nach *Lethière*. 50. Napoleon und Alexander auf dem Niemen, nach *Gautherot*. 51. Napoleon und die Königin von Preussen zu Tilsit, nach *Berton*. 52. Napoleon einem russischen Soldaten das Kreuz der Ehrenlegion gebend, nach *Debret*. 53. Das kaiserl. Wappen. 54. Das italien. Wappen. 55. Die vier Welttheile. 56. Vier Allegorien. 57. Borĕas die Orĭthya entführend, nach der Marmorgruppe im Tuileriengarten (S. 86). 58. Ludwig XVIII., nach *Gérard*. 59. Der Dauphin, nach *Lawrence*. 60. Zeuxis sucht unter den Schönsten Griechenlands ein Vorbild für seine Juno Lucina, nach *Vincent*. 61. Louis XVI. 62. Derselbe. 63. Chelonis folgt dem Cleombrotus in die Verbannung, nach *Lemonnier*. 64. Marie Antoinette und ihre Kinder, nach Mad. *Lebrun*. 65. Sylvia durch Amyntas vor einem Ungeheuer gerettet, nach *Boucher*. 66. Kindliche Liebe, nach *Guérin*. 67. Phaedra und Hippolyt, nach *Guérin*. 68. Pyrrhus, Andromăche schützend, nach *Guérin*. 69. Peter der Grosse auf dem Ladōga-See, nach *Steuben*. 70. Die Verschwörung der Strelitzen, nach *Steuben*. 71. Die Jungfrau von Orleans, nach *Blondel*. 72. St^{e}-Clotilde, nach *Guérin*. 73. Joseph und seine Brüder, nach *Coypel*. 74. Paulus predigt zu Athen. 75. St. Paulus und St. Barnabas verweigern die Annahme von Opfern, nach *Raphael*. 76. Die Fabel vom Wolf und vom Lamm. 77. Die Fabel von den beiden Hunden. 78. Der Frühling, nach *Steinheil*. 79. Der Herbst, nach demselben. 80. Verbrennung der Leiche Phocions, nach *Meynier*. 81. Gründung des Museums zu Versailles, nach *Alaux* und *Couder*. 82. Der Louvre und die Tuilerien. 83. Venus, Juno und Ceres, nach Bildern von *Raphael* in der Villa Farnese zu Rom. 84. Psyche's Rückkehr aus der Unterwelt, nach *Raphael*. 85. Jupiter und Amor, nach *Raphael*. 86. Die Versammlung der Götter. 87. Ch. Lebrun, nach *Couder*. 88. Bildniss des Malers Charles Lebrun, nach *Largillière*.

89. Colbert, nach *Lefebvre*. 90. Christus im Grabe, nach *Champaigne*. 91. Heilige Familie, nach *Raphael*. 92. Louis XIV., nach *Rigaud*. 93. Verklärung Christi, nach *Raphael*. 94. Mariä Himmelfahrt, nach *Tizian*. 95. 96. Napoleon III. und die Kaiserin. 97—104. Blumen und Thiere. Etwa 30 Bilder sind in Arbeit.

Die Gobelins-Fabrik befindet sich in unansehnlichen, nach und nach je nach Bedürfniss entstandenen Gebäuden, fast am südlichen Ende der 20 Minuten langen einsamen und von einer ärmlichen Bevölkerung bewohnten rue Mouffetard, dem Hauptquartier der Lumpensammler *(chiffonniers)*.

In der Mitte dieser Strasse liegt die Kirche *St-Médard*, an welche im J. 1732, als Ludwig XV. die Wallfahrten zu dem „wunderthätigen" Grabe eines Abbé Pâris verbot, ein Witzling die Worte schrieb:

„De par le Roi, défense à Dieu,
De faire miracle en ce lieu."

38. Hôtel des Monnaies.

Zwischen dem Pont-Neuf und dem Pont-des-Arts nimmt die halbe Länge des Quai Conti das 1755 vollendete, 360′ lange Münzgebäude ein. Die Ausstellungs-Säle sind Dienstag und Freitag von 12 bis 3 Uhr für Jedermann geöffnet. Die Münze selbst, die Arbeitsräume und Laboratorien, sind Dienstag und Freitag von 10 bis 1 Uhr nur gegen eine besondere Erlaubniss des Münz-Directors zugänglich, weshalb man ein schriftliches Gesuch (S. 159) an „Monsieur le Président de la Commission des Monnaies et Médailles, à l'Hôtel des Monnaies" zu richten hat.

Der Aufgang in die Ausstellungs-Säle ist in der Vorhalle, rechts die Treppe hinan. In zahlreichen Glaskästen, welche im Hauptsaal stehen, sieht man hier, gleich links beginnend, eine nach der Zeitfolge geordnete Sammlung von Medaillen, von Carl dem Gr. an bis auf unsere Tage, besonders zahlreich die *Medaillen* aus der Zeit Ludwig's XIV. und Louis Philipps, darunter im ersten Schrank am Fenster Medaillen auf Luther, Bucer, Melanthon, Ignaz von Loyola.

Rechts sind *Münzen* der verschiedenen Staaten ausgelegt, darunter ein Kölnischer Reichsthaler von 1583, in der Gestalt eines verschobenen Vierecks. Im letzten Schrank befinden sich die ältesten Münzen, aus der Zeit der Merovinger.

In den drei Schränken am Fenster rechts sind kleinere Medaillen *(jetons particuliers)*.

In den folgenden Zimmern Modelle von *Münzprägen*, dann in sechs Schränken alle *Medaillen* aus der Zeit des Consulats und Kaiserreichs, im letzten Schrank namentlich sehr zahlreich die auf die Feldzüge in Deutschland von 1805 bis 1807 geprägten. In demselben Zimmer ein kleines Modell (1 : 24) der *Vendôme-Säule* mit dem Standbild des Kaisers im Krönungsmantel, hier

die Reliefs und Einzelheiten besser zu betrachten, als an dem Original auf dem Vendôme-Platz (S. 51). Ferner die Büste des Kaisers Napoleon I., von Canova 1806 gearbeitet, und die Todtenmaske, 20 Stunden nach seinem Tode genommen.

Die obern Räume dienen zur Aufbewahrung alter Stempel, sodann einiger Siegel von Königen und Kron-Vasallen.

Pont-Neuf s. S. 106.

39. Institut de France.

Dem Louvre gegenüber erhebt sich am linken Ufer der Seine, am südlichen Ende des Pont-des-Arts, auf dem Quai Conti, ein auffallendes Gebäude, an den Seiten auf den Quai vortretende Pavillons mit Arcaden, in der Mitte eine Kirche mit Kuppel und Treppenaufgang, mit zwei Löwen und Springbrunnen. Cardinal *Mazarin* hatte in seinem Testament eine Summe zur Errichtung eines Erziehungs-Instituts für junge Leute aus den neu erworbenen Provinzen Roussillon, Pignerol, Flandern und Elsass ausgesetzt. Das Gebäude wurde in der zweiten Hälfte des 17. Jahrh. an der Stelle aufgeführt, wo einst die berüchtigte *Tour de Nesle* gestanden hatte, ein Thurm, in den, einer Sage nach, Margaretha von Burgund, Gemahlin Ludwig's X., junge Fremde lockte, zur Buhlerei verleitete und dann ermorden und in die Seine werfen liess.

Diese Erziehungsanstalt hiess Anfangs *Collége Mazarin*, wurde aber vom Volk nie anders als *Collége des Quatre-Nations* genannt. Die Revolution vertrieb die „Quatre Nations" daraus und machte das Gebäude zum Gefängniss. Schon im J. 1795 jedoch übergab der Convent es den Gelehrten-Gesellschaften *(Académies)*, welche bis dahin im Louvre getagt hatten, und änderte deren Namen.

Das Institut de France hat fünf Classen:

1. Die *Académie Française*, deren Hauptaufgabe die Ueberwachung der Sprache und Feststellung der Rechtschreibung, die Herausgabe des *Dictionnaire de l'Académie* ist. Secretair derselben ist Herr *Villemain*. Die grosse jährliche Sitzung hatte bisher am ersten Dienstag im Mai statt, die Wochensitzungen jeden Dienstag um 2 Uhr.

2. Die *Académie des Inscriptions et Belles-Lettres* hat ihr Augenmerk auf alte Sprachen zu richten, auf Inschriften und Uebersetzungen aus dem Griechischen, Lateinischen, auf Errichtung archaeologischer Sammlungen u. dgl. Secretair ist Herr *Naudet*. Jahressitzung bisher am ersten Mittwoch im Juli, wöchentliche Sitzungen jeden Freitag um 3 Uhr.

3. Die *Académie des Sciences*, d. h. der „exacten" Wissenschaften (Mathematik und Naturwissenschaften); Secretair für die erste Hr. *Elie de Beaumont*, für die zweite Hr. *Flourens*. Oeffentliche Sitzungen, zu welchen Jedermann Zutritt hat, Montag 3 Uhr.

4. Die *Académie des Beaux-Arts*, welche Alles, was auf die schönen Künste (Malerei, Bildhauerei, Baukunst, Musik) sich be-

zieht, zu überwachen hat. Ihre jährliche Sitzung hielt sie bisher am ersten Sonnabend im October, die Wochensitzungen jeden Sonnabend um 3 Uhr. Secretair ist Hr. *Halévy*.

5. Die *Académie des sciences morales et politiques*, für Philosophie, Rechts- und Staatswissenschaft und Geschichte, für Politik, Verwaltung und Finanzen. Secretair ist Hr. *Mignet*. Die Jahressitzung fand bisher am ersten Sonnabend im April statt, die wöchentlichen Sitzungen jeden Sonnabend um 1 Uhr.

Das Institut hat über 200 Mitglieder, die sich durch Wahl, unter Bestätigung des Kaisers ergänzen. Jedes Mitglied bezieht 1500 fr. Gehalt. Nach dem „Membre de l'Institut" strebt jeder französische Gelehrte und Künstler, diese Mitgliedschaft umfasst die höchsten Ehren für einen Mann der Wissenschaft und Kunst.

Darum ist auch für Fremde, namentlich für Gelehrte, der Besuch dieser Sitzungen sehr lohnend. Keine bessere Gelegenheit bietet sich, die Blüthe der Pariser Gelehrtenwelt zu sehen und theilweise öffentlich reden zu hören, als die Sitzungen des Instituts, welche alle in diesem *Palais de l'Institut* gehalten werden: die grosse feierliche Sitzung aller fünf Classen vereinigt in der ehemaligen Kirche, am 15. August (Napoleonstag), bei welcher Gelegenheit die Preisvertheilungen stattfinden. Den Zeitpunkt der Sitzungen, welche jede der fünf Academien einzeln hält, bestimmt nach einem Decret vom April 1855 der Unterrichts-Minister.

Fremden Gelehrten wird, auf schriftliche Meldung beim Secretair, bereitwillig eine Eintrittskarte zugestellt[1]).

Der Besuch der sehr bedeutenden und musterhaft verwalteten *Bibliothek* des Instituts ist Nicht-Mitgliedern nur dann gestattet, wenn sie durch ein Mitglied eingeführt sind. Im Palais de l'Institut (im ersten Hofe links vom Eingang) ist eine zweite Bibliothek, die *Bibliothèque Mazarine*, nicht gross, aber reich an Seltenheiten und Curiositäten, von 10—3 U. Jedermann zugänglich. Ferien vom 15. September bis 1. November.

40. École Impériale des Beaux-Arts.

Ganz in der Nähe des Instituts, an der Westseite, Eingang rue Bonaparte 14, ist die École des Beaux-Arts, täglich

---

[1]) Das Gesuch kann etwa so lauten: „Monsieur, je prends la liberté, en qualité d'étranger, de vous prier de vouloir bien m'autoriser à assister à la prochaine séance de l'Academie des . . .

Serait-ce abuser de votre obligeance que de vous prier de vouloir bien adresser cette autorisation à l'adresse ci-dessous.

Veuillez bien Monsieur, excuser mon importunité et recevoir à l'avance les remerciments de

votre très-humble serviteur."

Name, Titel und Wohnung deutlich zu unterschreiben und den Brief mit einer Marke von 10 cent. zu frankiren. Die Adresse ist für eine der Wochensitzungen: „A Monsieur le Secrétaire perpétuel de l'Académie des . . . au Palais de l'Institut" und für die grosse jährliche allgemeine Sitzung: „A Monsieur le Chef du Secrétariat de l'Institut, au Palais de l'Institut."

von 10 bis 4 U. (1 fr. Trinkgeld) zugänglich, im September nur Mittwoch, Donnerstag, Freitag. Diese hohe Schule für Maler, Bildhauer, Kupferstecher, Baumeister befindet sich in einem 1838 vollendeten vortrefflichen und zweckmässigen Gebäude, an der Stelle aufgeführt, wo früher das Kloster *des Petits-Augustins* stand, in welches nach der ersten Revolution ein grosser Theil der aus den Kirchen verwiesenen Grab- u. a. Denkmäler durch die muthige unermüdliche Beharrlichkeit des Malers *Alex. Lenoir* gerettet wurde.

Ludwig XVIII. hob im Jahr 1816 dieses *Musée des monuments français* auf und liess die meisten Denkmäler wieder an ihre alte Stelle zurückbringen (S. 212).

Ein Gitter trennt den ersten Hof der Ecole des Beaux-Arts von der rue Bonaparte. In diesem wie in den andern Höfen ist an den Wänden ringsum eingemauert, was an Architectonischem nach Auflösung des „Musée des monuments français" zurückgeblieben ist. Daraus ist ein *Museum ausgezeichneter Bruchstücke französischer Bauwerke entstanden, Portale, Erker u. dgl., von der gallo-römischen Zeit bis zum 16. Jahrhundert.

Im ersten offenen Hof bildet das berühmte Portal des Schlosses Anet, welches im J. 1548 Heinrich II. für Diana von Poitiers (S. 227) von Jean Goujon und Philibert Delorme aufführen liess, den Eingang in die ehemalige Klosterkirche. Die ganze Rückwand dieser „Chapelle Sixtine" nimmt Sigalon's Copie des jüngsten Gerichts von Michel Angelo ein. Den Namen hat die Capelle von dieser und den Copien der 12 andern grossen Michel-Angelo'schen Fresken der Sixtinischen Capelle zu Rom. Sonst ist in der „Chapelle Sixtine" wenig Bemerkenswerthes. Im Schiff u. a. Gypsabgüssen auch ein kleines Modell des Elephanten, den Napoleon I. zum Andenken an die Erstürmung der Bastille dort errichten lassen wollte (S. 45).

Neben dem Portal im Hof sind Ueberreste des Hôtel de la Trémouille eingemauert, welches früher in der rue des Bourdonnais stand, als Bruchstück eines ausgezeichneten Gebäudes des 14. Jahrhunderts bemerkenswerth.

Ein Einbau scheidet den ersten Hof in zwei Theile. Es ist die Vorderseite *(l'arc de Gaillon)* des Schlosses (S. 223), welches im Jahre 1500 Cardinal George d'Amboise, der Minister Ludwigs XII., aufführen liess, halb gothisch noch, halb Renaissance, von Herrn Lenoir, Stein für Stein hierher gebracht.

Das Hauptgebäude, welches diesen Hof westlich begrenzt, ist 240′ lang. Eine Anzahl Standbilder, Copien nach Antiken, von jungen französischen Künstlern in Rom angefertigt, sind hier aufgestellt. In den obern Sälen befinden sich neben den Arbeiten, welche seit 1721 den betreffenden Schülern den Preis für die französische Academie zu Rom erworben haben und einer Anzahl von Professoren-Bildnissen, manche **Nachbildungen alter Bauwerke* in Gyps und Kork, die röm. Amphitheater und Theater

von Arles und von Orange, die Bäder des Augustus, die Arena und die Wasserleitung über das Gardthal (pont du Gard) unweit Nismes im südlichen Frankreich, das Colosseum zu Rom u. a.

Vor Allem sehenswerth aber ist in dem amphitheatralischen Prüfungssaal, Eingang im folgenden Hof, das berühmte *Bild von *Paul Delaroche* († 1856), auf Leinwand gemalt und über den Halbbogen *(„Hémicycle")* der Mauer gespannt, die grossen Künstler aller Zeiten und Völker darstellend, eine Gruppe von 75 Figuren etwas über Lebensgrösse (7'), unter diesen an der ersten Säule links der Mann mit der Mütze, der Nürnberger Bildgiesser Peter Vischer, rechts weiter die Maler Dürer und Holbein. Delaroche soll $3^1/_2$ Jahr daran gearbeitet und 80,000 fr. dafür erhalten haben. Ein grosser vortrefflicher Kupferstich nach diesem Gemälde, von *Henriquel Dupont*, ist bei den Verlegern, *Goupil et Comp.*, Boulevard Montmartre 19, in Abdrücken von 600 fr. *(épreuves d'artiste)* bis zu 150 fr. *(épreuves avec la lettre)* zu haben.

Die École des Beaux-Arts hat jüngst eine neue Front nach dem Quai zu erhalten.

41. Musée d'Artillerie.

Eglise Saint-Thomas d'Aquin.

Ein altes Jacobiner-Kloster, neben der Kirche Saint-Thomas d'Aquin, dient seit 1797 als *Dépôt central d'Artillerie.* In den zahlreichen Räumen dieses ausgedehnten Gebäudes finden sich alle Anstalten des Artillerie-Dienstes vereinigt, die verschiedenen Werkstätten und Laboratorien, die Karten, Pläne, Zeichnungen, Modelle, namentlich aber das oben genannte, dem Publicum Donnerstags von 12 bis 4 Uhr ohne Trinkgeld zugängliche Museum. Die Aufseher sind ältere Unteroffiziere, häufig deutsch sprechende Elsässer (S. 143).

Das *Musée d'Artillerie* zählt über 4000 Nummern, der Catalog kostet $4^1/_2$ fr. und ist Jedem unentbehrlich, der über die einzelnen Gegenstände sich unterrichten will.

Unten in dem alten Kreuzgang ist als Gewinde die 590' lange, an 8000 Pfund wiegende Kette aufgehängt, mit welcher die Türken bei der Belagerung von Wien im Jahre 1683 einen Donau-Arm gesperrt hatten. Die Franzosen brachten sie im Jahr 1805 als Kriegsbeute aus Wien mit. Das Gegenstück hängt im kaiserlichen Waffen-Museum zu Wien. Von den zahlreichen alten Geschützen in diesen untern Räumen (u. a. auch eine russische Kanone und Haubitze aus Bomarsund) sind, am Aufgang zum ersten Stock, die beiden algierischen die schönsten.

Im Saal ebener Erde eine Sammlung von Waffen und Modellen aller in der Artillerie vorkommender Gegenstände, Geschützrohre, Lafetten, Geschosse und deren Anfertigung u. s. w., von den Zeiten Ludwigs XIV. an bis jetzt. Auch eine der russischen sog. Höllenmaschinen, welche 1854 und 1855 der französischen und

englischen Flotte vor Kronstadt manchen Schaden zufügten. Am Ende des Saales, unter Glas, die 1860 zu Peking erbeutete Rüstung des Kaisers von China. Daneben rechts und links der Sattel desselben, Trophäen aus der chinesischen Campagne von 1860, japanische und mongolische Rüstungen und Waffen.

Der obere Stock besteht aus vier, ein Viereck bildenden Gallerien und dem Rüstungensaal. In diesem zahlreiche Rüstungen, mehrere zu Pferd, grossentheils aus dem 15. und 16. Jahrh., darunter eine (N° 115) mit dem sächs. Wappen auf der Pferdedecke. Oben sind einige preuss. und andere erbeutete Standarten ausgesteckt. Dann franz. Fahnen, welche in den letzten Feldzügen getragen wurden. — In den Glaskasten alte Waffen von Stein, Erz und Eisen.

In der *ersten Gallerie* Gewehre und Pistolen mit Steinschlössern, Armbruste u. s. w., im Glasschrank Gewehre verschiedenster und künstlichster Art, aus dem 16. und 17. Jahrhundert. Ueber diesem Schranke Trophäen aus dem Krimfeldzug.

In der *zweiten Gallerie* Schiessgewehre, Lanzen und Hellebarden. In den Glasschränken ältere und neuere Gewehre und Pistolen von reicher Arbeit: N° 1831. eine indische Flinte, N° 1838. bis 1848. Flinten aus Algier, N° 1849. eine in Rotterdam angefertigte, mit Gold und Edelsteinen eingelegte Flinte, von Napoleon I. als Geschenk für den Dey von Marocco bestimmt.

In der *dritten Gallerie* neuere Schiessgewehre verschiedener Art und Gewehrtheile, in Schränken orientalische Waffen und Dolche, in Glaskasten etrurische und römische Waffen.

In der *vierten Gallerie* Hieb- und Stosswaffen jeglicher Art.

Im Hofe, russische Anker und Geschütze, zu Sebastopol erbeutet.

Die unmittelbar angrenzende Kirche **St-Thomas d'Aquin**, die Pfarrkirche des vornehmen altadeligen Faubourg St-Germain, verdient als Gebäude, 1740 vollendet, das Portal 1787 umgebaut, wenig Beachtung. Sie besitzt aber einige gute Gemälde, im Chor Fresken von *Blondel*, und die Himmelfahrt, Deckenbild von *Lemoine;* Kreuzabnahme von *Guillemot;* St. Thomas von Aquino, einen Sturm stillend, von *Ary Scheffer;* Christus am Oelberg, Landschaft von *E. Bertin.*

Sainte-Clotilde, die neue gothische Kirche des Faubourg St-Germain, s. S. 177.

42. Hôtel des Invalides.

Kaisergruft. Champ de Mars.

Aus der Häusermasse von Paris tritt am südwestlichen Ende als ein allenthalben, wo man auch steht, sichtbarer Gegenstand, die hohe Kuppel des Invaliden-Doms hervor. Auch das Hôtel selbst ist von ansehnlichem Umfang und steht ganz frei; aus der Ferne gesehen, erscheint es als Unterbau des Doms.

Ludwig XIV. gründete durch Ordonnanz vom 15. April 1670

die Stiftung, *„pour assurer une existence heureuse aux militaires qui, vieillards mutilés ou infirmes, se trouveraient sans ressources après avoir blanchi sous les drapeaux ou versé leur sang pour la patrie“*. Der Bau begann im J. 1671 unter der Leitung des damals berühmten Baumeisters *Libéral Bruant;* 1675 war er vollendet.

Zur Aufnahme in das Invalidenhaus berechtigen dreissigjährige Dienstzeit oder erhebliche Wunden. Die gegenwärtige Bevölkerung beträgt etwa 3000 Mann und etwa 160 Offiziere. Das Gebäude hat Raum für 5000 Mann. Der Oberst hat 30 fr. monatlich, der Gemeine 2 fr. nebst guter Verpflegung, zwei Mahlzeiten täglich um 9 und 4, oder 10 und 5 Uhr, Morgens Suppe, Gemüse und Fleisch, Nachmittags eine leichtere Speise, nebst einer Flasche (litre) Wein. Sonntags 12 Uhr ist *Militairmesse* (S. 175), um $12^1/_2$ Uhr *Wachtparade* in der Cour d'Honneur (S. 173).

Eine 800′ lange doppelte Baumreihe *(Esplanade des Invalides)* führt von der Seine an das Gitterthor des nach drei Seiten mit 9′ tiefen, 18′ breiten gemauerten trockenen Gräben umgebenen Vorhofs. Rechts und links wird er von Wachthäusern geschlossen, in welchen die Thorwache sich befindet.

Achtzehn Geschütze *(„Batterie-Trophée“)* sind an der Längenseite aufgepflanzt, die „Kanonen der Invaliden“, durch deren Mund Paris die Bestätigung wichtiger Ereignisse erfährt. Rechts (Front nach der Seine) zwei französische Vierundzwanzig-Pfünder, die 1837 in der Bresch-Batterie vor Constantine gestanden haben. Zwei österreichische Geschütze, das eine 1681 in Wien gegossen, das andere 1580 gegossen, mit der Aufschrift: *„So mein Gesangk im Luft erschallt, manch' Mauren vor mir niederfallt“*. Vier preussische Geschütze, zu Berlin 1708 gegossen, mit den Namen von vier Kurfürsten und deren Reliefbildern, von dem österreichischen General Haddik aus dem Berliner Zeughaus entführt, als er im Beginn des siebenjährigen Krieges einen Tag lang (16. bis 17. Oct. 1757) Berlin mit 4000 M. besetzt hatte, von Napoleon nach der Schlacht von Austerlitz mit 2333 andern aus Wien nach Paris verpflanzt. Ein holländ. Vierundzwanzig-Pfünder, 1832 aus der Citadelle von Antwerpen mitgenommen. Vier Kanonen und zwei Mörser aus Sebastopol. Ein Mörser aus Algier. — Links das erste Geschütz eine württembergische lange Feldschlange, zwölfpfündig, mit gewundenen Hohlkehlen, ein Meisterstück der Geschütz-Giesskunst von zierlichster Arbeit, mit allegorischen Statuetten und derjenigen des Herzogs Friedrich. Ein venetianisches Geschütz von 1708. Vier preussische Geschütze, Gegenstücke zu denen an der andern Seite, ebenso der holländische Vierundzwanzig-Pfünder, die russischen Kanonen und Mörser, und an der Ecke wieder ein Mörser aus Algier, wie rechts. Ursprünglich waren es zwölf preuss. Geschütze, welche die Reise von Berlin nach Wien und von da nach Frankreich

gemacht hatten, drei sind 1814 zu Strassburg während der Belagerung in Münze *(monnaie obsidionale)* umgeprägt worden.

Der übrige Theil des Vorhofs besteht aus einer Anzahl kleiner *Gärtchen*, Spielzeug für die Invaliden; in manchen sieht man Napoleon's I. Standbildchen aus Gyps.

Die *Vorderseite* des höchst stattlichen Gebäudes selbst hat eine Länge von 600′; an den Flügeln sind vier eherne Gruppen von Desjardins aufgestellt, vier überwundene Völker versinnbildlichend (S. 48), früher zum Standbild Ludwigs XIV. auf der Place des Victoires gehörig (S. 61), im Jahr 1800 hierher gebracht.

Das Gebäude hat drei Stockwerke, die Mansarden-Dächer sind in Form von Stein-Trophäen, Rüstungen, mit Mantel und Helm. Ueber dem Eingang das Reiterbild Ludwig's XIV. und die Inschrift: *Ludovicus Magnus militibus, regali munificentia in perpetuum providens, has aedes posuit 1675.* (Ludwig der Grosse errichtete, mit königlicher Freigebigkeit für seine Soldaten auf alle Zeiten sorgend, dieses Gebäude).

In dem grossen innern Hof mit offenen Arcaden, früher *Cour Royale*, jetzt *Cour d'honneur*, meldet sich alsbald ein Invalide als Führer (1 fr. Trinkgeld) durch die äussern Theile des Gebäudes. In den verschiedenen inneren Theilen, Speisesaal, Küche, Rathssaal, Bibliothek, tritt er sein Amt Andern ab, welche Jeder 50 c. Trinkgeld erhalten, so dass der Besuch des Invalidenhauses an 3 fr. kostet. Die Küche, die vor andern Casernen-Küchen nichts voraus hat, kann man sich ersparen, auch die Schlafsäle. An öffentlichen Tagen (S. XXIX) ist Alles frei.

Die *Bibliothek*, im ersten Stock der Nordseite, hat etwa 16,000 Bände und einige Manuscripte von Sully und Colbert, ferner eine Copie des David'schen Uebergangs Bonaparte's über den St. Bernhard (S. 201); gegenüber ein gutes Bild Napoleon's III. von Logier; eine Reiter-Statuette des Marschalls Turenne und die östreichische Kanonen-Kugel, welche ihn bei Sassbach unfern Baden-Baden am 27. Juli 1675 tödtete. Auch ein grosser Relief-Plan des Hôtel des Invalides ist hier aufgestellt.

Im Vorzimmer des *Rathssaals (Salle du Conseil)*, auf derselben Flur, hängen eine Menge Flaggenbilder und Städtewappen, in den Zimmern Bildnisse der beiden Baumeister Libéral Bruant und Jules Mansard, dann der Marschälle Lannes (duc de Montebello, S. 142); Bessières (duc d'Istrie); Berthier (prince de Wagram); Brune; Augereau (duc de Castiglione); Masséna (duc de Rivoli, S. 132); Victor (duc de Bellune, S. 126); Lefebvre (duc de Dantzick, S. 132); Kellermann (duc de Valmy, S. 127); Beurnonville; Davoust (prince d'Eckmuhl, S. 132); Pérignon (S. 130); Duc de Coigny; Serrurier (S. 132), Suchet (duc d'Albuféra, S. 128); Gouvion-Saint-Cyr (S. 127); Ney (duc d'Elchingen, S. 132); Jourdan; Moncey (duc de Conégliano); Oudinot (duc de Reggio); Lauriston (S. 126); Duc de Belle-Isle; Duc

de Broglie; Marquis de Vioménisl. Ferner Napoleon I. im Krönungskleid, von Ingres, Ludwig XIV.; dann Büsten von Napoleon I., Napoleon III. und vom Prinzen Jérôme.

Die vier grossen *Speisesäle (Réfectoires)* sind ebener Erde. Sie sind mit allegor. Bildern geschmückt, meist auf den Krieg Ludwig's XIV. in den Niederlanden (1672) sich beziehend. Im Offizier-Speisesaal kommen unter andern grossen Schlachten- und Belagerungsbildern auch die wohlfeilen Einnahmen von Wesel, Rees, Emmerich, Zütphen und Utrecht aus dem J. 1672 vor (S. 48). Die meisten dieser Bilder sind von Martin, einem Schüler des fruchtbaren Van der Meulen (S. 196). Das Silberzeug für die Tafel der Offiziere ist ein Geschenk der Kaiserin Marie Louise.

Die Pflege in den Krankensälen *(Infirmerie)* besorgen 25 barmherz. Schwestern *(Soeurs de l'ordre de St-Vincent de Paul)*.

Die *Kirche* besteht aus zwei vorläufig noch getrennten Theilen, der alten Kirche *(ancienne église, église de St-Louis, église des soldats)*, und der neuen Kirche *(église nouvelle, dôme des Invalides)*, diese 1706 von Jules Mansard erbaut. Nach ihrer Vereinigung wird letztere das Chor, erstere das Schiff.

Das Portal der alten Kirche ist an der Südseite der Cour d'Honneur; sie ist 220′ lang, 70′ breit, und hat ein Mittelschiff und zwei niedrige Seitenschiffe. Das Mittelschiff ist oben mit einer Anzahl Fahnen behangen, meist in dem africanischen Kriege unter Louis Philipp erobert. Die letzte Fahne rechts, die gelbe mit dem Doppeladler, ist aus Sebastopol; gegenüber die weisse hat auf dem Malakoff-Thurm geweht.

An 1500 solcher Fahnen aus den Siegeszügen Napoleon I. wurden am 30. März 1814, Abends vor dem Einzuge der Alliirten in Paris, auf Befehl des damaligen Kriegsministers Clarke (duc de Feltre) im Hofe verbrannt, um sie nicht in die Hände der Alliirten fallen zu lassen. Der Befehl musste dreimal wiederholt werden, bevor die Invaliden zur Ausführung schritten. Auch der Degen, den Napoleon 1806 vom Grabe Friedrichs d. Gr. aus Potsdam mitgenommen hatte, wurde damals zerbrochen und zerstört. Am 12. Aug. 1851 verbrannten bei der Leichenfeier des Marschalls Sebastiani nochmals einige Fahnen aus Unvorsichtigkeit.

An den Pfeilern sind einige *Gedächtnisstafeln* und *Denkmäler*, zur Erinnerung an ehemalige Gouverneure der Invaliden, Comte *de Guibert* († 1786), Duc *de Coigny* († 1821), *George Mouton*, comte de Lobau († 1838), *Moncey*, duc de Conégliano († 1842) mit Medaillonbild, *Oudinot*, duc de Reggio (1847) mit Medaillonbild, Baron *Espagnac* († 1782), *Jourdan* († 1833). Auf zwei Kupfertafeln sind die Namen derjenigen Marschälle und Ober-Offiziere eingegraben, deren Leichen in den Gewölben unter der Kirche beigesetzt sind, darunter Marschall *Mortier*, der am 28. Juli 1835 durch Fieschi's Höllenmaschine auf dem Boulevard du Temple (S. 47) getödtet wurde, und Marschall *„Jacques Leroy*

de Saint-Arnaud, chef de l'armée d'Orient, décedé en mer à bord du Bertollet" († 1854). Sonntags 12 Uhr ist hier Messe, mit allen militairischen Feierlichkeiten, Präsentiren des Gewehrs, Trommelwirbel u. s. w., wie sie der katholische Militair-Cultus vorschreibt.

Der *Dom* bildet ein gleichseitiges 178′ langes und breites Viereck, überragt von einer hohen Kuppel, mit Laterne und Kreuz, vom Boden bis zur Spitze des Kreuzes 310′. Die Vergoldung der Kuppel wurde zuerst unter dem ersten Kaiserreich und dann 1861 (auf galvanoplastischem Wege) erneuert.

Unter der Kuppel ist die ***Kaisergruft,** das Grab des Kaisers Napoleon I. (Eintritt in den Dom und in die Kaisergruft von der Südseite, Montag (öffentlich) und Donnerstag (mit Pass) jedesmal von 12 bis 3 Uhr, ohne alle Trinkgelder), eine 19′ tiefe oben offene runde Gruft („Crypta"), 35′ im Durchm., die Wände von polirten Granitplatten, an den Seiten zehn Marmor-Reliefs von *Simart* (S. 33): Herstellung der bürgerlichen Ordnung, Concordat, Verwaltung, Staatsrath, Gesetzbuch, Universität, Oberrechnungskammer (cour des comptes), Ermunterung von Handel und Gewerbe, öffentliche Arbeiten, Ehrenlegion; dazwischen zwölf vortreffliche Siegesgöttinnen, eine der letzten Arbeiten Pradier's († 1852). Zwischen denselben, in 6 Trophäen, 60 eroberte Fahnen, die im Luxembourg lange verborgen gelegen hatten. Auf dem Boden Schlachten-Namen: *Rivoli*, *Pyramides*, *Marengo*, *Austerlitz*, *Jéna*, *Friedland*, *Wagram*, *Moskowa*.

Den Boden dieser Crypta bildet ein Lorbeerkranz aus Mosaik, auf welchem ein 12′ l., 6′ br., 14′ h., die Gebeine des Kaisers enthaltender Sarkophag aufsteigt, aus roth-braunem Granit, aus einem Block von 1350 Centnern gearbeitet, dessen Herbeischaffung vom Onega-See in Finnland allein 140,000 fr. gekostet hat. Ueber der Gruft wölbt sich in einer Höhe von 144′ die offene Kuppel, welche eine zweite geschlossene Kuppel überragt, von *Delafosse* mit einem Deckengemälde geziert, den h. Ludwig darstellend, wie er Christus das Schwert überreicht, mit welchem er die Feinde des christlichen Namens bekämpft hat. Von oben fällt bläuliches Licht ein.

Der eigentliche Eingang in die Gruft ist hinter dem Hochaltar der alten Kirche. Rechts und links stehen zwei Sarkophage, nur mit den Namen *Duroc* und *Bertrand* bezeichnet, beide Grossmarschälle des Palastes, Lieblinge des Kaisers. Der erste fiel am 22. Mai 1813 in der Schlacht bei Bautzen, der letztere († 1844) war des Kaisers Begleiter in allen Feldzügen, nach Elba und St. Helena, auch der Begleiter seiner Asche, die von St. Helena im Jahr 1840 durch den Prinzen Joinville abgeholt und am 15. Dec. 1840 im Dom der Invaliden beigesetzt wurde.

Ueber der Eingangspforte der Gruft eine Stelle aus des Kaisers Testament: *„Je désire que mes cendres reposent sur les bords de la Seine, au milieu de ce peuple français que j'ai tant aimé".*

Zur Rechten und Linken des Eingangs zwei überlebensgrosse Figuren aus Erz, von *Duret* entworfen, in Karyatidenform, die eine auf einem Kissen den Erdball tragend, die andere Scepter und Krone. Ihre Bedeutung ist nicht klar; der Eine gibt sie für sinnbildliche Darstellungen der bürgerlichen und kriegerischen Macht aus; ein Anderer meint, sie verkündeten „par leur aspect grandiose et imposant, la sainteté du lieu où l'on va descendre, et semblent destinées à la garde silencieuse et éternelle du tombeau qui renferme les restes précieux du plus grand capitaine des temps modernes".

Die beiden andern Denkmäler von *Vauban* und von *Turenne*, mit liegenden Marmorbildern, an den Wänden neben dem südl. Eingang, das erste 1807 errichtet, das zweite früher in St-Denis (S. 212), verschwinden vor den Eindrücken der Kaisergruft.

Das Haupt-Portal des Doms ist südlich, nach der place Vauban zu. Man will hier ein Standbild des Kaisers Napoleon I. aufstellen, nebst zwölf Standbildern seiner Marschälle.

Unfern dieses südlichen Ausgangs erhebt sich eine andere Gebäude-Masse, die **Ecole militaire**, 1751 von Ludwig XV. gegründet, „pour y élever 500 gentilshommes dans toutes les sciences nécessaires et convenables à un officier". Sie wurde 1792 zur Caserne (für 5000 Mann und 800 Pferde) eingerichtet. Von 1804 bis 1830 lag hier die Garde. Auch heute noch ist sie Caserne und zugleich Sitz des Generalstabs der neuen Kaisergarde.

Die Vorderseite des Gebäudes begrenzt nordwestlich das **Champ-de-Mars**, ein über 3000′ langes, halb so breites Sandfeld, früher an den Langseiten von 15′ bis 18′ hohen baumbepflanzten rasenbelegten Erdwällen eingefasst (gewöhnlich „Trocadero" genannt, 1861 beseitigt), mit deren Aufwerfung im Jahr 1790 mehrere Wochen lang an 60,000 Pariser jeglichen Standes und Geschlechtes beschäftigt waren, damals mit Sitzreihen versehen, um den Hunderttausenden aus dem Volk die Theilnahme an dem Bundesfest *(fête de la fédération)*, dem Verbrüderungsfest, zu erleichtern, welches am 14. Juli des genannten Jahres hier gefeiert wurde. Vor der Ecole militaire war ein Altar *(l'autel de la patrie)* errichtet, an welchem der König, die Nationalversammlung, die Abgeordneten der Armee, der Nationalgarde und der Provinzen den Eid auf die neue Verfassung leisteten. Talleyrand als Bischof von Autun celebrirte dabei mit 400 Geistlichen in weissen Chorkleidern. Paris schwamm in einem Meer von Freude, es glaubte damit die Revolution beendigt zu haben.

Eine ähnliche Feier wiederholte sich am 1. Juni 1815, Napoleon's berühmt gewordenes „Maifeld", mit gleichem Gepränge, Altar auf derselben Stelle, Messe, Schwur auf die Constitution u. s. w.

Auch Louis Philipp übergab hier im August 1830 der Nationalgarde ihre Fahnen. Louis Napoleon theilte hier am 10. Mai 1852 die Adler aus, welche den Hahn wieder verdrängten.

Alle grössern militärischen Schaustellungen, Revuen, Paraden

u. dgl. haben hier statt. Zuschauer dürfen das Feld selbst dann nicht betreten. Der Standpunkt an den Seiten ist so fern, dass man ein Glas zu Hülfe nehmen muss, wenn man etwas genauer sehen will. Im Sommer wirbelt beim Vorbeimarsch oder den Evolutionen der Sandstaub hoch auf.

Bei dergleichen militairischen Festlichkeiten bietet sich die beste Gelegenheit, hervorragende Persönlichkeiten zu sehen. Dazu ist am zweckmässigsten, dass man auf der Brücke von Jena, die an das Marsfeld grenzt, mehr nach dem linken Ufer zu, einen Standpunkt nimmt und das Vorbeireiten des Stabes abwartet. Wählt dieser auch eine andere Brücke, so muss er dennoch an der Brücke von Jena wenigstens vorbei reiten. Zuschauer finden für die Parade selbst an den Seiten des Feldes immer noch Platz genug. Gewöhnliches Exerciren von Truppen findet in der Regel Freitags hier statt.

Auf dem Champ-de-Mars pflegten sonst auch die grossen *Wettrennen (sports)* des Jockei-Club statt zu haben, im September die „Courses encouragées par l'Etat". Diese sind jetzt in die neue Rennbahn bei Longchamps (S. 98) und in das Gehölz von Vincennes (S. 145) verlegt. Wettrennen werden in *La Marche* (jenseit Ville d'Avray, S. 185), in *Versailles*, und in *Chantilly*, Département de l'Oise, Station *Saint-Leu* der Nordbahn, gehalten.

43. Blinden- und Taubstummen-Institut.

Am südlichen Ende des Boulevard des Invalides erhebt sich ein stattliches, von 1839 bis 1845 aufgeführtes, an 400′ langes Gebäude mit zwei vortretenden Flügeln, das Pariser ***Blinden-Institut** *(Institution impériale des jeunes Aveugles)*, vom Boulevard durch ein Gitter abgeschlossen, an dem rechts und links zwei Wachthäuser stehen. Das Relief im Giebel des Hauptgebäudes, von *Jouffroy* gearbeitet, stellt den Gründer der Anstalt, *Valentin Haüy* († 1822), unter blinden Kindern dar, von der Religion geschützt. Das Haus mit allen seinen sehr sehenswerthen Einrichtungen ist täglich, ausgenommen Sonntag und Donnerstag, von 10 bis 4 Uhr für Fremde mit Pässen geöffnet. Erster Zweck der Anstalt ist die Aufnahme blinder, sonst aber ganz gesunder Kinder zwischen 9 und 13 Jahren, um diese durch Erziehung und Unterricht zu nützlichen Gliedern der menschlichen Gesellschaft zu machen. Die Dauer des Aufenthalts richtet sich je nach den Fähigkeiten der Zöglinge und kann nöthigenfalls bis über das Alter von 20 Jahren ausgedehnt werden. Die meisten dieser Kinder werden hier auf Kosten des Staats oder einzelner Gemeinden erzogen. Die Aufnahme ist jedoch auch Privatleuten gegen ein jährliches Erziehungsgeld von 1000 fr. gestattet; in diesem Falle ist kein Alter vorgeschrieben.

In der Regel sind an 130 Knaben und 50 Mädchen in der

Anstalt. Den Unterricht leiten 17 Lehrer und Lehrerinnen, fast ausschliesslich ehemalige Zöglinge der Anstalt, also Blinde.

Ein Aufseher führt Fremde durch alle Theile des Hauses, in die Unterrichts- und Arbeitszimmer, in die Speise- und Schlafsäle, in die Werkstätten, in die Druckerei, in den kleinen Garten und auf den Turn- und Spielplatz. Er gibt allenthalben die nöthigen Erläuterungen oder lässt diese durch die Kinder ertheilen. Trinkgeld zwar nicht nöthig, man pflegt aber 1 fr. zu geben.

Höchst merkwürdig ist die *Druckerei*, in welcher ebenfalls nur Blinde arbeiten. Sie liefert nur Bücher für Blinde, in einer in starkes Papier geprägten Relief-Schrift, die nur aus 6 Punkten besteht, vermittelst welcher, durch die Anzahl der Punkte und deren verschiedene Stellung, das Alphabet ausgedrückt wird. Der Blinde liest also vermittelst des Gefühls.

In gleicher Weise schreibt er auch durch diese Punkte, die er mit einem Metallstift unter Benutzung eines Lineals in starkes Papier eindrückt.

Die *Handarbeiten* bestehen in Schreinern, Drechseln, Bürstenbinden, Strohflechten, Netzestricken, Weben. In einem besondern Saal sind die Fabricate käuflich ausgestellt. Sie eignen sich, namentlich die kleinern Drechslerwaaren, sehr gut zu Geschenken, die man in die Heimath mitbringen will. Preise nicht gerade billig, da man dergleichen Sachen mehr als Almosen zu kaufen pflegt.

Der wichtigste Zweig des Unterrichts ist die *Musik*. Die Erfahrung lehrt, dass gerade Blinde vorzugsweise durch die Musik befähigt werden, eine Selbständigkeit sich gründen zu können. Wie umfangreich die Erfolge sind, ergibt sich aus einem kleinen **Concert*, welches Mittwochs gegen 4 Uhr in der Capelle statt findet, von einem Orchester von 30 bis 40 blinden Knaben und Jünglingen ausgeführt, von blinden Meistern geleitet. Die Fresken in der Capelle sind von *H. Lehmann* (S. 148), sie sollen erläutern, dass auch den blinden Kindern der Heiland, das Licht der Welt, gnädig ist, dass auch ihnen sein Wort gilt: „Lasset die Kindlein zu mir kommen“.

Am letzten Sonnabend eines jeden Monats findet eine Prüfung statt, zu welcher Fremde Zutritt erhalten, wenn sie sich schriftlich an den Vorsteher wenden („Monsieur *Boué de Verdier*, Directeur de l'Institution Impériale des jeunes aveugles, Boulevard des Invalides 56“), in der S. 168 angegebenen Form.

Ganz ähnlichen Gesetzen ist das **Taubstummen-Institut** *(Institution impériale des sourds-muets)*, rue St-Jacques 254, in der Nähe des Jardin du Luxembourg (S. 151), unterworfen. Es ist Sonnabend von 2 bis 5 Uhr zugänglich. Die Sprechübungen *(classe d'articulation)* vermittelst der Fingersprache beginnen erst um $4\frac{1}{2}$ Uhr. Nur diese verdienen einen Besuch, alle anderen Einrichtungen, auch das Gebäude selbst, stehen denjenigen des

Blinden-Instituts sehr nach. Im Prüfungssaal sind die Büsten des Gründers der Anstalt, des *Abbé de l'Epée* (S. 118), und seines Nachfolgers, des *Abbé Sicard* (S. 131) aufgestellt.

Beide Institute sind während der Ferien (August u. September) nicht zugänglich.

44. Kirchen am linken Ufer der Seine.

St-Sulpice, St-Etienne du Mont, St-Germain des Prés, Ste-Clotilde.

Unter den S. 114 genannten Kirchen befinden sich die folgenden vier im südlichen Stadttheil, auf dem linken Ufer der Seine. Auch in ihnen verkörpert sich der dreifache Baustil der Pariser Kirchen: *St-Sulpice*, modern; *St-Etienne du Mont*, spätgothisch und Renaissance; *St-Germain des Prés*, frühgothisch. Dann *Ste-Clotilde*, der erste Versuch neuester Gothik in Paris.

***St-Sulpice**, nicht weit nordwestlich vom Palais du Luxembourg, ist die angesehenste und reichste unter diesen Kirchen. Sie überrascht durch ihre grossartigen Verhältnisse. Der Bau begann 1646, wurde aber erst 100 Jahre später vollendet. Die Kirche ist in Kreuzesform aufgeführt, 432′ lang, 174′ breit, 99′ hoch, Tonnengewölbe, drei Schiffe. Die Front erscheint etwas zu breit, die Thürme sind ungleich angelegt.

Fünf Treppen zwischen den vortretenden Pfeiler-Füssen führen am westlichen Portal in die Kirche. Rechts und links sind hier, am Eingang, als Weihwasserkessel zwei der grössten Muschelschalen *(tridachna gigas)*, welche die Republik Venedig Franz I. geschenkt hat. Das Felswerk in Marmor, welches sie trägt, ist eine Arbeit von *Pigalle*.

Die Oelbilder von *Vanloo* können unbeachtet bleiben. Um so bedeutender sind die grossen Fresken in den Capellen:

*1. südliche Capelle, Jacob's Kampf mit dem Engel; 2. Heliodor's Verjagung aus dem Tempel, beide von *Eug. Delacroix*. Das Deckengemälde, St-Michel, ist von demselben Meister (1861 im Herbste vollendet).

*2. Capelle. 1. Die Religion tröstet einen Sterbenden; 2. Erhörung des Gebets für Verstorbene, von *Heim*.

3. Cap. 1. St-Rochus im Gebet für Pestkranke; 2. sein Tod im Gefängniss von Montpellier, Apotheose, 1821 von *Abel de Pujol* gemalt.

4. Cap. Begebenheiten aus dem Leben des heil. Mauritius, 1822 von *Vinchon* gemalt.

5. Cap. *Marmor-Denkmal des Pfarrers Lenglet († 1750), von *Michael Sloodtz*.

In der nördlichen 1. Seitencapelle: 1. St. Franz-Xaver erweckt eine Todte; 2. Wunderbare Heilung von Kranken beim Vorübertragen des Körpers desselben, beide von *Lason* 1859 gemalt. 2. Cap. 1. St. Franz von Sales predigt in Savoyen; 2. Er übergibt als Bischof der h. Chantal die Statuten eines neuen Nonnenordens, beide 1860 von *Hesse* gem. 3. Cap. Pauli Bekehrung und

seine Verkündigung der Auferstehung vor dem Areopag von Athen, zwei Fresken, 1850 von *Drolling* gemalt; 4. Cap. St-Vincent de Paul empfiehlt Findlinge den barmherzigen Schwestern, St-Vincent de Paul am Sterbebett Ludwig's XIII., zwei Fresken von *Guillemot* 1825 gemalt.

1. Cap. nördl. im Chor. Zwei 1859 gem. Fresken von *Glaize:* Begebenheiten aus dem Leben des Evangelisten Johannes.

1. Cap. südl. im Chor. 1. Der h. Dionysius unter den heidnischen Römern; 2. Dessen Verurtheilung zum Tode, beide von *Jobbé-Duval* 1859 gem.

Die Kanzel wird nur von der Treppe getragen. Die Orgel gehört zu den besten.

Die Marmorgruppe der Himmelskönigin, von *Pajou*, in der Chapelle de la Vierge, hinter dem Hochaltar, ist von eigenthümlicher magischer Wirkung, da sie ihr Licht abgesondert von oben erhält. In der Kuppel die Himmelfahrt von *Lemoine* gemalt.

In der Taufcapelle im nördlichen Seitenschiff: Vermählung der h. Jungfrau, gutes Glasbild.

Die beiden Standbilder an der Sacristei, St. Paulus und der Evangelist Johannes, sind von *Pradier*, die zwölf Apostel an den Pfeilern von *Bouchardon*.

Dem grossen saubern Platz vor der Kirche gereicht der nach Visconti's Plänen im J. 1847 errichtete Springbrunnen, **la Fontaine St-Sulpice**, zur besondern Zierde: drei sich verjüngende Wasserbecken über einander; in Blenden die Standbilder der vier berühmtesten Kanzelredner Frankreichs, Bossuet († 1704), Fénélon († 1715), Massillon († 1742) und Fléchier († 1710).

Die *Place St-Sulpice* ist eine der belebtesten Omnibus-Stationen (S. 31). Montag und Donnerst. hier Blumenmarkt (S. 23).

Das lange Gebäude an der Südseite ist das Grosse Priesterseminar *(Séminaire de St-Sulpice).—*Marché St-Germain*, in der Nähe, s. S. 23.

****St-Etienne du Mont**, unfern des Pantheon, ist im Innern eine der schönsten Zierden unter den kirchlichen Gebäuden von Paris, die äussere Vorderseite im Zopfstil entstellt. Der Bau begann 1517 unter Franz I., das westliche Portal liess 1610 Margarethe von Valois, die erste Gemahlin Heinrich's IV., aufführen. Ein viereckiger Thurm mit einem runden Seitenthürmchen erhebt sich über dem Ganzen, er gehört wohl einem frühern Bau an.

Die Kirche hat drei Schiffe, die Seitenschiffe verhältnissmässig sehr hoch; auf halber Höhe die Pfeiler durch ein von Bogen getragenes Oberschiff (Emporen) verbunden. Im Innern entfaltet sich die reiche Ornamentik des spätgothischen Stils, des Uebergangs in die Renaissance. Schlanke runde Pfeiler (je 12) tragen die hohen luftigen Gewölbe, und laufen in Rippen aus, die sich wieder in Schlusssteine senken. Ein **Lettner (lectorium*, weil von hier das Evangelium verlesen wurde, franz. *jubé)* zierlichster Art trennt das Schiff vom Chor. Wendeltreppen von grosser Schönheit und

Leichtigkeit ranken an den Pfeilern desselben zum Lettner und den Oberschiffen empor.

Im südlichen Seitenschiff neben dem Chor ist das *Grab der heiligen Genovefa* († um 500), der Schutzpatronin von Paris (S. 207), mit dem Sarkophage, angeblich in der ursprünglichen Form, ohne Zweifel aber dem Bau von 1221 angehörend. Die Capelle, in welcher dasselbe sich befindet, ist Anfang 1862 in reich vergoldetem und bemaltem Holzschnitzwerk restaurirt worden.

Auf derselben Seite, in einer der Capellen näher am Eingange, Grablegung Christi, in lebensgrossen Steinfiguren.

Die *Kanzel* mit ihren hübschen Statuetten trägt ein Simson; sie ist nach Zeichnungen von *Lahire* angefertigt.

Die Gemälde sind meist aus dem 18. Jahrh., doch sind auch einige neuere Bilder da, namentlich in den südlichen Capellen, von *Grenier*, *Abel de Pujol*, *Aligny* und *Caminade*. Die Glasgemälde sind von 1568.

Die beiden grossen Bilder an der Süd- und Nordseite stiftete die Stadt Paris. Das eine stellt den Genius Frankreichs dar, der mit dem Parlament die heil. Genovefa (S. 207) um Stillung der Hungersnoth anfleht; das andere den Prévôt des Marchands (S. 100) nebst den Schöffen, beide Anfangs des 18. Jahrh. von *Largilière* gemalt, damals der bedeutendste Portraitmaler Frankreichs.

Auf Marmortafeln sind eine Anzahl Namen berühmter Personen verzeichnet, welche in St-Etienne du Mont beerdigt wurden, unter diesen, durch besondere Inschriften gefeiert, *Pascal* († 1662) und *Racine* († 1699). Am 3. Januar 1857 wurde der Erzbischof Sibour hier von einem entlassenen Priester ermordet.

St-Germain des Prés, rue Bonaparte, nicht weit (südlich) von der École des Beaux-Arts, ist wohl die älteste der Pariser Kirchen, 200′ lang, 65′ breit, 60′ hoch, von 1001 bis 1163 aufgeführt, der Unterbau roman., der Oberbau goth. Stils. Sie liegt nach drei Seiten hin zwischen engen Strassen, nur das westl. Portal bei der Rue Bonaparte gewährt eine Ansicht.

Das Gebäude war in Folge der Revolution, wo es als Salpeterfabrik dienen musste, in einen Zustand gerathen, der eine gründliche Herstellung nöthig machte. Diese ist 1836 vollendet. Das Ausmalen mit bunten grellen Farben, die Ueberladung mit Vergoldung ist aus neuester Zeit (1852—1856).

Die grossen Wandgemälde auf Goldgrund im Chor sind von *Flandrin*, auf der Nordseite der Einzug in Jerusalem, auf der Südseite die Kreuztragung, über den Bogen die zwölf Apostel, und die Zeichen der vier Evangelisten, Engel (Matthäus), Löwe (Marcus), Stier (Lucas) und Adler (Johannes). Die Chorfenster sind ebenfalls neuere Glasmalerei, Christus, Maria und Apostel.

In der ganzen Länge des Schiffs, oben über den Bogen, ein im Dezember 1861 vollendetes Fries von *Flandrin*, über jedem Bogen in je zwei Bildern Parallel-Sujets aus dem alten und

neuen Testamente enthaltend. Indessen ist die Wahl der Parallelen nicht immer glücklich getroffen, z. B. über dem 2. Bogen rechts: die Sprachenverwirrung am Thurme Babel und die Sendung der Apostel; am 3. Bogen: Tod Christi und Abraham's Opfer u. dergl. Ueber dem Fries biblische Figuren.

Im südlichen Querschiff ist ein Grabmal der Familie *Castellan* aus der zweiten Hälfte des 17. Jahrh. In der Chorcapelle neben der Sacristei das Grabmal des Herzogs *James Douglas* († 1645). In der folgenden Capelle erinnern schwarze Marmortafeln an hier begrabene berühmte Gelehrte, *Mabillon* († 1707), *Descartes* (der Philosoph Cartesius, † 1650) und *Montfaucon* († 1641).

Die Chapelle Notre-Dame hinter dem Hochaltar ist ein neuerer Anbau, sie hat zwei gemalte Reliefs, die Anbetung der Weisen und die Darstellung im Tempel. In der St. Pauls-Capelle erinnert eine Tafel an den Dichter *Boileau*, dessen Herz 1819 aus der Sainte-Chapelle (S. 104) hierher gebracht wurde. In der folgenden Capelle ist ein anderes Grabmal der Familie *Douglas*.

Das nördl. Seitenschiff enthält das Grabmal von *Casimir V.* († 1672), König von Polen, der, erst Jesuit und Cardinal, im J. 1648 seinem Bruder auf dem Polnischen Thron folgte, diesem aber 1668 entsagte und wieder in den geistlichen Stand eintrat, als Abt von St-Germain des Prés. Die Abtei, Benedictiner-Ordens, war eine der reichsten und mächtigsten, sie war „reichsunmittelbar" und übte auf ihrem Gebiet ihre eigene Rechtspflege.

***Ste-Clotilde**, place Bellechasse, faubourg St-Germain, in der Nähe des Palais du Corps Législatif, ist eine der neuesten Pariser Kirchen, von *Gau* († 1853), einem Kölner, aufgeführt. Der Bau begann im J. 1846, auf besonderes Betreiben der Königin Amélie, die mit Recht tadelte, dass das reichste und vornehmste Stadtviertel nur die kleine Kirche St-Thomas d'Aquin (S. 171) besass.

Ste-Clotilde, die erste neue Kirche gothischen Stils in Paris (300′ lang, 100′ breit, 80′ hoch), liegt von allen Seiten frei. Zwei Thürme steigen über dem nördlichen Portal auf, welches drei Eingänge hat. *Picot* malte die Fresken der fünf Chorcapellen, *Lehmann* die beiden Capellen des Querschiffes, *Henri Delaborde* die Tauf- und Todtencapelle. Die Bildhauerarbeiten sind von *Pradier*, *Duret*, *Guillaume*, *Triqueti*, *Paul Gayrand*, *Lequesne* u. A., die Glasgemälde von *Maréchal*, *Hesse*, *Lamotte*, *Chancel*. Die Chorstühle sind ein Meisterwerk der Holzschnitzkunst.

45. Cimetière du Montparnasse.

Dieser dritte der grossen Pariser Kirchhöfe (S. 123 und 140) ist für die ganze Bevölkerung der am linken Ufer der Seine gelegenen südlichen Hälfte der grossen Stadt bestimmt. Er ist erst im Jahre 1824 angelegt und enthält im Vergleich zu den beiden oben angeführten ältern Kirchhöfen nicht viel Bemerkenswerthes. Immerhin aber kann man eine Stunde Zeit vor oder nach der

Fahrt nach Versailles (S. 186) ganz zweckmässig hier zubringen. Der Kirchhof liegt nämlich in der Nähe des Bahnhofs von Versailles (rive gauche). Er ist in grosse längliche Vierecke eingetheilt, die Gänge sind mit Bäumen bepflanzt. Neben dem Eingang werden Hingerichtete beerdigt.

Nahe am Eingang, rechts, von Gittern umgeben, der Begräbnissplatz der barmherzigen Schwestern, in welchem, gleich vorne, ein hervorragendes Kreuz das Grab der *Schwester Rosalie Rendu* bezeichnet, welche wegen ihrer Dienste im Krimfeldzuge das Kreuz der Ehrenlegion erhielt. Ihr Grab wird von den Soldaten der franz. Armee stets mit frischen Kränzen geschmückt. Etwas weiter, links beim Eintritt in die Hauptallee, das neue Monument eines *Frl. Leontine Spiegel* mit dem herrlich gearbeiteten sitzenden Bilde der Todten, in weissem Marmor.

Im Hauptgang, der von Norden nach Süden führt, ist links das Grab von *Henri Grégoire* († 1832), *ancien évêque de Blois.* „*Mon Dieu, faites moi miséricorde et pardonnez à mes ennemis.*“ Er war einer der ersten Geistlichen, die 1790 den constitutionellen Eid leisteten, und trat 1795 in den Rath der Fünfhundert. Nach der Restauration von 1815 wurde er von Ludwig XVIII. seiner Würde entsetzt und selbst aus dem Institut (S. 167) ausgeschlossen. Der Erzbischof von Paris versagte ihm die kirchliche Beerdigung.

In der Nähe einige Gelehrte: *Mongez* († 1831), *Thurot* († 1832), Philolog, *Duval* († 1819), Schauspieldichter. Weiter: *Ottavi* († 1841), „*orateur, parent de Napoléon, né à Ajaccio*“.

Die Schüler der polytechnischen Schule werden hier ebenfalls beerdigt. Ihre Gräber sind meist mit einer Säule und Urne geschmückt, von den Cameraden errichtet.

In der Rotunde links: *Boyer* († 1833), ber. Chirurg, mit Büste.

Weiter links: *Champagny, duc de Cadore* († 1834), von 1807 bis 1811 Minister der auswärtigen Angelegenheiten.

In der westlichen Allee das Grab des mehrfach genannten (S. 81 u. 186) Admirals Grafen *Dumont d'Urville* (kam mit Frau und einzigem Sohn bei dem grossen Unglück auf der Versailler Eisenbahn am 8. Mai 1842 um).

An einem der nordöstlichen Quadrate: *Boulay, de la Meurthe* († 1840), Mitglied der Fünfhundert, unter Napoleon I. Präsident der gesetzgebenden Commission im Staatsrath, 1815 verbannt und längere Zeit in Halberstadt lebend.

Eigenthümlich ist in der Nähe ein Denkmal, ein Fels, darin eine Büste en médaillon: *Aug. Dornès.* „*représentant du peuple, mort pour la République*“, 1848 in den Junitagen von Insurgenten

An dem nordöstlichen Baumgang: *Jacques Lisfranc* († 1847), als Militairchirurg und Professor bekannt, oben die Büste, an der Seite Reliefs in Erzguss, eine Scene aus der Schlacht von Leipzig und eine Vorlesung vor zahlreichen Schülern.

46. Die Catacomben.

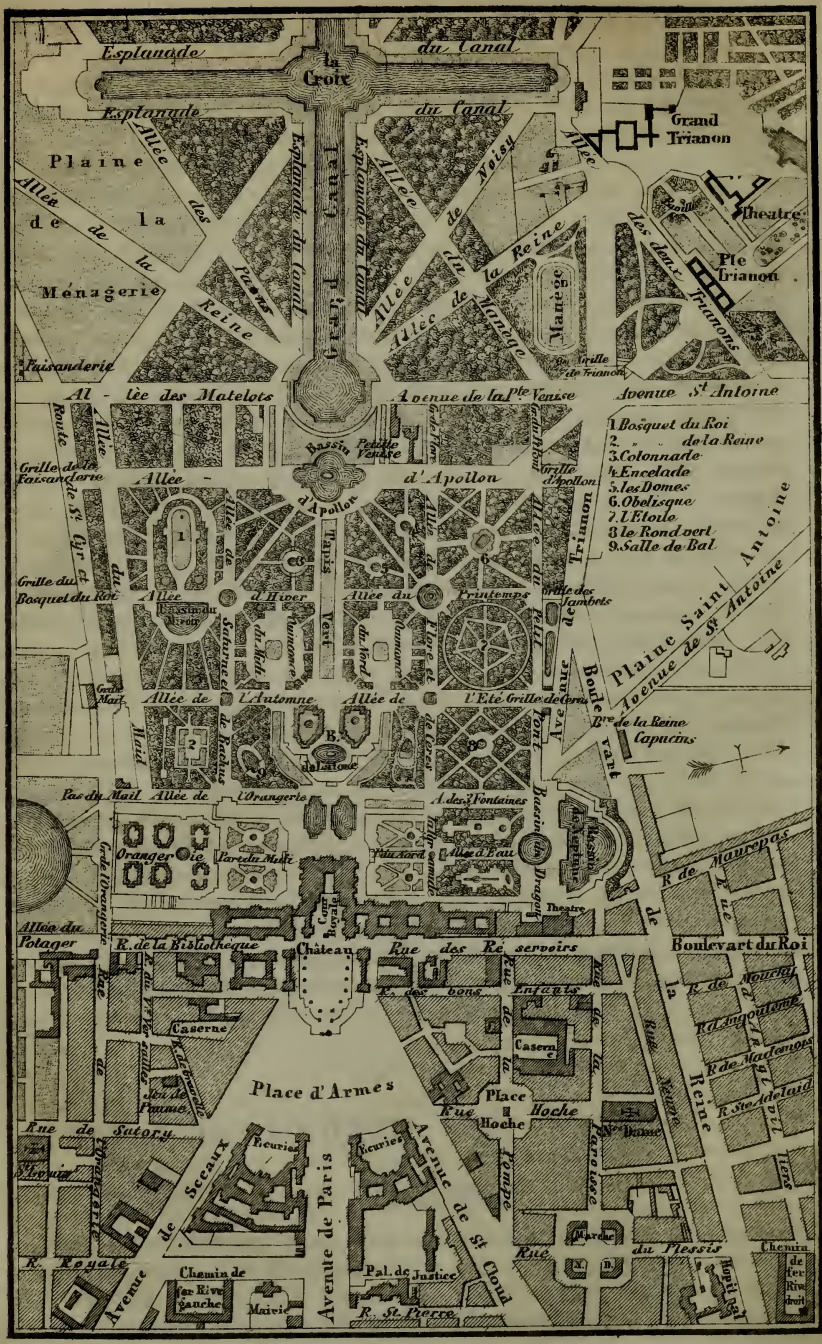
Die **Catacomben** sind frühere Steinbrüche, welche seit den ältesten Zeiten, bereits zur Zeit der Römer, das Baumaterial für die Häuser der Stadt Paris lieferten, wie solche heut zu Tage noch in der Umgegend der Hauptstadt, namentlich in der Ebene von Montrouge, Montsouris und Gentilly bestehen. Sie liefern den groben Kalkstein, der erst an der Luft recht erhärtet, das herrliche Baumaterial für die Häuser und Paläste der Weltstadt. Diejenigen Steinbrüche, welche innerhalb der frühern Octroi-Mauern sich befinden, sind seit dem 7. April 1786 in *Gebein-Hallen* verwandelt worden, wohin man während der Revolution und seither die Ueberreste menschlicher Knochen, welche durch die Ausgrabungen der früher inmitten der Stadt gelegenen Friedhöfe zu Tage geschafft wurden, beförderte. Es werden darin die Gebeine von mehr als 3 Millionen Verstorbener aufbewahrt. Diese unterirdischen Gänge, welche einen grossen Theil der Stadt unterminiren, haben Eingänge in mehreren Quartieren. Die hauptsächlichsten befinden sich in der Nähe der früheren Barrière d'Enfer, in der Rue de la Tombe-Isoire und in der Ebene von Montsouris. Der Besuch der Catacomben ist jetzt mit vielen Schwierigkeiten verknüpft; nur etwa zwei- oder dreimal jährlich wird das Publikum mit besonderer, schwer zu erlangender Erlaubniss des *Ingénieur en Chef des mines et inspecteur général des carrières de Paris* (im Hôtel de Ville wohnhaft) zur Besichtigung dieser früher so oft besuchten unterirdischen Stadt zugelassen. Man steigt alsdann auf einer Treppe von 70 Stufen in die Tiefe hinab. Die Gallerien sind zu beiden Seiten bis zu einer Höhe von über 6 Fuss mit regelmässig über einander gelegten Menschengebeinen ausgelegt, welche oben mit einem aus Schädeln gebildeten Gesimse versehen sind. Auf den Kreuzwegen sind eben so verzierte Todtencapellen angelegt. Man zeigt in einer der Gallerien das *Grabmal des Dichters Gilbert*, der als Opfer der Schreckenszeit 1793 hingerichtet wurde. Unterirdische Quellen, welche in den Catacomben sich sammeln, bilden durch ihren Zusammenfluss die sogenannte *Fontaine de la Samaritaine*.

Umgebungen von Paris.

47. Versailles.

Drei verschiedene Wege führen nach dem $3^1/_2$ St. südwestlich von Paris entfernten Versailles: die beiden Eisenbahnen auf dem rechten und linken Ufer der Seine, und mitten zwischen ihnen die Landstrasse. Da das reiche historische Museum (Montags ge-

Versailles



Esplanade du Canal
la Croix
Esplanade du Canal
Grand Trianon
Plaine de la Ménagerie
Allée des Paons
Allée de la Reine
Esplanade du Canal
Grand Canal
Esplanade du Canal
Allée de Noisy
Allée de la Reine
Allée du Manège
Manège
Allée des deux Trianons
Theatre
Pte Trianon
Faisanderie
Grille de Trianon
Al - lée des Matelots
Avenue de la Pte Venise
Avenue St Antoine
1 Bosquet du Roi
2 " de la Reine
3 Colonnade
4 Encelade
5 les Domes
6 Obelisque
7 l'Etoile
8 le Rond vert
9 Salle de Bal
Route de St Cyr et
Allée du Maid
Grille de la Faisanderie
Allée d'Apollon
Bassin Petite Venise
Grille d'Apollon
Allée de Saturne et de Bacchus
Allée de Tapis Vert
Allée du Printemps
Allée du Petit Trianon
Grille des Jambets
Grille du Bosquet du Roi
Allée d'Hiver
Allée du Nord
Allée de l'Automne
Allée de l'Eté
Grille de Ceres
Avenue de Trianon
Boulevart
Plaine Saint Antoine
Avenue de St Antoine
Bre de la Reine
Capucins
Pas du Mail
Allée de l'Orangerie
A. des 3 Fontaines
Bassin du Dragon
Bassin du Neptune
Orangerie
Parc du Midi
Allée d'Eau
Theatre
Allée du Potager
R. de la Bibliothèque
Château
Rue des Réservoirs
Boulevart du Roi
R. de Maurepas
R. des bons Enfants
Caserne
Place d'Armes
Place Hoche
Rue Hoche
Rue de la Pompe
Rue de la Paroisse
Rue Neuve
R. de Mouchy
R. d'Angoulême
R. de Mademoiselle
R. Ste Adelaïde
Rue de Satory
Ecuries
Avenue de Sceaux
Avenue de Paris
Avenue de St Cloud
Marché
Rue du Plessis
Chemin de fer Rive droit
Hopital
R. Royale
Avenue de Sceaux
Chemin de fer Rive gauche
Mairie
Pal. de Justice
R. St Pierre
1 2 3 4 5 6 7 800 Mètres

schlossen) in Versailles einen wiederholten Besuch erfordert, so wähle man zur ersten Hin- und Rückfahrt die Eisenbahnen, zur zweiten Hinfahrt die Landstrasse. Eintrittsstunden in's Museum s. S. 188, Wasserkünste S. 203. Vergl. auch S. XXXI.

Eisenbahn *(rive droite)* auf dem rechten Ufer der Seine, erster Platz *(diligence)* 1 fr. 50 c., zweiter *(wagon)* 1 fr. 25, Sonn- und Festtags 2 fr. oder 1 fr. 50 c. Abfahrt von Paris, stündlich von $7^1/_2$ Uhr früh bis $8^1/_2$ Uhr Abds., von Versailles von 7 Uhr früh bis 10 Uhr Abds. mit jedem Stundenschlag. Fahrzeit 45 Min. Omnibus s. S. 33. Bahnhof rue St-Lazare 124 (Plan, roth 6).

Zwei Tunnel, der eine unter der place de l'Europe, der andere unter dem Festungswall, führen durch die verunglückten *Docks Napoléon* den Zug in's Freie. Er überschreitet zwischen *Clichy* und *Asnières*, wo der S. 41 genannte Bal „Casino d'Asnières" und eine besuchte Schwimmschule (S. 24), die Seine. Rechts zweigen sich hier die Bahnen nach Argenteuil, St-Germain und Rouen ab (S. 207 u. 222).

Die Versailler Bahn macht einen grossen Bogen. Das lange Gebäude links von Station *Courbevoie* ist Caserne, von Ludwig XV. für seine Schweizer-Garde erbaut, unter Napoleon I., wie auch heute ebenfalls von Garde-Truppen belegt. Dann folgt Station *Puteaux*. Die Bahn liegt hoch und gewährt ausgedehnte Aussicht über Paris, das Bois de Boulogne und das Seinethal.

Der *Mont Valérien* (S. 99), dessen Fuss die Bahn bei Station *Suresnes* berührt, liegt 600′ über der Seine und bietet eine prächtige Aussicht. Er ist aber nur mit Erlaubniss des Commandanten, die nicht allemal ertheilt wird, zugänglich. Früher stand oben ein Kloster *(le Calvaire)*, unter Ludwig XIII. erbaut, einst einer der beliebtesten Wallfahrtsorte. Napoleon I. liess es niederreissen und ein Erziehungshaus für Töchter von Ehrenlegions-Mitgliedern oben aufführen. Unter der Restauration kam der Berg in den Besitz einer geistlichen Corporation *(Pères de la foi)* und die Wallfahrten begannen auf's Neue. Die Juli-Revolution vertrieb 1830 die Missionaire, 10 Jahre später begann der Festungs-Bau.

Der Zug hält darauf in *Montretout* Stat. *St-Cloud* (S. 204), dringt unmittelbar nachher durch einen kleinen Tunnel und streift den Hirschpark von St-Cloud. Dann durch einen zweiten Tunnel.

Rechts an der Bahn liegt anmuthig die Pariser „Sommerfrische" *Ville-d'Avray*, zugleich Station für *Sèvres* (S. 206). Darauf *Chaville* und bald links der Viaduct, welcher die Landstrasse überbrückt, und die Bahnen des rechten und linken Ufers verbindet.

Der Bahnhof (rive droite) in Versailles ist 20 Minuten vom Schloss entfernt. Am Wege zu diesem ist, rechts auf einem freien Platz, Lemaire's *Standbild des Generals Hoche*, *„né à Versailles le 24 juin 1768, soldat à 16 ans, général en chef à 25, mort à 29, pacificateur de la Vendée"*. Bei Neuwied steht ein Obelisk zu seinem Andenken mit der Inschrift: *„l'Armée de Sambre et de*

Meuse à son Général Hoche". Er war es, der 1797 mit der franz. Armee hier über den Rhein setzte (S. 200), die kaiserl. Linien nahm, bis Wetzlar vorrückte und plötzlich starb.

Eisenbahn *(rive gauche)* auf dem linken Ufer. Fahrpreise wie S. 185. Fahrzeit 35 Minuten. Abfahrt von Paris stündlich von 8 U. früh bis 10 U. Abends, von Versailles von $7^1/_2$ U. früh bis $8^1/_2$ U. Abends und um 10 U. Abends. Bahnhof boulevard Montparnasse 44, von der Börse 35 Min. Fahrens (Plan, blau 6). Omnibus s. S. 34. Der Aussicht wegen rechts sich setzen.

Am Wege zum Bahnhof ist, in der rue de Sèvres, neben dem *Hôpital des incurables (femmes)*, in der Mauer eine gute Brunnenfigur, eine aegyptische Frau aus zwei Gefässen Wasser giessend. Dann in der rue de Rennes links eine neue ganz in Holz ausgeführte kleine zierliche Kirche. Auch der S. 182 genannte Kirchhof *(Cimetière du Montparnasse)* ist in der Nähe dieses Bahnhofs.

Die Bahn berührt das Dorf *Issy*, wo am 3. Juli 1815 der letzte Kampf um den Besitz von Paris zwischen Blücher und Davoust statt hatte. Noch an demselben Tage wurde die Capitulation von Paris unterzeichnet. Rechts erhebt sich auf dem damaligen Schlachtfeld jetzt das *Fort d'Issy*, zur Pariser Befestigung gehörend. *Clamart* ist Station für *Vanvres*, *Issy* und *Châtillon*. In der Nähe des Bahnhofs ist eine „Kaltwasser-Heilanstalt" mit dieser deutschen Inschrift. Die Bahn führt stets am Abhang des Gebirges, treffliche Aussicht auf Paris und das Seinethal.

Folgt Stat. *Meudon* mit einem kaiserl. Schloss, welches während der ganzen Zeit des Feldzugs in Russland im J. 1812 die Kaiserin Marie Louise mit dem König von Rom bewohnte (jetzt Sommer-Residenz des Prinzen Napoleon).

Station *Bellevue* ist zugleich Station für das $^1/_2$ Stunde entfernte Schloss St-Cloud (S. 204). Vor dem Bahnhof rechts die kleine gothische Capelle *(Notre-Dame des Flammes)*, zum Gedächtniss der am 8. Mai 1842 bei dem grossen Eisenbahn-Unglück hier Umgekommenen, namentlich des Admirals Dumont d'Urville (S. 183).

Folgen Stat. *Sèvres* (S. 206), *Chaville*, *Viroflay*, dann *Versailles*. Dieser Bahnhof (rive gauche) ist 10 Min. vom Schloss entfernt.

Landstrasse. Omnibus *(chemin de fer américain)*, rue du Louvre 8, der grossen Colonnade gegenüber, von 8 Uhr ab alle Stunde über Sèvres nach Versailles Preis 1 fr., Impériale 80 c. (Sonn- und Festtags 1 fr. 10 oder 90 c.), Fahrzeit 1 Stunde (S. 34).

Die ganze Strasse ist sehr belebt und daher die Fahrt über Sèvres besonders zu empfehlen. Sie führt auf weiter Strecke an der Seine entlang, an den westlichen Brücken vorüber, durch die *Barrière de Passy* fast ununterbrochen an Häuser-Reihen vorbei, durch die während der Sommermonate von Parisern viel bewohnten Vorstädte *Passy* und *Auteuil*, einst Lieblingsaufenthalt von Boileau, Lafontaine, Racine, Molière u. A. Hier durchschneidet sie die äussere Befestigung von Paris (rechts geht's nach St-Cloud,

S. 204), überschreitet die Seine und erreicht *Sèvres* (S. 206). Von Sèvres bis Versailles dauert die Fahrt noch 20 Minuten; die Strasse führt unter der S. 186 genannten Eisenbahnbrücke durch und tritt dann bald in die lange Allee, die *Avenue de Paris*.

Die Stadt **Versailles** ist eine Schöpfung Ludwigs XIV. Er hatte, wie seine Vorgänger, in den ersten Jahren seiner Regierung seinen Sommersitz zu St-Germain (S. 207), gab denselben aber auf, weil, wie erzählt wird, ihm der Anblick des Thurms von St-Denis, die Gruft der Könige (S. 208), den man von St-Germain sieht, unangenehm war.

Versailles hat mit Potsdam sehr viel Aehnlichkeit, dieselben breiten stillen Strassen, dieselbe Bauart der Häuser, selbst den Ueberfluss an Sand haben beide Städte gemein; dagegen fehlen dem ganz wasserlosen Versailles die schönen grossen Wasserbecken der Potsdamer Havel. Voltaire nannte Versailles *„l'abîme des dépenses"*. Schloss und Park sollen dem Staatsschatz Ludwigs XIV. 400 Mill. francs gekostet haben. Die darauf folgenden Regenten haben wohl nicht weniger darauf verwandt.

In der Nähe des S. 185 genannten Standbilds von Hoche ist die 1684 erbaute *Kirche Notre-Dame*, mit dem Denkmal des Hrn. *von Vergennes* († 1787), Minister Ludwigs XVI., links in der zweiten Capelle.

Im südlichen Stadttheil *(quartier St-Louis)*, unweit des Schlosses, ist das geschichtlich denkwürdige *Ballhaus (Jeu de Paume)*, in welchem im Juni 1789 die Sitzungen der National-Versammlung statt hatten, besonders jene entscheidende vom 23. Juni, in welcher Mirabeau dem Abgeordneten des Königs, dem Gross-Ceremonienmeister Marquis de Dreux-Brézé, der im Namen des Königs die Versammlung auflösen wollte, entgegenrief: *„Allez dire à votre maître que nous sommes ici par la volonté du peuple, et que nous n'en sortirons que par la force des bayonnettes."* Das Ballhaus wird jetzt wieder zum Ballspiel benutzt; Eingang in der kleinen rue du Jeu de Paume. Jeder hat Eintritt, eine müssige halbe Stunde ist dort sehr gut zu verwenden, man findet stets Ballspieler, besonders Offiziere.

Versailles (Restaurants: **Hôtel des Réservoirs*, rue des Réservoirs; **Hôtel de France*, place d'Armes 5; *Café de la Comédie*, im Park beim Bassin du Dragon) mit seinen 30,000 Einwohnern, würde trotz seines von 1660 bis 1710 nach Mansards Plänen aufgeführten Schlosses, seiner steifen Gartenanlagen und der beiden kleinen Schlösser in der Nähe *(les Trianons)*, kaum von einem Fremden beachtet werden, wenn nicht in den fast zahllosen Gemächern des Schlosses das in seiner Art ganz unerreichte ****historische Museum** *(Musée historique)* aufgestellt wäre, stolze Hallen französischer Geschichte, eine Schöpfung Louis Philipp's, der seit 1832 alle diese Räume neu einrichten, die geschichtlichen Bilder aus dem Louvre und andern Schlössern hier

vereinigen und durch die ersten Künstler Frankreichs die Lücken ausfüllen liess, angeblich mit einem Kostenaufwand von über 15 Mill. francs, meist aus des Königs Civilliste. Die nachfolgenden Regierungen, die republicanische sowohl wie die kaiserliche, haben alle Anordnungen Louis Philipp's unberührt gelassen, und sich bestrebt, das Fehlende zu ergänzen und das Werk fortzuführen.

Versailles ist recht eigentlich eine Gallerie neuerer Gemälde und Bildhauerwerke geworden. Der geschichtliche Zweck blieb aber vorherrschend; was diesem diente, wurde ohne Rücksicht auf Kunstwerth aufgenommen, so dass man in dieser Beziehung neben den glänzendsten Schöpfungen neuerer Kunst auch eine Menge künstlerisch höchst unbedeutender Erzeugnisse *(„croutes")* der beiden letzten Jahrhunderte findet.

Die Masse der Bilder und Sculpturen ist so gross, dass 6 Stunden (vom 1. Mai bis 30. Sept. ist das Museum von 11 bis 5, sonst nur bis 4 Uhr täglich geöffnet, Montag geschlossen) kaum ausreichen, selbst nur die mit * bezeichneten Gegenstände genauer zu betrachten. Muss man doch schon gut ausschreiten, wenn man in $1^1/_2$ Stunden die Räume nur einfach begehen will, ohne sich irgendwo aufzuhalten.

Noch ehe man an den Eingang des Schlosses gelangt, wird man von allerlei Blaukitteln ersucht, einen gedruckten Führer, *„un guide des galeries, une description du Musée, un catalogue"*, zu kaufen. Die meisten dieser Beschreibungen sind trotz des modernen Aeussern veraltet, die Nummern passen selten. Die beste Auswahl solcher Sachen findet man in der grossen Eingangshalle selbst, aber auch hier ist man nicht sicher, das Neueste zu erhalten. (Bei etwaigem Ankauf eines Catalogs ist darauf zu sehen, dass derselbe die *ganze* Sammlung umfasse, da er in den verschiedenen Stockwerken bruchstückweise verkauft wird.) Gegenstand und Malernamen sind indess bei allen Bildern genannt, so dass ein Verzeichniss, namentlich bei flüchtigem Besuch, sehr gut entbehrt werden kann.

Ein Gitterthor trennt den Schlosshof vom Vorplatz. Die Gruppen auf den Eingangspfeilern deuten rechts auf Ludwigs XIV. Siege über Oesterreich (Adler), links über Spanien (Löwe). Im Hofe stehen zwei Reihen weit überlebensgrosser *Standbilder*, bis zum Jahr 1837 theilweise auf dem Pont de la Concorde in Paris, rechts Bayard († 1524); Colbert († 1683), Ludwigs XIV. kluger Finanzminister; Cardinal Richelieu († 1642), der Regent von Frankreich unter Ludwig XIII.; Marschall Jourdan († 1833); Marschall Masséna († 1817, S. 132); Admiral Tourville († 1701); Admiral Dugay-Trouin († 1736); Marschall Turenne († 1675). Links Bertrand Dugueslin († 1380), Connétable de France (S. 211); Sully († 1641), Marschall von Frankreich, der grosse Minister Heinrichs IV.; Suger († 1152). Abt von Saint-Denis, unter Ludwig VII. Reichs-Regent (S. 209); Marschall Lannes

(† 1809), Herzog von Montebello (S. 142); Marschall Mortier († 1835, S. 174); Admiral Suffren († 1789); Admiral Duquesne († 1687); der „grosse" Condé († 1686), Ludwigs XIV. Feldherr.

In der Mitte, zwischen den vortretenden Flügelgebäuden, welche am Giebel die Inschrift haben: *„A toutes les gloires de la France"*, das *Reiterstandbild Ludwigs XIV.* in Erz, das Pferd von *Cartellier* (S. 135), die Figur von *Petitot.*

Der gewöhnliche Eingang in's Schloss ist rechts in der Cour de la Chapelle. Stock und Regenschirm wird vorher abgegeben, gegen Zahlung von 10 cent., Ueberrock 20 cent. Die nachfolgende Beschreibung folgt genau der Ordnung der Säle, die jeder Besucher inne zu halten hat, auf Anweisung von Aufsehern, die namentlich da allenthalben aufgestellt sind, wo eine Abweichung von dem vorgezeichneten Wandelweg zu befürchten wäre. Am Eingang aus dem *Vestibule de la Chapelle* in die Säle sind Cataloge der verschiedensten Art (S. 188) und Abbildungen zu haben.

Es ist bereits gesagt, dass in den nachfolgenden Zeilen nur das Bemerkenswerthere, sei es in künstlerischer, sei es in geschichtlicher Beziehung, aufgeführt ist, und dass man seine Zeit wohl zu Rathe halten muss, wenn man bei einmaligem Besuch in den Stunden von 11 bis 4 oder 5 Uhr (S. 188) nur auf das Bedeutendste sich beschränken will.

Die beste Art der Betrachtung ist unstreitig zuvörderst beim ersten Besuch alle die verschiedenen Räume, gleichsam zur Orientirung und zur Befriedigung der ersten Neugierde, langsam zu durchwandern, und beim zweiten Besuch von vorn wieder zu beginnen, dann aber geniessend Dasjenige zu betrachten, was man bei der ersten Wanderung als besonders beachtenswerth sich bemerkt hat. Was dem Verf. als solches erschienen ist, hat er durch einen Stern angedeutet.

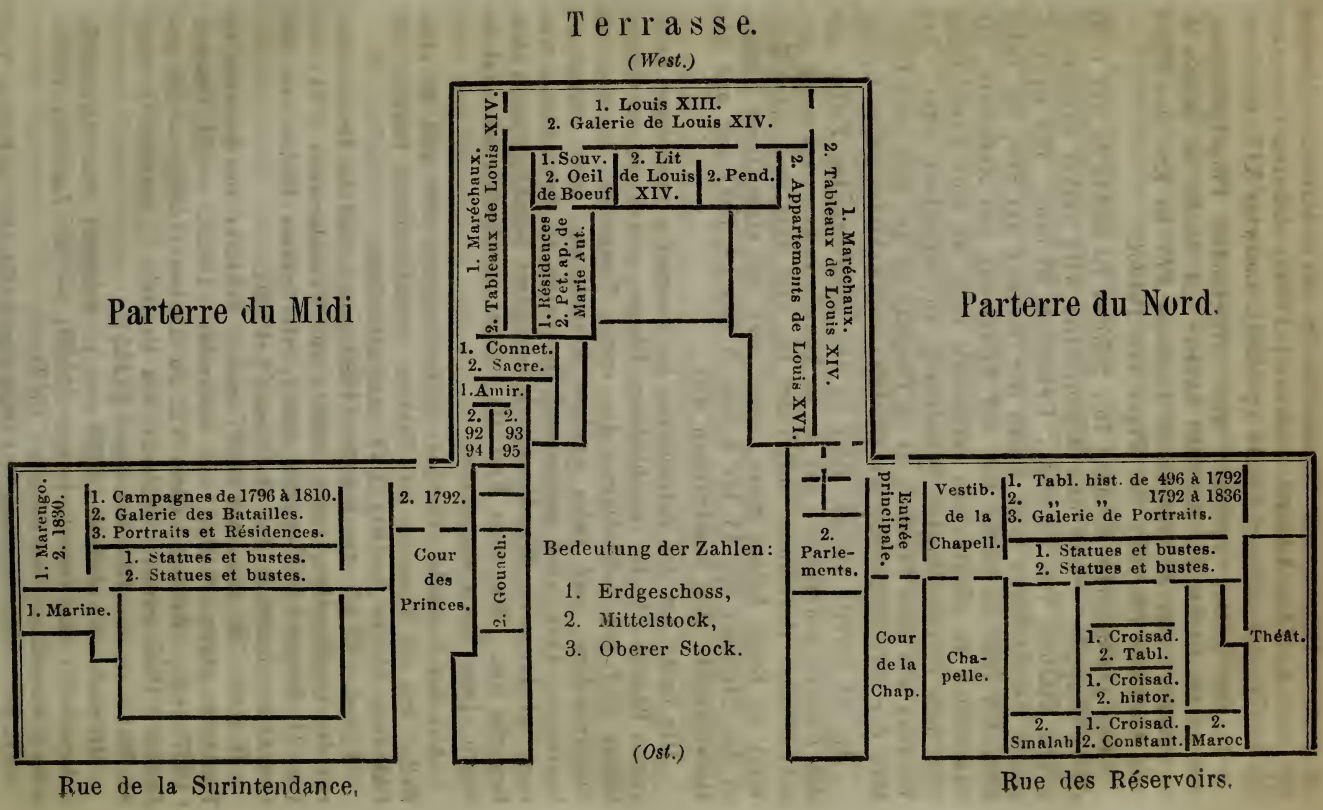
Aus der Vorhalle *(Vestibule de la Chapelle)* tritt man in eine Reihe von elf Zimmern mit Bildern geschichtlichen Inhalts von Chlodwig bis zu Ludwig XVI. einschliesslich.

I. Saal. N° 10. *Ary Scheffer* (1829 gem.), Carl der Grosse dictirt die Capitularien, seine Gesetze und Verordnungen (774). — 18—21. *Rouget* (1822—1839 gem.), vier grosse Bilder aus der Geschichte Ludwigs des Heiligen († 1270).

II. Saal. 28. *Johannot* (1837 gem.), Schlacht von Rosbeck in Flandern gegen Philipp von Artevelde (1382). — 32. *Vinchon* (1837 gem.), Krönung Carls VII. zu Rheims (1429). — 34. *Johannot* (1837 gem.), Schlacht von Pratteln („Bratelen") oder St. Jacob an der Birs bei Basel (1444).

III. Saal. 48. *Jollivet* (1839 gem.), Schlacht von Agnadello („Agnadel") im Venetianischen (1509). — 49. *Larivière* (1837 gem.), Einnahme von Brescia (1512).

IV. Saal. 52. *Ary Scheffer* (1824 gem.), Gaston de Foix's Tod


Terrasse.
(West.)
1. Louis XIII.
2. Galerie de Louis XIV.
1. Souv.
2. Oeil de Boeuf
2. Lit de Louis XIV.
2. Pend.
1. Maréchaux.
2. Tableaux de Louis XIV.
1. Résidences
2. Pet. ap. de Marie Ant.
2. Appartements de Louis XVI.
1. Maréchaux.
2. Tableaux de Louis XIV.
Parterre du Midi
Parterre du Nord.
1. Connet.
2. Sacre.
1. Amir.
2. 92 94
2. 93 95
1. Marengo.
2. 1830.
1. Campagnes de 1796 à 1810.
2. Galerie des Batailles.
3. Portraits et Résidences.
1. Statues et bustes.
2. Statues et bustes.
1. Marine.
2. 1792.
Cour des Princes.
2. Gouach.
2. Parlements.
Entrée principale.
Vestib. de la Chapell.
1. Tabl. hist. de 496 à 1792
2. „ „ 1792 à 1836
3. Galerie de Portraits.
1. Statues et bustes.
2. Statues et bustes.
Bedeutung der Zahlen:
1. Erdgeschoss,
2. Mittelstock,
3. Oberer Stock.
Cour de la Chap.
Cha-pelle.
1. Croisad.
2. Tabl.
1. Croisad.
2. histor.
Théât.
2. Smalah
1. Croisad.
2. Constant.
2. Maroc
(Ost.)
Rue de la Surintendance.
Rue des Réservoirs.

in der Schlacht von Ravenna (1512). — 59. *Schnetz* (S. 149, 1837 gem.), Schlacht von Cérisolles (1544).

V. Saal. Grosse Bilder ohne besondern Werth.

VI. Saal. Kleine Schlachtbilder aus Turenne's Feldzügen am Rhein (1644), darunter N° 89. Durlach, 92. Philippsburg, 88. Freiburg, 90. Baden, 91. Lichtenau.

VII. Saal. Ebenso aus den Jahren 1644 und 1645, darunter N° 108. Bingen, 110. Bacharach, 107. Mainz, 109. Kreuznach, 106. Oppenheim, 111. Landau, 104. Speier, 105. Worms, 112. Neustadt, 117. Dinkelsbühl, 115., 116. u. 114. Nördlingen, 113. Rottenburg. Dann 126. „Passage du Rhin", der S. 48 genannte Uebergang über den Rhein unterhalb Emmerich (1672).

VIII. Saal. Aehnliche Bilder aus den Feldzügen von 1672 bis 1677. *154. *Gallait* (1837 gem.), Schlacht von Cassel in Flandern. 148. Sinzheim, 144. Emmerich, 143. Wesel, 142. Büderich („Burich"), 158. Philippsburg (1688). 159. Mannheim.

IX. Saal. Ebenso 180. Philippsburg, 187. Freiburg.

X. und XI. Saal. Grössere Bilder aus dem Feldzug in den Niederlanden, ohne besondern Kunstwerth. Ferner: 225. *Hersent* (1817 gem.), Ludwig XVI. und seine Familie theilen Unterstützungen aus (1788).

Folgen jetzt Büsten und Standbilder. Die Besichtigung des Theaters, wozu man hier eingeladen wird, verlohnt kaum die Zeit; am 1. und 3. October 1789 hatten in demselben die verhängnissvoll gewordenen Feste statt, welche der Hof den Garde-du-Corps gab.

Um so höhere Beachtung verdienen die folgenden, den **Kreuzzügen gewidmeten Säle *(Salles des Croisades)* mit ihrer prächtigen Holzarchitectur, den Wappen und glänzenden neuen Bildern.

*I. Saal. 392. *Gallait* (1847 gem.), Krönung des Grafen Balduin von Flandern als Griechischer Kaiser (1204). — *387. *Hesse*, Einnahme von Bairuth (1197). — 380. *Larivière*, Schlacht von Ascalon (1099).

*II. Saal. 408. *Lepoittevin*, Seeschlacht von Embro (1346). 403. *Jacquand*, Einnahme von Jerusalem durch den Tempelherrn-Grossmeister Jacob von Molay (1299).

**III. grosser Saal, an den Mittelpfeilern unter vielen andern die Wappen von Friedrich Barbarossa, Kaiser Conrad III., Richard Löwenherz und Heinrich Walpot v. Bassenheim, *„premier grand-maître de l'ordre Teutonique"*, daneben ein Mörser von der Insel Rhodus; gegenüber die Thüren des Johannisspitals auf Rhodus, 1836 vom Sultan Mahmud dem Prinzen Joinville geschenkt. — *428. *Schnetz*, Prozession der Kreuzritter um Jerusalem. — *451. *Blondel*, Uebergabe von Ptolemais an Philipp August von Frankreich und Richard Löwenherz. — *453. *Eug. Delacroix* (1841 gem.), Einnahme von Constantinopel (1204). — 465. *Larivière*,

Aufhebung der Belagerung von Rhodus (1480). — 472. *Larivière*. Aufhebung der Belagerung von Malta (1565).

*IV. Saal. 373. *Signol* (1840 gem.), der h. Bernhard predigt den zweiten Kreuzzug zu Vezelay in Burgund (1146). — *364. *Schnetz*, Schlacht von Ascalon (1099).

*V. Saal. *Signol*, Einnahme von Jerusalem (1099), die Christen danken Gott für den Sieg. — *356. *Gallait*, Einnahme von Antiochia (1098). — 350. *Hesse*, Adoption Gottfrieds von Bouillon durch den Griechischen Kaiser Alexander Comnenus (1097). Einzelne Wände in den kleinen „Salles des Croisades" sind noch leer.

Am Ausgang in der Halle Büsten und Standbilder: Gypsabguss des grossen Grabdenkmals Ferdinand's des Katholischen und Isabellen's von Castilien im Escurial bei Madrid. Die Wendeltreppe hinauf, *Pradier's* Standbild des Grafen Damrémont, Generallieutenant, blieb 1837 beim Sturm vor Constantine, und des Herzogs von Montpensier († 1807), Bruders von Louis Philipp.

Folgen jetzt eine Reihe von Sälen mit den bedeutendsten Bildern, namentlich den grossen algierischen von *Horace Vernet*.

I. Saal. *Horace Vernet*, Abmarsch der Nationalgarde zur Armee (1792). — *Couverchel*, Gefecht bei Kaughi. — 2000. *Vernet*, Marschall Bosquet. — 1957. *Rivoulon*, Schlacht bei der Alma. — 1964. *Vernet*, Einnahme des „mamelon vert" bei Sebastopol. — Mehrere Bilder von *Jumel*, einem französischen Generalstabs-Offizier, befinden sich hier und in den folgenden Sälen; sie zeichnen sich durch die genaue Darstellung der Umgegend von Sebastopol und der Truppen-Aufstellungen aus.

II. Saal. *Yvon*, Rückzug aus Russland (1812). — 1994. *Dubuffe*, Pariser Congress (1856). — 1956. *Bellangé*, Schlacht bei der Alma. — 1972. *Duvaux*, Einnahme Sebastopols.

**III. Saal. *Horace Vernet* (1845 gem.), Einnahme der Smalah Abd-el-Kaders, am 16. Mai 1843, ein gewaltiges, prachtvolles, von Figuren, Thier- und Menschengruppen, Kampf- und Lagerscenen der verschiedensten Art überreiches, 15′ bis 16′ hohes Bild, die ganze 40 Schritte lange Wand des Saales ausfüllend, mit zahlreichen Portraits, die aus der Skizze unter dem Bilde zu ersehen sind. Die Smalah Abd-el-Kaders, sein Hauptlager, seine wandelnde Residenz, seine Hofhaltung, sein Harem, seine Schatzkammer, zählte nicht weniger als 20,000 Menschen, darunter die angesehensten Häuptlinge der verschiedenen Stämme mit ihren Familien. Den Ueberfall leitete der Herzog von Aumale an der Spitze zweier Cavallerie-Regimenter, der Spahis unter Yussuf und der Jäger von Aumale. Unermessliche Beute und 5000 Gefangene waren das Ergebniss dieses mit so geringen Mitteln ausgeführten glücklichen Ueberfalls. Abd-el-Kader selbst war nicht anwesend.

2028. *Vernet* (gem. 1846), Schlacht am Isly (14. Aug. 1844),

gewonnen von Marschall Bugeaud. In den Gruppen Cavaignac und Lamoricière.

An der andern Wand, N° 1945. *Horace Vernet* (1852 gem.), Einnahme der Bastion Nro. 8 bei der Belagerung von Rom, 30. Juni 1849, welche die Uebergabe der Stadt zur Folge hatte.

Rechts: Ansicht von Rom mit den franz. Belagerungsarbeiten, von *Jung* und *Gobaut;* Bildniss des Marschalls Vaillant, von *E. Bien.*

Links: Sturm und Einnahme von Laghouat, am 4. December 1852, von *Beaucé;* Bildniss Abd-el-Kaders von *A. Tissier.*

Tissier, Napoleon III. schenkt Abd-el-Kader die Freiheit. — *Vernet*, Marschall Pélissier. — *Decaen*, Einnahme von Tigvert-Hala (1857).

**IV. Saal. Sieben grosse (und sieben kleine) Bilder von *Horace Vernet:* 2018. Schlacht am Habrah (3. December 1835). — 2021. Belagerung von Constantine (10. Oct. 1837): im Vordergrund ein Kirchhof, Gräber sind geöffnet, die Leichensteine zu Verschanzungen benutzt, links Constantine, im Gefecht ein Bataillon der Fremdenlegion und ein Bataillon des 26. leichten Regiments; bei zwei Cypressen der Herzog von Nemours mit seinem Stabe; General Damrémont recognoscirt, neben ihm General Rullière. — 2022. Vorrücken der Sturmcolonnen (13. Oct. 1837): im Vordergrund die Breschbatterie, am Geschütz Generallieut. Graf Vallée, unter dem Herzog von Nemours Commandeur des Belagerungscorps, links General Caraman, Commandeur der Artillerie, rechts General Fleury, Commandeur der technischen Truppen, vorn der Herzog von Nemours, Oberstlieutenant Lamoricière an der Spitze der Zuaven, in der Gruppe des Mittelgrunds der östreich. Cürassier-Rittmeister Roussel, der engl. Lieutenant Temple und der sächs. Hauptmann Bernhard. — 2023. Einnahme von Constantine (13. Oct. 1837): in der Mitte Oberst Combes gegen die ihm Folgenden gewendet, neben ihm der östreich. Rittmeister Roussel. rechts über ihm als Zuaven-Führer Lamoricière; ganz hübsche Gruppe, der Tambour-Major in vollem Gefühl seiner Würde vor einem halben Dutzend Tambours und Hornisten. — 2024. Angriff auf das Mexicanische Fort St-Jean-d'Ulloa durch den Admiral Baudin (27. Nov. 1838), 1841 gemalt. Der Prinz von Joinville commandirte das Schiff. — 2026. Erstürmung des Engpasses Tenia-de-Mouzajah (12. Mai 1840). — 2016. Belagerung der Citadelle Antwerpens (20. November bis 24. December 1832).

*V. Saal. 1970. *Yvon*, die Kehle des Malakoff. — 1969. *Yvon*, Einnahme des Malakoff. — 1971. *Yvon*, die Courtine des Malakoff. — *Yvon*, Schlacht bei der Alma. — Bildnisse der Marschälle Regnauld de St. Jean d'Angely, Mac-Mahon, Niel, St. Arnaud und des Admirals Bréat. — *Yvon*, Schlacht bei Solferino. — *Barrias*, Landung der Armee auf der Krimküste.

*VI. Saal. *1952. *Bouchot*, der 18. Brumaire (9. Nov. 1799), Auflösung der Abgeordnetenversammlung (Conseil des Cinq-Cents)

durch den General Bonaparte. — 1954. *Vinchon*, Ludwig XVIII. verleiht am 2. Juni 1814 die Constitution *(charte)* und eröffnet die Sitzung der Kammern. — 1951. *Couder*, Verbrüderung der Armee und Nationalgarde auf dem Champ-de-Mars (S. 176), 14. Juli 1790. — *1950. *Couder*, Schwur im Ballhaus (S. 187), 20. Juni 1789. Die Versammlung schwört auf den Vorschlag ihres Präsidenten Bailly, *„de ne jamais se séparer, de se rassembler partout où les circonstances l'exigeront, jusqu'à ce que la Constitution du royaume soit établie et affermie sur des fondements solides"*. — 1953. *Couder*, Einsetzung des Staats-Raths (1799).

VII. Saal. *1948. *Steuben*, Schlacht von Ivry, 1590. Heinrich IV. ruft seinen Kampfgenossen zu: *„Si les cornettes* (Standarten) *vous manquent, ralliez-vous à mon panache* (Federbusch) *blanc, il vous ménera toujours dans le chemin de l'honneur."*

Jetzt in die lange Gallerie der Standbilder. **Pradier's* Denkmal des Herzogs Ferdinand von Orléans (S. 95), sitzende Figur, mit Reliefs aus der Belagerung von Antwerpen und von Constantine. Als Gegenstück zu den S. 192 genannten: Marschall Bugeaud, von *Dumont;* Graf Beaujolais († 1808), Bruder von Louis Philipp, von *Pradier*. — Am Ende der Gallerie ein nicht ganz lebensgrosses vortreffliches Standbild, die **Jungfrau von Orléans *(Jeanne d'Arc)*, von der Prinzessin *Marie von Orléans* († 1839), Tochter Louis Philipp's (S. 95), Gemahlin des Herzogs Alexander von Württemberg.

Treppe hinauf in das zweite Stockwerk. In dem Zimmer rechts *(Salle des Académiciens)* Bildnisse berühmter Franzosen vom Civilstand, Staatsmänner, Gelehrte, Künstler, vom Anfang des 16. Jahrh. bis auf den heutigen Tag. In den folgenden acht Sälen *(Salles des portraits historiques antérieurs à 1790)* und einer langen Gallerie: Bildnisse der verschiedensten Personen, nur von geschichtlichem Werth; auch Münzen.

Treppe wieder hinab in den ersten Stock. Folgen hier zehn Säle mit Gemälden, Darstellungen von Ereignissen aus den Jahren 1800 bis 1835, darunter im

I. Saal (1830—1835). N° 1809, *Court*, Louis Philipp unterzeichnet am 31. Juli 1830 als Statthalter des Königreichs die bekannte Proclamation, welche mit den Worten schliesst: *„la Charte sera désormais une vérité"*; wegen der Portraits zu beachten.

II. Saal (1825—1830). N° 1792. *Gérard* (1829 gem.), Krönung Carl's X. zu Reims (1825). — 1791. *Horace Vernet* (1824 gem.), Revue der Nationalgarde auf dem Champ-de-Mars vor Carl X. (1824.)

III. Saal (1814—1823). N° 1787. *Paul Delaroche* (1827 gem.), Erstürmung des Trocadēro bei Cadix unter dem Herzog von Angoulême (1823). — 1778. *Gros* (1816 gem.), Ludwig XVIII. verlässt auf die Nachricht von Napoleons Anmarsch in der Nacht vom 19. zum 20. März 1815 die Tuilerien.

IV. Saal (1813, 1814). N° 1770. Schlacht von Montmirail, 11. Febr. 1814, Napoleon gegen Russen unter Sacken. Im Vordergrund der Angriff der Chasseurs der alten Garde unter Davoust's persönlicher Anführung. Nach *Horace Vernet* von *Henri Scheffer* 1835 gemalt. — 1768. Schlacht von Hanau, 30. October 1813, Napoleon gegen die Bayern unter Wrede. Im Vordergrund ein Angriff bayrischer Chevaulegers auf den General Drouot. Nach *Horace Vernet* 1835 von *Féron* gemalt. — 1766. *Beaume*, (1837 gem.), Schlacht von Lützen, 2. Mai 1813, Napoleon gegen Preussen und Russen unter Blücher, York und Wittgenstein. Im Vordergrund russische und preussische Kriegsgefangene.

V. Saal (1810—1812). N° 1765. *Langlois* (1837 gem.). Schlacht an der Moskowa (Borodino), 7. Sept. 1812.

VI. Saal (1809). N° 1746. *Meynier* (1812 gem.), Rückkehr Napoleon's auf die Lobau, 21. Mai 1809, nach der Schlacht von Essling. — 1749. *Bellangé* (1837 gem.), Schlacht von Wagram, 5. und 6. Juli 1809, in Vogelperspective. — 1745. *Gautherot*, Napoleon auf dem Schlachtfeld von Regensburg verwundet und verbunden, 23. April 1809, ein durch Kupferstich und Steindruck sehr bekanntes Bild.

VII. Saal (1807—1809). N° 1839. *Hersent* (1810 gem.), Gefecht und Einnahme von Landshut, 21. April 1809. — 1740. *Thévenin* (1811 gem.), Gefecht und Einnahme von Regensburg, 23. April 1809.

VIII. Saal (1806 u. 1807). N° 1803. *Camus* (1808 gem.), Napoleon am Grabe Friedrich's II. zu Potsdam, 26. October 1806. — 1720. *Vafflard* (1810 gem.), das Denkmal auf dem Schlachtfeld von Rossbach wird von der franz. Armee niedergerissen. — 1727. (über der Thür) *Röhn* (1808 gem.), Militairlazareth im Remter des Marienburger Schlosses, von Russen und Franzosen belegt, nach der Schlacht von Friedland, 14. Juni 1807.

IX. Saal (1800—1805). N° 1709. *Taunay*, Einzug der französischen Armee in München, October 1805.

X. Saal (1800). Feldzüge in Aegypten und Italien. — N° 1689. *Langlois*, Gefecht bei Benouth.

Beim Austritt aus diesen Sälen bietet sich ein Blick von oben in die Capelle.

Folgt ein Zimmer *(Salon d'Hercule)* mit dem Bildniss Ludwigs XIV., und einem sehr grossen Bild, den S. 48 genannten Uebergang über einen Rheinarm darstellend.

In dem folgenden kleinen Zimmer vier kleine Bilder, darunter N° 2038. Belagerung von Freiburg (1677), damals von *Van der Meulen* gemalt.

In den zwei Zimmern links Pastellbilder, meist aus den niederländischen Feldzügen von 1745 und 1746.

Anstossend ein *Ecksaal mit der Ueberschrift: *Etats généraux, Parlements, Lits de justice etc.*, grosse Bilder. *N° 2275. Eröffnung der Sitzung der Reichsstände am 5. Mai 1789, von *Couder*

1840 gemalt. Oben um den ganzen Saal fortlaufend der feierliche Zug der Versammlung in die Notre-Dame Kirche zu Versailles, 1837 von *Bellangé* gemalt.

Die folgenden sechs Säle *(Salon de Vénus, de Diane, de Mars, de Mercure, d'Apollon, de la guerre)*, meist alte grosse Bilder von *Van der Meulen*, Begebenheiten aus den niederländischen Feldzügen Ludwig's XIV., können unberücksichtigt bleiben. Die folgende lange, mit Vergoldung und Spiegel reichlich ausgestattete Gallerie *(Galerie de Louis XIV.)* ebenso, sie hat nichts, als ihre Pracht und ihre reizende Lage in der Gartenfront.

Neben dieser Gallerie sind links drei Zimmer, im ersten *(Salle des pendules)* eine künstliche Uhr; das zweite, das in seiner Einrichtung und Ausschmückung ziemlich unveränderte Schlafzimmer Ludwig's XIV. Von dem Erker verkündete am 1. Sept. 1715 der erste Kammerherr des Königs den Tod Ludwig's XIV. mit den Worten: *„le Roi est mort"*, indem er seinen Stab zerbrach, zugleich aber auch einen andern in die Hand nahm und dazu rief: *„Vive le Roi!"*

Das dritte Zimmer ist das bekannte *Oeil de Bœuf*, nach der Form eines Luge-Fensters so genannt, einst Vorzimmer der Hofleute und Hauptsitz aller Klatschereien. Links die Privat-Zimmer *(petits appartements)* der Königin Marie Antoinette, von wo der Fluchtversuch in der Nacht vom 5. zum 6. Oct. 1789 statt hatte. Die Zimmer Ludwig's XVI. sind im Flügel gegenüber und ebenfalls eines Besuches werth. Ein von Ludwig XVI. selbst aufgelegter Meridian ist unversehrt erhalten.

Aus dem Oeil de Bœuf tritt man wieder in die lange Gallerie, dann in eine Reihe Zimmer mit grossen Gemälden, meist Begebenheiten aus dem Leben Ludwig's XIV., von dem gleichzeitigen Maler *Van der Meulen*. Im I. und II. Zimmer nichts besonders Nennenswerthes. Im III. Zimmer: 2108. **Gérard* (1834 gem.), Philipp von Frankreich, Herzog von Anjou, am 16. Nov. 1700 zum König von Spanien (Philipp V.) ausgerufen. Im IV. Zimmer ist nichts hervorzuheben.

Im V. Zimmer *(Salle du sacre de Napoléon)* drei sehr grosse Bilder: **David* (1808 gem.), Kaiserkrönung Napoleons und Josephinens in Notre-Dame de Paris, 2. Dec. 1804. — *2278. *David* (1810 gem.), Napoleon übergibt am 4. Dec. 1804 der Armee die Adler. — *2276. *Gros* (1806 gem.), Schlacht von Abukir, 25. Juli 1799.

VI. Zimmer (Feldzug von 1792 und 1793): *Lami* (1836 gem.), *2327. Schlacht von Hondschoten; Gefecht von Watignies.

Kleines Zimmer links (Feldzug von 1793 und 1794): **Bellangé* (1836 gemalt), Schlacht von Fleurus zwischen Oesterreichern unter Prinz Coburg und Franzosen unter Jourdan.

*VIII. Zimmer (1792). Zahlreiche Bildnisse berühmt gewordener Soldaten, später Kaiser, Könige, Marschälle etc., in dem Alter und Rang abgebildet, den sie 1792 einnahmen; über der

Thür Bonaparte, „lieutenant-colonel au 1er bataillon de la Corse“; Joachim Murat, „sous-lieutenant“; Charles Bernadotte „lieutenant“; dann Gerard, „volontaire“, Maison, „grenadier“, Reynier, „canonnier“, Marceau, „volontaire“, Soult und Junot, „sergents“ u. s. w. Unter den grössern Bildern: 2335. Kanonade von Valmy, und 2336. Schlacht von Jemappes, beide nach *Horace Vernet*, welchen beiden Actionen Louis Philipp rühmlich beigewohnt hat. Diese Jugenderinnerungen scheinen dem König besonders werth gewesen zu sein. Sein Bildniss ist ebenfalls hier, als „Louis Philippe d'Orléans, duc de Chartres, lieutenant-général“. 2333. *Cogniet*, Abzug der Nationalgarde zur Armee (1792).

Links einige Stufen hinan *(Salle des gouaches et aquarelles des campagnes de 1796 à 1814)*, im ersten Zimmer Uniformbilder der französischen Armee; links in der Ecke weiter, in den folgenden Zimmern Aquarellbilder, landschaftliche und Schlachten, von Generalstabsoffizieren angefertigt, ohne besondern Kunstwerth, aber der Gegenstände wegen bemerkenswerth.

Im I. bis III. Zimmer: italienische Feldzüge.

IV. Zimmer: Uebergang über die Linth bei Bilten, Treffen bei Glarus, Näfels, Zürich, Dietikon, Wesen, Uebergang über den Inn (1810), München.

V. Zimmer: Memmingen, Braunau, Steyer, Lambach, Dürnstein, Melk, Donauübergang bei Wien (1805), Austerlitz, Jena, Erfurt, Leipzig, Stettin, Prenzlow, Magdeburg, Posen.

VI. Zimmer: Hollabrunn, Wagram dreimal, Eckmühl, Thorn, Glogau, Eylau, Dirschau, Danzig, Heilsberg, Friedland, Königsberg, Graudenz, Saalfeld, Abensberg, Thann, Ebelsberg, Regensburg, Wien, Essling, nochmals Wagram, Znaim, Probstheyda.

Zurück in den Saal von 1792. Im Durchgang: Standbild von Louis Philipp, 1838 von *Dumont* verfertigt.

Nun in die **Galerie des Batailles, einen hohen prächtigen, an 200 Schritte langen, 24 Schritte breiten Saal in zwei Abtheilungen, mit einer ganzen Reihe (33) grosser glänzender Gemälde und 80 Büsten berühmter auf Schlachtfeldern gefallener Heerführer, unter diesen gleich am Eingang „Henri LXI. prince de Reuss-Costritz, général de brigade, tué à Dresde 1813“. Alle auf dem Schlachtfelde gebliebenen Feldherren sollen hier Büsten bekommen. Die grossen Tafeln nehmen die Namen der gefallenen Generale auf; in den Fensternischen sind die vor Sebastopol und in Italien Gefallenen schon eingetragen.

Es ist schwierig, unter den zahlreichen Meisterwerken neuer Malerei das Bedeutendste hervorzuheben.

Links: *2670. *Ary Scheffer* (1837 gem.), Schlacht von Zülpich (Tolbiac) (496).

l. *2671. *Steuben* (1836 gem.), Schlacht von Tours (732).

Rechts **2776. *Horace Vernet*, Schlacht von Wagram, zweiter Tag (1809).

l. *2672. *Ary Scheffer* (1836 gem.), Unterwerfung des Sachsenherzogs Wittekind unter Carl den Grossen (785).

r. 2772. *Hor. Vernet* (1836 gem.), Schlacht von Friedland (1807).

l. *2673. *Schnetz* (S. 149, 1837 gem.), Eudes, Graf von Paris, befreit die Stadt von den Normannen (889).

r. 2768. *Hor. Vernet* (1836 gem.), Schlacht von Jena (1806), eigentlich Napoleon's Anrede an die Garde vor Beginn der Schlacht.

l. **2674. *Horace Vernet*, Philipp August besiegt die grossen Barone in der Schlacht von Bouvines (1214).

r. 2765. *Gérard* (1810 gem.), Schlacht von Austerlitz (1805).

l. 2676. *Eug. Delacroix* (1837 gem.), Schlacht von Taillebourg (1242).

l. 2679. *Henri Scheffer* (Bruder von Ary Scheffer, 1836 gem.), Schlacht bei Cassel in Flandern (1328).

r. 2756. *Philippoteaux*, Schlacht von Rivoli (1797).

l. 2691. *Henri Scheffer*, Aufhebung der Belagerung von Orléans durch Jeanne d'Arc, die „Jungfrau von Orléans" (1429).

r. 2747. *Couder* (1837 gem.), Belagerung von Yorktown in America, unter General Rochambeau und Washington (1781).

r. 2744. *Couder* (1837 gem.), Schlacht von Laeffelt („Lawfeld") bei Maestricht (1747).

l. 2715. *Gérard* (1817 gem.), Einzug Heinrichs IV. in Paris (1594).

r. **2743. *Horace Vernet* (1828 gem.), Schlacht von Fontenoy, der Maréchal de Saxe gegen die Engländer (1745).

l. 2721. *Heim*, Schlacht von Rocroy, vom Herzog von Enghien (Condé) gegen die Spanier gewonnen (1643).

r. 2741. *Alaux*, Schlacht bei Denain, Marschall Villars gegen den Prinzen Eugen (1712).

r. 2740. *Alaux* (1837 gem.), Schlacht von Villaviciosa in Spanien, Herzog Vendôme gegen Kaiserliche unter Starhemberg (1710).

Der folgende *Saal *(Salle de 1830)* enthält in fünf grossen Bildern die Geschichte der Entstehung des Juli-Königthums:

2785. *Larivière*, Ankunft des Herzogs von Orléans auf dem Platz am Hôtel de Ville (links an der Thür des Stadthauses in der Uniform der Nationalgarde, den Hut in der Hand, Lafayette), 31. Juli 1830.

2786. *Gérard*, Verlesung der Erklärung der Deputirten, und der Proclamation des Herzogs von Orléans als Statthalter des Königreichs *(„lieutenant-général du royaume")*.

2787. *Ary Scheffer*, Louis Philipp als Statthalter in Begleitung des Herzogs von Nemours, an der Barrière du Trône seinen ältesten Sohn, den Herzog von Chartres (nach des Vaters Thronbesteigung Herzog von Orléans) empfangend, der an der Spitze seines Husaren-Regiments in Paris einrückt, 4. Aug. 1830.

2788. *Eugène Deveria*, Louis Philipp leistet in Gegenwart der Kammern und seiner ganzen Familie als König den Schwur auf die Charte, 9. Aug. 1830.

2789. *Court*, der König verleiht auf dem Marsfeld der Nationalgarde Fahnen (S. 176). Alle diese Bilder verdienen besondere Beachtung wegen der zahlreichen Portraits der Leiter und Förderer der Juli-Revolution.

Nun rechts durch die kleine Thür die Treppe hinauf in den zweiten Stock (im Treppenhaus: *Vernet*, Papst Gregor XII.; *Decaisne*, Tod Ludwig's XIII.), wo in einer Reihe niedriger Gemächer *(Galerie des portraits de personnages célèbres depuis le 12e siècle)* eine unzählige Menge von Bildnissen meist fürstlicher, aber auch anderer Personen, darunter im vierten Zimmer links Friedrich II. von Preussen († 1786); neben ihm die Herzoge Carl († 1780) und Ferdinand (1797) von Braunschweig; rechts fast gegenüber Linné († 1778); weiter rechts Washington und andere americanische Berühmtheiten bis zu den Präsidenten Jackson und Polk; gegenüber links Carl Theodor, Kurfürst von der Pfalz und Bayern, und Kaiser Joseph II.; dann der kaiserliche Feldmarschall Prinz von Coburg († 1815); Klopstock; Madame Roland, die 1793 enthauptete kluge Gattin des im Mai 1793 nach dem Sturz der Gironde verbannten Ministers; Charlotte Corday, durch deren Dolch Marat fiel, ebenfalls 1793 enthauptet (S. 88). Im Durchgangszimmer Engländer, darunter die Königin *Victoria und *Prinz Albert († 1861), beide 1842 von *Winterhalter* gemalt, und König Ernst August von Hannover († 1851).

Dann in zwei Räumen *(Salles des résidences royales)* alte Schlösser und Hoffeste, in zwei andern *(Galeries des portraits de l'Empire et de la Restauration)* wieder Bildnisse aus der Kaiserzeit, dabei Geburt des Königs von Rom, von *Rouget* gemalt, auch ein Bildniss des S. 197 genannten Prinzen Reuss, Pius VII., Cardinal Fesch, selbst der türkische Kaiser Selim III. († 1808) und Feth-Ali-Schah († 1834), König von Persien.

Im letzten Zimmer: Madame Campan († 1822); *Papst Gregor XVI. († 1846), von *Paul Delaroche;* die Herzogin von Berry mit ihren beiden Kindern, dem Herzog von Bordeaux und der letzten Herzogin von Parma; Papst Pius IX. mit einigen Cardinälen; der Herzog von Angoulême († 1844) in Schlachtumgebung, grosses Bild von *Paul Delaroche*, 1828 gemalt.

Im letzten kleinen Zimmer eine Vorlesung des Professors Andrieux mit 46 Portraits von Literaten, Schauspielern und Schauspielerinnen, von *Heim* gemalt.

Jetzt ganz denselben Weg wieder zurück und wieder die Treppe hinab zu dem Saal von 1830, in die lange Gallerie von Sculpturen, Standbilder und Büsten aus verschiedenen Zeiten, ganz durch, bis zu dem Treppenhaus, dem Eingang der Galerie des Batailles (S. 197), wo die Standbilder von Louis Philipp, Napoleon I. und Ludwig XIV. stehen.

Hier die Treppe hinab, links, zu einer Reihe von Zimmern

im Erdgeschoss, welche die Feldzüge von 1796 bis 1810 verherrlichen *(Salles des campagnes de 1796 à 1810)*.

I. Saal (1796). In der Mitte ein kleines Standbild, 1844 von *Mathieu Meusnier* gearbeitet, einen verwundeten, umsinkenden Knaben, ein Beil in der Hand, darstellend, das Bild von *Jos. Agricola Viala*. Als im Jahr 1793 eine Anzahl Royalisten von Avignon gegen Lyon zu marschiren im Begriff war, durchhieb Viala mit einem Beil das Tau an der Ueberfahrtsbrücke über die angeschwollene Durance und verzögerte so den Abmarsch. Eine Kugel tödtete ihn während der Handlung. Der Convent befahl, dass sein Gebein im Pantheon beigesetzt werde.

II. Saal (1797). 1488. Schlacht von Rivoli, nach *C. Vernet* von *Lépaulle* 1835 gemalt. — 1487. *Victor Adam* (1830 gem.), Schlacht von Castiglione. — 1494. *V. Adam* (1836 gem.), Schlacht bei Neuwied. — 1493. *Lethière* (1802 gem.), Friedensschluss zu Leoben, zwischen Bonaparte, dem Marquis de Gallo u. dem General Grafen Merveldt.

III. Saal (1798). *1496. *Gros*, Schlacht bei den Pyramiden. *„Soldats, du haut de ces pyramides quarante siècles vous contemplent“*, lautete Bonaparte's Anrede an die Truppen. — In der Mitte: Kleber's Tod, Marmorgruppe von *Bougron*.

IV. Saal (1802 und 1803). 1501. *Van Bree* (1802 gemalt), Bonaparte's Einzug in Antwerpen.

V. Saal (1804). 1505. *Serangeli*, Napoleon empfängt nach seiner Krönung die Deputirten der Armee im Louvre.

VI. Saal (1805). *1514. *Victor Adam* (1835 gem.), Capitulation der östreich. Cavallerie-Brigade Werneck bei Nördlingen.

Die Reihe ist hier durch eine *Halle von Büsten und Standbildern der *Familie des Kaisers* unterbrochen, in der Mitte Napoleon I., Nachbildung des Standbildes auf der Vendôme-Säule.

VII. Saal (1805). *1546. *Debret* (1806 gem.), „Napoléon rend honneur au courage malheureux“. Oestreichische Gefangene, die beim Kaiser vorüber geführt werden, sollen sich erinnert haben, dass er während des italien. Feldzugs mit diesen Worten vor einem Wagen verwundeter Oestreicher den Hut abgezogen habe.

VIII. Saal (1805). 1551. *Gros* (1812 gem.), Zusammenkunft des Kaisers Napoleon und des Kaisers Franz im Bivouac, am Tage nach der Schlacht von Austerlitz, 3. December 1805. *„Je vous reçois dans le seul palais que j'habite depuis deux mois“*, redet Napoleon den Kaiser Franz an; dieser erwidert: *„Vous tirez si bon parti de cette habitation, qu'elle doit vous plaire.“*

IX. Saal (1806, 1807). 1552. *Meynier* (1810 gem.), Einzug der franz. Armee in Berlin, 27. Oct. 1806. — 1553. *Berthon*, Napoleon empfängt im Schloss zu Berlin die Deputirten des Senats.

X. Saal (1807). 1555. *Gosse* (1810 gem.), Napoleon, der König und die Königin von Preussen zu Tilsit.

XI. Saal (1808). 1558. *Regnault* (1810 gem.), des Prinzen Jérôme Vermählung mit der Prinzessin Friederike von Württemberg.

XII. Saal (1809, 1810). 1561. *Debret* (1810 gem.), Napoleon feuert die bayr. und württemberg. Truppen vor der Schlacht von Abensberg an, Kronprinz Ludwig von Bayern zu Pferde neben dem Kaiser. — 1565. *Rouget* (1836 gem.), Napoleons Vermählung mit der Erzherzogin Marie Louise, 1. April 1810.

*Schluss-Saal *(Salle de Marengo 1800)*: *1567. *David* (1805 gem.), Bonaparte reitet den St. Bernhard hinan. — 1566. *Thévenin* (1806 gem.), Uebergang der franz. Armee über den St. Bernhard. — 1568. *Carle Vernet* (1806 gem.), Schlacht von Marengo, 13. Juni 1800.

Nun, am Eingang in die lange Sculpturenhalle bei dem Standbild von Hoche, rechts die Treppe hinab in vier fast verborgene kleine Zimmer mit *Seebildern, landschaftlichen und Schlachten, sehr viele und die schönsten von *Gudin.*

In der langen Sculpturenhalle meist Büsten und Standbilder von Berühmtheiten aus Republik und Kaiserreich, gebliebene Generale, am Eingang das Standbild von Hoche († 1797), der General sitzend, von *Milhomme* gearbeitet, an der Wand Reliefs, sein Uebergang über den Rhein und das Treffen bei Neuwied; weiter links der Naturforscher Cuvier († 1832); rechts Champollion († 1831), der berühmte Erforscher der Hieroglyphenschrift (S. 112); in der Mitte der Halle zwei Reliefs, Uebergabe der Schlüssel von Wien und Friede von Pressburg.

Am Schluss dieser Halle ist der Ausgang aus dem südlichen Flügel des Schlosses in die *Cour des Princes* (S. 190).

Wir betreten aber jetzt erst das *Erdgeschoss* des Hauptgebäudes, in welchem in einer langen Reihe von Zimmern, die sich bis zum Ausgang in die Cour de la Chapelle hin erstrecken, zahllose Portraits hängen: in den beiden ersten Zimmern *„Amiraux et Connétables“*, in den folgenden *„Maréchaux de France“*, zum Theil in ganzer Figur. Von den Marschällen, deren Portraits nicht zu beschaffen waren, sind Gedenktafeln vorhanden.

Im VI. Zimmer: *Graf *Josias von Rantzau* (von Alaux 1854 gemalt), aus der holstein. Familie, trat 1635 aus schwedischem in französischen Dienst, und befehligte nach dem Tode Bernhards von Weimar dessen Corps, einer der tapfersten Männer, vielfach verwundet (er verlor ein Auge, einen Arm und einen Fuss), von dem die auf dem Rahmen zu lesende Grabschrift († 1650) in der Abbaye des Bons-Hommes zu Passy meldete:

„Il dispersa partout ses membres et sa gloire,
Tout abattu qu'il fut, il demeura vainqueur.
Son sang fut en cent lieux le prix de la victoire,
Et Mars ne lui laissa rien d'entier que le coeur.“

Im VIII. Zimmer: *Frédéric Armand duc de Schomberg*, 1616 zu Heidelberg geboren, Rantzau's jüngerer Waffengefährte, abwechselnd in oranischen, französischen, kurbrandenburgischen und englischen Diensten, blieb 1690 in der gegen die Stuarts siegreichen Schlacht an der Boyne in Irland.

Im IX. Zimmer: *Vauban* († 1707).

Rechts seitwärts ein Zimmer mit den Bildnissen aller (67) franz. Könige und Kaiser *(Salle des rois)*, von Chlodwig († 511) an bis Napoleon III., sämmtlich neu, viele von *Signol*, *Rouget*, *Blondel*, *Steuben* gemalt. Daran rechts anstossend einige Säle *Résidences royales*, alte französische Schlösser und allerlei Hoffeste darstellend.

In der Reihenfolge der Marschälle fort folgt, Front nach der Terrasse: *la Galerie de Louis XIII*, darin *1066. *Schnetz* (1823 gem.), Schlacht von Rocroy (1643).

Dann *Marschälle:* im I. Zimmer *Moritz von Sachsen* († 1750), der Sohn Augusts des Starken und der schönen Gräfin Königsmark, deren wurmstichiges Gebein noch zu Quedlinburg gezeigt wird; neben ihm Graf *Löwendal* († 1750), natürlicher Sohn Friedrichs III. von Dänemark, früher in kaiserlichen, sächsischen und russischen Diensten, der Waffengefährte des Maréchal de Saxe. beide von *Couder* gemalt.

Im II. Zimmer: *Charles de Rohan*, prince Soubise († 1789), der 1757 die Schlacht von Rossbach gegen Friedrich II. von Preussen verlor.

Im III. Zimmer: *Luckner*, während des siebenjähr. Kriegs in hannoverschen, nach 1763 in franz. Diensten, 1794 guillotinirt, von *Couder* gemalt; ferner *Murat* († 1815) und *Gérard* († 1852).

Darauf in drei Zimmern alle *Marschälle des Kaiserreichs* und der spätern Jahre; in den beiden folgenden *„Guerriers célèbres"*, berühmte französische Kriegshelden ohne den Marschalls-Titel, von Gottfried von Bouillon († 1190) an, bis zum Prinzen Eugen Beauharnais, Vicekönig von Italien, später Herzog von Leuchtenberg († 1824).

Endlich in den Hallen: *„Bustes d'officiers généraux tués en combattant pour la France"*, eine Anzahl lebensgrosser Marmorstandbilder, darunter der im Jahr 1848 bei den Pariser Junikämpfen gebliebene General de Bréa.

Die **Gärten** hinter dem Schloss mit einem kleinen Park und grossen Wasserkünsten (S. 203) und den weltberühmten zwei breiten Orangerietreppen, mit 1200 zum Theil sehr alten Orangenbäumen besetzt, sind fast noch in demselben Zustand, wie sie *Le Nôtre* († 1700), der berühmteste Gartenkünstler seiner Zeit, angelegt hat. Ihr Umfang ist nicht bedeutend, der grössere Theil der Anlage kann von der Schloss-Terrasse überblickt werden.

Der Garten enthält eine grosse Anzahl von Zeit und Luft geschwärzter Standbilder, Hermen und Vasen, theils Nachbildungen bekannter Antiken, theils Originale aus dem 17. Jahrhundert.

Seine Hauptgruppen sind oben die beiden *Parterres du Nord et du Midi;* an den Treppen, die in den untern Garten führen, zwei grosse Wasserbehälter, rechts *la Fontaine de Diane*, links *la Fontaine du Point du Jour*, beide mit Thiergruppen in Erzguss von *Keller* (S. 86), rechts der Kampf zweier Löwen mit

einem Eber und einem Wolf, links ein Bär und ein Tiger, ein Hirsch und ein Hund.

Am Fuss der Stufen, die hinab führen, ist das grosse Rondel mit der Gruppe der *Latōna *(Bassin de Latone)*, die bedeutendste unter allen, von *Marsy* gearbeitet, ein grosses rundes Wasserbecken mit Abstufungen von rothem Marmor, auf welchem Ganz- oder Halbfrösche und Schildkröten, die an den unten genannten Sonntagen ihr Wasser auf die oben mit ihren Kindern Apollo und Diana abwehrende Latona ausspeien *(„la reine des grenouilles")*, nach der Göttersage lycische Bauern, welche der Latona an einer Quelle einen Trunk Wasser versagten und zur Strafe in Frösche verwandelt wurden (vergleiche Ovids Metamorphosen VI. v. 313—381).

Die *Standbilder* und *Hermen* in der Rundung *(Pourtour de Latone)* sind die besten des ganzen Gartens: links ein Melancholicus von *La Perdrix*, wunderlichster Weise dargestellt durch einen Mann mit einem Buch, einer Börse und einem Streifen um den Mund, andeutend, dass der Melancholicus die Wissenschaft, Geld und Schweigen liebt. Dann Antinŏus, Tigrānes, Faun, Bacchus, Faustina, Hercules-Commŏdus, Urania, Jupiter und Ganymed, gegenüber Venus in der Muschel. — An der andern Seite der sterbende Fechter, der Belvedere'sche Apoll, Urania, Mercur, Antinŏus, Silēn, Venus kallipȳgos, Tiridātes, das Feuer, die lyrische Poesie.

Folgt nun ein schmaler langer Rasenplan *(Tapis vert)*, an dessen Ende in einem grossen Wasserbecken *(le Bassin d'Apollon)* Apollo mit den vier Sonnenrossen, von Tritonen und Delphinen umgeben, Bleiguss von *Tuby*.

Der 4674′ lange *Canal*, westlich, am Ende des Bassin d'Apollon, der sich in Form eines Kreuzes ausdehnt, reicht mit seinem nördlichen Arm fast an das Schloss *Grand-Trianon*.

Rechts und links in den einfachen regelmässigen Parkanlagen sind noch verschiedene Bassins, die aber nur dann Bedeutung bekommen, wenn die Wasser *(les grandes eaux)* springen, was angeblich jedesmal 8—10,000 fr. kosten soll (S. 207). Dies geschieht in der Regel vom Mai bis October am ersten Sonntag jeden Monats. Um 4 Uhr beginnen *„les petites eaux": bassin d'Apollon*, *bassin de Latone*, *la Salle de Bal ou des Rocailles*, *bosquet de la Colonnade*, *bosquet des Dômes*, *bassin d'Encelade*, *l'Obélisque ou les Cent Tuyaux*.

Gegen 5 Uhr beginnen die grössten dieser Wasserkünste, an der Nordseite des Parterre du Nord, das *bassin du Dragon ou l'Allée d'eau* und das *bassin de Neptune*. Sie schleudern ihre Wasserstrahlen 85′ hoch aber kaum 20 Minuten lang; darum ist wohlgethan, sich bei Zeiten hier einzufinden, und einen guten Platz sich zu sichern (Stuhl 50 cent.).

Allenthalben in Paris, in Zeitungen, an Strassenecken, an den Omnibus ist oft schon eine Woche zuvor der Tag angezeigt, an

welchem die Wasserkünste springen. Viele Tausende begeben sich dann nach Versailles. Nicht selten entsteht an schönen Sonntagen bei der Rückfahrt ein solches Gedränge in den Bahnhöfen, dass gute Elbogen dazu gehören, rechtzeitig einen Platz zu finden. Wer die nicht hat, thut wohl, in Versailles sein Diner einzunehmen, und die Massen zuvor sich lichten zu lassen.

Das S. 203 genannte Schloss **Grand-Trianon**, 15 Min. nordwestlich von der Schlossterrasse von Versailles, ist ein niedliches, von Ludwig XIV. für Frau von Maintenon errichtetes einstöckiges Gebäude, mit einer Anzahl meist neuer Gemälde und einigen Sculpturen, und hübscher Einrichtung (grosse Malachitvasen, von Kaiser Alexander dem Kaiser Napoleon I. geschenkt), für Jemand, der mit seiner Zeit geizen muss, nöthigenfalls zu entbehren. Links im Eingangsthorweg ist ein Zimmer, in welchem man wartet, bis eine Anzahl Personen beisammen sind (1 fr. Trinkgeld).

Petit-Trianon, einige 100 Schritte nordöstlich, von Ludwig XV. ebenfalls für eine seiner Damen (Madame Dubarry) gebaut, ist noch schmuckloser und einfacher. Um so schöner aber sind die für Jedermann geöffneten Parkanlagen mit ihren prachtvollen Bäumen hinter dem Schloss. Es war Lieblingsaufenthalt der Königin Marie Antoinette (S. 53) und der Herzogin Helene von Orleans. Auch die Kaiserin Marie Louise bewohnte es zu Zeiten.

Zwischen beiden Schlössern ist in neuester Zeit ein *„Musée des voitures“* angelegt, eine Sammlung von Staatscarossen von der ersten Kaiserzeit an bis zu den bei der Taufe (S. 101) 1856 verwendeten.

Aus Versailles fährt, vom Café Dorémus, Ecke der rue des Réservoirs und der rue de la Paroisse, täglich $4^1/_2$ (?) U. Nachm. ein Omnibus (1 fr.) in 1 Stunde über *Rocquencourt* und *Marly* (S. 208) nach *St-Germain-en-Laye* (S. 207). Am 1. Juli 1815 überfiel von Versailles her eine überlegene franz. Truppenmacht unter Marschall Excelmans zwei preuss. Husaren-Regimenter (das heutige Brandenburgische (Zietensche Husaren) N° 3 und das Pommersche (Blüchersche Husaren) N° 5), die auf ihrem Rückzug nach St-Germain bei *Rocquencourt* in einen Hinterhalt geriethen und zwei Drittel ihrer Mannschaft verloren. Das Füsilier-Bataillon vom Leibregiment nahm zwischen 7 und 8 U. Abends bei *Marly* das Gefecht auf und trieb den Feind nach Versailles zurück. Im Schloss zu St-Germain hatte selbigen Tages, Morgens 10 U., Blücher sein Hauptquartier bezogen.

48. Saint-Cloud und Sèvres.

Eisenbahnen nach St-Cloud und Sèvres s. S. 185 und 186, *Dampfboot* s. S. 34. *Pferdebahn* place de la Concorde für 45 cent.

Der Weg ist bis Auteuil der S. 186 genannte. Er verlässt hier die Strasse von Versailles, durchschneidet die Festungsmauer

und in schnurgerader Richtung die Südspitze des *Bois de Boulogne* (S. 97), und erreicht hinter dem Städtchen *Boulogne*, das einen grossen Theil der schwarzen Wäsche von Paris reinigt (es hat über 400 Waschhäuser), die Seine. Gegenüber am linken Ufer des Flusses erheben sich allmälig ansteigend die Häuser des Städtchens *St-Cloud* mit seinen 3000 Einwohnern.

Oben auf dem Hügel breitet sich das *Schloss St-Cloud* aus, 1572 von einem Privatmann erbaut, 1658 von Ludwig XIV. angekauft und seinem Bruder, dem Herzog von Orléans geschenkt, dem es 1782 Ludwig XVI. für seine Gemahlin Marie Antoinette wieder abkaufte. Heinrich III. wurde 1589 hier im Lager von dem Dominicaner-Mönch Jacques Clément ermordet.

In dem Orangerie-Saal hielt der Rath der Fünfhundert seine Sitzungen, als am 18. Brumaire des Jahres VIII. (9. Nov. 1799) *Bonaparte* ihn durch seine Grenadiere auseinander jagte und einige Tage später (21. Brumaire) sich zum ersten Consul ernennen liess. Diese Erinnerungen des Beginns seiner Macht mögen mit Veranlassung gewesen sein, dass er während der Kaiserzeit stets eine Vorliebe für St-Cloud behielt.

Am 3. Juli 1815 wurden hier die Bedingungen der zweiten Uebergabe von Paris unterzeichnet. Dann hatte *Blücher* sein Hauptquartier im Schloss.

Auch *Carl X.* unterzeichnete hier am 25. Juli 1830 die bekannten Ordonnanzen (Aufhebung der Pressfreiheit, Auflösung der Kammern, Veränderung der Wahlgesetze), welche die Juli-Revolution zur Folge hatten.

Jetzt ist St-Cloud wieder Sommer-Residenz des Kaisers, jedoch nur gegen eine besondere Erlaubniss des Commandanten zugänglich. Erinnerungen an Napoleon I. sind in diesem, seinem Lieblings-Aufenthalt sehr wenige vorhanden. Auch an Kunstwerken ist das Schloss nicht reich: **Pradier's* Sappho, sein letztes Werk (1852), in der Eingangshalle, *Pollet's* Hora („une heure de la nuit") in einem der Zimmer; einige ganz neue Gemälde, u. a. die barmherzigen Schwestern von *Pils*, 1853 gemalt, einzelne neue Gobelins-Bilder, mögen das Bedeutendste sein.

Die Terrasse vor dem Schloss gewährt eine prächtige Aussicht, schöner noch ein Punkt in dem von *Le Nôtre* angelegten Park, dem Meisterwerk dieses berühmten Gartenkünstlers.

Man nimmt, indem man das Schloss verlässt (bergab denselben Weg, den man gekommen), den ersten Weg rechts, dann gerade aus durch die Allee, mitten durch die mit Marmorbildwerken von *Adam* (Seine und Marne) geschmückten Wasserkünste *(la haute et la basse cascade)*, die im Sommer gewöhnlich am zweiten Sonntag des Monats, dann während der belebten Kirmess von St-Cloud, welche im Park ihren Sitz hat, in den drei letzten Septemberwochen jeden Sonntag von 4 bis 5 Uhr springen, der grosse Wasserstrahl links neben den Cascaden 140′ hoch.

Bei dem kleinen Fischweiher vorbei geht man an dem eisernen Geländer hin links den gepflasterten Weg, darauf rechts, dann, im Angesicht der Westseite des Schlosses und der Gärten, links den grünen ansteigenden Plan hinan.

Oben steht ein hoher schlanker, von einer durch Säulen gestützten Kuppel gekrönter Thurm *(la lanterne de Démosthène)*, Nachahmung des Denkmals des Lysikrates zu Athen, von Napoleon I. erbaut, auf dem höchsten Punkt des Bergrückens, 25 Minuten auf dem genannten Wege von der Schlossterrasse entfernt. Gewöhnlich findet sich hier ein Fernrohr aufgestellt. Die *Aussicht ist eben so umfassend als malerisch, eine weite prächtige Rundsicht. Tief unten die Seine, links die Brücke von St-Cloud, darüber breit das Bois de Boulogne, unten das Städtchen Boulogne, weiter der Triumphbogen, im Hintergrund der Montmartre, über dem Häusermeer von Paris hinausragend St-Vincent de Paul, die Invalidenkuppel, St-Sulpice, das Pantheon, rechts die letzte Kuppel die Kirche des Val de Grâce, rechts von Paris das Dorf Issy (S. 186), oben das Fort. Gegenüber erkennt man jenseits Paris leicht den Père-Lachaise (S. 123).

Geht man hier weiter rechts, dann links um, über die Wegbrücke bergab, bei der Theilung des Weges rechts, so gelangt man in 15 Minuten nach dem Dorf **Sèvres** (Restaurant au Berceau bei Duplessis), einem der ältesten in der Umgebung von Paris, und 5 Minuten weiter zu der berühmten kaiserlichen *Porzellan-Manufactur, die an 180 Arbeiter beschäftigt, seit 100 Jahren Staats-Eigenthum.

Die Arbeitssäle sind dem Publicum nicht zugänglich, man wird nur in den *Ausstellungssälen* umher geführt (1 fr. Trinkgeld), die eine grosse Auswahl der verschiedenen Erzeugnisse der Fabrik enthalten, vorzugsweise bemerkenswerth die sehr grossen Porzellan-Gemälde, meist Copien berühmter italien. Bilder. Die Glas-Gemälde erreichen die ebenfalls hier aufgestellten, im Jahr 1838 hierher geschenkten Münchener Arbeiten nicht.

Das *Musée céramique*, seit dem Jahr 1800 von Alexander Brongniart († 1847) angelegt, besteht in einer sehr ausgedehnten Sammlung von Gegenständen zur Geschichte der Fabrication des Porzellans und in Proben der verschiedensten neueren Fabricate aus allen Theilen der Welt, für den Nichtkenner ermüdend.

Das alte Schloss, in welchem sich die Fabrik befindet, wird nächstens wegen Baufälligkeit verlassen und das neue Gebäude bezogen werden, welches gegenwärtig näher bei dem *Pont de Sèvres* im Bau begriffen ist.

Eisenbahn (rive gauche) s. S. 186; die Züge berühren den Bahnhof von Sèvres: nach Versailles allemal eine Viertelstunde nach voll, also z. B. $10^1/_4$ Uhr, die nach Paris eine Viertelstunde vor voll, also z. B. $10^3/_4$ Uhr.

49. Saint-Germain-en-Laye.

Bahnhof (rue St-Lazare, 124) und Omnibus s. S. 33. Abfahrt von Paris stündlich von $8^1/_2$ Uhr früh bis $8^1/_2$ U. Abends, von St-Germain stündlich von 8 U. früh bis 8 U. Abends, an Sonn- und Festtagen letzte Abfahrten 10 und 11 U. Abends, Fahrzeit 42 Min., Fahrpreise wagon 1 fr. 25 c., diligence 1 fr. 50 c.

Der Beginn der Fahrt bis *Asnières*, wo die Bahn nach Versailles sich links abzweigt, ist S. 185 beschrieben.

Nanterre heisst die folgende Station, ein Dorf, in welchem die heilige Genovefa *(Ste-Geneviève)*, die Schutzpatronin von Paris (S. 181), im J. 425 geboren sein soll.

Schloss *Malmaison*, von der Bahn nicht sichtbar, $^1/_2$ St. von *Rueil*, der nächsten Station, liegt links fern im Wald, der Kaiserin Josephine Wohnort nach ihrer Scheidung von Napoleon (1809). Sie starb hier am 29. Mai 1814 und wurde in der kleinen Kirche von Rueil begraben, wo ihr von ihren Kindern, dem ehemaligen Vicekönig von Italien, Eugen Beauharnais, Herzog von Leuchtenberg († 1824), und der ehemaligen Königin von Holland, Hortense Eugenie († 1837), der Mutter des Kaisers Napoleon III., im J. 1825 ein von *Cartellier* (S. 135) gearbeitetes Denkmal errichtet ist, die Kaiserin vor einem Gebetpult knieend, mit der Inschrift: *„A Joséphine, Eugène et Hortense, 1825“*. Ein ebendaselbst im J. 1846 errichtetes Denkmal, von *Bartolini* in Florenz gearbeitet, ein knieendes fast ganz verhülltes Frauenbild, hat auf der Rückseite die Inschrift: *„A la Reine Hortense le Prince Louis Bonaparte“*. Napoleon I. bewohnte nach der Schlacht von Waterloo das Schloss; erst bei Annäherung der Preussen von Argenteuil und Chatou her, am 29. Juni 1815, verliess er in Civilkleidern la Malmaison. Es war seit 1842 Eigenthum der Königin Christine von Spanien, die es auch einige Jahre lang bewohnte und 1861 an den Kaiser verkaufte.

Bei der Weiterfahrt zeigen sich links oben am Kamm des bewaldeten Gebirges die Bogen der Wasserleitung, welche die Wasserkünste von Versailles (S. 203) speiset.

Der Zug fährt bei *Chatou* über die in zwei Arme getheilte Seine und erreicht den Fluss sogleich darauf nochmals hinter *Le Vésinet*, wo früher die Locomotive abgespannt wurde, und eine atmosphärische Bahn die Wagen den Berg hinan nach St-Germain zog. Doch wird jetzt mit der Maschine hinauf gefahren.

St-Germain-en-Laye ist eine stille Stadt (14,283 Einw.), ähnlichen Ursprungs wie Versailles. Auch sie verdankt ihr Entstehen erst dem *Schloss*, welches die Könige von Frankreich zu verschiedenen Zeiten hier aufführten. Diese grosse fünfseitige finstere Gebäudemasse, grossentheils aus Ziegelsteinen, unmittelbar am Bahnhof, war Lieblingsaufenthalt Franz I., Heinrichs II., Heinrichs IV., der Geburtsort Heinrichs II., Carls IX. und Ludwigs XIV.

Der letztere gab St-Germain auf (S. 187) und baute sich in Versailles an. Seitdem gerieth St-Germain in Verfall. Napoleon I. benutzte das Schloss zu einer Schule für Cavallerie-Offiziere. Später diente es als Militärgefängniss, steht aber jetzt leer und ist nicht zugänglich. In der Kirche gegenüber liegt der vertriebene König Jacob II. von England, der letzte König aus dem Hause Stuart, begraben. Er hatte 12 Jahre lang bis zu seinem Tode († 1701) seine Wohnung in dem Schloss. Georg IV. hat ihm in der Kirche ein Denkmal errichten lassen, welches die Königin Victoria neuerdings herstellen liess.

Was St-Germain einen so grossen Reiz verleiht, ist der schöne Wald und die **Terrasse*, welche eine halbe Stunde lang am östlichen Abhang des Hügels über die Seine, am Saum des Waldes sich nördlich hinzieht, ein Spaziergang mit prächtigster Aussicht über das Thal des sich windenden Flusses und über die weite belebte Ebene, am Fuss des Abhangs das Dorf *Le Pecq*, rechts *Marly*, die Wasserleitung (S. 207) und *Louveciennes*, einst Landsitz der Dubarry (S. 204), in der Ferne die Thürme von St-Denis. Paris selbst ist durch den Mont Valérien (S. 185) verdeckt.

Der schöne grosse und trefflich gehaltene Wald bietet die schattigsten Spaziergänge. In diesem ist ein von Anna von Oesterreich, Gemahlin Ludwigs XIII., errichtetes Landhaus, *les Loges* genannt, bei welchem am ersten Sonntag im September 3 Tage lang die sehr lebhafte Kirmess *(la fête des Loges)* gefeiert wird. Die Eisenbahn nach Rouen (S. 222) führt durch den Wald.

Die hohe gesunde Lage und diese Spaziergänge machen aus St-Germain eine „Sommerfrische“ für Paris und einen bevorzugten Aufenthalt für Engländer.

Am südlichen Ende der Terrasse ist ein Pavillon, angeblich der Geburtsort Ludwigs XIV., in welchem ein Restaurant seine Wirthschaft hat *(„*Hôtel du Pavillon Henri IV., café, glacier, restaurant“)*, mit vortrefflicher Aussicht, 5 Min. vom Bahnhof entfernt. Billigere Restaurants in der Stadt, neben dem Bahnhof, **Galle*.

Dreimal täglich Omnibus (1 fr.) in 1 Stunde über Marly nach Versailles (S. 204).

50. Saint-Denis.

Chemin de fer du Nord, Bahnhof place Roubaix (Pl., roth 10), stündlich ein Zug in 11 Minuten. Der Bahnhof zu St-Denis ist 15 Minuten von der Abtei-Kirche entfernt.

Directe *Omnibus* fahren alle halbe Stunden, aus der östlich vom Montmartre gelegenen Vorstadt *La Chapelle (barrière St-Denis)* auf der schnurgeraden Strasse in 30 Min. nach St-Denis; auch aus der westlich des Montmartre gelegenen Vorstadt *Les Batignolles (barrière de Clichy)* über *St-Ouen* in 50 Min., Fahrpreise 30 bis 50 cent., Correspondances (S. 32) allenthalben. Im Schloss zu St-Ouen unterzeichnete Ludwig XVIII. im J. 1814

vor seinem Einzug in Paris die Proclamation, welche dem Lande die „Charte“ versprach. Das Schloss ist 1856 von der Gräfin Du Cayla der Stadt Paris vermacht, unter der Bedingung, dass diese Ludwig XVIII. ein Denkmal setze. Die Stadt hat das Vermächtniss nicht angenommen.

In der Nähe grosse Eiskeller *(glacières)*, wo das Eis durch künstliche Mittel hergestellt wird, indem man, sobald die Kälte eintritt, Wasser über Bleidächer rinnen lässt.

Der Besuch des Montmartre (S. 139), des Kirchhofs am Montmartre und der Abtei St-Denis lassen sich zweckmässig vereinigen, wenn man einen ganzen Tag darauf verwenden kann.

St-Denis ist eine Stadt, die jetzt an 16,000 Einw. hat. Sie würde aber ohne ihre Abtei-Kirche kaum genannt werden, wie denn ohne Zweifel manches Pariser Kind die „Talmouses de St-Denis“ (mürbes Gebäck nach Art der Windbeutel, 80 cent. das Dutzend) gründlicher kennt, als die Abtei-Kirche mit ihren Königsgrüften, wenn auch diese den Namen von St-Denis über Europa hinausgetragen haben.

Schon bald nach Beginn christlicher Zeitrechnung, um das J. 250, entstand hier eine Capelle über dem Grabe des auf dem Montmartre *(mons martyrum)* getödteten Bischofs St. Dionysius Areopagita *(St-Denis)*, des Beisitzers des Areopags zu Athen (S. 139).

Dagobert I., König von Austrasien und später des ganzen Frankenlandes, begann um das J. 630 den Neubau einer Kirche. Er ist der Stifter der Abtei; die dankbaren Bewohner derselben, Benedictiner-Ordens, vergassen nie am 19. Januar, seinem Todestage, ein Seelenamt zu halten.

Von diesem ersten Bau ist keine Spur mehr vorhanden, eben so wenig von dem zweiten Bau, den 754 Pipin begann und sein Sohn Kaiser Carl der Grosse 775 vollendete.

Suger († 1152), der berühmte Abt von St-Denis (S. 188), der Freund Ludwigs VI. und Ludwigs VII., der Verwalter des Reichs während der Pilgerfahrt des letztern nach Palästina, führte eine neue Kirche auf, die 1144 eingeweiht wurde. Ein Jahrhundert später zerstörte der Blitz den Thurm und einen Theil des Gebäudes.

Der Neubau, welcher nun unter Ludwig IX., dem Heiligen, von 1234 bis 1284 statt hatte, bildet die Grundlage des heutigen Gebäudes, das in späteren Jahrhunderten noch mancherlei Veränderungen erfahren, unter der Regierung Louis Philipp's aber ziemlich wieder die alte Gestalt erhalten hat.

Die schwersten Verletzungen hatte die Kirche zur Zeit der ersten Revolution zu erleiden; sie diente nach einander als Tempel der Vernunft, Artillerie-Depôt, Gauklerbude, Salzmagazin. Selbst der Name der Stadt St-Denis wurde, da die Heiligen abgeschafft waren, in *Franciade* verändert. Es war schon beabsichtigt, die den Einsturz drohenden Gewölbe einzureissen und das Gebäude in einen „Marché public“, die Capellen in Boutiquen zu ver-

wandeln. Napoleon I. befahl mittelst Decrets vom 19. Februar 1806 die Herstellung der Abtei und des Capitels, und schützte so das Gebäude vor gänzlichem Verfall.

Den nördlichen Thurm traf im J. 1837 ein Blitzstrahl; er war zur Hälfte wieder aufgeführt, als solche gefahrdrohende Risse sich zeigten, dass vorgezogen werden musste, den ganzen Thurm einzureissen. In neuerer Zeit ist sogar die Rede davon gewesen, die ganze Vorderseite abzubrechen, und sie sammt den Thürmen auf festerem Unterbau wieder aufzuführen.

Die Vorderseite dieser gothischen, 344′ langen, 118′ breiten Kirche hat drei sich vertiefende Portale mit zahlreichen bildlichen Darstellungen, im mittlern Portal das jüngste Gericht, auf den Thürpfosten die klugen und thörichten Jungfrauen, im südlichen Portal das Marterthum des heil. Dionysius, auf den Thürpfosten die Arbeiten der zwölf Monate. Das nördliche Portal gehört der Restaurationszeit an.

Im Innern der Kirche ist nur ein kleiner Raum zu freier Bewegung gelassen, damit dem „Suisse“ der Führer-Franc nicht entgeht. Unter seiner Leitung betrachtet man die Denkmäler.

Gleich vom Eingang links ist das Grabmal des Königs *Dagobert* († 638), mit liegendem Bild und drei wunderlichen Reliefs, die Befreiung der Seele und deren Aufnahme in das Himmelreich andeutend, und dasjenige der Königin *Nantilde* († 641), beide ohne Zweifel aus dem 13. Jahrhundert.

Im nördlichen Schiff das hohe Grabmal *Ludwig's XII.* († 1515) und seiner Gemahlin *Anna von Bretagne*, 1527 durch einen Venetianer, Peter Ponce oder Poncio verfertigt, König und Königin in doppelter Gestalt, in der Halle des Denkmals selbst auf einem Sarkophag liegend, und oben auf der Platte vor einem Betpult knieend. In den zierlichst ornamentirten Bogen die zwölf Apostel sitzend. Am Sockel kleine Reliefs: Einzug Ludwig's XII. in Mailand (9. October 1499); Uebergang über die Genueser Gebirge (April 1507); siegreiche Schlacht von „Aignadel“ (Agnadello, unfern Lodi) über die Venetianer (14. Mai 1509); Unterwerfung der Venetianer.

Daneben das Grabmal *Heinrich's II.* († 1599) und seiner Gemahlin *Catharina von Medicis* († 1588), von ähnlicher Anordnung, von Germain Pilon gearbeitet, die Reliefs Glaube, Hoffnung, Liebe und gute Werke darstellend.

Im südlichen Schiff das Grabmal *Franz I.* († 1547) und seiner Gemahlin *Claudia* († 1524), das bedeutendste dieser drei Denkmäler aus dem 16. Jahrh., die ganze Breite der Capelle einnehmend, von verschiedenen Pariser Künstlern damaliger Zeit, nach Zeichnungen von Delorme angefertigt, mit zahlreichen Reliefs, einzelne Momente aus den Schlachten von Marignano (13. und 14. Oct. 1515) und von Cérisoles (14. April 1544) darstellend.

Von den übrigen unbedeutenden Denkmälern sei hier nur an-

geführt, in der folgenden, der ersten Capelle des Chors, das Grabbild eines der tapfersten Helden in den Kriegen Frankreichs gegen die Engländer, der Blume der französischen Ritterschaft, *„noble homme Messire Bertrand du Guesclin, comte de Longueville et Connestable de France“* († 1380). Im linken Auge ist der Lanzenstich angedeutet, den der Connétable in einer Schlacht erhielt. Das Denkmal hat nur geschichtliche Bedeutung. Von seinem Kriegsgefährten und Nachbarn in dieser Capelle, dem Connétable *Louis de Sancerre* († 1402) berichtet ein altes Buch, dass er vor jeder Schlacht seine Krieger ermahnt habe: *„Enffans gaignies bel et verdés bel, c'est à dire que en quelque estat que ung homme se trouve, il doit toujours faire son honneur“*. Die Rüstung in derselben Capelle, welche für diejenige der Jungfrau von Orleans *(Jeanne d'Arc)* ausgegeben wird, ist zweifelhaft.

In der angrenzenden Sacristei zehn Oelbilder neuerer Maler, Gegenstände aus der Geschichte der Abtei: *Monsiau*, Krönung der Maria von Medicis; **Gros*, Carl V. und Franz I. besuchen die Abtei; *Menjaud*, Tod Ludwig's VI.; *Guérin*, Philipp III. überreicht der Abtei die Reliquien des heil. Ludwig; *Barbier*, der h. Ludwig empfängt die Oriflamme (das geheiligte Banner Frankreichs, welches in dieser Kirche aufbewahrt wurde); *Landon*, der h. Ludwig stellt die Grüfte her; *Meynier*, Carl der Grosse bei Einweihung der Kirche; *Garnier*, Beisetzung der Leiche des Königs Dagobert; *Monsiau*, Predigt des h. Dionysius; *Heim*, Auffindung der Asche der Könige im J. 1817 (S. 213).

Das *Hochaltarblatt*, Marter des h. Dionysius, ist von *Casp. de Craeyer*. Am 1. April 1810 fand an diesem Altar die Trauung Napoleon's I. mit der Erzherzogin Marie Louise statt. Fast auf derselben Stelle trat am 25. Juli 1593 Heinrich IV. zum Katholicismus über.

Die Glasgemälde und bunten Gläser, welche jedes Fenster der Kirche ausfüllen, sind fast ausschliesslich neu; oben in den Gallerien eine verwirrende Masse von Bildnissen, Heilige, Kirchenväter, Päpste, Könige und Königinnen, Aebte; in den grossen Fenstern des Schiffs 55 grosse Figuren von Königen und Königinnen von Chlodwig (S. 213) und Clotilde bis Philipp den Kühnen und Isabelle von Aragonien; im nördl. Querschiff Begebenheiten aus den Kreuzzügen und dem Leben des h. Ludwig; im südl. Querschiff die Herstellung von St-Denis durch Napoleon, die Beisetzung der Leiche Ludwig's XVIII., ein Besuch Louis Philipp's und Wappen; im Chor die Geschichte des h. Dionysius.

Die Crypta oder Gruftkirche hat die meisten Züge der ersten Bauten bewahrt. Die Grabgewölbe, welche seit Dagobert († 638) der französischen Königsfamilie als Gruft gedient hatten, erstreckten sich nur bis zur Westseite der Crypta. Als nach dem Tode der Infantin Maria Theresia († 1683), Gemahlin Ludwig's XIV., der Raum ausgefüllt war, befahl der König eine Erweiterung, die

Erbauung einer Gruft für die Bourbonen. Diese wurde durch einen Einbau in die Crypta bewerkstelligt.

Erst wenige Glieder dieses Stammes waren hier beigesetzt, als die Revolution ausbrach. *„La main puissante de la République doit effacer impitoyablement ces épitaphes superbes et démolir ces mausolées qui rappeleraient des rois l'effrayant souvenir“*, sagte *Barrère* am 31. Juli 1793 in seinem Bericht an den Convent, und dieser beschloss hierauf die Zerstörung der Königsgräber. In den Erwägungen führt der Convent an, dass die Nation Geschütz und Munition gebrauche, und dass daher hierzu das an den Särgen befindliche Metall zu verwenden sei.

Am 12. October wurde mit der Gruft der Bourbonen der Anfang gemacht, in wunderbarer göttlicher Fügung an demselben Tage, an welchem 100 Jahre früher der Erbauer dieser Gruft, Ludwig XIV., die Kaisergräber zu Speier hatte zerstören lassen, und zwar beidemal unter der Leitung gleichnamiger Männer, 1693 des französischen Intendanten *Hentz*, 1793 des Volksrepräsentanten *Hentz*. *„Mercredi le 16 octobre à onze heures du matin, dans le moment où la reine Marie-Antoinette d'Autriche, femme de Louis XVI., eut la tête tranchée, on enleva le cercueil de Louis XV., mort le 10 mai 1774“*, berichtet ein Augenzeuge. Um rascher das Werk vollenden zu können, war durch die Mauer der Crypta ein Loch gebrochen. Zwei grosse halb mit Kalk gefüllte Gruben (*„fosses communes“*, S. 123) nahmen hier die Asche, Gebeine und theilweise halbverwesten Leichen der seit länger als einem Jahrtausend beigesetzten Königsgeschlechter und einzelner grosser Männer, Bertrand du Guesclin, Turenne u. a. auf.

Am 25. Oct. *(„4 brumaire an II.“)* war die Arbeit vollendet. Man begnügte sich aber damit nicht. Der genannte Berichterstatter erzählt weiter: *„Quelques jours après, les ouvriers avec le commissaire aux plombs ont été au couvent des Carmélites faire l'extraction du cercueil de Madame Louise de France, fille de Louis XV, morte le 23 déc. 1787, âgée de 50 ans et environ six mois. Ils l'ont apporté dans le cimetière et le corps a été déposé dans la fosse commune; il était tout entier, mais en pleine putréfaction; ses habits de Carmélite étaient très-bien conservés.“*

Napoleon I. bestimmte, nach Herstellung der Abtei, durch Decret v. 20. Febr. 1806 die Königsgruft für sich und seine Nachfolger. Er liess den 1793 eröffneten Eingang in die Crypta erweitern.

Eine neue Staats-Umwälzung verschloss ihm die Gruft. Nur einer seines Geschlechts war hier beigesetzt worden, ein Knabe. *Napoleon Carl*, der Sohn seines Bruders Louis. Der Sarg wurde später nach *St-Leu*, unweit Senlis, gebracht und hier nebst den Resten des 1783 zu Montpellier gestorbenen Vaters des Kaisers Napoleon I., *Carlo Buonaparte*, in der von Napoleon III. sehr verschönerten und mit einem Denkmal seiner Mutter *Hortense* († 1837, S. 207) geschmückten Pfarrkirche begraben.

Ludwig XVIII. liess im J. 1817 die Asche seiner Vorfahren aus den „Fosses communes" wieder in die Crypta bringen, auch das Gebein des 1793 enthaupteten Königspaars von dem Kirchhof der Madeleine (S. 53), wo die Leichen desselben beerdigt waren. Er selbst († 1821) und der am 13. Februar 1820 ermordete Herzog *von Berry* (S. 107) sind, nebst einigen Kindern, die einzigen Bourbonen, welche nach der Restauration sich angereihet haben. *Carl X.* ist bekanntlich 1836 zu Görz (Oesterreich) gestorben und begraben. *Louis Philipp* hatte das alte Schloss Dreux zu seiner Familiengruft bestimmt, ist aber zu Weybridge bei Claremont in England beigesetzt, wo er am 26. August 1850 starb.

Denkmäler in der Crypta. Als im J. 1817 die Abtei wieder in ihre alten Rechte eingesetzt wurde, befahl Ludwig XVIII. gleichzeitig, dass auch Alles, was 1793 an Denkmälern gerettet und inzwischen nebst einer grossen Anzahl anderer aus anderen Kirchen im Musée des Petits Augustins (Ecole des Beaux-Arts S. 169) aufgestellt war, nach St-Denis zurückgebracht würde.

Dennoch bleibt der Besuch der Crypta unbefriedigend für denjenigen, der nicht den geschichtlichen Boden beachtet, auf dem er steht. Abgesehen davon, dass man nur ganz flüchtig und gewöhnlich in zahlreicher Begleitung hindurch geführt wird, ist wirklich in künstlerischer Beziehung nur wenig Bemerkenswerthes da. Zudem ist's etwas feucht und dunkel unten, an nicht hellen Tagen ist Manches schwer zu unterscheiden. Darum ist der Plan nur zu loben, die Königsbilder oben aufzustellen.

Man steigt im nördlichen Seitenschiff auf Stufen in die Crypta hinab. Die zahlreichen Gruftfiguren und wenigen Denkmäler, keines über das 13. Jahrhundert hinausreichend, sind so ziemlich nach der Zeitfolge geordnet.

Die vier ersten Hallen enthalten die (32) Denkmäler der *Merovinger* und *Carolinger*, von Chlodwig dem Grossen (Clovis, Ludwig), dem König der Salischen Franken († 511), bis Carlmann († 771), dem König von Austrasien. (Carl der Grosse ist auf seinen Wunsch nicht hier, sondern zu Aachen beerdigt, s. S. 244.)

Dann folgen die *Capetinger* (34), von Hugo Capet († 996) bis Carl IV. († 1328). In der Nähe des Grabbildes von Hugo Capet stehen an ganz dunkeln Orten einige Särge mit den 1817 wieder ausgegrabenen Resten (s. oben).

Im ersten Halbrund die *Sarkophage zweier junger Prinzen, Philipp, Bruder des heil. Ludwig, und Ludwig, Sohn des heil. Ludwig, beide in der ersten Hälfte des 13. Jahrh. gestorben, von allen bisherigen Denkmälern die ersten gleichzeitigen, früher in der Abtei Royaumont. Daneben zwei gleichzeitige, in Gold und Farben ausgeführte Denksteine, an den Sieg des Königs Philipp August über den Deutschen Kaiser Otto IV. bei Bouvines in Flandern (1215) erinnernd.

An die Stelle, wo 1793 das Loch gebrochen war, durch wel-

ches damals die Särge aus der Gruft ans Tageslicht gebracht wurden (S. 212), hatte Napoleon I. den neuen Eingang in die Gruft verlegt. Ludwig XVIII. liess ihn wieder zumauern und eine Sühn-Capelle *(chapelle expiatoire)* daraus machen, farbig ausgemalt, mit vier schwarzen Marmortafeln, welche die Namen aller hier beerdigten Glieder der Königsfamilien, der Aebte und sonstigen berühmten Personen enthalten. Gegenüber ist der Eingang des von Ludwig XIV. erbauten Grabgewölbes (S. 212).

Das *Haus Valois* beginnt in der folgenden Capelle mit Philipp VI. († 1350) und endigt mit dem 1589 von dem Dominicaner Jacques Clément ermordeten Heinrich III. (S. 205). Es zählt hier 47 Denkmäler, unter welchen das schönste, in der letzten Capelle, das des *Herzogs Ludwig von Orléans, zweiten Sohns Carl's V. († 1380) und seiner Gemahlin Valentine Herzogin von Mailand (S. 151), Anfangs des 16. Jahrhunderts von italienischen Künstlern im Renaissancestil gearbeitet. In einer Marmorvase das Herz Franz I. († 1547).

Das *Haus Bourbon* mit dem von Ravaillac 1610 ermordeten, am 25. Juli 1593 in dieser Kirche zum Katholicismus übergetretenen Heinrich IV. beginnend, endigt mit Ludwig XVIII.; es hat 15 Denkmäler, in den Hallen des südlichen Ausgangs aus der Crypta aufgestellt, meist aus den verschiedensten Theilen anderer Denkmäler ohne besonderes Geschick zusammen gesetzt, oder, wie die knieenden Standbilder Ludwig's XVI. und seiner Gemahlin, für andere Standorte bestimmt, ebenso die Gruppen der Denkmäler des Herzogs von Berry und Ludwig's XVIII.

Unter dem südlichen Eingangs-Portal ist die Thür zum Thurm. Man steigt auf 239 Stufen bis zur Gallerie und hat hier eine prächtige *Rundsicht, nördlich am Berge der starke Thurm von Montmorency (S. 215), südöstlich das Dorf Aubervillers-les-Vertus mit dem Fort, daneben der in der Nähe in die Seine mündende *Canal von St-Denis*, welcher mit dem *Bassin de la Villette* und durch dieses einerseits mit dem *Canal de l'Ourcq*, anderseits mit dem *Canal St-Martin* in Verbindung steht, der unterhalb des Pont d'Austerlitz von der Seine ausgeht, wodurch für die Schifffahrt die grosse Krümmung der Seine und die lästige Fahrt durch Paris vermieden wird. Im Süden erstreckt sich die Aussicht auf Paris; Pantheon, Montmartre, Invaliden-Dom, Arc de l'Etoile treten besonders hervor. Südwestlich im Vordergrund liegt das Dorf St-Ouen (S. 208), darüber hinaus der befestigte Mont Valérien (S. 185).

Die weitläufigen Gebäude, welche an die Abteikirche grenzen, liess Ludwig XV. an der Stelle des alten Klosters aufführen.

Nach 1815 wurde das Erziehungshaus für Töchter oder Schwestern von Mitgliedern der Ehrenlegion, welches Napoleon I. bald nach Stiftung des Ordens (17. Mai 1801) im Schloss zu Ecouen, 2 St. nördlich von St-Denis, gegründet hatte, hieher verlegt. Es hat diese Bestimmung behalten *(Maison Impériale d'Edu-*

cation de la Légion d'Honneur). Die Zahl der Zöglinge übersteigt 500; sie bleiben meist bis zum 18. Jahr im Hause und geniessen eine sehr sorgfältige Erziehung. Ihre Kleidung ist übereinstimmend schwarz, die Ordnung eine mehr militärische. Erlaubniss zum Eintritt für Fremde ertheilt nur zu Paris der Grosskanzler der Ehrenlegion, rue de Lille 64.

Enghien-les-Bains, ein kleines Schwefelbad mit Park und See, erreicht der Zug der Nordbahn von St-Denis in 12 Min. Es wird von Parisern an Sonn- und Festtagen sehr viel besucht und hat recht anmuthige Anlagen.

Auf der Höhe rechts liegt in einem Walde von Obstbäumen **Montmorency,** ebenfalls ein Landaufenthalt der Pariser. Es ist in weitern Kreisen durch ein kleines Haus bekannt, *„l'Ermitage de Jean-Jacques Rousseau"*, welches Rousseau von 1756 bis 1758 bewohnte und hier seine *Nouvelle Héloïse* schrieb; es war früher eine Einsiedelei, welche die Gräfin d'Epinay für ihren Freund wohnlich einrichten liess, um ihn von der Rückkehr nach Genf abzuhalten. Die Ermitage wurde durch die Revolution National-Eigenthum und gehörte kurze Zeit *Robespierre*, der hier auch drei Tage vor seiner Enthauptung (28. Juli 1794) eine Nacht zubrachte. Durch Ankauf gelangte 1798 der Componist *Grétry* in den Besitz der Ermitage. Er starb hier 1813. Sein Herz war unter einem Büsten-Denkmal im Garten beigesetzt, musste aber, in Folge eines Processes, der Stadt Lüttich, Grétry's Geburtsort, verabfolgt werden. Darauf bezieht sich die Inschrift: *Grétry, ton génie est partout, mais ton cœur n'est qu'ici. Les Liégois n'en ont enlevé que la poussière.*

Der jetzige Eigenthümer hat die Ermitage verändert und einen neuen Flügel angebaut. Von Rousseau'schen Erinnerungen ist nichts mehr darin. Der Garten hat aber noch die frühere Gestalt. Auf einem Stein ist zu lesen: *„Ici J. J. Rousseau aimait à se reposer"*. Er soll den Lorbeerbaum in der Nähe gepflanzt haben.

Montmorency steht mit der Station Enghien-les-Bains durch einen Omnibus in Verbindung, Fahrpr. 50 cent., Fahrzeit 20 Min. Wer die Ermitage besuchen will, steigt eine Strecke Wegs vor dem Orte aus. Man geht dann noch etwas gerade fort bis zur rue Grétry. Nicht ganz am Ende steht ein kleines rothes Haus, die Ermitage nämlich; man schellt am Gartenthor und bittet um die Erlaubniss, eintreten zu dürfen.

51. Fontainebleau.

Eisenbahnfahrt *(chemin de fer de Lyon)* von 2 Stunden, sechs Züge täglich, Fahrpreise 6 fr. 10, 4 fr. 60 oder 3 fr. 35 cent., Tageskarten für Hin- und Rückfahrt *(billets d'aller et de retour)* billiger. Bahnhof (Plan, blau 12) am *Boulevard Mazas* (S. 33), am rechten Ufer der Seine, an der Ostspitze von Paris, in der Nähe des Pont d'Austerlitz. *Special-Omnibus* fahren von den

S. 34 genannten Punkten, meist eine halbe Stunde vor Abfahrt der Züge, ab und kommen nach 15 bis 30 Min. im Bahnhof an.

Wer nur einen Tag für Fontainebleau zu verwenden hat, richtet sich zweckmässig so ein: mit dem ersten Zug (der Aussicht wegen den Platz links nehmen) aus Paris in 2 St. nach Fontainebleau. Schloss und Garten nehmen eine gute Stunde in Anspruch, Spaziergang oder Fahrt nach den Gorges de Franchard 2 bis 3 St., Fort de l'Empereur 1 Stunde. Man behält dann ausreichende Zeit, um in einem der Gasthöfe zu speisen, wo man sein „Dîner à 4 ou 5 fr. par tête" vorher bestellt.

Alsbald nach der Abfahrt von Paris überschreitet zu Station *Charenton* (auf dem Hügel links das Irrenhaus, S. 145) der Zug die *Marne*, welche hier in die Seine sich ergiesst. Charenton gegenüber, am linken Ufer der Marne, liegt *Alfort* mit der Thierarzneischule (Stat.). Rechts und links die Forts *Ivry* und *Charenton* (S. 99), welche den Lauf der Seine hier beherrschen.

Villeneuve-St-Georges liegt links an der dritten Station sehr hübsch in einem Wald, am Abhang eines Hügels, ein nicht unansehnlicher Ort, mit einer Hängebrücke über die Seine.

Nun folgt ein reizendes weites grünes Thal mit Mühlen, Landhäusern und parkartigen Anlagen, von der *Yères* bewässert, einem kleinen sehr tiefen (10 bis 12′) Fluss, dessen Ufer mit Weiden und Pappeln bepflanzt sind.

Montgeron vierte, *Brunoy* fünfte Station. Zahllose Landhäuser beleben den Hügelzug links und die Ebene. Brunoy dehnt sich weit in anmuthigen Baumpflanzungen aus und wird fast ausschliesslich von Pariser Rentiers bewohnt.

Vor Brunoy fährt der Zug über die *Yères*, hinter Brunoy über einen Viaduct, von welchem eine vortreffliche Aussicht.

Die Bahn verlässt nun das Thal der Yères, die Gegend wird flach. Station *Combs-la-Ville*, *Lieusaint*, *Cesson*.

Erst bei der alten, schon den Römern *(Methalum* oder *Melodunum)* bekannten Stadt **Melun** *(Hôtel de France)*, die vom Fluss an dem Hügel sehr malerisch sich empor zieht, Hauptort des Département de Seine-et-Marne (11,000 Einwohner), mit der im 10. Jahrh. erbauten Kirche Notre-Dame und einem neuen goth. Rathhaus, erreicht die Bahn die Seine wieder und überschreitet sie auf einer stattlichen Brücke aus Eisenguss in drei Bogen, jeder von 125′ Spannung.

Noch einige hübsche Blicke auf das Seine-Thal; dann erreicht der Zug den Wald von Fontainebleau. *Bois-le-Roi*, letzte Station.

Der Bahnhof von Fontainebleau ist 25 Min. vom Schloss entfernt. Die Stadt **Fontainebleau** (*Hôtel de Londres*, *Aigle Noir*, *Hôtel de France*, Kaffehaus neben dem Aigle Noir), ähnlichen Ursprungs wie Versailles (S. 187) ist ein stiller Ort mit breiten langen saubern Strassen, kleinen Häusern und 10,500 Einwohnern.

Auf der Place du Palais de Justice ist dem von hier gebür-

tigen General *Damesme* im J. 1851 ein *Standbild* errichtet. Eine Insurgentenkugel traf ihn in den Junikämpfen des Jahres 1848 in der Nähe des Pantheons (S. 157), als er an der Spitze der Mobilgarde im Begriff war, die Fahne von einer Barricade herab zu reissen, wie dies das Erzbild andeutet. Es ist vielleicht der einzige Gegenstand in der Stadt, der die Aufmerksamkeit des Fremden in Anspruch nehmen kann.

Diese richtet sich um so mehr dem *Schloss zu, welches die Westseite der Stadt abschliesst, einer ansehnlichen Gebäudemasse mit fünf Höfen, *la Cour du Cheval Blanc*, *la Cour de la Fontaine*, *la Cour Ovale* oder *du Donjon*, *la Cour des Princes* und *la Cour des Cuisines* oder *de Henri IV.*

Der Eingangshof, *la Cour du Cheval Blanc*, der grösste, westliche Hof, an 480′ lang, 320′ breit, durch ein Gitter gegen die Strasse und die Place de Ferrare abgeschlossen, hat seinen Namen von einem Gypsbild, welches ehemals in der Mitte aufgestellt war. Seitdem am 20. April 1814 Napoleon I. nach seiner Thronentsagung, in Begleitung der Generale Drouot und Bertrand, von den Grenadieren seiner alten Garde und ihren ruhmgekrönten Adlern hier Abschied nahm, heisst er auch *la Cour des Adieux*. Am 20. März 1815 hielt der Kaiser nach seiner Rückkehr von Elba in demselben Hofe und über dieselben Grenadiere Heerschau und marschirte mit ihnen nach Paris.

Das Schloss soll seine erste Entstehung als feste Burg schon Ludwig VII., um 1162, verdanken. Die Gebäude aber, wie sie heute bestehen, sind fast ausschliesslich unter Franz I. († 1547) durch einen Verein französischer und italienischer Künstler aufgeführt. Nach ihm war es besonders Heinrich IV. († 1610), welcher neue Theile zufügte. Dann ruhte es, bis Napoleon I. es zu seinem bevorzugten Aufenthaltsort machte. Zur Zeit der Restauration gerieth es in Verfall. Auch hier trat dann Louis Philipp schützend, erhaltend und herstellend ein.

Unter den geschichtlichen Erinnerungen, die an seinen Mauern haften, ist ausser den bei den betreffenden Oertlichkeiten erwähnten Ereignissen (Napoleon's I. Thronentsagung und Abschied von seinen Garden, Pius VII. Gefangenschaft, Aufenthalt der Königin Christine von Schweden und Monaldeschi's Ermordung) noch nachzutragen, dass am 4. Juni 1602 *Heinrich IV.* hier seinen Freund und Waffengefährten, den Marschall *Biron* verhaften und vier Wochen später in der Bastille enthaupten liess; dass *Ludwig XIV.* im J. 1685 hier den Widerruf des Edicts von Nantes unterzeichnete, durch welches Heinrich IV. im J. 1598 den Protestanten Religionsfreiheit gewährt hatte; dass im J. 1808 der von Napoleon I. entthronte König *Carl IV.* von Spanien 24 Tage lang hier gefangen sass; und dass am 16. December 1809 hier die *Scheidung Napoleon's I.* von seiner ersten Gemahlin Josephine statt hatte (S. 207).

Der Eintritt in das Schloss ist unter der Treppe, nach ihrer

Hufeisen-Form *l'Escalier du Fer-à-Cheval* genannt, an der Ostseite der Cour du Cheval Blanc. Dieser mittlere Flügel heisst *le Pavillon des Peintures*. Louis Philipp liess hier die Büste Franz I. aufstellen.

Ein Diener (1 fr. Trinkg.) nimmt hier die Fremden in Empfang und führt sie durch eine lange Reihe zum Theil prächtiger Gemächer, die aber an künstlerischer Ausschmückung wenig bieten. Die Namen derselben alle hier aufzuführen, würde sehr überflüssig sein, auf einzelnes Bemerkenswerthe aber sei aufmerksam gemacht.

Die *Galerie des Assiettes* hat ihren Namen von den gemalten Porzellantellern, die in dem Getäfel der Wände eingerahmt sind.

Die *Appartements des Reines Mères* wurden einst von Catharina v. Medicis († 1588), Mutter dreier Könige, Franz II., Carls IX. und Heinrichs III., und von Anna von Oesterreich († 1666), Mutter Ludwigs XIV., bewohnt. Papst Pius VII. hatte sie während seiner Gefangenschaft (vom Juni 1812 bis 24. Januar 1814) inne. Unter Louis Philipp sind sie für den Herzog von Orléans und seine Gemahlin neu eingerichtet worden. Die Gemälde sind von *Vien*, *Coypel*, *Mignard* u. a. franz. Malern, die Tapeten Gobelins.

Die *Galerie de François I.*, 200′ lang, 19′ breit, enthält 14 grosse Bilder von Rosso, allegorische und mythologische Hindeutungen auf das Leben und die Abenteuer Franz I., dazwischen Reliefs, Karyatiden, Trophäen, Medaillons. Die geflügelten Salamander und der Namenszug Franz I. wiederholen sich häufig.

In der *Salle de l'abdication* unterzeichnete Napoleon I. am 6. April 1814 die Thronentsagung. Der Tisch, auf welchem dies geschah, wird gezeigt. Auch das anstossende Schlafgemach ist unverändert.

In der *Salle du Trône* ist u. a. die Tafel, an welcher die Marschälle von Frankreich als solche den Eidschwur leisteten.

Die *Galerie de Diane* ist ein 320′ langer Gang, unter Heinrich IV. erbaut, von Napoleon I. und Ludwig XVIII. neu hergestellt, mit Bildern aus jener Zeit, meist mythologische Darstellungen aus der Geschichte der Diana und des Apollo.

(Unter der Galerie de Diane sind die nur mit besonderer Erlaubniss zugänglichen *Petits Appartements*, früher *„Galerie des Cerfs“*, in welcher Christina von Schweden, die nach ihrer Thronentsagung (1654) als Gast am französischen Hofe lebte und im Schloss von Fontainebleau wohnte, am 15. October 1657 ihren Oberstallmeister, den italienischen Grafen *Monaldeschi* aus Eifersucht und Rache hinrichten liess, nachdem sie zuvor ein Scheingericht über ihn gehalten und ihm einen Beichtvater bestellt hatte. Ludwig XIV. begnügte sich damit, ihr sein Missfallen über diesen Mord zu erkennen zu geben, sie blieb aber noch zwei Jahre lang in Fontainebleau. Eine Marmorplatte im Fussboden der kleinen Kirche zu *Avon*, Dorf an der Ostseite der Umfassungsmauer des Schlossparks, vom Schloss etwa 20 Minuten entfernt, hat die Inschrift: *„Ici fut inhumé, le 15 octobre 1657, à 6 heures*

du soir, le corps de Monaldeschi, mis à mort dans la galerie des Cerfs, à 4 heures et demie du même jour".)

Die *Galerie de Henri II.*, ein 95′ langer, 32′ breiter Ballsaal *(Salle de Bal)*, von Franz I. neu aufgeführt, von Heinrich II. für seine Geliebte Diana von Poitiers (S. 227) aufs Prächtigste mit Täfelwerk und Gemälden ausgeschmückt, ist unter Louis Philipp neu und gut hergestellt. Der Halbmond, das Wappen der Diana von Poitiers, ihr Anfangsbuchstabe *D*, mit dem *H* Heinrichs II. verschlungen, begegnet in den reichen Verzierungen dem Auge häufig.

Die Bilder, ausschliesslich mythologische Gegenstände, ursprünglich von *Primaticcio* und seinem Schüler *Niccolo del Abbăte* gemalt, mögen durch ihre Herstellung von *Alaux* bei dieser Gelegenheit manchen neuen Pinselstrich bekommen haben. Der mit Lilien übersäete Marmor-Kamin, von dem Bildhauer *Ron delet* gearbeitet, wird höchlichst gepriesen.

Die Glasbilder in der Capelle *St-Saturnin* sind nach Zeichnungen der Prinzessin Marie von Orléans (S. 95) zu Sèvres ausgeführt. An dem Altar las Papst *Pius VII.* während seiner Gefangenschaft (S. 218) gewöhnlich Messe.

In dem anstossenden Saal, *la Galerie des Colonnes*, im Umfang der Galerie de Henri II. ähnlich, wurde am 30. Mai 1837 die Trauung des Herzogs von Orléans mit der Prinzessin Helene von Mecklenburg-Schwerin nach protest. Ritus vollzogen. Die kath. Trauung hatte in der *Chapelle de la Trinité* statt, derselben, in welcher 1725 auch Ludwig XV. mit Maria Lesczinska von Polen getraut, und am 20. April 1810 Napoleon III. getauft ist.

Die *Porte dorée* aus der Zeit Franz I., wie die hin und wieder angebrachten Salamander schon andeuten, ein prächtiges Portal mit aufgefrischten Fresken, führt von der *Cour Ovale* oder *Cour du Donjon*, dem ältesten dieser Schlosshöfe, 220′ lang, 95′ breit, durch seine Renaissance-Architectur besonders bemerkenswerth, nach der *Allée de Maintenon.*

Der **„Jardin anglais"** hinter dem Schloss ist eines Besuches werth. Der Teich *(Etang)* nährt eine Schaar grösster Karpfen, bemooste Häupter, die sich mit dem Erhaschen grosser Brodbrocken ergötzlich abmühen, wozu vermittelst einiger centimes stets Gelegenheit geboten ist. Die Trauben (Gutedel, *Chasselas de Fontainebleau*), welche hier an langen Rahmen *(Treilles du Roi)* gezogen werden, sind vortrefflich.

Der hohe *Obelisk* an der Südwestspitze des kleinen umzäunten Gehölzes hinter Schloss und Garten, zugleich an der Südwestspitze der Stadt, schon im Wald, auf einem Kreuzweg, erinnert an einen wilden Jäger, der hier Heinrich IV. (S. 214) kurz vor seiner Ermordung durch Ravaillac (1610) erschienen sein soll.

Der ***Wald von Fontainebleau** *(Forêt de Fontainebleau)* bildet seit Jahrhunderten das Jagdrevier der Beherrscher Frankreichs.

Häufig begegnet man ganzen Rudeln von Hirschen und Rehen; Fasanen sind gleichfalls sehr zahlreich. Der Wald wird mit Sorgfalt gepflegt und heisst nicht mit Unrecht der schönste Frankreichs. Sein Umfang beträgt 20 Stunden, seine Oberfläche umfasst 17,000 Hectaren (66,000 Morgen). Nach allen Richtungen ist er von Wegen durchschnitten.

Die beste Uebersicht gewährt die vortreffliche *Carte topographique de la forêt et des environs de Fontainebleau* von *Denecourt* (1 : 100,000), welche nebst Text für 2 fr. am Eingang des Schlosses in der Vorhalle des Escalier du Fer-à-Cheval (S. 218) verkauft wird. Wer alle die verschiedenen schönen Punkte schnell und ohne viele Mühe besuchen will, nimmt einen Führer (*Conducteur*, für den Tag etwa 5 fr.) oder einen Wagen (u. a. rue de France 49 und 59). Zweisp. für den Tag 12 fr., die Stunde 2 fr. Auch Maulthiere und Esel zu haben. Dem mit einigem Ortssinn und der Denecourt'schen Karte ausgerüsteten Wanderer wird es indessen nicht schwer fallen, auch ohne Führer überall den richtigen Weg zu treffen, um so mehr, als an allen Kreuzwegen Wegweiser zu finden sind. Zur sicheren Orientirung bemerken wir noch, dass die blauen Zeichen und Ziffern an Felsen und Bäumen besonders malerische Punkte andeuten, und auf Betreiben des für die Besucher des Waldes vielverdienten Herrn Denecourt angebracht worden sind. Die rothen Zeichen an Bäumen und Pfählen sind von der Forstverwaltung angebracht, und sind stets der Stadt zugekehrt.

Wer aber in seiner Zeit beschränkt ist, mag mit dem Besuch der *Rochers et Gorges de Franchard* sich begnügen, ein Spaziergang von etwa 1 Stunde, also mit Aufenthalt und Rückweg nöthigenfalls in $2^1/_2$ Stunden abzumachen, mit der nachfolgenden genauen Beschreibung des Weges auch ohne Führer.

Vor der Barrière de Paris, der Nordwestspitze der Stadt, den breiten Weg, der links von der grossen Pariser Landstrasse abführt, etwas bergan: nach 35 Minuten gelangt man an einen Kreuzweg *(carrefour)*, hier links ab, 5 Min. weiter rechts den Fussweg einschlagen, der in den Wald führt; nach 5 Min. ist man beim *Restaurant de Franchard*, wo Erfrischungen aller Art zu haben sind, der besuchteste Vergnügungsort um Fontainebleau.

Die berühmten *Rochers et Gorges de Franchard*, ein aus einem harten weissen Sandstein *(grès de Fontainebleau)* bestehendes Felsenmeer, mit Bäumen und Gesträuch durchwachsen, ein Felsenkessel, etwa 1 St. im Umfang, beginnt 5 Min. westlich (an einer alten Klosterruine, jetzt Försterwohnung, vorbei), bei dem *Rocher des Ermites* und der *„Roche qui pleure“*, einem Sandsteinblock, aus welchem Wasser träufelt, das der gemeine Mann der Umgegend für ein Heilmittel gegen Augenübel gebraucht. *„L'eau que filtre le rocher qui est proche votre cellule n'est ni belle à voir ni bonne à boire“* schreibt vor 800 Jahren schon der Abt von

St^e-Geneviève (S. 155) an den Gründer des gen. Klosters. Für 1—2 sous kann man die Richtigkeit dieses Ausspruchs erproben.

Oberhalb dieser *Roche qui pleure* gute Uebersicht über die ganze Schlucht; man erblickt nördlich in der Ferne auch ein anderes bekanntes Felsenmeer, die *Gorges d'Apremont* (s. unten). Alle diese Schluchten sind sich natürlich sehr ähnlich: sie liefern einen erheblichen Theil des Materials für das Pariser Strassenpflaster.

Nun auf demselben Wege wieder zur Stadt zurück.

Einen andern nicht minder lohnenden Spaziergang bilden die *Rochers et gorges d'Apremont* mit dem benachbarten Hochwald *Bas-Bréau*, ein ergiebiges Feld für Maler, wovon sich eine ganze Colonie (auch viele Deutsche) in dem nahen, am Waldsaume gelegenen Dörfchen *Barbison* angesiedelt hat (eine ähnliche Niederlassung ist im Dorfe *Marlotte*, an der entgegengesetzten Seite des Waldsaumes).

Im Bas-Bréau, wie in den andern Theilen des Hochwaldes, führen die schönsten Bäume besondere Namen. So findet man hier den Henry IV., den Sully, die Reine-Blanche u. s. w. Zu Füssen der Rochers d'Apremont, zwischen diesen und den *Monts Girard*, einer andern Hügelreihe, breitet sich das *Dormoir* aus, eine theils bewaldete, theils mit Heide und Felsblöcken bedeckte Ebene, einer der schönsten Punkte des Waldes, Rendez-vous-Stelle bei den kaiserl Jagden. Oben auf den gorges d'Apremont befindet sich die *Caverne des Brigands*, eine grosse unterirdische Höhle, in welcher früher Räuber gehaust haben sollen. Jetzt wohnt in einer nahen Mooshütte ein anderer Industrieller, der Bier, Limonade und Branntwein zu theuern Preisen feil hält (aber keine Speisen, da der Restaurant von Franchard in dieser Beziehung das Monopol für den ganzen Wald erkauft hat), und auch mit selbstgeschnitzten Stechpalm-Stöcken und andern Holz-Gegenständen, sowie mit lebenden Schlangen, Eidechsen u. s. w. Handel treibt. Wenn man ihm nichts abkauft, so unterlasse man es, ihn nach dem Wege zu fragen, da alsdann seine Angaben nicht ganz zuverlässig zu sein pflegen.

Andere schöne Promenaden sind, unter unzähligen andern, die *Belle Croix* mit ihren vielen Lachen *(mares)*, namentlich der *Mare à Piat;* die *Hauteur de la Solle*, in deren Thal *(Vallée de la Solle)* im Sommer Wettrennen stattfinden, besonders aber der *Gros Fouteau*, ein prachtvoller Hochwald unfern der Stadt, das nahe gelegene *Rendez-vous des Artistes*, die *Gorge aux Loups* und die *Longs Rochers* in der Nähe von *Marlotte* (s. oben) u. s. w.

Die schönste Aussicht in der Nähe von Fontainebleau, auch der am meisten belohnende Punkt, ist das ***Fort de l'Empereur**, vom Bahnhof in 25 Min. bequem zu erreichen: bei den sehr einfachen Restaurants am Bahnhof links (nördlich) die Strasse bergan; wo der (10 Min.) Wald anfängt, links in diesen hinein,

auf dem breiten sandigen Wege immer fort, bis an den Fuss eines Sandberges, auf dessen Gipfel sich seit 1853 in Form einer kleinen Festung *(Fort de l'Empereur)* ein Belvedere erhebt, mit überraschender und weit umfassender prächtiger Rundsicht, angeblich 60 St. im Umkreis, über einen grossen Theil des Waldes, nördlich und östlich von der ortreichen Hügelkette begrenzt, an deren Fuss die Seine sich windet. Melun tritt besonders hervor. Auch Paris ist fern am Horizont zu erkennen.

Rouen, Havre, Dieppe, Boulogne.

52. Von Paris nach Rouen.

Personenzug in $4^1/_2$, Eilzug in $2^1/_2$ Stunde. Fahrpreis 15 fr. 35, 11 fr. 50 oder 8 fr. 45 cent.

Der Bahnhof ist rue St-Lazare, derselbe wie für Versailles (S. 185) und St-Germain (S. 207).

Der Zug fährt sogleich, nachdem er den Bahnhof verlassen, durch einen kleinen Tunnel unter der Place de l'Europe her. Noch innerhalb des Festungswalls zweigt sich links die kleine Bahn nach Passy und Auteuil (S. 186) ab.

Dann erreicht der Zug *Clichy*, überschreitet die Seine bei *Asnières* (S. 185), wo links die Bahn nach Versailles, gleich darauf rechts die Bahn nach Argenteuil sich abzweigt.

Bei Station *Colombes* verlässt der Zug die Richtung von St-Germain (S. 207), das links in der Ferne auf der Höhe glänzt, überschreitet bei *Bezons* zum zweitenmal, bei *Maisons-Laffitte* zum drittenmal die Seine.

Das Schloss *Maisons-Laffitte* war einst Eigenthum des Grafen von Artois (Carl X.). Napoleon schenkte es dem Marschall Lannes, Herzog von Montebello (S. 142); später kaufte es der Banquier *Laffitte* (S. 127).

Der Zug durchschneidet den Wald von St-Germain (S. 208). *Conflans*, wo die Oise in die Seine mündet, bleibt rechts liegen.

Bei *Poissy*, dem Geburtsort Ludwig's IX., des Heiligen, der oft „Louis de Poissy" unterzeichnete, erreicht die Bahn die *Seine* wieder und bleibt nun bis kurz vor Rouen stets am linken Ufer des Flusses, meist den Windungen desselben folgend. Zu Poissy hatten im September 1561 auf Anordnung der General-Stände Besprechungen zwischen der Katholischen und Calvinischen Partei statt (S. 149), an welcher 6 Cardinäle, 36 Bischöfe und eine grosse Anzahl von Doctoren der Theologie, von der andern Seite Theodor Beza, der Freund Calvin's, dann der Florentiner Peter Vermigli, Professor der Theologie an der Strassburger Universität, und andere Förderer der Reformation Theil

nahmen, die aber kein Resultat hatten, da die Sorbonne, die mächtige theologische Facultät der Pariser Universität (S. 154), durch ihre Verdammung der Glaubenssätze der Calvinisten mitten zwischen die Berathungen fuhr.

Der Viehmarkt (Donnerstag) von Poissy ist der bedeutendste Frankreichs, und mit dem von Sceaux der Versorger von Paris. Er soll aber bald nach Paris verlegt werden.

Folgt das anmuthig gelegene *Triel*, weiter *Meulan*, dann die freundliche Stadt *Mantes*, wo 1087 Wilhelm der Eroberer, der Normannen Herzog, der Engländer König, vom Pferde stürzte, und in Folge der erhaltenen Wunden zu Rouen starb. Die stattliche hohe gothische zweithürmige Liebfrauen-Kirche und der Thurm von St-Maclou heben den Ort auch im äussern Ansehen.

Im Schloss zu *Rosny* wurde 1559 Sully († 1641), Heinrichs IV. mächtiger Minister geboren. Das Schloss gehörte der Herzogin von Berry, die es von 1818 bis 1830 oft bewohnte.

Zwischen *Rolleboise* und *Bonnières* ein Tunnel (3 Min. Durchfahrt), welcher die grosse Krümmung des Flusses abschneidet.

Folgt *Vernon*, einst eine bedeutende stark befestigte Stadt, deren hervorragenden Thurm 1123 Heinrich I. von England aufführen liess. Er diente im J. 1198 dem König von Frankreich Philipp August als Zufluchtsort, als der Engländer König Richard Löwenherz ihn besiegt hatte. Das nahe Schloss *Bizy* war Eigenthum Louis Philipps.

Die Station *Gaillon* liegt dem Dorf *Courcelles* gegenüber. Schloss Gaillon, im J. 1500 aufgeführt, einst zu den schönsten der Normandie gehörig (die hohe Façade ist im Hof der Ecole des Beaux-Arts in Paris zu sehen, S. 169), der Lieblingsaufenthalt Franz I., ist jetzt Gefängniss.

Am rechten Ufer der Seine, bei *Les Andelys*, 1 Stunde von der Bahn entfernt, erheben sich auf einem Bergkegel die Trümmer des Schlosses *Gaillard*, von Richard Löwenherz zur Beherrschung der Seine-Schifffahrt und zum Schutz der Normandie gegen die Könige von Frankreich aufgeführt, später Staatsgefängniss. Margaretha von Burgund, die Gemahlin Ludwigs X. von Frankreich, die berüchtigte buhlerische Bewohnerin des Thurms von Nesle (S. 167), ward hier im J. 1314 auf Befehl ihres Gemahls erdrosselt. Heinrich IV. zerstörte das Schloss mit andern der königl. Würde gefährlichen Sitzen der stolzen Normännischen Barone.

Zwischen *Villers* und *St-Pierre de Vauvray* (in der Nähe *Louviers*, Stadt mit bedeutenden Tuchfabriken) führen zwei Tunnel durch den vortretenden Kreidehügel.

Bei *Manoir*, oberhalb der Mündung der *Eure* in die Seine, überschreitet der Zug den Fluss und hält der Stadt *Pont-de-l'Arche* gegenüber. Ebbe und Fluth machen sich hier schon bemerkbar. Dann folgt wieder ein kleiner Tunnel und bei *Oissel* geht es nochmals über die Seine.

Tourville ist Station für das 2 St. südlich an einer Krümmung der Seine gelegene gewerbreiche (Tuchfabriken) *Elbeuf*, in dieser Beziehung eine der wichtigern Städte Frankreichs. *St-Etienne-de-Rouvray* und *Sotteville* sind die letzten Städte vor Rouen.

Rechts auf dem Uferberge *(côte)* erscheint die neue Wallfahrtskirche *Notre-Dame-de-Bon-Secours*. Die Bahn wendet sich nun rechts (links bleibt die Vorstadt *St-Sever* liegen, schöne Aussicht auf Rouen), überschreitet die Seine und durchdringt dann sogleich in einem eine Curve bildenden Tunnel die Kreidemassen des *Mont-Stᵉ-Catherine* (S. 230). In dem gewerbreichen Darnetal-Thal kommt der Zug wieder zu Tage, durchfährt aber nochmals zwei Tunnel unter den *Boulevards St-Hilaire* und *Beauvoisine*, bevor er in dem Bahnhof von Rouen (rue Verte) hält.

53. Rouen.

Gasthöfe. *Hôtel d'Albion*, am Hafen, Zimmer 2 fr. 50 bis 5 fr., Frühstück 1 fr. 50, Table d'hôte 3 fr., Bedienung 1 fr. *Grand Hôtel d'Angleterre*, ebenfalls am Hafen. *Hôtel de Normandie*. rue du Bec 13. *Hôtel du grand Vatel*, rue des Carmes 70.

Kaffehäuser. *Café de la Comédie*, am Théâtre des Arts, u. v. a.

Restaurants. **Heurtevent* und *Jacquinot*, beide in der Petite-Provence am Quai.

Die Confituren von Rouen, überzuckerte Früchte, sind berühmt, gut bei *Célestin Magné*, rue des Carmes.

Rouen, die Hauptstadt der alten Normandie, jetzt des Département de la Seine-Inférieure, mit 102,649 Einw., in seinen älteren Stadttheilen unregelmässig gebaut, mit engen, zum Theil unsauberen Strassen, hat dennoch eine Anzahl schöner mittelalterlicher kirchlicher und bürgerlicher Gebäude, wie sie kaum eine andere Provinzialstadt Frankreichs aufzuweisen hat. Die zahlreichen alten Häuser *(Maisons Normandes)* mit ihren Holzfaçaden gleichen fast den Holzbauten deutscher Gebirgsstädte.

Auch in gewerblicher Beziehung ist es von grosser Bedeutung, neben Mülhausen im Elsass Hauptsitz der Baumwollen-Manufactur *(„Rouennerie")*. Dabei ist Rouen zugleich eine ansehnliche Handelsstadt, namentlich Stapelplatz der Weine von Bordeaux, die auf kleinen (bis 200 Tonnengehalt) Seeschiffen bis hierher an die Werfte gebracht werden.

Aeusseres und Inneres, Stadt und Menschen, erinnern vielfach an die grossen Fabrikstädte Belgiens. Die Normannen haben ihre Geschichte nicht vergessen. Ihre Rosse gehören zu den schönsten Frankreichs, und ihre Söhne bilden den Kern der stattlichen stolzen Reiter-Regimenter, der Carabiniers und Cürassiere.

Die *Seine*, hier an 1000′ breit, von der Mündung durch die Krümmungen des Flusses an 36 Stunden entfernt, der Ebbe und Fluth aber noch zugänglich, fliesst an der ganzen Südseite der Stadt, und trennt sie von der Vorstadt *St-Sever* (20,000 Einw.).

Chemin de Fer
Rue Maladerie
Rue St Maur
Rue Portherie
Rue Chassemarée
Rue St André
Boulevard Bouvreuil
Boulevard Cauchoise
Embarcadère de la Rive droite
Tour du Donjon
Rue Morant
R. Befroy
Rue d'Ecosse
R. du Cordier
Rue St Patrice
Maison de Fontenelle
Rue des Bons Enfans
Rue Ganterie
R. de l'Hopital
R. des Fossés Louis
St Loo
Pl. des Carmes
Rue S. Nicolas
Rue aux Juifs
Rue de la Grosse Horloge
Rue de Crosne
Maison de Corneille
Rue de Crosne
Contrat Social
R. d. Lenostre
R. d. Gay Trouin
R. de Racine
Pl. St. Eloi
Rue aux Ours
R. du Fardeau
R. S. Etienne
Rue des Charettes
Douanes
Cours Boiedieu
Quai du Havre
Quai de la Bourse
Quai
SEINE FLEUVE
Pont Suspendu
Q. de la Gde Chaussée
Q. de la Pte Chau.
Quai aux Meules
Place St. Sever
Rue Benoit
R. de la Grand Chaussée
R. de la Petite Chaussée
Rue des Fes S. Yves

Nord
Boulin grin
La Gatte
Boulevard St. Hilaire
R. Longue
R. des Sapins
R. de Darnetal
Chemin de Fer
R. Daliphard
R. Poitron
R. du Mont
R. de la Rose
Rue des Capucins
Rue des Minimes
R. Coignebert
Rue Orbe
Croix de Pierre
Rue S. Hilaire
Robec
Rue de l'eau
Hospice General
Boulevard Martinville
1.) Notre Dame
2.) St. Maclou
3.) St. Ouen
4.) Hôtel de Ville
5.) Musée des Antiquités
6.) St. Godard
7.) Palais de Justice
8.) Tour de la Grosse Horloge
9.) Théâtre français
10.) Hôtel du Bourg Theroude
11.) Préfecture
12.) Théâtre des Arts
13.) Halles
14.) St. Amand
15.) Bicêtre
16.) Collège
17.) St. Romain
Rue des Faulx
Rue Martin ville
Place St. Marc
Caserne Martinville
Boulevard de la Nitrière
Champ de Mars
Mont Ste. Catherine
Cours de Paris
Napoleon
St. Paul
SEINE FLEUVE
Ecole de Natation
Statue de Corneille
ILE LACROIX
Embarcadère de la Rive gauche
5 6 7 800 Mètres
Sud

Rouen

Nord
Sud
Boulevard de Strasbourg
Boulevard de Belfort
Boulevard de Verdun
Boulevard de Bretagne
Boulevard de Normandie
Boulevard de Bonne Nouvelle
Boulevard de la Marne
Boulevard de la Madeleine
Boulevard de la Jeanne d'Arc
Boulevard de la Vilière
Boulevard de Carville
Boulevard de Cauchoise
Boulevard de Cours
Boulevard de Cours de Paris
Boulevard de Cours de Napoleon
Boulevard de Cours de Napoleon
Boulevard de Cours de Napoleon

Die übrigen drei Seiten sind von baumbepflanzten *Boulevards* umgeben, nach Art der Pariser, aber ohne Bedeutsamkeit des Verkehrs, der Gebäude oder Pflanzungen; sie bilden keinen Centralpunkt und sind daher keines Zeitaufwands werth. Die Mauern und Wälle dieser ehemaligen Festungswerke boten Heinrich V. von England (1415) und Heinrich IV. von Frankreich (1591) mit Erfolg die Stirn. Die Vorstädte ausserhalb der Boulevards werden meist von der Arbeiter-Bevölkerung bewohnt.

Innerhalb dieser Boulevards vereinigt sich auf nicht weitem Raum alles Sehenswerthe von Rouen. Ein Spaziergang in nachstehender Reihenfolge umfasst Alles und rundet sich zweckmässig ab.

Wir beginnen denselben an der Seine. Rouen hat zwei *Brücken*, welche die Stadt mit der Vorstadt St-Sever verbinden. Die obere Brücke ist von Stein und im J. 1829 dem Verkehr eröffnet. Sie überschreitet eine Insel (auf welcher das *Standbild* des von hier gebürtigen Dichters *Pierre Corneille* († 1684), von David d'Angers), und gleicht an Umfang und Form dem Pariser Pont-Neuf. Von dieser Brücke zieht sich eine grosse breite Strasse, die *Rue Impériale*, erst in den letzten Jahren durch das Labyrinth der alten Häuser gebrochen, nach der Place St-Ouen hinauf.

Die untere Brücke *(Grand-Pont)* ist eine Kettenbrücke (1836); von derselben vortrefflicher Ueberblick über die Seine mit ihrem Mastenwald, über die von der Cathédrale überragten Uferstrassen und über die Vorstadt St-Sever mit ihren Fabrikschornsteinen.

An der Kettenbrücke ist ein Baumgang, die *„petite Provence“*, mit dem *Standbild Boieldieu's* († 1834), des von hier gebürtigen Tondichters der „Weissen Dame“, des „Johann von Paris“ etc., nach Westen ein kleiner öffentlicher Garten mit der *Börse*, weiterhin der *Quai du Havre* mit der *Douane* und der *Post*. Nach Osten der *Quai de Paris*. Diese Werfte sind schöne breite, durch Schiffsverkehr belebte Strassen mit zum Theil neuen stattlichen Häusern.

Von der Kettenbrücke aus führt gleichsam ein langer gerader Strassenzug in das Innere der Stadt, welcher Rouen von Süden nach Norden, von der Seine bis zum Boulevard Beauvoisine durchschneidet, unter verschiedenen Namen, *rue Grandpont*, *rue des Carmes*, *rue Beauvoisine*. In diesem Strassenzug befinden sich die glänzendsten Läden.

Am Ende der rue Grandpont die *Cathédrale;* von da rechts durch die rue des Bonnetiers nach der wenige 100 Schritte entfernten Kirche *St-Maclou;* durch die rue Impériale nach *St-Ouen*, der Perle von Rouen. Daneben das *Hôtel de Ville* mit einer wenig bedeutenden Gemäldesammlung. Sehenswerth ist die Sammlung von Alterthümern in dem ehemaligen Marienkloster, rue Beauvoisine, bei den Boulevards.

Von da zum *Palais de Justice*, *Tour de la grosse Horloge*, *Place de la Pucelle*, *Hôtel du Bourgtheroulde* und zurück zum Fluss, dessen reges Hafenleben, besonders zur Zeit der Fluth,

welche die Schiffe vom Meer heraufführt, für den Binnenländer vorzugsweise beachtenswerth ist.

Die Kirchen sind, Samstag und Sonntag ausgenommen, von 12 bis 3 Uhr geschlossen. Die ganze Wanderung nimmt die Hälfte eines Tages in Anspruch. Abends mag der *Mont Ste-Catherine* oder *Bon-secours* (S. 230) bestiegen werden.

Die ***Cathédrale** (*Notre-Dame*, Plan N° 1), in ihren Haupttheilen von 1207 bis 1280 aufgeführt, das mächtigste goth. Gebäude der Normandie, nimmt mit ihrem westlichen Theil, dem Hauptportal, eine Seite der Place du Parvis Notre-Dame ein. Cardinal George d'Amboise, Erzbischof von Rouen, der Freund und Minister Ludwigs XII., liess dies Portal Anfangs des 16. Jahrh. aufführen. Es überrascht durch seine gewaltigen Verhältnisse, verliert aber bei näherer Betrachtung durch die unnöthig eingeschobenen Zwischenwände, wodurch es zu breit wird. Ueber dem Haupteingang in Steinbildwerk die Genealogie von Jesus, links Enthauptung Johannes des Täufers, rechts h. Jungfrau mit Heiligen.

Die beiden unvollendeten Thürme der Vorderseite sind von ungleicher Höhe, im untern und nördlichen Theil der Westfront des westlichen Thurms noch viel romanische Motive. In dem schönen höhern südlichen Thurm, *la Tour de Beurre* genannt, weil er (1485 bis 1507) mit dem Gelde erbaut ist, welches für die Erlaubniss bezahlt wurde, in der Fastenzeit Butter essen zu dürfen, war einst die grösste Glocke der Christenheit. Im J. 1793 wurden Kanonen daraus gegossen: einzelne Bruchstücke kamen an die Münze nach Paris, die Medaillen daraus schlagen liess, deren im Münzcabinet zu Paris (S. 166) noch zu sehen sind, mit der Inschrift: *„Monument de vanité, détruit pour l'utilité, l'an II de l'égalité"*. Der mittlere Thurm über der Kreuzung, 1822 durch einen Blitzstrahl entzündet und abgebrannt, ist inzwischen durch einen unschönen, 436′ hohen, schwerfälligen eisernen ersetzt, welcher die Kirche sehr verunstaltet. Eine eiserne Treppe windet sich bis zur Spitze. Man beabsichtigt, dafür einen andern Thurm aufzuführen.

Die beiden Seitenportale aus dem 15. Jahrh. sind vortrefflich, besonders das nördliche, *le Portail des Libraires* genannt, von den Buchläden, welche sonst im Hof sich befanden. Das Steinbildwerk stellt das letzte Gericht dar, das Steinbildwerk des südlichen Portals, *Portail de la Calendre*, die Geschichte Josephs. Im Munde des Volkes ist der Erhängte ein Wucherer, der falsches Maass und Gewicht gebraucht, mit dessen in Beschlag gelegtem Vermögen das Portal erbaut sei. Ohne Zweifel soll die Figur Pharao's Mundschenk vorstellen.

Das Innere der Kirche, 435′ lang, 89′ hoch, im frühen Spitzbogenstil, hat drei schöne Fensterrosen in den drei Kreuzfronten. Drei Schiffe, Kreuzbau, die Kuppel nicht ausgebaut; das Schiff zu je 7 Pfeilern, zwischen welchen zur Erhöhung der Haltbarkeit

jedoch mit grosser Schwächung des Effects, noch eine zweite Reihe niedriger Bogen eingemauert ist.

In den End-Capellen des Schiffs ist südlich das Grabmal *Rollo's* († 927), ersten Herzogs der Normandie, nördlich dasjenige seines Sohnes *Wilhelm* († 943) *„Longue-Epée“*, beide auch unter dem Namen Robert I. und Robert II. bekannt. Die Figuren sind kaum älter, als aus dem 13. Jahrh. Das Chor ist durch einen modernen Lettner (S. 180) vom Schiff getrennt. Das wenig bedeutende Chorstuhl-Schnitzwerk ist von 1467, das Glasbildwerk der Fenster aus dem 13. Jahrhundert.

In der (nördl.) *Chapelle du Christ* neben dem Hochaltar liegt das rohe alte $6\frac{1}{2}'$ hohe Kalkstein-Standbild König Richards I. von England (Löwenherz, † 1199), ohne königl. Insignien, 1838 wieder aufgefunden, dessen Herz, jetzt im Museum, im Chor beigesetzt war: *„Cor Richardi Regis Angliae, Normanniae Ducis, cor Leonis dicti“*, lautet die Inschrift einer Platte. Das Herzogthum Normandie kam erst 1242 an Frankreich.

In der *Chapelle de la Vierge* befindet sich rechts das prächtige **Grabmal des Cardinals George d'Amboise* (S. 226) und seines Neffen, 1525 aus schwarzem und weissem Marmor aufgeführt, die Marmorbilder beider Cardinäle knieend unter einem reich verzierten vergoldeten Baldachin, an dem in Nischen, zwei und zwei, die zwölf Apostel, unten die Cardinal-Tugenden.

Schräg gegenüber an der linken Seite erhebt sich das ebenfalls prächtige *Grabmal des Herzogs *Louis de Brézé* († 1530), Gross-Seneschalls der Normandie, welches ihm seine Gattin, die schöne geistreiche Diana von Poitiers († 1566), Herzogin von Valentinois, errichten liess, die 20 Jahre ältere Geliebte des jungen Heinrichs II. von Frankreich (S. 65). Oben das Reiterbild des Herzogs in voller Rüstung, unten auf einem schwarzen Sarkophag sein abgezehrter Körper, am Kopfende die trauernde Wittwe, knieend, betend, ganz verhüllt, am Fussende Maria mit dem Kinde stehend. Die Inschrift meldet etwas wunderlich:

„Indivulsa tibi quondam, et fidissima conjux,
Ut fuit in thalamo, sic erit in tumulo.“

(Ungetrennt von dir einst, und treueste Gattin,
Wie im Ehbett sonst, wird sie's im Grabe einst sein.)

Die zweite Zusage ist wenigstens nicht zur Erfüllung gekommen, ihr Körper liegt im Schloss Anet (S. 169), wo sie starb, begraben. Das Denkmal soll von *Jean Goujon* (S. 66) sein. Das Altarblatt, Anbetung der Hirten, ist von *Ph. de Champaigne*.

***St-Maclou** (Plan 2), im Rang die dritte Kirche Rouens, *„un diminutif de St-Ouen“*, Kreuzkirche, aber sehr kurz, nur je drei Pfeiler, drei Schiffe mit Kreuzkuppel, hat ein fünfseitig vortretendes Portal, mit drei Eingängen; ohne Thürme in der Front, aber einen zierlichen Mittelthurm über der Kreuzung, welchem jedoch die Spitze fehlt. Das reiche Bildwerk des Portals ist aus

dem 15. Jahrhundert. Die Holzthüren zeichnen sich durch ihr Relief-Schnitzwerk, Gegenstände der h. Schrift aus, angeblich ebenfalls von Jean Goujon. Die schöne Wendeltreppe am westlichen Eingang darf nicht übersehen werden.

****St-Ouen** (*l'abbaye de St-Ouen*, Plan 3) übertrifft an Umfang, Reinheit des Stils und Bauschmuck weitaus die Cathédrale; sie ist eines der ausgezeichnetsten Werke des jüngeren gothischen Stils, Kreuzkirche mit drei Schiffen, je 10 Pfeiler bis zum Kreuz, und dann noch je 5 im Chor; das fünfseitig abschliessende Chor eigentlich fünfschiffig, die äusseren Seitenschiffe aber zu einem Capellenkranz (9) abgetheilt. Die Verwüstungen, welche Hugenotten (1562) und Republicaner (1793) angerichtet hatten, sind wieder ausgeglichen, manches Fehlende ist in neuester Zeit beigefügt, so die beiden übereck stehenden, vor dem Portal vortretenden westlichen Front-Thürme, welche beim ersten Bau nicht zur Ausführung kamen, an die Elisabethkirche in Marburg erinnernd, im Verhältniss vielleicht etwas zu niedrig, und zu früh in die Spitze übergehend, wie die Thürme von St^{e}-Clotilde in Paris. Der Bau begann 1318, Chor, Capellen und Kreuzschiff waren nach 21 Jahren fertig, Schiff und Thurm zu Ende des 15. Jahrh., Alles nach dem ursprünglichen Plan, so dass das herrliche Gebäude auch durch die Uebereinstimmung aller Theile sich auszeichnet. Der grosse viereckige Thurm über der Kreuzung, 260′ hoch, ist ein Muster von Zierlichkeit und Schönheit durchbrochener Arbeit; der achteckige Oberbau, inmitten von 4 kleinen Eckthürmchen, endigt mit einer von Fialen umgebenen Plateforme, die sogenannte „Krone der Normandie“. Von der Gallerie auf diesem Thurm hat man eine schöne Aussicht. In den drei Kreuzfronten drei schöne Fensterrosen.

Das südliche Portal, *„des Marmousets“* (Fratzen) genannt, von den Thierfiguren daran, verdient die genaueste Beachtung; die Reliefs über der Thür stellen Tod und Himmelfahrt Mariae dar.

Das Innere, 425′ lang, 80′ breit, 106′ hoch, ist eben so leicht als zierlich. Die schlanken Pfeiler setzen sich als Rippen in den luftigen Gewölben fort, die Mauern scheinen in Fenstern (120) aufzugehen, die alle von gemaltem Glas sind. Besonders schön auch das aussergewöhnlich hohe Triforium. Ein Blick in das Weihwasser-Becken unweit der westlichen Thür zeigt abspiegelnd den ganzen Bau.

Der Baumeister, *Alexander Berneval*, liegt in der St-Agnes-Capelle begraben, der zweiten nördlichen, links im Chor. Eine Sage berichtet, er habe seinen Lehrling, der ihn in kunstvoller Ausführung der Fensterrose des nördlichen Kreuzschiffs übertroffen, aus Neid getödtet.

Ein hübscher Garten, dessen schönster Schmuck die Kirche ist, dehnt sich hinter dieser und dem nördlich an die Kirche stossenden Hôtel de ville aus. Der rundbogige Thurm, *la Chambre*

aux Clercs, an der Kirche, im Stil des 11. Jahrhunderts, scheint ein Ueberbleibsel des frühern Kirchenbaues. Der heil. Ouen († 678) war Erzbischof von Rouen.

Das **Hôtel de Ville** (Pl. 4), an der Nordseite der Kirche, war früher ein Theil des Klosters St-Ouen. Es ist italien. Baustils, mit einer korinth. Säulenreihe. Die *Gemäldesammlung* enthält wenig Bemerkenswerthes. Die *Bibliothek*, von 11 bis 4 und von 6 bis 9 U. Abends täglich geöffnet, Sonntag und Donnerstag ausgenommen, besitzt unter ihren 1200 Handschriften einige werthvolle Miniaturen.

Das ***Musée des Antiquités** (Plan 5), das höchst merkwürdige Normännische Provinzial-Museum, in dem Kreuzgang des ehemaligen Marienklosters, rue Beauvoisine, Sonntag von 11 bis 4, Dienstag und Donnerstag von 12 bis 3 U. geöffnet, gegen Trinkgeld (1 fr.) Fremden auch zu anderer Zeit zugänglich, ist reich an Gegenständen, die in der Normandie gefunden wurden, vorzüglich an kleinen römischen, gallischen und besonders mittelalterlichen Merovingischen; Urkunden von Richard Löwenherz mit seinen Siegeln; Modell der vollendeten Macloukirche; kleine viereckige Glasdose mit Ueberresten von dem Herzen Richards; Reliquienschrein des h. Sever, in Form einer gothischen Capelle mit Silberstatuetten, aus dem 12. Jahrh., früher in der Cathédrale; fünf Marmor-Reliefs, das jüngste Gericht darstellend; Münzen. Abgüsse der Reliefs aus dem Hôtel du Bourgtheroulde (S. 230); Waffen; Urkunden mit denkwürdigen Unterschriften, z. B. dem Handzeichen Wilhelm's des Eroberers (einem Kreuz); die Hausthür vom Hause Corneille's (S. 225) u. dergl. m. Ein Catalog ist kaum zu entbehren. Die 15 Fenster sind mit Glasgemälden aus aufgehobenen Klöstern eingesetzt. Auch die *naturh. Sammlung* in einem anstossenden Gebäude ist nicht unbedeutend.

St-Godard (Plan 6), am Wege zum Justizpalast, hat zwei sehenswerthe gemalte Glasfenster aus dem 16. Jahrhundert.

Das **Palais de Justice** (Plan 7) ist von grosser Aehnlichkeit mit den schönen Rathhäusern belgischer Städte, aber viel niedriger (es ist nur einstöckig), im spätesten reichsten goth. Stil, ein Hauptgebäude mit zwei vortretenden Flügeln, welche einen durch ein Gitter geschlossenen Vorhof umgeben. Der Flügel links, *la Salle des Procureurs*, 1493 aufgeführt, eine 160′ lange, 50′ hohe Halle mit einem offenen Dach, dem umgestürzten Rumpf eines Schiffes nicht unähnlich, diente einst als Börse. Das Mittelgebäude, über 200′ lang, entstand sechs Jahre später unter Ludwig XII. für die *Cour de l'Echiquier* der Normandie, den alten höchsten Gerichtshof, der unter Franz I. den Namen „Parlement" erhielt. Der Sitzungssaal dient jetzt dem Schwurgericht. In dem Gebäude hinter dem Palais, einst Wohnung des Parlaments-Präsidenten, ist jetzt der Gerichtshof, la Cour Impériale (Appellations-Gericht). Die Pförtnerin (50 cent.) führt in den verschiedenen Sälen umher.

In der Nähe erhebt sich mit geringer Höhe und Zierlichkeit der Belfried oder Beffroi, hier ***la Tour de la Grosse-Horloge** (Plan 8) genannt, der bürgerliche Glockenthurm, im J. 1839 aufgeführt. Unter Heinrich IV. wurde 1527 die Ueberbrückung der Strasse und die Verbindung mit dem ehemaligen Hôtel de Ville bewerkstelligt. In der engen aber sehr malerischen Strasse *(Grand'-Rue)* sind verschiedene alte Häuser beachtenswerth.

Einige Strassen westlich, unfern des **Theaters** (Plan 9), ist ein kleiner Platz, *la Place de la Pucelle*, auf welchem 1431 *Jeanne d'Arc*, die „Jungfrau von Orleans", auf Betreiben der Engländer, deren Gefangene sie war, als Hexe verbrannt wurde. Kaum 24 Jahre später war sie durch eine päpstliche Bulle für unschuldig erklärt, und an der Stelle, wo der Scheiterhaufen gestanden, von den Franzosen, die inzwischen wieder Herren der Normandie geworden waren, ein Kreuz aufgerichtet. Jetzt steht allda eine geschmacklose Brunnenfigur, einer Bellona ohne Zweifel ähnlicher als der Jungfrau.

Das durch einen Thorweg zu betretende, angrenzende **Hôtel du Bourgtheroulde** (Plan 10), auch *la Maison de la Pucelle* genannt, liess zu Ende des 15. Jahrh. ein Herr von Bourgtheroulde errichten, im Stil des Palais de Justice. Im Hof sind eine Anzahl Marmor-Reliefs angebracht, die Zusammenkunft Franz I. mit Heinrich VIII. von England („l'entrevue du camp du Drap-d'Or") und ihres Gefolges darstellend (1529). Der hübsche sechseckige Thurm ist mit biblischen Gegenständen verziert.

Von hier hinab zum Werft, dem Landeplatz der Havrer Dampfboote, die ganze Länge des Werfts hinauf, am Exercierplatz *(Champ-de-Mars)* vorbei, zum ***Mont St^e-Catherine**, einem steil aufsteigenden, 380′ hohen Kreideberg an der Ostseite der Stadt, auf dessen Gipfel noch einzelne unbedeutende Trümmer der Festung vorhanden sind, welche 1591, von Marschall Villars und den Truppen der Ligue besetzt, von König Heinrich IV. erstürmt wurde, der sie schleifen liess. Die Aussicht von oben belohnt reichlich für das halbstündige Steigen. Sie umfasst die gewaltige Stadt mit den zahlreichen Fabrik-Schornsteinen und Kirchthürmen, den Lauf des Flusses und der Eisenbahn, die sich um die Stadt herum zieht, halb über, halb unter der Erde (S. 224), und die ganze gewerbreiche Umgebung.

Noch belohnender ist die Aussicht von der neu erbauten Wallfahrtskirche *Notre-Dame-de-Bon-Secours*, gewöhnlich ***Bon-secours** genannt, gleichfalls auf der Côte, dem Ufer-Gebirge, $^3/_4$ St. von Rouen. Der Blick umfasst die ganze Stadt, den Lauf der Seine viele Stunden auf- und abwärts, und über dem Fluss, zuerst die Schornsteine von St-Sever, dann die gesegneten Fluren und grünen Triften der Normandie.

Reizender Ausflug nach **la Bouille**, 5 St. unterhalb Rouen an der Seine. Man fährt um 6 Uhr Morgens mit dem Localdampf-

boot von Rouen ab und ist um 2 Uhr wieder zurück in Rouen. Das rechte Seine-Ufer ist von steilen Kreidehügeln begrenzt und mit Landhäusern und Landgütern reich geschmückt. Das linke Ufer bietet grüne Wiesen, mit Viehheerden bedeckt.

La Bouille (Hôtel de la Renaissance) ist ein kleiner lebhafter Ort, von welchem mehrere Landstrassen in das Innere des Landes führen. Von hier schöner Spaziergang auf das *Château de Robert le Diable*, eine Bergspitze mit wenigen Trümmern, reizender Aussicht auf Waldgebirge, theils auf das Seinethal mit den weissen Kreidehügeln, Rouen mit der Cathédrale in der Ferne.

54. Von Rouen nach Havre.

Honfleur. Ste-Adresse. Trouville-sur-mer.

Personenzug in $3^1/_2$, Eilzug in $2^1/_2$ Stunde. Fahrpreise 10 fr. 30, 7 fr. 75, 5 fr. 55 cent.

Das *Dampfboot*, welches wegen der grossen Windungen der Seine zu der Fahrt nach Havre 8 Stunden gebraucht, wird jetzt auf der ganzen Strecke von Reisenden wenig benutzt, obgleich der Fluss viele reizende Stellen bietet.

Der Zug fährt von *Rouen* (*rue Verte* S. 224) durch 2 Tunnel, bevor er in's Freie gelangt. Die ganze Gegend ist durch gewerbliche Anlagen, besonders Baumwollen-Fabriken belebt, in welchen das Dorf *Déville* in einem hübschen Thal, am Ende des letzten Tunnels, besonders hervortritt.

Station *Maromme*, dann *Malaunay*, wo die Bahn nach Dieppe sich abzweigt (S. 235).

Nochmals ein Tunnel, der grösste, eine halbe Stunde lang (7000′); dann über den grossen, 1600′ langen Viaduct von *Barentin*, der in 27 Bogen von 48′ Spannung, der mittlere 100′ über dem Boden, das Thal überbrückt.

Die Bahn hat in allmäliger Steigung (400′ über Rouen) die hügelige Hochfläche des fruchtbaren *Pays de Caux* erreicht.

Folgt Station *Pavilly*, niedliches Dorf mit dem alten Schloss *Esneval*, jetzt Fabrik, dann ein kleiner Tunnel, weiter Station *Motteville*, endlich **Yvetot**, gewerbreiche Stadt mit 9000 Einwohnern, von dessen König aus Schlaraffenland, ohne geschichtlichen Grund, Béranger († 1857) in seiner heitern Weise singt:

„Il était un roi d'Yvetot,
Peu connu dans l'histoire,
Se levant tard, se couchant tôt,
Dormant fort bien sans gloire,
Et couronné par Jeanneton
D'un simple bonnet de coton.“

Folgen die Stationen *Alvimare*, *Nointot* (1 Stunde südlich **Bolbec**, sehr gewerbreiche Stadt mit 10,000 Einwohnern), dann über den langen Viaduct von *Mirville*, von gleichen Verhältnissen wie der Barentiner (s. oben).

Die Bahn senkt sich nun und erreicht (*Beuzeville* und *Saint-*

Romain, Stationen) die alte Stadt **Harfleur**, einst ein wichtiger Seehafen, *„le souverain port de la Normandie“*, an der *Lézarde*, die sich $^3/_4$ St. unterhalb der Stadt in die *Seine* ergiesst, aber jetzt so versandet ist, dass kaum noch ein Boot sie befahren kann. Diese Ablagerungen der Lézarde haben überhaupt Harfleur von der Seine nach und nach immer mehr entfernt, indem sie das Bett der Seine zurück drängten. Seitdem Havre aufgekommen ist, hat Harfleur als Seeplatz alle Bedeutung verloren. Früher beherrschten seine Festungswerke die Mündung der Seine.

Heinrich V. von England belagerte 1415 die Stadt mit Armee und Flotte 40 Tage lang und verbannte nach der Einnahme den grössten Theil der Einwohner. Es war der Grund zu dem Verfall Harfleurs. Thurm und Kirche, angeblich von Heinrich V. erbaut, werden als Meisterwerke gothischer Baukunst gepriesen.

Die Bahn zieht sich von Harfleur bis Havre an einem Hügel hin, der sich nach und nach zur Seine hinabsenkt, und von Zeit zu Zeit durch Bäume und Häuser einen hübschen Blick auf das Meer und die Mündung des Flusses gestattet.

Rechts auf der Höhe liegt *Graville* mit einer eigenthümlichen kleinen Kirche aus dem 11. Jahrhundert. Die Gärten und Landhäuser, Wirthshäuser und Schenken der jetzt zu Havre gehörigen Orte *Graville* und *Ingouville* beleben die Strasse. Der Bahnhof ist in der Nähe des *Cours Napoléon*, nicht weit vom *Bassin Vauban*.

Le Havre (**Hôtel Frascati*, am Meer, gute Table d'hôte, Bäder; **Grand Hôtel de l'Amirauté*, grand quai 43, am Hafen, um 6 U. gute Table d'hôte, rasch servirt, ohne Wein 3 fr., Zimmer 2, Licht 50 c., Früst. 1 fr. 50 c., Bedienung 50 c., ein Kellner deutsch; **Hôtel de l'Europe*, rue de Paris; *Hôtel de Normandie*, rue de Paris, nicht theuer. **Café Reinart*, place du Spectacle; *Café-Restaurant Guichard*, place Napoléon III; *Café du Siècle* (42 Zeitungen); *Café Tortoni*. — *Alcazar*, chaussée d'Ingouville, jeden Abend Concert), ursprünglich *Havre de Grâce* genannt, nach einer kleinen Capelle Notre-Dame de Grâce, von Ludwig XII. 1509 gegründet, von Franz I. 1516 befestigt, ist jetzt eine der bedeutendsten Seestädte Frankreichs (80,130 Einwohner), der Hafen von Paris, an der Nordseite der Seine-Mündung. Es ist eine ganz neue Stadt mit geraden rechtwinkeligen Strassen, die sich um die durch Schleusen verbundenen Hafen-Abtheilungen gruppiren. Auf den Werften dieser schiffgefüllten Häfen sieht man besonders Baumwollen-Ballen, Zuckerkisten und Kaffesäcke.

Die Hauptstrasse ist die *Rue de Paris*. Sie durchschneidet Havre von Nord nach Süd. An der ehem. *Porte d'Ingouville* beginnend, setzt sie sich über die *Place du Spectacle (Place de Louis XVI)* zur *Place de la Bourse* am Hafen fort, bis zu dem 1863 sehr verbesserten Eingang desselben. Der neue *Boulevard Impérial*, bei der Eisenbahn beginnend, führt ebenfalls zum Meere, an dem

1. *Bains Frascati* A. 3.
2. *Bourse* B. 1.
3. *Eglise Notre Dame* B.C. 2. 3.
4. " " *St François* C. 2.
5. " " *Protestant* C. 1.
6. *Hôtel de Ville* B. 1.
7. *Mairie* B. 3.
8. *Marine* C. 2.
9. *Musée et Bibliothèque* B. 3.
10. *Salle de Concert* A. 2.
11. *Telegraphe* C. 1.
12. *Théatre* B. 2.
13. *Prison* E. 1.

Lith. geogr. Anst. v. C. d. Wagner Darmstadt

neuen schönen *Hôtel de Ville*, der *place Napoléon III* mit ihren Palast-Bauten und dem *Jardin public* vorbei.

Die *Citadelle* ist geschleift; es sind von ihr nur einige Gebäude noch vorhanden, das Zeughaus, einige Magazine und Casernen, die Wohnung des Gouverneurs, welche den viereckigen Paradeplatz *(Place d'armes)* umgeben. Dagegen sind neue, Stadt und Hafen beherrschende Forts auf der Höhe von *Ingouville* (s. unten) und *Ste-Adresse* (S. 234) errichtet.

Die drei älteren Häfen *(Bassin du Commerce, Bassin de la Barre, Bassin du Roi)* können jeder an 200 Schiffe aufnehmen. Der vierte, das *Bassin de Vauban*, ausserhalb der Festungs-Mauern, ist erst 1842 vollendet. Mit diesem parallel das 1863 vollendete *Bassin-Docks* mit den *Entrepôts*. Ein anderer Hafen, für Dampfboote, ist bei der *Retenue de la Floride* angelegt. So nennt man das grosse Wasserbecken, durch welches vermittelst zweckmässig gerichteter Schleusen die Mündung des Hafens von den stets vordringenden Ablagerungen der Seine gereinigt wird. Dem Bassin du Commerce gegenüber erhebt sich das 1825 erbaute, nach dem Brande von 1843 sehr erweiterte *Theater*.

Ebbe und Fluth kehren zweimal während 24 Stunden wieder, jeden Tag jedoch 50 Minuten später, wie auch der Mond um 50 Min. später jeden Tag durch den Mittagskreis geht. Nur während der vier Stunden höchster Fluth können Schiffe in den Hafen einlaufen. Während der übrigen Zeit liegt er grossentheils trocken.

Der englische Admiral Sir *Sidney Smith* (S. 129), der 1796 im Canal kreuzte, versuchte unter den Kanonen der Festung weg ein französisches Linienschiff zu nehmen, gerieth aber in die Untiefen der Seine, und sah sich während der Ebbe trocken gelegt, so dass einige französische Kanonenboote das englische Schiff sammt dem Admiral gefangen nahmen.

Am Hafen erhebt sich das 1860 erbaute **Musée*, welches einige Bilder und die *Bibliothek* enthält. Vor demselben die sitzenden Statuen der in Havre geborenen Schriftsteller *Bernardin de St-Pierre* (Verfasser von „Paul und Virginie", worauf die Reliefs deuten) und *Casimir de la Vigne*, des tragischen Dichters, beide von David d'Angers.

Der Hauptspaziergang in Havre ist die **Jetée*, der Hafendamm, welcher auf der rechten Seite des Hafen-Eingangs liegt, dicht beim Hôtel Frascati. Er hat ein steinernes Geländer und schliesst mit einem *Leuchtthurm* ab. Von dieser Jetée, wo Fernrohre für eine Kleinigkeit zu leihen sind, geniesst man die herrlichste Aussicht auf das von grossen und kleinen Schiffen belebte Meer, rechts die *Côte d'Ingouville* mit zwei Leuchtthürmen auf dem ins Meer abfallenden Fels, links in der Ferne die Küste von *Honfleur* (S. 234), die andere Seite der Seinemündung. Zahlreiche Boote sind bereit, dem furchtlosen Reisenden eine erfrischende Spazierfahrt auf den Meereswogen anzubieten.

Sonst ist Havre an „Sehenswürdigkeiten“ arm. Wer einige müssige Stunden hat, besteige den Hügel, auf welchem *Ingouville* liegt, früher eine besondere Stadt von 12,000 Einwohnern, seit 1856 nebst *Graville* mit Havre ganz vereinigt, meist aus hübschen Landhäusern und Gärten bestehend. Die *Aussicht (am besten vom Signalthurm, $^1/_2$ St. vom Hafen zu Havre, der Spitze des Hügels, auf welchem Ingouville liegt) dehnt sich über die Stadt Havre und ihren Mastenwald, über die Mündung der Seine und das Meer aus, ganz fern südwestlich die austernspendenden *Rochers de Calvados*, nördlich das Vorgebirge *la Hève* mit den beiden Leuchtthürmen.

Dampfboote von Havre nach New-York wöchentlich in etwa 15 Tagen, nach Caen täglich in 4 St., Cherbourg einmal wöchentlich in 12 St., Dünkirchen jeden Samstag in 20 St., Hamburg jeden Samstag in 60 St., Honfleur und Trouville mehrmals täglich, London zweimal wöchentlich in 20 St., Liverpool einmal wöchentlich, Morlaix alle 5 Tage in 20 St., Rotterdam jede Woche in 20 bis 24 St., St. Sebastian, Santander, Corunna, Cadix, Malaga alle 20 Tage in 9 Tagen, Southampton in 12 Stunden viermal wöchentlich.

Der Zug der süddeutschen, namentlich württembergischen Auswanderer nach America hat sich, nach Vollendung der Eisenbahnverbindungen mit Deutschland, vorzüglich Havre zugewendet, schaarenweise treffen sie zu gewissen Zeiten hier ein. Für sie wird die „Stadt Stuttgart“, ein von einem Schwaben Namens Casper gehaltenes Wirthshaus, empfohlen.

Honfleur *(Cheval Blanc; Dauphin)*, Havre gegenüber (S. 233) an der l. Seine-Mündung (Dampfboot in 40 Min.), ist eine hübsche, in der malerischsten Umgebung gelegene Fischerstadt von 9553 Einw. Sie steht durch eine Eisenbahn mit dem 8 St. südlich gelegenen *Lisieux* (Stat. an der Bahn von Paris nach Cherbourg, von Paris nach Lisieux 5 St.) in Verbindung und bietet einen reizenden Sommeraufenthalt. Wundervolle *Aussicht von der *Côte de Grâce*. Die Kirche *Ste-Catherine* besitzt eine Kreuztragung von E. Quellyn und einen Christus am Oelberg von J. Jordaens.

Ste-Adresse (*Hôtel des Bains*, mit Conzerten während der Badezeit; *Hôtel à la Descente des Phares*. Beide geben auch ausser dem Hause zu essen), liegt n ö. vor den Thoren von Havre, mit welchem es durch einen *boulevard maritime* verbunden werden soll. Seine romantische, nach Norden geschützte Lage und seine Seebäder ziehen jedes Jahr mehr Gäste hin.

Trouville-sur-mer, ein jetzt sehr besuchtes Seebad, liegt 4 St. s.w. von Honfleur (s. oben). Vor 15 Jahren war es noch ein unbedeutendes Fischerdorf. Die schöne Lage unmittelbar am Meer, an der Mündung der *Toucques*, an dem sanft sich abdachenden, ausgedehnten, aus festem reinem Sand bestehenden Uferland, war Veranlassung zur Einrichtung von Seebädern, die aus dem Fischerdorf ein niedliches Städtchen von 5200 Einw. geschaffen haben.

Dieppe

Jetée de l'Est
Jetée de l'Ouest
Chenal
le Pollet
Abattoirs
Jérusalem
Maison blanche
Bassin de Retenue
Bourbon
Cours
Gazomètre
Quai de l'Ecluse
Bassin
Avant Port
Quai Henri IV
Aguado
Ecluse de Chasse
Q. du Quesne
Poissonnerie
Pl. Nationale
Mortier d'Or
Poissonnerie Clien
Rue Grande
Rue de la Barre
Rue d'Ecosse
Bassin à flot
Embacadère
Cours
Chemin à Arques
Château
Etablissement des Bains
Bains
Bazar
Rue Daguesne
Rue St Jacques
Rue de la Barre
Rue St Pas
Rue Hôtel de Ville
Rue Ango
Rue d'Ecosse
BASSE MER
HAUTE MER
1. Eglise St Jacques
2. " " St Remy
3. " " du Pollet
4. Temple Protestant
5. Hôtel de Ville
6. Salle de Spectacle
7. Statue du Quesne
8. Bourse

Hier schiffte sich am 1. März 1848 der flüchtige König Ludwig Philipp mit seiner Gemahlin nach England ein.

Gasthöfe: *Hôtel de la Mer*, am Meer; *Hôtel de Paris; Hôtel d'Angleterre; Hôtel de la Plage; *Hôtel du Bras-d'or et de la Poste*, rue des Bains, besonders beliebt, wenn auch nicht unmittelbar am Meer. Pensionspreis für Zimmer und gute Table d'hôte ohne Wein und Frühstück 6 fr. täglich, service 10 fr. monatlich. Trouville hat seinen Cursaal *(Salon de Trouville)* mit Tanz- und Concert-, Lese- und Spielzimmer, Abonnement 6 fr. wöchentlich. Doch trägt die Bevölkerung der Pariser Boulevards, welcher man im Sommer hier wohl zu begegnen pflegt, nicht zu den Annehmlichkeiten des Bades bei.

Von Havre nach Trouville täglich Dampfboot in 1 Stunde. Eisenbahn von Honfleur dorthin in 30 Min.

55. Dieppe.

Eisenbahn von Rouen nach Dieppe in $2^1/_4$ Stunde. Fahrpreise 7 fr. 15, 5 fr. 40, 3 fr. 95 cent. Die Fahrt bis *Malaunay* ist S. 231 beschrieben. Hier zweigt sich die Bahn nach Dieppe ab. Von St-Victor an läuft sie auf weiter Strecke im Thal der *Scie*, welche sie 22mal überschreitet, und erreicht vermittelst eines Tunnels das Meer, bietet aber wenig Bemerkenswerthes. Stationen: *Montville*, *St-Victor*, *Auffay* und *Longueville*.

Gasthöfe. *Hôtel Royal* (1848 durch Aenderung des Buchstaben *R* in *L* in ein *Hôtel Loyal* verwandelt), *Hôtel Bristol*, *Grand Hôtel des Bains*, alle am Strand; *Hôtel Victoria* und *Hôtel de Londres*, am Hafen (quai Henri IV); *Chariot d'or*, **Hôtel du Commerce*, *Hôtel des Armes de France*, diese drei billiger.

Restaurants: *Lafosse*, Grand'-Rue 90, und neben dem Etablissement des Bains. *Restaurant de la place d'armes*, Grand'-Rue 56.

Elfenbein-Schnitzwaaren von Dieppe sind berühmt.

Dieppe liegt in einer Thalsenkung zwischen 2 Reihen hoher weisser Kreidefelsen, am *Arques*, dessen Mündung in's Meer hier einen Seehafen für Schiffe von 500 Tonnen bildet. Als Hafen und Handelsplatz (20,187 Einw.) hat Dieppe durch Havre seine Bedeutung verloren, obgleich es jährlich eine gute Zahl Fahrzeuge auf den Stockfisch- und Häringsfang sendet. Dagegen ist es durch die Gunst, welche ihm vor Jahren die Herzogin von Berry, in neuester Zeit Napoleon III., der als Knabe mit seiner Mutter, der Königin Hortense (S. 207), hier mehrfach sich aufhielt, zugewendet hat, in den Sommermonaten ein lebhafter Badeort geworden, auch aus England viel besucht, von *Newhaven*, wohin täglich ein Dampfboot fährt, und *Brighton*, dem englischen Modebad, kaum mehr als 5 Fahr-Stunden entfernt.

Der *Bahnhof* ist an der Südostspitze des Hafens, dem *„Bassin à flot"*. Die Güter, welche zur See ankommen, besonders Stein-

kohlen von Newcastel, werden hier aus den Schiffen sogleich in die Wagons geladen.

Ueberschreitet man die Brücke über den Canal, welcher die beiden Bassins verbindet, so gelangt man, über den *Quai Duquesne* und an der **Börse** vorbei, an den belebtesten Theil des Hafens *(Avant Port)*, den Landeplatz der Dampfboote, an den *Quai Henri IV*, an welchem oder in dessen Nähe die grösseren Gasthöfe liegen. Dieser Quai und die südliche Fortsetzung desselben, die *Grande Rue*, sind der Mittelpunkt des gewerblichen Lebens.

Des Wanderers erste Schritte sind gewöhnlich dem Meer zugewendet, dem grossen ***Etablissement de Bains**, einer 300′ langen Holz- und Glas-Gallerie, Cursaal und Wandelbahn von Dieppe, dem Sammelplatz aller Fremden. Vor demselben sind am Strand an 200 kleine Zelte aufgespannt, in welchen die Badenden ihre Badekleidung anlegen, Frauen weite Gewänder, Männer kurze Beinkleider, und dann zum Bad in's Meer sich begeben, je nach Bedürfniss von Badewärtern *(guide-baigneur)* begleitet. Das Treiben der Badenden und die verschiedenen Situationen gewähren auch dem Zuschauer eine heitere Unterhaltung.

Nach 2 Uhr beginnt die Musik, gegen 3 Uhr ist's an schönen Sommertagen hier oft nicht minder voll, als auf den Pariser Boulevards. Neue Anlagen ziehen sich am Strand hin, dessen Boden meist aus Kiesel und Schiefer besteht.

Rückwärts bieten die Gärten des Etablissements einen geschützten Spaziergang. Turngeräth, selbst eine Reitbahn fehlt nicht. Am Eingang der Gärten werden die Badekarten gelöset.

Der Weg zur Stadt führt durch ein Rondel, den *Bazar* von Dieppe. In der Mitte desselben steht ein Mast, dessen rother Wimpel den Badelustigen günstige See verkündet. Fehlt der Wimpel, so kann nicht gebadet werden.

Unmittelbar daneben erhebt sich malerisch auf dem weissen steilen Kreidefelsen das stattliche umfangreiche **Schloss** mit seinen schweren Mauern, Thürmen und Basteien, 1433 zum Schutz gegen die Angriffe der Engländer errichtet. Doch konnte es 1694 die zwecklose muthwillige Beschiessung der englischen Flotte, welche mit gänzlicher Zerstörung der Stadt endigte, nicht hindern.

Das Schloss wird als Caserne benutzt, und bietet sonst nichts, als eine vortreffliche Aussicht, namentlich von der hohen Brücke.

In der Stadt selbst ist wenig Bemerkenswerthes. Die **Kirche St-Jacques** (der h. Jacobus ist Patron der Fischer), an der *Place Nationale*, verdankt ihre Entstehung verschiedenen Jahrhunderten. Der Bau der Capelle, des schönsten Theils, war 1354 vollendet, im Jahr 1400 das Schiff, 1443 die Thürme.

Auf demselben Platz erhebt sich das 1844 errichtete, von *Dantan* gearbeitete **Standbild Duquesne's**, des berühmten von hier gebürtigen Admirals († 1687), des Siegers über den gefürchtetsten Seehelden seiner Zeit, den holländ. Admiral de Ruyter, bei

Agosto an der sicilian. Küste, 22. April 1676, der bald darauf zu Syracus an seinen Wunden starb. Duquesne war Calvinist, sein Körper ruht in der Kirche zu Aubonne am Genfer See.

An Markttagen, Mittwoch und Samstag, sieht man hier noch einzelne Bauernweiber mit dem alten normännischen Kopfputz, wunderlichen helmartigen hohen Kappen.

Von der Place Nationale am Quai Henri IV weiter, am Hafen entlang bis zur Einfahrt, dem hohen aufgemauerten Werft, **Jetée de l'Ouest**, wo der *Leuchtthurm*, ist ein hübscher Abend-Spaziergang. Sobald wenigstens 10′ Wasser in der Einfahrt sind, wird das Leuchtfeuer angezündet.

Auf dem Werft gegenüber, **Jetée de l'Est**, steht ein Signalmast, an dem bei Nachtzeit stets ein Leuchtfeuer brennt; ein zweites, 8′ unter diesem, wird bei ruhiger See $2^1/_2$ Stunde vor dem höchsten Stand der Fluth angezündet, ein drittes, in der Mitte zwischen beiden, 2 St. vorher.

Der Hafen endet östlich in dem **Bassin de Retenue**, an welchem eine 3000′ lange einsame Allee *(Cours Bourbon)*.

An diesem Bassin, ganz in der Nähe des Bahnhofs, ist der grosse **Austern-Park**, dessen Insassen den Pariser Markt versehen. Sieben 4 bis 5′ tiefe Wasserbecken bergen hier über eine Million jener anmuthigen Muschelbewohner. Nachdem sie an den Küsten der Bretagne und Normandie, besonders auf den unerschöpflichen Bänken von *Cancale* und *Granville* gefangen sind, werden sie zuvörderst nach *St-Vaast*, unweit Cherbourg, von da aber alsbald nach Dieppe gebracht. Die Auster hat, wenn sie aus dem Meer kommt, einen fettigen scharfen Geschmack, der sie in diesem Zustand ungeniessbar macht; sie bedarf vor ihrem Eintritt in die Welt einer dreimonatlichen Erziehung, *„travailler“* nennt es der Austernwächter. Einige Stunden nachdem sie zum erstenmal aus dem Meer gezogen ist, öffnet das Thier seine Schalen und speit den ganzen Vorrath von Meerwasser, der ihm zur Nahrung dient, aus. Es öffnet sie aber bald wieder, um neues Wasser zu schöpfen. Nach und nach wird es sparsamer mit seinen Wasservorräthen und öffnet seine Schalen seltener. Man hat die Beobachtung gemacht, dass nach einem vierwöchentlichen Aufenthalt in der Pension zu Dieppe oft 10—12 Tage vergehen, bevor es sich öffnet. Dies ist der geeignetste Zeitpunkt zu weiten Versendungen. Diepper Austern kommen ganz frisch nach Italien. Das „Bearbeiten“ der Auster besteht vorzugsweise in Fasten, und die „Wissenschaft“ darin, dieses Fasten allmälig eintreten zu lassen und zur rechten Zeit das Thier, wenn es am schmackhaftesten ist, auf den Markt zu bringen.

Zwei Pavillons neben dem Austernpark dienen den Austerlustigen als Speisesaal; die Auster wird unmittelbar aus dem Bassin gezogen aufgetragen (das Dutzend 35 cent.).

An die Westseite des Bassin de Retenue lehnt sich die Vorstadt **le Pollet**, ausschliesslich von Schiffern und Fischern be-

wohnt, einem eigenthümlichen Völkchen, von einigen für eine venezianische Colonie gehalten, die am treuesten alte Art und Sitte bewahrt hat, jetzt aber äusserlich sich von den Bewohnern von Dieppe wenig unterscheidet. Nordöstlich, 1/2 St. von hier am Meer, ist der *Camp de César*, wo nach einer grundlosen Sage ein Lager Caesars gestanden haben soll; hier ist eine zweite *Bade-Anstalt* nebst Restauration, wo man zurückgezogener baden kann.

Unter den Umgebungen von Dieppe verdienen besonders die umfangreichen Trümmer des Schlosses **Arques** hervorgehoben zu werden, 1 1/4 St. s.ö., im Thal der *Béthune*, wo diese mit dem Fluss *Arques* sich vereinigt. Unter seinen Mauern besiegte am 21. Sept. 1589 Heinrich IV. mit 4000 Mann, in einer das Schicksal des „Bearners" entscheidenden Schlacht, das 30,000 M. starke Heer der Ligue unter dem Herzog von Mayenne. Das Geschützfeuer von den Mauern des Schlosses trug nicht wenig zu dem glücklichen Ausgang bei. *„Il en fut tiré"*, sagt Sully (S. 223) in seinen Denkwürdigkeiten, *„une volée de quatre pièces, qui fit quatre belles rues dans leurs escadrons et bataillons."* Der Obelisk oben bezeichnet die Stelle, wo die Schlacht am heftigsten war.

Der Weg von Dieppe nach Arques über *St-Pierre*, der beste, verlässt gleich ausserhalb der Stadt die Rouener Strasse links. Ein Lohnkutscher fährt in 1/2 St. bis zum Wirthshaus von Arques, von wo man die kurze Strecke bis zum Schloss zu Fuss zurücklegt. Man steigt beim Schloss in den Graben hinab und dann hinauf zum Eingangsthor der Ruinen, wo eine Glocke den Wächter derselben ruft. Schöne Aussicht auf die drei Thäler der kleinen Flüsschen *Eaulne*, *Arques* und *Béthune*.

Man kann auch einen Kahn zu der Fahrt benutzen, zu Berg in 1 1/4, zu Thal in 3/4 St. Am Bassin de Retenue, in welches der Arques sein Wasser zum Theil ergiesst, sind Schiffer bereit.

56. Boulogne.

Von Paris nach Boulogne Schnellzug in 5 1/2, Personenzug in 7 1/2 Stunde. Fahrpreise 28 fr. 45, 21 fr. 35 oder 15 fr. 65 cent.; bis Amiens 16 fr. 60 c., 12 fr. 45 c. oder 9 fr. 10 cent.

Die Fahrt von Paris bis Amiens (Schnellzug in 2 3/4, Personenzug in 3 1/2 St.) ist S. 254 u. 255 beschrieben.

Nachdem der Zug den ansehnlichen Bahnhof von Amiens kaum verlassen hat, durchfährt er drei kleine Tunnel, um unter den Strassen der Stadt hinweg in's Freie zu gelangen. Die Bahn bleibt in dem breiten wiesenreichen baumdurchwachsenen hübschen Thal der *Somme* fast bis zu ihrer Mündung in's Meer. Rechts und links belebte Kreidehügel.

Ailly, *Picquigny*, *Hangest*, *Longpré*, *Pont-Remy* heissen die Stationen vor Abbeville. Vor Pont-Remy sieht man rechts in einiger Entfernung, am rechten Ufer der Somme, *Ailly-le-Haut-Clocher*, von der hohen Kirche mit dem stattlichen Thurm so genannt.

Boulogne
LA MANCHE
PORT
BASSIN
Jetée de l'Est
Jetée de l'Ouest
Chemin de la Baraque
Pl. Daunou
Quai des Paquebots
Port aux huitres
Batterie des Dunes
Petit Camp
Batterie de Chatillon
Arsenal
Quai du Bassin
Pl. Bellevue
Quai Napoleon
Pont du Commerce
Pont de la Victoire
Quai de la Victoire
Quai de la Liane
Chemin de Fer
Boulvt de la Madeleine
Capécure
Eglise projetée
Rue de Constantine
Rue de Lorraine
Rue de la Station
Rue de la Lampe
Rue Royale
Rue de la Paix
Rue de Calais
Rue de la Porte Gayolle
Rue Notre Dame
Rue de la Tour
Rue Sablonnière
Rue de l'Hôpital
Rue des Vieillards
Grande Rue
Rue des Tapis
Rue de la Mairie
Rue de la Porte Neuve
Rue de la Porte Gayolle
Rue de la Porte d'Aire
Rue de la Porte d'Ecosse
Rue de la Porte d'Angleterre

Abbeville (Hôtel de l'Europe, Tête de Bœuf), Fabrikstadt mit 20,058 Einw., ist eine alte Stadt, deren Häuser meist aus Ziegeln gebaut sind. Ihre halb vollendete, dem h. Wolfram *(St. Vulfran)* gewidmete Kirche mit dem halb verfallenen Thurm, blickt über die Häuser hinweg. Cardinal d'Amboise (S. 227) liess sie im spätgoth. Stil aufführen. Portal vorzugsweise zu beachten. Bis Abbeville hebt die Fluth (S. 233) das Wasser der *Somme* um mehrere Fuss.

Der Zug überschreitet hinter Abbeville die *Somme*, die Gegend wird dürftig und sandig. Folgen die Stationen *Noyelle*, *Rue*, *Montreuil-Verton;* links treten die gelben Sand-Dünen hervor.

Bei *Etaples* zwei schlanke Leuchtthürme. Durch einen Einschnitt in dem Kreide-Ufer wird das Meer sichtbar. Eine 900′ lange Brücke führt hier über die *Cauche*. Während der Fluth ist der ganze Sandgrund links der Bahn mit Wasser bedeckt. Die Bahn durchschneidet dann die Dünen.

Folgt Station *Neufchâtel*, dann *Pont-de-Brique* (Brücke über die *Liane*). Das Schloss war häufig Aufenthalt Napoleons I., von hier sind manche kaiserliche Decrete datirt. Die Gegend wird hübscher; an der warmen windgeschützten Seite der Dünen sieht man Laubholz. Der Bahnhof zu *Boulogne*, eine grossartige geschmackvolle Halle, ist am linken Ufer der *Liane*, unmittelbar an der Brücke, die in die Stadt führt.

Gasthöfe. **Hôtel des Bains*, rue Napoléon (Table d'hôte 4 fr.). **Hôtel d'Angleterre* (Table d'hôte 3 fr., appartement 2 fr. 50, service 1 fr.), gegenüber. *Hôtel du Nord*, ebenfalls rue Napoléon, alle drei in der Nähe des Hafens. Am Hafen selbst, dem Landeplatz der Dampfboote gegenüber, *London and Folkstone Hotel*, und weiter abwärts in der Nähe der Bäder, das *Hôtel de la Marine* und das *Grand-Hôtel du Pavillon* ou *Impérial*, mit schöner Aussicht.

Cafés-Restaurants. *Vermond*, rue Napoléon, in der Nähe des Hôtel des Bains; *Café de France et d'Angleterre*, ebenfalls rue Napoléon; *Café Veyez*, Grand'-Rue 1.

Voitures de place, 1 fr. 50 c. die Fahrt, stundenweise die erste Stunde 2 fr., jede folgende 1 fr. 75 c.

Diligence nach Calais dreimal täglich in $3^1/_2$ Stunde.

Boulogne „sur mer", zur Unterscheidung von Boulogne sur Seine bei Paris (S. 204), der Römer *Bononia* (?) oder *Gesoriacum*, ist jetzt eine ansehnliche Hafenstadt mit 36,265 Einw., an der *Liane*, einem kleinen Küstenfluss, dessen Mündung den Seehafen bildet. Die Nähe der englischen Küste und die bequeme Ueberfahrt (nach Folkstone in 2 St., Eisenbahn nach London in 3 St.) zieht ganze Schaaren von Engländern hierher, deren viele einen bleibenden Aufenthalt hier haben. Boulogne hat durch sie einen halb englischen Anstrich erhalten, nicht zu seinem Nachtheil, englischer Comfort und englische Sauberkeit haben sich mit franz. Zierlichkeit und franz. Geschmack vereinigt. Was in Boulogne zur äusseren Erscheinung kommt, macht den Eindruck von Wohl-

sein und Behaglichkeit. Seine Erziehungsanstalten, deren es auf englischem *(boarding-schools)* wie auf französischem Fuss *(pensionnats)* über 120 hier gibt, werden gerühmt.

Die untere Stadt *(Basse-Ville)* liegt an einem allmälig ansteigenden Hügel am r. Ufer des Flusses. Eine breite Strasse unter verschiedenen Namen, *rue de la Lampe*, *rue St-Nicolas*, *Grand'-Rue*, führt von der obern Brücke *(Pont de l'Ecluse)* zur Ober-Stadt *(Haute-Ville)*.

Diesen Strassenzug von Südwest nach Nordost durchschneidet ein ähnlicher Strassenzug von Nordwest nach Südost, die *rue Napoléon* und *Rue Royale;* sie bilden den Mittelpunkt des gewerblichen Lebens der Stadt; hier findet man die meisten Verkaufsläden, stets mit doppelter Inschrift, französisch und englisch.

An der Grand'-Rue ist rechts, im Collegiums-Gebäude, das städtische ***Museum** (Sonntag, Donnerstag, Sonnabend von 10 bis 4 Uhr für Jedermann geöffnet, an anderen Tagen für Fremde gegen 1 fr. Trinkgeld), eine sehenswerthe reiche Sammlung. Im 1. Zimmer rechts Kleidungstücke und Fächer aus China, Federschmuck und Waffen der Südsee-Insulaner, Kabylen-Waffen; eine plastische Darstellung einer Gerichts-Sitzung in Indien; französische Münzen und Medaillen, besonders zahlreich diejenigen auf die Siege Ludwig's XIV. und Ludwig's XV., dann diejenigen der Republik und der Kaiserzeit, unter diesen die sehr seltene, 1804 in Paris geschlagene, mit der Inschrift: *„Descente en Angleterre, frappé à Londres"*, welche Napoleons beabsichtigte Landung in England (S. 242) verherrlichen sollte.

Im 2. Zimmer zahlreiche römische Alterthümer, alte Waffen und Rüstungen, Schnitzwerk, Majoliken, Münzen.

Im 3. Zimmer keltische, griech., aegypt. Alterthümer, besonders eine Mumie beachtenswerth, von welcher Champollion (S. 112), der berühmte Kenner aegypt. Alterthümer, meldet, *„qu'aucune momie du Louvre* (S. 77) *n'est aussi volumineuse, ni plus ornée"*.

In einem grossen Saal eine Anzahl bekannter Gyps-Abgüsse.

Unter den naturwissenschaftlichen Gegenständen zahlreiche Muscheln und Seekrebse.

Im obern Stock Gemälde ohne Bedeutung, die Büste des Marschalls Soult († 1851), vierfüssige Thiere. — Unten links Mineralien, Modelle von Schiffs- und Baugegenständen, das Modell der Napoleonssäule (S. 242) und des Caligula-Denkmals (S. 243).

In demselben Gebäude ist auch die städtische *Bibliothek*, täglich, ausser Freitag, von 10 bis 4 Uhr geöffnet, etwa 30,000 Bände mit 3000 Manuscripten und zahlreichen Incunabeln (S. 158).

Am Ende der Grand'-Rue ist links eine kleine Baumpflanzung, die **Esplanade**, mit der von *David* entworfenen colossalen Erz-Büste Heinrich's II. von Frankreich, zum Gedächtniss der Rückgabe der Stadt (1550) von Seiten Englands an Frankreich errichtet.

Gegenüber schliessen hohe Mauern die obere Stadt *(Haute-Ville)* ein. Man betritt sie durch ein Thor, *la Porte des Dunes*.

Gleich links ist das **Hôtel de Ville**, 1734 an der Stelle eines alten Schlosses erbaut, in welchem im J. 1065 der berühmte Heerführer im ersten Kreuzzuge, Gottfried von Bouillon, geboren ist, der dritte Sohn des Grafen Eustache II. de Boulogne. Der Glockenthurm (*Beffroi*, deutsch Belfried) ist 150′ hoch, viereckiger Unterbau aus dem 11. Jahrh., achteckiger Oberbau von 1544.

In der Nähe erhebt sich die **Cathédrale**, deren Neubau, an der Stelle der alten 1793 zerstörten gothischen Kirche, 1827 begann, bis heute aber wegen mangelnder Geldmittel noch nicht beendigt ist. Es ist ein die ganze Gegend weit überragendes Gebäude römischen Stils, in dem unvollendeten Innern von hohen gelben Marmorsäulen getragen, kleine Kuppel über der Kreuzung mit eigenthümlichem sehr künstlich durchbrochenem Kuppelgewölbe; sehr hohe Kuppel am Chor-Ende.

Die stets geöffnete Bretterthür, im Innern rechts, führt auf 254 Stufen, ohne Anfrage zu besteigen, in den hohen *Kuppelbau*, von welchem die ausgedehnteste *Aussicht sich darbietet, in malerischer Beziehung wie als Orientirungspunkt höchlichst zu empfehlen. Man übersieht die Stadt, das Meer an hellen Tagen bis zu der weissen englischen Küste, die Dünen, und die Hochfläche mit der Strasse nach Calais, im Vordergrund die Napoleonssäule.

Die beim Neubau im J. 1840 entdeckte *Gruftkirche (Crypta)*, mit ihren acht kurzen dicken Säulen, soll aus dem 8. oder 9. Jahrh. sein. Sie muss lange als Begräbnissort, namentlich von Geistlichen gedient haben; man hat eine grosse Anzahl Schädel und Gebeine gefunden. Der Eingang ist neben der Thurmthür, die Besichtigung kostet 1 fr., wofür ein Diener mit Licht den Fremden begleitet. Im Innern einige perspectivische Spielereien.

Die östliche Ecke der Oberstadt bildet, in ein Halbrund auslaufend, das **Schloss** *(Château)*, die Citadelle, in welcher Louis Napoleon, nach dem verunglückten Aufstands-Versuch (6. August 1840) gefangen sass. Es dient als Caserne und Artillerie-Depot. In der Nähe ist ein Haus (rue du Château N° 3), durch eine Tafel als das *Sterbehaus* von *Lesage* († 1747), des Verf. von Gil Blas, bezeichnet.

Das regsamste Treiben entfaltet sich am **Hafen**, namentlich dem westlichen Theil, in der Nähe der *Douane* und des Landeplatzes der Dampfboote, wo auch die grossen Gasthöfe sind.

Am äussersten Ende desselben ist das **Etablissement de Bains**, ein 165′ langes Gebäude, mit dem zu Dieppe (S. 236) nicht zu vergleichen, der Cursaal von Boulogne, von Mai bis November von 8 Uhr früh bis 11 Uhr Abends geöffnet. Vor demselben nach der Seeseite stehen zum Gebrauch der Badegäste eine Anzahl Badekarren. Die Fluth steigt fast bis zum Badhaus.

Gegen Abend ist der nahe **Hafendamm** *(Jetée)* der beliebteste Spaziergang; er besteht aus eingerammten Pfählen, darüber Bohlen, und erstreckt sich 1600′ weit in die See. Der gegenüber

gelegene westliche Damm ist noch 540′ länger. Auf beiden stehen *Leuchtthürme.*

Die Fluth steigt (S. 233) 22′ über den Wasserstand der Ebbe. Zwischen den Hafendämmen durch fahren die Schiffe in den Hafen ein, so sicher, dass selbst Lootsen entbehrt werden können.

Das grosse halbrunde *Hafen-Bassin* am linken Ufer der Liane hatte Napoleon I. zur Aufnahme der kleinern flachen Boote für die englische Unternehmung (s. unten) erbauen lassen.

Fischmarkt wird Morgens früh gehalten, am Quai, in der Nähe des Hôtel des Bains. Im Fluss liegen die Fischerboote, welche den Fang heim gebracht haben. Die Fischer und ihre Familien bilden den zehnten Theil (3000) der Bevölkerung von Boulogne; sie bewohnen ein eigenes Stadtviertel an der Westseite und halten strenger als die andern Stadtleute an alter Tracht, alten Sitten und Gebräuchen und auch am alten Glauben. Nur auf dem Meer herrschen die Männer, am Land und in den Häusern sind die Weiber *(Matelottes)* unumschränkte Gebieter; sie sorgen nicht minder für den Verkauf der Fische als für den kleinen Haushalt und die Erziehung der Kinder; sie allein haben den Schlüssel zur Kasse.

Jésus Flagellé, die so genannte kleine Wallfahrtscapelle, $^1/_2$ St. nördlich von der Stadt, links einige hundert Schritte von der Napoleonssäule, wird besonders von Fischerweibern und ihren Familien besucht; die Ausschmückung, die Votivtafeln und Votivblätter deuten grossentheils auf dies Gewerbe.

Boulogne hat über 250 Fischerboote, die zur Zeit des Häringsfangs an die schottische Küste, selbst bis Island segeln, und in günstigen Jahren einen Ertrag von $1^1/_2$ Mill. francs aufbringen.

Auf der Hochfläche nördlich von Boulogne vereinigte im Jahr 1804 *Napoleon I.* ein gewaltiges Heer (172,000 Mann Infanterie, 9000 Mann Cavallerie), unter den Befehlen der Marschälle Soult, Ney, Davoust und Victor, und auf der Rhede eine ansehnliche Flotte (2413 grössere und kleinere Fahrzeuge mit 16,738 Mann Bemannung) in der Absicht, von hier eine Landung in England zu versuchen. Die Truppen waren vortrefflich eingeübt, in 10 Minuten waren 25,000 Mann eingeschifft, in 13 Minuten ausgeschifft. Mit dieser Armee gedachte der Kaiser in fünf Tagen nach London zu marschiren, eine Parlaments-Reform herbeizuführen, das Königthum und das Haus der Pairs aufzuheben und die Republik einzusetzen. Die Ausführung sollte statt haben, sobald die Flotten von Antwerpen, Brest, Cadix und aus den Häfen des Mittelländischen Meeres, die er Jahre lang vorher in dieser Absicht hatte erbauen lassen, sich vereinigt haben würden. Die englische Flotte unter Sir *Robert Calder* verhinderte jedoch die Vereinigung, und *Nelson's* Sieg von Trafalgar (22. Oct. 1805) machte schliesslich das ganze Unternehmen scheitern.

Die 160′ hohe **Napoleonssäule**, eine Marmorsäule dorischer

Ordnung, 12′ im Durchmesser, $^1/_2$ St. von Boulogne, an der Strasse nach Calais, erinnert an diese Begebenheit. Der erste Stein dazu wurde am 9. November 1804 in Gegenwart der Armee vom Marschall Soult gelegt, die Ausführung jedoch nicht vollendet. Im J. 1821 wurden die Arbeiten wieder aufgenommen, in der Absicht, die Rückkehr der Bourbons damit zu verherrlichen. Beendigt wurde die Säule, und zwar als Kaisersäule, erst 1841. Das Standbild des Kaisers im Krönungsmantel oben auf der Spitze ist eine der besten Arbeiten von Bosio. Am Sockel sind Erz-Reliefs, kriegerische Sinnbilder. Eine Wendeltreppe führt bis zum Fuss des Standbildes, wo eine sehr weite Aussicht, ähnlich derjenigen vom Thurm der Cathédrale (S. 241). Der Wächter erhält in diesem Fall 50 cent. Das Modell der Säule steht im Museum (S. 240).

Zu derselben Zeit (1804) fand eine sehr umfangreiche Vertheilung von Ehrenlegionskreuzen an die Armee statt. Auch dies verewigt ein Denkmal, ein *Marmorblock*, $^1/_4$ St. weiter nach der Küste hin, mit der alten Inschrift: *„28 Thermidor an XII“*, die zur Zeit der Restauration verschwunden war, nach der Juli-Revolution aber (20. Oct. 1830) mit dem Zusatz erneuert wurde: *„Distribution de la décoration de la Légion d'honneur, le 6 Août 1804.“* In der Nähe die S. 242 gen. Wallfahrts-Capelle *Jésus-Flagellé*.

Noch näher der Stadt auf den Kreideklippen *(falaises)* oberhalb des Badhauses (S. 241), sind die spärlichen Trümmer eines römischen Leuchtthurms, *la Tour d'Ordre (turris ardens?)* genannt, angeblich im J. 40 vom römischen Kaiser Caligula erbaut, der hier in gleicher Absicht wie Napoleon, aber ebenfalls ohne Erfolg, ein Heer von 100,000 Mann versammelt hatte. Der Thurm war 130′ hoch und aus Ziegelsteinen aufgeführt. Als im J. 1544 die Engländer das Land eroberten, war der Thurm noch 600′ von der ins Meer abfallenden Klippenwand entfernt, 100 Jahre später stürzte er zusammen, und bald wird, je nachdem die Wogen die Klippen ausspülen, auch die letzte Spur des Thurmes verschwinden. Das Modell desselben ist im Museum (S. 240).

Eisenbahnwege nach Paris.

57. Von Köln nach Paris.

Zwei Eisenbahnwege führen von Köln nach Paris, 1) der gerade Weg, welcher zu Lüttich (S. 246) von der Köln-Brüsseler Bahn sich abzweigt und zu Creil (S. 254) wieder in die Brüssel-Pariser-Bahn einfällt (Fahrzeit: Expresszug 12, Schnellzug 15 Stunden; Fahrpreise: *58 fr. 95 c.* oder *43 fr. 90 cent.*) und auf S. 255 beschrieben ist, und 2) der Weg über Brüssel (S. 247). Fahrzeit bis Brüssel: Courierzug 6 St., Personenzug 8 St. Fahrpreis:

6 Thlr. 20, 4 Thlr. 27 oder *3 Thlr. 10 sgr.* (s. unten). Von Brüssel nach Paris: A. Expresszug und Schnellzug (über Hautmont-Maubeuge, Landrecies, St-Quentin, Compiègne), Fahrzeit: $6^1/_2$ oder 8 St., Fahrpreis: *34 fr. 60* oder *26 fr.* (s. S. 249). — B. Personenzug (über Valenciennes, Douai, Arras, Amiens), Fahrzeit 11 St., Fahrpreis: *35 fr. 50, 26 fr. 55* oder *20 fr. 5 c.* (s. S. 249).

Der Expresszug hat nur Wagen 1. Classe. Der Schnellzug hat Wagen 1. und 2. Classe. Die Wagen 2. Classe werden bis Verviers allgemein benutzt.

Die belgischen Wagen 2. Cl. sind weniger gut. Da der Preisunterschied (von Verviers über Brüssel bis Quiévrain etwa 5 fr.) unbedeutend ist, so ist auf der belgischen Strecke die Benutzung der 1. Cl. zu empfehlen.

Die französischen Wagen 2. Cl. stehen den deutschen nach, doch sind sie nicht unbequem, abgeschlossene Coupés mit 10 Sitzen, 5 neben einander (nicht immer ganz sauber). Preisunterschied zwischen 1. und 2. Cl. von Quiévrain bis Paris 7 fr.

Zur *Zoll-Abfertigung* (s. Einl. I.) wird in Verviers und Jeumont, und bei der Fahrt über Brüssel in Feignies oder Valenciennes 15 bis 30 Minuten lang gehalten. Bei directer Durchfahrt findet die Visitation erst in Paris statt.

In der nachfolgenden Beschreibung bedeutet r. rechts der Bahn, l. links.

a. Von Köln nach Brüssel.

Fahrzeit 6 bis 10 St., je nach den Zügen. Preise 24 fr. 85, 18 fr. 20, 12 fr. 30 cent.

Die *Rheinische Eisenbahn* (Köln-Herbesthal) durchschneidet das fruchtbare wiesenreiche Ackerland des Herzogthums Jülich. Stationen r. *Königsdorf* (langer Tunnel), l. *Horrem*, l. *Buir*, l. *Düren*, r. *Langerwehe*, r. *Eschweiler*, anmuthige höchst gewerbreiche Gegend, l. *Stolberg*, r. *Aachen*. Vor Aachen im Grund r. die *Frankenburg*, einst Jagdschloss Kaiser Carls des Grossen.

r. **Aachen.** **Hôtel Dremel*, **Hôtel Nuellens*, *Hôtel de l'Empereur*, **Hôtel Hoyer* (Zimmer und Frühstück 18, Mittag mit Wein $22^1/_2$, Bed. 5 sgr.). Am Bahnhof *Hôtel Royal*, *Hôtel du Chemin de fer*, *Pariser Hof*. Vigilante (Droschke) 1 bis 2 Pers. 5 sgr., 3 bis 4 Pers. $7^1/_2$ sgr.

Die alte Kaiserstadt *Aachen* (55,000 Einw.) breitet sich rechts auf weiter Fläche aus, von der kleinen Stadt (l.) *Burtscheid* nur durch die Bahn geschieden. Münster und Rathhaus verdienen vorzugsweise Beachtung.

Das *Münster* besteht aus zwei Theilen, der achteckigen Taufkirche, von Kaiser Carl dem Grossen von 796 bis 804 erbaut, und dem schlanken Chor aus dem 15. Jahrh. Unter dem mit „*Carolo Magno*“ bezeichneten Stein, in der Mitte der Taufkirche, ward Kaiser Carl der Grosse († 814) begraben. Seine Leiche fand man im J. 1000, als Kaiser Otto III. das Grab öffnen liess.

auf einem Marmorsessel sitzend, der auf dem oberen Umgang der Taufkirche steht. Die Glasgemälde im Chor, nach Zeichnungen von Cornelius in Berlin 1852 angefertigt, sind ein Geschenk des verstorbenen Königs Friedrich Wilhelm IV. Die Kirche ist reich an Reliquien, theilweise in kunstreich gearbeiteten mittelalterlichen Gefässen, die für 1 Thlr. (1 bis 8 Personen) gezeigt werden.

Das *Rathhaus*, 1358 aufgeführt, ist 1853 ff. von dem Zopf des vor. Jahrh. gereinigt und mit prächtigen Fresken aus der Geschichte Carls des Grossen von Rethel und Kehren geschmückt.

Das Bild Carls des Grossen auf dem *Brunnen* vor dem Rathhaus, 1620 in Erzguss ausgeführt, ist von geringem Werth, wenngleich die Franzosen es mit nach Paris genommen hatten.

Die warmen *Schwefelbäder* werden stark besucht. Vereinigungs-Ort der Badegäste ist das *Curhaus*.

Station (l.) *Herbesthal* ist der letzte preussische Ort.

Die erste belgische[1]) Station ist l. *Dolhain*. Auf der Höhe zeigt sich l. *Limburg*, einst Hauptstadt des Herzogthums, jetzt ein dürftiger Ort, mit Trümmern der einst starken, 1675 zerstörten Festung.

Die Bahn tritt hier in das anmuthige belaubte gebirgige Thal der *Vesdre*, eines kleinen Flusses, den sie häufig überschreitet. Bis Lüttich sind 19 Tunnel durch den dunkeln Kalkstein gehauen und gesprengt, nach jeder Durchfahrt öffnet sich ein neues hübsches landschaftliches Bild. Diese Fahrt bis Lüttich ist die merkwürdigste Strecke der ganzen Köln-Pariser Bahn.

r. **Verviers** (*Hôtel du Chemin-de-fer* an der Bahn; im Bahnhof Restaurant), Fabrikort mit 30,000 Einw., für Touristen ohne alle Bedeutung, Sitz der belgischen Zoll- und Pass-Behörden. Die Pässe werden nicht mehr abgefordert; nur das Gepäck wird untersucht. Die Wagen werden gewechselt. Die belgischen Wagen 2. Cl. stehen den preussischen nach; wer gern bequem sitzt, wird die $2^3/_4$ fr. Unterschied zwischen 1. und 2. Cl. bis Brüssel gern zahlen.

Folgen die Stationen r. *Ensival*, l. *Pepinster* (von wo ein Zug links ab in $^1/_2$ St. nach Spa fährt), l. das kleine *„Château des Masures“*, Hrn. von Biollay zu Verviers gehörig, l. *Nessonvaux*, l. auf einer Anhöhe Schloss *Fraipont*, l. *Le Trooz*, r. Schloss *La Rochette*, Eigenthum des Hrn. Grisar in Lüttich, l. *Chaufontaine* kleiner Badeort, r. das gewerbreiche *Chenée*.

Der Zug überschreitet hier die *Ourte*, welche die Vesdre aufgenommen hat, und fährt unmittelbar an den ausgedehnten Zinköfen der Actien-Gesellschaft Altenberg *(Vieille Montagne)* vorbei, über die Maas *(Meuse)* nach r. Lüttich.

---

[1]) Ausführliche Nachrichten über Belgien findet man in: „Baedeker's Belgien u. Holland“, mit Karten u. Plänen; zu haben in Brüssel u. A. bei Kiessling et C., Montagne de la Cour 26; Ch. Muquardt, place Royale.

Lüttich, franz. *Liége* (**Hôtel de Suède*, Zimmer von 2 fr. an, Frühst. 1 fr., *Table d'hôte 3 fr., $^1/_2$ Fl. Wein 1 fr. 50 c., Bedienung 75 c.; *Hôtel de Bellevue*, *de l'Europe*, *d'Angleterre; Hôtel Schiller*; Restauration im Bahnhof), die thurmreiche Hauptstadt des Wallonenlandes (89,411 Einw.), lehnt sich höchst malerisch, von der Maas an aufsteigend, an den bis oben mit Häusern bedeckten Berg. Lüttich ist eine grosse Waffen- und Maschinen-Schmiede; es verbraucht selbst einen grossen Theil der Steinkohlen, die seine reichen Gruben zu Tage fördern.

Oben vor der *Citadelle* sieht man auf einen Wald hoher Schornsteine hinab, das beste Zeugniss umfassenden Gewerbfleisses.

Justizpalast, Jacobs- und Paulskirche sind die Gegenstände, welche bei beschränkter Zeit in Lüttich Beachtung verdienen.

Der *Justizpalast* (Pl. 24) war bis zum J. 1792 Residenz des Fürstbischofs, dessen Gebiet bis dahin zum Deutschen Reich und zwar zum Westphälischen Kreis gehörte. Er ist 1533 aus Blaustein-Quadern im Renaissance-Stil aufgeführt, mit einem höchst eigenthümlichen halb maurischen Säulenhof. Der nördliche 1852 im alten Stil angebaute Flügel ist Hôtel du Gouvernement.

Die *Paulskirche* (*Cathédrale*, Pl. 5), Chor zu Ende des 13. Jahrh., Schiff und Anbauten 1557 vollendet, hat einige gute Bilder und eine vortreffliche neue Kanzel, von Geefs in Holz geschnitzt, mit 6 Marmorstandbildern.

Die *St. Jacobskirche* (*St. Jacques*, Pl. 18) ist eines der glänzenden spätgothischen kirchlichen Gebäude (1522 bis 1538), äusserlich und innerlich in reichem Bauschmuck.

Die directe Eisenbahnstrasse nach Paris zweigt sich zu Lüttich links ab nach Namur u. s. w., s. S. 255. Die Bahn nach Brüssel steigt unmittelbar nach der Ausfahrt aus dem Bahnhof. Zwei Maschinen ziehen den Wagenzug den Berg (450′ hoch, 1 : 30) hinan; prächtige Rückblicke auf Lüttich und das Maasthal.

Oben bei Station *Ans* wird der Vorspann wieder losgehakt.

Dann geht's rasch durch die kornreichen hügeligen Ebenen Brabants, an den Stationen l. *Fexhe* vorbei, r. *Waremme*, *Rosoux*, *Gingelom*, r. *Landen* (hier Zweigbahn nach St-Trond, Hasselt, Maestricht, Aachen), über die Schlachtfelder (1693 und 1793) von *Neerwinden*, r. *Esemael*, r. *Tirlemont*, ansehnliche Stadt (10,000 Einw.), r. *Vertryck*, l. Abtei *Parc*, l. *Löwen*.

Löwen, franz. *Louvain (Hôtel de Suède)*, sehr alte Stadt auf ausgedehntem Raum (31,270 Einw.), 15 Minuten vom Bahnhof entfernt, besitzt in seinem **Rathhaus* die Perle der schönen bürgerlichen Gebäude dieser Art, an welchen die belgischen Städte so reich sind, von 1448 bis 1463 in dem heitern spätgothischen Stil aufgeführt, 1842 mit grossem Fleiss hergestellt. Nur die äussere Vorderseite ist zu beachten. Zierliche weit vortretende fast freistehende Gruppen, meist aus dem alten Testament, mit zahlreichen Figürchen, schmücken die Menge von vorspringenden

Liége

1	Abattoir	F.5	23	St Nicolas	H.5
2	Athenée	D.6	24	Palais de Justice	DE.3
3	les Augustins	C.8	25	St Pholien	G.4
4	St Barthélemy	G.2	25½	Prison cellulaire	H1.2
5	Cathédrale St Paul	D.6	26	St Remacle	I.7
6	Collège	B 6	27	Theatre Royal	D.4
7	St Croix	D.3	28	St Servais	D.3
8	St Cristophe	C.6	29	Université	E.5
9	St Denis	E4.5			
10	Evêché	E.7			
11	Fonderie de Canons	K.1			
12	Fabrique d'Armes de l'Etat	I.1			
13	Hôtel de Ville	E.3			
14	Hopital militaire	A5.6			
15	Hôtel du Gouvernement	D.3			
16	Hospice des hommes incurables	F.6			
17	Hospice des femmes incurables	D.7			
18	St Jacques	D.7			
19	St Jean	C4.5			
20	Jardin botanique	B.8			
21	St Martin	B.4			
22	Mont de Piété	G.2			

A B C D E

1 2 3 4 5 6 7 8

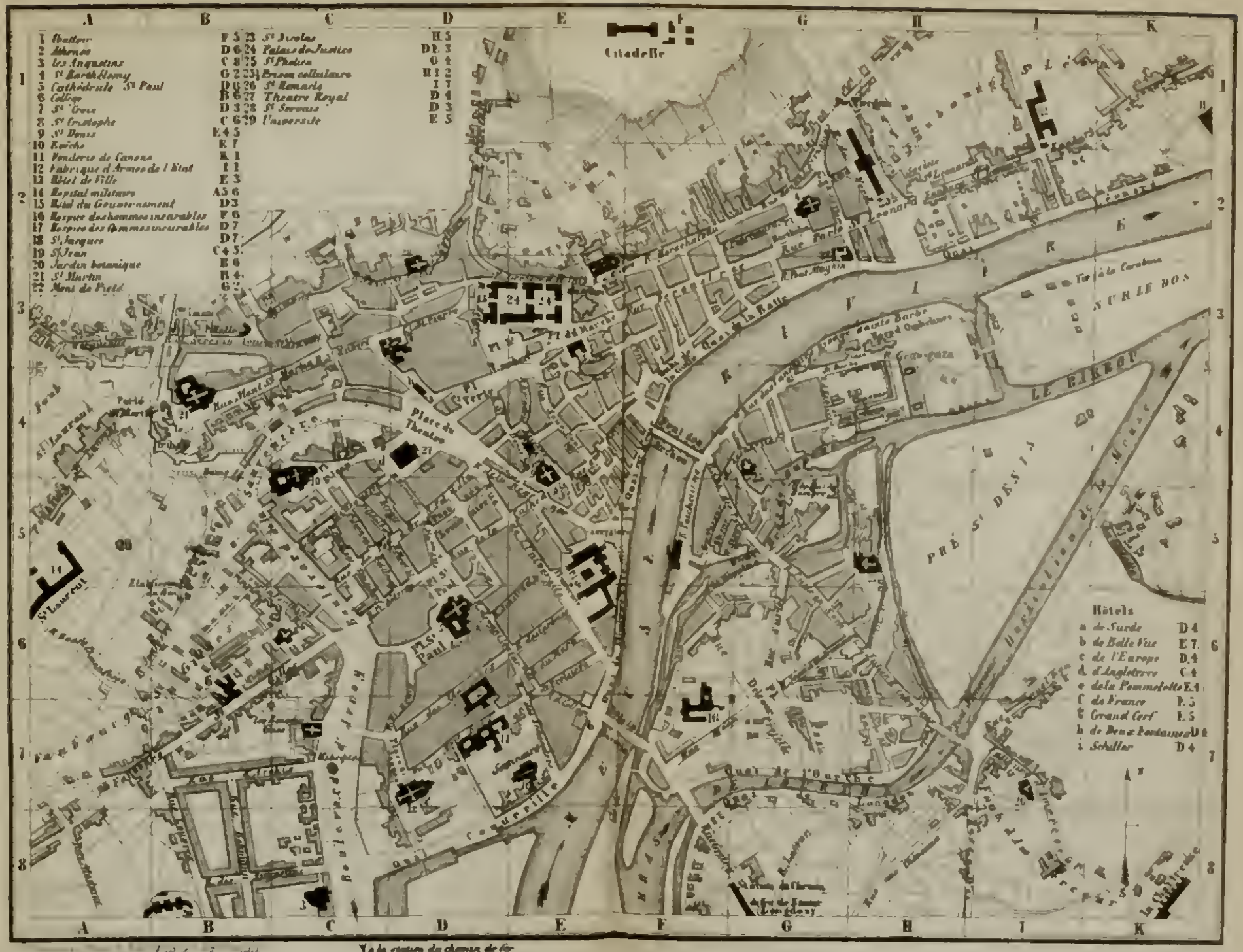
Lith. geogr. Anst. v. Ed. Wagner, Darmstadt

à la station du chemin de fer de Louvain

Lüttich

F
G
H
I
K
1
2
3
4
5
6
7
8
Faubourg St Léonard
Société St Leonard
Faubourg St Leonard
Rue Porte St Leonard
Quai St Léonard
Rue Horschateau
Pl. Barthelm
R. Pont Maghin
Feronstrée
Quai de la Batte
Quai de la Goffe
Rivage sainte Barbe
Hosp. d. Orphelines
Place St Barbe
R. Gravigule
Caserne des Ecoliers
Rue des Tanneurs
Pont des Arches
R. Pascheurue
Hôpital de Bavière
Tir à la Carabine
SUR LE DOS
LE BARBOU
PRÉ St DENIS
Derivation de la Meuse
Pont d'Amercoeur
Rue Sous l'Eau
Rue Méan
Pl. Delcour projetée
Quai de l'Ourthe
Quai de Longdoz
Rue aux Chéveaux
Station du Chemin de fer de Namur (Longdoz)
Rue Grétry
R. Latour
Faubourg d'Amercoeur
Rue d'Amercoeur
la Chartreuse
Hôtels
a. de Suede . . . D.4.
b. de Belle Vue . . E.7.
c. de l'Europe . . D.4
d. d'Angleterre . . C.4
e. de la Pommelette E.4
f. de France . . . E.5
g. Grand Cerf . . . E.5
h. de Deux Fontaines D.4
i. Schiller D.4
N
S

Liége Lüttich



Voir la station des chemins de fer de Longdoz.

Kragsteinen, die nun auch mit lebensgrossen Standbildern (an 250) berühmter Löwener u. A. versehen werden sollen.

Die *Peterskirche*, gegenüber, ebenfalls ein gothisches Gebäude aus dem 15. Jahrhundert, hat einige treffliche alte Bilder.

Folgen die Stationen *Wespelaer*, *Haecht*, dann r. **Mecheln**, franz. *Malines* (Grue, Hôtel de Brabant, *Bahnhofs-Restauration), an der *Dyle* (31,371 Einw.), als Sitz des Erzbischofs die geistliche Hauptstadt des Landes, deren stumpfer Cathedralen-Thurm aus dem 15. Jahrh. weithin sichtbar ist. Sie hat nichts, was bei beschränkter Zeit zum Aussteigen veranlassen könnte.

Zwischen Mecheln und Brüssel, jenseit *Vilvorde*, liegt auf der Höhe r. Schloss *Laeken*, Sommer-Aufenthalt des Königs.

b. Brüssel.

Gasthöfe in der obern Stadt an der Place Royale: *Hôtel de Bellevue*, *de Flandre*, *de l'Europe*, alle vornehm und weit theurer als die Gasthöfe in der untern Stadt. **Hôtel de Suède*, rue de l'Evêque, Zimmer 2 fr., Table d'hôte um $2^1/_2$ Uhr 3 fr. 50 c., Frühstück 1 fr. 25, Bedienung 75 c. **Hôtel de Saxe*, deutsch, **Hôtel de l'Univers*, beide rue Neuve, die vom Nord-Bahnhof in die Stadt führt. — **Hôtel de Brabant*, Marché aux Charbons hinter dem Rathhaus, 2. Cl., deutsch, Zimmer $1^1/_2$, Frühstück 1, Table d'hôte um 1 und 5 Uhr $2^1/_2$ fr., Wein $1^1/_2$ fr. **Hôtel Callo*, petite rue des Bouchers, zwischen 2. und 3. Cl., Zimmer 1 fr., Frühstück 1 fr., dîner zu jeder Zeit von 1—6 Uhr 1 fr. 50 c., Glas Bier 15 c., Table d'hôte um $4^1/_2$ Uhr 2 fr.

Restaurants. **Dubos*, rue Fossé-aux-Loups, in der Nähe des Theaters. *Café de Foy*. Hausmannskost im Hôtel Callo, s. oben.

Kaffehäuser, drei bis vier an der Place de la Monnaie. Gefrornes (glace) bei *Marchal* und bei *Velloni*, neben dem Théâtre du Parc, am nordöstlichen Ende des Parks, 75 c. das Glas.

Bierhäuser *(Estaminets)* aller Orten. Das *Hôtel de la Monnaie*, dem Theater gegenüber, wird von Fremden viel besucht. „Faro", säuerlich, „Löwener", ein süsses Weissbier. Bairisch Bier bei *Puth*, rue du Tir 20, vor der Porte de Namur; im *Prince Charles*, rue d'Aremberg 10, hinter der Passage.

Kaufläden, die reichsten in der rue de la Madeleine und Montagne de la Cour. Deutsche Buchhandlungen s. S. 245.

Brüssel, die Hauptstadt von Belgien, Residenz des Königs, zählt mit den Vorstädten 236,000 Einw., $^2/_3$ vlaemscher, $^1/_3$ franz. Zunge. Es hat sein Café des mille Colonnes, seinen Tuileriengarten im Park, seine Boulevards, seine Champs-Elysées in der Allée Verte, seine Cafés-chantants etc.; nur ist rathsam, „das kleine Paris" vor dem grossen zu sehen, um Enttäuschungen zu vermeiden.

Bei flüchtigem Aufenthalt empfiehlt sich nachfolgende Wanderung: Neben der rue Neuve, die vom Bahnhof in die Stadt führt, erhebt sich das *„Märtyrer-Denkmal" (Pl. 25), den im Septem-

ber 1830 im Kampf gegen die Holländer Gefallenen zu Ehren 1838 vollendet, von Geefs entworfen, auf hohem Sockel ein sitzendes Marmorbild (das befreite Belgien), an den vier Seiten Reliefs, unten in der offenen Gruft Marmortafeln mit den Namen der Gebliebenen (445).

Am Théâtre Royal vorbei zum *Hôtel de Ville (Pl. 20), dem Löwener Rathhaus (S. 246) ähnlich, die prächtige Vorderseite 1442 vollendet, 1853 mit neuen Standbildern von Herzogen von Brabant versehen, an der Stelle der 1793 von den Sansculotten zertrümmerten. Der zierliche 364′ hohe Thurm steht seltsamer Weise (Grund unbekannt) nicht in der Mitte des ansehnlichen Gebäudes, dessen Inneres nichts bietet.

Der ganze Platz *(Grande Place)* ist mit schönen mittelalterlichen Gebäuden geziert, namentlich an der Westseite mit verschiedenen Zunfthäusern aus dem Anfang des vorigen Jahrhunderts. Auf diesem Platz liess am 5. Juni 1568 Herzog Alba die Grafen Egmont und Horn enthaupten. Er wohnte der Hinrichtung in dem, dem Rathhaus gegenüber gelegenen Brodhaus, *Halle au Pain*, bei, gewöhnlicher *Maison du Roi* genannt.

Hinter dem Rathhaus, auf einem Brunnen an der Ecke der rue du Chêne und rue de l'Etuve, spendet Manneken-Pis (Pl. 24), eine kleine eherne Cupido-Bildsäule, sein Wasser.

Die grosse Glas-Gallerie, *Passage oder Galerie Saint-Hubert, in der Nähe des Rathhauses, an der rue de la Madeleine, ist die grösste und schönste dieser mit Glas gedeckten Strassen auf dem Festland, 60′ hoch, 25′ breit, 650′ lang, an beiden Seiten glänzende Kaufläden, stets ein belebter Spaziergang.

Diese und die folgende bergan führende Strasse *(Rue de la Madeleine* und *Montagne de la Cour)* bilden eine Reihenfolge glänzender Magazine mit lockenden Schaufenstern.

Am Ende derselben auf dem grossen Platze, *Place Royale*, steht das *Reiterbild Gottfried's von Bouillon, in Erz von Simonis 1848 ausgeführt, diesen tapfersten Führer im ersten Kreuzzug darstellend, auf der Stelle errichtet, wo er im J. 1097 vor den zahlreich versammelten Rittern seine Aufforderung zur Befreiung des heil. Grabes mit den Worten schloss: „Gott will es“.

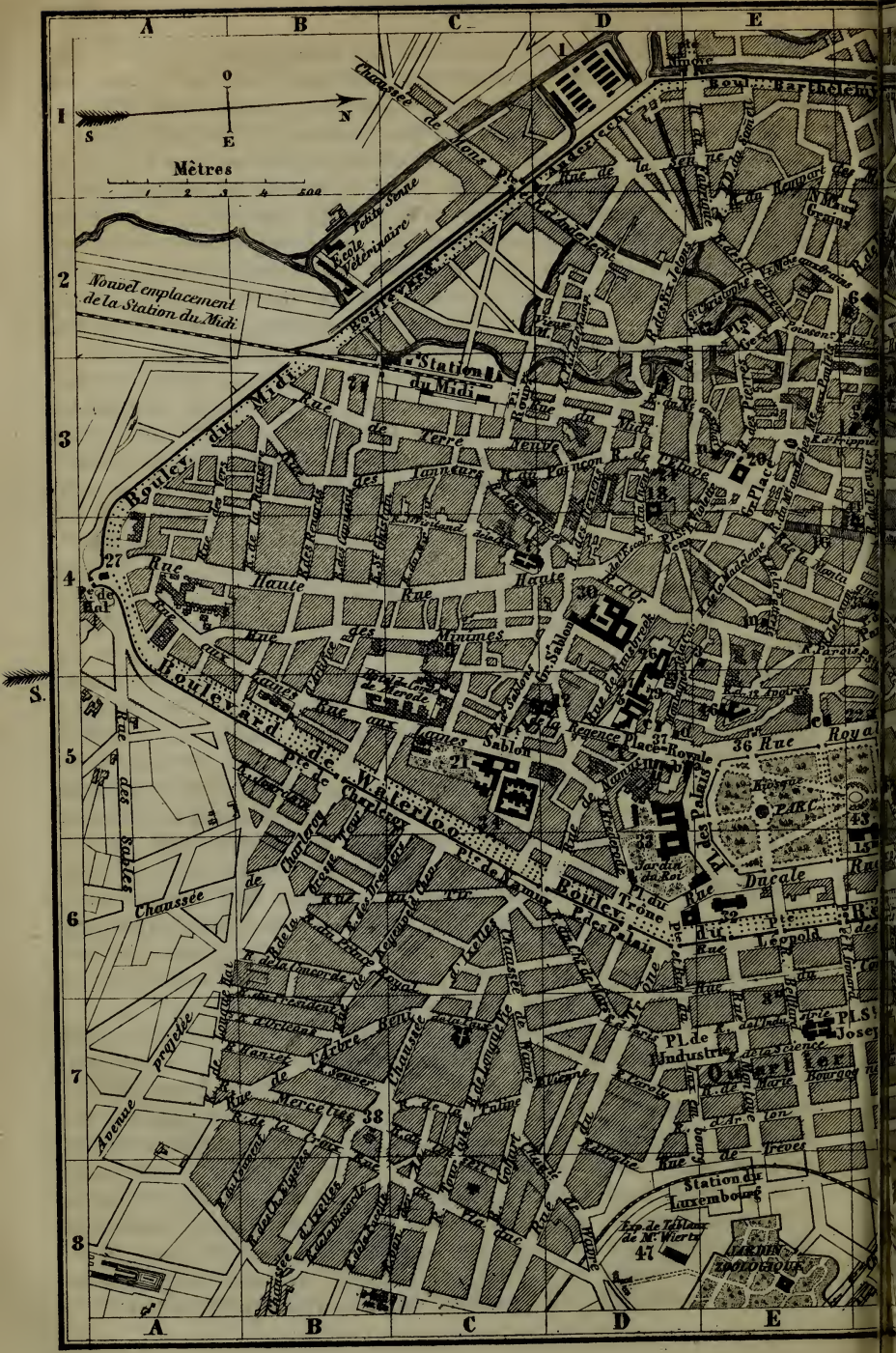
Das Frescobild auf Goldgrund im Giebelfeld der gegenüber gelegenen Kirche *St-Jacques sur Caudenberg* (Pl. 11), die heil. Jungfrau als Trösterin der Betrübten, hat 1852 Portaels gemalt.

Der angrenzende Park, im September 1830 ein wichtiger Kampfplatz, von den Holländern lange gegen die Belgier, welche die Place Royale inne hatten, vertheidigt, ist Hauptspaziergang der Brüsseler. An der Südseite ist der Palast des Königs (Pl. 33), an der Nordseite das Ständehaus (*Palais de la Nation*, Pl. 31), in dessen Vorhalle 6 neuere Standbilder von Landesfürsten.

An der Westseite des Parks ist das Marmor-Standbild des französischen Generals *Belliard* (S. 128), von Geefs.

Nun zur *Cathédrale (*St^e^-Gudule*, Pl. 10), der schönsten

Brüssel


A
B
C
D
E
1
2
3
4
5
6
7
8
O
N
S
E
Mètres
1 2 3 4 500
Nouvel emplacement de la Station du Midi
Station du Midi
Ecole Vétérinaire
Petite Senne
Chaussée de Mons
Rue de Fer
Rue de Terre Neuve
Rue Haute
Rue des Minimes
Boulevard de Waterloo
Boulevard du Trône
Rue Ducale
Rue Royale
Place Royale
Rue du Commerce
Rue de la Loi
Rue de la Science
Rue de Trèves
Rue de Wynant
Rue de Namur
Rue de Louvain
Rue de la Régence
Rue de la Paille
Rue des Sables
Rue de la Chaussée
Rue de la Montagne
Rue de la Madeleine
Rue de la Cour
Rue de la Fourche
Rue de la Blanchisserie
Rue de la Grande Ile
Rue de la Longue Haie
Rue de la Vierge Noire
Rue de la Loi
Rue de la Paix
Rue de la Croix
Rue de la Fontaine
Rue de la Fabrique
Rue de la Chapelle
Rue de la Cathédrale

Bruxelles

G
H
I
1
2
3
4
5
6
7
8
Petite Senne
Canal
Bassin de la Voirie
Pte du Rouge
Chemin de Halage
Canal de Bruxelles
Pte et Allée Verte
Station pour les marchandises
Pte et Chaussée d'Anvers
Boulevard d'Anvers
Laeken
Rue du Marché
Rue du Progrès
Pl. des Nations
Station du Nord
Rue de Brabant
Rue Verte
Rue Royale
Chaussée de Schaerbeek
Rue du Méridien
Rue de la Limite
Rue du Nord
Rue de l'Observatoire
Boulevard du Jard. Botanique
Boulevard du Nord
Rue des Pierres
Rue du Marais
Rue de la Poste
Rue de la Fraternité
Rue de la Liberté
Rue de la Cible
Rue de la Loi
Rue de la Chaussée
Rue de la Blanchisserie
Rue de la Cour
Rue de la Station
Rue de la Ruelle
Rue de la Grande Ligne
Rue de la Fontaine
Rue de la Paix
Rue de la Concorde
Rue de la Prairie
Rue de la Fabrique
Rue de la Fiancée
Rue de la Fête
Rue de la Fidélité
Rue de la Fleur
Rue de la Fontaine
Rue de la Fraternité
Rue de la Grande Ligne
Rue de la Grande Prairie
Rue de la Grande Route
Rue de la Grande Rue
Rue de la Grande Voie
Rue de la Grande Ville
Rue de la Grande V

Brüssel, Bruxelles

1	Abattoirs	D1
2	Bains de la Fontaine	B2
3	Léopold	F4
4	St Sauveur	
5	Bibliothèque Royale	B5
6	Eglise Ste Catherine	F2
7	de la Chapelle	C4
8	Evangelique	H3
9	du Finistère	G3
10	Ste Gudule et Michel	F4
11	St Jacques Coudenb.	D5
12	ND des Victoires	D5
13	Entrepôt Royal	G1
14	Etabl. Géographique	B1
15	du Vauxhall	F6
16	Galerie St Hubert	F5
17	Hopital St Jean	G6
18	Hotel du Gouvernement	D3
19	de la Monnaie	F3
20	de Ville	E3
21	du Duc d'Arenberg	C5
22	du Prince de Ligne	E5
23	Jardin Botanique	H4
24	Manneken Pis	D3
25	Monument des Martyrs	G3
26	Musée tableaux	D4
27	des Armures et des antiquités	A4
28	Observatoire	H5
29	Palais des Arts et de l'Indus.	D5
30	de Justice	D4
31	de la Nation	F3
32	du Prince Heredit.	F6
33	du Roi	D5
34	Prison des Petits Carmes	C5
35	Poste aux Lettres	F4
36	Statue du General Belliard	F5
37	de Godefroid de Bouillon	D5
38	de Leopold	B7
39	Théâtre du Cirque	G5
40	du Boulevard	H3
41	de l'Opera Comique	F4
42	Royale de la Monnaie	F3
43	Royale du Parc	F6
44	du Vaudeville	F3
45	Temple des Augustins	F3
46	Université	E5
47	Wiertz musée	D8

Hôtels

a	de Bellevue	D5
b	de Flandre	D5
c	de l'Europe	D5
d	de la Grande Bretagne	D5
e	de France	D5
f	de la Regence	D5
g	de Suede	F5
h	de l'Univers	G3
i	de Saxe	G3
k	de Russie	G5
l	des Etrangers	F3
m	de Hollande	F4
n	de Brabant	F3

Kirche Brüssels, mit ihren beiden stumpfen gothischen Thürmen auf der Anhöhe die Stadt überragend, Chor- und Kreuzschiff aus dem 13., Thürme und Mittelschiff aus dem 14., Seitenschiffe aus dem 15., die südl. grosse Chapelle du St-Sacrement aus dem 16. Jahrhundert.

Im Innern dieser Capelle ist das **Marmor-Denkmal* des Grafen *Friedr. von Merode*, der 1830 in einem Gefecht gegen die Holländer blieb, der Graf sinkend, das Pistol in der Hand, von Geefs gearbeitet.

Die *Glasmalereien* der nördlichen Capelle, gegenüber, 1546 gefertigt, Kaiser Carl V. und seine Verwandten in ganzer Figur darstellend, sind sehr gut. Alle andere Glasmalerei, die allerneueste hinter dem Hochaltar eingeschlossen, ist nicht viel werth.

Die *Kanzel* ist ein wunderliches künstliches Holzschnitzwerk, 1699 von Verbrüggen angefertigt, die Vertreibung aus dem Paradiese darstellend, sammt allerlei Gethier.

Auf dieser Wanderung, die kaum einen halben Tag in Anspruch nimmt, wären die wichtigsten Sehenswürdigkeiten Brüssels berührt. Wer mehr Zeit hat, möge noch die Bildergallerie (*Musée*, Pl. 26), Sonntag, Montag, Donnerstag 10—3 U. geöffnet, an anderen Tagen gegen 1 fr. Eintrittsgeld (u. a. sieben grosse Bilder von Rubens, nicht seine besten, auch sonst nichts sehr Bedeutendes), und die Kirche *Notre-Dame de la Chapelle (Pl. 7) besuchen, wegen der schönen Fresken und Oelbilder von Eyckens († 1853), etwa auch die Waffen- und Alterhümer-Sammlung (Pl. 27) im Haller Thor (1 fr. Trinkgeld), am Ende der Strasse (rue Haute), in welcher Notre-Dame de la Chapelle liegt, und den Zoolog. Garten, 20 Min. südl. vom Park (1 fr. Eintritt), auf weitem Raum eine ansehnliche Sammlung lebender ausländischer Thiere, theils im Freien, theils in Käfigen.

c. **Von Brüssel nach Paris.** Route A.

Ueber Hautmont-Maubeuge, Landrecies, St-Quentin, Compiègne.

Nur Express- u. Schnellzug. Fahrzeit: 6 1/2 oder 8 St. Fahrpreis: 34 fr. 60, od. 26 fr.

Von Brüssel nach *Mons*, s. unten. Nach Mons folgen die Stat. *Cuesmes* (Steinkohlengruben), *Frameries* (Dorf mit über 7000 Einw.), *Quéry* und *Feignies*. Bei letzterer, dem ersten Orte auf franz. Gebiet, findet die Zollabfertigung statt. Bei **Hautmont** zweigt sich die Bahn nach Namur und Charleroi über das ganz nahe gelegene *Maubeuge* und Erquelines ab. Das Flüsschen, dem die Bahn stellenweise folgt, ist die *Trouze*, später die *Sambre*. Für den weiteren Weg bis Paris s. R. e auf S. 255.

d. **Von Brüssel nach Paris.** Route B.

Ueber Valenciennes, Douai, Arras, Amiens.

Fahrzeit 11 St., je nach den Zügen, für 35 fr. 50, 26 fr. 55, 20 fr. 5 c.

Der Pariser Bahnhof *(station du midi)* ist von dem Kölner *(station du nord)* eine halbe Stunde entfernt. Die Bahn berührt

das S. 249 genannte Haller Thor (links), durchschneidet Wall und Graben und gelangt bald in üppiges Wiesenland, welches die Gewässer der *Senne* durchschlängeln. Bei *Forest* fährt der Zug über den kleinen Fluss.

Jenseit *Ruysbrock* läuft die Bahn in gleicher Richtung mit dem nach Charleroi führenden Canal. Das Bett desselben liegt hin und wieder höher, als die Eisenbahn. Die Gegend ist hügelig, viel Einschnitte und Dämme. Folgt Stat. *Loth.*

r. **Hal** *(Hôtel des Pays-Bas)*, Stadt an der Senne und dem Canal von Charleroi, als Wallfahrtsort bekannt wegen eines Bildes in der *Marienkirche*, früher *St-Martin*, einem schönen goth. Gebäude. Der Hochaltar, 1583 verfertigt, ist ein ausgezeichnetes Alabasterwerk der Renaissance, mit zahlreichen Reliefs; das Taufbecken in Erzguss von 1446 ebenfalls beachtenswerth. Ein Denkmal aus schwarzem Marmor mit einem schlafenden Kinde erinnert an *„Joachimum Galliae Delphinum Ludovici XI. filium“* († 1460).

Folgen die Stationen *Lembecq*, *Tubize* (kleiner Tunnel), r. *Braine-le-Comte*, sehr alte Stadt, von dem grossen Bahnhof etwas entfernt. Die nach Namur führende Bahn (S. 255) zweigt sich hier von der Pariser ab. Bei einzelnen Zügen Wagenwechsel.

Folgt Station r. *Soignies*, Stadt mit 6500 Einw. und einem im 7. Jahrh. gegründeten Kloster *(St-Vincent)*, vielleicht das älteste Gebäude des Landes, in seinem gegenwärtigen Zustand im J. 965 durch den heil. Bruno, Erzbischof von Köln, aufgeführt. Auf dem Kirchhof Leichensteine aus dem 13. und 14. Jahrh.

Die Bahn macht bald darauf eine grosse Curve, der Richtung von Mons fast entgegengesetzt, bis *Jurbise*, Station vor Mons. Von hier geht die Zweigbahn nach Tournai und Courtrai ab.

l. **Mons**, vlaem. *Bergen (Hôtel Garin; Hôtel Royal)*, Hauptort des Hennegau's *(Hainault)*, mit 26,061 Einw., verdankt seinen Ursprung einem Castell, welches Caesar während seines Feldzugs gegen die Gallier hier erbaute. Die Festungswerke liess Kaiser Joseph II. schleifen; sie wurden seit 1818 stärker wieder aufgebaut, und waren ein Muster neuerer Befestigungskunst. Im Winter 1861 auf 62 wurde jedoch mit der abermaligen Schleifung der Werke der Anfang gemacht und das Festungsmaterial nach Antwerpen gebracht. In der Umgegend bedeutender Bergbau auf Steinkohlen.

Das ansehnlichste Gebäude in Mons ist die *Cathédrale de Ste-Waudru* (St. Waltrudis), gleich links, wenn man vom Bahnhof in die Stadt tritt, mit einem kleinen spitzen Thürmchen goth. Stils. Der Bau begann 1460, wurde aber erst 1589 vollendet. Der Thurm kam nie zur Ausführung. Das Aeussere macht einen weniger grossartigen Eindruck wegen einiger spätern Anbauten, das Innere ist ein Meisterstück von Zierlichkeit und Kühnheit. Einige Marmor-Reliefs bemerkenswerth, so in einer der Seitencapellen rechts eine eigenthümliche grosse Auferstehung; Christus schreitet aus dem Bilde heraus. Auch ein Tabernakel verdient

Beachtung. An der westlichen Wand ein neues Bild von Isendyk, die h. Waltrudis darstellend, einen Kranken heilend.

In der Nähe erhebt sich links auf dem höchsten Punkt der Stadt der *Beffroi*, ein zum Schloss (jetzt Irrenanstalt) gehöriger Glockenthurm. Der Thurm, 1662 aufgeführt wo Caesars Castrum stand, hat ein Glockenspiel.

Dem *Rathhaus*, aus dem 15. Jahrh. mit dem später aufgesetzten Thurm, fehlt die Zierlichkeit gothischer Gebäude dieser Art zu Brüssel, Löwen, Oudenaerde u. a.

Ein grosses 1853 errichtetes *Standbild* erinnert an den 1530 zu Mons geborenen berühmten Componisten *Orlando di Lasso (Roland de Lattre)*, den auch zu München, am Odeonplatz, König Ludwig durch ein Standbild verewigt hat.

Zu Mons zweigt sich die nähere Bahnlinie nach Paris über Hautmont-Maubeuge etc. ab (s. S. 249).

Bei *Malplaquet* (1 St. s.ö.) wurde im J. 1700 die blutige Schlacht geschlagen, in welcher Marlborough und Prinz Eugen, obgleich mit einem Verlust von 20,000 Mann, die Franzosen besiegten. In der Nähe schlug am 18. Mai 1794 Pichegru den Herzog von York und nahm ihm 60 Geschütze und 1500 Gefangene.

Bei *Jemappes* (1 St. w.) schlug *Dumouriez* und der damalige Herzog von Chartres (König Louis Philipp) mit 50,000 Franzosen am 6. Nov. 1792 die unter dem Befehl des Herzogs von Sachsen-Teschen stehenden 22,000 Oesterreicher, welche sich in Folge dieser Schlacht bald über die Maas zurückzogen.

r. *St-Ghislain* liegt an dem Canal, der von Mons nach Condé die Erzeugnisse der reichen Steinkohlengruben bringt.

l. *Hornu*, ein grosses Dorf gegenüber, besteht ausschliesslich aus Bergleuten und Grubenarbeitern, die hier in ausgedehnten Gebäuden gemeinschaftlich wohnen.

Bei l. *Baussu* überrumpelte am 29. April 1792 der östreichische General Beaulieu die Franzosen unter Biron, eine an sich unbedeutende Niederlage, merkwürdig aber durch die wilde Flucht und das später so bekannt gewordene *„sauve qui peut“*.

Dann folgen r. *Thulin*, weiter l. *Quiévrain*, Sitz der belgischen, und *Blanc-Misseron*, Sitz der französischen Zoll- und Passbeamten. Für einzelne Züge findet die Untersuchung in Valenciennes statt. Vergl. Einl. I. Der Uebergang aus dem grünen baumbewachsenen volkbelebten regsamen Hennegau in die kahlen flachen Ackergegenden Frankreichs ist sehr merklich.

l. **Valenciennes** *(Poste; *Hôtel des Princes; *Bahnhofs-Restauration)*, uralte Festung an der Schelde *(Escaut)*, mit 24,966 Einwohnern, im Innern schmutzig und eng, bietet, das *Rathhaus* mit dem Gemisch von goth. und spätern Baustilen vielleicht ausgenommen, nichts, was zu einem Halt veranlassen könnte. Wer zu einem unfreiwilligen Aufenthalt von einigen Stunden gezwungen ist, möge sich das städtische *Museum* mit einigen Rubens'schen

Bildern, dann die Kirche *St-Gery* mit einer guten Rubens'schen Kreuzabnahme betrachten.

Valenciennes gehörte einst zum Hennegau. Turenne belagerte es 1656 vergeblich. Im Frieden von Nymwegen kam es an Frankreich und wurde von Vauban neu befestigt. Die Festung vermochte 1793 den vereinigten Oestreichern, Engländern und Hannoveranern unter dem Prinzen von Coburg nicht zu widerstehen, fiel aber ein Jahr später wieder in die Hände der Franzosen.

Kaum hat der Zug den Bahnhof von Valenciennes verlassen, so fährt er über die Schelde. In der Nähe, links von der Bahn, sind die berühmten Steinkohlengruben von *Anzin*. Bei *Raismes* tritt die Bahn in einen grossen Wald. *Wallers*, *Somain*, *Montigny* heissen die folgenden Stationen. Gegend flach.

r. **Douai** *(Hôtel de Flandre)* an der *Scarpe*, mit 24,486 Einw., ebenfalls eine alte Festung, etwas fern von der Bahn, ist viel freundlicher als Valenciennes. Das *Rathhaus* mit seinem fünfgethürmten Belfried *(Beffroi)* gehört zu den schönen niederländischen bürgerlichen Gebäuden des 15. Jahrh. (S. 246 und 248). Auf der Spitze des mittleren Thurms schwingt der Löwe von Vlaendern die Wetterfahne. Douai mit seiner Artillerieschule ist ein wichtiger Ort für das Geschützwesen. Die Giesserei liefert einen grossen Theil der Geschütze für die französische Artillerie.

Zu Douai vereinigt sich die Gent-Courtrai-Liller Bahn mit der unserigen.

Folgen die Stationen l. *Vitry* und l. *Roeux*, schon im Departement Pas-de-Calais, dessen Hauptstadt r. **Arras** *(Hôtel de l'Europe; Hôtel du Commerce)*, einst Hauptstadt der Grafschaft Artois, der Zug jetzt erreicht, mit 25,905 Einw., an der Scarpe, von Vauban befestigte gewerbreiche Stadt, Bisschofssitz und Sitz einer der drei Schulen für Ingenieur-Offiziere. Der Marktplatz *(Grande Place)* und der Rathhausplatz *(Place de l'hôtel de ville)* mit ihren alten Häusern aus dem 15. bis 17. Jahrh., mit dem Rathhaus und Belfried, gewähren einen malerischen Anblick. Keines dieser Häuser darf im Aeussern verändert werden.

Als im Jahr 1640 die Franzosen das von Spaniern besetzte Arras stürmten, fanden sie über einem Stadtthor die Inschrift:

„Quand les Français prendront Arras,
Les souris mangeront les chats.“

Die Sieger liessen die Inschrift stehen und löschten nur den Buchstaben p im vierten Wort.

Boileux, *Achiet-le-Grand* (Station für *Péronne*, Stadt von 4445 Einw., wo Ludwig XI. von Carl dem Kühnen gefangen gehalten wurde), l. *Albert*, l. *Corbie* mit der alten schönen Abteikirche, der Pariser Notre-Dame ähnlich, früher Festung, die Ludwig XIV. schleifen liess, bieten wenig. Die Bahn überschreitet mehrmals die Somme.

Longueau (*Bahnhofs-Restauration), in der Nähe von Amiens

ist Knotenpunkt für die Amiens-Boulogner (S. 238) und die Pariser Bahn. Wer nach Amiens will, verlässt den Pariser Zug und erreicht mit einem anderen in 10 Minuten den grossen Bahnhof von r. Amiens (*Bahnhofs-Restauration, Entenpastete berühmt).

Amiens *(Hôtel de France; Hôtel de Paris; Hôtel du Rhin* in einem kleinen Garten in der Nähe des Bahnhofs, Zimmer 1 fr. 50, Frühstück 1 fr.; *Hôtel de l'Univers)* ist eine der bedeutendsten Fabrikstädte (Baumwollenwaaren) Frankreichs, mit 58,780 Einw., die alte Hauptstadt der Picardie, jetzt des Somme-Departements, an der Somme, in neuerer Zeit durch den Friedensschluss von 1802 zwischen Frankreich und England bekannt.

Es besitzt in seiner **Cathédrale* eines der schönsten gothischen Gebäude Europa's, von 1220 bis 1288 von den Baumeistern Robert de Luzarche, Thomas de Cormont und dessen Sohn Renault erbaut, 420′ lang, 188′ im Kreuzschiff breit; der leichte, schlank aufschiessende, 340′ hohe Thurm über der Kreuzung, von Holz mit Blei bekleidet, wurde 1529 an Stelle des zwei Jahre früher durch Blitz zerstörten älteren Thurms errichtet. Die beiden unvollendeten Thürme der Westfaçade sind auf den Seiten nur halb so breit wie vorn und ragen kaum über das Dach hinaus, der nördliche aus dem 15., der südliche, niedrigere, aus dem 13. Jahrhundert. Die Strebebogen sind 1842 hergestellt. An der Westfaçade drei hohe vertiefte, mit Reliefs und Standbildern reich geschmückte *Portale.* Die Reliefs des mittleren Portals stellen das jüngste Gericht dar, die Standbilder die zwölf Apostel. Vortrefflich ist das Heilandsbild *(„le beau dieu d'Amiens")* an dem Pfeiler, der die Thüren des mittlern Portals trennt. Ueber dem Portal, r. Mariae Grablegung, Himmelfahrt und Krönung, l. die Geschichte des heil. Firmin, des Apostels der Picardie.

Die Kirche hat ein dreischiffiges Lang- und Querhaus, das Mittelschiff 130′, die Seitenschiffe 60′ hoch. Das fünfschiffige Chor schliesst mit einem Kranze von 7 Capellen, welche den Chorumgang umgeben. Die Capellen auf beiden Seiten des Langhauses wurden später beigefügt, indem man, wie in Notre-Dame zu Paris, die Wände zwischen den Streben der Seitenschiffe öffnete. Die prächtigen Fensterrosen haben 105′ im Umkreis. Die Pfeiler verjüngen sich nach oben, so dass das Gewölbe breiter erscheint, als der Fussboden. Um das Mittelschiff geht unter den Fenstern oben ein Bogengang (Triforium), von welchem die Kirche gut zu übersehen ist. Nicht minder empfehlenswerth ist das Begehen der Aussengallerien und das Besteigen des Thurms, welches mit dem Besuch des Triforium's verbunden werden kann.

Der Küster *(sacristain)* wohnt neben dem nördlichen Portal der Westseite (1 fr. Trinkgeld). Das Innere der Kirche zeigt der Schweizer, seine Begleitung ist aber unnöthig; man findet die beachtenswerthen Gegenstände auch ohne ihn.

Im südlichen Kreuz-Schiff Hoch-Reliefs aus dem Anfang des

16. Jahrhunderts, vergoldet und angemalt, in vier Abtheilungen die Geschichte Jacobi des Aeltern darstellend, darunter Tafeln mit den Namen der Mitglieder der Bruderschaft „du Puy", darüber kleine neuere Marmor-Reliefs.

Im nördlichen Kreuzschiff ähnliche Reliefs aus derselben Zeit, ebenfalls in vier Abtheilungen, die Austreibung der Krämer aus dem Tempel und andere Tempel-Begebenheiten. Der Steinsarg daneben, aus dem 11. Jahrh. (?), mag als Taufstein gedient haben.

An der nördlichen Chorwand die Geschichte Johannes des Täufers, an der südlichen in der 1. Abtheilung die des h. Firmin, in der 2. die Auffindung seines Körpers, 1489 und 1530 angefertigt.

Hinter dem Hochaltar das Grabmal des Canonicus Lucas, zu Anfang des vorigen Jahrh. von Blasset verfertigt, angeblich das schönste Denkmal der Kirche, mit dem Standbild des Canonicus und dem der h. Jungfrau, zwischen beiden sitzend ein weinender Engel, das wohl zu viel gerühmte *„enfant pleureur"*.

Die Chorstühle, zu Anfang des 16. Jahrh. in Holz geschnitzt, dürfen nicht übersehen werden.

Am Eingang zum Chor zwei grosse Marmor-Standbilder, St. Vincenz von Paula und St. Carolus Borromaeus.

Sonst bietet Amiens nichts, was zu einem Aufenthalt veranlassen könnte. Auf dem grossen Platz am Wege vom Bahnhof in die Stadt steht das überlebensgrosse Standbild des zu Amiens gebornen Sprachforschers *Dufresne Ducange* († 1688), 1849 errichtet. (*Boulogne* und Fahrt dahin s. S. 238.)

Wir kehren nach *Longueau* (S. 252) zurück und folgen der Pariser Bahn weiter.

Die nächste Station ist r. *Boves*, mit Trümmern eines Schlosses, in welchem Heinrich IV, *„ce vert galant"*, bei seiner schönen Gabrielle d'Estrées häufig verweilte. Hübsche Aussicht ins Thal der *Noye*, dann Torfland, Kreide und Kalkstein.

Folgen die Stationen r. *Ally-sur-Noye*, r. von der Bahn entfernt *Breteuil*, l. *St-Just*, r. *Clermont* (Hôtel du Croissant), Stadt mit 5666 Einw., hübsch an einem grünen Hügel gelegen, welchen das jetzt als Gefängniss dienende Schloss krönt. Die Landschaft ist von nun an sehr anmuthig und belebt.

l. *Liancourt* zeigt noch ein altes Schloss, welches die deutsche Gräfin *Johanna Schomburg*, deren Stammburg bei Oberwesel am Rhein liegt, als Herzogin von Liancourt erbauen liess. Die hübsche Kirche ist aus dem 16. Jahrhundert.

Nicolas du Plessis d'Amerval, Seigneur de Liancourt, ein geistig und körperlich verunstalteter Mann, wurde von Heinrich IV. der oben genannten Gabrielle d'Estrées als Gemahl gegeben, unter der Bedingung, dass er sogleich nach der Hochzeit abreise und im Wohnsitz seiner Frau sich nie wieder sehen lasse.

Vor l. *Creil* (*Bahnhofs-Restauration) tritt die Bahn an das Ufer der *Oise*. Auf einer Insel des Flusses die grosse Porzellanfabrik.

Von Creil Zweigbahn in 1 St. nordwestlich nach Beauvais mit sehr sehenswerther gothischer Cathedrale, zwar nur Chor- und Querschiff ausgeführt, aber von sehr bedeutenden Dimensionen, namentlich die Höhe: Mittelschiff 146′ hoch, bei 45′ Breite, also den Kölner Dom, dessen Mittelschiff 140′ hoch und 44′ breit ist, überragend.

Die directe Linie der Köln-Pariser Bahn (s. unten) vereinigt sich hier mit der Brüssel-Pariser Linie (B) und nimmt über *Chantilly* den geraden Weg auf *St-Denis* (S. 208), und erreicht endlich (rechts der *Montmartre* S. 139) Paris. Das grossartige, 1863 neu aufgeführte *Bahnhofsgebäude (Station du Nord)*, dem grossen Hôpital Lariboissière (S. 122) gegenüber, ist oben mit einer Anzahl allegorischer, die bedeutendsten europäischen Städte darstellender Standbilder geziert: in der Mitte Paris, r. London, Wien, Berlin, Cöln, l. Brüssel, Petersburg, Amsterdam, Frankfurt u. a.

e. Von Lüttich über Namur und St-Quentin nach Paris.

Die gerade Bahnlinie zwischen Köln und Paris zweigt sich zu Lüttich von der Brüsseler Bahn ab, oder eigentlich schon vor Lüttich (S. 246), zu *Longdoz*, der Lütticher Station am rechten Ufer der Maas. Sie führt, so lange sie auf belgischem Gebiet sich befindet, unausgesetzt durch gewerblich höchst belebte und landschaftlich schöne Gegenden, bis Namur stets am Ufer der *Maas*, von da bis Maubeuge in der Nähe der *Sambre*, deren Schlangenwindungen sie unzähligemal überschreitet. Von Chauny an bleibt sie lange in dem anmuthigen Thal der *Oise*.

Stationen sind *Ougrée; Seraing*, die berühmte gewerbliche Anstalt, Steinkohlengruben, Hochöfen; dann über die Maas nach *Flemalle* (auf der Höhe rechts vorspringend Schloss *Chokier*, weiter zurück Schloss *Aigremont*); *Engis*, *Amay*, *Huy* (Aigle Noir), letzteres mit seiner starken Citadelle und goth. Kirche von der Maas aufsteigend, mit der stattlichen Brücke, eines der schönsten landschaftlichen Bilder bietend.

Der Zug fährt durch einen Tunnel unmittelbar aus dem Bahnhof, berührt *Bas-Oha*, *Andenne*, *Sclaigneaux*, *Namèche*, *Marches-les-Dames* und hält bei Namur.

Namur *(*Hôtel de Harscamp; *Hôtel de Hollande; *Hôtel de Bellevue)*, die Hauptstadt der Provinz mit 24,716 Einw., am Einfluss der Sambre in die Maas, zugleich starke Festung, erinnert in seiner reizenden Lage an Coblenz und Ehrenbreitstein. Im Innern wenig Bemerkenswerthes; Kirchen modern.

An dem Thor, welches vom Bahnhof in die Stadt führt *(porte de fer)*, hatten zwischen dem, nach der Schlacht von Waterloo im Rückzug begriffenen Grouchy'schen Corps, dessen Nachhut Vandamme befehligte, und der 6. und 7. Brigade des zweiten preuss. Armeecorps unter dem General von Pirsch I., namentlich dem 9. (Colberg'schen), 14., 22. und 26. Linien- und dem 1. und 2. Elb-Landwehr-Regiment, am 20. Juni 1815 sehr blutige Kämpfe statt, bei welchen an 1500 Preussen blieben, darunter

der Oberst v. Bismark, Commandeur des Elb-Landwehr-Regiments, und der Oberst v. Zastrow, Commandeur des Colberg'schen Regiments. Dem Letztern hat das Regiment am 20. Juni 1857 ein Denkmal errichtet, auf dem sonst leeren Kirchhof, der 5 Min. westlich vom Bahnhof unmittelbar über der Bahn liegt.

Die Bahn bleibt nur kurze Zeit an der *Sambre*, überschreitet sie aber dann vielfach bis Charleroi. Stationen *Floreffe*, *Moustier*, *Auvelais*, *Tamines*, *Farciennes*, *Châtelineau*, in der Nähe der grossartigsten metallurgischen Etablissements.

Charleroi *(Pays-Bas; Grand Monarque)* ist die jüngste Stadt Belgiens. Carl II. von Spanien liess sie um die Mitte des 17. Jahrh. anlegen. Sie ist zugleich Festung, die Häuser blicken nur halb über den grünen Wällen hervor. Der Canal, welcher Charleroi mit Brüssel verbindet, ist für die gewerbliche Entwickelung der Gegend von grosser Bedeutung.

Charleroi ist Knotenpunkt für die Brüsseler und die Pariser Bahn. Die letztere steigt etwas an und tritt bald in ruhige anmuthige waldreiche gebirgige Gegenden, durch welche die *Sambre* sich windet, mehrfach überbrückt, an verschiedenen Stellen canalisirt und mit Schleusen versehen. Oft öffnet sich eine hübsche Landschaft, verschwindet aber dem Blick wieder ebenso rasch.

Folgt Station *Thuin*, hübsch auf einem Bergrücken gelegen, dann *Erquelines*, belgischer Grenzort, und *Jeumont*, französischer Grenzort, in dem einen oder dem andern Mauth- und Passrevision, je nach der Richtung, in der man die Grenze überschreitet.

Die Gegend wird flach. *Maubeuge* (Hôtel du Nord) und *Landrecies* (Zwischenstationen *Haumont* und *Aulnoye*) sind zwei kleine franz. Festungen, beide an der Sambre, beide im Juli 1815 an das preuss. Belagerungs-Corps unter Prinz August übergeben.

In Haumont zweigt sich die Bahn nach Brüssel ab.

Die Bahn verlässt die Sambre. Folgen die Stationen *Le Cateau*, *Busigny*, *Bohain*, *Fresnoy-le-Grand*, *Essigny-le-Petit*.

St-Quentin *(*Hôtel du Cygne)*, Stadt und Festung an der Somme, mit 30,790 Einw., der Römer *Augusta Viromanduorum*, ist jetzt eine der wichtigsten Fabrikstädte Frankreichs für Leinen- und Baumwollen-Manufactur, durch einen Canal mit der Schelde verbunden, auf welchem ihm die Steinkohlen aus dem Hennegau zugeführt werden (S. 250). Kirche und Rathhaus, zwei gothische Gebäude, letzteres im Stil und aus der Zeit der schönen belgischen Rathhäuser (15. Jahrh.), verdienen besondere Beachtung.

Unter den Mauern von St-Quentin fand am 28. Juli 1557 jene berühmte Schlacht statt, auf der einen Seite die Spanier mit englischen, deutschen, wallonischen und vlaemischen Hülfstruppen unter dem Herzog Emanuel Philibert von Savoyen, auf der andern Seite Franzosen unter dem Admiral Coligny (S. 62) und dem Connetable Anne de Montmorency, die besiegt wurden.

Folgt Station *Montescourt* (4 St. westlich *Ham*, das feste

Schloss, in welchem nach der Juli-Revolution 6 Jahre lang die Minister Carl's X., nach der verunglückten Unternehmung auf Boulogne auch Louis Napoleon vom 7. Oct. 1840 bis 25. Mai 1846, nach dem Staatsstreich vom 2. Dec. 1851 die Generale Changarnier, Lamoricière, Cavaignac, Bedeau u. a. gefangen sassen). Stat. *Tergnier* (Zweigbahn über *La Fère*, kleine Festung, in welcher die älteste Artillerieschule Frankreichs, *Laon*, *Reims* nach *Epernay*, an der Bahn Paris-Nancy, s. S. 259). Station *Tergnier* ist durch die grossartigen Maschinen- und Wagenbau-Anstalten der Nordbahn fast eine kleine Stadt geworden. Folgt Station *Chauny*, die alte kleine Stadt, zum Theil auf einer Insel der Oise, die hier mit dem Canal von St-Quentin in Verbindung gebracht ist, Sitz einer Spiegel-Polirerei (4 St. ö. *St-Gobain*, die berühmteste Spiegelfabrik Frankreichs); *Appilly*, *Noyon* mit einer hübschen Kirche aus dem 12. und 13. Jahrh., Geburtsort (10. Juli 1509) Calvins *(Jean Chauvin)*, dessen Geburtshaus noch vorhanden ist.

Die Bahn führt neben der Oise, an den Stationen *Ourscamps*, *Ribécourt*, *Thourotte* vorbei nach **Compiègne**, Lieblingsaufenthalt der Beherrscher Frankreichs seit den ältesten Zeiten. Das heutige Schloss (in Abwesenheit der kaiserlichen Familie Sonntags geöffnet) liess Ludwig XV. bauen. Napoleon I. liess es ansehnlich erweitern und empfing hier zuerst seine junge Gemahlin Marie Louise. Die Jagden im Wald von Compiègne (60,000 Morgen gross, mit 400 Wegen) liess Carl X. sich besonders angelegen sein. Die Stadt selbst (12,137 Einw.) hat ausser dem zierlichen Rathhaus und der Kirche nichts Bemerkenswerthes. Unfern der Brücke ist ein alter verfallener Thurm, bei welchem am 25. Mai 1430 die Jungfrau von Orleans von den Burgundern gefangen wurde. Der Herzog lag vor dem Ort, die Belagerten hatten unter Anführung der Jungfrau einen Ausfall gemacht. Beim Rückzug in die Stadt liess der auf den Ruhm der Jungfrau neidische Commandant das Fallgitter des damaligen Brückenthurms nieder und überlieferte so die Jungfrau ihren Feinden.

Verberie u. *Pont Ste-Maxence*, letzte Stationen vor *Creil* (S. 254). Die Bahn vereinigt sich hier mit der Bahn von Brüssel über Valenciennes etc. (s. S. 251).

58. Von Paris nach Mannheim oder Coblenz (Bingen).

Fahrzeit bis Forbach: Schnellzug *(train express)* 11, gewöhnl. Zug 14 Stunden.

Fahrpreise bis Forbach: 1. Cl. 51 fr. 30 c., 2. Cl. 38 fr. 45 c., 3. Cl. 28 fr. 20 cent. Die Schnellzüge haben nur erste Wagenklasse.

Von *Forbach* bis *Mannheim* Preussische Staats- und Pfälzer Ludwigs-Bahn, Fahrzeit $4^1/_4$ St., Fahrpreise 1. Cl. 6 fl. 37 kr., 2. Cl. 4 fl. 9 kr., 3. Cl. 2 fl. 51 kr.

Ueber die Beschaffenheit der Wagen der verschiedenen Classen ist S. 244 das Nöthige gesagt.

Der Strassburger Bahnhof ist am Nordende des Boulevard de Strasbourg (Plan, Roth 10). Special-Omnibus s. S. 33.

a. Von Paris bis Metz.

Schnellzug in 8, gewöhnlicher Zug in 12½ St.; Preise 39 fr. 65, 29 fr. 80, 21 fr. 25 cent.

Der Zug überschreitet nach seiner Ausfahrt aus dem Bahnhof den Canal von St-Denis (S. 214) und die Landstrasse von Paris nach Lille. Er durchschneidet die Festungswerke, berührt *Pantin*, wo am 30. März 1814 die blutigsten Gefechte zwischen dem Corps des Marschalls Marmont, den Russen unter Langeron (S. 140) und den preuss. Garden statt hatten; dann das zwischen Obstbäumen gelegene Dorf *Romainville*, überschreitet den *Canal de l'Ourcq*, und erreicht Station *Noisy-le-Sec*.

Folgen die Stationen *Bondy*, dann durch Wald, weiter *Villemomble*, hübsches Dorf in Obstbäumen, und *Chelles*. *Lagny* mit seinen Obstgärten an Terrassen und Abhängen sendet nebst dem benachbarten *Damard* für 1 Mill. fr. Früchte jährlich nach Paris.

Die Bahn erreicht die *Marne* und folgt ihr von nun an in grösserer oder geringerer Entfernung bis Vitry-le-François (S. 262). Das Marnethal bietet eine Reihenfolge lieblicher Landschaften, ohne besonders hervorragende Schönheit.

Bei *Lagny* schlängelt der Fluss sich an waldigen Hügeln hin durch Wiesengründe. Bei *Chalifert* überschreitet ihn die Bahn.

Zwei Tunnel öffnen sich hier, der eine für den *Canal de Chalifert*, den kleine Dampfboote befahren, der andere, an 500′ lange, für die Eisenbahn. Die Gegend ist hier sehr hübsch, der Zug überschreitet nochmals die Marne und bleibt, an Station *Esbly* vorbei, in deren Thal.

Meaux *(Sirène; Palais-Royal)*, sehr alte Stadt an der Marne (10,762 Einw.). Zu Meaux tagte im J. 1240 das Concil, welches den Bann über Kaiser Friedrich II. aussprach. Meaux war fünf Jahrhunderte später des berühmten Bossuet († 1704) Bischofssitz (S. 180). Auf einem Hügel die goth. Cathedrale, an welcher vom 12. bis 16. Jahrh. gebaut worden ist. Die Stadt selbst streckt sich lang hin. Am Fluss sieht man einige hohe vielfensterige Speichergebäude, ähnlich den Speichern in den baltischen Gegenden, in Lübeck, Danzig, Königsberg. Hübsche Gärten, ansehnliche Gemüsepflanzungen und ein kleiner Park bilden die Umgebung.

Brücken, Tunnel und Stationen wechseln: *Trilport*, *Changis*, die kleine Stadt *Laferté-sous-Jouarre*, Geburtsort der Madame de Pompadour, im 16. Jahrh. ein Hauptheerd des Calvinismus, wo im J. 1564 von 45 protest. Geistlichen eine Synode gehalten wurde, 1590 der königlichen Gewalt wieder unterworfen. Sie liegt in einem fruchtbaren, wohl angebauten und mit Landhäusern geschmückten Thal. Prächtige Hügelwaldungen begrenzen links den Fluss.

Folgen die Stationen *Nanteuil*, *Nogent-l'Artaud*, **Château-Thierry** *(Hôtel d'Angleterre)*, Stadt an der Marne, die sich ganz stattlich ausnimmt mit ihrer alten goth. Crispinus-Kirche *(St-Crépin)* und deren schwerem Thurm, mit dem einzeln aufsteigenden Glockenthurm *(Beffroi)* und den spärlichen Mauertrümmern des alten Schlosses, dessen Erbauung die Sage Carl Martell zuschreibt und es im J. 720 von dem jungen König Thierry (Dietrich) bewohnen lässt. Am 12. Februar 1814 erlitten die Corps von York und Sacken hier einen empfindlichen Verlust. Sie retteten sich auf das rechte Marne-Ufer, und zündeten die Brücke hinter sich an. Château-Thierry ist des Fabel-Dichters Lafontaine Geburtsort; es ist ihm 1824 hier ein Standbild errichtet.

Bei Château-Thierry beginnen die Weinhügel der Champagne. Folgen Stat. *Mézy*, *Varennes* (nicht mit dem Varennes bei St-Menehould zu verwechseln, wo Ludwig XVI. und die Königin auf ihrer Flucht am 22. Juli 1791 erkannt und angehalten wurden), rechts *Dormans*, dessen altem Kirchthurm es an Schalllöchern nicht fehlt.

Zwischen *Dormans* und *Port-à-Binson* ist links auf der Anhöhe ein alter Thurm in Trümmern. Zwischen Port-à-Binson und *Damery* krönt den unten mit Reben, oben mit Gehölz bepflanzten Hügel rechts ein stattliches neues malerisches Schloss in goth. Stil, mit zahlreichen Thürmchen und Erkerbauten, **le Château de Boursault*, welches die Champagner-berühmte Madame Cliquot für ihren Schwiegersohn, Hrn. de Mortemart, hat aufführen lassen.

Rechts und links rebenreiche Hügel, in der Mitte ein breites Wiesenthal, durch welches die Marne sich schlängelt: wir sind mitten in der Champagne.

Epernay *(Hôtel de l'Europe)* liegt ganz hübsch inmitten der besten Weinlagen, begünstigt durch treffliche grosse weitläufige Keller, die in dem hierzu gut geeigneten Kreidefels ausgehauen sind. Millionen von Flaschen sieht man in demselben 6 Fuss hoch aufgeschichtet. *Wachter & Comp.*, ein deutsches Haus.

Epernay ist bei den Tags-Schnellzügen Stationsort für das déjeuner-dinatoire, 2 fr. 50 c. mit Wein, Champagner besonders, den man übrigens auch glasweise haben kann. Man zaudere nicht lang und greife rasch zu, da die Zeit kurz zugemessen ist. Wer meint, nur eine Kleinigkeit nehmen zu wollen, kommt sicher weit schlechter und wenig billiger weg.

Von Epernay nach Reims Zweigbahn, Gegend einförmig, meist durch Wald *(Bois de la Montagne)*, Fahrzeit 3/4 St., Fahrpreise 3 fr. 35, 2 fr. 50, 1 fr. 25. cent.

Reims oder *Rheims (Lion d'Or*, gegenüber der Cathedrale; *Arbre d'Or)*, am rechten Ufer der *Vesle*, in einer von Weinbergshöhen umgebenen Ebene, mit 55,808 Einw., die *Civitas Remorum* (Hauptstadt der Remer und des belgischen Gallien) der Römer, früher *Durocorthoro*, aber schon zu Caesars Zeit *Remi* oder *Remo* genannt, ist die alte Krönungsstadt der franz. Könige.

Das bedeutendste Denkmal der (spät-) römischen Zeit ist die **Porte de Mars* (Porta Martis, welche nebst der Porta Cereris, *porte de Cérès*, den Namen bewahrt hat), ein Triumphbogen mit 3 Durchgängen, der mittlere höher und breiter als die an den Seiten, neuerlich ausgebessert. An der

Wölbung des rechten Bogens (von der Stadt aus), Romulus u. Remus unter einer Wölfin, zwischen Faustulus und Acca Laurentia [?]; an dem linken Bogen Leda mit dem Schwan, dieser Theil jedoch weit weniger gut erhalten. An dem mittleren Bogen waren in 12 Feldern die 12 Monate des Jahres dargestellt, davon 5 ganz zerstört. Die Bruchstücke der 8 korinth. Säulen von vortrefflicher Cannelirung. Dieser Triumphbogen, dessen Bestimmung u. Zeit der Errichtung ungewiss, diente bis 1544 als Stadtthor. Später wurde er verschüttet und erst 1812 wieder freigestellt.

Von den Gebäuden der Stadt ist das bedeutendste die **Cathédrale*, eine der edelsten und an architectonischem Schmuck reichsten der frühgothischen Zeit. Sie wurde 1212 gegründet und von Meister Robert de Coucy von Reims († 1311) vollendet. Die prächtige *Vorderseite* hat 3 ansehnliche vertiefte Portale, geschmückt mit mehr als 550 Statuen, zum grossen Theil verstümmelt und vor Alter zerfallend. Das Mittel-Portal stellt die Krönung der h. Jungfrau dar, das rechts das jüngste Gericht, links die Passion. Ueber der 37′ im Durchmesser grossen Fenster-Rose, zwischen den Thürmen, die Taufe Clodwig's (durch den Erzbischof St. Remigius, 496, nach der Schlacht von Zülpich); darüber eine die ganze Breite der Vorderseite einnehmende Statuen-Gallerie. Von den sieben *Thürmen* sind fünf durch den Brand von 1481 bis zur Dachhöhe verschwunden; die beiden noch 246′ hohen der Vorderseite, sich über den Nebenportalen erhebend, erhielten ihre damals verlorenen Helmspitzen nicht wieder, haben indessen nicht das stumpfe Ansehen anderer unvollendeter, gothischer Thürme, da sie mit den spitzen Giebeln der grossen Thurmfenster abschliessen, die überaus leichten u. luftigen Eckthürmchen mit pyramidenförmigen Dächern gekrönt. Ueberall an den Aussenseiten sind Statuen und Reliefs angebracht, an den Strebepfeilern sowohl als an den Seitenportalen. Vieles davon, so namentlich der segnende Christus am Portal des nördl. Querschifffl ügels, gehört zu dem Besten, was die französische Sculptur der frühgothischen Zeit geschaffen.

Die Kirche hat 3 Schiffe, einen stark vortretenden dreischiffigen Querbau und einen fünfschiffig ansetzenden Chor, der aber nach schon 2 Bogen in das Halbrund mit Umgang und einen Kranz von 5 Capellen übergeht. Länge der ganzen Kirche 449′ (146 m.), Breite 92′ (30 m.), im Querschiff 153′ (50 m.), Höhe bis zum Gewölbe 110′ (36 m.). Die Pfeiler, die Triforiengallerie und Oberfenster haben eine reiche Gliederung; im übrigen ist das Innere einfacher und weniger reich an bildnerischem Schmuck als das Aeussere, mit Ausnahme der Umfassungen der Thüren, an welchen allein 122 Statuen, an der Umfassung der grossen Thür das Marterthum des h. Nicasius. Die meisten Fenster sind von gemaltem Glas, so auch die beiden Rosen, die kleinere über der Hauptthür u. höher die oben genannte grosse.

Rechts im Schiff befindet sich der antike *Sarcophag des Jovinus* (Praefectus der Stadt), welcher vor 1790 in der damals zerstörten, wegen der Schönheit ihrer Verhältnisse sehr gerühmten, goth. Kirche St-Nicaise war. Er besteht aus einem Block von reinem weissem Marmor, $8\frac{1}{2}$′ lang, $4\frac{1}{2}$′ breit und hoch. Das Basrelief an demselben stellt eine Löwenjagd dar, von sehr schöner Arbeit.

Die *Uhr* mit beweglichen Figuren im nördlichen Querschiff ist wahrscheinlich das älteste vorhandene Werk der Uhrmacherkunst.

In der Cathedrale von Reims wurden seit 1173 von dem Erzbischof, als Primas des Reichs, die Könige von Frankreich gekrönt. Wahrscheinlich wurde Reims als Krönungsort gewählt, weil daselbst die *Sainte Ampoule* (S. 261) aufbewahrt wurde, das Heilig-Oelgefäss, welches eine Taube vom Himmel gebracht haben soll, als der heil. Remigius den König Clodwig taufte (s. oben). Ludwig VII. der Jüngere, und dessen Sohn Philipp August verliehen dem Erzbischof den herzogl. Titel und bestätigten dessen bisher oft bestrittenes Recht, die Könige v. Frankreich zu salben und zu krönen. Als 1429 Carl VII. von der Jungfrau v. Orleans *(Jeanne d'Arc)* als Sieger zur Krönung nach Reims geführt wurde, überreichte sie ihm die Schlüssel der Stadt und stand während seiner Krönung durch Renauld de Chartres vor dem Hochaltar an der Seite des Königs, ihr Banner in der Hand. Ausser Heinrich II., der sich zu Chartres krönen liess, Napoleon I., bei dem dies zu Paris geschah, Ludwig XVIII., Louis Philipp

und Napoleon III., bei denen keine Krönung statt fand, sind seit jener Zeit alle Monarchen Frankreichs hier gekrönt, zuletzt Carl X. (29. Mai 1826). Die vielen bei der Krönung gebrauchten Kostbarkeiten (z. B. ein mit Goldblech überzogenes, mit Edelsteinen verziertes, in slavischer Sprache geschriebenes Evangelienbuch, auf das die Könige den Eid ablegten, ein mit Goldblech überzogener Hochaltar, die Sainte-Ampoule, mit deren Inhalt der neue König gesalbt wurde) hat die Revolution meistens verschlungen; doch hat die Cathedrale den von ihr über 600 Jahre besessenen massiv-goldenen Kelch des h. Remigius (S. 260), der 1796 in die Bibliothek (S. 107) nach Paris kam, 1861 wiedererhalten.

Es ist lohnend, den südl. Thurm zu besteigen (480 Stufen), welcher etwas niedriger ist als der andere und die grosse 1750 gegossene, 24,600 Pfund wiegende Glocke enthält; man hat von dort auch einen guten Ueberblick über den reichen architectonischen und bildnerischen Schmuck des Aeusseren der Cathedrale.

Der von Mauern umgebene *erzbischöfliche Palast* stösst südlich an die Cathedrale; er hat eine in Gold und Farben glänzende Eingangshalle und eine zierliche Capelle. Hier wohnten die verschiedenen Herrscher Frankreichs bei ihrer Krönung, und 1429 die Jungfrau von Orleans.

Die älteste Kirche von Reims ist die Abteikirche **St-Remi*, 1041 begonnen, 340′ lang. Der Grundplan der Kirche ist von grosser Aehnlichkeit mit dem der Cathedrale; der sehr weit vortretende Querbau jedoch einschiffig. Das Innere ist ursprünglich romanisch, der Chor in schönem gothischem, das südliche Querschiff im Flamboyant-Stil; die den Chor umgebenden 5 halbrunden Capellen öffnen sich gegen den Chorumgang durch leichte Säulenarcaden. Das Aeussere zeigt zum Theil frühgothische Formen; die beiden schmalen romanischen Thürme der Vorderseite sind mit hohen spitzen Helmdächern versehen. Von den grossen Reichthümern und Pracht-Arbeiten, welche die Kirche besass, hat die Revolution nichts übrig gelassen als 12 Statuen und die Gruppe des h. Remigius von dem Grabmal dieses Heiligen. Diese 12 lebensgrossen Statuen aus weissem Marmor, welche die 12 Pairs von Frankreich vorstellen, 6 geistliche, die Bischöfe von Reims, Laon, Langres, Beauvais, Châlons und Noyon, und 6 weltliche, die Herzoge von Burgund, Normandie und Aquitanien, die Grafen von Vlaendern, Champagne und Toulouse, stehen jetzt an einem 1803 im Chor hinter dem Hauptaltar neu errichteten Grabmal.

Die *Sainte-Ampoule* (S. 260) wurde in der Abtei St-Remi aufbewahrt, wo am Krönungstage Ritter als Geisseln blieben, während der Abt, auf einem weissen Zelter, das h. Oel nach der Cathedrale brachte. Die Sainte-Ampoule wurde 1793 bei der Verwüstung der Abtei von einem Sansculotten Namens Ruhl zerschlagen, jedoch bei der Krönung Carls X. ein angeblich aufbewahrtes Stück gebraucht, während der Rest der Stücke zerstreut worden war.

Das *Hôtel-de-Ville* ist ein stattliches Gebäude im Renaissance-Stil, unter Ludwig XIII. gebaut, welcher zu Pferd auf einem Basrelief oben am Hauptportalbau zu sehen. In demselben die öffentliche *Bibliothek*.

Die bestgebaute Strasse von Reims führt vom Stadthaus-Platz zur *Place Royale*, auf welcher das *Standbild Ludwig's XV.*, nach dem von Pigalle, welches in der Revolution zerstört wurde, neu aufgeführt. Die den Platz umgebenden Häuser haben im Erdgeschoss Arcaden und eine dorische Ordnung, die durch zwei Stockwerke reicht und eine Balustrade trägt, welche das Dach nicht sehen lässt.

Auf der *Place Godinot* ein gleichnamiger hübscher Brunnen, zu Ehren eines Canonicus *Godinot* so genannt, welcher die Stadt mit Wasser versorgte.

Ueber der Thür des *Hôtel de la Maison-Rouge* liest man folgende Inschrift: *„L'an 1429, au sacre de Charles VII., dans cette hôtellerie, alors nommée l'Ane Rouge, le père et la mère de Jeanne d'Arc ont été logés et défrayés par le conseil de la ville.“*

Von Reims nach Tergnier Eisenbahn über Laon, zum Anschluss an die Bahn Paris-Namur (S. 257), Fahrzeit 2½ St., Fahrpreise 8 fr. 60, 6 fr. 40, 4 fr. 30 cent.

Jenseit Epernay verflacht sich die Gegend. Folgen die Sta-

tionen *Oiry* und *Jâlons-les-Vignes*, dann **Châlons-sur-Marne** *(Cloche d'Or*, Z. u. L. 2 fr. 25 c., F. 1 fr. 50 c., B, 1 fr.; *Hôtel du Palais Impérial)*, die Hauptstadt des Département de la Marne, mit 16,675 Einw., neben Reims Hauptsitz des Handels mit Champagner-Weinen. Die langen Gebäude rechts vom Bahnhof, Festungswerken ähnlich, sind die sehr bedeutenden grossen Keller und Champagner-Fabriken von *Jacquesson* oder *Jackson*. Sie stehen durch einen besondern Strang mit der Eisenbahn in Verbindung, so dass die Waggons in den Kellern selbst mit den Champagner-Körben und -Kisten geladen werden.

Die Stadt mit ihrem Doppelpaar von Thürmen liegt links von der Bahn. Die besonders hervortretende *Cathédrale* ist zum grössten Theil nach der Feuersbrunst von 1228, welche fast das ganze ältere Gebäude aus dem 12. Jahrh. zerstörte, aufgeführt, das Portal unter Ludwig XIII. Die durchbrochenen Thürme laufen in zierliche Spitzen aus. *Notre-Dame*, an der andern Seite der Stadt, ist um das J. 1157 erbaut, ein ausgezeichneter Bau des Uebergangs aus dem romanischen in den gothischen Stil, von einer Anzahl Strebebogen umgeben, kürzlich hergestellt. Ihre beiden dunkeln Thürme sind schwerer, als diejenigen der Cathédrale, aber ebenfalls schön. Sonst bietet Châlons wenig.

In der Nähe von Châlons (Zweigbahn von 50 Min., 4 fr. 50, 3 fr. 80, 2 fr. 30 c., Hin- und Herfahrt) das Lager *Le Mourmelon*, vom Kaiser Napoleon III. für die Herbstübungen eingerichtet.

Die Bahn zieht sich an den weissen Kreidehügeln der Champagne hin, an elenden Dörfern, aus Lehm und Holz erbaut und mit Ziegeln gedeckt. Links schlängelt sich in hübschen baumdurchwachsenen Wiesengründen die Marne.

Vitry-la-Ville und *Loisy* heissen die folgenden Stationen.

Vitry-le-François, dessen stattliche Renaissance-Kirche aus Obstbäumen und Reben emporragt, verdankt Franz I. seine jetzige Gestalt. Er liess die Stadt nach der Zerstörung, die sie durch Kaiser Carl V. zu erleiden hatte, ganz neu aufführen.

Bei Vitry-le-François überschreitet die Bahn zum letztenmal die Marne. Sie folgt nun auf weiter Strecke dem mit Pappeln bepflanzten *Rhein-Marne-Canal* (S. 270), dessen ziegelgedeckte Wärterhäuschen hin und wieder hervortreten.

Blesme (Zweigbahn von hier über *St-Dizier* und *Joinville* nach *Chaumont* zum Anschluss an die Paris-Baseler Bahn). *Pargny*, *Sermaize*, *Revigny* und *Mussey* heissen die Stationen zwischen *Vitry-le-François* und *Bar-le-Duc*. Vor dem letztern Ort überschreitet die Bahn den Canal.

Bar-le-Duc (*Hôtel de Metz et du Commerce; Cygne*, Zimmer 1 fr. 50, Frühstück 1 fr.), eine freundliche niedliche Stadt *(„la coquette")*, ist die alte Hauptstadt des Duché de Bar, welches durch Heirath 1419 an die Herzoge von Lothringen kam, jetzt

Hauptstadt des Département de la Meuse, mit 14,922 Einw., am *Ornain*, einem kleinen Fluss, über den hier drei Brücken führen.

Bar-le-Duc mit seinen etwas geschwärzten Häusern liegt sehr malerisch am Berg und in der Ebene. Die Oberstadt *(ville haute)* ist still. Hier ist in der Peterskirche ein gutes Marmor-Denkmal des Herzogs Réné de Châlons, prince d'Orange, der 1544 bei der Belagerung von St-Dizier blieb.

Die Unterstadt *(ville basse)* ist um so lebhafter. Den von hier gebürtigen Marschällen Oudinot († 1847), Herzog von Reggio, und Excelmans sind 1850 Standbilder errichtet. Der Zufall liess ersteren fast auf allen Schlachtfeldern, wo Preussen gegen Franzosen fochten, der Anführer der letztern sein, von 1792 an, wo er Bitsch gegen die preussischen Angriffe vertheidigte, 1794 bei Kaiserslautern, bis zu den Schlachten von Bautzen und Grossbeeren.

Jenseit Bar-le-Duc zieht sich rechts der Canal. Zu beiden Seiten erscheinen Weinberge, die aber bald verschwinden und steinigem Ackerland weichen, auf der Hochebene, welche der Zug durchfährt, um von *Lérouville* (die vorhergehenden Stationen sind *Longeville*, *Nançois-le-Petit* und *Loxeville*) in das Thal der Maas *(Meuse)* zu gelangen. Der Zug überschreitet zweimal den hier noch unbedeutenden Fluss (S. 246).

Commercy ist ein kleines Städtchen, mit einem ansehnlichen Schloss, dessen Fuss die Maas bespült, einst Wohnsitz des Cardinals Franz Paul von Retz († 1679), der hier seine Memoiren schrieb. Er verkaufte es an Carl IV., Herzog von Lothringen, dessen Sohn, der Prinz Heinrich von Vaudemont, das alte Gebäude grossentheils niederreissen und das jetzt noch vorhandene Schloss aufführen liess. Stanislaus Lesczinsky (S. 272), der vertriebene Polenkönig, verschönerte es im J. 1744 und bewohnte dasselbe. Es dient jetzt als Reitercaserne. Aus den Fenstern hangen die rothen Unaussprechlichen zum Auslüften und die weissen zum Trocknen.

Der Zug dringt zwischen *Sorcy* und *Pagny-sur-Meuse* durch einen Tunnel (Durchfahrt 1 Minute) und verlässt hier die Maas. Rechts wieder der Rhein-Marne-Canal mit seinen Schleusen.

Bei *Foug* tritt der Zug in das Département de la Meurthe und erreicht dann bald die *Mosel*.

Toul *(Hôtel de l'Europe)*, das *Tullum Leucorum* der Römer, 1200 Jahre lang Bischofssitz, eine der ältesten Städte Lothringens, liegt rechts ziemlich fern von der Bahn (7687 Einw.). Von der Stadt sieht man wenig; die schönen goth. Thürme seiner *Cathédrale* mit der ansehnlichen Kirche ragen weit hervor. Sie hat ein ausgezeichnetes Portal, von 1340 bis 1389 aufgeführt. Der andere goth. Thurm, der sichtbar wird, gehört zur Klosterkirche *St. Gengoult* (St. Gangolf).

Canal und Mosel fliessen neben einander. Die Bahn überschreitet beide bei *Fontenoy*. Sie erreicht einen der reizendsten

Punkte, durch die verschiedenen Bauten, welche auf engem Raum sich hier zusammendrängen, besonders merkwürdig. Das Moselthal ist enger geworden, bewaldete zum Theil mit Reben bepflanzte Höhen steigen zu beiden Seiten des Flusses auf, ähnlich dem deutschen Mosel-Gebiet.

Auf einer dieser Höhen liegt sehr malerisch *Liverdun*, der Römer *Livodunum*, mit den Trümmern eines 1467 zerstörten Schlosses. Eisenbahn und Strasse, Fluss und Canal, gehen hier eine Zeitlang neben einander; der letztere durchdringt in einem Tunnel den Berg, auf welchem Liverdun liegt. Auf der kurzen Strecke von einer Viertelstunde sind hier vereinigt zwei Eisenbahnbrücken, eine Canalbrücke, eine Schleuse, ein Hafen, ein Canaltunnel, Eisenbahn-Uebergänge über Canal und Landstrasse, Bauten, die $3^1/_2$ Mill. francs gekostet haben.

Bei **Frouard**, Stadt am rechten Ufer der Mosel, mit zwei schönen Brücken, ergiesst die *Meurthe* sich in die Mosel. Der Bahnhof liegt am linken Ufer, eine Strecke über Frouard hinaus, *Agincourt* gegenüber.

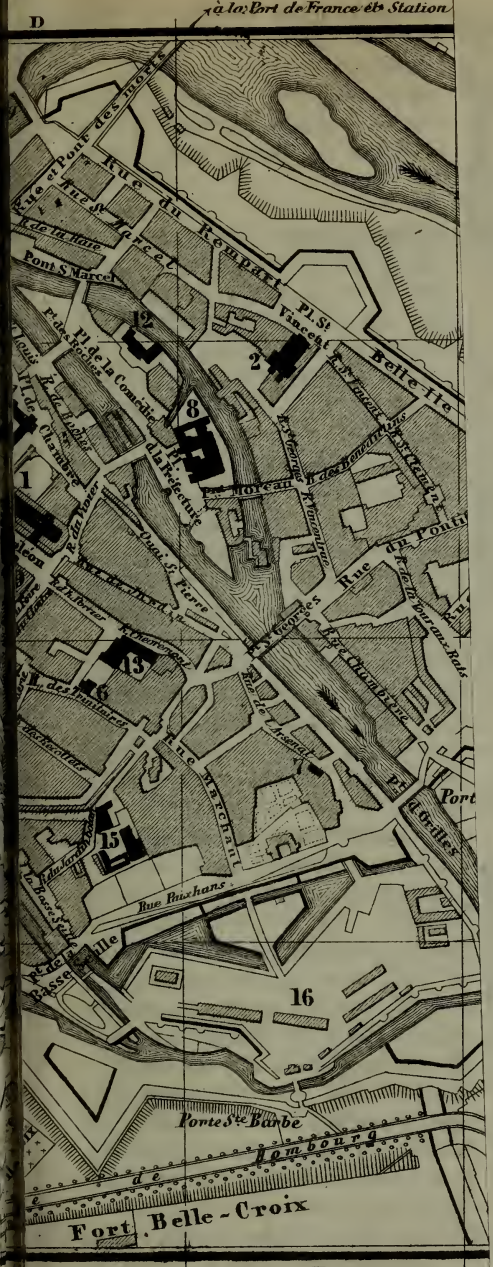
Die für Metz bestimmten Wagen werden hier von dem Hauptzug, der nach Nancy und Strassburg weiter fährt (S. 274), losgehakt. Der Metzer Zug fährt eine Strecke zurück, überschreitet bei Frouard den Canal und die Mosel und bleibt bis Metz in dem anmuthigen ortreichen Thal dieses Flusses, der hier schiffbar wird, rechts und links eine sanft abfallende Gebirgskette.

Marbache und *Dieulouard* heissen die ersten Stationen. Dann folgt die Stadt **Pont-à-Mousson**, die „Muselbrück", auf einem vorspringenden Berge die Trümmer der Festung *Mousson*, im Thal die Stadt mit ihrer doppelgethürmten gothischen St. Martinskirche und der Brücke, ein hübsches landschaftliches Bild gewährend. Cardinal Carl von Lothringen gründete hier 1573 eine Universität, deren Lehrstühle durch Jesuiten besetzt waren. Pont-à-Mousson war mit einem kleinen Gebiet, vor der Abtretung Lothringens an Frankreich (1746), unter dem Titel eines Markgrafenthums, deutsches Reichslehen.

Links in einiger Entfernung erscheinen, bei Stat. *Pagny*, auf einem Berge, die Trümmer des Schlosses *Preny*, einst Eigenthum der Herzoge von Lothringen. Es wächst hier ein guter Wein.

Bei Station *Novéant* führt eine Hänge-Brücke über die Mosel. Am rechten Ufer des Flusses treten, schon von Weitem sichtbar, aber hin und wieder zwischen den Bäumen verschwindend, die ansehnlichen Ueberreste der von Drusus erbauten römischen Wasserleitung hervor, die 57′ hoch und 3420′ lang, der Römerstadt *Divodurum*, dem heutigen Metz, von den Bergen des rechten Ufers das Wasser zuführte. Bei *Jouy-aux-Arches* sind 11 Bogen noch wohl erhalten, bei *Ars-sur-Moselle*, besser *Arches-sur-Moselle*, 7 Bogen, die letztern unmittelbar an der Eisenbahn. Der Bauer nennt sie *„le Pont du Diable"*. Auf der Brücke, welche den Zug

A
B
C
1
2
3
4
Moselle R.
Pte de la Citadelle
Route de Nancy à Metz
Station du Chemin de fer
21
Porte Serpenoise
Rue Serpenoise
Place Royale
Rue
Rue aux Oies
Rue Asnière
Rue de Tères
Rue Serpenoise
17
10
14
4
3
19
Exercice
Porte St Thiebault
Route de Magny
Pl. St Thiebault
Pl. St Louis
Pl. Friedland
Pl. de la Gendarmerie
Pâté
W.
S.
N.
O.
Seille R.
Porte Mazelle
Route de Strasbourg
Porte des Allemands
Route de Sarrlouis
Fort Gisors
Lith. de Ed. Wagner à Darmstadt.



1 Blick

grünen
ır sehr
hr, an

hst. 1,
ı. L. 3,
ôtel du

e, viel
; *Café*

n zum
Frank-
14,000
ıreichs
Dépar-
Armen

l), ein
r 1519
en der
1400).
d der
ler an
edeckt.
ıeuere.
ersten
rfurter
einer
nigem
höchst
ıd den

ırché
t, lie-
ıd be-
n hier

en Na-
Fabert
wahrt
place
fallait

METZ.

Station du Chemin de fer
21
Palé
Nord
Fort Belle-Croix
Fort Gisore
Moselle Riv.
Pl. Royale
Pl. Napoléon
Pl. St Louis
Porte St Thiebault
Porte Mazelle
Porte Ste Barbe
Porte Thierry
Rue du Rempart
Rue Serpenoise
Rue du Palais
Rue des Clercs
Rue des Allemands
Rue des Jardins
Rue des Chanoines
Rue Belle Isle
Rue des Tanneurs
Rue des Piques
Rue des Arsenaux
Rue des Abattoirs
Rue des Remparts
Rue des Prisons
Rue des Trinitaires
Rue des Récollets
Rue des Jardins
Rue des Allemands
Rue des Clercs

über die Mosel trägt, hat man noch einen letzten guten Blick auf dieses grossartige Römerwerk.

Dann erreicht der Zug *Metz*, das aber so tief in seinen grünen Festungswällen versenkt liegt, dass der Eisenbahnfahrer nur sehr wenig von der Stadt zu sehen bekommt, ein Grund mehr, an Metz nicht vorbei zu fahren.

b. Metz.

Gasthöfe. **Grand Hôtel de Metz* (Zimmer 2 fr., Frühst. 1, Mittag mit Wein 3 fr. 50, Bed. 75 c.), *Hôtel de l'Europe* (Z. u. L. 3, F. 1 fr. 25 c., M. 4, B. 1 fr.), beide rue des Clercs. *Hôtel du Nord*, *Hôtel du Commerce*, *Hôtel du Porte-Enseigne.*

Kaffehäuser. *Café des Parisiens*, place de la Comédie, viel von Offizieren besucht. *Café de la Bourse*, rue des Clercs; *Café Français*, *Café Fabert*, place Napoléon, bei der Cathédrale.

Metz, einst Hauptstadt des Königreichs Austrasien, dann zum Deutschen Reich gehörig, 1556 mit Toul und Verdun an Frankreich abgetreten, ist jetzt, mit 56,888 Einwohnern und 14,000 Mann Besatzung, einer der wichtigsten Kriegsplätze Frankreichs und Sitz der grossen Artillerieschule, die Hauptstadt des Département de la Moselle. Die Mosel fliesst in verschiedenen Armen durch die Stadt und bildet so mehrere Inseln.

Das bedeutendste Gebäude ist die *Cathédrale (Pl. 1), ein goth. Dom mit zahlreichen Strebepfeilern, Schiff 1332, Chor 1519 vollendet, das Portal 1764 angefügt. An dem Altar neben der Sacristei das knieende Bild des Baumeisters Pierre Perrat († 1400). Sonst ist alles alte an Denkmälern und Bildern während der Revolution zerstört, doch sind einige sehr alte Wandbilder an den Pfeilern kürzlich von der Tünche befreit und aufgedeckt. Im Chor schöne Glasfenster, meist von 1523, auch einige neuere.

Der Thurm ist 363′ hoch, 110 Stufen führen bis zum ersten (105 bis zur Glocke *la Muette*, grösser als die bekannte Erfurter Susanne), 78 bis auf den obersten Thurm-Umgang. An einer Stelle ist der Durchgang so eng, dass er für Leute von einigem Umfang schwierig wird. Die Aussicht von oben auf das höchst fruchtbare *„Pays Messin“*, über die Stadt, die Befestigung und den Lauf der Mosel ist sehr belohnend.

Die offenen Hallen neben dem westlichen Portal, der Marché Couvert (Pl. 11), der Gemüse-, Frucht- und Blumenmarkt, liefern Morgens den besten Beweis üppiger Fruchtbarkeit und berühmten Gemüsebaues. Ananas jeglicher Grösse liegen dann hier mit anderen Früchten aller Art aufgeschichtet.

Auf dem die westliche Langseite des Doms begrenzenden Napoleonsplatz erhebt sich das Standbild des Marschalls Fabert († 1662), eines Zeitgenossen von Turenne. Die Inschrift bewahrt eine Erklärung des Marschalls: *„Si, pour empêcher, qu'une place que le Roi m'a confiée ne tombât au pouvoir de l'ennemi, il fallait*

mettre à la brèche ma personne, ma famille et tout mon bien, je ne balancerais pas un moment à le faire".

Die Bibliothek, in der Nähe der Cathédrale, hat viele röm. Alterthümer, auch eine kleine Sammlung von Gemälden.

Das Arsenal (Pl. 16) enthält eine Menge neuer, auch einzelne ältere Waffen, hübsch geordnet, im Hof zahlreiche Geschützrohre (Trinkgeld 1 fr.). Links vom Eingang steht unter einer Bedachung ein langes Geschütz, welches die Franzosen 1799 nebst 189 anderen vom Ehrenbreitstein mitgenommen haben, wo es unter dem Namen *Vogel Greif* bekannt war, wie auch die Inschrift sagt: „*Der Greif heiss ich, meinem genedigen herrn von Drir dien ich, wenn er mich heisst gewalten, will ich dorn und mauern spalten*". Es wiegt 25,000 Pfd. und ist 15' lang. Der „gnädige Herr von Trier", der es 1528 giessen liess, war Kurfürst Richard von Greiffenclau.

Durch das alte östliche Thor, la Porte des Allemands, und das *Fort Belle-Croix* geht die Poststrasse nach Deutschland. In der Strasse, die zum Thor hinführt, der *rue des Allemands*, sind manche deutsche Ueberschriften an den Gewerbs- und Kaufläden. Das Thor zeigt noch eine Menge von Kugelspuren von der vergeblichen Belagerung durch Kaiser Carl V.

Die angrenzende St. Euchariuskirche (*St-Eucaire*, Pl. 5) ist ein hübsches Gebäude aus dem 12. Jahrh., für Bauverständige beachtenswerth, im Innern schmucklos.

Die Südseite der Stadt schliesst die Esplanade mit ihren schönen Spaziergängen und grossartigen Casernen. Dreimal wöchentlich ist hier Abends Militair-Musik.

An der Esplanade erhebt sich das Palais de Justice (Pl. 10), ein ansehnliches Gebäude aus dem vorigen Jahrhundert, Sitz der verschiedenen Gerichtshöfe. Nicht selten muss hier bei dem Schwur- oder Zuchtpolizeigericht den Angeschuldigten aus dem östl. oder nördl. Theil des Departements, wo es noch ganz deutsch redende Dörfer gibt, ein Dolmetscher beigegeben werden.

(Eisenbahn von Metz nach Trier über Thionville und Luxemburg, kürzester Weg. Fahrzeit 3¾ St., Fahrpreis 12 fr. 45, 9 fr. 25, oder 6 fr. 65 c.).

c. Von Metz nach Mannheim und Mainz.

Fahrzeit 7½ Stunde. Fahrpreise von Metz bis Forbach I. Cl. 11 fr. 65, II. Cl. 8 fr. 65, III. Cl. 6 fr. 95 cent. — Von Forbach bis Ludwigshafen (Mannheim) I. Cl. 6 fl. 37 kr., II. Cl. 4 fl. 9 kr., III. Cl. 2 fl. 51 kr.

Die Gegend zwischen Metz und Forbach ist hügeliges Ackerland, die Landschaft unbedeutend, ebenso die Stationsorte *Peltre*, *Courcelles*, *Remilly*, *Herny*, *Falkenberg (Faulquemont)*, *St-Avold*, *Homburg (Hombourg-l'Evêque)*, *Cocheren*.

Bei *St-Avold* tritt die Bahn in Waldung; der rothe Sandstein gibt der Landschaft eine lebhaftere Färbung.

Homburg liegt ganz hübsch auf einer einzeln aufragenden Anhöhe, die dem Ort den Namen „*la guérite du monde*" verschafft hat.

Die bewaldeten Berge haben hinter Homburg mehrere Felsschnitte, in welchen die Schichtung des rothen Sandsteins offen zu Tage tritt.

Forbach ist die letzte französische Station. Für Reisende nach Frankreich sind hier die Zoll- und Pass-Angelegenheiten zu erledigen (S. XIV). Die Wagen werden gewechselt. Bei den Schnellzügen hat man nur wenig Zeit, die neue Fahrkarte an der Kasse zu kaufen. Preussische oder bayrische Zugführer übernehmen den Zug und bringen ihn in 5 bis 10 Minuten über die preussische Grenze nach Saarbrücken. Einzelne Hochöfen rechts zeigen bei der Weiterfahrt, dass man den Steinkohlen-Revieren sich nähert. Die Bahn senkt sich nach und nach, sie tritt in das Gebiet der *Saar*, und überschreitet vor Saarbrücken den Fluss.

Saarbrücken *(Post)*, an der Saar, ist der erste preussische Ort, Sitz der preuss. Zoll- und Passbeamten. Das Schloss wurde bis 1793 von den Fürsten von Nassau-Saarbrücken bewohnt; in der Schlosskirche sind Grabmäler dieser Familie.

Ganz in der Nähe, zu *Arnual*, ist eine im besten gothischen Stil 1315 erbaute Kirche mit einem ausgezeichneten Taufstein und sehr bemerkenswerthen alten Denkmälern des Nassau-Saarbrücken'schen Fürstenhauses, dessen Gruftkirche die zu Arnual war.

(Eisenbahn nach Trier, Fahrzeit 3 St. Von Trier nach Coblenz Dampfboot in 10—12 St., vergl. *Baedeker's Rhein.*)

Die lange Reihe von Coaksöfen bei *Duttweiler* liegt mitten in dem ergiebigsten Steinkohlen-Revier. Die Gruben sind Staats-Eigenthum. Durch sie sind die zahlreichen gewerblichen Anlagen, namentlich die Glasfabriken und Eisenhütten hervorgerufen, welche in der Nähe der folgenden Stationen *Sulzbach*, *Friedrichsthal* und **Neunkirchen** betrieben werden. Die Bahn hat häufige Einschnitte in das felsige Waldgebirge nöthig gemacht und die Schichtung der Steinkohlen zu Tage gelegt. Zwischen den beiden letzten Orten ist ein 1500′ langer Tunnel.

Bei Neunkirchen zweigt sich die Rhein-Nahebahn nach *Birkenfeld*, *Creuznach*, *Bingen (Coblenz)* ab, s. S. 269.

Bei *Bexbach*, wo die bayrische Rheinpfalz beginnt, flacht sich die Gegend ab. Hübscher Blick rechts auf das grüne, vom Bexbach bewässerte Wiesenthal.

Homburg ist ein kleines Städtchen, aus dessen Häusern die 1840 erbaute kath. Kirche stattlich hervortritt. Das „Bergschloss Homburg“ wurde in Folge des westphäl. Friedens geschleift, 1705 von den Franzosen wieder befestigt, jedoch 1714 nach dem Frieden von Baden nochmals zerstört. Jetzt ist auch nicht die Spur mehr sichtbar. Das $^1/_2$ St. nördl. von der Stadt auf einem Berge gelegene, 1780 von Herzog Carl II. von Pfalz-Zweibrücken erbaute Schloss *Carlsberg* zerstörten 1793 die Franzosen.

Die Bahn zieht sich nun an einer Kette bewaldeter Hügel hin. Die folgenden Stationen heissen *Bruchmühlbach* und *Hauptstuhl*.

Landstuhl war einst Sitz der Sickingen, deren starke Burg

mit 24′ dicken Mauern in Trümmern über dem Städtchen liegt. Franz von Sickingen ward in derselben von den Kurfürsten von der Pfalz und von Trier belagert, und durch einen herabstürzenden Balken am 7. Mai 1523 getödtet. Das grosse katholische Waisenhaus ist 1853 erbaut.

Kaiserslautern *(Schwan)* ist eine der ansehnlichsten Städte der Pfalz. Die Stelle des prachtvollen Palastes Kaiser Friedrich's I. (Barbarossa), den er 1153 hier aufführen liess und der im spanischen Erbfolgekrieg verbrannt und zerstört, seitdem fast spurlos verfallen war, nimmt nun ein neueres Gebäude, das Landeszuchthaus, ein. Die 1846 vollendete grosse Fruchthalle, nach Voits Entwürfen, ist ein stattliches Gebäude. Auf dem Friedhof erinnert ein Denkmal an alte Napoleonische aus Kaiserslautern gebürtige Soldaten. Aus den Häusern ragt besonders die alte protest. Kirche mit ihren drei Thürmen hervor, der Sage nach ebenfalls von Kaiser Friedrich I. erbaut.

Bald darauf tritt die Bahn in das *Haardt-Gebirge* und senkt sich in dem malerischen waldbewachsenen Thal des Speierbaches an 100′ bis zur Rheinebene. Zwölf Tunnel sind hier auf kurzer Strecke durch den bunten Sandstein getrieben, der erste (4500′ lang, 2 Min. Durchfahrt) ist der bedeutendste. Jeder dieser Tunnel hat ein eigenthümliches Portal.

Stationen: *Hochspeyer*, *Frankenstein*, *St. Lambrecht.*

Bei **Neustadt** *(Löwe* am Bahnhof; *Schiff; Krone)* erreicht die Bahn die Rheinebene. Es ist der grösste Ort an der Haardt, von den Pfalzgrafen gegründet. In der stattlichen, Mitte des 14. Jahrh. aufgeführten Stiftskirche einige Grabmäler derselben.

Rechts, 1 St. südlich von Neustadt, auf dem an 1000′ hohen Berge die *Maxburg*, eine von Voit in München entworfene, halb vollendete Ritterburg, welche König Max II. als Kronprinz an der Stelle des alten Hambacher Schlosses aufführen liess.

Links zeigt sich nahe an Neustadt auf halber Berghöhe das *Haardter Schlösschen* (die alte Burg *Winzingen*), deren epheuumrankte Trümmer zu hübschen Anlagen benutzt sind.

Durch grosse Reben- und Tabaksfelder zieht nun die Bahn, an Stat. *Hassloch*, *Böhl*, *Schifferstadt* (Zweigbahn nach *Speyer* in 15 Min.) und *Mutterstadt* vorüber, dem Rhein zu, den sie zu **Ludwigshafen** *(Deutsches Haus)* erreicht. Der Ort mit seinen paar Dutzend hübscher Häuser besteht erst seit 1843. Er steht durch eine Schiffbrücke mit dem gegenüber gelegenen **Mannheim** (*Europäischer Hof* am Rhein, *Pfälzer*, *Deutscher Hof* in der Stadt) in Verbindung.

Droschke vom Bahnh. zu Ludwigshafen bis zum Bahnh. in Mannheim, 20 Min. Fahrens, 1—2 Pers. 45 kr., 3 Pers. 1 fl., 4 Pers. 1 fl. 12 kr.

Die Bahnzüge fahren in 2 Stunden von Ludwigshafen nach Mainz. — Stationen *Oggersheim*, *Frankenthal*, *Worms*, *Osthofen*, *Guntersblum*, *Oppenheim*, *Nierstein*, *Bodenheim.* **Mainz** *(Rheinischer, Holländischer, Englischer Hof).* Vergl. *Baedeker's Rheinlande.*

Strasb
A
B
C
D
E
1
2
3
4
5
6
7
8
Porte des Pierres
Quartier
R. du Faubourg de Pierres
Finkmatt
Schoepflin
Place Broglie
Rue du Bastion
Rue militaire
Chemin de Fer
Station du Chemin de fer
Quai de la Station
Quai Kleber
Kellermann
Quai Finkmatt
Ptte de Saverne
R. des Marais
R. du Faubg de Saverne
Quai de Paris
Place Kléber
Rue militaire des Papiers
Quai Desaix
Grand'Rue
Rue du Faubourg National
Rue Ste Marguerite
Porte Nationale
Fort Blanc
Pl. des ponts couverts
Rue des ponts couverts
Rue du Dôme
Rue des Grandes Arcades
Rue des Serruriers
Rue des Juifs
Rue des Orfèvres
Rue des Hallebardes
Rue de la Mésange
Rue de la Nuée bleue
Rue de la Comédie
Rue de la Couronne
Rue de la Course
Rue de la Coutellerie
Rue de la Coupe
Rue de la Coupline
Rue de la Monnaie
Rue de la Chaîne
Rue de la Douane
Rue de la Halle aux blés
Rue de la Halle aux vins
Rue de la Haute Montée
Rue de la Mésange
Rue de la Nuée bleue
Rue de la Poêle
Rue de la Rose
Rue de la Toile
Rue de la Vieille Monnaie
Rue de la Vigne
Rue de la Vigne St Marc
Rue de la Vigne St Pierre
Rue de la Vigne St Thomas
Rue de la Vigne St Urbain
Rue de la Vigne St Vincent
Rue de la Vigne St Walburge
Rue de la Vigne St Wolfgang
Rue de la Vigne St Zénon
Rue de la Vigne St Zéphyrin
Rue de la Vigne St Zéphyrin
Rue de la Vigne St Zéphyrin

F
G
H
I
K
1
2
3
4
5
6
7
8
Porte des Pêcheurs
Quartier St. Nicolas
Esplanade
Hangar à bateaux
Salles d'Armes
Hangars d'Artillerie
Av. de la Citadelle
Arsenal de Construction
Magasin du Génie
Ecluse
Can. du Rhin
Hôpital militaire
Quartier d'Austerlitz
Place d'Austerlitz
Porte d'Austerlitz
à la Station d'Austerlitz
(Chemin de fer de Strassbourg à Kehl)
Porte de l'Hôpital
Polygone
Places
A Pl. St Pierre le Jeune D.3.
B Pl. St Pierre le Vieux B.5.
C Pl. du Marché C.5.
D Pl. du Marché aux-poissons F.4.
E Pl. des Moulins D.6.
F Pl. de l'Homme de Fer C.4.
G Pl. de l'hôpital civil F.6.
R Pl. des Etudians D.3.
Eglises
1 Cathédrale E.4.
2 St Aurélie A.7.
3 St Guillaume G.3.
4 St Jean B.5.
5 St Louis E.6.
6 St Madeleine G.4.
7 St Nicolas F.6.
8 St Pierre le Jeune C.3.
9 St Pierre le Vieux B.5.
10 St Thomas E.6.
11 Temple neuf D.4.
12 Temple de Réformés D.5.
13 Synagogue D.5.
14 Académie H.2.
15 Bibliotheque E.3.
16 Château F.4.
17 Ecole d'Artillerie D.2.
18 Etat major de Place D.4.
19 Fonderie d'Artillerie D.2.
20 Gymnase protestant D.4.
21 Halles aux Blés B.4.
22 Hôtel du Commerce E.5.
23 Hôtel du Haras E.7.
24 Hôtel de Monnaie D.6.
25 Hôtel de la Prefecture E.2.
26 Hôtel de Ville E.3.
27 Hôpital civil F.6.
28 Hôpital militaire I.4.
29 Hospice des Orphelins G.4.
30 Lycée F.4.
31 Maison de Force B.7.
32 Palais de Justice D.3.
33 Prison militaire C.7.
34 Séminaire protestant E.6.
35 Statue de Gutenberg E.4.
36 Statue de Kléber D.4.
37 Théâtre E.2.
38 Statue de Lezay-Marnesia E.2.
Hôtels
a St Paris D.3.
b Rothes Haus D.4.
d St Metz C.4.
e Rebstock (Vignette) C.5.
f Goldner Apfel E.5.
600 700 800 900 1000 metres

Strasbourg.
Porte des Pierres
Porte des Juifs
Porte des Pêcheurs
Esplanade
Ecluse
Porte d'Austerlitz
Porte de l'Hôpital
Porte Nationale
Pte de Saverne
Chemin de Station du Chemin de fer
Quai de la Station
Place Kléber
Place Broglie
Quartier St Nicolas
Place d'Austerlitz
Rue du Faubourg National
Rue de Faubourg
Pl des ponts couverts
Places
A Pl. St Pierre le Jeune D 3
B Pl. St Pierre le Vieux B 5
C Pl. du Marché C 5
D Pl. du Marché aux poissons F 4
E Pl. des Moulins D 6
F Pl. de l'Homme de fer C 4
G Pl. de l'hôpital civil F 8
H Pl. des Etudiants D 3
Églises
1 Cathédrale E 4
2 St Aurélie A 7
3 St Guillaume G 3
4 St Jean B 5
5 St Louis E 6
6 St Madeleine G 4
7 St Nicolas F 6
8 St Pierre le Jeune C 3
9 St Pierre le Vieux B 5
10 St Thomas E 6
11 Temple neuf D 4
12 Temple de Réformés D 5
13 Synagogue D 5
14 Académie H 2
15 Bibliothèque E 3
16 Château F 4
17 Ecole d'Artillerie D 2
18 Etat major de Place D 4
19 Fonderie d'Artillerie D 2
20 Gymnase protestant B 4
21 Halles aux Blés B 4
22 Hôtel du Commerce E 5
23 Hôtel du Havre E 7
24 Hôtel de Monnaie D 6
25 Hôtel de la Préfecture B 2
26 Hôtel de Ville E 3
27 Hôpital civil F 6
28 Hôpital militaire I 4
29 Hospice des Orphelins G 4
30 Lycée F 4
31 Maison de Force B 7
32 Palais de Justice D 3
33 Prison militaire C 7
34 Séminaire protestant F 6
35 Statue de Gutenberg F 4
36 Statue de Kléber D 4
37 Théâtre F 2
38 Statue de Lesay-Marmont E 2
Hôtels
a St Paris D 3
b Rothes Haus D 4
d St Metz C 4
e Rebstock (Vignette) C 5
f Goldner Apfel F 5

d. Von Metz nach Coblenz über Neunkirchen, Kreuznach und Bingen.

Fahrzeit bis Bingen 6½, bis Coblenz 7½ St.; Fahrpreise bis Bingen 22 fr. 60, 15 fr. 95, oder 16 fr. 85 c. Von Bingen bis Coblenz 50, 37½ oder 22 Sgr. Die Strecke von Neunkirchen bis Bingerbrück (Rhein-Nahebahn) ist in landschaftlicher und baulicher Beziehung sehr interessant (15 Tunnels und 2 Brücken).

Von Metz bis Neunkirchen s. S. 266 und 267. Die ersten Stationen der hier sich abzweigenden Rhein-Nahebahn sind *Ottweiler*, *St-Wendel*, *Wallhausen*, wo der höchste Punkt der Bahn (1200′), und **Birkenfeld** *(Medicus)*, Hauptort der Oldenburg'schen Enclave dieses Namens; dann *Heimbach* und *Kronweiler*. Die baulich interessanteste Strecke ist zurückgelegt.

Oberstein (**Heindl*, am r. Ufer; *Hôtel Scriba*, am l. Ufer), im schönsten Theile des Nahethals malerisch zwischen steilen Felsen gelegen, ist bekannt wegen seiner Achatschleifereien. Folgen die Stat. *Fischbach* und **Kirn** *(Post)* mit der Ruine *Kyrburg*. Links öffnet sich ein Thal mit den grossartigen Ruinen von Schloss *Dhaun*.

Monzingen (Pflug), *Sobernheim* (Adler), *Staudernheim* (*Salmen), folgen sich auf kurze Entfernung. R. der *Dissibodenberg* mit den Trümmern einer um 500 gegründeten, schon 1560 verlassenen Abtei. Ueber *Waldböckelheim* die Ruine *Böckelheim*, dann *Oberhausen*, *Niederhausen*, *Norheim*.

Kreuznach *(Pfälzer Hof; *Adler)*, Stadt mit 11,000 Einw., ist wegen seiner Salzbäder berühmt (6000 Gäste jährlich). Die Umgegend *(Münster am Stein*, *Rheingrafenstein*, *Ebernburg*, *Gans*, *Rothenfels)* bietet die schönsten Spaziergänge.

Stat. *Langenlonsheim*, *Laubenheim*, *Sarmsheim*, *Münster* und *Bingerbrück*, wo die Bahn den Rhein erreicht und in die Rheinische Eisenbahn mündet.

Bingen *(Hôtel Victoria; Weisses Ross; *Bellevue)*, hessische Stadt von 6000 Einw., jenseits der Nahe, ziemlich weit vom Bingerbrücker Bahnhof entfernt, wird von den direct Durchreisenden nicht berührt.

Stat. *Bacharach*, *Oberwesel*, *St-Goar*, *Boppard*, *Capellen (Stolzenfels)* und **Coblenz**. Das Nähere s. in *Bædeker's Rheinlande*.

59. Von Strassburg nach Paris.

Gasthöfe in Strassburg: *Stadt Paris; *Rothes Haus; Rebstock, gutes Haus bürgerlicher Art; goldner Apfel.

Fahrzeit von Strassburg bis Paris: Schnellzug *(train express)* 11, gewöhnlicher Zug 15 Stunden.

Fahrpreise: 1. Cl. 56 fr. 20, 2. Cl. 42 fr. 15, 3. Cl. 30 fr. 90 c. Für die Schnellzüge werden nur Fahrkarten 1. Cl. ausgegeben.

Ueber die Wagen ist S. 244 das Nöthige mitgetheilt.

a. Von Strassburg bis Nancy.

Fahrzeit 3 oder 4 St. Preise 16 fr. 65, 12 fr. 50, 9 fr. 15 cent.

Gegend bis Zabern unbedeutend und flach. Die Stationen bis dahin heissen *Wendenheim*, wo sich die Bahn über *Landau* nach *Neustadt* (S. 268) etc. abzweigt, *Prumpt (Brumath)*, *Mommenheim*, *Hochfelden*, *Dettweiler*, *Steinburg*. Die Bahn überschreitet mehrmals die Zorn.

Zabern *(*Sonne)*, auch *Elsass-Zabern* genannt, im Gegensatz zu Rhein-Zabern und Berg-Zabern (in der Rheinpfalz), das franz. *Saverne*, der Römer *Tabernae*, später die Hauptstadt des Wasgau's, ist jetzt ein stilles Städtchen. Schon aus der Ferne blickt das stattliche *Schloss* weit in das Thal hinein, 1666 aus rothen Sandsteinquadern von Egon von Fürstenberg, Bischof von Strassburg, erbaut. Später bewohnte es bis zur ersten franz. Revolution zeitweise, namentlich nach seiner Verbannung aus Versailles, der aus der Halsbandgeschichte bekannte Cardinal Louis de Rohan († 1802), Bischof von Strassburg. Ein kaiserl. Decret vom 23. Januar 1852 verordnet: *„le château de Saverne sera restauré et achevé pour servir d'asile aux veuves des hauts fonctionnaires civils et militaires morts au service de l'Etat"*.

Vor dem Schloss steht auf einem baumbepflanzten Platz eine 1666 errichtete *Spitzsäule*, welche in deutschen Meilen die Entfernungen von 100 verschiedenen Städten angibt.

Die Bahn erreicht hier das *Vogesen-Gebirge* und dringt in das enge Thal der *Zorn*. Rechts auf waldbewachsenem Berg Ruine *Greifenstein*, links hoch oben auf dem Gipfel eines bewaldeten Berges die ansehnlichen Trümmer des Schlosses *Hoh-Barr*, mit den wunderlichen rothen Sandstein- und Conglomeratfelsen fast verwachsen. Weiter sieht man die beiden Burgen *Geroldseck*.

Eisenbahn, Rhein-Marne-Canal (S. 262), Zorn und Landstrasse laufen in diesem malerischen reizenden Thal stets nebeneinander. Brücken, hohe Dämme, Viaducte und Tunnel (6) wechseln auf der nur 45 Minuten dauernden Fahrt zwischen Zabern und Saarburg unaufhörlich.

Lützelburg ist die einzige Station auf dieser Strecke, der erste lothringsche Ort (Département de la Meurthe). Die Zorn trennt ihn von dem am rechten Ufer auf einem vorspringenden Felsen gelegenen, zu Anfang des vor. Jahrh. noch befestigten *Lützelstein* oder dem Lützelburger Schloss, unter dem der Bahnzug einen Tunnel durchsaust. „Pfalzgraffe Friderich" (Friedrich der Siegreiche), meldet der alte Sebastian Münster in seiner 1550 gedruckten Cosmographei, „lag im jar 1453 neun Wochen vor der Stadt vnd dem Schloss, biss er beide gewan. Aber die Lützelsteiner Graffen kamen bei der Nacht darvon, vnd sturben zu letst im ellend, darvon ein Lied gemacht ward, das facht also an: Man hört die Büchsen sausen, Zu Lützelstein an der Mawr, Es möcht

wohl manchem grawsen etc. Die Statt vnd Schloss haben ein guten Zoll, vnd seind ein Schlüssel in das Westerreich."

Die Bahn verlässt nun bald das Zornthal. Eine stattliche Brücke überbrückt mit dem einen Bogen den Fluss, der aus dem Thal links hervorströmt, mit dem andern Bogen den Rhein-Marne-Canal (S. 262), der auf die rechte Seite des Thals sich wendet, bald aber in dem grossen, 8900′ langen *Archweiler Tunnel* wieder mit der Bahn zusammentrifft. Dieser Tunnel, zu dessen Durchfahrt der Zug 4 Minuten gebraucht, dient der Bahn und zugleich dem Canal zur Durchdringung der letzten vorliegenden Gebirgskette der Vogesen. Jenseit derselben öffnen sich die weiten und fruchtbaren Ebenen Lothringens *(Lorraine)*.

Saarburg *(*Hôtel du Sauvage)* an der *Saar*, die hier schiffbar wird, ein mit Mauern und Thoren umgebenes Städtchen (nicht zu verwechseln mit dem gleichnamigen Ort im preuss. Regier.-Bezirk Trier), ist Sprach-Grenzscheide. In der obern Stadt wird nur französisch, in der untern meist deutsch gesprochen. Die Namen an den Verkaufsläden sind fast ausschliesslich deutsch. Die Lage der Stadt am wichtigsten Durchbruch der Vogesen hat ihr in so fern eine militärische Bedeutung gegeben, als hier für den Fall eines Krieges am Rhein bedeutende Bäckereien und grosse Proviant-Magazine eingerichtet sind.

Die folgenden Stationen *Heming*, *Réchicourt*, *Avricourt*, *Emberménil*, *Marainviller* bieten gar nichts.

Auch **Lunéville,** Stadt am Einfluss der *Vezouze* in die *Meurthe*, mit 15,528 Einw., hat wenig Bemerkenswerthes. Herzog Leopold von Lothringen liess zu Anfang des vorigen Jahrhunderts einige ansehnliche Schlossgebäude aufführen, die jetzt als Cavallerie-Caserne dienen. Sein Sohn Franz, der 1736 sich mit der Erzherzogin Maria Theresia, der spätern Kaiserin, vermählte, Kaiser Franz I., der Stifter der heute den Thron Oesterreichs einnehmenden Lothringischen Linie, ist zu Lunéville geboren. Am 9. Febr. 1801 wurde hier in einem Hause in der Rue d'Allemagne der Friede zwischen Oesterreich und Frankreich unterzeichnet.

Die Bahn verlässt nun das Thal der Meurthe nicht mehr. Folgen die Stationen *Blainville-la-Grande*, *Rosières-aux-Salines*, kleine Stadt, in deren frühere Salinen-Gebäude im J. 1793 die Franzosen das von ihnen genommene Gestüt des Herzogs von Zweibrücken verlegten. Auch heute noch ist ein Gestüt darin, welches zu den bedeutendsten in Frankreich gehört.

Varange-Ville-St-Nicolas sind zwei durch eine Brücke über die Meurthe verbundene Orte. Die Kirche von Varangeville, am rechten Ufer, scheint aus dem 15. Jahrh. zu sein. Die Kirche von St-Nicolas wurde von 1494 bis 1544 aufgeführt.

Bevor der Zug Nancy erreicht, überschreitet er den Rhein-Marne-Canal und die Meurthe. Bahnhof s. S. 274.

b. **Nancy.**

Gasthöfe: **Hôtel de l'Europe; Hôtel de France; Hôtel de Paris; Hôtel du Commerce; **Hôtel d'Angleterre* (deutsche Wirthsleute, Zimmer 1—2½ fr., Mittag 3 fr.) und *Hôtel de Metz*, beide in der Nähe des Bahnhofs.

Kaffehäuser: *Café Stanislas*, mit Restauration, *Café de l'Opéra*, *Café de la Comédie*, *Café du Commerce*, *Café Foy*, sämmtlich an der place Stanislas.

Nancy oder *Nanzig*, jetzt Hauptstadt des Département de la Meurthe, an der *Meurthe*, mit 49,305 Einw., früher Hauptstadt von Lothringen und Sitz der Herzoge, deren letzter, der ehemalige Polenkönig Stanislaus Lesczinsky hier 1766 starb, verdankt ihm und besonders seinem Vorgänger Leopold († 1729), dem Vater des Deutschen Kaisers Franz I. (S. 262), seinen Glanz. Beide liessen die breiten regelmässigen Strassen und Plätze anlegen und die Prachtbauten aufführen, welche Nancy zu einer der schönsten Städte Frankreichs machen, anmuthig zwischen Weinbergen gelegen. In derselben befindet sich die einzige Forstacademie Frankreichs *(école forestière)*.

Man betritt die Stadt durch die Porte Stanislas, eines der sieben triumphbogenartigen Thore Nancy's, und gelangt auf die kleine *Place Dombasle*, wo ein von David entworfenes Standbild des 1777 zu Nancy geb. Agronomen *Matthieu de Dombasle* († 1843).

In der Nähe, von der rue Stanislas die erste Strasse (rue de la Vénerie) links, auf dem grossen mit Linden bepflanzten *Cours Léopold*, ist das ebenfalls von David entworfene, 30′ hohe **Standbild des Marschalls Drouot*, aus Erz gegossen, 1855 errichtet. Das Fussgestell von weissem Marmor, mit gusseisernen Reliefs und den Namen: *„Hondschoote 1793, Fleurus 1794, Modène 1799, Hohenlinden 1800, Madrid 1808, Wagram 1809, Moskova 1812, Lutzen 1813, Bautzen 1813, Hanau 1813, Brienne 1814, Ligny 1815.“* Nancy ist der Geburtsort Drouot's.

Nun zurück zur **Place Stanislas* (durch die gleichnamige Strasse abwärts), im Mittelpunkt der Stadt, der Glanzpunkt von Nancy. Auf der Mitte des Platzes erhebt sich das *Standbild* des oben genannten Stanislaus Lesczinsky, nach einem Entwurf von *Jacquot* in Erz gegossen *(„à Stanislas le Bienfaisant la Lorraine reconnaissante“)*, 1831 aus Beiträgen der drei Départements (Meurthe, Meuse, Vosges) errichtet, welche das ehem. Herzogthum Lothringen bildeten. Sein Blick ist auf den *Triumphbogen* gerichtet, welchen er zu Ehren Ludwig's XV. aufführen liess. Das Medaillonbild Ludwig's hat die Unterschrift: *„hostium terror, foederum cultor gentisque decus et amor“*.

Fünf stattliche Gebäude bilden die Umgebung des Platzes, das Hôtel de Ville, das Theater, der bischöfliche Palast *(Evêché)*, und zwei Privatgebäude; in einem der letzteren der Club *(cercle)* der Honoratioren.

Im *Hôtel de ville* ist eine kleine *Sammlung von Gemälden. Im I. Saal (in einem kleinen Kasten: Haare Napoleon's I., sein Stern der Ehrenlegion und der Säbel, welchen er in Aegypten getragen hat). N° 225. *Delacroix*, Schlacht von Nancy, 5. Januar 1477, welche der Burgunder Herzog Carl der Kühne *(Charles le Téméraire)* gegen Herzog Renatus II. (Réné) von Lothringen verlor und dabei blieb. 184. *Horace Vernet*, Bildniss des Generals Drouot. 187. *Vouet*, Nymphen. 188. *Vouet*, Liebesgötter spielen mit den Waffen des Aeneas. 189. *Ziégler* (S. 120), St. Georg den Drachen tödtend. — II. Saal. 14. *Guido Reni*, Cleopatra. 16. eine Copie der berühmten Hochzeit zu Cana von *Paolo Veronese*, Original im Louvre (S. 72). 45. *de Craeyer*, die Pest in Mailand. 46. *Delmont*, Auferstehung Christi, nimmt fast die ganze Wand ein. — III. Saal. 15. *Leonardo da Vinci*, Christuskopf. 75. *Teniers*, das Innere einer Meierei. 76. *Teniers*, Landschaft. 163. Eine Landschaft von *„Claude Lorrain"*, eigentlich *Claude Gelée* († 1652), dem berühmtesten französischen Landschaftsmaler, im J. 1600 zu Nancy geboren. 170. *Mignard*, Jungfrau mit dem Kinde.

Hinter dem *Hôtel de Ville*, in der rue d'Alliance (so genannt vom französisch-östreich'schen Bündniss von 1756 gegen Preussen) befindet sich die *Präfectur*.

Links unter dem *Triumphbogen* durch gelangt man zur *place Carrière*, ebenfalls ein stattlicher baumbepflanzter Platz, im Hintergrund das ehemalige Residenzschloss des Königs Stanislaus, jetzt der Sitz des Generalcommando's des 3. franz. Armeecorps (derzeit Marschall *Canrobert*). Zu den Seiten das *Tribunal de commerce* und das Appellationsgericht *(cour impériale)*.

Hinter der Wohnung des Marschalls steht die Franciscaner-Kirche *(Eglise des Cordeliers)*, in welcher links das Grabmal des als Maler und Kupferstecher bekannten *Jacques Callot*, sodann, namentlich in der zierlichen achteckigen mit Marmor reich verzierten, mit den Wappen von Lothringen und Oesterreich versehenen **Chapelle Ronde*, der Gruftkirche der Herzoge von Lothringen, eine Anzahl sehenswerther Grabmäler aus dem 12. bis 18. Jahrhundert. Herzog Carl III. († 1608) liess diese Gruftkirche beginnen, beendigt wurde sie 1744 unter Franz III. Zur Zeit der ersten Revolution wurden die Särge auf den öffentlichen Kirchhof gebracht, die Capelle selbst in ein Waarenhaus verwandelt. Frankreich und Oesterreich liessen auf gemeinschaftliche Kosten im Jahr 1822 die Capelle herstellen. Ein Almosenier des Hauses Lothringen-Habsburg liest noch heute Messe dort. Es ist S. 271 bereits gesagt, dass Herzog Franz von Lothringen durch seine Vermählung mit der Erzherzogin Maria Theresia, der Erbin aller Habsburg'schen Lande, Gründer des jetzt regierenden Oesterreichischen Kaiserhauses wurde.

Nebenan, in dem alten herzoglichen Palast *(Palais ducal)*, ist das *Musée Lorrain*, mit Erinnerungen aller Art aus der Lothrin-

gischen Zeit, Waffen, Bilder, Curiositäten. In einem Höfchen römische Alterthümer aus der Gegend. Der Palast selbst dient jetzt als Caserne. Er hat an der Grand'-Rue ein hübsches spätgothisches Portal mit dem Reiterbild des Herzogs Leopold II. Herzog Réné II., der Besieger Carls des Kühnen, hat es erbaut. Die übrigen Theile des Palastes sind von Stanislaus erneuert.

Vom Stanislausplatz liegt rechts (für den vom Bahnhof Kommenden), in der Neustadt, die *Cathédrale*, eine Kirche im Jesuitenstil, 1742 vollendet. Sie enthält ausser einigen Marmor-Altären nichts Bemerkenswerthes.

Die *Pépinière*, weite Anlagen mit schönen Baumgängen, zu welchen von der Place Stanislas und der Place Carrière Eingänge führen, dient als Spaziergang; hier während der guten Jahreszeit um 4 Uhr Militärmusik.

In der Vorstadt St-Pierre ist die *Eglise de Bon-secours* mit den Grabmälern und Mausoleen von Stanislaus († 1766) und seiner Gemahlin Catharina von Bnin-Opolinska († 1747). Er war, nachdem er die Polnische Krone niedergelegt (1735), bis zu seinem Tode als Herzog von Lothringen und Bar Regent des Landes. Dann erst fiel das Herzogthum Lothringen an die Krone Frankreich.

Zu Nancy hatten im Jahre 1814 und wiederum 1815 die drei alliirten Monarchen längere Zeit ihr Hauptquartier. Damals soll hier zuerst die Idee der „heiligen Allianz" zur Sprache gekommen sein.

c. Von Nancy nach Paris.

Eilzug in 8, Personenzug in 11 St. Preise 39 fr. 55, 29 fr. 65, 21 fr. 25 c. Für den Eilzug werden nur Fahrkarten 1 Cl. ausgegeben.

Der Bahnhof zu Nancy ist auf derselben Stelle aufgeführt, die früher der Sumpf einnahm, in welchem nach der S. 273 genannten Schlacht der Leichnam Carls des Kühnen gefunden wurde. In der Nähe (wenn man vom Bahnhofe kommt links über die Brücke, und dann wieder die erste Querstrasse links) ist ein Begräbnissplatz, auf welchem 4000 seiner Söldner beerdigt worden sind. Zum Andenken liess Herzog Réné († 1508), der Sieger, ein Kreuz errichten, la *Croix de Bourgogne*, welches folgende Inschrift hat:

En l'an de l'incarnation
Mil quatre cent septante six
Veille de l'Apparition
Fut le Duc de Bourgogne occis
Et en bataille ici transcy
Ou croix fut mise pour mémoire
Réné Duc de Loraine me(r)cy
Rendant à Dieu pour la victoire.

Das Kreuz ist unbedenklich alt, etwa aus dem 16. Jahrhundert, wie die Orthographie und der Fehler in der Jahreszahl (1476 statt 1477) zeigt, da Carl der Kühne bekanntlich am 5. Januar 1477 getödtet ist.

Der Zug überschreitet den Rhein-Marne-Canal (S. 262) und erreicht dann bald den S. 264 genannten Bahnhof von *Frouard*.

Die Fahrt von Frouard bis Paris ist S. 264—258 beschrieben.

Register.

Aachen 244.
Abbé de l'Epée's Denkmal 118.
Abbeville 239.
Academie 167.
Achiet-le-Grand 252.
Advocaten 3.
Aegyptisches Museum 64.
Agents de Change 49.
Agincourt 264.
Aigremont, Schloss 255.
Ailly 238.
Albert 252.
Alfort 216.
Algerisches Museum 64.
Aligre's Denkmal 116.
Allée des Veuves 93.
Ally-sur-Noye 254.
Altenberg 245.
Alvimare 231.
Amay 255.
Amiens 253.
Anatomische Sammlung 161.
Andelys 223.
Andenne 255.
Ans 246.
Antiken-Cabinet 109.
Antiquités Américaines 82.
— de l'Asie mineure 64.
— Assyriennes 63.
Anzin 252.
Apotheker 2.
Appilly 257.
Apremont 221.
Arc de Triomphe de l'Etoile 93.
— du Carrousel 82.
Archweiler 271.
Arnual 267.
Arques 238.
—, der 235.
Arras 252.
Ars-sur-Moselle 264.
Aerzte 2.
Asnières 185. 207. 222.
Aubervillers-les-Vertus 214.
Auffay 235.
Aulnoye 256.
Austern 8. 237.
Auteuil 98. 186.
Auvelais 256.
Avricourt 271.
Bäder 24.
Bagatelle 98.
Bahnhöfe 33.
Bains de Tivoli 24.
Bälle 41.
Barbison 221.
Barentin 231.
Bar-le-Duc 262.
Bas-Bréau 221.
Bas-Oha 255.
Bassin de la Vilette 214.
Bastille 45.
Baussu 251.
Bayard's Standbild 182.
Bazars 21.
Beauté, Rond de 144.

Beauvais 255.
Belle Croix, la 221.
Belleville 140.
Bellevue 186.
Belliard's Standbild 241.
Belloy's Denkmal 115.
Bergen 250.
Bertrand's Denkmal 175.
Béthune, die 238.
Beuzeville 231.
Bexbach 267.
Bezons 222.
Bibliothèque Impériale 107.
— Sainte-Geneviève 157.
— Mazarine 168.
Bijoux 70.
Bingen 269.
Bingerbrück 269.
Birkenfeld 269.
Bizy 223.
Blainville 271.
Blanc-Misseron 251.
Blesme 262.
Blinden-Institut 177.
Blumenmarkt 23. 52.
Böckelheim 269.
Bodenheim 268.
Bohain 256.
Boieldieu's Standbild 225.
Boileux 252.
Bois de Boulogne 97.
Bois de Vincennes 144.
Bois-le-Roi 216.
Bolbec 231.
Bondy 258.
Bonnières 223.
Bonsecours 230.
Böhl 268.
Börse 49.
Bossuet's Standbild 180.
Botanischer Garten 163.
Botanische Sammlung 161.
Boulevards 43. 56.
Boulogne, bois de 97.
Boulogne-sur-Mer 238.
Boulogne-sur-Seine 205.
Boursault, Schloss 259.
Boutiques 22.
Boves 254.
Braine-le-Comte 250.
Breteuil 254.
Bruchmühlbach 267.
Brumath 270.
Brunoy 216.
Brüssel 247.
Bücherversteigerungen 23.
Buir 244.
Burtscheid 244.
Busigny 256.
Cabinet d'anatomie comparative 161.
Cabinets d'aisance 24.
Cabinets de lecture 20.
Cafés 15.
Cafés-chantants 19. 40. 91.
Campana, Musée 68.
Canal de l'Ourcq 214. 258.
Canal de Saint-Denis 214.
Canal Saint-Martin 45. 214.
Canal Saint-Maur 145.
Carlsberg, Schloss 267.
Carmes-Billettes, temple 122.
Carrousel, Place du 82.
Caserne Napoléon 102.
— du Prince Eugène 47.
Casimir's V. von Polen Denkmal 182.
Catacomben, die 184.
Cauche, die 239.
Cesson 216.
Chalet des îles 98.
Chalifert 258.
Châlons-sur-Marne 262.
Champ de Mars 176.
Champs-Elysées 91.
Changis 258.
Chantilly 177.
Chapelle expiatoire 53.
Chapelle, Sainte 104.
Chapelle-Saint-Ferdinand 95.
Charenton 145. 216.
Charleroi 256.
Château d'Eau 48.
Château des Fleurs 41.

Château des Masures 245.
— de Robert le Diable 231.
Château-Thierry 259.
Châtelineau 256.
Chatillon 186.
Chatou 207.
Chaufontaine 245.
Chaumont 262.
Chauny 257.
Chaville 185.
Chelles 258.
Chenée 245.
Chinois 20.
Chokier, Schloss 255.
Cigarren 21.
Cirques 40.
Cité, la 103.
Clamart 185.
Clermont 254.
Clichy 185. 222.
Closerie des Lilas 41.
Coblenz 269.
Cocheren 266.
Coco-Verkäufer 45.
Colbert's Standbild 182.
Collège de France 58.
Collège des Quatre-Nations 167.
Colombes 222.
Combs-la-Ville 216.
Commercy 263.
Commissaires-Priseurs 23.
Compiègne 257.
Concerte 40.
Conciergerie 104.
Concorde, Place de la 87.
Condé's Standbild 189.
Conditoreien 19.
Confiseurs 20.
Conflans 222.
Conservatoire de Musique 40.
Conservatoire des Arts et Métiers 112.
Conserves 20.
Corbie 252.
Corneille's Standbild 225.
Courbevoie 185.
Courcelles in Lothringen 266.
Courcelles in der Normandie 223.
Creil 254.
Crêmeries 20.
Créqui's Denkmal 119.
Cuesmes 249.
Cuvier, Fontaine 160.
Damard 258.
Damery 259.
Damesme's Standbild 217
Dampfbäder 24.
Dampfboote 34.
Daubenton's Denkmal 160.
Denkmal des Abbé de l'Epée 118.
— von Aligre 116.
— Bayard 188.
— Belliard 248.
— Belloy 115.
— Bertrand 175.
— Boieldieu 225.
— Bossuet 180.
— Casimir V. von Polen 182.
— Colbert 188.
— Condé 189.
— Corneille 225.
— Créqui 119.
— Damesme 217.
— Daubenton 160.
— Desaix 106.
— Dombasle, Matthieu de 272.
— Drouot 272.
— Dubois 119.
— Dugay-Trouin 188.
— Duguesclin 188. 211.
— Duquesne 189. 236.
— Duroc 175.
— Enghien 144.
— Fabert 265.
— Fénélon 180.
— Ferdin. v. Orléans 95.
— Fléchier 180.
— Gottfr. v. Bouillon 248.
— Gétry 215.
— Heinrich IV. 106.
— Hoche 185.
— Hortense 207.
— Jacob II. v. England 208

Denkmal Jourdan 174. 188.
— Juigné 115.
— Lannes 188.
— Le Nôtre 119.
— Ludwig XIII. 46.
— — XIV. 61. 82. 110. 189.
— — XV. 87.
— — XVI. 54.
— Malesherbes 104.
— Marie Antoinette 53. 105.
— Masséna 188.
— Massillon 180.
— Merode 249.
— Mignard 119.
— Molière 112.
— Mortier 174. 189.
— Napoleon I. 51. 82. 175. 242.
— Ney 152.
— Oudinot 263.
— Pascal 57.
— Richelieu 188.
— Rousseau 156.
— Saint-Arnaud 175.
— Sancerre 211.
— Stanislaus Lesczinsky 272
— Suffren 189.
— Suger 188.
— Sully 188.
— Tourville 188.
— Turenne 176. 188.
— Vauban 176.
— Vergennes 187.
— Voltaire 156.
Denkmäler d. Père-Lachaise 125.
— d. Montmartre-Kirchhfs. 140.
— d. Montparnasse-Kirchh. 183.
Dépot d'Artillerie 170.
Desaix's Denkmal 106.
Dettweiler 270.
Déville 231.
Dhaun, Schloss 269.
Dieppe 235.
Dieulouard 264.
Diners à prix fixe 10.
Dissibodenberg 269.
Docks Napoléon 185.
Dolhain 245.
Dôme des Invalides 175.
Dormans 259.
Dormoir 221.
Douai 252.
Douane XIV. 1.
Droschken 25.
Drouot's Denkmal 272.
Dubois, Card., Denkmal 119.
Dugay-Trouin's Standbild 188.
Duguesclin's Standbild 188. 211.
Duquesne's Standbild 189. 236.
Duroc's Denkmal 175.
Düren 244.
Duttweiler 267.
Dyle, die 247.
Eaulne, die 238.
Ecole de Droit 157.
— de Médecine 154.
— des mines 58.
— de natation 24.
— des Beaux-Arts 168.
— militaire 176.
Eisenbahnhöfe 33.
Elbeuf 224.
Elysée-Bourbon 91.
Emaux 70.
Embarcadères 33.
Emberménil 271.
Enghien's Denkmal 144.
Enghien-les-Bains 215.
Engis 255.
Ensival 245.
Epernay 259.
Erquelines 256.
Esbly 258.
Escaut, l' 251.
Eschweiler 244.
Esemael 246.
Esneval 231.
Essigny-le-Petit 256.
Etablissement hydrothérapique 24.
Etaples 239.
Eure, die 223.
Evangelische Kirchen 122.
Fabert's Standbild 265.
Falkenberg 266.

Farciennes 256.
Faulquemont 266.
Feignies 249.
Fénélon's Standbild 180.
Ferdinand von Orléans' Denkmal 95.
Festungswerke 98.
Fexhe 246
Fiaker 25.
Fischbach 269.
Fléchier's Standbild 180.
Flémalle 255.
Floreffe 256.
Fontaine Cuvier 160.
— Louvois 107.
— Molière 112.
— St-Michel 57.
— Saint-Sulpice 180.
— de la Samaritaine 184.
Fontainebleau 215.
Fontenoy 263.
Forbach 267.
Fort de l'Empereur 221.
Forest 250.
Foug 263.
Fourrière des Chiens 24.
Fraipont, Schloss 245.
Frameries 249.
Franchard 220.
Frankenburg, Schloss 244.
Frankenstein 268.
Frankenthal 268.
Fresnoy-le-Grand 256.
Friedrichsthal 267.
Frouard 264.
Gaillard 223.
Gaillon 223.
Galeries de Zoologie 160.
Galette du Gymnase 17. 49.
Gare de l'Arsenal 45.
Gasthöfe 3.
Gefrornes 19.
Geld XIII.
Gemälde-Gallerien 69. 78. 147. 189.
Genovefa's Grab 181.
Geologische Sammlung 161.
Geroldseck 270.
Gesandtschaften XVI.
Geschichtliche Uebersicht XXI.
Gewicht XXXII.
Gingelom 246.
Girard, Monts 221.
Gloriette 160.
Gobelins 163.
Gottfried v. Bouillon's Standbild 248.
Gravelle 145.
Graville 232.
Greifenstein 270.
Grétry's Denkmal 215.
Gros Fouteau 221.
Guntersblum 268.
Gymnastiques 93.
Gypsabgüsse 64.
Haardtgebirge 268.
Haecht 247.
Hal 250.
Halle aux Vins 23.
Halles centrales 23.
Ham 256.
Handelsgericht 50.
Handzeichnungen-Sammlung 80.
Hangest 238.
Harfleur 232.
Hassloch 268.
Haumont 256.
Hauptstuhl 267.
Hautmont 249.
Havre 232.
Heimbach 269.
Heinrich's IV. Denkmal 106.
Heming 271.
Herbesthal 245.
Herny 266.
Hippodrôme 40. 98.
Historisches Museum 187.
Hoche's Standbild 185.
Hochfelden 270.
Hochspeyer 268.
Hoh-Barr 270.
Hombourg l'Evêque 266.
Homburg, Rheinpfalz 267.
Honfleur 234.

Hôpital Lariboissière 122.
— du Val de Grace 58.
Hornu 251.
Horrem 244.
Hortense's Denkmal 207.
Hôtel de Cluny 152.
— de Ville 100.
— des Invalides 171.
— des Monnaies 166.
— des Ventes Mobilières 22.
— Dieu 116.
Hôtels garnis 6.
Hülfsverein, deutscher XVI.
Hundemarkt 24.
Huy 255.
Ile de Pâte-Jaune 144.
Ingouville 232.
Institut de France 167.
Institution des jeunes aveugles 177.
— des sourds-muets 178.
Invalides, Hôtel des 171.
Issy 186.
Ivry 216.
Jacob's II. Denkmal 208.
Jâlons-les-Vignes 262.
Jardin d'acclimatation 99.
— des Plantes 158.
— des Tuileries 85.
— du Luxembourg 151.
— Mabille 41.
— de Versailles 202.
Jemappes 251.
Jésus-Flagellé 242.
Jeumont 256.
Joinville 262.
— -le-Pont 145.
Jourdan's Standbild 188.
Jouy-aux-Arches 264.
Juigné's Denkmal 45.
Julisäule 45.
Jurbise 250.
Kaffehäuser 15.
Kaiserslautern 268.
Kaufläden XVI. 22.
Kinderspiele XIX.
Kirchen 114. 179.
Kirchhöfe 123. 140. 183.
Kirn 269.
Köln 244.
Königsdorf 244.
Kreuznach 269.
Kronweiler 269.
Kupferstich-Sammlung 80.
La Bouille 230.
La Chapelle 140. 208.
Laeken 247.
La Fère 257.
Laferté-sous-Jouarre 258.
Lagny 258.
La Hève 234.
La Marche 177.
La Muette 98.
Landau 270.
Landen 246.
Landrecies 256.
Landstuhl 267.
Langenlonsheim 269.
Langerwehe 244.
Lannes' Standbild 188.
Lanterne de Demosthène 206.
Laon 257. 261.
Lariboissière, hôpital 122.
La Rochette 245.
Laubenheim 269.
La Villette 140.
Le Cateau 256.
Le Havre 232.
Lembecq 250.
Le Mourmelon 262.
Le Nôtre's Denkmal 119.
Le Pecq 208.
Le Pollet 237.
Lérouville 263.
Les Andelys 223.
Les Batignolles 208.
Lesecabinette 20.
Les Loges 208.
Le Trooz 245.
Le Vésinet 207.
Lézarde, die 232.
Liancourt 254.
Liane, die 239.
Liége 246.

Lieusaint 216.
Limburg 245.
Liverdun 264.
Loisy 262.
Longchamps 97.
Longdeau 252.
Longdoz 255.
Longeville 263.
Longpré 238.
Longueville 235.
Loth 250.
Louveciennes 208.
Louviers 223.
Louvain 246.
Louvre, Palais du 61.
Löwen 246.
Loxeville 263.
Ludwigs XIII. Standbild 46.
— XIV. „ 61. 82. 110. 189.
— XV. „ 87.
— XVI. „ 54.
Ludwigshafen 268.
Lunéville 271.
Lutherische Kirchen 122.
Lüttich 246.
Lützelburg 270.
Luxembourg, Palais du 146.
Madrid 98.
Mass XXXII.
Maas, die 245. 246. 263.
Madeleine, la 119.
Mainz 268.
Maison de François I. 92.
— impériale d'éducation de la légion d'honneur 215.
Maisons de santé 3. 24.
Maison-Laffitte 222.
Malaunay 231.
Malesherbes' Denkmal 104.
Malines 247.
Malmaison 207.
Malplaquet 251.
Manège, le 84.
Mannheim 268.
Manoir 223.
Mantes 223.
Marainviller 271.
Marais, le 47.
Marbache 264.
Marché aux Chevaux 23.
Marche-les-Dames 255.
Marché Saint-Germain 23.
Marchés 23.
Marie Antoinette's Denkmal 53. 105.
Marlotte 221.
Marly 204. 208.
Marne, die 145. 216. 258.
Maromme 231.
Maskenbälle 41.
Masséna's Standbild 188.
Massillon's Standbild 180.
Maubeuge 249. 256.
Maxburg, Schloss 268.
Meaux 258.
Mecheln 247.
Medaillen-Cabinet 109.
Melun 216.
Menagerie 162.
Merode's Denkmal 249.
Metz 265.
Meudon 186.
Meulan 223.
Meuse, la s. Maas.
Meurthe, die 264. 271.
Mezy 259.
Mignard's Denkmal 119.
Mineralogische Sammlung 161.
Minimes, lac des 144.
Mirville 231.
Molière, Fontaine 112.
Mommenheim 270.
Monceaux, Parc de 96.
Mons 250.
Montescourt 256.
Montgeron 216.
Montigny 252.
Montmartre 139.
Montmorency 215.
Montparnasse 182.
Montreuil-Verton 239.
Montretout 185.

Mont Sainte-Cathérine 230.
Mont Valérien 185.
Montville 235.
Monzingen 269.
Morgue, la 107.
Mortier's Standbild 174. 189.
Mosel, die 263. 265.
Motteville 231.
Mousson, ruine 264.
Moustier 256.
Münzcabinet 109. 166.
Musée Algérien 64.
— d'Anat. comparat. 161.
— d'Antiquités amér. 82.
— — de l'Asie mineure 64.
— — Assyriennes 60.
— d'Artillerie 170.
— des Arts et Métiers 112.
— Botanique 161.
— Campana 68.
— Céramique 206.
— des Emaux 70.
— Egyptien 64.
— Ethnographique 81.
— Géologique 161.
— Grec et Romain ou de Charles X. 77.
— d'Histoire naturelle 158.
— Historique 187.
— de l'Hôtel de Cluny 152.
— du Luxembourg 147.
— des Marbres antiques 66.
— de la Marine 80.
— de Minéralogie 161.
— Napoléon III. 77.
— Monétaire 166.
— des Peintures 69. 78. 147. 189.
— de la Renaissance 65.
— des Sculptures modernes 65.
— des Sculptures moulées 64.
— des Souverains 78.
— des Thermes 152.
Musée des voitures 204.
— zoologique 160.
Mussey 262.
Mutterstadt 268.
Nahe, die 269.
Namèche 255.
Namur 255.
Nançois-le-Petit 263.
Nancy 272.
Nanterre 207.
Nanteuil 259.
Napoléon, Ferme 145.
Napoleons I. Grab 175.
— Standbild 51. 82. 175. 242.
Neerwinden 246.
Nessonvaux 245.
Neuilly 94.
Neufchâtel 239.
Neunkirchen 267.
Neustadt 268.
Ney's Denkmal 152.
Niederhausen 269.
Nierstein 268.
Nogent-l'Artaud 259.
Nogent-sur-Marne 145.
Nointot 231.
Noisy-le-Sec 258.
Norheim 269.
Notre-Dame de Bon-Secours 224. 230.
— des Flammes 186.
— de Lorette 120.
— de Paris 114.
Novéant 264.
Noye, die 254.
Noyelle 239.
Noyon 257.
Obelisk von Luxor 89.
Oberhausen 269.
Oberstein 269.
Observatoire 152.
Octroi 1.
Odéon 37.
Oggersheim 268.
Oiry 262.
Oise, die 222. 254.

Oissel 223.
Omnibus 30.
Opéra 37.
Opéra-Comique 38.
Opéra-Italien 38.
Oppenheim 268.
Oratoire 122.
Orientirungs-Fahrt 42.
Ornain, der 263.
Osthofen 268.
Ottweiler 269.
Oudinot's Standbild 263.
Ourte, die 245.
Ougrée 255.
Ourscamps 257.
Pagny 264.
Pagny-sur-Meuse 263.
Palais de la Bourse 49.
— du Corps législatif 87.
— de l'Elysée 91.
— de l'Industrie 92.
— de l'Institut 167.
— de Justice 103.
— du Louvre 61.
— du Luxembourg 146.
— Royal 58.
— du Sénat 147.
— des Thermes 152.
— des Tournelles 46.
— des Tuileries 83.
Panthéon 154.
Pantin 140. 258.
Paraden 83. 172. 176.
Parc 246.
Pargny 262.
Pascal's Standbild 57.
Pass XIV.
Passy 98. 186.
Pâtissiers 20.
Pavilly 231.
Pays de Caux 224.
Peltre 266.
Pentemont 122.
Pepinster 245.
Père-Lachaise 123.
Péronne 252.
Pferdemarkt 23.
Picpus, cimetière 139.
Picquigny 238.
Place de la Bastille 45.
Place du Carrousel 82.
— du Châtelet 57.
— de la Concorde 87.
— Dauphine 105.
— de François I. 93.
— de Grève 102.
— de l'Hôtel de Ville 102.
— Louvois 107.
— Napoléon 82.
— Royale 46.
— des Victoires 61.
— des Vosges 47.
Poissy 222.
Polizei 2. 105.
Pont de l'Arche 223.
— d'Austerlitz 158.
— de Brique 239.
— au-change 57.
— d'Iéna 177.
— St-Michel 57.
— à-Mousson 264.
— Neuf 106.
— Sainte-Maxence 257.
Pont-Remy 238.
Port-à-Binson 259.
Porte Maillot 95.
— Saint-Denis 48.
— Saint-Martin 48.
Post XIV.
Pré Catelan 98.
Préfecture de la Seine 100.
— de Police 105.
Preny 264.
Prison de la Conciergerie 104.
— des jeunes détenus 124.
— Mazas 34.
— de la Roquette 124.
Protestantische Kirchen 122.
Puteaux 185.
Prumpt 270.
Quartier latin 6. 15.
— du Marais 47.
Quéry 249.

Quiévrain 251.
Raismes 252.
Ranelagh 98.
Réchicourt 271.
Redemption, temple 122.
Reformirte Kirchen 122.
Reims 259.
Reisegeld XIV.
Remilly 262. 266.
Restaurants 7.
Revigny 262.
Rheims 259.
Rhein-Marne-Canal 262. 270.
Ribécourt 257.
Richelieu's Standbild 188.
Roche qui pleure 220.
Rochers de Calvados 234.
Rocquencourt 204.
Roeux 252.
Rolleboise 223.
Romainville 258.
Rond de Beauté 144.
Rond-Point 91.
Rosières-aux-Salines 271.
Rosny 223.
Rosoux 246.
Rouen 224.
Rousseau's Denkmal 156.
Rue 239.
Rue de Rivoli 102.
Rueil 207.
Russische Kirche 94.
Ruysbroek 250.
Saar, die 267. 271.
Saarbrücken 267.
Saarburg 271.
Saint-Arnaud's Denkmal 175.
— Avold 266.
— Cloud 204.
— Denis 208.
— Dizier 262.
— Etienne - de - Rouvray 224.
— Etienne du Mont 180.
— Eustache 117.
— Germain-des-Prés 181.
— Germain-en-Laye 207.
Saint-Germain-l'Auxerrois 116.
— Ghislain 251.
— Gobain 257.
— Jacques de la Boucherie 57.
— James 98.
— Jean-Baptiste 122.
— Just 254.
— Lambrecht 268.
— Leu 177.
— Mandé, lac de 145.
— Martin des Champs 112.
— Maur 144.
— Médard 166.
— Merry 117.
— Michel, pont 57.
— Nicolas 271.
— Nicolas des Champs 114.
— Ouen 208.
— Pierre 238.
— Pierre de Vauvray 223.
— Quentin 256.
— Roch 118.
— Romain 232.
— Sever 224.
— Sulpice 179.
— Thomas d'Aquin 171.
— Victor 235.
— Vincent de Paul 121.
— Wendel 269.
Sainte-Adresse 234.
— Chapelle 104.
— Clotilde 182.
— Eugénie 122.
— Geneviève 157.
— Marie 122.
Sambre, die 249. 256.
Sammlungen XXX.
Sarmsheim 269.
Saverne 270.
Savonnerie, la 164.
Scarpe, die 252.
Schelde, die 251.
Schifferstadt 268.
Schwimmschulen 24.
Scie, die 235.
Sclaigneaux 255.

Sculptures antiques 77.
— modernes 65.
— de la Renaissance 65.
Seebäder 24.
Senne, die 250.
Seraing 255.
Sergents de Ville 2. 41.
Sermaize 262.
Serres 159.
Sèvres 206.
Sobernheim 269.
Soignies 250.
Solle, la 221.
Somain 252.
Somme, die 239.
Sorbonne 154.
Sorcy 263.
Sotteville 224.
Speyer 269.
Sports 177.
Sprache XIII.
Springbrunnen 90.
Stanislaus Lesczinsky's Standbild 272.
Staudernheim 269.
Steinburg 270.
Sternwarte 152.
Stolberg 244.
Strassburg 269.
Strassenrufe XVIII.
Stundenzettel XXXI.
Suffren's Standbild 189.
Suger's Standbild 188.
Sully's Standbild 188.
Sulzbach 267.
Suresnes 185.
Tamines 256.
Taschenspieler 40.
Taubstummen-Institut 178.
Telegraphen XV.
Tergnier 257. 261.
Theater 34.
Thermes 152.
Thiergarten 162.
Thourotte 257.
Thuin 256.
Thulin 251.
Tirlemont 246.
Toucques, die 234.
Toul 263.
Tour de Nesle 167.
— St. Jacques de la Boucherie 57.
Tourville's Standbild 188.
Tourville 224.
Tribunal de commerce 50. 57.
Trianon 204.
Triel 223.
Trilport 258.
Triumphbogen 82. 93.
Trouville-sur-mer 234.
Trouze 249.
Tubize 250.
Tuileries 82.
Turenne's Denkmal 176. 188.
Turnanstalten 93.
Universität 154.
Valenciennes 251.
Vanvres 185.
Varangeville 271.
Varennes 259.
Vauban's Denkmal 176.
Vendôme-Säule 51.
Verberie 257.
Vernon 223.
Versailles 184.
Versteigerungen 22.
Vertryck 246.
Verviers 245.
Vesdre, die 245.
Vesle, die 259.
Vespasiennes 44.
Vezouze, die 271.
Vieille-Montagne 245.
Ville d'Avray 185.
Villemomble 258.
Villeneuve-Saint-Georges 216.
Villers 223.
Vilvorde 247.
Vincennes 142.
Viroflay 186.
Vitry 252.
Vitry-la-Ville 262.

Vitry-le-François 262.
Vögelmarkt 23.
Vogesen, die 270.
Voitures 25. 30.
Voltaire's Denkmal 151.
Waldböckelheim 269.
Wallers 252.
Wallhausen 269.
Waremme 246.
Wechsel XIV.
Wendenheim 270.
Wespelaer 247.
Wettrennen 177.
Winzingen, Schlösschen 268.
Worms 268.
Yères, die 216.
Yvetot 231.
Zabern 270.
Zeit-Eintheilung XXVIII.
Zoll XIV.
Zoologische Gallerie 160.
Zorn, die 270.

Namen-Verzeichniss zum Plan.

Der Plan ist in drei Querschnitte abgetheilt, der obere roth, der mittlere weiss, der untere blau. Jeder Querschnitt hat 14 Felder (Quadrate). Diesen Abtheilungen entsprechen die drei Spalten und die Zahlen in dem nachfolgenden Verzeichniss. Will ich wissen, wo z. B. die *Rue de l'Abbaye* liegt, so schlage ich auf dem mittlern (weissen) Querschnitt das 6. Feld nach.

Zu bemerken ist, dass alle Namen, welchen *Neuve*, *Petit*, *Saint* vorgesetzt ist, auch unter diesen Buchstaben zu suchen sind, also die Rue *Neuve-des-Capucines* unter Neuve, nicht unter Capucines, die Kirche *Saint-Sulpice* unter Saint, nicht unter Sulpice.

Die *Häusernummern* laufen mit der Seine parallel, von Osten nach Westen, oder sie fangen zunächst beim Fluss an, die geraden rechts, die ungeraden links. *Rue de la Monnaie Nr. I.* ist als unmittelbar am Pont-Neuf, rechtes Ufer, *Rue Dauphine Nr. I.* unmittelbar am Pont-Neuf, linkes Ufer.

	R.	W.	B.
Abbaye, de l'	.	6	
Abbaye-aux-Bois, égl. de l'	.	6	
Abbeville, d'	8		
Abbé de l'Épée, de l'	.	.	8
Aboukir, d'	7		
Affaires Etrangères, Ministère des	5		
Aguesseau, d'	3		
Aguesseau, passage et marché d'	3		
Aiguillerie, de l'	.	7	
Albouy	9		
Alger, d'	.	5	
Alibert	9		
Aligre, d'	.	12	
Alma, boulevard d'	.	1	
Amandiers, passage des	.	11	
Amandiers-Popincourt, des	.	11	
Amandiers-S-Geneviève, des	.	8	
Amandiers, barrière des	.	13	
Ambigu-Comique, théâtre de l'	9		
Amboise, d'	7		
Amboise, impasse d'	7		
Amboise Paré	9		
Amélie	.	3	
Amelot	.	9	
Amsterdam, d'	6		10
Anatomie, Amphithéâtre d'	.	.	
Ancel, passage	.	11	
Ancienne-Comédie, de l'	.	8	
Anglais, des	.	8	
Anglais, impasse des	.	7	
Anglaises, des	.	.	7
Angoulême-du-Temple, d'	11		
Angoulême-St-Honoré, d'	3		
Angoulême, passage d'	.	11	
Anjou-Dauphine, d'	.	8	
Anjou-Saint-Honoré, d'	5		
Anjou au Marais, d'	.	9	
Anjou, quai d'	.	10	
Antin, d'	5		
Antin, allée d'	3		
Antin, cité et passage d'	5		
Antoine Dubois	.	8	
Aqueduc, de l'	6		
Arbalète, de l'	.	.	8
Arbre-Sec, de l'	.	7	
Arcade, de l'	5		
Archevêché, pont de l'	.	8	
Archevêché, quai de l'	.	8	
Archives Impériales	.	9	
Arcole, d'	.	8	
Arcole, pont d'	.	8	
Arènes nationales	.	10	
Argenteuil, impasse d'	5		
Argenteuil, d'	.	5	
Arras, d'	.	.	8
Arsenal, bibliothèque de l'	.	10	
Arsenal, gare de l'	.	10	
Arsenal, place de l'	.	10	
Artillerie, Dépot d'	.	6	
Artillerie, musée et comité d'	.	6	
Arts, des	.	7	
Arts, pont des	.	7	
Arts et métiers, Conservatoire des	9		

	R.	W.	B.
Arts et métiers, place des	9		
Asile Popincourt, de l'	.	11	
Assas, d'	.	6	
Assomption, église de l'	5		
Astorg, d'	3		
Aubert, passage	7		
Aubry-le-Boucher	.	7	
Augustins, quai des	.	8	
Aumale, d'	6		
Aumaire	.	9	
Aumont, impasse d'	.	10	
Aunay, barrière d'	.	13	
Austerlitz, pont d'	.	.	10
Austerlitz, quai d'	.	.	12
Austerlitz, d'	.	3	
Aval, d'	.	12	
Babylone, de	.	6	
Babylone, caserne	.	4	
Bac, du	.	5	
Bac, petite rue du	.	6	
Bagneux, de	.	.	6
Baillet	.	7	
Bailleul	.	7	
Baillif	.	7	
Bailly	.	9	
Balzac	1		
Banque, de la	7		
Banquier, du	.	.	9
Barbet-de-Jouy	.	4	
Barbette	.	9	
Barillerie, de la	.	8	
Barouillère	.	.	4
Barres, des (Saint-Gervais)	.	10	
Barres, des (Saint-Paul)	.	10	
Barthélemy	.	.	4
Basfour, impasse	.	7	
Basfroid	.	12	
Basse-des-Carmes	.	8	
Basse-des-Ursins	.	8	
Basse-du-Rempart	5		
Basse-Saint-Pierre	.	1	
Bassins, des	1		
Bassins, barr. des (fermée)	1		
Bastille, place de la	.	10	
Batailles, des	.	1	
Batave, cour	.	7	
Batignolles, boulevard des	4		
Battoir-Saint-Victor, du	.	.	10
Baudoyer, place	.	10	
Bayard, quart. des Champs-Élysées	3		
Bayard	.	2	
Beaubourg	.	9	
Beauce, de	.	9	
Beaucourt, avenue	4		
Beaufort, impasse	.	7	
Beaufort, passage	.	7	
Beaujolais, de (quartier du Temple)	.	9	
Beaujolais, de (Pal.-Royal)	.	7	
Beaujon, cité	1		
Beaujon, hôpital	4		
Beaumarchais, boulevard	.	9	
Beaumarchais, théâtre	.	10	
Beaune, de	.	5	
Beauregard, quart. Bonne-Nouvelle	7		
Beauregard, quart. Montmartre	8		
Beaurepaire	.	7	
Beautreillis	.	10	
Beauveau, de	.	12	
Beauveau, place et marché (quart. des Quinze-Vingts)	.	12	
Beauveau, place (quartier du Roule)	3		
Beaux-Arts, des	.	6	
Beaux-Arts, école des	.	5	
Beccaria	.	.	12
Bel-Air, avenue du	.	.	14
Belle-Chasse, de	.	5	
Belle-Chasse, place de	.	5	
Bellefond, de	8		
Belleville, barrière de	11		
Bellièvre	.	.	12
Bel-Respiro, du	1		
Belzunce	8		
Bercy, de	.	.	12
Bercy, barrière de	.	.	12
Bergère	7		
Bergère, cité	7		
Berlin, de	6		
Bernardins, cloître et passage des	.	8	
Bernardins, des	.	8	
Berryer, cité	.	5	
Bertin-Poirée, place	.	7	
Bertin-Poirée	.	7	
Bertrand	.	.	4
Beslay, impasse	.	11	
Béthune, quai de	.	10	
Beurrière	.	6	
Bibliothèque impériale	7		
Bichat	9		
Bienfaisance, de la	4		
Bièvre, de	.	8	
Billettes, des	.	9	
Billy, quai de	.	1	
Birague, place	.	10	
Biron	.	.	
Bizet	.	1	
Blanche	6		
Blanche, barrière	6		
Blanchisseuses, impasse des	.	1	
Blancs-Manteaux, des	.	9	
Blé, halle au	.	7	
Blé, port au	.	8	
Bleue	8		
Bochart de Sarron	8		
Bœuf, impasse du	.	9	

	R.	W.	B.
Boieldieu, place	7		
Bois-de-Boulogne, pass. du	9		
Bonaparte	.	6	
Bonaparte, lycée	5		
Bondy, de	9		
Bonne-Nouvelle, boulevard	7		
Bonne-Nouvelle, marché	7		
Bon-Puits, du	.	8	
Bon-Secours, hôpital de	.	12	
Bons-Enfants, des	.	7	
Bordeaux, de	.	.	10
Bossuet	8		
Boucher	.	7	
Boucherie-des-Invalides de la	.	3	
Boudreau	5		
Boufflers, cité	9		
Boulangers, des	.	.	8
Boule-Blanche; pass. de la	.	12	
Boule-Rouge de la	7		
Boulets, des	.	14	
Boulogne, de	6		
Bouloy, du	.	7	
Bouquet-de-Longchamp, du	.	1	
Bouquet-des-Champs, du	.	1	
Bourbon, quai	.	10	
Bourdaloue	8		
Bourdon, boulevard	.	10	
Bourdonnais, des	.	7	
Bourdonnaye, avenue de la	.	1	
Bourdonnaye, de la	.	4	
Bourg-L'abbé, passage	.	7	
Bourg-L'abbé	.	7	
Bourgogne, de	.	3	
Bourgogne, de (halle aux vins)	.	.	10
Bourguignons, des	.	.	8
Boursault	6		
Bourse, palais et place de la	7		
Bourse, de la	7		
Bourtibourg	.	9	
Boutarel	.	10	
Boutebrie	.	8	
Bouteille, impasse de la	.	7	
Bouvines, de	10		
Boyauterie, barrière de la	12		
Brady, passage	9		
Braque, de	.	9	
Bréa	.	.	4
Breda	8		
Breda, place	8		
Bretagne, de	.	9	
Bretagne, cour de	11		
Breteuil, avenue de	.	4	
Breteuil, place de	.	.	4
Bretonvilliers	.	10	
Briare, impasse et passage	8		
Brisemiche	.	7	
Brongniart	7		
Bruant	.	.	9
Bruxelles, de	6		
Bûcherie, de la	.	8	
Buffault, de	7		
Buffon, de	.	.	10
Buisson-Saint-Louis, du	11		
Bussy, carrefour de	.	8	
Bussy, de	.	8	
Buttes-Chaumont, des	10		
Buttes, des	.	.	14
Cadet	7		
Cadet, place	8		
Cafarelli	.	9	
Caire, du	7		
Caire, passage du	7		
Caire, place du	7		
Calais, de	6		
Calandre, de la	.	8	
Cambrai, place	.	8	
Campagne-Première	.	.	6
Campo-Formio	.	.	9
Canal-Saint-Martin, du	10		
Canettes, des	.	6	
Canivet, du	.	6	
Capucines, boulevard des	5		
Capucins, du Champ des	.	.	8
Cardinal Lemoine, du	.	10	
Carmes, couvent des	.	6	
Carmes, marché des	.	8	
Carmes, des	.	8	
Carnot	.	.	6
Carpentier	.	6	
Carrières, des	.	1	
Carrousel, place du	.	5	
Carrousel, pont du	.	5	
Casimir Périer	.	3	
Cassette	.	6	
Cassini	.	.	7
Castellane	5		
Castex	.	10	
Castiglione, de	.	5	
Catacombes, des	.	.	7
Caumartin	5		
Célestins, quai des	.	10	
Célestins, caserne des	.	10	
Cendrier, du	.	.	10
Cendrier, imp. et passage	5		
Censier	.	.	10
Centre, du	3		
Cerisaie, de la	.	10	
César, passage	.	3	
Chabannais	7		
Chabrol, de	10		
Chaillot, de	1		
Chaise, de la	.	6	
Châlons, de	.	12	
Champagne, de (Halle aux Vins)	.	.	10
Champ-de-l'Alouette, du	.	.	7
Champ-de-Mars, place	.	2	
Champ-de-Mars, du	.	4	
Champ-de-la-Vierge, du	.	4	

	R.	W.	B.
Champs, des	.	1	
Champs-Elysées, des	5		
Champs-Elysées, aven. des	3		
Chanaleilles	.	4	
Change, pont au	.	8	
Chanoinesse	.	8	
Chantier cour et passage du	.	12	
Chantiers, des	.	10	
Chantres, des	.	8	
Chapelle, boulevard de la	10		
Chapelle, de la	10		
Chapelle expiatoire	5		
Chapon	.	9	
Chaptal	6		
Charbonniers, des (quartier de l'Observatoire)	.	.	8
Charbonniers, des quartier des Quinze-Vingts)	.	.	12
Charenton, de	.	12	
Charenton, barrière de	.	.	14
Charité, hôpital de la	.	6	
Charlemagne	.	10	
Charlemagne, lycée	.	10	
Charlot	.	9	
Charonne, de	.	12	
Chartière	.	8	
Chartres, barrière de	4		
Chartres, de (quartier du Roule)	4		
Chastillon	12		
Châteaubriand, avenue de	1		
Château d'Eau, du	9		
Château-des-fleurs	1		
Château-Landon	10		
Châtelet, place du	.	7	
Chauchat	7		
Chaudron, du	10		
Chaume, du	.	9	
Chaussée d'Antin, de la	5		
Chaussée-des-Minimes, de la	.	9	
Chaussée-du-Maine, imp. de la	.	.	4
Chausson, passage	9		
Chauveau-Lagarde	5		
Chemin-de-fer, du	.	.	3
Chemin-de-fer de la Belgique ou du Nord	10		
Chemin-de-fer de Lyon	.	.	12
Chemin-de-fer d'Orléans	.	.	10
Chemin-de-fer de Sceaux	.	.	5
Chemin-de-fer de Strasbourg	10		
Chemin-de-fer de Saint-Germain, Auteuil, Versailles, rive droite	6		
Chemin-de-fer de Versailles, rive gauche et de l'Ouest	.	.	6
Chemin de Versailles, du	1		
Chemin-Vert, du	.	11	
Chemin-Vicinal, du	.	.	14
Cherche-Midi, du	.	6	
Cheval-Rouge, passage du	9		
Chevaux, marché aux	.	.	10
Chevert	.	4	
Chevreuse, de	.	.	6
Childebert	.	6	
Chilpéric	.	7	
Choiseul, de	5		
Choiseul, passage de	5		
Chopinette, de la	11		
Chopinette, barrière de la	11		
Christine	.	8	
Cirque, du	3		
Cirque de l'impératrice	3		
Cirque Napoléon	.	9	
Ciseaux, des	.	6	
Cité, de la	.	8	
Cité, pont de la	.	8	
Claude-Vellefaux	12		
Clef, de la	.	.	8
Clément	.	6	
Cléry, de	7		
Clichy, de	6		
Clichy, barrière de	6		
Clichy, caserne de	6		
Clinique de la Faculté de Médecine	.	8	
Cloche-Perche	.	10	
Cloître-Notre-Dame, du	.	8	
Cloître-Saint-Méry	.	7	
Clopin	.	.	8
Clos-Bruneau	.	8	
Clotilde	.	.	8
Clovis	.	.	8
Cluny, de	.	8	
Cochin, hôpital	.	.	7
Cochin	.	.	7
Colbert	7		
Coligny	.	10	
Collégiale, place de la	.	.	7
Colysée, du	3		
Combat, barrière du	12		
Comète, de la	.	3	
Commerce, cour et pass. du	.	8	
Commerce-du-Roule, cour du	3		
Concerts-Saint-Honoré	5		
Concorde, place de la	.	5	
Concorde, pont de la	.	3	
Condé, de	.	8	
Conférence, quai de la	.	3	
Conseil d'Etat	.	5	
Conseils de guerre de la 1re division militaire	.	6	
Constantine, pont de	.	10	
Constantine, de	.	8	
Constantinople, de	6		
Conté	.	9	
Conti, place	.	7	
Conti, quai	.	8	

	R.	W.	B.
Contrescarpe, boulevard	.	10	
Contrescarpe, de la	.	.	8
Coq, du (quart. du Marché Saint-Jean)	.	9	
Coq, du (quart. St-Honoré)	.	7	
Coq-Héron	.	7	
Coquenard, siehe Lamartine			
Coquillière	.	7	
Corbeau	11		
Cordelières, des	.	.	7
Corderie, impasse de la	5		
Cordiers, des	.	8	
Corneille	.	8	
Cornes, des	.	.	9
Cotte	.	12	
Courcelles, de	3		
Courcelles, barrière de	4		
Cour-de-Rohan, passage de la	.	8	
Cours-la-Reine	.	3	
Courty, de	.	5	
Coutellerie, de la	.	7	
Coutures-Saint-Gervais, des	.	9	
Crébillon	.	8	
Cretet	8		
Crillon	.	10	
Croissant, du	7		
Croix, de la	.	8	
Croix-Blanche, de la	.	9	
Croix-Boissière	.	1	
Croix-des-Petits-Champs	.	7	
Croix-du-Roule, de la	2		
Croulebarbe, barrière	.	.	7
Croulebarbe	.	.	7
Crussol, de	.	9	
Culture-Sainte-Catherine	.	10	
Cunette, barrière de la	.	2	
Cuvier	.	.	10
Cygne, du	.	7	
Dalayrac	5		
Damiette, pont de	.	10	
Dany, impasse	6		
Dauphin, du	.	5	
Dauphine	.	8	
Dauphine, passage	.	8	
Dauphine, place	.	8	
Débarcadère, du	.	.	10
Déchargeurs, des	.	7	
Delambre	.	.	6
Délassements, théâtre des	7		
Delta, du	8		
Demi-Saint, du	.	7	
Denain, de	10		
Desaix	.	2	
Desaix, quai	.	8	
Descartes	.	.	8
Desèze	5		
Désir, passage du	9		
Dessin, école de	.	8	
Dettes, prison pour	6		
Deux-Ecus, des	.	7	
Deux-Moulins, des	.	.	9
Deux-Moulins, place des	.	.	9
Deux-Ponts, des	.	10	
Deux-Portes, des (quartier de l'Ecole-de-Médecine)	.	8	
Deux-Portes, des (quartier du Marché-Saint-Jean)	.	9	
Deux-Portes, des (quartier Montorgueil)	.	7	
Deux-Sœurs, cour des (quartier du faubourg Montmartre)	7		
Docks-Napoléon (chemin de fer du Havre)	6		
Docks-Napoléon (Canal)	9		
Doré	.	9	
Douai, de	6		
Douanes, direction générale des	9		
Douane, de la	9		
Double, Pont-au-	.	8	
Douze-Maisons, passage des	.	3	
Douze-Portes, des	.	9	
Dragon, du	.	6	
Dragon, cour ou passage du	.	6	
Draps et toiles, halle aux	.	7	
Droit, école de	.	.	8
Drouot	7		
Duguay-Trouin	.	.	6
Dugueselin	.	2	
Dulac, passage	.	.	4
Dunkerque, de	10		
Duperré	6		
Dupetit-Thouars	.	9	
Duphot	5		
Dupleix, place	.	2	
Dupleix	.	2	
Dupleix, ruelle	.	2	
Dupuis	.	9	
Dupuytren	.	8	
Duras	3		
Duroc	.	4	
Duvivier	.	4	
Eblé	.	4	
Echarpe, de l'	.	10	
Echaudé, de l', St-Germain	.	6	
Echiquier, de l'	7		
Ecluses-Saint-Martin, des	10		
Ecole, impasse de l'	8		
Ecole, quai et place de l'	.	7	
Ecole-de-Médecine, place de l'	.	8	
Ecole-de-Médecine, de l'	.	8	
Ecole de Pharmacie	.	.	8
Ecole-Militaire, caserne de l'	.	4	
Ecole-Militaire	.	4	

	R.	W.	B.
Ecole-Militaire, barrière de l'			2
Ecole Polytechnique, de l'			8
Ecoles, des			8
Ecouffes, des			10
Ecuries d'Artois, des	3		
Eglise, de l'			4
Egout, de l', Saint-Germain			6
Egout, impasse de l'	9		
Elysée, palais de l'	3		
Elysées, Champs-	3		
Empereur, écuries de l'	3		
Enfants-Malades, hôpital des			4
Enfants-Rouges, des			9
Enfants-Trouvés, hospice de l'allaitement des			5
Enfer, d'			5
Enfer, barrière d'			5
Enfer, boulevard d'			6
Enghien, d'	7		
Enghien, hospice d'			14
Entrepôt, de l'	9		
Entrepôt, passage de l'	9		
Epargne, caisse d'			7
Epée-de-Bois, de l'			8
Eperon, de l'			8
Essai, de l'			10
Est, de l'			8
Estrapade, place de l'			8
Estrées, d'			4
Etat-Major de la place	5		
Etat-Major, école d'			3
Etienne			7
Etoile, de l'	2		
Etoile, impasse de l'			10
Etoile, barrière de l'	1		
Etoile, place de l'	1		
Europe, place de l'	6		
Evêque, de l'			5
Faubourg-du-Temple, du	11		
— -du-Temple, caserne du	11		
— -Montmartre, du	7		
— -Poissonnière, du	8		
— -Poissonnière, caserne du	8		
— -Saint-Antoine, du			12
— -Saint-Denis, du	10		
— -Saint-Honoré, du	3		
— -Saint-Jacques, du			7
— -Saint-Martin, du	10		
Fauconnier			10
Favart	7		
Félibien			8
Fénélon	8		
Fer-à-Moulin, du			8
Ferdinand	11		
Ferdinand-Berthoud	9		
Ferme-de-Grenelle, de la			2
Ferme-des-Mathurins, de la	5		
Féronnerie, de la			7
Férou			6
Fers, aux			7
Feuillade, de la			7
Feuillantines, impasse des			8
Feuillet, passage	10		
Fèves, aux			8
Feydeau	7		
Fidélité, de la	9		
Fidélité, place de la	9		
Figuier, du			10
Filles-Dieu, des	7		
Filles-du-Calvaire, des			9
Filles-du-Calvaire, boulev. des			9
Filles-Saint-Thomas, des	7		
Finances, ministère des			5
Fléchier	8		
Fleurs, marché aux			8
Fleurus, de			6
Flore, passage			8
Foin, du, au Marais			9
Folie-Regnault			11
Folie-Méricourt	9		11
Folies-Dramatiques, théâtre des	9		
Fontaine	6		
Fontaine, de la			10
Fontaine-au-Roi	11		
Fontaine-Molière, de la			5
Fontaines, des			9
Fontarabie, barrière de			14
Fontenoy, place de			4
Forez			9
Fortin	3		
Fortunée, avenue	1		
Fossés-du-Temple, des			9
— -Montmartre, des			7
— -Saint-Bernard, des			10
— -Saint-Germain-l'Auxerrois, des			7
— -Saint-Jacques, des			8
— -Saint-Marcel, des			9
— -Saint-Martin, des	10		
— -Saint-Victor, des			8
Fouarre, du			8
Four-Saint-Honoré, du			7
Four-Saint-Germain, du			6
Four-Saint-Hilaire, du			8
Fourcy-Saint-Antoine, de			10
Fourcy-Ste.-Geneviève, de			8
Fourcy, place			8
Fourneaux, des			4
Fourneaux, barrière			4
Fourrages, marché aux (d'Enfer)			6
Fourrages, marché aux (Saint-Antoine)			14
Fourrages, marché aux (quartier du faubourg Saint-Denis)	10		

	R.	W.	B.
Fourrages militaires (magasin des)	.	.	12
Fourreurs, des	.	7	
Français, Théâtre-	.	5	
Française	.	7	
France, Collége de	.	8	
François Ier, maison de	.	3	
François Ier, place de	.	3	
Francs-Bourgeois, cascade des	.	9	
Francs-Bourgeois, des (Marais)	.	9	
Francs-Bourgeois-Saint-Marcel, des	.	.	9
Franklin, barrière	.	1	
Friedland	.	.	9
Frochot	8		
Frondeurs, des	.	5	
Fulton	.	.	12
Furstemberg	.	6	
Gabrielle, avenue	3		
Gaillard, passage	5		
Gaillon	5		
Gaité, passage de la	9		
Gaité, théâtre de la	9		
Galande	.	8	
Gambey	.	11	
Garancière	.	6	
Gare, barrière de la	.	.	11
Gare, pont de la	.	.	12
Gare, de la	.	.	10
Gasté	.	1	
Gautrin, passage	3		
Gentilly, du Petit-	.	.	7
Genty, du passage	.	.	12
Geoffroy l'Angevin	.	9	
Geoffroy-l'Asnier	.	10	
Geoffroy-Marie	7		
Geoffroy-Saint-Hilaire	.	.	10
Gervais Laurent	.	8	
Gèvres, quai de	.	7	
Gindre, du	.	6	
Git-le-Cœur	.	8	
Glacière, barrière de la	.	.	7
Glacière, de la	.	.	7
Glatigny, de	.	8	
Gobelins, manufacture des	.	.	7
Gobelins, de la barrière des	.	.	9
Gobelins, boulevard des	.	.	7
Gobelins, des	.	.	7
Godefroy	.	.	9
Godelet, impasse	.	11	
Godot-de-Mauroy	5		
Gracieuse	.	.	8
Graffard, passage	.	10	
Grammont, de	7		
Grand-Cerf, passage, du	7		
Grand-Cerf, passage de l'ancien	.	7	
Grand-Chantier, du	.	9	
Grand-Prieuré, du	.	9	
Grand-Saint-Michel, du	10		
Grande-Chaumière, de la	.	.	6
Grande-Cour, passage de la	.	.	12
Grande-Truanderie, de la	.	7	
Grands-Augustins, des	.	8	
Grands-Degrés, des	.	8	
Grange-aux-Belles	9		
Grange-Batelière	7		
Gravilliers, des	.	9	
Greffulhe	5		
Grégoire-de-Tours	.	8	
Grenelle, abattoir de	.	.	4
Grenelle, barrière de	.	2	
Grenelle-Saint-Germain, de	.	6	
Grenelle-Saint-Germain impasse	.	3	
Grenelle-Saint-Honoré, de	.	7	
Grenétat	.	7	
Grenier-sur-l'Eau	.	10	
Grenier-Saint-Lazare	.	7	
Grès, des	.	.	8
Grétry	7		
Grève, quai de la	.	10	
Gril, du	.	.	10
Gros-Caillou, hôpital militaire du	.	1	
Guéménée, impasse	.	10	
Guénégaud	.	8	
Guerre, ministère de la	.	5	
Guillaume	.	6	
Guillemites, des	.	9	
Guisarde	.	6	
Guy-Labrosse	.	.	10
Gymnase musical militaire	6		
Gymnase normal civil et militaire	.	2	
Gymnase, théâtre du	7		
Halle de l'Octroi	9		
Halles centrales	.	7	
Hambourg, de	4		
Hanovre, d'	5		
Harlay, de (Marais)	.	9	
Harlay, de (Palais-de-Justice)	.	8	
Harpe, de la	.	8	
Hautefeuille	.	8	
Hauteville	7		
Haut-Moulin, du (quartier de la Cité)	.	8	
Hasard, du	.	5	
Havre, du	5		
Havre, passage du	5		
Hébrards, ruelle de	.	.	12
Helder, du	5		
Hennel, impasse	.	.	12
Henri IV, quai	.	10	
Hirondelle, de l'	.	8	

	R.	W.	B.
Histoire naturelle, Muséum d'	.	.	10
Holzbacher, cité	11		
Homme-Armé, de l'	.	9	
Honoré-Chevalier	.	6	
Hôpital, place de l'	.	.	10
Hôpital, boulevard de l'	.	.	10
Horloge, quai de l'	.	8	
Hospitalières-Saint-Gervais des	.	9	
Hôtel-Cluny	.	8	
Hôtel-Colbert, de l'	.	8	
Hôtel-de-Ville	.	8	
Hôtel-de-Ville, place de l'	.	8	
Hôtel-de-Ville, de l'	.	10	
Hôtel-Dieu	.	8	
Houssaye, du	5		
Huchette, de la	.	8	
Iéna, d'	.	3	
Iena, pont de	.	1	
Ile-des-Cygnes, de l'	.	1	
Ile Louviers, de l'	.	10	
Imprimerie impériale	.	9	
Incurables hommes, hospice des	10		
Incurables femmes, hospice	.	6	
Industrie, cité de l'	.	11	
Industrie, palais de l'	3	3	
Industrie, passage de l'	9		
Innocents, marché et place des	.	7	
Institut, palais et place de l'	.	7	
Instruction publique, ministère de l'	.	5	
Intérieur, ministère de l'	.	4	
Invalides, hôtel des	.	4	
Invalides, boucherie des	.	3	
Invalides, boulevard des	.	4	
Invalides, esplanade et place des	.	3	
Invalides, pont des	.	3	
Irlandais, des	.	.	8
Isly, passage d'	11		
Isly, d'	5		
Issy, boulevard d'	.	.	4
Italie, barrière d'	.	.	9
Italiens, boulevard des	7		
Italiens, théâtre des	5		
Ivry, d'	.	.	9
Ivry, barrière d'	.	.	9
Jacob	.	6	
Jacques-Desbrosses	.	10	
Jardin-des-Plantes	.	.	10
Jardinet, du	.	8	
Jardiniers, ruelle ou impasse des	.	9	
Jardins, des (quartier de l'Arsenal)	.	10	
Jardins, des (Chemin de Versailles)	1		
Jardins divers	3		
Jarente	.	10	
Jean-Bart	.	.	6
Jean-Beausire	.	10	
Jean-Beausire, impasse	.	10	
Jean-Bouton, ruelle et impasse	.	.	12
Jean-de-Beauce	.	8	
Jean-Goujon	.	3	
Jean-Jacques-Rousseau	.	7	
Jean-Lantier	.	7	
Jeanisson	.	5	
Jean-Tison	.	7	
Jemmappes, quai de	10		
Jérusalem, de	.	8	
Jeu-de-Boule, passage du	.	9	
Jeunes-Aveugles, institution des	.	.	4
Jeunes détenus, prison des	.	11	
Jeûneurs, des	7		
Joaillerie, de la	.	7	
Joinville	9		
Joquelet	7		
Joubert	5		
Jouffroy, passage	7		
Jouffroy	.	.	10
Jour, du	.	7	
Jony, de	.	10	
Juifs, des	.	10	
Julienne	.	.	7
Jussienne, de la	.	7	
Jussieu, de	.	.	10
Justice et des Cultes, ministère de la	5		
Justice, palais de	.	8	
Justice, place du palais de	.	8	
Kléber	.	2	
Laborde, place de	5		
Laborde, de	5		
Labruyère	6		
Lacépède	.	.	8
Lacuée	.	.	10
Lafayette	10		
Lafayette, place	8		
Lafayette, passage	10		
Laferrière	8		
Laffitte	7		
Lamartine	8		
Lamothe-Piquet, avenue de	.	4	
Lamothe-Piquet, barrière de	.	2	
Lancry, de	9		
Languedoc, de	.	10	
Lappe, de	.	12	
Lariboisière, hôpital	10		
La Rochefoucauld, de	6		
Larrey	.	8	
Las Cases	.	5	

	R.	W.	B.
Latour-Maubourg, boulev.	.	4	
Laval	8		
Lavandières, des	.	8	
Lavandières-Sainte-Opportune, des	.	7	
Lavoisier	5		
Leclère	.	.	5
Légion d'Honneur, palais de la	.	5	
Lemoine, passage	7		
Lenoir-Saint-Antoine	.	12	
Léonie	6		
Lepelletier	7		
Le Prince, hospice	.	3	
Lesdiguières	.	10	
Licorne, de la	.	8	
Lilas, ruelle des	.	9	
Lille, de	.	5	
Limace, de la	.	7	
Limoges, de	.	9	
Lingerie, de la	.	7	
Lions-Saint-Paul, des	.	10	
Lisbonne, de	4		
Lobineau	.	6	
Lombards, des	.	7	
Londres, passage de	6		
Londres, de	6		
Longchamp, de	.	1	
Longchamp, barrière de	.	1	
Longue-Avoine, impasse	.	.	5
Lord Byron, avenue	1		
Louis-le-Grand, lycée	.	8	
Louis-le-Grand	5		
Louis-Philippe, pont	.	10	
Lourcine, caserne de	.	.	7
Lourcine, hôpital de	.	.	7
Lourcine, de	.	.	7
Louvois, place et fontaine	7		
Louvois	7		
Louvre, palais du	.	7	
Louvre, place du	.	7	
Louvre, quai du	.	7	
Lowendal, avenue de	.	4	
Lubeck, de	.	1	
Lune, de la	7		
Luxembourg, avenue du	.	.	8
Luxembourg, musée du	.	8	
Luxembourg, jardin du	.	.	8
Luxembourg, du, rue et Caserne	5		
Luxembourg, théâtre du	.	6	
Lyon, de	.	.	12
Lyonnais, des	.	.	8
Lyrique, théâtre	9		
Mabille, jardin	3		
Mabillon	.	6	
Mâcon	.	8	
Maçons, des	.	8	
Madame	.	6	
Madeleine, boulevard, de la	5		
Madeleine, église de la	5		
Madeleine, marché de la	5		
Madeleine, place de la	5		
Madeleine, de la	5		
Madrid, de	6		
Magasin central des hôpitaux militaires	.	3	
Magdebourg, de	.	1	
Mail, du	7		
Maine, avenue du	.	.	6
Maine, barrière du	.	.	6
Maison municipale de santé	9		
Maître-Albert	.	8	
Malaquais, quai	.	5	
Malar	.	3	
Malesherbes, boulevard	5		
Malesherbes	4		
Malte, de	.	9	
Mandar	.	7	
Marais-du-Temple, des	9		
Marais-Saint-Germain, des	.	6	
Marbeuf, de	3		
Marbeuf, allée	3		
Marché-aux-Chevaux, du	.	.	10
— -aux-Fleurs, du	5		
— d'Aguesseau, du	3		
— des Patriarches pass. du	.	.	8
— -Popincourt, du	.	11	
— -Saint-Honoré, du	.	5	
— -Saint-Jean, place de	.	10	
Marie, pont	.	10	
Marie-Stuart	.	7	
Marie-Thérèse, hospice	.	.	5
Marigny, avenue	3		
Marine, dépôt de la	.	6	
Marine, ministère de la	5		
Marivaux, de (quartier Feydeau)	7		
Marmite, cour ou passage de la	.	9	
Marmousets, des	.	8	
Marquefoy	10		
Mars, Champ-de-	.	2	
Marseille, de	9		
Mersollier	5		
Martel	7		
Martignac	.	3	
Martyrs, barrière des	8		
Martyrs, des	8		
Masseran	.	.	4
Massillon	.	8	
Maternité, hospice de la	.	.	8
Mathurins-St-Jacques, des	.	8	
Matignon, avenue	3		
Matignon	3		
Maubert, place	.	8	
Maubuée	.	7	
Mauconseil	.	7	
Maure, du	.	7	
Mayet	.	.	4

	R.	W.	B.
Mazagran	7		
Mazarine	.	8	
Mazas, boulevard	.	14	
Mazas, place	.	.	10
Mazas prison	.	14	
Méchin	.	.	7
Médecine, Ecole de	.	8	
Mégisserie, quai de la	.	7	
Ménages, hospice des	.	6	
Ménars, de	7		
Ménilmontant, abattoir de	.	11	
Ménilmontant, barrière de	11		
Ménilmontant, de	.	11	
Mercier	.	7	
Meslay	9		
Messageries, des	8		
Messageries Impériales	7		
Messageries Générales	.	7	
Messine, de	4		
Metz, de	10		
Mézières	.	6	
Michodière, de la	5		
Michel-le-Comte	.	9	
Milan, de	6		
Mines, école des	.	.	8
Minimes, des	.	9	
Mirès, passage	7		
Miroménil, de	4		
Missions-Etrangères, église et sém. des	.	6	
Mogador	5		
Moineaux, des	.	5	
Molay	.	9	
Molière	.	8	
Molière, passage	.	7	
Monceaux, barrière, de	4		
Monceaux, parc de	4		
Monceaux, de	3		
Moncey	6		
Mondétour	.	7	
Mondovi, de	.	5	
Monnaie, de la	.	7	
Monnaies, hôtel des	.	8	
Monsieur, de	.	4	
Monsieur-le-Prince	.	8	
Monsigny	5		
Montagne-Ste-Geneviève, de la	.	8	
Montaigne	3		
Mont-de-Piété, administr. du	.	6	
Mont-de-Piété, succursale	.	9	
Montebello, quai	.	8	
Montesquieu	.	7	
Montfaucon	.	6	
Montgallet	.	.	14
Montgolfier	.	9	
Montholon	8		
Montholon, place	8		
Monthyon	7		
Montmartre, abattoir	8		
Montmartre, barrière, ou du Télégraphe	8		
Montmartre, boulevard	7		
Montmartre, cimetière	6		
Montmartre	7		
Montmorency, de	.	9	
Montorgueil	7		
Mont-Parnasse, cimetière	.	.	6
Mont-Parnasse, du	.	.	6
Mont-Parnasse, barrière du	.	.	6
Mont-Parnasse, boulevard	.	.	6
Montpensier, Palais-Royal	.	7	
Montreuil, barrière de	.	14	
Montreuil, de	.	14	
Mont-Thabor, du	.	5	
Moreau	.	12	
Morland, boulevard	.	10	
Mornay	.	10	
Moscou, de	6		
Mouffetard	.	.	9
Mouffetard, caserne	.	.	8
Mouffle	.	11	
Moulins, des	.	5	
Mousquetaires, ruelle des	.	.	12
Moussy, de	.	9	
Muette, de la	.	12	
Mulhouse, de	7		
Munich, avenue de	3		
Mûrier, du	.	8	
Murs-de-la-Roquette, des	.	12	
Musique, Conservatoire de	7		
Nancy, de	10		
Naples, de	6		
Napoléon, cité	8		
Napoléon, lycée	.	.	8
Napoléon, place	.	5	
Napoléon, quai	.	8	
Navarin, de	8		
Necker, hôpital	.	.	4
Négrier	.	4	
Némours, de	.	11	
Neuf, Marché-	.	8	
Neuf, Pont	.	7	
Neuve-Bourg-l'Abbé	.	7	
— -Bréda	8		
— -Coquenard	8		
— -Fontaine-St-Georges	6		
— -de Berry	3		
— -de-Bretagne	.	9	
— -de-Lappe	.	12	
— -de-l'Université	.	6	
— -des-Martyrs	8		
— -de-Ménilmontant	.	9	
— -des-Bons-Enfants	.	7	
— -des-Capucines	5		
— -des-Mathurins	5		
— -des-Petits-Champs	5		
— -des-Petits-Pères	.	7	
— -Guillemin	.	6	
— -Notre-Dame	.	8	

	R.	W.	B.
Neuve-Popincourt. . . .	.	11	
— -Saint-Augustin . .	5		
— -Saint-Denis	9		
— -Saint-Etienne, quart. Bonne-Nouvelle . .	7		
— -Saint-Etienne, quart. duJardin-des-Plantes	.	.	8
— -Saint-Eustache. . .	7		
— -Saint-François . . .	.	9	
— -Saint-Gilles	.	9	
— -Saint-Médard,ou d'Ablon	.	.	8
— -Saint-Merry	.	7	
— -Saint-Paul	.	10	
— -Saint-Pierre	.	9	
— -Saint-Roch	.	5	
— -Sainte-Catherine . .	.	9	
— -Sainte-Geneviève . .	.	.	8
Nevers, de	.	8	
Nevers, impasse de . . .	.	8	
Newton	1		
Nicolas Flamel	.	7	
Nicolet	.	3	
Nonaindières, des . . .	.	10	
Nord, place du	8		
Nord, du	10		
Normale, école	.	.	8
Normandie, de	.	9	
Notre-Dame, pont . . .	.	8	
— église . . .	.	8	
— -de-Bonne-Nouvelle	7		
— -de-Bonne-Nouv., église	7		
— -de-Grâce . . .	5		
— -de-Lorette . . .	8		
— -de-Lorette, église	8		
— -de-Nazareth . .	9		
— -de-Recouvrance .	7		
— -des-Champs . .	.	.	6
— -des-Victoires . .	7		
— -des-Victoires, égl.	7		
Noyers, des	.	8	
Nouveau Bicêtre, prison du	.	11	
Nouvelle Force, prison de la	.	.	12
Oblin	.	7	
Observatoire	.	.	5
Observatoire, avenue de l'	.	.	6
Observatoire, carrefour de l'	.	.	6
Odéon, place de l' . . .	.	8	
Odéon, de l'	.	8	
Odéon, théâtre de l' . .	.	8	
Olivet, d'	.	4	
Olivier	8		
Opéra, théâtre de l' . .	7		
Opéra-Comique, théâtre de l'	7		
Orangerie de l'	.	.	8
Oratoire, de l' (quartier des Champs-Elysées) . . .	3		
Oratoire,de l'(qu.St-Honoré)	.	7	
Oratoire, place de l' . .	.	7	

	R.	W.	B.
Orçay, caserne d' . . .	.	5	
Orçay, port et quai d' . .	.	5	
Orfèvres, quai des . . .	.	8	
Orillon, de l'	11		
Orléans, place ou cour d'	8		
Orléans, quai d'	.	10	
Orléans-Saint-Honoré, d'	.	7	
Orléans-Saint-Marcel, d' .	.	.	8
Orme, de l'	.	10	
Ormeaux, avenue des . .	.	14	
Ormes, quai des	.	10	
Ormesson, d'	.	10	
Orties, des	.	5	
Oseille, de l'	.	9	
Oudinot	.	4	
Ouest, de l'	.	.	6
Ours, aux	.	7	
Pagevin	.	7	
Paillassons,barr.des(fermée)	.	.	4
Paix, de la	5		
Palais-Bourbon, place du	.	3	
Palais-Royal	.	7	
Palais-Royal, place du .	.	7	
Palatine	.	6	
Panoramas, passage des. .	7		
Panthéon, place du . . .	.	.	8
Pantin, barrière de . . .	12		
Paon, du (quartier du Jardin-des-Plantes) . . .	.	8	
Papillon	8		
Papin	.	.	10
Paradis, de (au Marais) .	.	9	
Paradis-Poissonnière, de	7		
Parcheminerie, de la . .	.	8	
Parc-Royal, du	.	9	
Parme, de	6		
Parmentier, avenue . . .	.	11	
Parvis-Notre-Dame, place du	.	8	
Pascal	.	.	7
Pas-de-la-Mule, du . . .	.	10	
Passy, barrière de . . .	.	1	
Pastourelle	.	9	
Patriarches, des	.	.	8
Paul-le-Long	7		
Pauquet de Villejust . .	1		
Pavée-St-André-des-Arts .	.	8	
Pavée-au-Marais	.	10	
Payenne	.	9	
Pecquay, impasse	.	9	
Pelée, ruelle	.	9	
Pelleterie, de la	.	8	
Pelletier, quai	.	8	
Penthièvre	3		
Pépinière, de la	5		
Pépinière, caserne de la .	5		
Percée-St-André-des-Arts .	.	8	
Percée-Saint-Antoine . .	.	10	
Perche, du	.	9	
Percier, avenue	3		
Percier	6		

	R.	W.	B.
Père-Lachaise, cimetière du	.	13	
Pérignon	.	.	4
Périgueux, de	.	9	
Perle, de la	.	9	
Pernelle	.	7	
Perrée	.	9	
Perrin-Gasselin	.	8	
Petit-Banquier, du	.	.	9
Petit-Champ-de-l'Alouette du	.	.	7
Petit-Lion-St-Sauveur, du	.	7	
Petit-Moine, du	.	.	10
Petit-Musc, du	.	10	
Petit-Pont	.	8	
Petite-Rue de Reuilly	.	.	12
Petite-Rue du Bac	.	6	
Petite-Rue Saint-Pierre	.	9	
Petite-Rue Taranne	.	6	
Petites-Ecuries, des	7		
— cour et passage des	7		
Petits-Champs, des (quart. Sainte-Avoye)	.	7	
Petits-Hôtels, des	10		
Petits-Pères, place des	.	7	
Pétrelle	8		
Pharmacie centr. des hôpit.	.	8	
Pharmacie, école de	.	.	8
Phélippeaux	.	9	
Picpus, de	.	.	14
Picpus, barrière de	.	.	14
Pierre-Assis	.	.	7
Pierre-au-Lard	.	7	
Pierre-Levée	11		
Pierre-Sarrazin	.	8	
Pigale	6		
Pinel	.	.	9
Pitié, hôpital de la	.	.	10
Pivert, passage	11		
Place, état-major de la	5		
Plaisance, de	4		
Planchette, de la	.	12	
Planchette, ruelle de la	.	.	12
Plâtre, passage du	.	8	
Plâtre, du (Marais)	.	9	
Plâtre-Saint-Jacques, du	.	8	
Pointe-Saint-Eustache	.	7	
Poirées, aux	.	.	8
Poirées, des	.	8	
Poirier, du	.	7	
Poissonnière, barrière	8		
Poissonnière, boulevard	7		
Poissonnière	7		
Poissy, de	.	8	
Poitevins, des	.	8	
Poitiers, de	.	5	
Poitou, de	.	9	
Police, préfecture de	.	8	
Poliveau, de	.	.	10
Politechnique, Ecole	.	8	
Pompes-Funèbres, Paris	9		
Pompe, impasse de la	9		
Pompe-à-Feu	.	1	
Pompe-à-Feu, passage de la	.	1	
Ponceau, du	7		
Ponceau, passage du	7		
Pont-aux-Biches-Saint-Marcel, du	.		8
Pont-au-Choux, du	.	9	
Pont-de-Lodi, du	.	8	
Ponthieu, de	3		
Pont-Louis-Philippe, du	.	8	
Pont-Neuf, passage du	.	8	
Pontoise, de	.	8	
Pont-Saint-Michel, place du	.	8	
Popincourt, de	.	11	
Popincourt, marché	.	11	
Popincourt, caserne	.	11	
Port-Mahon	5		
Port-Royal, de	.	.	8
Porte-Foin	.	9	
Porte-St-Martin, théâtre de la	9		
Poste-aux-Chevaux	6		
Poste-aux-Lettres, administration de la	.	7	
Postes, des	.	.	8
Pot-de-Fer-Saint-Marcel, du	.	.	8
Poterie, de la (quart. des Arcis)	.	7	
Poterie, de la (qu. des Marchés)	.	7	
Poules, des	.	.	8
Poulies, des	.	7	
Poultier	.	10	
Poupée	.	8	
Prêtres-Saint-Etienne-du-Mont, des	.	.	8
Prêtres-Saint-Séverin, des	.	8	
Prince Eugène, boulev. du	.	12	
Princesse	.	6	
Protestants luthér., temple des	7	9	
— calvinistes, temple des	.	10	
— calvinistes, temple des	.	7	
— anglaises, temple des	3		
Provence, de	7		
Puits, du (Marais)	.	9	
Puits-de-l'Ermite, du	.	.	8
Puits-qui-Parle, du	.	.	8
Pyramides, place des	.	5	
Quatre-Chemins, ruelle des	.	.	14
Quatre-Fils, des	.	9	
Quatre-Vents, impasse des	.	8	
Quatre-Vents, des	.	8	
Quincampoix	.	7	
Quinze-Vingts, église et hospice des	.	12	
Rabelais	.		
Racine	.	8	
Rambouillet, clos	.	.	12
Rambouillet, de	.	.	12
Rambuteau	.	7	
Rameau	7		
Rampe, avenue de la	.	1	
Ramponneau, barrière de	11		

	R.	W.	B.
Rapée, barrière de la	.	.	12
Rapée, port et quai de la	.	.	12
Rats, barrière des	.	13	
Rats, des	.	13	
Réale, de la	.	7	
Réaumur	.	9	
Récollet, des	9		
Réculettes, ruelle des	.	.	7
Réforme, barrière de la	6		
Régard, du	.	6	
Regrattière	.	10	
Reims, de	.	8	
Reine-Blanche, de la	.	.	9
Renard-Saint-Merry, du	.	7	
Rennes, de	.	.	6
Réserve, grénier de	.	10	
Reservoirs, impasse des	1		
Retiro, cour et passage du	5		
Reuilly, barrière de	.	.	14
Reuilly, passage	.	14	
Reuilly, de	.	.	14
Réunion, pass. et cour de la		7	
Reynie, de la	.	7	
Ribouté	8		
Richard Lenoir	.	12	
Richelieu	7		
Richelieu, square, s. Louvois			
Richepanse	5		
Richer	7		
Richerand, avenue	9		
Riverin, cité	9		
Rivoli, place de	.	5	
Rivoli, de	.	5	
Rochechouart, barrière de	8		
Rochechouart	8		
Rochefoucauld, de la	6		
Rocher, du	6		
Rocroy, de	8		
Rodier, cité	8		
Roi-de-Sicile, du	.	10	
Rollin, collége	.	.	8
Rome, cour, pass. et imp. de	.	9	
Roquépine	3		
Roquette, avenue de la	.	12	
Roquette, de la	.	11	
Roquette, impasse de la	.	12	
Rosiers, des	.	9	
Rossini	7		
Rotonde, place de la	.	9	
Roubaix, place de	10		
Rougemont	7		
Roule, abattoir du	3		
Roule, barrière du	2		
Rousselet	.	4	
Royal, Pont-	.	5	
Royale, place	.	10	
Royale-Saint-Antoine	.	10	
Royale-Saint-Honoré	5		
Royer-Collard	.	.	7
Ruffin, impasse	3		
Rumford, de	5		

	R.	W.	B.
Sabot, du	.	6	
Sacré-Cœur, couvent du	.	4	
Saint-Ambroise	.	11	
— -Ambroise, église	.	11	
— -Anastase	.	9	
— -André	.	13	
— -André, barrière	.	13	
— -André-des-Arts, place	.	8	
— -André-des-Arts	.	8	
— -Antoine, hôpital	.	12	
— -Antoine, passage	.	10	
— -Antoine	.	10	
— -Benoit	.	6	
— -Bernard, quai et port	.	.	10
— -Bernard	.	12	
— -Bon	.	7	
— -Christophe	.	8	
— -Claude, impasse	.	9	
— -Claude, Marais	.	9	
— -Denis, église (Marais)	.	9	
— -Denis, barrière	10		
— -Denis, boulevard	9		
— -Denis, passage	.	7	
— -Denis, porte	7		
— -Denis	.	14	
— -Dominique-d'Enfer, impasse	.	.	8
— -Dominique, faubourg Saint-Germain	.	6	
— -Eloi	.	8	
— -Etienne	.	7	
— -Etienne-des-Grès	.	.	8
— -Etienne-du-Mont, égl.	.	.	8
— -Eustache, église	.	7	
— -Eustache, place	.	7	
— -Fiacre	9		
— -Florentin	5		
— -François-d'Assise, égl.	.	9	
— -Georges, place	8		
— -Georges	8		
— -Germain, boulevard	.	8	
— -Germain, chem. de f. de	6		
— -Germain, marché	.	6	
— -Germain-l'Auxerrois	.	7	
— -Germain-l'Auxerrois, église	.	7	
— -Germain-des-Prés, égl.	.	6	
— -Germain-des-Prés, pl.	.	6	
— -Gervais, église	.	10	
— -Gervais	9		
— -Gilles	.	9	
— -Guillaume, cour	8		
— -Guillaume, passage	.	5	
— -Guillaume	.	6	
— -Hilaire	.	8	
— -Hippolyte	.	.	7
— -Honoré, marché	5		
— -Honoré	.	5	
— -Hyacinthe, St-Michel	.	.	8
— -Hyacinthe, St-Honoré	.	5	
— -Jacques, barrière	.	.	5

	R.	W.	B.
Saint-Jacques, boulevard	.	.	7
— -Jacques, place	.	.	5
— -Jacques		8	
— -Jacques-du-Haut-Pas, église	.	.	7
— -Jacques-de-l'Hôpital	.	7	
— -Jean	.	3	
— -Jean-Baptiste	3		
— -Jean-de-Beauvais	.	8	
— -Jean-de-Latran, église et passage	.	8	
— -Jean-de-Latran	.	8	
— -Joseph, chapelle	11		
— -Joseph	7		
— -Julien-le-Pauvre	.	8	
— -Landry	.	8	
— -Laurent, abattoir	11		
— -Laurent, enclos	9		
— -Laurent, église	9		
— -Laurent	11		
— -Lazare, prison de	10		
— -Lazare	5		
— -Leu, église	.	7	
— -Louis-d'Antin, église	5		
— -Louis-en-l'Ile, église	.	10	
— -Louis-en-l'Ile	.	10	
— -Louis, au Marais	.	9	
— -Louis, lycée	.	8	
— -Louis, hôpital	9		
— -Louis, Ile	.	10	
— -Magloire	.	7	
— -Mandé, avenue de	.	.	14
— -Mandé, barrière de	.	.	14
— -Marc	7		
— -Martin, boulevard	9		
— -Martin, porte	9		
— -Martin	9	7	
— -Maur	11		
— -Maur-Saint-Germain	.	6	
— -Maur, passage	.	.	6
— -Médard, église	.	.	8
— -Merry, église	.	7	
— -Michel, place	.	8	
— -Michel, pont	.	8	
— -Michel, quai	.	8	
— -Michel	3		
— -Nicolas-du-Char-donnet, église	.	8	
— -Nicolas-du-Char-donnet	.	8	
— -Nicolas, quartier des Quinze-Vingts	.	12	
— -Nicolas, chapelle	3		
— -Nicolas, chaussée d'Antin	5		
— -Nicolas, cloître	.	9	
— -Nicolas, passage	9		
— -Nicolas, port	.	5	
— -Nicolas	5		
— -Paul, église	.	10	
— -Paul, port et quai	.	10	
Saint-Paul	.	10	
— -Pétersbourg, de	6		
— -Philippe-du-Roule, église	3		
— -Pierre-de-Chaillot, église	1		
— -Pierre, Gros-Caillou (église)	.	3	
— -Pierre, imp. (Marais)	.	11	
— -Pierre-Montmartre	7		
— -Pierre-Popincourt	.	9	
— -Pierre, passage	.	10	
— -Quentin, de	10		
— -Roch, église	.	5	
— -Roch, passage	.	5	
— -Romain	.	.	8
— -Sabin, passage	.	12	
— -Sabin, ruelle	.	11	
— -Sabin	.	12	
— -Sacrement, église	.	9	
— -Sauveur	.	7	
— -Sébastien	.	9	
— -Séverin, église	.	8	
— -Séverin	.	8	
— -Sulpice, église	.	6	
— -Sulpice, place	.	6	
— -Sulpice	.	8	
— -Sulpice, séminaire	.	6	
— -Thomas-d'Aquin, égl.	.	6	
— -Thomas-d'Enfer	.	.	8
— -Thomas-de-Ville-neuve, couvent	.	6	
— -Victor, place	.	.	10
— -Victor	.	.	10
— -Vincent-de-Paule, égl.	8		
— -Vincent-de-Paule, chapelle	.	6	
— -Vincent-de-Paule	8		
Sainte-Anne, quart. Feydeau	5		
— -Anne, pass. (pl. Louvois)	5		
— -Anne, passage (au Canal)	.	11	
— -Apolline	9		
— -Avoye, passage	.	9	
— -Barbe	7		
— -Catherine-d'Enfer	.	.	8
— -Chapelle, de la	.	8	
— -Clotilde, église	.	3	
— -Croix, quart. de la Cité	.	8	
— -Croix-de-la-Breton-nerie	.	9	
— -Elisabeth, église	.	9	
— -Foy	7		
— -Geneviève, quart. des Champs-Elysées	1		
— -Geneviève, église	.	.	8
— -Geneviève, place	.	.	8
— -Geneviève	.	8	
— -Marguerite, église	.	12	
— -Marguerite, place	.	6	
— -Marguerite, faubourg Saint-Antoine	.	14	

	R.	W.	B.
Sainte-Marguerite, faubourg			
Saint-Germain . .	.	6	
— -Marie, faubourg			
Saint-Germain . .	.	5	
— -Marie, barrière . .	.	1	
— -Marie, cour et passage	.	12	
— -Marie, aven. et pass.	.		
(faub. St-Honoré) .	2		
— -Marie, pass. (faubourg			
Saint-Germain) . .	.	6	
— -Marie-de-Chaillot .	.	1	
— -Marine, passage . .	.	8	
— -Opportune, impasse .	9		
— -Opportune, place . .	.	7	
— -Opportune	.	7	
— -Périne, hospice de .	1		
— -Placide	.	6	
— -Valère	.	3	
Saintonge, de	.	9	
Saints-Pères, des . . .	.	6	
Salle-au-Comte	.	7	
Salpêtres, cour des. s. Ar-			
senal, place de l'. . .	.		
Salpêtrière, hôspice de la	.	.	10
Salpêtre, raffinerie du . .	.	10	
Sandrié, impasse et passage	5		
Santé, de la	.	.	7
Santé, maison nationale de	9		
Santé, barrière de la . .	.	.	7
Sarline, de	.	7	
Saumon, passage du . .	.	7	
Saunerie, de la	.	7	
Saunier, passage	7		
Saussayes, des	3		
Savoye, de	.	8	
Saxe, avenue de	.	.	4
Scipion, place de . . .	.	.	10
Scipion	.	.	10
Sébastopol, boulevard de .	.	7	
Sedaine	.	11	
Ségur, avenue de . . .	.	4	
Seine-Saint-Germain, de .	.	8	
Sénat, palais du	.	8	
Sentier, du	7		
Sept-Voies, des	8		
Serpente	.	8	
Servandoni	.	6	
Sèvres, barrière de . . .	.	.	4
Sèvres, de	.	.	4
Sifflet, passage	8		
Simon-le-Franc	.	9	
Singes, passage des . . .	.	9	
Singes, des	.	9	
Soly	.	7	
Sorbonne	.	8	
Sorbonne, de la	.	8	
Sorbonne, place de la . .	.	8	
Soufflot	.	.	8
Sourds-muets, institut. des	.	.	8
Sourdière, de la	.	5	
Sourdis	.	9	
Stanislas	.	.	6
Stanislas, collége . . .	.	.	6
Stockholm, de	6		
Strasbourg, boulevard de	9		
Strasbourg, de	10		
Subsistances militaires .	.	1	
Suffren, avenue de . . .	.	2	
Suger	.	8	
Sully, de	.	10	
Suresne, de	5		
Tabacs, manufacture des .	.	3	
Tabletterie, de la . . .	.	7	
Tacherie, de la	.	7	
Taille-Pain	.	7	
Taitbout	5		
Tannerie, de la	.	8	
Taranne	.	6	
Temple, boulevard du . .	.	9	
Temple, place et marché du	.	9	
Temple, du	.	9	
Ternaux	.	11	
Terres-Fortes, des . . .	.	12	
Thérèse	.	5	
Thermes, Musée des . .	.	8	
Thévenot	7		
Thiéré, passage	.	12	
Thorigny, de	.	9	
Timbre	7		
Tiquetonne	.	7	
Tiron . . . . , . . .	.	10	
Tivoli, passage de . . .	6		
Tivoli, place	6		
Tivoli, de	6		
Tombe-Isoire, de la . .	.	.	5
Tour, de la	9		
Touraine-Saint-Germain, de	.	10	
Tour-d'Auvergne, de la .	8		
Tour-des-Dames, de la .	6		
Tournelle, pont et quai de la	.	10	
Tournelles, des	.	10	
Tournon, de	.	8	
Tourville, avenue de . .	.	4	
Tracy, de	7		
Travaux publics	.	5	
Traverse	.	4	
Traversière-Saint-Antoine	.	12	
Traversine	.	8	
Treille, pass. de la (quart.			
du Luxembourg) . . .	.	6	
Trévise, cité	7		
Trévise, de	7		
Trinité, chapelle de la . .	6		
Trinité, église de la . .	6		
Trinité, enclos de la . .	.	7	
Triomphes, avenue des .	.	14	
Triperet	.	.	8
Triperie, de la	.	3	
Trois-Bornes, des . . .	11		
— -Canettes, des . . .	.	8	
— -Chandelles, ruelle des	.	.	14

	R.	W.	B.
Trois-Couronnes, barr. des	11		
— -Couronnes, des (quart. du Temple)	11		
— -Couronnes, des (quartier Saint-Marcel)			7
— -Frères, des	5		
— -Maures, des (quartier des Lombards)		7	
— -Pavillons, des		9	
— -Portes, des		8	
— -Sœurs, impasse des		11	
Tronchet	5		
Trône, avenue du		14	
Trône, place du		14	
Trou à sable, du			14
Trudaine, avenue	8		
Trudon	5		
Tuileries, palais des		5	
Tuileries, quai des		5	
Turgot	8		
Turin, de	6		
Ulm, d'			8
Université, de l'		3	
Ursulines, des			8
Valadon, cité		4	
Val-de-Grâce, hôpital du			8
Val-de-Grâce, du			8
Valence, passage			8
Valenciennes, place de	10		
Val-Sainte-Catherine, du		10	
Valmy, quai de	10		
Valois, de		7	
Valois, de (Roule)	4		
Vanneau		4	
Vannerie, de la		7	
Vannes, de		7	
Varennes-Saint-Germain, de		6	
Variétés, théâtre des	7		
Vauban, place		4	
Vaucanson	9		
Vaudeville, théâtre du	7		
Vaugirard, barrière de			4
Vaugirard, de		8	
Vavin			6
Veaux, marché et place aux		8	
Vendôme, passage	9		
Vendôme, place	5		
Vendôme, de		9	
Vénériens, hôpital des, ou du Midi			7
Venise, passage de		7	
Ventadour	5		
Verdeau, passage	7		
Verderet		7	
Verneuil, de		5	
Véro-Dodat, passage		7	
Verrerie, de la		7	
Versailles, de		8	
Vert-Bois, du	9		
Vert-Buisson, du		1	
Verte, allée		11	
Verte, petite rue	3		
Vertus, barrière des	10		
Vertus, des		9	
Veuves, allée des, s. Montaigne.			
Viarmes, de		7	
Victoire, de la	7		
Victoires, place des		7	
Vieille-du-Temple		9	
Vieille-Estrapade, de la			8
Vieille-Lanterne, de la		7	
Vieille-Notre-Dame			8
Vieille-Place-aux-Veaux, de la		7	
Vieilles-Audriettes, des		9	
Vieilles-Etuves, des (quartier de la Banque)		7	
Vieilles-Etuves, des (quartier Sainte-Avoye)		7	
Vienne, de	6		
Vierge, de la		3	
Vieux-Augustins, des		7	
Vieux-Colombier, du		6	
Vignes, impasse des			8
Vignes, des (quartier des Champs-Elysées)	1		
Vignes, des (quart. St-Marcel)			9
Villars, avenue de		4	
Villedot		5	
Villejuif, de			9
Villejuif, abattoir de			9
Ville-l'Evêque, de la	5		
Villette, barrière de la	10		
Villiot			12
Vinaigriers, des	9		
Vincennes, barrière de, ou du Trône		14	
Vingt-Neuf-Juillet, du		5	
Vins, halle et port aux		10	
Vintimille, place	6		
Vintimille, de	6		
Violet, passage	7		
Vivienne	7		
Vivienne, galerie et passage	7	7	
Voltaire		8	
Voltaire, quai		5	
Vosges, place des, s. Place Royale.			
Vrillière, de la		7	
Walhubert, place			10
Watt			12
Wauxhall, cité du	9		
Zacharie		8	

Druck von G. D. Baedeker in Essen.

Boulevart
Station
Pte de Villiers
Rue de Chaillot
Rue de Tilsitt
Rue de Lombard
Demours
Rue de Courcelles
Rue de Neuilly
Rue de Longchamp
Rue de Marignan
Rue de Chartres
Rue de Berry
Rue de Ponthieu
Rue de Penthièvre
Rue de Berri
Rue de Lisbonne
Rue de Rome
Rue de Vienne
Rue de Constantine
Rue de Presbourg
Rue de Tournon
Rue de Varennes
Rue de Bellechasse
Rue de Grenelle
Rue de Bourgogne
Rue de Babylone
Rue de Sèvres
Rue de Villersexel
Rue de Bellefond
Rue de Chateaubriand
Rue de Clichy
Rue de Caumartin
Rue de Provence
Rue de Vintimille
Rue de Londres
Rue de Laborde
Rue de Monceau
Rue de Courcelles
Rue de Neuilly
Rue de Chartres
Rue de Berry
Rue de Ponthieu
Rue de Penthièvre
Rue de Berri
Rue de Lisbonne
Rue de Rome
Rue de Vienne
Rue de Constantine
Rue de Presbourg
Rue de Tournon
Rue de Varennes
Rue de Bellechasse
Rue de Grenelle
Rue de Bourgogne
Rue de Babylone
Rue de Sèvres
Rue de Villersexel
Rue de Bellefond
Rue de Chateaubriand
Rue de Clichy
Rue de Caumartin
Rue de Provence
Rue de Vintimille
Rue de Londres
Rue de Laborde
Rue de Monceau
Avenue de Neuilly
Avenue de l'Imperatrice
Avenue de Villiers
Avenue de Wagram
Avenue de Messine
Avenue de Friedland
Avenue de Hoche
Avenue de Marigny
Avenue de Gabriel
Avenue de Matignon
Avenue de Montaigne
Avenue de Marbeuf
Avenue de Percier
Avenue de Lamotte-Piquet
Avenue de Suffren
Avenue de Ségur
Avenue de Breteuil
Avenue de Saxe
Avenue de Lowendal
Avenue de Bourdonnais
Avenue de Rapp
Avenue de Joséphine
Avenue de Kléber
Avenue de Iéna
Avenue de Malakoff
Avenue de Victor Hugo
Avenue de Henri Martin
Avenue de Foch
Avenue de Bugeaud
Avenue de Lamballe
Avenue de Mozart
Avenue de Ranelagh
Avenue de Versailles
Avenue de Villars
Avenue de Bosquet
Avenue de Tourville
Avenue de Duquesne
Avenue de Suffren
Avenue de Ségur
Avenue de Breteuil
Avenue de Saxe
Avenue de Lowendal
Avenue de Bourdonnais
Avenue de Rapp
Avenue de Joséphine
Avenue de Kléber
Avenue de Iéna
Avenue de Malakoff
Avenue de Victor Hugo
Avenue de Henri Martin
Avenue de Foch
Avenue de Bugeaud
Avenue de Lamballe
Avenue de Mozart
Avenue de Ranelagh
Avenue de Versailles
Avenue de Villars
Avenue de Bosquet
Avenue de Tourville
Avenue de Duquesne
Rond Point
Arc de Triomphe de l'Etoile
Barrière de l'Etoile
Cité
Hospice de St Perine
Caserne
Chemin de fer
Chemin de fer de Ceinture
Pont
Tunnel
Viaduc
Passage
Square
Jardin
Cimetière
Eglise
Mairie
Poste aux lettres
Télégraphe
Fontaine
Hôtel
Ecole
Théâtre
Bains
Gare
Tramway
Omnibus
Voiture
Cheval
Piéton
Arbre
Maison
Usine
Moulin
Pont
Tunnel
Viaduc
Passage
Square
Jardin
Cimetière
Eglise
Mairie
Poste aux lettres
Télégraphe
Fontaine
Hôtel
Ecole
Théâtre
Bains
Gare
Tramway
Omnibus
Voiture
Cheval
Piéton
Arbre
Maison
Usine
Moulin

Boulevard
Champ
Subsistances Militaires
Rue de Lubeck
Avenue de la Bourdonnaye
Rue de la Manutention
Rue des Batailles
Avenue de la Bataille
Rue de la Bataille
Rue de la Manutention
Rue d'Orsay
Mobilier
Rue de la Couronne
Rue de l'Ile de Cuba
Rue du Champ de Mars
Hopital Militaire
Avenue de la Motte Piquet
Rue de la Motte Piquet
Rue de la Manutention
Rue Benjamin
Pont d'Iena
Quai du Passy
Quai
CHAMP DE MARS
Avenue de la Motte Piquet
Gare de Grenelle
Rue de Lalle
Rue Cler
Rue Duplex
Rue Duplex
Rue Chabrol
Rue Louis
Rue des Entrepots
Rue Frémicourt
Rue Frémicourt
Rue Frémicourt
Boul. de Lavel
Boul. de Grenelle
Avenue de Suffren
Avenue de Suffren
Rue de Suffren
Rue de Suffren
R

Mairie
Pl. de la Mairie
Hôtel des Postes
Bne
Rue de l'Eglise
Rue de la Pompe
Rue de la Fontaine
Rue du Travers
Rue de Sèvres
Poste aux Lettres
Rue de Blomet
Rue de Vaugirard
Rue de Lourcine
Rue de la Gare
Rue de la Mairie
Route
Rue de Lambert
Rue de Vanves
Rue de Vaugirard
Rue Notre Dame
R. Notre Dame
R. du Moulin
Rue de Versailles
Route de Versailles
Collége de l'Immaculée Conception
Poterne de Versailles
Rue de la Procession
Rue des Vignes
Rue d'Issy
Les Orphelins St Vincent
Maison de Paul
Pte de Versailles
Chemin de la Fontaine des Marais
Poterne de la Plaine
Chemin de Plaisance
Poste Caserne
Pte de Plaisance
Rue du Fer à Moulin
Rue de Gentilly
Rue de Montsouris
Rue de Montrouge
Rue de la Glacière
Rue de la Santé
Rue de la Tombe Issoire
Rue de la Barrière d'Enfer
Rue de la Voie Verte
Rue de la Tour
Rue de la Paix
Rue de la Croix
Rue de la Fontaine
Rue de la Source
Rue de la Pompe
Rue de la Fontaine
Rue de la Croix
Rue de la Paix
Rue de la Tour
Rue de la Voie Verte
Rue de la Barrière d'Enfer
Rue de la Tombe Issoire
Rue de la Glacière
Rue de Montrouge
Rue de Montsouris
Rue de Gentilly
Rue du Fer à Moulin
Rue de la Santé
Rue de la Gare
Rue de la Mairie
Rue de Vaugirard
Rue de Lourcine
Rue de Blomet
Rue de Sèvres
Rue du Travers
Rue de la Fontaine
Rue de la Pompe
Rue de la Source
Rue de la Paix
Rue de la Cro

BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY

3 1197 21119 5455

Date Due

All library items are subject to recall at any time.

AUG 3 0 2010		

Brigham Young University